

Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of Toronto











# SCRIPTORES AETHIOPICI

SERIES ALTERA — TOMUS XX

---

VITAE SANCTORUM INDIGENARUM





CORPUS  
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIU

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. GUIDI

H. HYVERNAT, B. CARRA DE VAUX

---

SCRIPTORES AETHIOPICI

TEXTUS

SERIES ALTERA — TOMUS XX

---

VITAE SANCTORUM INDIGENARUM

---

ROMAE

EXCUDEBAT KAROLUS DE LUIGI

---

PARISIIS: CAROLUS POUSSIELGUE BIBLIOPOLA  
15, RUE CASSETTE, 15

---

LIPSIAE: OTTO HARRASSOWITZ

---

MDCCCCV



JUN 12 1944.

12702



## I

GADLA BAŞALOTA MIKĀ'ĒL

SEU

ACTA SANCTI BAŞALOTA MIKĀ'ĒL

EDIDIT

KAROLUS CONTI ROSSINI.

Başalota Mikā'ēl in posteriori saeculi XIII parte Saglā, Scioanae provinciae pago, natus est. Monachali veste suscepta, monasterium Dabra Gol, in provincia Amhara, incoluit. Rege 'Amda Şyon I imperante, multa pro christiana fide et morum probitate gessit multaque sustinuit. In vincula coniectus, et in exilium ad Dārā Mosleinos (tanbalāt), inde ad insulam Zewāy, denique in Tigré pulsus, propter magnas in metropolitam Yoḥannes et in regem pluries concitatas agitationes, in terra Gelo Makadā, quae inter Agamē et Acchele Guzai sita est, diem supremum obiit, priori parte, ni fallor, regni 'Amda Şyon.

Sancti nostri Acta in uno codice aethiopico, D'Abba-die n. 129, nobis servata sunt. Is codex notatu est dignus. Tum enim antiquis litterarum formis, tum linearum in numeris signandis omissione, nonnunquam etiam vetustiorum lectionum usu, antiquitatem redolet. Contra, multa quae ad posterioris aetatis manuscriptos magis pertinent saepissime ostendit: apud antiquas et recentiores litterarum formae in eodem fere versu occurrunt; gutturales consonantes et aspiratae incondite commutantur; vocales longae pro brevibus, breves pro longis cum consonantibus **u**, **dh**,

¶, 0 usurpantur; etiam, rarius tamen, locutiones hodierno vulgari amharico eloquio affines inveniuntur; ita ut nunquam talem veteris et recentioris aetatis signorum commixtionem viderim. Denique, interpunctio, praesertim cum suffixis et praefixis, saepe a communi usu recedit; hic illic etiam vocabulorum formas insuetas vel a recepto stylo dissimiles reperire licet, quas in textu servavi aut in notis rettuli.

Sine dubio, codex sub finem saeculi xv, iubente viro cui nomen Marqoryos erat, ut Tabernaculum sancti Stephani in insula Dāgā, in lacu Šānā, eo donaret, conscriptus est.

Auctorem vero narrationis clericum fuisse, qui vixit saeculo xv vel exeunte saeculo xiv, certum habeo. Verisimile est eum e provincia Amhara, in qua Dabra Gol est, vel e provincia Bēgameder oriundum fuisse. Eius autem nomen ignoramus.

Romae, a. d. xii Kal. Oct., mcmv.

---



# ገድለ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ።<sup>1</sup>

Coll. d'Abba  
n° 129, f. 3 r.

በስመ : እግዚአብሔር : ዋሕድ : ዘይሄለስ : በተዋሕዶቱ ። ወ  
ይትዋሐድ : በትሥልስቱ ። አኃዜ<sup>2</sup> : ዓለም : በመንግሥቱ : መላ  
ኤ : ዙላሄ : በመለኮቱ ። አበ : ዙሉ<sup>3</sup> : በኒሩቱ ። ርሐቀ : መ  
5 ዓት : በትዕግሥቱ : መጽደቄ : ኃጥአን<sup>4</sup> : በሥምረቱ : መቅለሌ :  
ዕፁብ : በክሂሎቱ ። ጠቢብ : ጠቢባን : በተኬንዎቱ : ወአልቦ : ዘ  
ይትቃወማ : ለጽንዓ : መዓቱ : ዘእንበለ : ኃይለ : አድኅኖቱ ። ወአ  
ልቦ : ዘያቄርሬ : ለእሳተ : ቅንዓቱ : ዘእንበለ : ጠለ : ሣህሉ : ወ  
ምሕረቱ : ዘይወርድ : እመዝገቦ : ቤቱ ።

10 ንቀድም : እንከ : በረድኤተ : እግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስቶስ :  
ለጽሐፊ : ሥነ : ምግባሩ : ለአብ : ክቡር : በጸሎተ : ሚካኤል : ዘ  
ስርግው : በዙሉ : ገድል : ወጸማ ። የዋህ : ከመ : አቤል : ጸዋዔ :  
ስመ : አምላክ : ከመ : ሄኖክ : መፍቀሬ : እግዚአብሔር : ከመ :  
ሄኖክ : ምሉአ : \*ዋገስ : ከመ : ኖኅ ። ፍቁረ : እግዚአብሔር : ከመ :

f. 3 v.

15 አብርሃም ። ንጹሐ : ምግባር : ከመ : ይስሐቅ ። አስራተ : እግዚአ  
ብሔር : ከመ : ያዕቆብ ። መጋቤ : ሕግ : ከመ : መሴ : ማኅሌታይ :  
ከመ : ዳዊት : ልዑለ : ቃል : ከመ : ኢሳይያስ ። ሠናየ : ትንቢት :  
ከመ : ኤርምያስ ። ለሕገ : አምላኩ<sup>5</sup> : ቀናኢ : ከመ : ኤልያስ ።  
ገባሬ : መንክራት : ከመ : ኤልሳእ ። ስኩረ : መንፈስ : ከመ : ዕዝ

20 ሬ : ሱታኤል ። ረአዬ<sup>6</sup> : ኅቡአት : ከመ : ሕዝቅኤል ። ለባሴ : ጸማ :  
ከመ : ዮሐንስ : መጥምቅ : ከመ : ሃይማኖት : ከመ : ጴጥሮ  
ስ ። ልሳነ : እፍረት : ከመ : ጳውሎስ ። ንጽሐ : ድንግልና : ከ  
መ : ዮሐንስ : አቡቀለምሲስ : አምደ : ሃይማኖት : ከመ : እስጢ  
ፋኖስ : ኮከብ : ክብር : ከመ : ጊዮርጊስ : መፍቀሬ : ጽዋና<sup>7</sup> : ከ

25 መ : እንጦንዮስ : ጥዑመ : ልሳን : ከመ : ዮሐንስ : አፈ : ወርቅ<sup>8</sup> :  
ነባቤ : መለኮት : ከመ : ኤጲፋንዮስ ። መስተቃትል : በሰይፈ :  
ሥላሴ : ከመ : ቄርሎስ ። ጸዋሬ : ኅሳር : በእንተ : ጽድቅ : ከመ :  
ዲዮስቆርዮስ ። እጉሥ : በስደት : ወጥቡዕ : ለመቃሔ<sup>5</sup> : ወቀሱ

<sup>1</sup> Scriptum ዛቲ : መጽሐፍ : ዘደብረ : ዳጋ : ወ...; inferiori loco, adiectum  
alia manu ዘመጽሐፍ : ዘእንጦንዮስ (sic) : ዘአባዲያ : ዘአጥረዮ : በንጥዮ. —

<sup>2</sup> Ms. አኃዜ. — <sup>3</sup> Ms. አበዙሉ. — <sup>4</sup> Ms. ኃጥአን. — <sup>5</sup> Sic ms. — <sup>6</sup> Ms. ረ  
አዬ. — <sup>7</sup> Sic ms. hic et ubique. — <sup>8</sup> Ms. አፈወርቅ.

BQ  
3974  
I 74  
v.1  
74pt

- f. 4 r. ል : በቅስፈታት : ወዕ\*ኡል : በዝንጓጌ : ወይዴሊ : እንበለ : ጽርዓ  
ት ። ወይሴብሕ : ዘእንበለ : አርምሞ : ይቀውም : ከመ : ዓምድ ።  
ወይሰግድ : ከመ : መንኰራዝር : ይተግህ : ከመ : መላእክት : ወ  
ይጸውም : ከመ : ዘአልቦቱ : ሥጋ ። ይበውእ : እንተ : መጽብብ :  
ወይጸአቅ : እንተ : መቀዐን : ወያጠውቃ : ለሥጋሁ : በገድል : ወ 5  
ጸማ : ወፍርህ ። ዮም : ትመካሕ : ምድረ : ሰግላ : በእንተ : ዘወለ  
ደት<sup>1</sup> : ኪያሁ ። ዮም : ይትፌሣሕ : አድባረ : ሲዋ : በእንተ : ዘከ  
ለላ : በትምህርተ : ዚአሁ ። ዮም : ይትፌሣሕ : ምድረ : ትግራይ :  
በእንተ : ዘሐወጸ : ቀዳሚ : በንግድቱ : ወደኃሪ<sup>2</sup> : በስደቱ ። ዮም :  
ያንፈርዕፃ : ምድረ : ተንቤን : በእንተ : ዘተቀደሰት : ዮም : በአዕ 10  
ጽምቲሁ ። አንሰ : እብል : መንክር : እግዚአብሔር : በላዕለ :  
ቅዱሳኒሁ : አምላክ : እስራኤል : ውእቱ : ይሁብ : ኅይለ : ወጽን  
ዐ : ለሕዝቡ ። ወካዕበ : ይቤ : መጽሐፈ : ዳዊት : አንተ : አጽናዕ  
ከሙ : ለአድባር : በኅይልክ : ወቅኑታን : እሙንቱ : በኅይል : አ  
f. 4 v. ድባረ : ይሰምዮሙ : ለቅዱሳን ። ወዕምዝ : ይነግር : ከመ : በ\*ቀኒ 15  
ተ : ኅይለ : እግዚአብሔር : ውእቱ : ጽንኦ : ገድሎሙ ። ወይእዜ  
ኒ : ኢንበል : እፎ : ይክል : ዘመጠነዝ : ጸዊመ : ወጸልዮ : ዘመጠ  
ነዝ : ሰጊደ : ወዘመጠነዝ : ትጋሃ ። ወዓዲ : ኢንበል : እፎ : ይገብ  
ር : ዘከመዝ : ተአምረ : ወዘከመዝ : መንክረ ። ስማዕ : ዘይቤላ :  
ገብርኤል : ለማርያም : እስመ : ናሁ : ትጸንሲ : ወትወልዲ : ወል 20  
ደ ። ወትቤሎ : ድንግል : ለመልአክ : እፎ : ይከውነኒ : እንዘ : ኢ  
ይአምር : ብእሴ ። ወይቤላ : መልአክ : መንፈስ : ቅዱስ : ይመጽ  
እ : ላእሴኪ : ወኅይለ : ልዑል : ይጼልለኪ ። እምከመሰኬ : ክህ  
ለት : ድንግል : ዐኒስ : ቃል : በርደተ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወወሊደ :  
መለኮት : በኅይለ : ልዑል ። እፎኬ : ንብል : ኢይክሉ : ቅዱሳን : 25  
ፃማ : ወገድለ : በረድኤተ : መንፈስ : ቅዱስ : ወገቢረ : መንክራ  
ትሂ : በኅይለ : ልዑል ። እስመ : የሐዕጽ : ፈድፋድ : ጸዊረ : ፃማ :  
f. 5 r. ገድል : እምዐኒስ : \*ቃል : ወገቢረ<sup>3</sup> : መንክራት : ወእምወሊደ :  
መለኮት ። ወዝንቱስ : ብእሲ : ረሰያ : ለሥጋሁ : ታቦተ : ለመንፈ 30  
ስ<sup>4</sup> : ቅዱስ : ወለመንፈሱሂ : ሰረገላ : ለጸሎት ። ይትኔረም : በሥ  
ጋሁ : እምርኩስ : ፍትወት : ዝንቱ : ዓለም ። ይትኔረም : በነፍሱ :  
እምሐልዮ : ዘበምድር ። ይትኔረም : በእዴሁ : እምገሢስ : ጽሉ  
ዕ : በኅበ : እግዚአብሔር ። ይትኔረም : በዕገሪሁ : እምዓንሶስዎ :

[<sup>1</sup> Ms. ዘወልደት. — <sup>2</sup> Ms. ወደነፊ. — <sup>3</sup> Ms. በገቢረ. — <sup>4</sup> Ms. ወለመንፈስ.



ርባሔ : ነሱ : ንዋየ : ዓለም ። ይትኔረም : በአዕይንቲሁ : እምነዕ  
 ሮ<sup>1</sup> : ከንቱ : ዘይሔውዘ : ለሀሊና : ሥጋ ። ይትኔረም : በልሳኑ :  
 እምንባበ : ዕሩዕ : ዘኢይደሉ : ለግብረ : ቅዱሳን ። ይትኔረም :  
 በአፋሁ : እምበሊኦ : ሥጋ : ወቅብዕ : ወሀሊብ ። ዘይኤድሞ :  
 5 ለከርስ : ወእምሰሪበ : ወይን : ወሚስ : ዘያስተፌሥሖ : ለልብ : ወ  
 ያጠልሎ : ለአዕጽምት ። ሰቀላ : ለሥጋሁ : ምስለ : ኢየሱስ : ክር  
 ስቶስ ። ወአሞታ : ለነፍሱ : እምነጠኦት ። አስረራ : ለሕሊናሁ : በ f. 5 v.  
 አክናፈ : መንፈስ : ቅዱስ : ወአንበራ : ኀበ : ኢየሩሳሌም : ዘላዕሉ ።  
 ወይእዜኒ : ስምዑ : እንግርክሙ : ጥንተ : ዜናሁ : ለአቡነ : በ  
 10 ጸሎተ : ሚካኤል : ዘተሰርገወት : ቅድስናሁ : በገድለ : ጻማሁ ።  
 ወተከለለት : ድንግልናሁ : በቅድስናሁ : በትሕትናሁ ። ወተጽዕጠ  
 ት : ዕፍረተ : ክህነቱ : በደመ : ስምዑ : ዘይምዕዝ : እምቅብኦ : ጽ  
 ጌ : ቅድሙ ።  
 ለዝንቱስ : ብእሲ : ስመ : አቡሁ : ማርቆስ : ወእምዘመደ : ከህ  
 15 ናት : ወስመ : እሙ : እግዚእ : ክብራ : ወይእቲስ : እምዘመደ :  
 ክቡራን : ወወለዱ : ውሉደ : ወአዋልደ ። ወእምድኅረዝ : ሐረት :  
 እሙ : ኀበ<sup>2</sup> : አዝማዲሃ : ወከልዕዎ : ኪያሃ<sup>3</sup> : እንዘ : ደብሉ : ኢ  
 ንሁብከ : ለከ : ኪያሃ<sup>3</sup> : አላ : ናስተዋስባ : ለ፩እመኳንንት<sup>4</sup> : ወሐረ :  
 ማርቆስ : ኀበ : መነኮስ : ዘይነብር : ውስተ : ደብር : ዘቤተ : ክርስ  
 ቲያን : ዘሚካኤል<sup>5</sup> : ሊቀ : መላእክት : ወነገሮ : ዘከመ : ከልዕዎ : ብ  
 20 እሲቶ ። ወፀውአሙ : ውእቱ : መነኮስ : ለአዝማዲኃ : ወይቤሎ  
 ሙ : ይደልወክሙኑ : ትከልዕዎ : ብእሲቶ : ለካህነ : እግ\*ዚኦብ f. 6 v.  
 ሔር : ወገሰጸሙ : በቃለ : ተግሣጽኒ : ወበቃለ : መጻሕፍትኒ : ወ  
 በዝኒ : ሥእነ : አዕሪቆቶሙ ። ወተመይጠ : ማርቆስ : ካዕበ : በሳ  
 25 ልስ : ወአጽሐቦ : ለውዕቱ : መነኮስ : በእንተ : ብእሲቱ : ወእንዘ :  
 ይትዋቀስ : ምስለ : አዝማዲኃ<sup>6</sup> ። ወሶበ : አብዝሑ : አዝማዲሃ : ተ  
 ስናነ : ወይቤሎሙ : እትዉ : ለለ : ማኅደሪክሙ : ኅድግዎሙ : ለ  
 ክልኤሆሙ : ይቢቱ : ኀቤየ : ወእተዉ : ለለ : ማኅደሪክሙ ። ወ  
 ተረፉ : ማርቆስ : ውብእሲቱ : ኀበ : ውእቱ : መነኮስ ። ወይቤሎ  
 30 ሙ : ለማርቆስ : ወለብእሲቱ : ውእቱ : መነኮስ : ቢቱ : ዮም : ው  
 ስተ : ማኅደርየ ። አምሕለክሙ : በጸሎቱ : ለሚካኤል : ሊቀ : መ  
 ላእክት : ከመ : ኢታጽርዑ : ትድምርተ : ሥጋ : በዛቲ : ሌሊት ።  
 ወቤቱ : ውስተ : ማኅደሩ : በከመ : አዘዘሙ : አስተርአዮ<sup>7</sup> : መል

<sup>1</sup> Ms. እመነፀሮ. — <sup>2</sup> Ms. ኀባ. — <sup>3</sup> Ms. "ሀ. — <sup>4</sup> Ms. lineolas ad ፪  
 praetermittit. — <sup>5</sup> Ms. om. H. — <sup>6</sup> Ms. "ኀ. — <sup>7</sup> Ms. አስተ : ርአዮ.



- አከ : እግዚአብሔር : በህልም : ለማርቆስ : ወይቤሎ : እግዚእ :  
ክብሩ : ብእሲትከ : ትወልድ : ለከ : ወልድ : ወወሊዳ : ትስምዮ :  
ስሞ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወይከውን : አምደ : ለቤተ : ክርስቲያ  
f. 6 v. ን ። \* ወነቂሆ : እምንዋሙ<sup>1</sup> : ማርቆስ : ተደመረ : ምስለ : ብእሲቱ ።  
ወበዝየ : ጸንሰቶ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወሶበ : ጸንሰቶ : 5  
በርሃ : ገጸ : በጸጋ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወኮነት : እንከ : ትትፌሣ  
ሕ : በልባ : ከመ : ዘሰትየ : ወይነ : ከራሜ ። ወለሊሃኒ : ትቤ : ም  
ንትኑ : ውእቱ : ዘሀሎ : ውስተ : ከርስየ : እምዓመ : ጸነስክዎ : ይ  
በርሀ : ሕሊናየ : ወገጽየ : ከመ : ማኅቶት ። ወእምከመ : ደወየ :  
ደቂቃ : ዘይልሕኩ : ወይብሎ : ሐመምነ : ርዕሰነ : አው : ከርሰነ : 10  
ወትዕሕዝ : ጽንሰ : ከርሣ : በዕደዊኃ<sup>2</sup> : ወትገሥሶሙ : ለደቂቃ :  
ኀበ : ዘይደውየ : መካነ : ሥጋሆሙ : ወይትፌውሡ : ሶቤሃ : በጸ  
ጋ : እግዚአብሔር ። ወበጽሐ : ዕለተ : ወሊዶታ : አስተርዓየ : ቀ  
ስተ : ደመና : በውስተ : ቤታ : በጊዜ : ሰአት : እንተ : ባቲ : ወለ  
ደቶ : ለሕፃን ። ወሰመየቶ : ስሞ : በጸሎተ : ሚካኤል : በምኔተ : 15  
ሚካኤል : ጸንሰቶ : በከመ : ትቤ : ቀዳሚ<sup>3</sup> ። ወእምዝ : ሐጸነቶ :  
እስከ : አኅደገቶ : ጥባ ። ወሶበ : ልሕቀ : ንስቲተ : ወይቤሎ : አቡ  
ሁ : በል : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ ። ወይቤ :  
f. 7 r. ሕፃን : በስመ : አ\*ብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ ። ወይቤሎ :  
ካዕበ : በል : ብፁዕ : ብእሲ : ዘኢሐረ : በምክረ<sup>4</sup> : ረሲአን<sup>5</sup> ። ወ 20  
አንበበ : ሕፃን : ዘንተ : መዝሙረ : እስከ : ተፍጻሜቱ : ወአንከረ :  
አቡሁ : በእንተ : ዘአንበበ : ዘኢተምህረ : ለለ : ጥንተ : መዝሙ  
ር : እስከ : ይነግሮ : አቡሁ : ፩ቃለ<sup>6</sup> : ወይፌጽም : ሕፃን : አንብ  
ቦ : በጸጋ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወእምዝ : ገብረ : እምጥንተ : መዝ  
ሙር : እስከ : ተፍጻሜቱ : ወማኅሌተ : ሙሴ : ገብረ : እግዚአብ 25  
ሔር : እስከ : ጸሎተ : ስምዖን : ካህን : ወነቢይ<sup>7</sup> ። ወሶበ : ፈጸመ :  
መዝሙረ : ዳዊት : መሀሮ : አቡሁ : ጥኅያተ : ወእምዝ : መጽሐ  
ፈ : መላእክተ : ሐዋርያት ። ወለለ : ጽባሐ : ይትዌሰከ : ቃለ : እ  
ግዚአብሔር : ውስተ : አፋሁ : ወትርጓሜሁኒ : ውስተ : ልቡ ። አ  
ዳም : ሞገሰ : ቃሉ : ወቅሱም : በጌወ : መለከት : ንባበ : ልሳኑ ። 30  
ወእምዝ : ይቤላ : አቡሁ : ለእሙ : ንሰዶ : ኀበ : ጳጳስ : ከመ :  
f. 7 v. ይንሣእ : ዲቁና ። ወትቤሎ : እሙ : ይመውተነ : በረኀብ : ወኢ\*ይ

<sup>1</sup> Ms. እምነዋሙ. — <sup>2</sup> Ms. በዕደዊኃ. — <sup>3</sup> Sic ms.: haec autem cor-  
rupta videntur. — <sup>4</sup> Ms. በመክረ. — <sup>5</sup> Ms. ረሲአን. — <sup>6</sup> Ms. ፩ sine lineo-  
lis. — <sup>7</sup> Ms. ወኑባይ.

ክል : ጸዊመ ። ወሶበ : ሰምዐ : ሕፃን : ዘተማከሩ : አሐዘ : ይጹ-  
 ም : አርበ : ወረቡአ : ወአበየ : በሊአ : ወዘበጦ : አቡሁ : ወአሕ  
 መሞ : ወበዝሂ : ስእነ : ኦሆ : አብሎቶ ። ወሶበ : አእበየ : ነሥአ :  
 መብልአ : ወወደየ : ውስተ : አፉሁ : ለሕፃን ። ወይቤሎ : አቡሁ :  
 5 ናሁ : ሰአርከ : ጸመከ : ወይቤ : ሕፃን : ወሶበሁ <sup>1</sup> : ወደይኩ : በፈቃ  
 ድየ : ውስተ : አፉየ : እምሰአርከዎ : ለጸምየ ። ወእመሰ : አንተ :  
 ወደይከ : ውስተ : አፉየ : ኢሰአርኩ : ወይእዜኒ : ኢይሰአር : ፆ  
 ምየ ። ወሶበ : አድከመ : ኅደኅ : አቡሁ : ከመ : ይጹም ። አንክር  
 ዎ : ለዝ : ሕፃን : ዘሐጸያ : በጸም : ለክህነት : ወአሰርገዋ : በንጽ  
 10 ሐ <sup>2</sup> : ሥጋሁ : ለማኅደረ : መለኮት : አንክርዎ : ለዝ : ሕፃን : እ  
 ምክርሰ : እሙ : ቅዱስ : ከመ : ኤርምያስ : ወከመ : ዮሐንስ : ወ  
 ከመ : ሳሙኤል : ዘተሐጽነ : ውስተ : ቤተ : መቅደስ ። አንክርዎ :  
 ለዝ : ሕፃን : ዘአብጠለ : ሕገ : ደቂቅ : በልቦናሁ <sup>1</sup> : ዘእድምአ :  
 እምአዕሩግ : በጽሞና\*ሁ ። ወአንክርዎ <sup>3</sup> : ለዝ : ሕፃን : ዘምስለ : f. 8 r.  
 15 ጥበ : እሙ : ሐፀነቶ : ጥበበ : እግዚአብሔር : ወዘእምዓመ : ንዕ  
 ሠ : አልሐቃሁ : ቃለ : መጻሕፍት ። አንክርዎ : ለዝ : ሕፃን : እ  
 ምነ : አቡሁ : ዘአፍቀሮ : ለኢየሱስ : ክርስቶስ : ወእምነ : እሙ :  
 ዘአፍቀራ : ለቤተ : ክርስቲያን ።

ንግባእኬ : ኅበ : ጥንተ : ነገር : ከመ : ንንግርክሙ <sup>4</sup> : ዜናሁ :  
 20 ለለባሴ : መንፈስ ። ወእምዝ : ወሰዶ : አቡሁ : ኅበ : ጳጳስ : ወኮነ :  
 ዲያቆነ : ወተመይጦ : ውስተ : ሀገሩ : ምስለ : አቡሁ ። ወመልአ :  
 ፍቅረ : እግዚአብሔር : ውስተ : ልቡ ። አሰራ : ለሥጋሁ : በኅብ  
 ለ : ወንጌሉ : ለኢየሱስ : ክርስቶስ : ወቀነዋ : በቅንዋተ : ፍቅሩ :  
 ከመ : ኢያንቀልቅል : እምኔሁ : ኢለየማን : ወኢለጸጋም ። ወአ  
 25 ርሰና : ለህሊናሐ : በእሳተ : ቅንአቱ <sup>5</sup> : ወኢያቁርራ <sup>6</sup> : እስከ : አ  
 መ : ነደት : ፍጹመ ። ወተፈጸመ : ላዕሌሁ : ቃለ : እግዚእ : ዘይ  
 ቤ : በወንጌሉ <sup>7</sup> : እሳተ : አ\*ምጻዕኩ : ለብሔር : ወዕፈቅድ : አንድ f. 8 v.  
 ዶታ : ቃለ : እግዚአብሔር : ንጹሕ ። ቃለ : እግዚአብሔር : ርሱ  
 ን : ሶበ : ይበውዕ : ውስተ : ልበ : ቅዱሳን : ያረስኖሙ : ለህሊና  
 30 ሐሙ <sup>8</sup> : እምውስተ : ምንኃብ : ብዙሕ : መብኳሐ ። ወበእንተዝ :  
 ይቤ : በመዝሙር : ቃለ : እግዚአብሔር : ርሱን : ወምዕመኖሙ :  
 ውእቱ : ለኩሎሙ : እለ : ተወከሉ : ቦቱ <sup>9</sup> ። ወካዕበ : ይቤ : ርሱ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ንጽሕ. — <sup>3</sup> Ms. ወአንክርዎ. — <sup>4</sup> Ms. ንንግር : ክ  
 ሙ. — <sup>5</sup> Ms. ቅንአ : ቱ. — <sup>6</sup> Sic ms. — <sup>7</sup> Ms. በወንጌሊ. — <sup>8</sup> Ms. ለህ  
 ሊና : ሐሙ. — <sup>9</sup> Ms. ተወከሉቶ.



ን : ቃልከ : ፈድፋድ : ወገብርከስ : አፍቅሮ<sup>1</sup> :: እስመ : አኮ : በኅ  
 በ : ኩሉ : ዘይሬስያ : ቃለ : እግዚአብሔር :: ወእምከመስ : ቦአ :  
 ውስተ : ልበ : ረሲዕ : ወይቄርር : በከመ : ይቤሎ : ያዕቆብ : ለሮ  
 ቤል : ወልድየ : ቄረርከ : ከመ : ማይ : እስመ : አረገ : ዲበ : ም  
 ስካበ : አቡከ :: እስመ : ንደት : በፍትወተ : ሥጋ : ቀረት : በኅ 5  
 በ : እግዚአብሔር : ቀረት : በኅበ : ሰብእ<sup>2</sup> : ንደት : በኅበ : እግ  
 ዚአብሔር :: እስመ : ዘይፈቅድ : በዝየ : ወኢይትፈቀር : በህየ ::  
 f. 9 r. ዘይትመነን : በኅበ : ሰብ\*እ : ይከብር : በኅበ : ልዑል : ወዘይትነፋ  
 ህ : በትዕቢት : ወየኅስር : በጉባኤ : መላእክት : ወሰብእ :: ወዘይ  
 ሉብስ : ሲፈያተ : ወዘይትሚካህ : ዲበ : ዘይሉብስ : አጽርቅተ : ወ 10  
 ይከውን : ዕሩቀ : ዘበሰማያት :: ወዘይትቀባዕ : መአዛ : ዐፈወ : ለ  
 አስሕቶ : መአዛት<sup>1</sup> : ጽዮእ : በኅበ : አምላክ : ንጹሐን<sup>3</sup> : ነፍሳት :  
 በከመ : ይቤ : ጳውሎስ : ልሳነ : እፍረት : ዕስመዐ : መዐዛ : እሞ  
 ት : ውስተ : ሞት :: ወዐ : መዐዛ : እለ : እምውስተ : እምሕይወት<sup>2</sup> :  
 ውስተ : ሕይወት :: ወዝንቱስ : ብእሲ : ጸገየ : ጽጌ : መዐዛ : ዘዘዚ 15  
 አሁ : ኅብሩ<sup>4</sup> : ወዘዘዚአሁ : ጽጌ : ደንገባት :: ንጹሐ<sup>5</sup> : ዘአልቦ :  
 ርስሐተ : ዘበርደተ : መንፈስ : ቅዱስ :: ወአደልደላ<sup>6</sup> : ወዕጌ : ተ  
 ክህኖ : ቅድሙ : ዘበመዐዛ : ዕፍረቱ : ለክርስቶስ : ተቀስመ :: ጽ  
 ጌ : ስብከ\*ት : ዘበነቢያት<sup>7</sup> : ብሩሃ : ሠረጸ : ዘበሐዋርያት : ዪነወ :  
 f. 9 v. ዘበወንጌል : ጸጋ : ተምዕዘ :: ወጽጌ : ስምዕ : ቀይሐ : ዘበደመ : 20  
 ቅሥፈታቱ : ተቀልመ : ወይትሚካህ : በደመ : ሕማሙ : ለክርስቶ  
 ስ :: በከመ : ይቤ : ጳውሎስ : ወእፈጽም : ትሕፃዕ : ሕማሙ : ለክ  
 ርስቶስ :: ወካዕበ : ይቤ : ጳውሎስ : እምከመ : ተሳተፍናሁ : ለመ  
 ርዓዊ : በሞቱ : ንሚሰሎ : በሕይወቱሂ :: እምከመ : አረይነ : ሕ  
 ማመ : ንኤሪ : ሐይወ : ወእምከመሂ : አረይነ : ትዕግሥተ : ንዔሪ : 25  
 ነጊሠ :: ወጴጥሮስኒ : ይቤ : ወእመስ : ክርስቶስ : ተሰቅለ<sup>8</sup> : በሥ  
 ጋሁ : ወአንተሙኒ : በይእቲ : ህሊና : ተወልተዉ : እስመ : ዘሐ  
 መ : በሥጋሁ : ድኅነ : እምኅጣውኡ ::

ወዝንቱስ : አብ : ክቡር : አብ : ንጹሕ : አብ : ስርግው : በኩሉ :  
 ምግባረ : ሠናይ :: አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ዘቀደመ : ከዊነ : 30  
 f. 10 r. ስምዕ : በዕደ : አቡሁ : ማርቆስ :: ወሶበ : \*ሀለየ : አቡሁ : ከመ :  
 የሐቦ : ብእሲተ : አእመረ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወሐረ :

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. በኅበሰብእ. — <sup>3</sup> Ms. ንጹሐን. — <sup>4</sup> Ms. ante ኅ  
 ቡረ. — <sup>5</sup> Ms. ንጹሐ. — <sup>6</sup> Ms. ወአድደልደላ (vel. ወአጽደል). — <sup>7</sup> Ms.  
 ዘነቢያት. — <sup>8</sup> Ms. ተስቅለ.



- ኅበ : ምኒት : መነኮሳት ። ወበጽሐ : ወይቤሎሙ : ለመነኮሳት : አ  
ብሔኒ : ኅበ : ምኒት<sup>1</sup> ። ወይቤሎ : አበ : ምኒት : ወምንተኑ : ትፈ  
ቅድ : አወልድዮ ። ወይቤ : በጸሎተ : ሚካኤል : እፈቅድ : እኩን :  
መነኮሳ ። ወይቤሎ : አበ : ምኒት<sup>2</sup> : ኢትክል : አወልድዮ : ከዊነ :  
5 መነኮስ : እስመ : ሕፃን : አንተ : ወበሕቱ : ንበር : ዝዩ<sup>3</sup> : ኅቤዮ :  
ወአመክር : ርዕሰክ ። ወእምዝ : ሰምዓ : አቡሁ : ኅበ : ሀሎ : ምኒ  
ት : ወሐረ : ኅበ : ውእቱ : መነኮስ : ወይቤሎ : ኅበኒ : ወልድዮ ።  
ወይቤሎ : አበ : ምኒት : ወአንሰ : ኢይሁበክ : ኪያሁ : አላ : ለሊ  
ከ<sup>4</sup> : በቃልክ : ተናገሮ ። ወይቤሎ : ማርቆስ : ለወልዱ : ነዩ : ንሐ  
10 ር : ኅበ : እምክ : ወአሐዊክ ። ወይቤሎ : ወልዱ : አንሰ : ኢየሐ  
\* ውር : እምዝዩ : አላ : እከውን : መነኮሳ ። ወሐረ : ማርቆስ : ኅበ : f. 10 v.  
እግዚእ : ክብራ : ወነገራ : ኹሎ : ዘከመ : ይቤሎ : ወልዱ : ወሐ  
ዘኑ : ክልኤሆሙ : አቢዮ : ሃዘነ : በእንተ : ወልዶሙ ። ወሐረት :  
እግዚእ : ክብራ : ኅበ : ውድም : ረአደ : ንጉሥ : እስመ : ዘመዳ :  
15 ውእቱ : በሥጋ : ወነገረቶ : በእንተ : ወልዳ : ወደመረ : ላቲ : ፩እ  
ምሐራሁ<sup>5</sup> : ዘይጸውር : ጥብጣቤ : ወሐረ : ወበጽሐ : ሀራ : ንጉ  
ሥ : ኅበ : እበ : ምኒት<sup>6</sup> : ወነሥአ : ለሕፃን : እምኒሁ : ወወሀባ : ለ  
እግዚእ : ክብራ ። ወይቤላ : ለእመ : ወጽአ : እምኒኪ : ዝሕፃን :  
ጸውዕኒ : ወአነ : እዘብጦ : በዝንቱ : ጥብጣቤ ። ወነበረ : ሕፃን :  
20 ኅበ : አቡሁ : ወእመ : ወይትኤዘዝ : ሎሙ : ወይትለአኮሙ ።  
ወበአሐቲ : ዕለት : ለአኮ : አቡሁ : ኅበ : ካልእ : መካን : ወእን  
ዘ : ይትመዩጥ : እምሐበ : ዘለአኮ : ወረከበ : በፍኖት : ኖሎተ : አ  
ብቅልት : ለንጉሥ : ወበውስተ : ጸአት ። ወእንዘ : የሐልፍ : ወተ  
ሣገረ : ገመደ : በቅለ : ንጉሥ : ወአሐዝዎ : ወወሰድዎ : ኅበ : ሊ  
25 ቆሙ ። ወርዕዩ : ሊቆሙ : ፈቃረ<sup>7</sup> : ዘውስተ : ክሳዱ : ለሕፃን : \* ወ f. 11 r.  
ይቤሎሙ : ኅድግዎ : እስመ : ውዕቱ : ካህን : ወኢትዝብጥዎ : ወ  
እምዝ : ኅደግዎ ። ወሀለዩ : ሕፃን : በልቡ : እንዘ : ይብል : መዋ  
ትያን : አግብርተ : ንጉሥ : መዋቲ : በእንተ : ገመደ : በቅል : ዘ  
ተአደውኩ : ዘመጠነዝ : ድንጋፄ : አደንገጹኒ ። እፎ : እንከ : ያደ  
30 ነግጹኒ<sup>8</sup> : መላእክተ : እሳት : ዘመፍርህ : ግርማሆሙ : በእንተ : ዘ  
ተአደውኩ : ትእዛዘ : ለንጉሠ<sup>9</sup> : ስብሐት ። ወሐረ : ኅበ : ድብር :  
ዘመነኮሳት : ወነበረ : ሕዩ : በጻማ : ወበጸሎት : ወሰምዓ : አቡሁ :

<sup>1</sup> Ms. ምኒት. — <sup>2</sup> Ms. አበምኒት. — <sup>3</sup> Ms. ንበርዝዩ. — <sup>4</sup> Ms. ለሊካ. —

<sup>5</sup> Ms. ፩ sine lineolis — <sup>6</sup> Ms. ምኒት. — <sup>7</sup> Ms. ፍቃረ. — <sup>8</sup> Ms. ያድነግ  
ጸኒ. — <sup>9</sup> Ms. ለንጉሥ.

ጎበ : ሀሎ : ወልዱ : ወሐረ : ህየ : ወአሐዘ : ይእስሮ : ወአብጽሖ :  
 ጎበ : እሙ : ወይቤልዎ : አቡሁ : ወእሙ : ንሣዕ : ብላዕ : እክለ ።  
 ወአውስአ : ወይቤሎሙ : አንሰ : ኢይበልዕ : እክለ : ለእመ : ኢ  
 ጎደግሙኒ : እኩን : መነኮሰ ። ወይቤልዎ : አቡሁ : ወእሙ : ኢ  
 ጎደግከ : ትኩን : መነኮሰ : ወይቤሎሙ : አነኒ : ኢይበልዕ : እክለ ። 5  
 ወዘበጦ : አቡሁ : ዓቢየ : ዝብጠታተ : እስከ : የሐምም : ሥጋሁ ።  
 ወካዕበ : ይቤሎ : አቡሁ : ንሣዕ : ብላእ : ወስተይ : ከመ : ኢትሙ  
 ት : በበትር ። ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል\* ል : አንሰ : ኢ  
 ይበልእ : ወኢይሰቲ : እስከ : አመ : እመውት : ለእመ : ኢጎደግ  
 ሙኒ : እኩን : መነኮሰ ። ወመልአ : አቡሁ : መአተ : ወተወሰከ : 10  
 ቊጥአሐ : ወነሥአ : በትረ : ወዘበጦ : እንዘ : ይብል : ወአነኒ : ወ  
 ኢየጎደግ : ዘቢጦተከ : ለእመ : ኢገበርከ : ዘእቤለከ : ወደገሞ :  
 አቡሁ : ዘቢጦቶ : ለወልዱ ። ወኃደጎ : እሱሮ : አሜሃ : በገዳም :  
 ወቤተ : ጎበ : ቊር : በይእቲ : ሌሊት ። ወበሣኒታ : ነሥአ : አቡ  
 ሁ : በትረ : ወዘበጦ : እንዘ : ይብል : ወኢይጎደግ : ዘቢጦተከ : 15  
 እስከ : ትመውት : ለእመ : ኢጎደገ : ከዊነ : ምንኩስና ። ወይቤ  
 ሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ : እመውት : በእንተ : እግ  
 ዘአብሔር : ወኢየሐድግ : ከዊነ : ምንኩሥና ። ወሶበ : ሥዕነ : አ  
 ቡሁ : አኖ : አብሎቶ ። ወሀደጎ : ካዕበ : እሱሩ : በገዳም : ይቢት :  
 ወስተ : ቊር : ወአስሐትያ : ወበሳኒታሁ : ካዕበ : ሐረ : አቡሁ : 20  
 ጎበ : ሀሎ : እሱሩ : ወይቤሎ : ስማዕ : አወልድየ : ዘእቤለከ : ከ  
 መ : ኢትሙት : በእዴየ ። ወይቤሎ : ወልዱ : እመውት : በእን  
 ተ : እግዚአብሔር : ወኢየኃድግ : ፍቅሮ : ለክ\*ርስቶስ : ወለአም  
 ላክየ ። ወሶበ : ሰምዐ : አቡሁ : ተምዓ : አቢየ : መዓተ : ወነሥአ :  
 በትረ : ወዘበጦ : በዓቢይ : ሀይል : ዝብጠተ : እስከ : ይበስብስ : ሥ 25  
 ጋሁ : ከመ : እብን ። ወከመዝ : ነበረ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤ  
 ል<sup>1</sup> : ሰሉሰ : መዋዕለ : ወሰሉሰ : ለያልየ : እንዘ : ይዘብጦ : አቡ  
 ሁ : በኑኅ : መዐልት ። ወይበይት<sup>2</sup> : እሱሩ : በቊር : ወስተ : ገዳ  
 ም : በኑኃ : ሌሊት : እንዘ : ኢይበልዕ : እክለ<sup>3</sup> : ወኢይሰቲ : ማ  
 የ : እንዘ : ይትመነደብ<sup>4</sup> : በመዐልት : በዋዕየ : ፀሐይ : ወሌሊተ : 30  
 በቊር : ወበአስሐትያ : እንዘ : ሕሙይ : እደዊሁ : ድኅሪተ : ወእ  
 ሱር : ወስተ : ጉንደ : ዕዕው<sup>5</sup> ። ወውእቱሰ : አቡነ : በጸሎተ : ሚ

f. 11 v.

f. 12 r

<sup>1</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>2</sup> Ms. ወይበ : ይት. — <sup>3</sup> Ms. እ : ክለ. — <sup>4</sup> Ms. ይት  
 መነደብ. — <sup>5</sup> Sic ms.



ካኤል : ቀደመ : ስምዐ : በእደ : አቡሁ ። ወተፈጸመ : ላዕሌሁ :  
 ቃለ : እግዚአብሔር : ዘይቤ : በወንጌል : እስመ : ኢመጸእኩ : እ  
 ደይ : ሰላመ : አላ : መጥባኅተ : አምጸእኩ : ከመ : እፍልጥ : ብእ  
 ሴ : እምብእሲት : ወውሉደ : እምዐቡሁ : ወእመ : ወወለተኒ : እ  
 5 ምዕማ : ወመርዓተ : እምሐማታ ። ወዝንቱ : ብእሴ : እግዚአብሔ  
 ር : አፍቀረ : ንጽሐ : ከመ : መላእክት : ወመነን : \*ሰብሳቢ : ከመ : f. 12 v.  
 ደናግል : መነኮሳት : ተመሰለ : በኢያጥርዮ : ንዋይ : ከመ : ሐዋ  
 ርያ : ወለብሰ : ጸማ : ከመ : ዮሐንስ : ወልደ : ዘካርያስ ። ለከዊነ :  
 ስምዕ : ተደለወ : ከመ : ይኩን : ሱታፌ : ለኅማማቲሁ : ለወልደ :  
 10 እግዚአብሔር : ቀነተ : ሰይፈ : መለኮት : ወአጥብአ : ለከዊነ : ኃ  
 ራሁ ። ለኢየሱስ : ክርስቶስ : አእበራ : ለሥጋሁ : በጸም : ወበት  
 ሕርምት<sup>1</sup> : ከመ : ትኩን : ልምልምተ : በአጸደ : መርአሁ : ለክ  
 ርስቶስ ። አይበሳ : ለጉርዒሁ : በጽምዕ : ከመ : ትኩን : ጥልልተ :  
 በማየ : ገነት : ንጹሕ : አሰንሰላ : ለህሊናሁ : ምስለ : ግዕዝ<sup>2</sup> : ሥጋ  
 15 ሁ : ከመ : ይኩን<sup>3</sup> : አርዳኢሁ : ለወልደ : እግዚአብሔር : ወአሰ  
 ራ : ውስተ : ጉንደ : ፍቅሩ ። ወአንበራ : ለማኅቶቱ : ወዲበ : ተቅ  
 ዋመ : መስቀል ። ከመ : ታበርህ : ለኩሉ : ዓለም : ቀሰማ<sup>4</sup> : ለክህ  
 ነቱ : በጼወ : መለኮት : ወአሰርገዋ : በባሕርየ : ወንጌል : ነሥአ :  
 አፈወ : እምነቢያት : ወቅብአ : ዘይት : እምሐዋርያት : ወአምአዛ :  
 20 ለዓለም : በእፍረተ : ትምሕርቱ<sup>5</sup> ።

ንትመየጥኬ : ኀበ : ነገረ : ቀዳሚ : ዜናሁ : ለብእሴ : እግዚአብ  
 ሔር : ወእምዝ : ሶበ : ስእነ : አቡሁ : \*መይጦ : ህሊናሁ : እም f. 13 r.  
 ፍቅረ : እግዚአብሔር : በአብዝሆ : ቅስፈታት : አዘዘ : አቡሁ :  
 ለ፩እምአግብርቲሁ : ከመ : ይሰዶ : ኀበ : መነኮስ : ወየሃቦ : ከ  
 25 ያሁ : እንዘ : ይብል : ንሣዕ : ዘንተ : አ : ወልደ : አ : ከመአ :  
 ይኩንከአ : ገብረአ : እስከ : እለተ : ሞቱአ ። ወይቤሎ : ውእቱ :  
 መነኮስ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ትነብር : ኀቤየ : ከመ : እ  
 ኩንከ<sup>6</sup> : መምህረ ። ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወአን  
 ሰ : ኢይፈቅር : ትኩነኒ : መምህረ ። ወይቤሎ : ውእቱ : መነኮስ :  
 30 ለላእክ : አግብአ : ኀበ : አቡሁ : ወወሰዶ : ላእክ : ኀበ : አቡሁ :  
 ወነገሮ : ዘከመ : ይቤሎ : መነኮስ : ወዘከመ : ይቤ : በጸሎተ : ሚ  
 ካኤል ። ወሶበ : ሰምዓ : አቡሁ : ነደ : ልቡ : በመአት ። ወይቤል

<sup>1</sup> Ms. ወበ : ትሕርት. — <sup>2</sup> Ms. ግዕዝ. — <sup>3</sup> Ms. om. ከ` : ይ`. — <sup>4</sup> Ms. ቅ  
 ሰማ. — <sup>5</sup> Ms. "ቶመ", postea emendatum. — <sup>6</sup> Ms. እኩንካ.



ዎ : ካልአን<sup>1</sup> : ኢትቅትል : ዘንተ : ወልደ : በእደከ : ከመ : ኢትጎ  
 ዘን : ድጎረ :: ወእምዝ : ሀለየ : አቡሁ : በልቡ : ከመ : ይሰድ : ጎ  
 በ : ካልእ : መነኮስ :: ወይቤሎሙ : ለአግብርቲሁ : ሰድዎ : ጎበ :  
 እገሌ : መነኮስ : ወበልዎ : ንሣዕ : ይኩንከ : ገብረ :: ወይቤሎ : ው  
 f. 13 ህ. እቱ : መነኮስ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : \*ትፈቅድኑ : ትንበ 5  
 ር : ጎቤየ : ከመ : እኩንከ : መምህረ :: ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ :  
 ሚካኤል<sup>2</sup> : አንሰ : ኢይፈቅድ : ትኩነኒ : መምህረ :: ዳእሙ : አስ  
 ትየኒ : ማየ : በእንተ : እግዚአብሔር : እስመ : ጸማዕኩ :: ወእም  
 ዝ : አግብእዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ጎበ : አቡሁ : ወተ  
 ምዐ : አቡሁ : ወወሰደ : ጎበ : ቤተ : ክርስቲያን : ዘሚካኤል<sup>3</sup> : ጎ 10  
 በ : ተጋብኡ : ካህናት : ወዲያቆናት : እድ : ወአንስት :: ነሥአ :  
 መላጼ : ወበጥሐ : እዝኖ : እንዘ : ይብል : ንሣእ : ሚካኤል : ይኩ  
 ንከ : ገብረ : ይትለአክ : ለቤተ : ክርስቲያን :: እስከ : እለተ : ሞቱ ::  
 ወይቤ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ : ኢኮንኩ : ገብሩ<sup>4</sup> : ለሚካኤ  
 ል :: አላ : አነ : ገብሩ : ለኢየሱስ : ክርስቶስ :: ወልደ : እግዚአብ 15  
 ሔር : ዘወሐብክዎ : ሎቱ : ነፍስየ : ወሥጋየ<sup>5</sup> :: ወሶበ : ሰምዖ : አ  
 ቡሁ : ሐዘነ : ዐቢየ : ሐዘነ :: ወሐረ : ጎበ : እግዚእ : ክብራ : ብ  
 እሲቱ :: ወይቤላ : አስእነኒ : አንሰ : ደከምኩ : በእንተ : ዝንቱ :  
 ወልድኪ : ምንተ : እግበር :: ወይቤሉ : በበይናቲሆሙ : ሀለወት :  
 f. 14 ም. ብእሲተ : እኩሁ : ዘላህየ : ገጽ : ንእስሮ : ጎቤሃ : \*ከመ : ታስሕ 20  
 ቶ : በዝሙት :: ወነገርዎ : ለብእሲተ<sup>6</sup> : እኩሁ : ዘንተ : ምክረ : ተ  
 ፋስሐት<sup>7</sup> : ይእቲ : ፈድፋድ : ወትቤሎሙ : አምጽእዎ : ጎቤየ : ፍ  
 ጡነ : ወኢትቅትልዎ : በረኅብ : ወበጽምዕ :: ወወሰድዎ : ጎቤሐ :  
 ወአሰርዎ : ምስሌሃ : ወዐለየ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : በልሁ  
 ሣስ<sup>7</sup> : ዘንተ : ጸሎተ : እንዘ : ይብል : አድጎነኒ : እግዚእ : እመስገ 25  
 ርተ : ዝሙት : እንተ : ታወርድ : ውስተ : እሳተ : ገሐነም :: አድ  
 ጎነኒ : እግዚእ : እመአገተ<sup>7</sup> : ጸላኢ : ዘርቡብ : መሳግሪሁ : ውስተ :  
 ዓለም :: አድጎነኒ : እግዚእ : እምዕደ : ብእሲት : እምሂጠተ : ቃ  
 ል : ዘያነድድ : ለልበ : ወራዙት :: አድጎነኒ : እግዚእ : እምሥነ :  
 ላህይ : ዘያሰግሮ : ለአይን : ወእምሐብለ : ሙስና : ዘይስሕብ : ው 30  
 ስተ : ጸድፍ : አድጎነኒ : እግዚእ : ዘአድኅንከ : ለያዕቆብ : እምዕ  
 ደ : ኤሳው : እኩሁ : ወለሙሴ : እምዕደ : ፈርዖን :: አድጎነኒ : እ

<sup>1</sup> Ms. ካልአን. — <sup>2</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>3</sup> Ms. ክርስቲያን : ሚካኤል. — <sup>4</sup> Sic  
 ms. — <sup>5</sup> Ms. ሎቱ : ነፍሰየ : ወሥየ : ወሥጋየ. — <sup>6</sup> Ms. ለብእሲት. — <sup>7</sup> Sic ms.

ግዚአ፡ ዘአድኅንኮ፡ ለዳዊት፡ እምዕደ፡ ሳኦል ። ወኤልያስ፡ እም፡  
 አክሐብ ። ወእደ፡ ኤልዛቤል ። አድኅነኒ፡ እግዚአ፡ ዘአድኅንኮ፡  
 ለዳንኤል፡ እምአፈ፡ አናብስት፡ ርሀባን፡ ወለ፫ደቂ\*ቅ<sup>1</sup>፡ እምዕ f. 14 v.  
 ቶነ፡ እሳት፡ ዘባቢሎን ። አድኅነኒ፡ እግዚአ፡ ዘአድኅንኮ፡ ለሶስና፡  
 5 እምዕደ፡ ረባናት ። ወለመርዶክዮስ፡ እምዕደ፡ አርክስጥርስስ ። ወ  
 አውዕኦኒ፡ እግዚአ፡ እምስሕተታ፡ ወእምድኅፀታ፡ ለዛቲ፡ ብእሲ  
 ት፡ ዘአውፃእኮ፡ ለዮናስ፡ እምከርሰ፡ አንበሪ ። አውዕኦኒ፡ እግዚ  
 አ፡ እምክረ፡ ጸላኢ፡ ዘአምከሮሙ<sup>2</sup>፡ ለአቡዮ፡ ወለእምዮ፡ ከመ፡  
 ያንብሩ፡ ሣእረ፡ ምስለ፡ እሳት ። አንሰ፡ እብል፡ ወአውዕኦኒ፡ እ  
 10 ምዛቲ፡ መስገርት፡ እንተ፡ ጥብኡ፡ ሊተ፡ እስመ፡ አንተ፡ ረዳኤ  
 ዮ፡ እግዚአ፡ ውስተ፡ እዴከ፡ አማኅፀን<sup>3</sup>፡ ነፍሥዮ ። መኑ፡ ዘዩአ  
 ቀር፡ ፍኅመ፡ ውስተ፡ ኅጽኑ፡ ዘኢይውኢ፡ ወመኑ፡ ዘይእኅ  
 ዝ፡ አቅራብ፡ በዕደዊሁ፡ ዘኢዩሐምም፡ ወመኑ፡ ዘዩዐንቅ<sup>4</sup>፡ አፍ  
 ዖተ፡ ውስተ፡ ክሳዱ፡ ወኢይደነግዕ፡ ወመኑ፡ ዘይቀንት፡ ከይሴ፡  
 15 ውስተ፡ ሐቋሁ፡ ዘኢይትነሰክ ። ሱቀኒ፡ እግዚአ፡ እንበለ፡ እደቅስ፡  
 ዕቀበኒ፡ ንጹሐ፡ እንበለ፡ እርሳሕ፡ ረስየኒ፡ ጽኑአ፡ እንበለ፡ እጽብ  
 ስ፡ ለከ፡ ሀይል፡ ወለከ፡ ስብሐት፡ ለዓለመ፡ ዓለም፡ አሜን ። ወእም  
 ዝ፡ ትቤ\*ሎ፡ ብእሲተ፡ እኅሁ፡ ኢትቤለኒኑ፡ አፈቅረኪ፡ ጥቀ፡ f. 15 r.  
 ወይቤላ፡ አቡን፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ ፍቅረሰ፡ አፈቅረኪ፡ እም  
 20 ነ፡ አቡየኒ፡ ወእምየኒ፡ ወፈድፋደ፡ አፈቅሮ፡ እምኔኪ፡ ለእግዚ  
 አብሔር ። ወትቤሎ፡ ብእሲተ፡ እኅሁ፡ እመሰ፡ ታፈቅረኒ፡ ነአ፡  
 ንደምር፡ በሥጋነ፡ ምንትኑ፡ ፍቅረ፡ ብእሲ<sup>5</sup>፡ ውብእሲት፡ ዘእን  
 በለ፡ ሩካቤ፡ ወይቤላ፡ አቡን፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ ይትመአዕ፡  
 እግዚአብሔር፡ ላዕሌዮ፡ ለእመ፡ ሐጸጽኩ፡ ፍቅረ፡ ዘኢሁ፡ እምፍ  
 25 ቅረ<sup>6</sup>፡ ዘኢከኒ፡ ወገበርኩ፡ ምስሌኪ፡ ኀጢአተ፡ ወትቤሎ፡ ይእ  
 ቲ፡ ብእሲተ<sup>7</sup>፡ እኅሁ፡ እመሰ፡ አበይከ፡ ተደምሮ፡ ምስሌዮ፡ ወ  
 ኢይፈትሐከ፡ ትነብር፡ ሞቅሕከ ። ወእምዝ፡ ሀለዮ፡ በጸሎተ፡ ሚ  
 ካኤል፡ ከመ፡ ኢትፈትሐ፡ ዘእንበለ፡ አሆ፡ ይቤላ፡ ወአውስአ፡  
 ውእቱኒ፡ በቃለ፡ ጥብብ፡ እንዘ፡ ይብል ። እመሰ፡ አፍተውኪ<sup>8</sup>፡  
 3.) ትድምርተ፡ ዘኢዩ፡ ፍትሕኒ፡ እመዋቅሕትዮ፡ እስመ፡ ሐሣር፡ ው  
 እቱ፡ ሩካቤ፡ ብእሲ፡ ውብእሲት፡ እንዘ፡ እሱራን፡ እመንቱ ። ወ  
 ዘንተ፡ ይቤ፡ ያምስጥ፡ እምዕደዔ፡ ወመሰላ፡ ላቲሰ፡ ዘይገብር፡

<sup>1</sup> Ms.  $\overline{\text{E}}$  sine lineolis. — <sup>2</sup> Ms. ዘእምከሮሙ. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. ዘ  
 የንቅ. — <sup>5</sup> Ms. ፍቅር፡ ብእሴ. — <sup>6</sup> Ms. እፍቅረ፡ — <sup>7</sup> Ms. ብእሲት. —  
<sup>8</sup> Ms. አፍተውኪ.



f. 15 v. ፈቃዳ፡ ወዘያጸርዕ፡ ምንኩስና፡ ወተፈሥሐት፡ ፈ\*ድፋደ፡ ወፈት  
ሐቶ፡ ፍጡን፡ እመዋቅሕቲሁ፡ ወሐረት፡ ኀበ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡  
ወነገረቶ፡ ወዘከመ፡ አሆ፡ ይቤላ፡ ወተፈሥሐ፡ እሙንቱሂ፡ ዐቢ  
የ፡ ፍሥሐ፡ ወበይእቲ፡ ሌሊት፡ ተግህሠ፡ ጸመሚት<sup>1</sup>፡ አቡን፡  
በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ እምቤተ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡ እምሐገረ፡ ሙ 5  
ላዱ። ድኅነ፡ በጸጋ፡ እግዚአብሔር፡ እመስገርት<sup>2</sup>፡ ዕንተ፡ ረበቡ፡  
ሎቱ፡ አምሰጠ፡ በግዕ፡ እምዓፈ፡ ተኩላ፡ ወርግብ፡ ንጹሕ፡ እም  
ዐፈ፡ አንቄ። ወእምዝ፡ ጸለየ፡ ወይቤ፡ መስገርትሰ፡ ተቀጥቀጠ  
ት፡ ወንሕነሰ<sup>3</sup>፡ ድኅነ፡ ረድኤትነ፡ በስመ፡ እግዚአብሔር። ወካ  
ዕበ<sup>4</sup>፡ ይቤ፡ ሰበርከ፡ መዋቅሕትየ፡ ለከ፡ እሰውዕ፡ መሥዋዕተ፡ 10  
ስብሐት።

ወእምዝ፡ በጽሐ፡ ኀበ፡ ደብረ፡ ገጦል፡ ዘውእቱ፡ ደብረ፡ ጽሞ  
ና፡ ለአኖርዮስ<sup>5</sup>፡ ቀሲስ፡ ዘይነበር፡ ግሁሰ፡ ወይትጋደል፡ በጽም  
ው፡ ወነገሩስ፡ በእንቲአሁ፡ ለዝ፡ መነኮስ፡ ከመ፡ አስተርዓዮቶ፡  
እግዝእትነ፡ ማርያም፡ ወአዋልደ፡ ንግሥት፡ ቅድሚሁ፡ ወተናገ 15  
ረቶ፡ ቃለ፡ በቃል፡ ወነሥአ፡ አቡን፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ ልብሰ፡  
f. 16 r. ምንኩስና፡ እምዕደ፡ ውእቱ፡ መነኮስ። ወኮነ፡ ጽ\*ሙደ፡ ለአር  
ውተ<sup>6</sup>፡ ቅዱሳን፡ ወለቃለ፡ መጻሕፍትኒ<sup>7</sup>፡ ያበዝኅ፡ ጸዊመ፡ ወያ  
ፈደፍድ፡ ትኅርምተ፡ ወያወትር፡ ጸልዮ፡ ወያፈጥን፡ ሰጊደ፡ ወ  
ውእቱ፡ የሐርጽ፡ መባእ፡ ቤተ፡ ክርስቲያን፡ ውእቱ፡ የአቱ፡ 20  
ረ፡ ፍልጸ፡ አውልዕ፡ ጀጾረ<sup>8</sup>፡ ለግብረ፡ ቤተ፡ ክርስቲያን፡ ወጃጾ  
ረ፡ ለአበ፡ ምኒት<sup>9</sup>። ወካዕበ<sup>10</sup>፡ ወፊሮ፡ የአቱ፡ ጀጉንደ<sup>8</sup>፡ ለባሕ  
ቃዊያን፡ ወኢይሴጽር፡ ዕፀ፡ ወጉንደ፡ በጉድብ፡ ወበሞሳር፡ ዘእ  
ንበለ፡ በምክርየ፡ ሐጺን<sup>11</sup>፡ ዘይከርየ፡ ቦቱ፡ መሬተ። ወዘንተ፡  
ይገብር፡ ከመ፡ ይድክም፡ ሥጋሁ፡ እምኅይለ፡ ውርዙት፡ ዘንተ፡ 25  
ኩሎ፡ እንዘ፡ ይትቀነይ፡ ጸዊመሂ፡ ኢያበጥል፡ ጸሎተሂ፡ ወኢያ  
ጸርዕ፡ ወሰጊደሂ፡ ወኢያውሕድ፡ ወማየ፡ ዳግመሂ፡ ውእቱ፡ ይ  
ቀድኅ። ወሶ፡ አመ፡ ይጸውም፡ በበሰሉስ፡ ወሶ፡ እመ፡ ይጸው  
ም፡ በበረቡዕ፡ ወሶ፡ አመ፡ ይጸውም፡ በበሰዱስ። ወነበረ፡ እንዘ፡  
ይገብር፡ ከመዝ፡ ፲ወ፫አመተ<sup>12</sup>፡ በግብረ፡ ዲቁና፡ ወበዝኒ፡ ሥ 30

<sup>1</sup> Ms. ጸመሚት. — <sup>2</sup> Ms. እመስ፡ ገርት. — <sup>3</sup> Ms. ወንሕነሰነ. — <sup>4</sup> Ms. ወካዕቤ. — <sup>5</sup> Vulgaris forma pro አኖሬዎስ. — <sup>6</sup> Ms. ለአፋውተ. — <sup>7</sup> Ms. መጻሕፍቲኒ. — <sup>8</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>9</sup> Ms. ለአበምኒት. — <sup>10</sup> Ms. ወ ካበ. — <sup>11</sup> Ms. በምክራይ፡ ሓጺን. — <sup>12</sup> Ms. ፲ et ፫ sine lineolis; ፫ veluti E scriptum est.



እነ : አድክሞ : ሥጋሁ ። ወበመንፈቀ : መዓልት : ሶበ : ይውኢ :  
 ፀሐይ : ወትልህብ : ምድር : ወ\*ይረስን : ከኩሕ : ይሰክብ : በዘባ f. 16 v.  
 ኑ : ውስተ : ውእቱ : ከኩሕ : እስከ : ይበስል : አነዳ : ሥጋሁ ።  
 ወካዕበ : ይትመደጥ : በእንግድአሁ : ወይሰክብ : በከርሱ : ዲበ :  
 5 ከኩሕ : ርሱን : እስከ : ይበስል : ማዕሱ <sup>1</sup> : ወእንግድአሁ : ወከር  
 ሱ : ወይሰክብ <sup>2</sup> : ወበዝኒ : ስእነ : አድክሞ : ሥጋሁ ።  
 ወእምዝ : ሐረ : ኅበ : ጳጳስ : ወኮነ : ቀሲስ : ወአተወ : ኅበ : ማ  
 ኅደሩ : ወገብረ : ሎተ : ንስቲተ : ጸማዕተ : ወቦአ : ውስቲታ : ወ  
 ነበረ : ህየ : በፈሪኃ : እግዚአብሔር : ወኩሎሙ : ቅዱሳን : ይሬ  
 10 ስይዎ : መልአከ : እግዚአብሔር ። ወእምዝ : ሐረ : ኅበ : አኅዱ :  
 መካነ : ጽሞና : ወከረየ : ግበ : እስከ : ይውህጦ : ኩለንታሁ <sup>3</sup> : ኅደ  
 ገ : ተናግሮ : ምስለ : ሰብእ : ወተመሰለ : ከመ : ባህም : ወኢይትናገር :  
 ወኢምንተኒ : ዘእንበለ : አንብቦ : መጻሕፍት : ወጸሎት : ወእምዝ :  
 እምጉንዱይ : መዋዕል : መጽሐ : ኅቤሁ : ቅዱሳን : ወይቤልዎ : ነ  
 15 አ : ጸእ : እምዝ : ግብር : ከመ : ትኩን : በቀሌተ : ለብዙሐን <sup>4</sup> ። ወ  
 ይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ኅድ\*ጉኒ : እበኪ : በእንተ : f. 17 r.  
 ኅጢአትየ : ከመ : እርባኅ : ለነፍስየ : በከመ : ይቤ : በወንጌል :  
 ምንተ : ይበቀሥ : ለሰብእ : ለእመ : ኩሉ <sup>5</sup> : ዓለም : ረብሐ : ለነፍ  
 ሱ : ሀጉለ : እስመ : ትሄይሰኒ <sup>6</sup> : ዛቲ : ግብ : እምግባ : ለሲኦል ።  
 20 ወይቤልዎ : ቅዱሳን : እመሰ : ነበርከ : ውስተ : ግብ : ትረብሕ : ነ  
 ፍሰከ : ባሕቲታ ። ወእመሰ : ወጸእከ : እምዝ : ግብ : ወመሐርከ :  
 ለብዙሐን <sup>7</sup> : ርዕሰከኒ : ታድኅን : ወዘሂ : ይሰምዐከ ። ተመሰልኬ :  
 ከመ : ሐዋርያት : ወመሐር : ከመ : ጳውሎስ : ስብክ : ውስተ : አ  
 ንሕስት : ወእስምዕ : ቃለከ : በቅድመ : ጉባኤ <sup>8</sup> : በከመ : ይቤ :  
 25 ወንጌል <sup>9</sup> : ኢትክል : ተኩብቶ : ሐገር : እንተ : ተሐንጸት : መልዕ  
 ልተ : ደብር : ወአልቦ : ዘየሐቱ : ማኅቶተ : ከመ : ይክድንዋ : ታ  
 ሕተ : ከፈር : ዘእንበለ : ከመ : ያንብርዋ : ዲበ : ተቅዋማ : ከመ :  
 ያብርህ : ለኩሉ : ሰብእ ። ወሶበ : አስተብቀዕዎ : ወብዙሐ : አጽ  
 ሐብዎ : ፈድፋድ ። ወወዕአ : እምግብ : ወተአምህዎ : ኩሎሙ :  
 30 ቅዱሳን : \*ወነበረ : ምስሌሆሙ : በፈሪሃ : እግዚአብሔር : እንዘ : f. 17 v.  
 ይሬዒ : ሕቡአተ <sup>10</sup> : ከመ : ነቢያት : ወይገብር : ተአምራተ : ከመ :  
 ሐዋርያት ። ወመነነ : አጥርየ : ንዋየ : ከመ : መዘምር : ዳዊት : ወ

<sup>1</sup> Ms. ማዕሱ. — <sup>2</sup> Ms. ወይሰክብ. — <sup>3</sup> Ms. ኩልታሁ. — <sup>4</sup> Ms. ለብዙሐን  
 ante ለብዙሐን scriptum. — <sup>5</sup> Ms. ለእመክሉ. — <sup>6</sup> Ms. ትሄይሰኒ. — <sup>7</sup> Ms.  
 ለብዙሐን. — <sup>8</sup> Ms. ጉባኤ. — <sup>9</sup> Ms. ይቤወንጌል. — <sup>10</sup> Ms. ሕቡአተ.

ኢገብረ : ሎቱ : አዝርዕተ : እስከ : ጎጦተ : ሰናፔ : ወኢይኒሊ :  
በእንተ : ሲሣየ : ከርሠ : ወኢይንህክ : በእንተ : አማውቲሁ : ወ  
ኢይቲክዝ : በእንተ : ስታዩ : ወኢይሐዝን : በእንተ : አልባሲ  
ሁ<sup>1</sup> : ያሐጽባ : ለሥጋሁ : በማየ : አንብው : ወያረስና : ለልቡ : በ  
ላህበ : መለኮት ።

5

ወሀሎ : እኅሁ : ዘይልህቆ : ካህን : ወመነኮስ : መምህረ : ቅዱ  
ሳን : ዘስሙ : ኃረዮ : ክርስቶስ : አስተብቅዖ<sup>2</sup> : ለአቡነ : በጸሎ  
ተ : ሚካኤል : እንዘ : ይብል : ኅቡረ : ንነብር : በፍቅር : ወበሰላ  
ም ። ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ<sup>3</sup> : አፈቅር : ነቢ  
ረ : እንዘ : በሕቲትየ ። ወእምዝ : ገብሩ : ሎቱ : ጸማዕተ : ወነበረ :  
ወስቲታ : ወእንዘ : ይተግሕ : በጸም : ወበጸሎት : ወይሰግድ : በ  
ኑኃ : መዐልት : ፳፻<sup>4</sup> : ወበኑኃ : ሌ\*ሊት : ፳፻<sup>5</sup> ወእምብዝሐ :  
ሰጊድ : ተአምቅ : ምድር : ወትውህጦ : እስከ : ብረከሁ : ኅበ : ዘ  
ሰገደ : ገጸ : መካን : ያንጸፈጽፍ : ኃፋ : ከመ : ማይ<sup>6</sup> : እስከ : ይ  
ሬስያ : ጽቡረ : ለመሬት : ወይትሌለያ : እመሐስአተ : አጣሊ : ዘ  
ይለብስ ። ወበዘይቤ<sup>7</sup> : እንዘ : ይትገሐረት : አሐተ : ዕለተ : በሰጊ  
ድ : ወስተ : ቤተ : መቅደስ : ላህበ : እስትንፋስ : አፋሁ ። አሕመ  
ማ : ለሥጋየ : ከመ : ላህበ : እሳት ። ይተግህ : ነሎ : ሌሊተ : እን  
ዘ : ይብል : ወኢይሁቦን : ንዋመ : ለአዕይንትየ : ወኢድቃስ : ለ  
ቀራንብትየ : እስከ : እረክብ : መካኖ : ለእግዚአብሔር : ወማሕደ  
ሮ : ለአምላክ : ያዕቆብ ። ወአሐተ : ዕለተ : ወእንዘ : ይሔሊ : በእ  
ንተ : ፀአቱ : እምዝ : አለም : ወፍልሰቱ<sup>8</sup> : ወስተ : ሰማያት ። አስ  
ተርዓዮ : መድኅን : እንዘ : ይብል : ምስለ : ጴጥሮስ : ወጳውሎስ :  
ረሰየ : ለከ : እግዚአብሔር : ማኅደርከ ። ወዘንተ : ብሂሎ : ተሰወ  
ረ : እምኔሁ : ወእምዝ : ነበረ : እንዘ : ይገብር : ተአምረ : ወመን  
ክረ : ያበዝኅ : ጸመ : ወጸሎተ : ወይትዔገስ<sup>9</sup> : ምንዳብያተ : በእ  
ንተ : እግዚአብሔር<sup>10</sup> : ወእም\*ዝ : ወዕክ : እምቤተ : አቡሁ ። ወተ  
ግሕስ : ወስተ : ካልዕ : መካን : ወገብረ : በህየ : ምኔተ : ሠናየ :  
ገደፋ : ለነፍሱ<sup>11</sup> : ኅበ : እግዚአብሔር : ከመ : ይርባሕ : ዘበሰማያ  
ት : ተዘኪሮ : ቃለ : እግዚእ : ዘይቤ : በወንጌል : ዘገደፋ : ለነፍሱ :

f. 18 r.

f. 18 v.

<sup>1</sup> Ms. አልባሲሁ. — <sup>2</sup> Ms. አስተ : ብቅዖ. — <sup>3</sup> Ms. አንስ. — <sup>4</sup> Ms. ፳፻  
sine lineolis. — <sup>5</sup> In ms. lineolae una superior, una inferior super tres  
numeros sunt. — <sup>6</sup> Ms. ከመማይ. — <sup>7</sup> Haec et sequentia usque ad ወኢ  
ይሁቦን : ንዋመ (l. 19) corrupta videntur. — <sup>8</sup> Ms. ፍልሰተሙ. — <sup>9</sup> Ms. ወ  
ይትዔገስ. — <sup>10</sup> Ms. እግዚአብሔር. — <sup>11</sup> Ms. ለነፍሱ.



በእንቲአየ : ይረክባ :: ወካዕበ : ይቤ : ወእመሰ : አሞተት<sup>1</sup> : ጎጠተ :  
 ሥርናይ : በሕቲታ : ትነብር :: ወእመሰ : ሞተት : ብዙጎ : ፍሬ : ትፈ  
 ሬ :: ወዘሰ : ያፈቅራ : ለነፍሱ : ለይግድፋ : ወዘሰ : ገደፋ : ለነፍሱ :  
 ይረክባ :: ወዘንተ : ቃላተ : ተዘከረ : ብእሴ : እግዚአብሔር : ረሰያ :  
 5 ለነፍሱ : ምውተ : በጎበ : ዓለም : ወአለምኒ : ምውት : በጎበ : ነፍ  
 ሱ : በከመ : ይቤ : ጳውሎስ : ወበኃቤየሰ : ምውት : ዓለም : ወአነ  
 ሂ : ምውት : ዓለም : በኃቤየ<sup>2</sup> :: ወተቀንየ : ጽፉቀ : ለአርዑተ : ወን  
 ጌል : ወተጸምደ : በህግርትና<sup>3</sup> : በትጋህ<sup>4</sup> : ቅዱሳን : አኃዘ : እርፈ : ወ  
 አተመይጠ : ደጎረ : ከመ : አይጽንን : ትልሙ :: ወነሥአ : መስቀ  
 10 ለ : ሞቱ<sup>5</sup> : ወተለዎ : ለወልደ : እግዚአብሔር : እንዘ : ያስቆቁ : እ  
 ምንዋየዝ : ዓለም : ወተመሰሎሙ<sup>6</sup> : ለአዕዋፈ : ሰማይ<sup>7</sup> : \*በኢያጥ f. 19 r.  
 ርዮ : አዝርዕት : ወለአራዊተ : ገዳምኒ : ተመሰሎሙ : በኢሃልዮ :  
 ለአራዘ : ሥጋሁ :: ወተመሰላ : ለንሕብ : በአስተጋብአ : ዕጌያት : ለ  
 ገቢረ : ጸቃውዕ :: ነሥአ : እንጽሐ : ህሊና : እምነቢያት : ወመንኖ :  
 15 ዓለም : እምሐዋርያት :: ወነሥአ : አንጽሐ : ሥጋ : እምደናግል :  
 መነኩሳት : ወአፍቀረ : ጽሞና : እምገዳማውያን : ወእለ : በጸማዕት ::  
 ወነስአ<sup>8</sup> : ምህሮ : ሠናይ : እምጳውሎስ : ልሳነ : እፍረት : ወገቢ  
 ረ : መንክራት : እምጴጥሮስ : ከወተሐ : ሃይማኖት :: ወነሥአ : ተ  
 ደንግሎ : እምዮሐንስ : ቴዎጎሎስ : ወአብዝሆ : ቀዊመ : በጸልዮ :  
 20 ዕምያዕቆብ : እኑሁ : ለእግዚእነ :: ነሥአ : ትዕግስተ : እምኢዮብ :  
 ምኩር : ወትዕግሥተ : ጸማ : እምጳውሊ : ኮከበ : ሐቅል :: ነሥ  
 አ : ትጋሃ : እመላእክት<sup>9</sup> : ወአብዝሐ : ስብሐተ : እምሊቃነ : መላ  
 እክት :: ነሥአ : ትዕግሥተ : ቅስፈታት<sup>10</sup> : ወሙቃሄ : እምሰማዕታ  
 ት : ወስደታተ : ከመ : አበው : ቅዱሳን : ወፈላስያን :: ወዘንተ :  
 25 ከሎ : አቅምሐተ : ጽጌ : አስተጋቢአ : እምገድለ : ቅዱሳን : ገብ  
 ረ : ሎቱ : ጸቃውአ : ዘይጥዕም : ለዘ : አንበቦ : ወይ\*ኤድም : ለ f. 19 v.  
 ዘ : ይሰምዖ :: በከመ : ይቤ : በመዝሙር : ጥዑም : ለጉርኤየ<sup>11</sup> : ነ  
 ቢብከ<sup>12</sup> : እመአር : ወሶከር : ጥዕመኒ : ለአፉየ :: ወካዕበ : ይቤ :  
 ወይትፈተው : እምወርቅ : ወእምብሩር : ወይጥዕም : እመአር : ወ  
 30 ሶከር : ወገብርከሰ : የአቅቦ : ወበአቂቦቱ : ይትአሰይ : ብዙሐ :: ወ  
 በዝሐ : እንከ : ፍሬ : ምግባር : ዘፈረየ : በውስተ : ውዕቱ : መከን ::

<sup>1</sup> Ms. አሞተት. — <sup>2</sup> Sic ms.: textus autem corruptus est. — <sup>3</sup> Ms. በህርግግ.  
 — <sup>4</sup> Ms. በትጋህ. — <sup>5</sup> Ms. ሞቶ. — <sup>6</sup> Ms. ወተመ : ሰሎሙ. — <sup>7</sup> Ms. ለአዕዋ  
 ፈሰማይ. — <sup>8</sup> Ms. ወአንሰ. — <sup>9</sup> Ms. መላእክት. — <sup>10</sup> Ms. ቅስፈታት. —  
<sup>11</sup> Ms. ለጉርኤየ. — <sup>12</sup> ነቢብከ.

ወእምድኅረ : ጉንዳይ : መዋዕል : ተከዙ : አኅው : በእንተ : ዘ  
 ርህቀ : ፍኖት : ዘመቅድኅ : ማይ : እስመ : አልቦቱ : ማየ : ለውእ  
 ቱ : ደብር : ወይቤሎሙ<sup>1</sup> : በጸሎተ : ሚካኤል : ንኡ : ክረዩ : ኅ  
 በ : ዝንቱ : መከን : ወይቤልዎ : አኅው : እፎኬ : ንከሪ : ኅበ : ከ  
 ኩሕ : ይቡስ : ሕቀ : ንወርድ : ውስተ : ምድር : ሠናይ : ዘቦ : ሳእ 5  
 ረ : ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እስመ : በይቡስ :  
 ይሴባሕ : እግዚአብሔር : ቀዳሚኒ : በአውጽኦ : ማይ : እምከብ  
 ሕ : በኮሬብ : በእደ : ሙሴ : ቊልኤሁ : ወካዕበ : በአውጽኦ : ማ  
 ይ : እምሰሌዳ : እብን : በውስተ : ቤተ : ሞቅሕ : በእደ : እንድር  
 ያስ : ወማትያስ : \*ኦርዳኢሁ : ወእምዝ : ነሥኦ : አብ : ክቡር<sup>2</sup> : 10  
 ምርጉዝ : በእደዊሁ : ወደጉጾ<sup>3</sup> : ለውዕቱ : መከን : ወእምዝ : አኃ  
 ዙ : ይክረዩ : አኃው : መነኮሳት : ወአኮ : እንዘ : ይትአመኑ : ለአ  
 ውጽኦ : ማይ : አላ : ከመ : ኢይትአደዉ : ትእዛዘ : ዘይመስሎሙ :  
 ዘበከ : ይጻምዉ : ወክረይዎ : በሐይል : እንዘ : ይትፈነቀል :  
 ከብተሕ : እምከብተሕ : ወአሚቆሙ : መጠነ : እመት : ረከቡ : መ 15  
 ሬተ : ጸአዳ : ይቡስ : ወይቤሎሙ : ኅድግዎ : ወኃደግዎ : ወተከ  
 ለ : ውስቲቱ : መስቀለ : ወስቀለ : ላዕሌሁ : ወንጌለ : ወመሬቱሰ :  
 ይቡስ : ከመ : ሐመድ : ዘአልቦቱ : ጠለ : ወአተወ : አቡነ : በጸሎ  
 ተ : ሚካኤል : ውስተ : ማኅደሩ : ወአኅውኒ : አተዉ : ለለ : ማ  
 ኅደሮሙ : ወእንዘ : ያንጐረጉሩ : ወይቤሎ : አፃመወነ : በከንቱ : 20  
 ወእምዝ : ፈጸሞ : ጸሎቶ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወሐረ :  
 ኅበ : መንፈቅ : ሌሊት : ጽመሚተ<sup>3</sup> : ኅበ : ውእቱ : መከን : ዘአክ  
 ረዩ : ወረከበ : ማየ : ጥዑመ : ዘምሉእ : እስከ : አፋሁ : ለግብ : ወ  
 ሶጠ : ከራሁ : ወውስቲቱ : \*ወቀድኅ : ማየ : ወአተወ : ውስተ : ቤ 25  
 ተ : ክርስቲያን : ወእምዝ : ፀቢሆ : ይቤሎሙ : ለአኅው : ንኡ :  
 ከመ : ትርኣዩ : በረከተ : እግዚአብሔር : ወወሰደሙ : ኅበ : ይእ  
 ቲ : ግብ : ዘምልዕት : ማይ<sup>3</sup> : ወርዕዩ : አኅው : ወሰብሕዎ : ለእግ  
 ዘአብሔር : ወለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤልኒ : ገነዩ : ሎቱ :  
 ወሶበሂ : ይቂድስ<sup>4</sup> : ቊርባነ : ኢይብሉ<sup>5</sup> : ይምጸእ : መንፈስ :  
 ቅዱስ : ወሶበ : ነጻረ : ርደተ : መንፈስ : ቅዱስ : ይኬልህ : ወይብል : 30  
 ይምጸእ : መንፈስ : ቅዱስ : ወወሂዎ : እምቊርባነ : ኢይሬዕዩ : ሱብ  
 እ : በአፍኦ : ወኢይትናገር : ምስለ : መነሂ : ኢይፈቅዶ : ለሙቀተ :

<sup>1</sup> Ms. ወይቤሎ. — <sup>2</sup> Ms. ክብክር. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. ይቂድስ.  
 — <sup>5</sup> Ms. አይብሉ; textus corruptus est.



ፀሐይ : ወፍጡነ : ይበውዕ : ውስተ : ማኅደሩ : ወማኅደሩኒ : ሙሱ  
ን : ከመ : ልጐተ : አቃቤ : ቀምህ : አልቦቱ : መስኮተ : ዘይሬኢ<sup>1</sup> :  
ብርሃነ : እሳት : ወአልቦቱ : መንጸፈ : በዘ : ይዴቅስ : ወእምአመ :  
ኮነ : መነኮስ : ወኢሰክበ : በገቦሁ : ለነዊም : ዘእንበለ : በደዌሁ<sup>2</sup> :  
5 ወአመ : መጽአ : ድካም : ይነውም : ንስተተ : እንዘ : ንቡሩ<sup>3</sup> : ወ  
እምዝ : ይተግህ : ኹሎ : ሌሊተ : ወኢይፀራእ : ቃለ : መጻሕፍ  
ት : እምአፋሁ : ወኢያነትግ : ጸልዮ : ዘምስለ : \*አንብዕ ::

f. 21 r.

ወእምዝ : ሀለዩ : በልቡ : ቃለ : እግዚእ : ዘይቤ : ዘኢኅደገ : አ  
ባሁ : ወእሞ : ወውሉዶ : ወብእሲቶ : ወኢይደሉ : ሊተ : ወኢይ  
10 ክል : ይጸመደኒ :: ዘኢያጥብአ<sup>4</sup> : ወዘኢነሥአ : መስቀለ : ሞትዩ :  
ኢይክል : ከዊነ : ረድእዩ : ወዘንተ : ኹሎ : ተዘኪሮ : ወረደ : ም  
ድረ : ትግራይ : ኅደገ : አባሁ : ወእሞ : ከመ : ይርአዮ : ለአብ :  
ኢየሱስ : ክርስቶስ :: ኅደገ : አዝማዲሁ : በሥጋ : ከመ : ይኩንዎ :  
ዘመዶ : ሰራዊተ : ብርሃን :: ኅደገ : ርስተ : ዘበ : ምድር : ከመ : ት  
15 ኩኖ : ርስተ : ኢየሩሳሌም : ዘበሰማያት :: ኅደገ : ንዋዩ : ዝዓለም :  
ከመ : ያጥሪ : አክሊለ : ባሕርይ<sup>5</sup> : ዘበላእሉ :: ኅደገ : አልባሰ : ዘ  
ይኤድሞ<sup>6</sup> : ለአይን : ወሉብሰ : አጽርቅተ : ርሱሐ : ወማዕሳተ : ጥ  
ቁባተ : ከመ : ይልበስ : ልብሰ : መርዓ : ወይትአጸፍ : ሚላተ : ብ  
ርሃን :: ወመነነ : ሰብሳብ : ምድር : ከመ : ይርአይ : ኩብካብ : ዘበሰ  
20 ማያት :: ተአንገደ : እመካን : ውስተ : መካን : ዘእንበለ : መስነቅ  
ት : ወኢኅብስት : ለሲሳዩ<sup>7</sup> : እለቱ : ወየአውድ : መካናተ : ቅዱ  
ሳን :: ወቀዲሙ : በጽሐ : መካነ : ዳሞ : ወነበረ : ህዩ : እንዘ : ያነ  
ብብ : መጻሕፍተ : ኅዲ\*ሰ : ውብሉዩ : ወያበይን : ፍካሬሆሙኒ : በ  
25 ጽሑፍ : ልብ : ወእምብዝሃ : አንብቦ : መጻሕፍት : ተመልሐ : አ  
ነዳ : ልሳኑ : ከመ : ቀቀበ : መጥባሕት :: ወበዝኒ : ኢኅደገ : አንብ  
ቦ : መጻሕፍተ :: ወእምዝ : ተግሕሠ : ወበጽሐ : ቤተ : አባ : መ  
ጣዕ : ወነሥአ : በረከቶ : ለብፁእ : ሊባኖስ : ወነበረ : ኅዳጠ : መ  
ዋዕለ : እንዘ : ይተግህ : በአንብቦ : መጻሕፍት :: ወእምዝ : ፈለሰ :  
ወበጽሐ : መካነ : ቅፍርያ : ወእምዝኒ : ፈለሰ : መካነ : ቋአት : ወ  
30 እመካነ : ቋአት : ውስተ : መካነ : በአልተቤሐት : ወእመካነ : በ  
አልተቤኃት : ውስተ : መቀሌ : ወእመካነ : መቀሌ : ውስተ : መ  
ካነ : ጌፌ : ኅበ : ገብረ : ናዝሬጥ : ፍቁሩ : ውኅብ : በጽሐ : መካን :

f. 21 v.

<sup>1</sup> Ms. 'ምስ' : ዘ : ይሬኢ. — <sup>2</sup> Ms. በደዌሁ. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. ዛ. —  
<sup>5</sup> Ms. ሕክሌስ : ባሕርይ. — <sup>6</sup> Ms. ዘኢይኤድሞ. — <sup>7</sup> Ms. ለሲሳዩ.

ይገብር : ሎቱ : ጸማዕተ : ወይተግህ : መአልተ : ወሌሊተ : በአን  
 ብቦ : መጸሕፍት : ወይትመሐለል : በጾም : ወበጸሎት : ከመ : ይ  
 ክስት : ሎቱ : እግዚአብሔር : ምስጢረ : ስዋሬሆን : ለመጸሕፍት :  
 ወጾመ : ሂመዓልተ : ወሂሌሊተ : ወእንዘ : አይጥዕም : ወኢምን  
 ተኒ : ዘእንበለ : ወንበት<sup>1</sup> : ባሕቲቶን : ከመ : ይትከሰት : ሎቱ : 5  
 ግብረተ : ደብተራ ። ወተከስተ : ሎቱ : በርዕዩ : መንፈስ : ቅዱስ :  
 ወኩሉ : ንዋዩ : ግበሪሐ : በከመ : አርዓዮ : እግዚአብሔር : ለመ-  
 ሴ : ወከማሁ : አርአዮ ። ወከዕበ : ጾመ : ሂመዓልተ : ወሂሌሊተ :  
 በከመ : ቀዳሚ : ስርዓት : ከመ : ይትከሰት : ሎቱ : ሥነ<sup>2</sup> : ሕንጺ  
 ኅ : ለቤተ : መቅደስ : ዘገብረ : ሰሎሞን : ወተከስተ : ሎቱ : በጸ 10  
 ጋ : እግዚአብሔር : አምጣነ : ኑኃ : ወግድማ : ወእዘቃተ : ጠፈ-  
 ሬ ። አዕማዳ : ሣናጉግ : ዘውስተ : ኤልማ : አርአያ : ኪሩብ : ዘ  
 ውስተ : ነቢቲራ ። ወስእለ : በቀልት<sup>1</sup> : ዘውስቲታ : ወድርኩኳት :  
 ወአጸዋቲሃ : ክልኤ : ክልኤ<sup>1</sup> : ለለ : አኃዱ : ጥሕት : ወሚላንታ  
 ሬ : ዘውስተ : ቀጸላሁ ። ወባሕር : ዘብርት : ዘይነብር : ዲበ : ዘባ 15  
 ና : ፲ወ፪አልህምተ : ብርት : ዘስብኮ : ወሚኮኖት<sup>1</sup> : ዘየአውዶ : ከ  
 መ : ማዕገት : ወመስፈርተ : ኩሚስ : ወኪጥሮ : ጋውሎስ : ወኩ-  
 ሎ : ንዋዩ : ግበሪሃ : ለቤተ : መቅደስ ። ወእምዝ : ጾመ : ሂመዓል-  
 ተ : ወሂሌሊተ : ወተመሐለለ : ይክስት : ሎቱ : ሚጠተ : ብርሃኖ  
 ት : ወነብሬ : ኅዋኅ\*ወ<sup>3</sup> : ፀሐይ : ዘመፃኢሁ : ወመብኢሁ : ወ 20  
 አደታተ : አቅማሪሁ ። ወተከስተ : ሎቱ : በረድኤተ : መንፈስ :  
 ቅዱስ ። ወእንዘ : ይሄሊ : በኑኅ : ሌሊት : ርዕዩ : ምስጢራተ : ሰማ  
 ይ : ዘሀሎ : ጽሑፍ : ውስተ : መጽሐፈ : ሄኖክ : ወልደ : ያሬድ ።  
 ርእየ : ኅዋኅወ : ፀሐይ : ወመሳክወ : ወእንዘ : የአውድ : በዘ : ይ 25  
 መጽእ : ለሐበ : ፀሐይ : ወከመ : ያውኢ : ሰረገላተ ። ወርእየ : ሰ  
 ረገላተ : ነፍስ : ዘይጸውርዎ : መላእክት : ዘይሚግብዎ : ወኮከብ :  
 እንዘ : ይመርሆ ። ወርእየ : ሰሪቆቶ : ዘከመ : ያስተባሪ : ለለ : አው-  
 ሬኒሁ : አመ : ወርሃ : ሜናስን : ዘበራብዕ : ወርህ : ጥኅተ<sup>1</sup> : እስከ :  
 ወርሃ : አዴር ። ርእየ : ዘከመ : የሐዕጹ : መዓልት : እምሌሊት : ወ  
 እምወርሃ : ተስሪን : ቀዳማይ : እስከ : ኮኑን<sup>1</sup> : ቀዳማይ : በመስፈ. 30  
 ርተ<sup>1</sup> : ሁረቱ : ለፀሐይ ። ርእየ : ከመ : ይፈደፍድ : መዓልት : እ  
 ምሌሊት : እምወርሃ : ኒሣን : እስከ : ወርኃ : ሐዜራን ። ርእየ : ዘ  
 ከመ : ይኤሪ : መዓልት : ወሌሊት : በወርኅ : ኤሎል : ወበወርኅ :

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ሥን. — <sup>3</sup> Ms. ኅዋኅወ. — <sup>4</sup> Ms. በመስፈርት.



አዲርኝ ። ርእየ ፡ ሚጠተ ፡ ብርሃናት ፡ ዘልደተ ፡ ወርሃ ፡ ወዘከመ ፡  
 ይመ\*ልዕ ፡ ሐምስተ<sup>1</sup> ፡ ብርሃን ፡ እምዕለተ ፡ እርቃኑ ፡ እስከ ፡ እለ f. 23 r.  
 ተ ፡ ገሐሁ ፡ ወዘከመ ፡ ይትወሐቦ ፡ ብርሃን<sup>2</sup> ፡ በመስፈርት ፡ ርእየ ፡  
 ሐ.ፃፂሁኒ ፡ ዘበሰለስቱ ፡ ትሕማስ ፡ እምዕለተ ፡ ምልአተ ፡ ብርሃን ፡  
 5 እስከ ፡ እለተ ፡ ይተርፍ ፡ በከመ ፡ አውዱ ፡ እስመ ፡ በመዳልው ፡  
 ጥበቡ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ተሰርአ ፡ ዓለም ፡ ርእየ ፡ ሙያጤሁ ፡ ፍ  
 ናዊሁ ፡ ወሰሪቶቶ ፡ ዘይትወላወል ፡ እምኖሳት ፡ ኅበ ፡ ኖሳት ፡ ወ  
 አከ ፡ ከመ ፡ ፀሐይ ፡ ዘይሰርቅ ፡ በ፱ጽባሕ ፡ ዘበአሐቲ ፡ ኖሳት ፡  
 እለ ፡ የአውድ ፡ ኹሎ<sup>3</sup> ፡ ሕዋህወ ፡ በ፱ጽባሕ ፡ ርእየ ፡ ኪክሩሳተ ፡  
 10 መዋዕል ፡ ዘበ፱ክፍል<sup>4</sup> ፡ ወሐምስ ፡ ዘሚጠተ<sup>5</sup> ፡ ፀሐይ ፡ ርእየ ፡ ከ  
 ንትሮሳተ ፡ አዝማን<sup>6</sup> ፡ ዘበ፱ክፍል ፡ ዘኑባሬ ፡ ዓመት ፡ ዘበበ፯ወአ  
 ሐቲ ፡ ዕለት ፡ ርእየ ፡ መሳክወ ፡ ነፋሳት ፡ ፲ዘመንገለ ፡ ዕባሕ ፡ ወ  
 ፲ዘመንገለ ፡ አረብ ፡ ፲ዘመንገለ ፡ መስዕ ፡ ወ፲ዘመንገለ ፡ አዜብ ፡  
 ወሶበ ፡ ተከስተ ፡ ሎቱ ፡ ዝንቱ ፡ ኹሉ ፡ ምስጢራተ<sup>7</sup> ፡ ሰማይ ፡ ወ  
 15 እንዘ ፡ ይጼሊ ፡ በሌሊት ፡ ከልሃ ፡ በአቢይ<sup>8</sup> ፡ ቃል ፡ ወይቤ ፡ \*አ f. 23 v.  
 ጌኖክ ፡ ከመዝኑ ፡ ውእቱ ፡ ብሩህ ፡ ምስጢረ ፡ ረአይከ ፡ ወከመ ፡  
 ዝኑ ፡ ውእቱ ፡ ክሱት ፡ ስዋሬ ፡ ኅቡአቲክ ፡ አማንኬ ፡ ሐዋርያ ፡ ዘ  
 ይቤ ፡ ኹሉ ፡ ዘኃጥአ ፡ ለጥበብ ፡ ለይስአል ፡ ኅበ ፡ ወሃቢ<sup>9</sup> ፡ እግዚ  
 አብሔር ፡ ዘይሁብ ፡ ለኹሉ ፡ በስፋህ ፡ እምኔሁ ፡ እንዘ ፡ አይትኤ  
 20 የር ፡ ወአይዘረኪ ፡ ወአዲ ፡ ወጠነ ፡ ከመ ፡ ይጹም ፡ ወይትመሐለ  
 ል ፡ ፵መዓልተ ፡ ወ፵ሌሊተ ፡ ከመ ፡ ይክስት ፡ ሎቱ ፡ ራዕየ ፡ ትንቢ  
 ቱ ፡ ለዳንኤል ፡ ነቢይ ፡ ወእምድኅረ ፡ ሰቡዕ ፡ መዋዕል ፡ እምዘ<sup>10</sup> ፡  
 ወጠነ ፡ ጸዊመ ፡ መጽአ ፡ ቃል ፡ እምሰማይ ፡ ዘይብል ፡ እስመ ፡ አ  
 ኮነ ፡ ለከ ፡ መክፈልተ ፡ አዕምሮ ፡ ፍካሬ ፡ ትንቢቱ ፡ ለዳንኤል ፡ ነ  
 25 ቢይ ፡ እስመ ፡ ሐብተ ፡ ጸጋሁ ፡ ውእቱ ፡ ለናትናኤል ፡ ወለከ ፡ ወ  
 በጽባሕ ፡ ጸውአ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ለናትናኤል ፡ ወል  
 ዱ ፡ ወይቤሎ ፡ እስመ ፡ ኅብተ ፡ ጸጋ ፡ ተውህበ ፡ ለከ ፡ እምኅበ ፡  
 እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ትፈክር ፡ ትንቢተ ፡ ዳንኤል ፡ ነቢይ ፡  
 ወእምዝ ፡ በርሃ<sup>11</sup> ፡ ህሊናሁ ፡ ከመ ፡ ማኅቶተ<sup>12</sup> ፡ መብረቅ ፡ ወ  
 30 ፈክረ ፡ ትንቢተ ፡ ዳንኤል ፡ ነቢይ ፡ እምጥንቱ ፡ እስከ ፡ ተፍጻሚ  
 \*ቱ ፡ ወተሰውጠ ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ f. 24 r.

<sup>1</sup> Ms. ሐሐምስተ. — <sup>2</sup> Ms. ብርሃኒ. — <sup>3</sup> Ms. ኹሉ. — <sup>4</sup> Ms. q̄ sine li-  
 neolis. — <sup>5</sup> Ms. ዘሚጠታ. — <sup>6</sup> Ms. አዝማን. — <sup>7</sup> Ms. ምስጢራት. — <sup>8</sup> Ms.  
 በአብይ. — <sup>9</sup> Ms. ወሀቢ (vel ወሀቤ). — <sup>10</sup> Ms. ወእምዘ. — <sup>11</sup> Ms. ወእምዘ  
 በርሃ. — <sup>12</sup> Ms. ማኅቶት.

በከመ : ተሰውጠ : መንፈሱ : ለሙሴ <sup>1</sup> : ላዕለ : ኢያሱ : መንፈሱ :  
ኤልያስ : ላዕለ : ኤልሳዕ :: ስምዐ : ኮነ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል :  
ወነገሮሙ : ለደቂቁ : እንዘ : ይብል : ኅደረ : ቃለ : መጻሕፍት :  
ወስተ : ከርስየ : በፍቅረ : እግዚእየ : ሶበ : እጸርሕ : ወእብል :  
አባ : ወአቡየ : ፫ጊዜ : ወይጸርሕ : በውስተ : ነፍስየ : እንዘ : አፉ 5  
የ : ያረምም :: ለለ : ፍጻሜ : ጸሎትየ : ከመዝኒ : ይትናገረኒ : ወይ  
ሰጠወኒ : ወእግዚእየ : ዝቃለ <sup>2</sup> : ኃደረ : ላዕሌየ : ወይጸርሕ : ለለ :  
መዋዕል : ጊዜ : ጸሎቱ ::

ወእምዝ : ሀለየ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ከመ : ይትአጸ  
ው : ነሉ : ዓለም : በግዙቶሙ : ለሐዋርያት : በእንተ : ዘይሁብ : 10  
ክህነተ : በህልያን : ጳጳስ :: ወሐረ : ኅቤሁ : ለአባ : ዮሐንስ : ጳጳስ :  
ወተባረከ : እምኔሁ :: ወይቤሎ : ጳጳስ : ዳኅንነ : አወልድየ :  
በጸሎተ : ሚካኤል : ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ዳኅ  
f. 24 v. ን : እወ : አባ :: ወይቤሎ : ጳጳስ : በእ\*ንተ : ምንት : መጻእከ :: ወ  
ይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ብየ : ኑዛዜ : በእንተ : ትከ 15  
ዘ : ርእስከ : ወበእንተ : ትከዘ : ርእሰየኒ :: ወተግህሰ : ነሉ : ሰብ  
እ : ወተረፉ : ክልኤሆሙ :: ወይቤሎ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለጳጳስ :  
ወኢሰማዕከነ : ዘይቤ : ጴጥሮስ : ርእሰ : ሐዋርያት : በመጽሐፈ :  
ሲኖዶስ : ምቱር : ውእቱ : ዘነሥአ : ወዘወሀበ : ክህነተ : በሕልያን ::  
ወካዕበ : ኢሰማዕከነ : ዘከመ : አውገዘ : ለሲሞን : መሰር 20  
ይ : ሶበ : አምጽአ : ወርቀ : ታሕተ : እገሪሆሙ : ለሐዋርያት : እ  
ንዘ : ይብል : በሉ : ኅበ : ወደይኩ : እዴየ : ይረድ : መንፈስ : ቅዱስ ::  
ተምዖ : ጴጥሮስ : ወይቤሎ : ወርቅከ : ወብሩርከ : ይኩንከ : ለኅተምና :  
ዘበ : ወርቅኩ : ትሣየወ : ለጸጋ : እግዚአብሔር : እስመ : ከመ : ሕምዘ : መሪር : እሬእየከ :: ስማዕ : አአባ : አይኑ : ለ 25  
ማይ : ለእመ : ኮነ : ሕሙግ : የሐምግ : ነሉሙ <sup>2</sup> : ውሂዘ : ማይ :  
ለእመ : ኮነ : ጽሩየ : ይከውን : ጽሩየ : ነሉ : ውሂዘ : አፍላግ ::  
f. 25 r. ወለእመ : አንተ : ቦእከ : ውስተ : \*ግዙቶሙ : ለሐዋርያት : ነሉ : ዓለም :  
ይከውን : ውገዘ :: ተምዐ : ጳጳስ : ወይቤ : አንተነ : ትከውነኒ : መምህረ : አላ :  
አንተ : ትመሐር <sup>2</sup> : እምኔየ :: ወተፈጸመ : 30  
እምኔሁ : ቃለ : እግዚአብሔር : ዘይቤ : በወንጌል : አሌ : ለክሙ :  
ጸሐፍት : ወፈሪሳዊያን : እለ : ተአጽወ : ቅድመ : ገጹ : ለሰብእ :  
አንቀጸ : መንግሥተ : ሰማያት :: ለሊክሙሂ : ኢትበውአ : ወለዕ

<sup>1</sup> Ms. "ስ : ሰ". — <sup>2</sup> Sic ms. — <sup>3</sup> Ms. ለእመኮነ.



ለሂ : ይበውሉ : ትከልእዎሙ : በዊኦ ። ወመጽሐፈ : ሲኖዶስኒ :  
ይብል : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘይሚጎር : ዘእንበለ : ሕግ : ኢኮነ : ኤጲ  
ስ : ቆጶስ : አላ : ሐጣዌ <sup>1</sup> : ክርስቶስ ። ወካዕበ : ይቤ : በወንጌል :  
አንትሙ : ውእቱ : ጌው : ለምድር : ብርሃኑ : ለዓለም : ወእመሰ :  
5 ጌው : ለስሐ <sup>2</sup> : በምንት : እንከ : ይቄስምዎ : ዘእንበለ : ዘይገድፍ  
ዎ : አፍዓ : ወይገድፍዎ : ሰብእ ። ወዘንተ : ነሎ : አዕሚር : አቡ  
ነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሐረ : ኅበ : ካህናተ <sup>3</sup> : ደብተራ : ወተናገ  
ሮሙ : ከመ : ያብእዎ : ኅበ : ንጉሥ : ወካህናተ : ደብተራ : ነገር  
ዎ : ለንጉሥ : ወአብእ\*ዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወይቤ f. 25 ሀ.  
10 ሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ጸልመት : መንግሥትከ : በግዘ  
ት : እስመ : ሐዋርያት : ቀደሙ : አውግዘ : እመቤ : ጥምቀተ : አ  
ው : ክህነተ <sup>4</sup> : ዘይሁብ : ወዘይነሥእ : በሕልያን ። ወዝንቱስ : ጳጳ  
ስ : ወአበየ : ትእዛዘሙ : ናሁ : ይሁብ : ክህነተ : በህልያን : ለእ  
መ : ጳጳስ : ቦኦ : ውስተ : ግዘቶሙ : ለሐዋርያት : ነሎሙ : እለ :  
15 ተሰይሙ : ወእለ : ተጠምቁ : በእዴሆሙ : ውጉዛን : ይከውኑ : ከ  
ማሁ : ነሎ : ዓለም : ቆመ : ውስተ : ግዘት : ወይቤሎ : ንጉሥ :  
ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወአመ : ይመዕእ : ጳጳስ : ነዓ : አን  
ተኒ : ከመ : ንትናገር : ኅቡረ ። ወበህዳጥ : መዋዕል : በጽሐ : ኅበ :  
ንጉሥ : ወአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሐረ : ህየ : ወተናገሩ : ን  
20 ጉሥ : ወጳጳስ : እንዘ : በባሕቲቶሙ : በእንተ : ዝንቱ : ነገር : ይ  
ቤሎ : ጳጳስ : ለንጉሥ : ዝንቱስ : በጸሎተ : ሚካኤል : ይፈቅድ :  
ይስክረኒ : ሊተ : እምሲመትየ : ወለከሰ : እመንግሥትከ ። ስማዕ f. 26 ለ.  
አወልድየ : ዘእነገረከ : አዝዝ : ይእስርዎ : ወይስድዎ : ምድረ :  
ትግራይ : ወይቤ : ንጉሥ : ይኩን : በከመ : ትቤ : ወአዘዘ : ይእስ  
25 ርዎ : ያብእዎ : ወያብጽሕዎ : ምድረ : ሳርድ : ወይሞቅህዎ : ወበ  
ጽኑዕ : መዋቅህት : ወገብሩ : ላእካነ : ንጉሥ : በከመ : ተአዘዙ :  
ወነበረ : ህየ : እሱሩ : ፪ዓመተ : ወእምዝ : ወሰድዎ : ምድረ : ጽ  
ራእ : ወወሀብዎ <sup>5</sup> : ለአቃቤ : ሰአት : ለመካነ : ቈራር : ወይቤልዎ <sup>6</sup> :  
ንሥኦ : ለዝንቱ : መነኮስ : ወእስሮ : በጽኑዕ : መዋቅሕት : በከመ :  
30 ትእዛዙ : ለንጉሥ : ወሰሚዎ : ዘንተ : ፈርሃ : አቃቤ : ሰአት ። ወ  
አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ተፈሥሐ : በመዋቅሕቲሁ ። ወሰብኦ :  
መካንኒ : ወአፍቀርዎ : ፈድፋድ : ወፈቀዱ : ይፍትሕዎ : እመዋቅ

<sup>1</sup> Ms. ሐጣዊ. — <sup>2</sup> Ms. ዴውለስሐ. — <sup>3</sup> Ms. ካህናት. — <sup>4</sup> Ms. አውክህነተ.  
— <sup>5</sup> ወወሀብ. — <sup>6</sup> Ms. ወይቤሎ.

ሕቲህ : ወአበዮሙ : እንዘ : ይብል : ንጉሥ : ዘአሰረኒ : አንትሙ :  
 ትፈትሁኑ<sup>1</sup> : ወአነ : እሱር : ቪዓሙት ። ወእምዝ : ሐሩ : ሰብአ : ጎ  
 ገር : ጎበ : ስዩመ : ጽራዕ : ወይቤልዎ : ለምንት : ይነብር : እሱረ :  
 ዝንቱ : ብእሴ : እግዚአብሔር ። ወይቤሎሙ : ስዩመ : ጽራዕ : ፍት  
 ሕዎ : \* በከመ : ፈቀድኸመ : ወፈትሕዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚ  
 ከኤል ። ወእምድጎረ : ጎዳጥ : መዋዕል : ፈቀደ : ይሐር : ጎበ : ወል  
 ዱ : ሳሙኤል : ወእንዘ : የሐውር : በጽሐ : ገብረ : ናዝሬዊ : ፍቁ  
 ሩ : ቤቱ : ህየ : ወበጽባሕ : በሳኒታ : ሐረ : ጎበ : ወልዱ : ሳሙኤ  
 ል : ወተቀበሎ : ሳሙኤል : ወምስለ : ደቂቁ : በአቢይ : ፍሥሐ : ወ  
 እምዝ : ይቤልዎ : ደቂቁ : ንፈቅድ : ነጊደ : ኢየሩሳሌም ። ወይቤሎ  
 ሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሀገሮሙስ : ለቅዱሳን : ኢየሩሳሌ  
 ም : ሰማያዊት : ተአገሡ : ደቂቅዩ ። በከመ : ይቤ : ዳዊት<sup>2</sup> : ተአገ  
 ሱ : ወአዕንዑ : ልበከመ ። ወአሐተ : ዕለተ : እንዘ : ይቂድስ : ቍር  
 ባነ : ርእዩ : አኅው : እንዘ : ይከውን : ኅብስት : ዘዲበ : ጸሕል : ጎፃ  
 ነ : ብሩሃ : ወይሠክብ : ዲበ : ጠረጴዛ ። ወአብ : ክቡር : በጸሎተ :  
 ሚካኤል : ያውህዝ : አንብአ : ከመ : ነቅዓ : ማይ : ወይበኪ : ወይኬ  
 ልህ : በጸሎተ : ቅዳሴ ። ወጎፃን : ይሥሕቅ : እንዘ : ይሰክብ : ዲ  
 በ : ምስዋዕ : ከመ : ሕፃን : ዘይሰክብ : ዘይትፌ\*ሣሕ : በነጽሮ : እ  
 ሙ ። ወሶበ : በጽሐ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ጎበ : ጸሎተ :  
 ፈትቶ : ኅብስት : ኮነ : ሕፃነ : ዘይከስት : መናቅዕቲህ : ወይሚጥ  
 ዎ : ገበዋቲህ : ከመ : ይግሥስ : ለፈትቶ ። ወሶበ : ይፌትት : ሥጋ  
 ሁ : ለሕፃን : ይከውን : ውስተ : እዴሁ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካ  
 ኤል : ኅብስት : ቍርባን : ዘልማድ ። ወገበዋቲህ : ለሕፃን : ኮነ :  
 እንከ : ዘያስተርዒ : በከመ : ሕላዌሁ : ዘትካት : በሥጋ : ልምልም  
 ት : ዘስርዐተ : ሕፃን : ወአልቦ : አሰረ : ተጠብሆ : ውስቴቱ : ወ  
 ኢየከውን : ንትጋ : በእንተ : ዘነሥአ : እምኔሁ ። ወኮነ : እንከ :  
 ዘይሰውጥ : ደሙ : ውስተ : ጽዋዕ : መድኃኒት ። ወዕለ : ርእዩ :  
 አኅው : ፈርሁ : እምነጽሮ : ዝንቱ : ምስጢር : ወአልቦ : ዘተናገ  
 ሩ : ፆምስለ : ካልኡ : ሶበ : ተፈጸመ : ጸሎተ : ቅዳሴ : ተሰወረ : ሕ  
 ፃን : እምአዕይንቲህሙ : ለአኅው : ወተረፈ : ፍታተ : ኅብስት :  
 ዲበ : ጸሕል : ወደመ : ወይንኒ : ውስተ : ጽዋዕ : መድኃኒት ። ወ  
 ተመጠወ : አኅው : እምስጢር : ቅ\*ድሳት<sup>3</sup> : በትፍሥሕት : ዘም  
 ስለ : ፍርሐት : ወበሐሴት : ዘምስለ : ረእድ ። ወወፂዖሙ : እም

<sup>1</sup> Ms. ትፈትሁኒ. — <sup>2</sup> Ms. ይቤዳዊት. — <sup>3</sup> Ms. እምስጥር : ቅድሳት.



ቀርባን ፡ ተስኢልዎ ፡ አኅው ፡ ለአቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወይ  
 ቤልዎ ፡ ብጽኢት ፡ ከርሥ ፡ እንተ ፡ ጸረተክ ፡ ውበፀኡት<sup>1</sup> ፡ አጥባ  
 ት ፡ እለ ፡ ሐፀናክ ፡ ቡርክት ፡ ይእቲ ፡ ሰኡት ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ ተፀነ  
 ሥክ ፡ ወቡርክት ፡ ዕለት ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ ተወለድክ ። ወርኢከኑ ፡  
 5 ዮም ፡ ዘጉብረ ፡ ለክ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘከመ ፡ ተወለጠ ፡ ኅብስተ ፡  
 ቀርባን ፡ ለከዊን ፡ ሕፃን ፡ ፍሱሕ ። ርኢናሁ ፡ ሶበ ፡ ትግሥስ<sup>2</sup> ፡ እን  
 ዘ ፡ ይትፌሣሕ ። ወሶበ ፡ ትፌትቶ ፡ እንዘ ፡ ይስሐቅ<sup>2</sup> ፡ ወይሚጥወ  
 ክ ፡ ገበዋቲሁ ፡ በተባርዮ ፡ ዲበ ፡ ምሥዋዕ ። ወይቤሎሙ ፡ አቡን ፡  
 በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ሊተሰ ፡ ኢያስተርአየኒ ፡ በአምሳለ ፡ ሕፃን ፡  
 10 ዘእንበለ ፡ በከዊን ፡ ኅብስት ፡ ዘልማድ ፡ አንሰ ፡ እትሐዘብ ፡ ከመ ፡  
 ነበረ ፡ ኑፋቄ ፡ ውስተ ፡ ልብክሙ ፡ እንዘ ፡ ትብሉ ፡ ይክልኑ ፡ ኅ  
 ብስት ፡ ከዊን ፡ ሥጋሁ ፡ ለክርስቶስ ። ወወይንኑ ፡ ከዊን ፡ ደሙ ።  
 ወበእንተዝ ፡ አስተርአየ\*ክሙ ፡ በአምሳለ ፡ ሕፃን ፡ እንዘ ፡ ይጠባ f. 28 r.  
 ሕ ። ወይቤልዎ ፡ ናሥተበቀኡክ ፡ ከመ ፡ ኢይቄድስ ፡ ለነ ፡ ካልዕ ፡  
 15 ዘእንበሌክ ፡ እምዝ ፡ ዳግመ ።  
 ወይቤልዎ ፡ ካዕበ ፡ ንፈቅድ ፡ ንስኢለክ<sup>2</sup> ፡ ፩ነገረ ። ወይቤሎሙ ፡  
 አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ በሉ ፡ ተሰኡት ፡ ዘፈቀድክሙ ። ወ  
 ይቤልዎ ፡ ቅዱሳን ፡ ነገርኮኑ ፡ ለንጉሥ ፡ በእንተ ፡ ዘአውሰበ ፡ ብእ  
 ሲተ ፡ አቡሁ ፡ ወይቤሎሙ ፡ አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወኢተ  
 20 ናገርክዎ ፡ እምቅድመ ፡ ዝሰ ። እስመ ፡ በሙቃሄ ፡ ነበርኩ ፡ በመ  
 አስር ፡ ጽኑእ ። ወይቤልዎ ፡ ቅዱሳን ፡ ንግሮ ፡ ይእዜ ፡ ወኢትፍር  
 ሆ ። ወይቤሎሙ ፡ አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ አነ ፡ እነግሮ ፡ ወ  
 ኢይፈርሆ ፡ ለእመ ፡ ሰምረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወለእመ ፡ ይሰምዐኒ ፡  
 ውእቱ ፡ ወይቤሉ ፡ ቅዱሳን ፡ ወለእመቦ ፡ ብእሲ ፡ ዘጠብኦ ፡ ወዘለ  
 25 ፎ ፡ ለንጉሥ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ወኢይደልወክ ፡ ታውስብ ፡ ብእሲ  
 ተ ፡ አቡክ ፡ ወኢይከውኖኑ ፡ ስምዓ ። አው ፡ እመ ፡ \*ቀሰፍዎ ፡ እ f. 28 v.  
 ው ፡ ለእመ ፡ ከነንዎ ፡ አው ፡ ለእመ ፡ አሰርዎ ፡ ወወሰድዎ ፡ አ  
 ው ፡ ለእመ ፡ ቀተልዎ ፡ በእንተ ፡ ዝንቱ ። ወይቤሎሙ ፡ አቡን ፡ በ  
 ጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ይከውኖ ፡ ስምዕ<sup>2</sup> ። እወ ፡ ወባሕቱ ፡ ንጹም ፡ ወ  
 30 ንጹሊ<sup>2</sup> ፡ ወንትመሐለል ፡ ከመ ፡ ያክህለነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ጸዊረ ፡  
 ጸማ ። ወእንዘ ፡ ነሐውር ፡ ኢንንሣእ ፡ ስንቀ ፡ ለፍኖትነ ፡ ወኢመ  
 ስንቅተ ፡ ለሙዳየ ፡ ሲሳይነ ። ወኢመንጸፈ ፡ ለገበዋቲነ ፡ ወኢአሳ  
 እነ ፡ ለእገሪነ ። ወኢጽዋዓ ፡ በዘንሰቲ ፡ ማየ ፡ ወኢፃሕለ ፡ በዘንበል

<sup>1</sup> Ms. ውበፀኡት. — <sup>2</sup> Sic ms.

ዕ : ዑብሐ : ኢይንሣዕ<sup>1</sup> : ወኢመኑሂ : እምኔክሙ : ዘእንበለ : በት  
 ር : ባሕቲታ : ዘውስተ : እዴሀ : ዘእንበለ : ማእተበ<sup>2</sup> : መስቀል : ዘ  
 ላዕሌሀ : ወዘእንበለ : መክርየ : ሐጺን<sup>3</sup> : በዘንከሪ : ምድረ : ወንቀ  
 ብሮ : ለእመሀ : ዘሞተ : አኅዊን ። ወሐሩ : በዘከመዝ<sup>4</sup> : ግብር : በ  
 ጸማ : ፍኖት : ወእንዘ : ይትመነደቡ ። ወሀ : አመ : ይበይቱ : ጽ 5  
 ወ.ማኒሆሙ : ወሀ : አመ : ይትወከፍዎሙ ።

f. 29 r. ወይቤ<sup>5</sup> : \*፩እምደቁቁ<sup>6</sup> : ዘስሙ : እንድርያስ : ተስእልክዎ : ለአ  
 ቡን : በጸሎተ : ሚካኤል : ወእቤሎ<sup>7</sup> : ተከስተኑ : ለከ : እምኅበ :  
 እግዚአብሔር : ኦአቡን : በጸሎተ : ሚካኤል : ከመ : ይወርድ<sup>8</sup> :  
 ላዕሌን : ረድኤተ : መንፈስ : ቅዱስ ። ከመ : ንጹር : ሕማማተ : ስ 10  
 ምዕ<sup>9</sup> : በእንተ : ትእዛዛቲህ : ወኩነኔህ : ወሀጉ : ለእግዚአብሔ  
 ር ። ወይቤለኒ : በጸሎተ : ሚካኤል : እወ : ተከስተ : ሊተ : ከመ :  
 ይወርድ : ላዕሌን : መንፈስ : ረድኤት ። ወሶበ : ተሰአሉኒ : አኅው :  
 ወይቤሉኒ : ለእመ : ዘለፎ<sup>10</sup> : ለንጉሥ : በእንተ : ብእሲተ : አቡህ :  
 ይከውኖኑ : ስምዓ : ወእቤሎሙ : እወ : ይከውኖ ። ውእተ : ጊዜ : 15  
 ርኢኩ : እንዘ : ይወርድ<sup>11</sup> : መንፈስ : ቅዱስ : ዲበ : ኩሎሙ ።

ወሐሩ : ቅዱሳን : ምስለ : አቡን : በጸሎተ : ሚካኤል ። በረሃብ :  
 ወበዕምዕ : ወበኩሉ : አጸባ : ወበዕሐ : እምሀገረ : ትግራይ : ኅበ :  
 ሀገረ : ሴዋ : እንተ : ትሰመይ : ሳወን : እስመ : ህየ : ሀሎ : ንጉሥ ።

f. 29 v. ወሶበ : በጽሐ : ቅዱሳን : ኅበ : \*ተአይነ : ንጉሥ : ወመጽአ : 20  
 ብእሲ : ዘይትዋረዶ : ጋኔን : እንዘ : ይረውዕ : እራቁ : ገዲፎ : አ  
 ልባሲህ ። ወይጎዩ<sup>12</sup> : ሕዝብ : እምቅድመ : ገጹ : እምፍርሐተ<sup>13</sup> :  
 እበዲህ : ከመ : ኢያሕስም : ላዕሌሆሙ : ከመ : ኢይፍቅአሙ :  
 ወይቤሎሙ : አቡን : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ : አኅውር : እት  
 ቀበሎ : ለዝንቱ : አብድ : ከመ : ይምሐረኒ : ምዕዳን : በዘይከው 25  
 ነኒ ። ወይቤልዎ : ቅዱሳን : ዘገደፈ : ነፍሶ : እምዕንባዜ<sup>14</sup> : ልቡ :  
 እፎ : ይምዕደክ : ወዘይሰድዶሙ : ለሰብእ : በኦብትር : በአእባን :  
 እፎ : ለከ : ይትቀበለክ : በቃለ : ተግሣጽ ። ወይቤሎሙ : በጸሎተ :  
 ሚካኤል : ኢሰማዕክሙኑ : ዘይቤ : ጳውሎስ : እስመ : አብዳኒህ :  
 ለዝ : ዓለም : ኃረየ : እግዚአብሔር : ከመ : ያሰተሐፍሮሙ : ለጠ 30  
 ቢባን ። ወካዕበ : ኢሰማዕክሙኑ : ዘይቤ : ያዕቆብ : ሐዋርያ : እስ

<sup>1</sup> Ms. ኢንንሣዕ; antea ኢንንሣዕ. — <sup>2</sup> Ms. መክተበ. — <sup>3</sup> Ms. ሐጺን. — <sup>4</sup> Ms. ለከመዝ. — <sup>5</sup> Ms. ወይቤሎ. — <sup>6</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>7</sup> Ms. ወይቤሎ. —  
<sup>8</sup> Ms. ወይወርድ. — <sup>9</sup> Ms. ስምዕ. — <sup>10</sup> Ms. ዘለፎ. — <sup>11</sup> Ms. ይወር. —  
<sup>12</sup> Ms. ወይጎዩ. — <sup>13</sup> Ms. እፍርሐተ. — <sup>14</sup> Ms. እምንባዜ.



መ : አጋንንትኒ : የአምሩ : ወይደነግፁ : ወግብረ : ጎዋርያትኒ : ወ  
ይቤ : ቦ : እለ : አካዙ : እም\*አይሁድ : ይርቅዩ : ቢጸመ : ሐሳው f. 30 r.  
ያን<sup>1</sup> : ወይቤልዎመ : ናምሀለክመ : በስመ : ለኢየሱስ : ዘጳውሎስ :  
ይሚህር<sup>2</sup> : በስመ : ወእሉ : ከመዝ : ይገብሩ : አይሁድ : እሙን  
5 ቱ : አግብርተ : ሊቀ : ከህናት :: ወአውስአ : ወጋኔነ : ወይቤሎ  
መ : በኢየሱስኒ : አአምን : ወለጳውሎስኒ : አአምሮ : አንትመ  
ኬ : እምዐይቲ : አንትመ : አብደ : ላዕሌሆመ : ውእቱ : ጋኔን :  
ወሀየሎመ : ወሞዎመ : ወፈቅዎመ : ወሰደዶመ : እምቤቶመ :  
ወበወንጌልኒ : ይቤ : ተመይጡ : እልክቱ : ሰብእ : እንዘ : ይትፌ  
10 ስሁ : ወይብሉ<sup>3</sup> : አጋንንትኒ<sup>4</sup> : ይትኤዘዙ : ለነ : በስምክ : ወይገ  
ንዩ : ለነ : ወዘንተ : ብሂሎ : ሐረ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ጎ  
በ : ውእቱ : ብእሲ : ዘይትዋረዶ : ጋኔን : ወይቤሎ : ንግረኒ : በቀ  
ዔተ : ነፍስየ : ዘከመ : አንበበክ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎ : ው  
እቱ : ጋኔን : እንዘ : ይዘፍን : በእገሪሁ :: ወይጠፍህ : በእደዊሁ :  
15 ሂበጸሎተ : ሚካኤል : ጽናዕ : በዘ : ሀሎክ : ወጥባ\*ዕ : በዘ : ሀለይ f. 30 v.  
ክ : ወተጋደል : በእንተ : ጽድቅ : ወኢትትመየጥ : ድጎሪተ :: ወ  
አንከሩ<sup>5</sup> : ቅዱሳን : በእንተ : ምዕዳነ : ጽድቁ : ዘወዕአ : እምአፋ  
ሁ : ለአብድ : በጽንአ<sup>6</sup> : ጎይማኖቱ : ለአቡነ<sup>7</sup> : በጸሎተ : ሚ  
ካኤል ::  
20 ወእምዝ : ተሰምዐ : ዜና : ቅዱሳን : ከመ : መጽሐ : ተጋቢአ  
መ : ጎበ : አምደ : ጽዮን : ንጉሥ :: ወአዘዘመ : ንጉሥ : ለመኳን  
ንቲሁ : ወለመሳፍንቲሁ : አርዕስተ : ጎራሁ : ከመ : ይምጽሐ : ጎ  
ቤሁ : ተሰርጊዎመ : በትርሲተ : ክብር : መስተጽእናነ<sup>8</sup> : ሰረገላ  
ት<sup>9</sup> : በትርሲተ : አድራኢሆመ : ወምስለ : አርማሂሐመ : ወአሲ  
25 ፍቲሆመ :: ወሰብአ : አፍራስኒ : በትርሲተ : አፍራሲሆመ : ምስ  
ለ : ንዋየ : ሐቅሎመ : ለድልው : ለጸብእ :: ወሰብአ : አዕጋርኒ :  
በትርሲተ : ወላትዊሆመ : ወከዎያንዊሆመ : ወአቅስቲሆመ :: ወ  
ቆመ : ቅድሚሁ<sup>10</sup> : ርሱያኒሆመ : ወአዘዘ : ይዕስሩ : ቅድሚሁ : f. 31 r.  
አናብስተ : ግሩማነ : ወመፍርሃነ<sup>11</sup> :: ወዘንተ : ነሎ : ገብረ : ንጉ  
30 ሥ : ከመ : ይፍርሁ : መነኮሳ\*ት : ወይሕድጉ : ተዛልፎቶ :: ወው  
እቱሂ : ለብሰ : ልብሰ<sup>12</sup> : ዘየኃይድ : አዕይንተ : ወወደየ : ግርማ :

<sup>1</sup> Text. corr. — <sup>2</sup> Ms. ይሚሂር. — <sup>3</sup> Ms. ወይብል. — <sup>4</sup> Ms. አጋንንትኒ.  
— <sup>5</sup> Ms. ወአንከሩ. — <sup>6</sup> Ms. በጽንአ. — <sup>7</sup> Ms. አቡነ. — <sup>8</sup> Ms. መስተ : ጽእ  
ናነ. — <sup>9</sup> Ms. ሰረገላተ. — <sup>10</sup> Ms. ቅድሚሁ. — <sup>11</sup> Ms. ወመፈርሃነ. —  
<sup>12</sup> Ms. ወውእቱሂ : ለቤሰ (ቤ in ብ correctum videtur).

መንግሥት : ዲበ : ርዕሱ : ወኢሕጋላት : ወርቅ : ውስተ : እቁያጸ  
 ተ : ዕደዊሁ :: ወሎቱኒ : ጥቀ : አዳም : ሞገሠ : ስነ : ወመፍርህ :  
 አካለ : ግርማሁ : ወላሳይ : ወላቲሂሐ.<sup>1</sup> : ጥቀ : አበይት : አዕይን  
 ቲሁ :: ወእምዝ : አዘዘ : ያምጽእዎሙ : ለቅዱሳን : ወያብጽሕዎ  
 ሙ : ውስተ : መንግሥቱ :: ወእምዝ : አብዕዎሙ : ሐራሁ : ወእ 5  
 ቀምዎሙ : ቅድሚሁ : እንዘ : የአውዶሙ : ነጸብራቀ : ወልታሁ :  
 ወማዕገተ : ከዕያንዊሁ :: ወአውስአ : ንጉሥ : ወይቤሎሙ : ለቅ  
 ዱሳን : በእንተ : ምንት : ግብር : መጻእክሙ :: ወይቤሎ : አቡነ :  
 በጸሎተ : ሚካኤል : በእንተ : ኑዛዜ : ጽድቅ : ንትናገር : ምስሌ  
 ከ :: ወይቤሎሙ : ንጉሥ : በሉ : ንግሩኒ : ወአውስአ : ወይቤ : በ 10  
 ጸሎተ : ሚካኤል<sup>2</sup> : በአቢይ : ቃል : ወይቤ : በቀዳሚ : ገብረ :  
 እግዚአብሔር : ሰማየ :: ወእምዝ : ነገሮ : ለንጉሥ : በእንተ : ፍጥ  
 ረተ : ዓለም :: ወእምዝ : ነገሮ : በእንተ : ልደተ : አበው : ወበእ  
 ንተ : ርደተ : አይሳ : ዘኮነ : በእንተ : ኅጣውኢሆሙ : ለእንላ : እ 15  
 መሕያው :: ወእምድኅረዝ : ነገሮ : በእንተ : ዜና : አብርሃም : ይስሐ  
 ቅ : ወያዕቆብ : ዘከመ : አፍቀሮሙ : እግዚአብሔር : በእንተ : እ  
 ቂበ : ትእዛዛቲሁ :: ወከዕበ : ነገሮ : ዘከመ : ገፍትአሙ : እግዚአ  
 ብሔር : ለሰዶም : ወግሙራ : በእንተ : ኅጣዊኢሆሙ.<sup>1</sup> ለእለ : ይ  
 ኑብሩ : ኅቤሁ :: ወከዕበ : ነገሮ : ዘከመ : ወኃቤ<sup>3</sup> : ሕግ : እግዚአብ  
 ሔር : ወፈለጠ : ሎቱ : ማዕከለ : ዘያነጽሑ : ወማዕከለ : ዘያረኩ 20  
 ሱ : ወማዕከለ : ዘይብልዑ : ወማዕከለ : ዘኢይብልዑ :: ማዕከለ : ዘ  
 አውሰቡ<sup>4</sup> : ወማዕከለ : ዘኢያውሰቡ : እስመ : ከመዝ : ይቤሎ : እ  
 ግዚአብሔር : ለሙሴ : አነ : ውእቱ : እግዚአብሔር : አምላክ  
 ከሙ : ብእሲ<sup>5</sup> : ኅበ : ሁሉ : ሰብሑ : ወሥጋሁ : ዘይከውን : ኢይ  
 ባዕ : ከመ : ኢይክስት : ኅፍረቶ :: እስመ : አነ : እግዚአብሔር : ወ 25  
 ኅፍረተ : አቡከ : ውኅፍረተ : እ\*ምከ : ወኢትክስት : እስመ : እ  
 ምከ : ይእቲ : ኢትክስት : ኅፍረታ :: ወኢትክስት : ኃፍረተ : አቡ  
 ከ : እስመ : ኅፍረተ : አቡከ : ውእቱ :: ወበካልዕኒ : ገጽ : ይብል :  
 ዘሰከበ : ምስለ : ብእሲተ : አቡሁ : ኅፍረተ : አቡሁ : ከሰተ : ሞተ :  
 ለይሙት : ክልኤሆሙ : ጊጉያን : እሙንቱ :: ጳውሎስኒ : ይቤ<sup>6</sup> : 30  
 እፎኑ : ትፈቅዱ : እምጽአክሙ<sup>1</sup> : በበትርኑ : አው : በተፋቅሮ :  
 ወበየውሀት :: ወይሰማዕኑ : በላዕሌክሙ : ወዝሙት : ዝሙቱሂ<sup>1</sup> :

f. 31 v.

f. 32 r.

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>3</sup> Ms. ወኃቤ. — <sup>4</sup> Ms. ዘያው. — <sup>5</sup> Ms. ብእሲ : ብእሲ. — <sup>6</sup> Textus corruptus est.



ዘከመዝኒ : ዘኢይገብሮ <sup>1</sup> : አረሚ : ጥቀ : ሀሎአ : ዘአውሰበ : ብእ  
 ሲተ : አቡሁ : ወአንትሙሰ : ንፉሕን : እመ : ኢላሐውክሙኑ :  
 ከመ : ያዕትት : እምኔክሙ : ዘገብረ : ዘንተ : ግብረ : ወእንዘ : ኢ  
 ሀሎኩ <sup>2</sup> : በሥጋዩ : ኅቤክሙ : ወመንፈስዩ : ሀሎ : ምስሌክሙ :  
 5 ወናሁ : ኮንኩ : ከመ : ዘሀሎኩ <sup>3</sup> : ለዘገብሮ : ለዝንቱ : ግብር : አን  
 ገሊገክሙ : በስመ : እግዚእን : ኢየሱስ : ክርስቶስ :: ወምስለ : መ  
 ንፈስዩ : በኅይለ : መን <sup>4</sup> ፈስ : ቅዱስ : ወመጠውዎ : ለሰይጣን : ከ f. 32 v.  
 መ : ይስርዎ : ሥጋሁ : ወትድኅን <sup>4</sup> : መንፈስ : በእለተ : ምጽአቱ :  
 ለእግዚእን : ኢየሱስ :: ስማዕ : እንግርክ : ዘከመ : ፈጠረ : እግዚ  
 10 አብሔር : ከሎ : ፍጥረተ : ወወኅበ : ሕገ : ለሰብእ : ወስርዓተ :: ወ  
 እምሰብዕኒ <sup>4</sup> : ለክርስቲያን : ይብለን : እግዚአብሔር : ከመ : ኢን  
 ንሳእ : ክልኤ : አንስቲያተ : ወከመ : ኢናጥሪ : ዕቁባተ : ወከመ :  
 ኢንሐር : ኅበ : ብእሲተ : ብእሲ : ወከሎ : ትእዛዘ : እግዚአብሔ  
 15 ር : ተጸርአ : በኅቤክ : ወእምከሎሰ : ዘየአቢ : አውሰብክ : ብእሲ  
 ተ : አቡክ :: ወካልአተሂ : አንስተ : ዘብዙኅ : ጥልቆን : ሰገለሂ :  
 ወማሪተሂ : ኢሕደገ :: ወይቤ : ንጉሥ : መኑ : ይእቲ : ብእሲተ :  
 አቡዩ :: ወይቤ : አቡን : በጸሎተ : ሚካኤል <sup>5</sup> : ዛንመንገሣ : ይእ  
 ቲ : ብእሲተ : አቡክ : ውድም : ረአደ :: ወይቤ : ንጉሥ : ወኢከ  
 ነ : አቡዩ : ውድም : ረአደ : ኢወለደኒ :: ወዘንተ : ያመከኒ : ንጉ  
 20 ሥ : እስመ : ይብሉ : ሰብእ : ከመ : እኅወ : አቡሁ : ቅድመ : ሰገ  
 ደ : ሰከበ : ምስሌሃ : ለእሙ : ወእምኔሁ : ተወልደ : ይብልዎ :: ወ  
 በእንተዝ : ይቤ : ኢወለደኒ : ውድም : ረአደ :: \*ወተምዐ : ንጉ f. 33 r.  
 ሥ : ዓቢዩ : መዐተ : ወሶበ : ርዕዩ : መላሕቅተ : ኅራሐ : ለንጉ  
 ሥ : ከመ : ተምዐ : አኃዙ : ይዝብጥዎሙ : ለቅዱሳን :: ወኮን : ሐ  
 25 ከክ : ዐቢይ : ወሁከት : እስከ : ኢያጽምዕ <sup>1</sup> : ፩ቃለ <sup>6</sup> : ካልዑ : እምብ  
 ዝኃ : ክላህ :: ተንሥአ : ንጉሥ : እመንበሩ : ወንሥአ : ከኑናቶ <sup>7</sup> :  
 ወዓኅደኅሙ : ለቅዱሳን : እምዕለ : ይዘብጥዎሙ : ወይቤሎሙ :  
 ለኃራሁ : ሐሩ : ንሥእዎሙ : በበ፩ወኢይትራከቡ : ፩ምስለ : ካል  
 ዑ : በዛቲ : ሌሊት :: ወበጽባሕ : አምፅእዎሙ : ኅቤዩ : ወወሰድ  
 30 ዎሙ : ሐራሁ : ለንጉሥ : ወቤቱ : ቅዱሳን : ሕሙያኒሆሙ : ወ  
 እንዘ : ይተግሁ : ወይቂልዩ : ኃበ : እግዚአብሔር :: ወበሳኒታ :  
 አምፅእዎሙ : ኅበ : ንጉሥ : ወአቀምዎሙ : ቅድመ : ንጉሥ ::

<sup>1</sup> Ms. ዘይኢይሂ. — <sup>2</sup> Ms. ኢሀሎውኩ. — <sup>3</sup> Textus mutilus est. — <sup>4</sup> Sic  
 ms. — <sup>5</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>6</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>7</sup> Ms. ከኑናቶ.

ሶበ : ርዕዮሙ : ንጉሥ : ነደ : ልቡ<sup>1</sup> : በመዓት ። ወአዘዘ : ይዝ  
 ብጥዎሙ : ወይቅስፍዎሙ : ለለ : ፩መነኮሳት<sup>2</sup> : በበ፯ጥብጣቤ<sup>3</sup> :  
 ወውህዘ : ደሞሙ : ከመ : ማይ ። ወዕአ : እሳት : ኅበ : ተቀስፉ :  
 መካን : ወአንበልበለ : ውስተ : ዴዴሁ : ለንጉሥ : ወነበረ : ከመ  
 ዝ : እንዘ : ይነድድ : መዐልተ : ወሌሊተ ። ወደንገጸ : ንጉሥ : በ  
 f. 33 v. \*እንተ : ውእቱ : እሳት : ወአዘዘሙ : ንጉሥ : ለሰራዊቱ : ከመ : ይ  
 ቅድሁ : ማየ : ፈለግ : ወይክአዉ : ላዕሌሁ : ለእሳት<sup>4</sup> ። ወሶበ : ከ  
 አዉ : ላዕሌሁ : ሰራዊተ : ንጉሥ : አስተርአዮ : እሳት : ኃበ : ፫ገ  
 ጸ<sup>5</sup> : መካን ። ወአዲ : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ይክአዉ : ላዕሌሁ :  
 ሙብዝሕት : ኅዝብ ። ወሶበ : ከአዉ : ላዕሌሁ : ደገመ : አዲ : አስ  
 ተርዓየ : እሳት : ኅበ : ፯ገጸ : መካን ። ወእምዝ : አዘዘ : ንጉሥ :  
 ከመ : ይሚጡ : ውሂዘ : ፈለገ : ዐቢይ : ከመ : ይጥፍዕዎ : ለእሳተ<sup>6</sup> :  
 መዐቱ : ለእግዚአብሔር ። ወእምዝ : ተነከነሰ : ውእቱ : እሳት : ው  
 ስተ : ነሉ : ገጸ : መካን : ወትቤሎ : ንግሥት : ዛንመንገሣ : ለአ  
 ምደ : ጽዮን : ንጉሥ : በማይኑ : ከመ : ታጥፍአ : ለእሳተ : ቅንአ  
 ቱ : ለእግዚአብሔር ። ወእምዝ : ወዕአ : ጽንጽንያ : ፀአዳ : ወነሰ  
 ከሙ : ለአፍራስ : ወለአብቅልት : ወኮነ : ሞተ : እንስሳ : ብዙኅ :  
 በንስከተ : ውእቱ : ዕንፅንያ ። ወእምዝ : ፈርሃ : ንጉሥ : ወተግህ  
 ሠ : ጽመሚተ : በሌሊት : ወምስለ : ሕዘቢሁ ። ወእምዝ : አዘዘ :  
 f. 34 r. ንጉሥ : ከመ : ይስ\*ድዎሙ : ለቅዱሳን : እንዘ : ሙቁሐን : እሙ  
 ንቱ : ምስለ : አቡን : በጸሎተ : ሚካኤል<sup>7</sup> : ወያዕርግዎሙ : ውስ  
 ተ : ሀገረ : ጸወን ። እንተ : ትሰመይ : ደራ : እንተ : አልባቲ : ሙ  
 ግአ : ወአሙባአ : ዘእንበለ : ፩ገጽ<sup>8</sup> : እስመ : ጸድፍ : ዐቢይ : ይ  
 እቲ : ወእለሂ<sup>9</sup> : ይነበሩ : ላዕሌሁ : ተንበላት : እሙንቱ : ወአያዕ  
 መርዎ : ለክርስቶስ ። ቀተልተ : ነፍስ : እሙንቱ : እመ<sup>10</sup> : ይትበ  
 ቀል : ንጉሥ : ይፌኑ : ኃቤሆሙ : ከመ : ይትቤቀሉ : ሎቱ ።  
 ወሶበ : በጽሐ : ኅቤሆሙ : ሰበከ : ሎሙ : ወንጌለ : መንግሥተ :  
 ሰማያት : ወአብርሃ : ሎሙ : ከመ : አምደ : ብርሐን : ወአምኑ :  
 በስብከቱ : ወይቤሉ : አጥምቀነ : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመን  
 ፈስ : ቅዱስ ። ወይቤሎሙ : አቡን : በጸሎተ : ሚካኤል<sup>11</sup> : ሐሩ :  
 ንግርዎ : ለንጉሥ : እንዘ : ትብሉ : አመነ : በክርስቶስ ። ወይቤል

<sup>1</sup> Ms. ነደልቡ. — <sup>2</sup> Sic ms.: ፮ sine lineolis. — <sup>3</sup> Ms. ፯ sine lineolis.  
 — <sup>4</sup> Ms. በ". — <sup>5</sup> Ms. ፫ sine lineolis. — <sup>6</sup> Ms. "ት. — <sup>7</sup> Ms. ሚካኤል.  
 — <sup>8</sup> Ms. ፮ sine lineolis. — <sup>9</sup> Ms. ወእለሂ. — <sup>10</sup> Ms. እስመ. — <sup>11</sup> Ms. ሚ  
 ካኤል.



ፆ : ሰብአ : ዳራ : መኑ : ያበውአነ : ጎበ : ንጉሥ ። ወይቤሎሙ :  
 አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል <sup>1</sup> : ሐሩ : ጎበ : ካህናተ : ደብተራ : ው  
 እቶሙ : ይነግርዎ : ለንጉሥ ። ወሐሩ : ተንበላተ <sup>2</sup> : ዳራ : በከመ :  
 ይቤሎሙ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወበጽሐ : ጎበ : \*ካህናተ : ደብተ f. 34 v.  
 5 ራ : ወይቤልዎሙ : ንፈቅድ : ንጠመቅ : በሲመ : አብ : ወወልድ :  
 ወመንፈስ : ቅዱስ ። ወሐሩ : ካህናተ : ደብተራ : ወነገርዎ : ለንጉ  
 ሥ : ዘከመ : ይቤልዎሙ : ተንበላተ : ዳራ : ወአዘዘ : ንጉሥ : ያ  
 ብእዎሙ : ጎቤሁ : ለእሙንቱ : ተንበላት : ወይቤሎሙ : ንጉሥ :  
 መኑ : መሐረክሙ ። ከመ : ትእመኑ : በክርስቶስ ። ከመ : ትኩኑ :  
 10 ክርስቲያን ። ወይቤልዎ : ተንበላት : ሀሎ : ጎቤነ : ፩ <sup>3</sup> : ሙቁሕ :  
 መነኮስ : ዘመጽአ : እምዝየ : ውእቱ : ነገረነ ። ወይቤ : ንጉሥ : በ  
 ጸሎተ : ሚካኤል : ውእቱ : ዘአነ : ሰደድክዎ : እምዝየ : በእንተ :  
 ዘሆከ : ታዕከ : መንግሥትየ ። ወናሁ : በህየኒ : አእመነ : ሚዕገብ  
 15 ሮ : ለዝ : ሐዋኪ ። ወይቤሎሙ : ለተንበላት : ሐሩ : ንበሩ : በሕ  
 ገ : አበዊክሙ ። ወተመይጡ : እሙንቱ : ተንበላት : ጎዙናኒሆ  
 ሙ : ጎበ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወይቤሎሙ : ኢትጎዝ  
 ኑ : ደቂቅየ : ሐሩ : ርሁቀ : ብሔረ : ጎበ : አጎጉር : ዘበን : አቢያ  
 ተ <sup>4</sup> : ክርስቲያን ። ወይሆር : ወይንሣእ : ፩፩ <sup>3</sup> ጥም\*ቀተ : ወይትመ f. 35 r.  
 ጠው : እምሥጢር : ቅድስት <sup>5</sup> : ወተመየጡ : ዝየ : ሐሩ : ወገብሩ :  
 20 በከመ : አዘዘሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወነሢሐሙ : ጥም  
 ቀተ : ወተመጢዎሙ : ምስጢረ : ቅድስት <sup>5</sup> : ተመይጡ : ጎቤሁ :  
 በፍሥሐ : ወነበረ : እንዘ : ይሚህሮሙ : ተግሣጸ : እግዚአብሔር ።  
 ወሀሎ : ፩እምኔሆሙ <sup>3</sup> : ዘያፈቅሮ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል <sup>1</sup> :  
 ዘስሙ : አብርሃም : ወእምድጎረ : ተጠምቁ : ሰመዮ : አቡነ : በጸ  
 25 ሎተ : ሚካኤል <sup>1</sup> : አብርሃም ። ወአኃተ : ዕለተ : ይቤሎ : አቡነ :  
 በጸሎተ : ሚካኤል : እፈቅድ <sup>6</sup> : ታስግር : ሊተ : አሣ : ወትፈኑ :  
 ጎቤየ : እስመ : በጽሐ : በዓለ : ትስብእቱ : ለመድኃኒነ ። ወሐረ :  
 አብርሃም : በከመ : ይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ከመ : ይ  
 ጎሥስ : ዓሣ : እስመ : ርሐቅ : ውእቱ : ፈለገ : ዓሣ : ወዕምዕፀብ :  
 30 ረከበ : እም፩ብእሲ <sup>3</sup> : ወፈነወ : ፫ዓሣ <sup>7</sup> : ጥቡሰ : ለአቡነ : በጸሎ  
 ተ : ሚካኤል : ወሶበ : አጐንደየ : አብጽሐ : ይቤሎሙ : አቡነ :

<sup>1</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>2</sup> Ms. ተንበላተ. — <sup>3</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>4</sup> Sic  
 ms. — <sup>5</sup> Sic ms.; legendum autem ምስጢረ : ቅድሳት videtur. — <sup>6</sup> Ms.  
 እፍቅ. — <sup>7</sup> Ms. ፫ sine lineolis.

- በጸሎተ : ሚካኤል : ለቅዱሳን ። በጽሐ : ሰዓተ : ድራር : ንባእ :  
 f. 35 v. \*ውስተ : ቤተ : ምርፋቅ : ከመ : ኢይጎለፍ : ድራር : ዘማነበር : ዘ  
 ስርአተ : ቅዱሳን ። ወሶበ : ሶኡ : ውስተ : ቤት : ዘአስተዳለወ.<sup>1</sup> :  
 ማዕዳተ : መጠነ : ንደዮሙ ። ወእንዘ : ይደግሙ : በጸሎተ : ማዕ  
 ድ : ሰሐቀ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እስመ : አእመረ : በመ 5  
 ንፊስ : ተነብዮ : ዘኃደረ : ላዕሌሁ : ዘተገብረ : በውስተ : ፍኖት ።  
 እስመ : ላዕኩ : ለአብርሃም : ዘያመጽእ : ሎቱ : ዓሣ : ኅብአ : ማ  
 ዕከለ : እዕው.<sup>2</sup> : ጀዓሣ.<sup>3</sup> : እም፫.<sup>4</sup> : አሣት : ጥቡሳት ። ወይቤልዎ :  
 ቅዱሳን : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ምንትነ : አጽሐቀክ ። ወ  
 አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እስመበ : ዘሰረቀኒ : ዘበውስተ : ፍኖ 10  
 ት : ኅደገ : ጀዓሣ.<sup>3</sup> : ወአምጽእ : ሊተ : ፪ወእንዘ.<sup>5</sup> : ዘንተ : ይትና  
 ገር : በጽሐ : ላእከ.<sup>6</sup> : አብርሃም : ወይቤሎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚ  
 ካኤል : ንሣእአ : ዕሎንተ.<sup>7</sup> : አሣተእ : እስመ : አ : በብዙኅ : አ :  
 መሐሠሥአ.<sup>2</sup> : ረከብኩአ : ወበእንተዝ : ወአጎንደይኩ : ፈንዎቶ  
 አ : ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እግዚአብሔር : ያብዝኅ : 15  
 f. 36 r. ባረከቶ ። \*ወይቤሎ : ለላእከ.<sup>8</sup> : ሖር.<sup>9</sup> : በውስተ : ፍኖት : ወሶበ : ት  
 ትመዩጥ : ኢይምሰጠክ.<sup>2</sup> ። ወኢሶጠ : ውስተ : ልቡ : ውእቱ : ወል  
 ድ : ለዝነገር : ወበጽሐ : ኅበ : መካን : ዘኅብአ : ውስቲቱ.<sup>10</sup> : ዓሣ :  
 ጥቡስ : ሰፍሐ : ዕዴሁ : ለተመጥዎቱ ። ወከነ : ውእቱ : ዓሣ : ጥቡ  
 ስ.<sup>11</sup> : ከይሌ : ዐቢየ : ተሐውስ : ወአንሥአ : ርዕሶ : ከመ : ይንስ 20  
 ኩ : ለውእቱ : ወልድ ። ወጎየ : ውእቱ : ወልድ : እምገጸ : ውእ  
 ቱ : አርዌ.<sup>12</sup> : ምድር : ወእምዝ.<sup>2</sup> : ይጎይይ : ይጸርኅ : ወደብል :  
 ርድኡኒ : ቅዱሳን : ርድኡኒ : በጸሎተ : ሚካኤል : ርድኡኒ ። ወሶ  
 በ : ሰምዑ : ዘንተ : ጽርሐ : ተሐውኩ : ቅዱሳን : በድራረ : ማኅ  
 በር.<sup>13</sup> : ወእመ : ይቤሎ : ምንትነ : ዝንቱ : ጽራህ : ዘውስተ : ሀገ 25  
 ር ። ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል.<sup>11</sup> : ንዑ : ንፃእ : ከ  
 መ : ንርአይ : ሀይለ : እግዚአብሔር ። ወሶበ : ወዕኡ : በጽሐ : ው  
 እቱ : ወልድ : ወሀቀሮ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል.<sup>11</sup> : ወይቤ  
 ሎ : መሰለኒ : ከመ : ሰብእ : አንተ : ዘከማየ : ወሰረቁ ። እምውስተ :  
 f. 36 v. ዓሣት : \*ዘአምፃዕኩ : ለከ : ወሶበ : ተመዩጥኩ : እንሥአ : ወናሁ : 30  
 ይደግነኒ : በከዊነ : አርዌ : ምድር ። ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚ

<sup>1</sup> Ms. ውስተቤተ : ዘአስተ : ዳለወ. — <sup>2</sup> Sic ms. — <sup>3</sup> Ms. ጌ sine lineo-  
 lis. — <sup>4</sup> Ms. ፫ sine lineolis. — <sup>5</sup> Ms. ፪ sine lineolis. — <sup>6</sup> Ms. ላእከ. —  
<sup>7</sup> Ms. ዕሎተ. — <sup>8</sup> Ms. ለላ : እከ. — <sup>9</sup> Ms. om. ሖር. — <sup>10</sup> Ms. ውስቲቱ.  
 — <sup>11</sup> Ms. add. ከኒ. — <sup>12</sup> Ms. አርዌ. — <sup>13</sup> Ms. ማኅር. — <sup>14</sup> Ms. ሚካኤል.



ካሌል : አንሰ : ኅጢዕ<sup>1</sup> : ወአባሲ : ወባሕቱ : ተግሣጾ : እግዚአብሔር : አደንገጸከ : በዝንቱ : አርአያ : ግሩም ። ወባረከ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ላዕለ : ውእቱ : አርዌ : ምድር : እንዘ : ይብል : ተመዩጥ : በሀይለ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ኅበ : ዘትካት : ህላዌከ ።  
 5 ተመይጦ : ውእቱ : አርዌ : ምድር : ወኮነ : አሣ : ጥቡሰ : ወአንከሩ : ኩሎሙ : ቅዱሳን : ወሰብሕዎ : ለእግዚአብሔር : ወሰገዱ : ታሕተ : እገሪሁ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወይቤሉ : ዐቢየ : ነቢየ : አንሥአ : ለነ : እግዚአብሔር : ሐዋርያ : ሐዲሰ : አንሥአ : ለነ : እግዚአብሔር ። ብእሴ : ሰማያዊ : ወመልአከ : ምድራዊ : አ  
 10 ንሥአ<sup>2</sup> : ለነ : እግዚአብሔር : ሐራዊ : ዘይጸብእ<sup>3</sup> : በእንተ : ሃይማኖት : ወመስተቃትል<sup>4</sup> : ይትቃተል : በሰይፍ : አንሥአ : ለነ : እግዚአብሔር ። ወቦኡ : ቅዱሳን : ውእተ : ማኅበሮሙ ። ወይቤሎ f. 37 r.  
 ሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለቅዱሳን : ምንተ : ዘንጉበር : በእንተ : ዝንቱ : ዐሣ : ለዕመ : ንፈቅድ : ንብልአኒ : አስተርአየነ :  
 15 በአርአያ : ከይሲ : ወለእመ : ንፈቅድ : ንግድፎ : አስተርዓየ : መንክራተ : እግዚአብሔር : ላዕሌሁ<sup>5</sup> ። ንዑኬ : ናኅርሮ : በእሳት : ሥጋሁ : ወአዕፅምቲሁ : ወንጽአጦ : በቅብፅ : ወንደዮ : ውስተ : ቀርን : ከመ : ይኩን : ፈውሰ : ለድውያን ። ይቤ : ፩እምአእሩግ<sup>6</sup> : እምድኅረዝ : ርኢኩ : በአዕይንቲየ : እንዘ : ይኔጽሩ : አይነ : እውራን :  
 20 ወይነጽሑ<sup>7</sup> : ልሙጸን : በሥጋ : ዐሣ : ዘአሕረርዎ : በእሳት : ወጸአጥዎ<sup>8</sup> : በቅብፅ ።

ወተሰምዓ : ዜና<sup>9</sup> : መንክራቲሁ : ኅበ : ንጉሥ ። ወአዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ያፍልስዎሙ : እምህየ : ለቅዱሳን : ወያብእዎሙ : ውስተ : ባሕር : ዓቢይ : ዘስሙ : ዝዋይ : ወባሕሩኒ : እሙቅ : ውእቱ : በቅልየቱ : ወርሕበቱ<sup>10</sup> : ወኢይበውዕዎ : ዘእንበለ : ወበል<sup>1</sup> ።  
 25 ወአብእዎሙ : ውስተ : ደሴት : ኅበ : ይነብሩ : ውስቴቱ : አረሚ<sup>11</sup> : እለ : ኢየአምሩ : ሕገ : ወስርአተ : ወይበልዑ : ዘህሩድ : ወዘኢሕሩድ : ወይበልዑ : በኅየሂ<sup>1</sup> : ወባእዳነሒ : አራዊተ : እለ : ኢይበልዑ ። ወነበሩ : ህየ : በጾም<sup>12</sup> : ወጸሎት : በብዙኅ : ምንዳቤ :  
 30 እንዘ : ይትቀነዩ : ለእግዚአብሔር : በልብ : ጽፉቅ<sup>1</sup> : ወበአንብዕ : ውዑይ ።

ወእምዝ : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ያውፅእዎሙ : እምባሕር : ወ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. አንሥ. — <sup>3</sup> Ms. ዘጸሕ. — <sup>4</sup> "ተ ; ቃ". — <sup>5</sup> Ms. ላዕላሁ. — <sup>6</sup> Ms. ጌ sine lineolis et om. እም. — <sup>7</sup> Ms. ወይነጽሑ. — <sup>8</sup> Ms. "ጥዕዎ — <sup>9</sup> ዘና. — <sup>10</sup> Ms. ወርባሕቦቹ. — <sup>11</sup> Ms. አረሚ. — <sup>12</sup> Ms. በጾም.

አአደ<sup>1</sup> : አዋዴ<sup>2</sup> : እንዘ : ይብል : እሉኦ : ቅዱሳን : ይስብኩኦ :  
በአዲያመ : ሲዋእ<sup>3</sup> :: ወይመሐሩኦ<sup>3</sup> : እደኦ :: ወሰበኩ : ቅዱሳን : ው  
ስተ : ኩሉ : ምድር<sup>3</sup> : ሴዋ : ወአጎደግዎመ : አምልኮ : ጣዖተ : ወ  
ሐቲተ : ማርያን : ወኩሎ : ተረፈ : ጣዖት ::

f. 38 r. ወእምዝ : ይቤሎ : ለ፩እምደቂቁ<sup>4</sup> : መሐይምናን : ጎሥሥ : ለ.  
ተ : መካነ : ጽምወ : ወይቤሎ : ውእቱ : መሃይምን : እወ : አባ :  
እንብር : ፈቃደክ :: ወኃሠሰ : ሎቱ : መካነ : ስሙረ : ወወሰዶ : ለ  
አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ኀበ : ውእቱ : ምሰለ : ውህዳን<sup>3</sup> : ደቂ  
ቁ :: ወለባእዳን\*ሰ<sup>5</sup> : ደቂቁ : አዘዘመ : ይእትወ : ለለ : መካናቲሆ  
መ : ይስብኩ : ውስተ : ምድር<sup>3</sup> : ሲዋ<sup>3</sup> : ወንጌለ : መንግስተ<sup>6</sup> : ሰ  
ማያት :: ወሰበኩ : ደቂቁ : በከመ : ተአዘዙ : አጎደግዎመ : ለሰብ  
ኦ : ሲዋ<sup>3</sup> : ተማርዮ : ወሰገለ : ወኩሎ : ተረፈ : ጣዖት : አርሃቁ :  
እምኔሆመ : ዝሙተ : ወትእግልተ : ወኩሎ : ዘይጸልዕ : እግዚአ  
ብሔር ::

ወንጉሥሰ : ሐረ : ብሔረ : ጸር<sup>7</sup> : ከመ : ይፅብኦመ : ለእልዋኒ<sup>15</sup>  
ሀ :: ወሰምዓ : ንጉሥ : ከመ : ተመይጡ : ኀበ : ትምህርቱ : ለእ  
ቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል<sup>8</sup> : ወሀበ : ትምህርቶመ : ለደቂቁ : [አዘ  
ዘ : ] ይእስርዎመ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወለደቂቁ :: ወአ  
ሰርዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እምድጎረ : ነበረ : ውስተ :  
መካን : ጽምወ : ፪ዓመተ<sup>9</sup> : ወስመ : ሀገሩኒ : ናርእት : ወአሲሮ<sup>20</sup>  
መ : አንበርዎ : እስከ : ይገብዕ : ንጉሥ : እምፀብእ :: ወሶበ : አተ  
ወ : ንጉሥ : እምጸብእ : አዘዘ : ንጉሥ : ያምጽእዎመ : ምስለ :  
f. 38 v. ኩሎመ : ደቂቁ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል :: ወእምዝ : \*ጸን  
ሐመ : በትግርምቱ : ከመ : ያፍርሆመ : በእበዩ : መንግሥቱ ::  
ወይቤሎመ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለደቂቁ : ኢትፍርሀ :<sup>25</sup>  
አደቂቅዩ : እስመ : ዝሰ : ትግርምቱ : ለንጉሥ : አኮ : እምኀበ<sup>10</sup> :  
እግዚአብሔር : አላ : እምኃበ : ጸላኢ : ውእቱ : እስመ : ዘይትገ  
ረም : በምክረ : ሰይጣን : ይትመዋዕ : በሐይለ : እግዚአብሔር ::  
ወፊርሃ : ኡብኦቶመ : ንጉሥ : ቅድሚሀ : እስመ : ቀዳሚ : አደን  
ገጽዎ : በዘለፋሀ : ወለአከ : ኀቤሀ : ንጉሥ : እንዘ : ይብል : ለም<sup>30</sup>  
ንትኦ : ኢትጸልዩ<sup>3</sup> : ሊተኦ : በከመ : ይደሉ<sup>11</sup> : አስተብቀሆ : ለነገ

<sup>1</sup> Antea ወአአወደ scriptum. — <sup>2</sup> Ms. አዋዴ. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. ፩  
sine lineolis. — <sup>5</sup> Ms. ወለባእደንሰ. — <sup>6</sup> Ms. መንግስት. — <sup>7</sup> Ms. ጸር. —  
<sup>8</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>9</sup> Ms. ፪ sine lineolis; et ዓማት pro ዓመት scriptum  
est. — <sup>10</sup> Ms. እምኀበ. — <sup>11</sup> Ms. ደሉ.



ሥት<sup>1</sup> ። ወለአከ ፡ ጎቤሁ ፡ አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ እንዘ ፡ ይ  
 ብል ፡ ለኩሉኑአ ፡ ለዘ ፡ ነግሠ ፡ ይደልዎ ፡ አሰተብቀሥ<sup>2</sup> ፡ ወለ  
 ኩሉኑአ ፡ ለዘ ፡ ነበረ ፡ ዲበ ፡ መንበረ ፡ ምኑናን ፡ ይብልዎ ፡ መፍ  
 ቀሬ ፡ እግዚአብሔር ፡ አኮኑ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ ተቃወምዎ ፡ ለፈ  
 5 ርዎን ። ወአውረዱ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወላዕለ ፡ ሰብአ ፡ ግብጽ ፡ ፲ወ፪መቅ  
 ሰፍተ<sup>3</sup> ። ወሳሙኤልኒ ፡ ይቤሎ ፡ ለሳኦል ፡ እስመ ፡ አስተሐቀርከ ፡  
 ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ያስተሐቅረከ ፡ እግዚአብሔር ። \*ወኤልያስ f. 39 r.  
 ኒ ፡ ተዛለፎ ፡ ለአካሉብ ፡ ወከልአ ፡ ዝናመ ፡ በመዋዕሊሁ<sup>4</sup> ። ፫ዓመ  
 ተ ፡ ወ፪አውራግ<sup>5</sup> ። ሐረ ፡ ላዕክ ፡ ወነገሮ ፡ ለንጉሥ ፡ ዘከመ ፡ ይ  
 10 ቤ ፡ አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወለአከ ፡ ንጉሥ ፡ ጎብ ፡ አቡን ፡  
 በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ለኃጥዕዎ<sup>6</sup> ፡ ኢትዴልዩ ፡ ይቤ ፡  
 እግዚአብሔር ። ወይቤ ፡ አቡን ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወምንትኑ ፡  
 ኃጥዕ<sup>6</sup> ፡ ዘእንበለ ፡ ከመ ፡ ይሚጦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ንስሐ ፡  
 ወይቤሎ ፡ ለላእክ ፡ ሐር<sup>7</sup> ፡ በሎ ፡ ለንጉሥ ፡ ኢይፈርህ ፡ አ ፡ ትግ  
 15 ርምተክ ፡ ወኢየሐዝን ፡ ስቃያቲክ ። እመኒ ፡ አዘዝከ ፡ ከመ ፡ ይር  
 ግዙኒ ፡ በኩናት ፡ እዜከሮ ፡ ለሕዝቅኤል ። ወእመኒ ፡ አዘዝከ ፡ ያብ  
 ልኡኒ ፡ ለአናብስት ፡ እዜከሮ ፡ ለዳንኤል ። እመሂ ፡ አዘዝከ ፡ ይደ  
 ዩኒ ፡ ውስተ ፡ እሳተ<sup>8</sup> ፡ እቶን ፡ እዜከሮሙ ፡ ለአናንያ ፡ ወአዛርያ ፡  
 ወሚሳኤል<sup>9</sup> ። ወእመሂ ፡ አዘዝከ ፡ ይውስሩኒ ፡ በሞሰርተ ፡ ዕዕ ፡ እ  
 20 ዜከሮ ፡ ለኢሳይያስ ። ወእመሂ ፡ አዘዝከ ፡ ይግሩኒ ፡ በአእባን ፡ እዜ  
 ከሮ ፡ ለኤርምያስ ፡ ወእመሂ ፡ አዘዝከ ፡ \*ከመ ፡ ይምትሩ ፡ ክሳድዩ<sup>10</sup> ፡ f. 39 v.  
 በመጥባሕት ፡ እዜከሮ ፡ ለዮሐንስ ፡ ወልደ ፡ ዘካርያስ ፡ ዘቀተሎ ፡  
 ጌሮድስ ፡ በእንተ ፡ ጌሮድያዳ ፡ ብእሲተ ፡ ፊልጶስ ፡ እኅሁ ። ወእ  
 መሂ ፡ አምጸእከ ፡ ላዕሌዩ ፡ ካልአተ ፡ ስቃያተ ፡ እዜከሮሙ ፡ ለሐዋ  
 25 ርያት ፡ ቅዱሳን ፡ ወለሰማዕታት ፡ መዋዕያን ፡ እለ ፡ ጸሩ ፡ ሕማማተ ፡  
 ዘዘዚአሁ ። ይመስለከኑ ፡ በትግርምትክ ፡ ይቅንይዎሙ ፡ ለቅዱሳን ፡  
 ዘእንበለ ፡ በትሕትና ። ወቀደምትኒ ፡ ነገሥት ፡ አኮኑ ፡ ይትመሀለ  
 ሉ ፡ ሶበ ፡ መጽአሙ ፡ ትንሣኤ<sup>11</sup> ፡ ጸር ፡ ጐድጐድሙ<sup>12</sup> ፡ ጸማዕቶሙ ፡  
 ለቅዱሳን ፡ ከመ ፡ ይርከቡ ፡ ረድኤተ ፡ በውስተ ፡ ፀብእ ። ወአንተ  
 30 ሰ ፡ ትትጌረም ፡ ላዕለ ፡ ቅዱሳን ፡ ይመስለከኑ ፡ ዘትትበአስ ፡ ምስሌ  
 ነ ፡ ምስለ ፡ ነዳያን ፡ አኮኑ ፡ ምስለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘትትበአስ ፡ እ

<sup>1</sup> Ms. ለነገሥ ። ት. — <sup>2</sup> Ms. አስተ ፡ ብቀሥ. — <sup>3</sup> Ms. ፲ et ፪ sine lineolis.  
 — <sup>4</sup> Ms. በመዋዕልሁ. — <sup>5</sup> Ms. ፫ et ፬ sine lineolis. — <sup>6</sup> Ms. ጎ pro ኃ.  
 — <sup>7</sup> Ms. ለለእክ ፡ ሐረ. — <sup>8</sup> Ms. እሳት. — <sup>9</sup> Sic ms. — <sup>10</sup> Ms. ክሳድድዩ.  
 — <sup>11</sup> Ms. ተንሣኤ. — <sup>12</sup> Ms. ጐድጐድሙ.

ስመ : ላዕሌሁ : ገደፍነ : ነፍሰነ : ወሥጋነ : ወሰሚያ : ንጉሥ : እ  
 ምሀበ : ላእካን : ዘንተ : ነገረ : ፈርሀ : ዐቢየ : ፍርሃተ ። ወለአከ :  
 f. 40 ሃ. ግብሁ : እንዘ : ይብል : ስረይ : ሊተ<sup>1</sup> : አባ : እምይ\*እዜሰ : እገብር :  
 ፈቃደክ ። ወካህናትየኒ : ይምጽኡ : ግብክ : ከመ : ትንግሮሙ : ቃ  
 ለ : ሕይወት : ወለእመ : ፈቀድከሂ : አንተ : ትንበር : ግብየ : ንበ<sup>5</sup>  
 ር : እንዘ : ትሚህር : ወሊተኒ : ንገረኒ : ዘይበቀላኒ ። ወይቤሎ : አ  
 ቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : በግጢአተ : ርእስከኒ : ብክ : ቅስት<sup>2</sup> :  
 በግብ : እግዚአብሔር : ወበግጢአተ : ሕዝብኒ ። ወበግጢአተ : መ  
 ነኮሳትኒ : አንተ : ትትወቀስ ። ወይቤ : ንጉሥ : በእንተ : ምንት :  
 እትወቀስ : በእንተ : ግጢአተ : መነኮሳት ። ወይቤ : አቡነ : በጸሎ  
 ተ : ሚካኤል : ለምንትኬ : ይትራድኡ : መነኮሳት : ምስለ : መበ  
 ለታት : መነኮሳትኒ : ይንበሩ : ዕንተ : ባሕቲቶሙ ። እስመ : ኢመ  
 ፍትወ : ኃዲረ : እሳት : ወሣዕር : ውስተ : ፩መካን<sup>3</sup> ። ወእምዝ :  
 ይቤ : ንጉሥ : ይኡድ : አዋዲ : እንዘ : ይብል : ለእመ : ቦ : ዘተ  
 ረክበ : አ : መነኮስ : አ : ይትበርበር : አ ። ንዋዮአ : ይትሐበለ<sup>15</sup>  
 ይዎአ : ስዩማንአ : ጥሪቶ : ወኪያሁኒአ : ያምጽእዎአ ። ግብየአ :  
 f. 40 ሄ. ምስለ : መበለቱ\*አ : እንተ : ትረድአአ ። ከመ : ይርከቡ : አ : መ  
 ቅሰፍቶሙአ<sup>4</sup> : በጥብጣቤአ ። ወእምዝ : ተሰነአወ : አቡነ : በጸ  
 ሎተ : ሚካኤል<sup>5</sup> : ወተሳለመ : ንጉሥ<sup>6</sup> : ወአተወ : ውስተ : መካኑ ።  
 ወካዕበ : ዓዲ : ነገርዎ : ለንጉሥ : እንዘ : ይብሉ<sup>7</sup> : ዝንቱ : መን<sup>20</sup>  
 ኮስ : ዘስሙ : በጸሎተ : ሚካኤል : አግብአ : ክሎ : ሰራዊተክ :  
 ውስተ : ንስሐ ። ወይቤ : ንጉሥ : እለ : መኑ<sup>8</sup> : እሙንቱ : እለ :  
 ገብኡ : ውስተ : ንስሐ : ወነገርዎ : አስማቲሆሙ ። ለእድ : ወለ  
 አንስት : ወለሰዩምት ። ወሀለወት : አኃቲ : ብእሲት : ዘቀዲሙስ :  
 ብእሲት : ንጉሥ : ወድኅረሰ : ወሀባ : ለእምሐራሁ<sup>9</sup> : ወነገርዎ :<sup>25</sup>  
 ለንጉሥ : በከመ : ነስሐት : ወአበዩቶ : ሩካቤ : ለብእሲሓ : ወይ  
 ቤ : ንጉሥ : ያምጽእዎ : ግብየ : ከመ : አርክሳ : በምስካብየ : ወ  
 ተፈነወ : ላዕክ : ግብሃ<sup>10</sup> : ከመ : ያምጽኦ ። ወሶበ : በጽሐ : ለእክ :  
 ንጉሥ : ግብሃ<sup>10</sup> : ለአከት : ይእቲ : ግብ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤ  
 ል : እንዘ : ትብል : አአባ : ርድአኒ : በጸሎትክ : ወወስክ : ትጋሃ :<sup>30</sup>  
 f. 41 ሂ. በዲበ : ትጋህክ : እስ\*መ : ናሁ<sup>11</sup> : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ይስዱኒ<sup>12</sup> :

<sup>1</sup> Ms. ሰረይልተ. — <sup>2</sup> Ms. ቅስተ. — <sup>3</sup> Ms. ጿ sine lineolis. — <sup>4</sup> Ms. "ፈ".  
 — <sup>5</sup> Ms. ሚ. — <sup>6</sup> Forsan ምስለ : ን" legendum. — <sup>7</sup> Ms. "ል. — <sup>8</sup> Ms.  
 እለመኑ. — <sup>9</sup> Sic ms.: forsan ለእምሐራሁ legendum est. Interdum, in  
 lingua vulgari, እምሐራ = miles, servus Amharicus. — <sup>10</sup> Ms. ግብሃ.  
 — <sup>11</sup> Ms. እስመናሁ. — <sup>12</sup> Ms. "ደ".



ጎቤሁ : ከመ : ያጎድገኒ : ንስሐየ : ወያርኩሰኒ : በውስተ : ምስክ  
 ቡ ። ወበጽሐ : ላዕክ : ፍፍ : ሰርክ : ጊዜ : ይበውኡ : ቅዱሳን : ው  
 ስተ : ድራረ : ማኅበር : ወእንዘ : ይደግሙ : ጸሎተ : ማዕድ : ነገ  
 ርዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ከመ : በጽሐ : ላዕክ<sup>1</sup> : ወአዘ  
 5 ዘ : ያብእዎ : እምቅድመ<sup>2</sup> : ይጥአሙ : እመፍቅዶሙ : ቅዱሳን :  
 እስመ : ጥቀ : ያፈቅሩ : ለይእቲ : ብእሲት : ወነገሮ : ላእክ : ውእ  
 ተ : መልእክታ ። ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለቅ  
 ዱሳን : ወኢአሐዱሂ : እምኔክሙ : ወኢይጥአም : እክለ : ወማየ :  
 ወኢአሐዱሂ : እምኔክሙ : ኢይባእ : ውስተ : ማኅደሩ : ወኢአ  
 10 ሐዱ : እምኔክሙ : ወኢይሀብ<sup>3</sup> : ንዋመ : ለቀራንብቲሁ : በዛቲ :  
 ሌሊት ። ወአብአሙ : ውስተ : ቤተ : ክርስቲያን : ወአዘዘሙ : ይ  
 እጥቁ : ድርማንቀ ። ወካዕበ : አዘዘሙ : ያውዕኡ : አልባሲሆሙ :  
 ወቆብአቲሆሙ : ወቆሙ : ዕሩቃኒሆሙ : ወተመሀለሉ<sup>3</sup> : ኩሎ :  
 ሌሊተ : ቦዘይሰግድ : በብ\*ረኪሁ : መጠነ : ሐይሉ : ወቦ : ዘያው f. 41 v.  
 15 ህዝ : አንብዐ : እምአዕይንቲሆሙ<sup>3</sup> : ከመ : ነጡብጣባ : ዝናም : ወ  
 ቦ : ዘያወትር : ቀዊመ : ከመ : ሐውልት ። ወካህናትኒ : ተማህለሉ :  
 እምሰርክ : እስከ : ነግህ : እንዘ : የአጥኑ : ምስዋኦ : በበእብሬቶሙ ።  
 ወበይእቲ : ሌሊት<sup>4</sup> : ደወየ : ንጉሥ : ዐቢየ : ደዌ : እስከ : አል  
 ጸቀ : ለመዊት : ወይቤሎሙ : ንጉሥ : ለእሊአሁ : ዝንቱ : ደዌየ<sup>5</sup> :  
 20 ኢኮነ : እምሐባ : ካልዕ : ዘመጽአ : ጎቤየ : ዘእንበለ : እንበይነ : ጸ  
 ሎቱ : ለበጸሎተ : ሚካኤል : በእንተ : ዘአዘዝኩ<sup>6</sup> : ያምጽዕዋ : ለ  
 እንተ : ተማኅጸነት : ጎቤሁ ። ወይእዜኒ : ትትመየጥ : ጎባ : ዘነበ  
 ረት ። ወለአከ : ጎባ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል<sup>7</sup> : እንዘ : ይብል :  
 ስረይ : ሊተ<sup>8</sup> : አክባ : ዘንተ<sup>9</sup> : ኩሎ : ደዌ ። ዘረከበኒ : በእንተ :  
 25 ዘአዘዝኩ : ያምጽእዋ : ለዘ : እንተ<sup>3</sup> : ተማኅጸነት : ብከ<sup>10</sup> : ወይእ  
 ዜኒ : አዘዝኩ : ትትመየጥ : ጎባ : ቀዳሚ : ንብረታ ። ወአፍራስኒ :  
 ዘድርዕ : ዘፈነውኩ : አ : ከመ : ያጥፍኡ : ቤቶሙ : ለደቂቅከ : ይ  
 እዜኒ : ወአዘዝኩ : ያውጽኡ : ሎሙ : \*ወአንተኒ : አክባ : መሐ f. 42 r.  
 30 አብሔር : እምዛቲ : ደዌ : በጸሎትከ<sup>11</sup> : ቅድስት : ወአነኒ : አሐድ  
 ር : በስርአትከ ። ወፈነወ : ንጉሥ : ምስለ : ውእቱ : ላእክ : ካህና  
 ተ : ወዲያቆናተ : ያስተብቀዕዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ።

<sup>1</sup> Ms. ላዕክ. — <sup>2</sup> Ms. እምቅድመ. — <sup>3</sup> Sic ms. — — <sup>4</sup> Ms. ሌሊት.  
 — <sup>5</sup> Ms. ደዌየ. — <sup>6</sup> Ms. ዘአዘዝኩ. — <sup>7</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>8</sup> Ms. ስረይሊ  
 ተ. — <sup>9</sup> Ms. ዝንቱ. — <sup>10</sup> Ms. ብከ. — <sup>11</sup> Ms. ጸሎትከ.

ወሶበ : ጸብሐ : ብሔር : አዘዘሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለ  
መነኮሳት<sup>1</sup> : ከመ : ይልበሱ : አልባሲሆሙ : ወይቅንቱ : ቅናቲሆ  
ሙ : ወይትቆብኡ : ቆባዕቲሆሙ :: ወይትአጸፉ : አጽፎሙ :: ወእ  
ምድኅረዝ : በጽሑ : ላእካነ : ንጉሥ : ካህናት : ወዲያቆናት : ወነ  
ገርዎ : ሁሎ : ዘለአከሙ :: ወአስተብቀሳዎ<sup>2</sup> : ከመ : ይጸሊ : ሎ<sup>5</sup>  
ቱ : ኅበ : እግዚአብሔር : በዘየሐዩ : እምደዌሁ : ወይቤሎሙ :  
አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : መኑኬ : ዘይገብሮ : ለዝንቱ : ሁሉ :  
ዘእንበለ : አንትሙ : ደብተራ : ዘትትበሀሉ : ታስተበጽእዎ<sup>3</sup> : ወ  
ትዌድስዎ : ወትብልዎ : መኑ : ከማከ<sup>4</sup> : ሐያል :: ወመኑ : ከማከ :  
መዋኢ : ወመኑ : ከማከ : ጸጋዊ : ውስተ : ሁሉ : ወመኑ : ከማከ :<sup>10</sup>  
f. 42 v. ወኃቤ : ምጽዋት :: ወሶበሰ : \*ታስተበጽእዎ : ይወስክ : ኅጢአተ :  
ዲበ : ኃጢአት :: በከመ : ይቤ : ኢሳይያስ : ኅዝብዩ : እለ<sup>5</sup> : ያስሕ  
ቱክሙ : ወይደምስሱ : አሰረ : እገሪክሙ :: ወይቤልዎ : ካህናት : ወ  
ኃራሁ<sup>6</sup> : ለንጉሥ : ኦአባ : ንሕነኒ : ንነብር : በከመ : ስርአትከ : ወ  
ንጉሥኒ : ይቤ : እምከመስ : ሃዩውኩ : እምዝንቱ : ደዌየ : እገብ<sup>15</sup>  
ር : ከመ : አዘዝከኒ :: ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል :  
አነሰ : አአምር : ከመ : ኢይትመዩጥ : ወኢይኔስሕ : እምኅጣው  
ኢሁ :: ወባሕቱ : ይፈውሶ : እግዚአብሔር : እምደዌሁ : ከመ : ኢ  
ይኩን : ሞቱ : በቃለ : ዚአየ :: ወይቤልዎ : ካህናት : ኅበነ : ጸበ  
ለ : እገሪክ : ከመ : ንስድ : ሎቱ : በዘ : የሐዩ : እምደዌሁ :: ወይ<sup>20</sup>  
ቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወኢይሁበክሙ : ጸበለ : እ  
ግርየ : ወባሕቱ : ሐሩ : ወትረክብዎ : ጥኡየ : እምደዌሁ : ወሐሩ :  
ካህናት : ወሁሎሙ : ልኡካን : ወረክብዎ : ለንጉሥ : ጥዑየ : እ  
ምደዌሁ ::

ወእምድኅረዝ : ነበረ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ውስተ : ው<sup>25</sup>  
. 43 r. እቱ : መካን : ወእንዘ : ይትጋደል : በጽሞና : ወይሚህሮሙ : \*ለ  
ደቂቁ : ወንጌለ : መንግሥተ<sup>7</sup> : ሰማያት :: ወአሐተ : ዕለተ : ቦአ :  
ውስተ : ስርዓተ : ምስጢር : ከመ : ይቂድስ : ቍርባነ : ወቦአ : አ  
ቅረብ<sup>8</sup> : ውስተ : መልበሱ : ከመ : ያአቅፎ : ወነደፎ : ብዝኃ : ን  
ድፈቱ : ወኢያጽርአ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ቅዳሴ : ቍርባ<sup>30</sup>  
ን :: ወኢያብአ : እዴሁ : ውስተ : ሕጽኑ : ለኃሢሠ : ዐቅረብ : አ  
ላ : ፈጸመ : ውዳሴ : እንዘ : ስፉሃት : ዕደዊሁ : ወአስተሳተፎሙ :

<sup>1</sup> Ms. መላ. — <sup>2</sup> Ms. "ተ:ብ". — <sup>3</sup> Ms. "ተ:በ". — <sup>4</sup> Ms. ከማካ. —  
<sup>5</sup> Textus mutilus — <sup>6</sup> Ms. om. ወ. — <sup>7</sup> Ms. መንግሥት. — <sup>8</sup> Ms. አቅርብ.



ለሕዝብ : ምስጢር : ቅድሳት <sup>1</sup> :: ወእምድኅረ : ፍጻሜ : ቀርባን :  
 መጽለወ : ሥጋሁ : ወሐጸት : ነፍሱ : ወመሰሎሙ : ለቅዱሳን : ከ  
 መ : ሕማመ : ደዌ : ዘረከበ : ወኢያእመሩ : ከመ : አዕቀፎ : ዓቅ  
 ረብ <sup>2</sup> : ውስተ : ሕፅኑ :: ወሶበ : ፈነወ : እደዊሆሙ : ለኅሢሰ : ሥ  
 5 ጋሁ : ረከቡ : ዐቅረበ : ወረከቡ : መካነ : ሥጋሁ : ኀበ : ሐመመ  
 ቶ : እንዘ : ያኅመለምል : ሂጰተ : ሕምዙ : ለዓቅረብ : ውስተ : ሥ  
 ጋሁ : ለብእሴ : እግዚአብሔር : አስተብፅኡ : ወእእኩቱ : ትዕግ  
 ሥቶ : ለብእሴ : ሔር :: እፎኬ <sup>3</sup> : መንክር : ኑኅ : ትዕግሥቱ : ለአ  
 ቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወእፎ : መንክር : ገድ\*ለ : ጸማሁ : ዘይ f. 43 v.  
 10 ትፋቀር : በኀበ : ሰብእ : ወይትመዝገን : በኀበ : እግዚአብሔር ::  
 አአባ : ክቡር : እፎ : ኢሐመመተክ : ዘነበ : አቅረብ <sup>4</sup> : ወእፎ : ኢ  
 ያሕመመክ <sup>5</sup> : በሂጰተ : ሕምዙ : አአባ : እፎ : ተአገስክ : ዘመጠ  
 ነዝ : ምንዳቤ :: እፎ : አናሕክ : እምጥንተ : ቅዳሴ : እስክ : ፍጻ  
 ሜ :: አአባ : ሦእክ : አምላክክ : በቅዱስ : ቀርባን : ከመ : ትመጥ  
 15 ዎሙ : ለሕዝብ : መድኅኒተ : ነፍሶሙ :: ወሶእክ : ርዕሰክ : በትዕ  
 ግሥተ : ምንዳቤ : ዘበ : ሕማመ : አቅረብ : አርገ : መፀዛ : ዕንሐ  
 ኅክ : እስክ : ሰማይ : ወበፅሐ : ቅድመ : መንበሩ : ለአኃዜ : ነሉ\* <sup>6</sup> ::  
 አአባ : ውክፍተ : ኮነት : መሥዋዕትክ : ከመ : ስብሐተ : ኪሩቤ  
 ል : ወከመ : መአዛ : ዕጣን : ዘሱራፌል :: አአባ : ሊቀ : መምህራ  
 20 ኒሃ : ለኢትዮጵያ : አአባ <sup>7</sup> : መነኮሳታ : ለብሔር <sup>8</sup> : አግዓዚ :: አአ  
 ባ : ዘትትፌሣሕ : በስደትክ : ዘከመ : ረከበ : ምህርካ : ብዙኃ : ወ  
 ትትሐሰይ : በሙቃሔክ : ከመ : ዘየሐውር : ውስተ : ቤተ : መር  
 ዓ :: አአባ : ሶበ : ትበውዕ : ውስተ : ቤተ : መቅደስ : ወይትፈለጥ :  
 ገጽክ : ከመ : ዘሰ\*ትየ : ወይነ : ከራሜ : ወሶበ : ትዌጥን : ሰጊደ : f. 44 r.  
 25 ታፈጥን : ከመ : ሩጸተ : አፍራስ :: አአባ : ወሶበ : ትሰፍሕ : እደ  
 ዊክ : ለጸሎት : ተኅጽብ <sup>9</sup> : ሥጋክ : በነቅዓ : አንብእክ :: ወሶበ :  
 ትሚህርሂ : ይትከአው : ሞገስ : እምክናፍሪክ :: አአባ : ሶበ : ትቀ  
 ውም : ውስተ : አውደ : ነገሥት : ይውኢ : ልብክ : ከመ : ድብ :  
 ሐራስ : ወከመ : ሐራውያ : ሐቅል : ለዋው : ትዴግን : በመዓት :  
 30 ከመ : ጥሕረተ <sup>10</sup> : አንበሳ : ወነቃወ <sup>11</sup> : አራዊት : ወከመ : ነምር :  
 ዘይቀንጽ : እም : እሙ : ለተብእሶ : ነአውት : እለ : ይረውድ  
 ዎ :: አአባ : አልብከኑ : ሥጋ : ዘኢትፈርህ : ሕማማት <sup>12</sup> : አአባ :

<sup>1</sup> Ms. ቅደሳት. — <sup>2</sup> Ms. ዓቅረብ. — <sup>3</sup> Ms. እፎኬ. — <sup>4</sup> Ms. አቅረብ. —  
<sup>5</sup> Ms. ኢያሕመክ. — <sup>6</sup> Ms. ለአኃዜኩ. — <sup>7</sup> Ms. አባ. — <sup>8</sup> Ms. ለብሔር.  
 — <sup>9</sup> Ms. ተሐጽቦ. — <sup>10</sup> Ms. ከመጥ. — <sup>11</sup> Sic ms. — <sup>12</sup> Ms. ሕማማት.

አልብከኑ : ደካመ : ሥጋ : ዘኢትፈርህ : ስቃያተ : ዘአውደ : ነገ  
ሥት<sup>1</sup> :: አአባ : ዝክረኒ : በጸሎትክ : እስመ : ጸሎተ : ጸድቅ : ትክ  
ል : ወታሰልጥ ::

ወይእዜኒ : ንግባዕ : ከመ : ንንግር : ዜናሁ : ለአቡነ : በጸሎተ :  
ሚካኤል<sup>2</sup> : ወአሐተ<sup>3</sup> : ዕለተ : ይቤሎ : አሐዱ : መነኮስ : አአባ : 5  
ንንበር : ውስተ : አሐዱ : መካን : በፍቅር : ወበ<sup>4</sup> : ጽሞና :: ወይቤ  
f. 44 v. ሎ : \*አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለእመ : ብከ<sup>5</sup> : መበለተ : ኢይ  
ንበር : ምስሌክ :: ወይቤሎ : ውእቱ : መነኮስ : አልብዩ : መበለ  
ተ : ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እመሰ : አልብከ : መ  
በለተ : ወኢይደልወነ : ንንበር : ዝዩ : አላ : ንትገኝስ : ውስተ : ካ 10  
ልዕ : መካን :: ወገብረ : ሎቱ : ንስቲተ : ጸማዕተ : አቡነ : በጸሎ  
ተ : ሚካኤል : ወነበረ : ህዩ : መነኮስ : ወአኅተ : ዕለተ : እንዘ :  
ኢኅሎ : ውእቱ : በጽሐት : መበለት : ወትቤ : አብኡኒ : ኃበ : አ  
ቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል :: ወይቤልዋ : ደቂቁ : ወኢይትከኅለኪ :  
ከመ : ትባኢ : ኃቤሁ :: ወትቤሎሙ : አነኒ : ኢየሐውር : እምዝ : 15  
መካን : ዘእንበለ : እትናዘዝ : እምኃቤሁ : በእንተ : አበሳዩ : ወነገ  
ርዎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ዘከመ : ትቤ : ይእቲ : መበለ  
ት :: ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : በልዋ : ንግርዮ :  
ለዝ : ቀሲስ : ኹሎ : ኅጢአተኪ : ወነገረዮ : ይእቲ : መበለት : ኹ  
ሎ : ኅጢአታ : ወበከመ : አማሰነ : ደንግልናሃ : ውእቱ : መነኮስ : 20  
f. 45 r. ዘይቤ : አልብዩ : መበለተ :: ወለአኮ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል  
ል : ለውእቱ : ቀሲስ : ኅበ : ይእቲ : መበለት : እንዘ : ይብል : ከ  
መዝ : አ : ነስሒአ : ወከመዝአ : ጸሚአ :: ወኢትግብኢአ : ኅቤ  
ሁ : እምዝ : ዳግመ : ለውእቱ : መነኮስ : ወአዘዘ : ከመ : ይስድዋ :  
ኅበ : ፊልጶስ : ወልዱ :: ወለአኮ<sup>6</sup> : ኅቤሁ : እንዘ : ይብል : ንሣእ 25  
አ : ዕቀባ : ለዛቲ : በግዕት : ዘእንገፍክዋ : እምአፈ : ተኹላ : ወ  
አንተ : ኒ : እቀባ : በስርአተ : ምንኹስና : ወአተወ : ውእቱ : መ  
ነኮስ : ወይቤሎ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ኅበኒ : መበለትዩ ::  
ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ኢትቤለኒአ<sup>7</sup> : ቀዲሙ : አ  
ልብዩ : መበለተ :: ወይእዜአኒ<sup>8</sup> : ኢአቀብከኒ : መበለተክ : ወተም 30  
ዓ : ውእቱ : መነኮስ : ዓቢዩ : መዓተ :: ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ :  
ሚካኤል : ምንትኑ : ዘተግኅሰ : እምኒክ<sup>8</sup> : ትትመዐዕ<sup>1</sup> : ላዕሌዩ :

<sup>1</sup> Ms. ንጉሥት. — <sup>2</sup> Ms. ሚካኤል. — <sup>3</sup> Ms. ወእክሐተ. — <sup>4</sup> Sic ms. —  
<sup>5</sup> Ms. ለእመብክ. — <sup>6</sup> Ms. ወለክ. — <sup>7</sup> Ms. ኢትበ. — <sup>8</sup> Ms. እምኒክ.



ጥቀ ። ወሀሎ ፡ አሐዱ ፡ ዲያቆን ፡ ዘተምህረ ፡ ብሉዩ ፡ ወሐዲስ ፡ በ  
 ኅበ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወውእቱኒ ፡ ሐረ ፡ ውስተ ፡ አ  
 ሐዱ ፡ መካን ፡ ወይቤ ፡ አነ ፡ ቀሲስ ፡ ወሰርዓ ፡ ወቀደስ ፡ ቊርባነ ፡  
 እንዘ ፡ ኢኮነ ፡ \*ካህን ፡ ውእቱ ። ወዜነውዎ ፡ ለአቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡  
 5 ካኤል ፡ ዘከመ ፡ ገብረ ፡ ውእቱ ፡ ወአዘዘ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡  
 ከመ ፡ ይጸውእዎ ፡ ወሶበ ፡ በጽሐ ፡ ኅቤህ ፡ ተምዖ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡  
 ሚካኤል ። ወይቤሎ ፡ ለምንት ፡ ትገብር ፡ ከመዝ ፡ ወኢ  
 ይትሐበሉ ፡ መላእክት ፡ ከመ ፡ ይግሥሱ ፡ ሥጋህ ፡ ለክርስቶስ ።  
 እፎ ፡ አንተ ፡ ደፈርክ ፡ እንዘ ፡ መሬታዊ ፡ አንተ ፡ ዘኢኮንከ<sup>1</sup> ፡ ካህ  
 10 ነ ፡ ወለእመ ፡ ተሰምዐ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ይዌግሩክ ፡ በእብን ። ወይ  
 ቤ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ አባ ፡ ክቡር ፡ አባ ፡ ኅበኒ ፡ ንስሐ ፡ ወይቤሎ ፡  
 አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ከመዝ ፡ ጹም ፡ ወከመዝ ፡ ነሥሕ ።  
 ወካዕበ ፡ ገብአ ፡ ኅበ ፡ ቀዳሚ<sup>2</sup> ፡ እበዲህ ፡ ወሰርዐ ፡ ቊርባነ ፡ በእ  
 ለተ ፡ ትስብእቱ ፡ ለክርስቶስ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለአቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡  
 15 ካኤል ፡ ዘከመ ፡ ገብረ ፡ ውእቱ ፡ ወአዘዘ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡  
 ከመ ፡ ይጸውእዎ ። ወይቤሎሙ ፡ ዑቁ ፡ ወኢተሣተፉ ፡ ም  
 ስሌህ ፡ ወኢበቊርባን<sup>3</sup> ፡ ወኢበጸሎት ። ወእምዝ ፡ ኅደግዎ ፡ ነፍ  
 ሉ<sup>4</sup> ፡ ካህናትኒ ፡ ወዲያቆናት ፡ ወነፍሱ ፡ ሕዝብ<sup>\*</sup> ። ወእምዝ ፡ ቦአ ፡  
 ሰይጣን ፡ ውስተ ፡ ልቡ ፡ ለውእቱ ፡ መነኮስ ፡ በከመ ፡ ቦአ ፡ ላእለ ፡  
 20 ይህዳ ፡ ሰያጤ ፡ እግዚአ ፡ ወሐረ ፡ ውእቱ ፡ ዲያቆን ፡ ወተራከቦ ፡  
 ለውእቱ ፡ መነኮስ ፡ ዘአማሰነ ፡ ድንግልናሃ<sup>5</sup> ፡ ለመነካሳይት<sup>6</sup> ፡ ዝ  
 ኩ ፡ ዘነገርነ<sup>7</sup> ፡ ዜናህ ፡ ቀዳሚ ፡ ወሐብሩ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ተኳሉት ፡  
 ላዕለ ፡ በግእ ፡ ወአንቅያት ፡ ላዕለ ፡ ርግብ ፡ ወአክይስት ፡ ላዕለ ፡ ብ  
 እሲ ፡ ንጹሕ ፡ ወአፍዖት<sup>8</sup> ፡ ጸዋጋን ፡ ላዕለ ፡ መምህረ ፡ ሕግ ፡ ዘም  
 25 ሉአ<sup>9</sup> ፡ በረከት ። ወሐሩ ፡ ክልኤሆመ ፡ ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ ወአስተዋደ  
 ይዎ<sup>10</sup> ፡ ለአቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ። ወይቤሉ ፡ ይረግመክ ፡ አንጉ  
 ሥ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ዘአስጠሞ ፡ ለፈርዖን ፡ ወለሰራዊቱ ፡ ውስተ ፡  
 ቀላዩ ፡ ባሕር ፡ ከማህ ፡ ያስጥሞ ፡ ለዝንቱ ፡ ንጉሥ ፡ ምስለ ፡ ሰራዊ  
 ቱ ፡ ወሕዘቢህ ። ወተምዐ ፡ ንጉሥ ፡ ወአዘዘ ፡ ያምጽእዎ ፡ ወአሲ  
 30 ሮሙ<sup>8</sup> ፡ ወምስለ ፡ ደቂቁ ፡ እምሐበ ፡ ሃለዉ ፡ መካን ፡ ወአሰርዎሙ ፡  
 ወአብጽሕዎሙ ፡ ውስተ ፡ ደዴ ፡ ንጉሥ ፡ ወለአከ ፡ ኃቤህ ፡ ለአ  
 ቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ለምንት ፡ ትረግሙኒ ።

<sup>1</sup> Ms. ዘአኮንከ. — <sup>2</sup> Ms. ቀዳሚ. — <sup>3</sup> Ms. ወኢበቊርባን. — <sup>4</sup> Ms. ነፍሱ. — <sup>5</sup> Ms. ድንግልናህ. — <sup>6</sup> Ms. ለመነካሳይት. — <sup>7</sup> Ms. ዘነገርነ. — <sup>8</sup> Sic ms. — <sup>9</sup> ዘምሉአ. — <sup>10</sup> Ms. ወአስተ ፡ ዋደይዎ.

- f. 46 v. ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ : ኢረገምኩ\*ከ : ወኢተ  
መሐርኩት : መጻሕፍት : እስመ : ይቤ : እግዚእን : ደኃርዎሙ : ለ  
እለ : ይረግሙክሙ<sup>1</sup> : ወሠናየ : ግበሩ : ለዕለ : ይትኤገሉክሙ : ።  
ጳውሎስኒ : ይቤ : ለዘሂ : ረገመከ : ደኃሮ ። በስርዓተ : ምንኩስና  
ኒ : ይብል : እስከ : ለሰይጣን : ኢትርግሙ ። ወእመሰ : እስከ : ለሰ  
ይጣን : ይኤዝዝ : ኢረገሙ : እፎኬ<sup>2</sup> : ለንጉሥ : ይረግምዎ ። ወ  
ኢብአ : ንጉሥ : ኅቤሁ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወይቤሎ :  
እሉ : እሙንቱ : እለ : ነገሩኒ : ከመ : ረገምከኒ : ወአቀሞሙ : ቅድ  
ሚሁ : ለክልኤቱ : መነኮሳት<sup>3</sup> : እለ : ዘከርኖሙ : ቀዲሙ ። ወ  
ይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለንጉሥ : ዝኒ : ፩መነኮስ<sup>4</sup> : 10  
ዘአማሰን : ድንግልናሃ<sup>5</sup> : ለአሐቲ : መበለት : ወመጽአት : ሐቤየ :  
ወሰከየቶ : ወአዘዝክዎ : ከመ : ኢትግባእ : ዳግመ : ኢትቅረብ : ኅቤ  
ሁ ። ወሰደድክዎ : ውስተ : ካልዕ : መካን : ወሎቱኒ : ገሠጽክዎ :  
በተግሣጸ : ቅዱሳን : ወአዘዝክዎ : ከመ : ኢይትመየጥ : ሐበ : ዘ  
ከመዝ : ግብር ። ወዝኒ : ካልኡ : ነበረ : ኅቤየ : በስርዓተ : ዲቀኑና : 15  
ወሐረ : ኅበ : ካልእ : መካን : ወይቤ : ቀሲስ : አነ : ዘኢኮነ : ቀሲ  
ሰ : ወ\*ሰርዐ : ቀርባኒ : ወነገሩኒ : በእንቲአሁ : ከመ : ዘንተ : ገብ  
ረ<sup>6</sup> : ለዝንቱኒ : ገሠጽክዎ : ወተማዕክዎ ። ወውእቱኒ : አምነ : ከ  
መ : ገብረ : ዘንተ : በቅድመ : ቀሳውስት<sup>7</sup> : ወአቆምክዎ<sup>8</sup> : በንስ  
ሐ : እምግብረ : ክህነት ። ወእምድኅረዝ<sup>9</sup> : ተመይጦ : ሐበ : ቀዳ 20)  
ሚ : ዕበዲሁ ። ወእምዝ : አዘዝክዎሙ : ለዕለ : ይነብሩ : ምስሌሁ :  
ወከመ : ኢይሳተፍዎ : በጸሎት<sup>10</sup> : ወበእንተዝ : መጽኡ : ኅቤ  
ከ : ከመ : ያስተዋድዩኒ : በኅሰት ። ወይቤ : ንጉሥ : ሐር : ወስር  
ዎሙ : በከመ : ፈቃድከ : ወግበር : ላዕሌሆሙ : ቀኖና<sup>11</sup> : በከመ :  
ስርዓትከ : በከመ : ተአምር : አንተ ። ወወሀቦ : ሰላመ : አቡነ : በ 25  
ጸሎተ : ሚካኤል : ወተሰናዐወ<sup>12</sup> : ምስለ : ንጉሥ : ወአተወ : ውስ  
ተ : መካኑ ።

ወአኅተ : እለተ : በጽሐ : ኅቤሁ : ናትናኤል : ወልድ : ዘየአ  
ቢ : እምኩሎሙ : ደቂቁ : ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ።  
ወአምጽኡ : ለነ : ምንዝረ<sup>8</sup> : እምቤተ : እግዚእ : ክብሩ : እኅትየ : 30  
ከመ : ንሣተፍ : ምስለ : ናትናኤል : ወልድየ ። ወአምጽኡ : ሎቱ :

<sup>1</sup> Ms. ይረግመክሙ. — <sup>2</sup> Ms. እፎ : ኬ. — <sup>3</sup> Ms. መንኮሳት. — <sup>4</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>5</sup> Ms. ድንግልናህ. — <sup>6</sup> Ms. ግብረ. — <sup>7</sup> Ms. ቀሳውስ : ት. — <sup>8</sup> Sic ms. — <sup>9</sup> Ms. ወእምድኅርዝ. — <sup>10</sup> Ms. በጸሎት. — <sup>11</sup> Ms. ቅኖና. — <sup>12</sup> Ms. "ዕዉ.



ምዝረ<sup>1</sup> : በንስቲት : ጽዋዕ : እስመ : ኢረከቡ : ካልኦ : ዘውስተ :  
 ቤት : ዘእንበሌሁ<sup>2</sup> : ወነሥኦ : አቡነ : በጸ<sup>3</sup>ሎተ : ሚካኤል : ካል f. 47 v.  
 ኦ : ፅዋኦ : ወከፈሎ : ለውእቱ : ምንዝር<sup>1</sup> : ኅበ : ክልኤሆሙ :  
 ወመልኦ : ውስተ : አፋሆን<sup>3</sup> : ወአስተባዝሆሙ : በጸሎቱ : ከመ :  
 5 ቅብዓ : መበለት : ዘመልዓ : ነሎ : ንዋየ : ልህነት : ዘውስተ : ቤ  
 ታ : በትእዛዘ : ኤልሳኦ : ነቢይ ።

ወአሐተ : ዕለተ : እንዘ : ሀለዉ : ኅቡረ : በስደቶሙ : በጸሎ  
 ተ : ሚካኤል : አቡነ : ወዘአማኑኤል<sup>4</sup> : ወመምህረ<sup>3</sup> : ወለቃ : ወ  
 እንዘ : ያስተዳልዉ : ሎሙ : ኅብስተ : ሰርከሙ : አርዳኢሆሙ :  
 10 በውስተ : ማኅበዝ<sup>5</sup> : ወማሰነት : ኅብስተ : ዘአማኑኤል : ወኢሰ  
 ነየ ። ወኅብስተ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሠናየ : ጥቀ : ኮ  
 ነ : ዘየአድም<sup>3</sup> : ለአዕይንት ። ወይቤሎ : ረድኦ : ዘአማኑኤል :  
 ለረድኦ : በጸሎተ : ሚካኤል : አቡነ : ሀበኒ : ዘአስተዳለውከ<sup>6</sup> : ለ  
 መምህርከ : እስመ : መምህርየ : መአትም : ወለእመ : ርእየ : ዘ  
 15 ንተ : ኅብስተ : ሙሱነ : ይትመዓእ : ላዕሌየ : ወይኳንነኒ<sup>7</sup> ። ወይ  
 ቤሎ : ረድኦ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለረድኦ : ዘአማኑኤ  
 ል<sup>8</sup> : ንሣእ : በከመ : ትቤ : እስመ : መምህርየሰ : እጉስ : በመን  
 ፈስ<sup>9</sup> : ውእቱ : ወወደይዎ : ለኅብስተ : \*አቡነ : በጸሎተ : ሚካ f. 48 r.  
 ኤል : ውስተ : መሶበ : ዘአማኑኤል : ወኅብስተ : ዘአማኑኤል :  
 20 ወደይዎ : ውስተ : መሶበ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወእምዝ :  
 ፍፍ : ሰርክ<sup>10</sup> : አቅረቡ : ሎሙ : ድራረ : በበመሶበሙ<sup>11</sup> : ወሶበ :  
 ፈቀደ : ከሢቶታ : ለመሶብ : ለዘአማኑኤል<sup>3</sup> : አበየት : ተፈትሐተ :  
 እስመ : ኅብስተ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሀሎ : ውስቲታ :  
 ወጥቀ : አጥአቅዋ : በኅይል : ከመ : ያርሐውዋ : ወአበየቶሙ ።  
 25 ወይቤሎ : ለረድኦ : ዘአማኑኤል : አይኑ : ጌጋየ : ዘገበርከ : ዘአ  
 በየተኒ<sup>12</sup> : ተፈትሐ : መክደነ : መሶብየ ። ወይቤሎ : ረድኦ : ፅእ  
 በሳ<sup>13</sup> : አበስኩ : በፍርሃተ : ዚኦከ : ሶበ : ማሰነ : ኅብስተ : ዚኦከ :  
 በውስተ : ማህበዝ : ወእቤሎ : ለዝንቱ : ካልእየ : ኅበኒ<sup>3</sup> : ኅብስ  
 ተ : መምህርከ : ከመ : ኢይትመአዕ : ላዕሌየ : መምህርየ ። ወሀበ  
 30 ኒ : በከመ : ሰአልክዎ : እትሐዘብ : ከመ : በእንተዝ : አበየ : ተፈ  
 ትሐ ። ወይቤ<sup>14</sup> : ዘአማኑኤል : ይትበረክ : እግዚኣብሔር : ዘይገ

<sup>1</sup> Sic ms.: ምንዝር pro ምዝር error videtur. — <sup>2</sup> Ms. ቤትዘእንበሌሁ.  
 — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. ወዘአማኑኤል. — <sup>5</sup> Ms. ማኅበርዝ. — <sup>6</sup> Ms. om. ወ.  
 — <sup>7</sup> Ms. ወይኡ. — <sup>8</sup> Ms. አማኑኤል. — <sup>9</sup> Ms. ወመንፈስ. — <sup>10</sup> Ms. ፍ  
 ናሰርክ. — <sup>11</sup> Ms. በበመ : ስሶሙ. — <sup>12</sup> Ms. "ቴኒ. — <sup>13</sup> Ms. ፩ sine li-  
 neolis. — <sup>14</sup> Ms. ዘይቤ.

f. 48 v.

ብር : መንክራተ : በላዕለ : ቅዱሳኒሁ ። ወእምዝ : ይቤሎ ፡ አቡነ ፡  
በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ \*ንሣእ ፡ ጎበስተከ ፡ ዘወሃበከ ፡ ፍትሐ ፡ እግ  
ዚአብሔር ። ወሶበ ፡ ባረከ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ተፈትሐ  
ት ፡ በጊዜሃ ፡ በከመ ፡ ልማድ ፡ ወእለ ፡ ርዕዩ ፡ ሰብሕዎ ፡ ለእግዚ  
አብሔር ።

5

ወበአሐዱ ፡ እመዋእል<sup>1</sup> ፡ ይቤሎሙ ፡ ንጉሥ ፡ ለሐራሁ ፡ በምንት  
ኬ ፡ ዘይዜኃሩ ፡ ላእሌዩ ፡ መነኮሳት ፡ ይመስለክሙ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡  
አድባራት ፡ ወምኔታት ። ዘእንበለ ፡ በውሂዘ ፡ አፍላግ ፡ ወአንቅዕ  
ታተ ፡ ማያት ፡ ዘይበውእ ፡ ውስተ ፡ አዕዓዳተሆሙ ። ወቦቱ ፡ ይሰ  
ቅዩ ፡ አትክልተ ፡ ወቦቱ ፡ ይዘርኡ ፡ አሕማላተ ። ወቦቱ ፡ ያረው 10  
ዩ ፡ ስጉርተ ፡ ወሰማተ ፡ ወእምዝ ፡ ጸጊረሙ ፡ ወይትወጽኡ ፡ ከመ ፡  
ይትበአሱ ። ወአዘዘ ፡ ይምጽኡ ፡ ይጸውኡ ፡ ሎቱ ፡ ጽኑኣን<sup>2</sup> ፡ ሐ  
ራ ፡ እለ ፡ ይትለክክዎ ፡ ለስደተ ፡ ቅዱሳን ። ወአዘዘሙ ፡ ለእሙ  
ንቱ ፡ ሐራ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ሐሩ ፡ ስድዎሙ ፡ ለቅዱሳን ፡ ወምስ  
ለ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ዘየሃውኮ ፡ ለመንግሥትዩ ። ወኡብጽ 15  
ሕዎሙ ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡ ይቡስ ፡ ኀበ ፡ ዘኢይትረከብ ፡ ማይ ፡  
መጣነ ፡ አኅቲ ፡ ዕለት ። ወእምዝ ፡ ወሰድዎሙ ፡ ለእሙንቱ ፡ ቅዱ

f. 49 r.

ሳን ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡ ርሀቅ ፡ ወ\*ሶበ<sup>3</sup> ፡ በጽሑ ፡ ኀበ ፡ ውሂዘ ፡  
ፈለግ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ እለ ፡ የአምሩ ፡ ግዕዝ ፡ ብሔር ፡ ቅድሁ<sup>4</sup> ፡  
ማየ ፡ እምውስተዝ ፡ ፈለግ ፡ ወኢትረክቡ ፡ እንከ ፡ እምድጓረዝ ። 20  
ወበሳኒታሂ ፡ ወሶበ ፡ ትትነሥኡ ፡ ነግሐ ፡ ትበጽሑ ፡ ዝዩ ፡ ጊዜ ፡  
ስድሥቱ ፡ ሰአት ፡ ወሶበ ፡ በጸሕክሙ ፡ ጊዜ ፡ ፮ትበጽሑ<sup>5</sup> ፡ ህዩ ፡  
ሶበ ፡ የአርብ ፡ ፀሐይ ። ወቀድሁ ፡ ማየ ፡ ቅዱሳን ፡ እምውስተ ፡ ው  
እቱ ፡ ፈለግ ፡ ወሰትዩ<sup>6</sup> ፡ ኀበ ፡ መካን ፡ ዘኡብጽሕዎሙ ። ወሶበ ፡ ሳ  
ኒታኒ ፡ ወሶበ<sup>7</sup> ፡ ኀሀ ፡ ብሔር ፡ ተበሀሉ ፡ በበይናተሆሙ ። ንዑ ፡ ንሐር ፡ 25  
ውስተ ፡ ፈለገ ፡ ማይ ፡ ከመ ፡ ኢይኩን ፡ ተመይጦትነ ፡ በምሴተ ፡  
ጽልመት ። ወይቤሎሙ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ተአገሡ ፡  
ደቂቅዩ ፡ ወአጽንዑ ፡ ልበክሙ ፡ እስመ ፡ ትሬእዩ<sup>8</sup> ፡ ህይለ ፡ እግዚ  
አብሔር ። ወሶበ ፡ ኮነ ፡ ረፋዲተ ፡ ሐረ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤ  
ል ፡ ኀበ ፡ ከግድሕ ፡ ዘያረስኖ ፡ ለእግር ፡ እምላህበ ፡ ፀሐይ ፡ እስመ ፡ 30  
መርቄ ፡ ብሔሩ ፡ ወጸለየ ፡ ዲቤሁ ፡ ጊዜ ፡ ሰለስቱ ፡ ሰአት ፡ ወእንዘ ፡  
ይጼሊ ፡ አድለቅለቀ ፡ ውእቱ ፡ ከግድሕ ፡ ወተነቅለ ፡ እምኔሁ ፡ መ

<sup>1</sup> Ms. መዋሕ. — <sup>2</sup> Ms. ጽኑኣን. — <sup>3</sup> Ms. ወወሶበ. — <sup>4</sup> Ms. ቅድሚሁ.  
— <sup>5</sup> Ms. ፮ sine lineolis. — <sup>6</sup> Ms. ሰቱዩ. — <sup>7</sup> Sic ms. — <sup>8</sup> Ms. ትርጽዩ.



ጠነ : ዐቢይ : ገበታ ። ወውህዘ<sup>1</sup> : ማ\*ይ : ዐቢይ : ወእምቅድመ : f. 49 v.  
 ማዩ : ወህዙ : አሣት : አበይት ። ወአዘዘ : አቡነ : በጸሎተ : ሚ  
 ካኤል : ከመ : ይጸውዕዎሙ : ለሐራ : ንጉሥ : ወሶበ : በጽሑ :  
 ይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እግዚእክሙ : ሐዘነ : በ  
 5 እንተ : ማይ : ዘዝዕብ : ይሰትዮ : አምጽአነ : ዝዩ : ከመ : ኢንስተ  
 ያ : ወእግዚአብሔር : ለሲሳይነ : ሀለዩ : ወሠርዐ<sup>2</sup> : ለነ : ማእደ<sup>3</sup> :  
 አሳተ : አኮ : ዘተሰግረ : እምዋሕይተ<sup>4</sup> : አፍላግ : አላ : ዘመጽኡ :  
 እማዩ : መንክራቲሁ<sup>5</sup> : ዘነቅዓ : እምከጦኩሕ ። ምንተነ : ይሄሊ :  
 እግዚእክሙ : አይቲነ<sup>6</sup> : ይሰድደነ<sup>7</sup> : ኅበ : ኢይበጽሕ : እግዚአ  
 10 ብሔር : ወሀበ : አይነ : ይወስደነ : ኅበ : ዘኢሃሎ : መለኮተ : አ  
 ምላክ : እስመ : ጽሑፍ : ዘይብል : ውስተ : ኩሉ : በኃውርት : መ  
 ለኮቱ ። ወካዕበ : ይቤ : ጽሑፍ : ዘይብል : አይቲነ : አኃውር : እ  
 መንፈስከ : ወአይቲነ : እጐይይ : እምቅድመ : ገጽከ : እመኒ : አ  
 ረጉ : ውስተ : ሰማይ : ሀየኒ : አንተ ። ወእመኒ : ወረድኩ : ውስ  
 15 ተ : ቀላይ : ሀየኒ : ሀሎከ ። ወእመኒ : ነሣዕኩ : ክንፈ : ከመ : ን  
 ሥር : ወሰረርኩ : እስከ : ማህለቅተ : በሕር : ሕየኒ : እዴከ : ትመ  
 ርሃኒ : ወታነብረኒ : የማንከ ። ወሐሩ : እሙንቱ : ሐራ : ንጉሥ :  
 ወነገርዎ : \*ዘከመ : ርእዩ : ኩሎ : መንክራተ : በኅይለ : ጸሎቱ : f. 50 r.  
 ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወፈርሃ : ንጉሥ : ሶበ : ሰምዐ : ዘ  
 20 ንተ : ወአዘዘ : ከመ : ይፈንውዎሙ<sup>8</sup> : ወይሐሩ : ኅበ : ፈቀዱ ።  
 ወነበሩ : ቅዱሳን : በኅዳጥ : መዋዕል : ኅበ : መንክራቲሆሙ ።  
 እምድኅረዝ : ወእንሥአ : ምንስወ<sup>9</sup> : ጸላኢ : ውስተ : ልበ : ንጉ  
 ሥ : ከመ : ያሕስም : ዲበ : ቅዱሳን : ወአዘዘ : ኃበ : ኩሉ : ሕዘቢ  
 ሁ : እንዘ : ይብል : አምጽአዎሙአ : ለቅዱሳንአ : እለ : ሀለዉ : አ :  
 25 ውስተ : ኩሉ : አሕጉረ : መንግሥትየአ ። ወአብጽሕዎሙ : ለቅዱ  
 ሳን : ወበጽሐ : ዘእማኑኤልሂ : ምስለ : ደቂቁ ። ወአቡነ : በጸሎተ :  
 ሚካኤል ። ወእምዝ : ይቤሎሙ : ንጉሥ : ኅበሩ : ምስሌየ : በቀር  
 ባን : ወበጸሎት ። ወእመ : ሐበርክሙ : ምስሌየ : እሁብክሙ : አድ  
 ባራተ : ለሐኒጸ : ምኒታት : ወአድባርሂ<sup>10</sup> : ይትገበርዎሙ ። ወካዕበ :  
 30 እሁብክሙ : ወርቀ : ውብሩረ : ዘይበቁዕ<sup>11</sup> : ለመቅደስክሙ : ወለ  
 መፍቀድ : ቤተ : ክርስቲያንክሙ : ስራያተ<sup>11</sup> : ወዲባጋተ : ለመክደ  
 ነ : ምስዋዒክሙ : ወለሞጣህተ : ካህናቲክሙ : \*አባዕረኒ : በዘት f. 50 v.

<sup>1</sup> Ms. ወውህዘ. — <sup>2</sup> Ms. ወርዐ. — <sup>3</sup> Ms. መእደ. — <sup>4</sup> እምዋሕይት. —  
<sup>5</sup> Ms. ዘመጽኦ : እማይ : መንክራቲሁ. — <sup>6</sup> Ms. አይቲነ. — <sup>7</sup> Ms. ሰድደነ.  
 — <sup>8</sup> Ms. "ፍ". — <sup>9</sup> Ms. መንስወ. — <sup>10</sup> Ms. ወአድባርሂ. — <sup>11</sup> Sic ms.

ትጊበሩ<sup>1</sup> : ወአልህምተ : በዘትሴሰዩ : ሐሊበ<sup>2</sup> :: ወእመሰ : አበይከ  
 ሙ : ጎበረ : ምስሌዩ : አዘዘ : ሊቀ : ጳጳሳት : እስድድክሙ : ጎቤ  
 ሁ : ሐሩኬ : ምድረ : ግብጽ : ወበረሃብ : ወበጽምፅ : ወበ : ውስ  
 ተ : ፍኖትኒ : ሀለዉ : ፈያት : እለ : ይቀትሉ : ነፍሰ :: ወይቤሉ :  
 ደቂቀ : ዘአማኑኤል : ነጉበር : ንሕነሰ : ምስሌከ : ወንጉበር : ፈቃ 5  
 ደከ : በከመ : አዘዝከነ : ንጉሥ :: ወወሀቦሙ : ንጉሥ : ወርቀ : ወ  
 ብሩረ : ወአልባሰ : ወአልህምተ : ወነሢአሙ : አተዉ : ለለ : መ  
 ካኖሙ : ዘአማኑኤልሰ : አቡሆሙ : አበዩ : ዘንተ : ወተሰደ : በሕ  
 ቲቱ :: ወለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤልሂ : ለአከ : ጎቤሁ : አበይተ :  
 መኳንንተ : ወመሳፍንተ : እንዘ : ይብል : ጎበሩ : ምስሌዩ : ወእ 10  
 መሰ : አበይከ : ሐር : ጎበ : ሊቀ : ጳጳሳት :: ወይቤ : አቡነ : በጸ  
 ሎተ : ሚካኤል : እወ : ኤሐውር : በፍኖተ : ኢየሩሳሌምኒ<sup>3</sup> : ኢታ  
 ፈርሃኒ<sup>4</sup> : በሎ : ለእግዚእከ :: ወይቤሎሙ : ካዕበ : ላዕከ<sup>5</sup> : ንጉሥ :  
 f. 51 ሦ. ለቅዱሳን : ወለክሙሂ : ይቤለክሙ : ንጉሥ : ወኢትሙቱ\*አ :  
 በረሃብ : ወበጽምፅ<sup>6</sup> : እንዘአ : ትነግዱአ : ኢየሩሳሌምአ : እስመ : 15  
 ሕዩአ : ሀለዉአ : ቀተልተ : አ : ነፍስአ : ዘውስተ : ፍኖት : አ ::  
 እለ : ያክህዱአ : ክርስቲያነ : አ : ፈያትአ : እለ : ኢያዕመሩአ : ለ  
 ክርስቶስ : አ :: ወእመሰ : ጎበርክሙ : አ : ምስሌዩአ : እሁበክ  
 ሙ : ወርቀ : ወብሩረአ : አልህምተአ : ወኰሎ : ጥሪተአ : ወይቤ  
 ልዎ<sup>7</sup> : ቅዱሳን : ለላእክ : ወርቅከ : ወብሩርከ : ወኰሎ<sup>8</sup> : ጥሪትከ<sup>9</sup> : 20  
 ምስሌከ : ለይኰንከ : ለሀርትምና :: ወዘንተ : ብሂሎሙ : ተለዉ :  
 ለመምህሮሙ : ወአንክሩ : ኰሎሙ : ሰራዊተ : ንጉሥ : በእንተ :  
 ጥብአቱ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወበእንተ : ጥብአተ : ደ  
 ቂቂ :: ወሐረ<sup>10</sup> : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወእንዘ : ያነብብ : ዘ  
 ንተ : መዝሙረ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ያበርህ : ሊተ : ያድግ 25  
 ነኒ : ምንትነ : ያፈርሃኒ : ወእግዚአብሔርኒ : ምእመና : ለህይወት  
 ዩ : ወምንትነ : ያደነግጸኒ<sup>11</sup> :: ወአንበበ : ዘንተ : መዝሙረ : እስ  
 f. 51 ህ. ከ : ተፍጻሚቱ :: ወበጽሐ : ውስ\*ተ : መካን : ዘዩኅድር<sup>12</sup> : ውስቲ  
 ቱ : ወቤተ : ህዩ : ምስለ : ደቂቂ :: ወመጽኡ : ሕዩ : ጎቤሁ : ሰራ  
 ዊተ : ንጉሥ : ወመኳንንት : ወመሣፍንት : ወኰሎ : አርዕስተ : 30  
 ሐራሁ : ለንጉሥ :: ወተስእልዎ : ለብእሴ<sup>13</sup> : እግዚአብሔር :: ወ  
 ኃደረ : እንዘ : ይነግሮሙ : ኰላ : ሌሊተ : ወይቤሎሙ : ወኢትፍር

<sup>1</sup> Ms. በዘትትጊበሩ. — <sup>2</sup> Ms. "ባ. — <sup>3</sup> Ms. "ሚኒ. — <sup>4</sup> Ms. om. ኢ. —  
<sup>5</sup> Ms. ላዕከ. — <sup>6</sup> Ms. ወበጽምፀ. — <sup>7</sup> Ms. ወይበልዎ. — <sup>8</sup> Ms. ወኰሎ. —  
<sup>9</sup> Ms. "ተከ — <sup>10</sup> Ms. "ር. — <sup>11</sup> Ms. ያድነ". — <sup>12</sup> Ms. ዘዩ". — <sup>13</sup> Ms. ለብሴ.



ሁ : ተበርብሮ : ንዋይክሙ<sup>1</sup> : ሙቃሔ : ዕደዊክሙ : ወእገሪክ  
ሙ : ወተቀሥሮ : ዘባንክሙ : ወተጠብሐ : ሥጋክሙ ። ወአዲ :  
ኢትፍርሁ : ለእመ : ቀተሉክሙ : እስመ : በድንክሙ<sup>2</sup> : ይትሐደ  
ግ : ለክሙ : በዝየ : ወነፍስክሙ : ይሰክየ : ለዘ : ቀተሉክሙ : ቅ  
5 ድመ : እግዚአብሔር : ወአልቦ : እንከ : ስልጣን : ሞት : ላዕሌክ  
ሙ ። ወዘንተ : ብሂሎ : ሐረ : ምስለ : ደቂቁ : እንዘ : ይነድእዎ  
ሙ : ሐራ : ንጉሥ : ወአብጽሕዎሙ : በሀገረ<sup>3</sup> : አረሚ : ኅበ : ቀ  
ተልተ : ነፍስ : እለ : ኢየአምርዎ : ለእግዚአብሔር ።

ወእምድኅረዝ : ወሰድዎ : ምድረ : ትግራይ : ወአብጽሕዎ : ኅ  
10 በ : መኰንን : ወመኰንን : አንበሮ : ኅበ : ካልዕ : መካ<sup>4</sup>ን : ዘይሰ  
መይ : ገረአልታ<sup>4</sup> : ወለካልአንሂ : ደቂቁ : አንበርዎሙ : ምድረ :  
ጽራዕ : ወገብት ። ወነበሩ : ቅዱሳን : በጾም : ወበጸሎት : ወበዓቢ  
ይ : ትኅርምት : ወውእቱሂ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ነበረ :  
እንዘ : ይዌስክ : ጾመ : ዲበ : ጾም ። ወሰጊደ : በዲበ : ሰጊዱ : ወ  
15 ጻማ : በዲበ : ጻማሁ<sup>5</sup> : ወትጋሃ : በዲበ : ትጋሁ ። ወእምዝ : በጽ  
ሐ : ላእከ : ንጉሥ : ኅበ : መኰንን : ወይቤ : ያምጽእዎ : ለበጸሎ  
ተ : ሚካኤል : ከመ : ንንግሮ : መልእክተ : ንጉሥ : ወአብጽሕዎ :  
ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ወይቤ : ላእከ : ንጉሥ ። ሰላም : ለ  
ከአ : ይቤለከ : ንጉሥ : ንሣዕአ : ዘንተ : ወርቀ : አ : ወብሩረ : አ ።  
20 ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ለላእከ<sup>6</sup> : ንጉሥ : በቅድ  
መ : መኰንን<sup>7</sup> : ለምንት : ሊተ : እነሥእ<sup>4</sup> : ወርቀ : ወብሩረ : ኢከ  
ንኩ : ቀዲሙኒ : በእንተ : ዝንቱ : ተሰደድኩ : እስመ : ኄሰኒ :  
ለመነኮስ : እንበር : በንዴትየ ። ወይቤሎ : ላእከ : ንጉሥ : ለአቡ  
ነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እመሰ : አበይከ : ነሢአ : ንዋይ : ሐር :  
25 ሀገረ : ኢየሩሳሌም : \*ይቤለከ<sup>8</sup> : ንጉሥ ። ወይቤሎ : አቡነ : በ  
ጸሎተ : ሚካኤል : አሆ : አሐውር : አነ : ለትዕዛዝክሙ<sup>9</sup> : በከ  
መ : ትቤሉኒ : ወጸበልክሙኒ : ዘተለወኒ : እነግፍ : ለክሙ : መል  
በስየ : ዘዲበ : ሥጋየ ። ወአጽፈኒ : ዘዲበ : ዘባንየ : ወቆብዐኒ<sup>10</sup> : ዘ  
ዲበ : ርእስየ : እገድፍ : በቅድሚክሙ ። ለምንት : አኃፍር : ቀዊ  
30 መ : እርቃንየ : አነኩ : እኄይስ : እምእግዚእየ : ወእምላኪየ : እ  
ስመ : ውእቱ : ቆመ : ዕራቁ : ቅድመ : አውደ : ሰቃልያን : ወዘን  
ተ : ብሔሎ : አርመመ ። ወይቤሎ : ላእከ : ንጉሥ : ለአቡነ : በጸ

f. 52 r.

f. 52 v.

<sup>1</sup> Ms. ንዋየክሙ. — <sup>2</sup> Ms. በድነክሙ. — <sup>3</sup> Ms. ወሀገረ. — <sup>4</sup> Sic ms. —

<sup>5</sup> Ms. ጻማ : ሁ. — <sup>6</sup> Ms. ለላእከ. — <sup>7</sup> Ms. መዙ. — <sup>8</sup> Ms. ይቤለከ. —

<sup>9</sup> Aliquid desiderari videtur. — <sup>10</sup> Ms. ወቆብዐኒ.

ሎተ : ሚካኤል : ሐር : ውስተ : መካንክ : ወሐረ : ላእክ : ወነገሮ :  
 ለንጉሥ ። ወሶበ<sup>1</sup> : ተፈጸመ : ጸመ : ሿሐረ<sup>2</sup> : አቡነ : በጸሎተ : ሚ  
 ካኤል : ኅበ : ዴዴ : ንጉሥ : ምስለ : ደቂቁ : ወምስሌሁ : መስፍ  
 ን : ዘአምጽአሙ : ወለአክ : ንጉሥ : ኅበ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካ  
 ኤል : እንዘ : ይብል : ከመ : አብከሰ<sup>3</sup> : ኅቤየ : አ : እፈርህአ : ከ 5  
 መ : ኢትዝልፈኒአ : በከመ : ዘለፍከኒ : ቀዳሚ ። ወባሕቱ : አአባ :  
 f. 53 r. አስተባባሪ : ከመ : ትሕበር : ምስሌየ ። \*ወእመሰ : አበይክ : ሐ  
 ር : ኢየሩሳሌም<sup>4</sup> ። ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንሰ : ም  
 ስሌከኒ : ኢየሃብር : ወኃበ : ኢየሩሳሌም : ኢየሐውር ። ወለእመ  
 ሰ : ፈቀድክ : እሐር : ኢየሩሳሌም : ከመ : አምጽአ<sup>4</sup> : ለላእክ<sup>5</sup> : ዘ 10  
 ፈነወ : ሊቀ : ጳጳሳት : ወእስረነ : ሊተሂ : ወሎቱሂ : በሙቃሔ :  
 ወፈንወን<sup>6</sup> : ህየ : ወይቤ : ንጉሥ : ወኢየአስረክሙ : ለከሂ : ወሎ  
 ቱሒ : አላ : ለሊክ : ሐር : በእገሪክ ። ወይቤ : አቡነ : በጸሎተ :  
 ሚካኤል : አንሰ : ኢየሐውር : እምዝ : ዴዴክ : ወእፈቅድ : ፍት  
 ሐ : ከነኔ : ሞት : እምኔክ : እመሒ : በኩፍት<sup>7</sup> : ወእመሂ : በመጥ 15  
 ባሕት : እስመ : ይሔይሰኒ : መዊት : እምንባር : ዘእንበለ : ፍሬ ። እ  
 ስመ : ለዘይጸውም<sup>8</sup> : ጸሞ : አብጠልክ : ወለዘ : ይሰግድ : ሰጊደ : ከ  
 ላዕክ<sup>9</sup> : ወተአጸዋ : ምኔታት : ወአድባራት<sup>10</sup> : በእብሬተ : መንግሥ  
 ትክ ። ወለአክ : ኅቤሁ : ንጉሥ : እንዘ : ይብል : እቱአ : አአባ :  
 ውስተ : ማኅደርክ : ከመ : ኢትሙት : በቀር : ወበአስሐትያ ። ወ 20  
 f. 53 v. አስተባባሪ\*እዎ : ደቂቁ : ቅዱሳን : እንዘ : ይብሉ : ንእቱ : አአባ :  
 ውስተ : ማኅደርነ : ከመ : ኢንማስን : በምንዳቤ : ቅር<sup>11</sup> : ወአሳ  
 ትያ<sup>4</sup> ። ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ይኩን : ፈቃድ  
 ክሙ<sup>12</sup> : ወአተወ : ምስሌሆሙ : ውስተ : ማኅደር ። ወአምዕአ :  
 ሎቱ : መስፍን : ድራረ : ወአበየ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : 25  
 ወይቤሎ : መስፍን : ምንተ : ገበርኩ : አአባ ። ወይቤሎ<sup>13</sup> : አቡ  
 ነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንተሰ : ምንተሒ : ኢገበርክ : ወባሕቱ :  
 ከመ : ኢይትሚካህ : ንጉሥ : በንዋየ : ዚእክ : ወአስተባባሪ<sup>14</sup> :  
 ካዕበ : ወአበየ : ወሐረ : ውእቱ : መስፍን : ወነገሮ : ለንጉሥ ።  
 ወለአክ : ንጉሥ : ኅበ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : እንዘ : ይብ 30  
 ል : የሐብክሙ : እክለ : ሲሳየክሙ : ከመ : ትገብርዎ : በከመ :

<sup>1</sup> Ms. ወሳቢ. — <sup>2</sup> Ms. ሿ sine lineolis. — <sup>3</sup> Vox corrupta et inintelligibili-  
 lis: an ሶእከሰ legendum? — <sup>4</sup> Sic ms. — <sup>5</sup> Ms. ለላእክ. — <sup>6</sup> Ms. ወፈነወኒ.  
 — <sup>7</sup> Ms. በኃፍት. — <sup>8</sup> Ms. om. ለዘ. — <sup>9</sup> Ms. ካላዕክ. — <sup>10</sup> Ms. አድባራት. —  
<sup>11</sup> Ms. ከመኢንማስን: በምንዳቤ: ቅር. — <sup>12</sup> Ms. ፈቃድክሙ. — <sup>13</sup> Ms. ወይቤላ.



ፈቀድክሙ ። ወይቤሎ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ኢንፈቅድ ፡  
 እክለክ ፡ እስመ ፡ ይኄይሰን ፡ መዊት ፡ በረኃብ ፡ እምተሴስዮ ፡ እክ  
 ለ ፡ ዘኢክ ፡ ወሰሚያ ፡ ንጉሥ ፡ ዘንተ ፡ \*ተምዓ ፡ ወአዘዘ ፡ ከመ ፡ f. 54 r.  
 ኢያቅርቡ ፡ ኅቤሆሙ ፡ ኢእደ ፡ ወኢአንስተ ፡ ከመ ፡ ኢየሀብዎ  
 5 መ<sup>1</sup> ፡ ዘይበልዑ ፡ ወይቤ ፡ እምከመ ፡ ረከበሙ ፡ አፀባ ፡ ወረኃብ ፡  
 ወይትመጠዉ ፡ እምእዴየ ፡ ወእሙንቱሂ ፡ ወአጥብዑ ፡ ከመ ፡ ኢይ  
 ትመጠዉ<sup>2</sup> ፡ እምዕዴሀ ፡ ወረከብዎ ፡ ሐራሀ ፡ ለንጉሥ ፡ ለ፩መነኮ  
 ስ<sup>3</sup> ፡ እንዘ ፡ ይጸውር ፡ ሐምለ ፡ ዘነሥኦ ፡ በሤጦ ፡ ወወሰድዎ ፡ ወ  
 ኡብጽሕዎ ፡ ኅብ ፡ ንጉሥ ፡ ወአዘዘ ፡ ከመ ፡ ይዝብጥዎ ፡ በጥብጣቤ ፡  
 10 ወሞተ ፡ ውእቱ ፡ መነኮስ ፡ እንዘ ፡ ይዘብጥዎ ፡ ወከዕብ ፡ አዘዘ ፡ ን  
 ጉሥ ፡ ከመ ፡ ይስድዎ<sup>4</sup> ፡ ለአቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ምድረ ፡ ግ  
 ሎ ፡ ማካዳ<sup>1</sup> ፡ ወይቤሎ ፡ አቡነ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ አንስ ፡ ኢየ  
 ሐውር ፡ እምዝ ፡ ወአዘዘ ፡ ንጉሥ ፡ ከመ ፡ ይንስዕዎ ፡ በኅይል ፡ ም  
 ስለ ፡ ደቂቁ ፡ ወነሥእዎሙ ፡ በኅይል ፡ ወሐረ ፡ ውእቱኒ ፡ በሰላመ ፡  
 15 እግዚአብሔር ፡ ምስለ ፡ ደቂቁ ፡ ወእንዘ ፡ የሐውር ፡ ፩ዕለተ<sup>3</sup> ፡ ቀ  
 ደሞሙ ፡ በፍኖት ፡ እምኩሎሙ ፡ \*ደቂቁ ፡ ወሶብ ፡ በጽሑ ፡ ይቤ f. 54 v.  
 ሎሙ ፡ ምንትነዝ ፡ በላዕሌክሙ ፡ ወይቤልዎ ፡ ደቂቁ ፡ ንስቲት ፡  
 ሐሪጽ ፡ ዘይከውን ፡ ድራር<sup>4</sup> ፡ ለሕሙማን ፡ ወይቤሎሙ ፡ አቡነ ፡ በጸ  
 ሎተ ፡ ሚካኤል ፡ አንትሙኑ ፡ ትኄይሰ ፡ ሐልዮ ፡ ሲሳይ ፡ ለሕሙ  
 20 ማን ፡ እምአቡሆሙ ፡ ዘበሰማያት ፡ ወነሥኦ ፡ ኩሎ ፡ ጸረ ፡ ዘውስ  
 ተ ፡ መትካፍቶሙ<sup>1</sup> ፡ ወገደፈ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ኢኅደገ ፡ ሎሙ ፡ ኢ  
 ኅሪጸ ፡ ለድራር ፡ ወኢመስነቅተ ፡ ለፍኖት ፡ ኢፃሕለ ፡ ዘበ ፡ ይበል  
 ዑ ፡ ወኢጽዋዓ ፡ በዘ ፡ ይሰትዩ ፡ ወኢአትረፈ ፡ እምነ ፡ ኩሎ ፡ ቁ  
 ስቋሲሆሙ ፡ ዘእንበለ ፡ ምርጉዝ ፡ ዘውስተ ፡ እደዊሆሙ ፡ ወመክረየ ፡  
 25 ሐፂን ፡ ዘበ ፡ ይትቀበሩ ፡ ምውታኒሆሙ ፡ ወአዘዘ ፡ ይቅድምዎ ፡ ወ  
 ዘንተ ፡ ገብረ ፡ ከመ ፡ ኢያንሥኡ ፡ ዘገደፈ ፡ እንክርዎ ፡ ለዝ ፡ ብእ  
 ሴ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘገደፋ ፡ ለነፍሱ ፡ ኅብ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእግ  
 ዚአብሔር ፡ ተወክፋ ፡ ለነፍሱ ፡ ከመ ፡ ጽንሐሐ ፡ እጣን ፡ ሰቀያ ፡ ለነ  
 ፍሱ ፡ በጾም ፡ ወበትሕርምት ፡ በቀዊም ፡ ወበሰጊ\*ድ<sup>5</sup> ፡ በከዊነ ፡ ስም f. 55 r.  
 30 ዕ ፡ ወበቅስፈታት ፡ ወበቤተ<sup>6</sup> ፡ መቅደስኒ ፡ ይተግህ ፡ ከመ ፡ መላእክ  
 ት ፡ እምቅድመ ፡ ቅኔ<sup>7</sup> ፡ ወገብረ<sup>4</sup> ፡ ሌሊተኒ ፡ ይሰግድ ፡ ይውሕዝ ፡ ኃ  
 ፋ ፡ ከመ ፡ አንቅዑተ<sup>8</sup> ፡ ማያት ፡ ወእምዝ ፡ ይወጽእ ፡ እምቤተ<sup>9</sup> ፡ መ

<sup>1</sup> Ms. ኢየሀብዎሙ. — <sup>2</sup> Ms. ይትመጠዉ. — <sup>3</sup> Ms. ፩ sine lineolis. —  
<sup>4</sup> Sic ms. — <sup>5</sup> Ms. ሰጊድት. — <sup>6</sup> Ms. ወበተ. — <sup>7</sup> Ms. ቅኔ. — <sup>8</sup> Ms. አን  
 ቅተ. — <sup>9</sup> Ms. እቤተ.

ቅደስ : ወይበውዕ : ውስተ : ቤተ : መንደድ ። ወይነሥእ : ፍሕመ :  
 በመስወደ : እሳት : ወይወዲ : ውስተ : ማዕጠንት : ወየአጥን : እን  
 ዘ : የአውድ : ምሥዋዓ : ጸሎተ : ዕጣን : ይደግም : በአፋሁ : ወያር  
 ህሶ : በንቅዓ : አንብዑ : በአውደ : ምሥዋዕ : ወዲበ : ጸሎተ : እጣ  
 ን : ይዌስክ : አንብዑ : መዝሙር : ዘ፪፲ወ፰እንዘ<sup>1</sup> : ይብል : አሌ  
 ፍ : ብፁአን<sup>2</sup> : እለ : ንጹሐን<sup>3</sup> : እስከ : ተፍጻሚቱ ። ወካዕበ : ይ  
 ሰግድ : በከመ : ቀዳሚ : ወየአጥንሂ : በከመ : ቀዳሚ ። እንዘ : ይ  
 በኪ : ወይትመሐለል : ወከመዝ : ይገብር : ፲ወ፪፯ዜ<sup>1</sup> : ወእምዝ :  
 የሐውር : ኅበ : ምስክረሙ : ለቅዱሳን : ወይቤሎሙ : ጥቅዑ : ዶ  
 ለ : ከመ : ይትጋብኡ : ለቅኔ<sup>1</sup> : ገብረ<sup>5</sup> : ሌሊት ። ወውእቱሰ<sup>6</sup> : ይ  
 f. 55 ህ. በውእ : ውስተ : ጸማዕቱ : \*ወይበይት : እንዘ : ይግዕር : ከመ : መ  
 ጸብሐዊ : ወእንዘ : ይዘብጥ : እንግድአሁ : በኅይል : ወይበኪ : ከ  
 መ : ዘማዊት ። ዘሐጸበት : ዕገሪሁ : ለኢየሱስ : በአንብኦ : ወለለ :  
 ጽባሁ : ይነድድ : ልቡ : በፍቅረ : እምላኩ ። ወአልቦ : አመ : ይ  
 ቈርር : ወለለ : ዕለቱ : ይትኔየል : ከመ : ይባእ : እንተ : መቃዐን :  
 ውስተ : ገድለ : ቅዱሳን : በጸዊም : ዘምስለ : ትኅርምት : ወበቀዊ  
 ም : ዘምስለ : ሰጊድ : በከዊነ : ሥምዕ : ዘምስለ : ቅስፈታት ። በከ  
 ዊነ : ሐዋርያ : ዘምስለ : ስብከት ። በከዊነ : ነቢይ : ዘምስለ : ራዕየ :  
 ኅቡአት<sup>7</sup> ። ወይነግሮሙ : ለአኅወ : ይኹን : ዘሐሎ : ከመ : ዘሀለ  
 ወ : ወሎሙኒ : ይነግሮሙ : ዘገብሩ : ኅጣውኢሆሙ ። ወይቤሎ  
 ሙ : አንተ : ዘንተ : ገበርክ : ወከመዝ : ነሥሕ : ከመዝ : ጹም ።  
 ወእሙንቱሂ : ይፈርህዎ : በኅበ : ኢሃሎ : ከመዘ : ሀሎ : ምስሌሆ  
 ሙ : ወይሬስይዎ : ከመዘ : ይሬእዮሙ ።

ወይእዜኒ : ንግባዕ : ኅበ : ዜና : ነገር : ከመ : ንዜኑ : ዘከመ : እ  
 f. 56 ም. ብጽሕዎ : ምድረ : ግሎ : ማ\*ኪዳ<sup>5</sup> : ሶበ : በጽሐ : ተቀበልዎ : ቅዱ  
 ሳን : በፍሥሐ : ወበኅሜት<sup>8</sup> : ወዝውእቱ : አስማቲሆሙ : ማርቆ  
 ስ ። ወክርስቶስ : አምነ : ወአባ : ሲኖዳ : ወማማስ ። ወሶበ : ርዕ  
 ይዎ : ተፈሥሐ : ፈድፋድ : ወይቤሎ : ማማስ : አነ : እርእየክ : በ  
 ዐተ : ከወኹሕ : ኅበ : ትገብር : ለክ : ጸማዕተ ። ወይቤሎ : አቡነ :  
 በጸሎተ : ሚካኤል : በል : ምርሃኒ : ወእርአዮ : ውእቱ : በእንተ :  
 ከወኹሕ<sup>9</sup> ። ወተፈሥሐ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ሶበ : ርዕያ :  
 ለይእቲ : በአተ : ከወኹሕ : ወደቂቁሰ : ጸልእዎ<sup>5</sup> ። ወይቤልዎ : ለ

<sup>1</sup> Ms. omnes numeri sine lineolis. — <sup>2</sup> Ms. ብፁአን. — <sup>3</sup> Ms. ንጹሐን.  
 — <sup>4</sup> Ms. ለቅኔ. — <sup>5</sup> Sic ms. — <sup>6</sup> Ms. ወውእቱሰ. — <sup>7</sup> Ms. ኅቡአት. —  
<sup>8</sup> Ms. ወበኅሜት. — <sup>9</sup> Ms. ከወኹሕ.



አቡነ : ሕድግ : አባ : ዘንተ : መካነ : እስመ : ሕስምት : ይእቲ :  
 ወጽንእት : ንሕሥስ : ለከ : ካልአ : መካነ : ዘይኤድም : ለአይን ።  
 ወይቤሎሙ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : ዛቲ : ይእቲ : ምዕራፍ  
 5 ቀሪ : ይእተ : ከጥሐ : ወደቂቂኒ : ወቀሩ : ምስሌሁ : እንዘ : የኅ  
 ዝነ : በልቦሙ ።

ወበእለተ : አርብ : ለአከ : \*ኅበ : ቅዱሳን : ማርቆስ ። ወክርስቶ f. 56 v.  
 ስ : አምነ : ወአባ : ሲኖዳ ። እንዘ : ይብል : ሰነዩ : አ : በነግህ : ን  
 ዑ : አ : ምስለ : ደቂቅክሙ : አ : ከመ : ትቅርዩ : አ : መቃብርዩ ።  
 10 ወበሳነታ : በሰንበተ : አይሁድ : ወዕአ : አፍአ : ከመ : ይርአይ : ሐ  
 ገረ : ወምስሌሁ : ወልዱ : እንባቆም : ወረከቡ : መቃብረ : ኅዲሰ :  
 እንዘ : ይወዕእ : በድን : እምውስቲቱ <sup>1</sup> ። ወይቤሎ : ዕንባቆም :  
 ኢጼአከኑ : አባ ። ወይቤሎ : አቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል : አንተ  
 ኑ : ጌሠመ : ከመዝ : ትግድፎ : ለአቡከ : ውስተ : መቃብር : ወይ  
 15 ቤሎ : እንባቆም : ወልዱ : ለመቃብርኑ : ኢንበቀአከ : አአባ ።  
 ወዘንተ : እምድኅረ <sup>2</sup> : ተብህሉ <sup>3</sup> : ወገብዑ : ኅበ : ማህደሪሆሙ ።  
 ወበሳነታ : እለተ : እሁድ : ወዐለ : እንዘ : ይምዕዶሙ : ለደቂቂ :  
 በመጽሐፈ : ነቢዩድ <sup>4</sup> : ወኤፍሬም ። ወእንዘ : ይምዕዶሙ : ወይበ  
 ከ : ወይግእር : ወሶበ : መስዩ : ጸለዩ : በአስተርክቦ : እስከ : መን  
 20 ፈቀ : ሌሊት : እስከ : \*ንቅወተ : ዶርሆ : ወእምዝ : ይቤሎ : ለ፩ረ f. 57 r.  
 ድእ <sup>5</sup> : ዘስሙ : አቤል : ነአ : ንረድ : ውስተ : በአት : ወእምዝ :  
 ወዕአ : እኒዘ : ምርጉዝ : ወቦአ : ውስተ : በዐት : ወጸለዩ : በከመ :  
 ይለምድ ። ወእምዝ : ይቤሎ : ለውእቱ : ረድዕ : ሐር : ጸውዖሙ :  
 ለአኅዊከ ። ወእምድኅረዝ : አተበ : ገጸ : በትእምርተ : መስቀል :  
 25 ወአተበ : ለገጸ : መካን : እንተ : ፪ገበዋቲሁ <sup>6</sup> : ወእምዝ : ሰፍኃ :  
 እደዊሁ : ወእገሪሁ : ወመጠወ : ነፍሶ : ውስተ : እደ : ፈጣሪሁ :  
 ወሞተ : ዘእንበለ : ጸእር : በከመ : ይቤ : ዳዊት : ክቡር : ሞቱ :  
 ለጸድቅ : በቅድመ : እግዚአብሔር <sup>7</sup> ። ወወዕአት <sup>8</sup> : መንፈሱ : ን  
 ጽሕት : እምነ : ንጽሕት : ሥጋ : ወነገደት <sup>9</sup> : ኅቤሁ : ለመከፍን :  
 30 ጽድቅ : ከመ : ይንሣእ : አክሊለ : ስምዕ : በእንተ : ቅስፈታቲሁ :  
 ወአክሊለ : ንጽሕ : በእንተ : ድንግልናሁ : ወአክሊለ <sup>10</sup> : ክህነት :

<sup>1</sup> Ms. እምውስቲቱ. — <sup>2</sup> Ms. እምድር. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Ms. "ይድ. —

<sup>5</sup> Ms. ፮ sine lineolis. — <sup>6</sup> Ms. ፬ sine lineolis. — <sup>7</sup> Ms. እግዚአብሔር. —

<sup>8</sup> Ms. ወዕአ : ት. — <sup>9</sup> Ms. "ግ". — <sup>10</sup> Ms. አክሊለ.

- f. 57 v. በእንተ : መፀዛ : ትምሕርታ ። ትትፌሣሕ : ፍጹመ : በኅሌተ : ት  
 ስፋሃ<sup>1</sup> : ዘዚአሐ : እስመ : አልቦ : ዘተረፋ : እም\*ገድለ : ቅዱሳን ።  
 ንግባእኬ : ኅበ : ጥንተ : ዜና : ሞቱ : ወሶባ : በጽሑ : ደቂቁ :  
 ረከብዎ : ዘከመ : ሞተ ። ወድቁ : ዲቦ : ምድር : ወከልሁ : እንዘ :  
 ይቤሉ : አ : አባ : አ : አባ : ዕንቀ፡ ክቡር : እፎ : ትገድፍን : በ 5  
 ገጸ : ገዳም ። አባ : አባ : ወርቅ : ንጡፍ : ውበሩር<sup>2</sup> : ጽሩይ : እ  
 ፎ : ተዘገብከ : ውስተ : በአት : ጽይዕት ። አ : አባ : አባ : መልክ  
 ክ : ዘበምድር : መኑ : ለጐሞ : ለአፉክ : መኑ : አጽርዎ<sup>3</sup> : ለስብሐ  
 ተ : ከናፍሪክ ። አባ : አባ : ነቢይ : መኑ : ይነግሩን : እምይእኬ<sup>4</sup> :  
 ኅጣውኢን : ዘገበርን : በኅቡእ : ወይኔስጸን : ከመ : ንትመየጥ : አ 10  
 ባ : አባ : መኑ : ሐዋርያ : ዘይሰብክ : እምይእኬ : በአውደ : ነገሥ  
 ት : ወይከውን : ላቲ : ቀዋሚ : ለቤተ : ክርስቲያን : አባ : አባ :  
 ሰማዕተ : ክርስቶስ : መኑ : እምይእኬ : ዘይቀንዕ : በእንተ : አቂ  
 ባ : ትእዛዝ : ወይትወከፍ : ሕማማት<sup>5</sup> : በእንተ : ሕጉ : ወስርዓቱ ።  
 f. 58 r. አባ : አባ : አባ : መነኮሳት : መኑ : ይምዕዶሙ : ለባሕታዊያን : \*ወ 15  
 ይኔውዎሙ : ለገዳማዊያን ። አባ : አባ : አምደ : ሃይማኖት :  
 መኑ : ያጸንኦ<sup>6</sup> : ለቤተ : ክርስትያን : በዘኢትትነሠት : አረፍታ :  
 ወበዘኢይንሕል : ቀመራ ። አባ : ኖላዊ : መኑ : ይፊኢ : አባግኢ  
 ክ : ውስተ : ቤተ : ነቢያት : ወያኢትዎን : ውስተ : አጸደ : ሐዋር  
 ያት ። አባ : አባ : ተቅዋመ : ማኅቶት : መኑ : ያበርህ : እምይእኬ : 20  
 ውስተ : ምድረ : ኢትዮጵያ ። አባ : አባ : ንጹሕ : ከመ : ሐሊብ ።  
 አባ : አባ : ጥዑም : ከመ : መዓር ። አባ : ምዑዝ : ከመ : እፍረ  
 ት : ዘአልባሰ : ጴጥሮስ ። አባ : አባ : ምሉእ : በረከት : ከመ : ጠ  
 ለ : አርመንኤም : ዘይወርድ : ዲቦ : አድባረ : ጽዮን ። አባ : አባ :  
 ፍሠህ : ዘያስተፌሥሕ : ቃላቲሁ : እምወይን : አባ : አባ : መም 25  
 ህር : ዘይጸብት : እምቃለ : መጻሕፍት : ወከሳቲ<sup>7</sup> : ኅቡአተ : አሪ  
 ት<sup>8</sup> : ወነቢያት<sup>8</sup> ። ወፈጺሞሙ : ለሰቆቃው : ወቀበርዎ : ደቂቁ : ም  
 ስለፀዕደው : ጸድቃን : ወቅዱሳን : ውስተ : በአተ : ከኩሕ : ዘወ  
 ቀረ : ለሊሁ : ከመ : ትኩኖ : ጸማዕተ ። ናስተበጽኦ : ለይዕቲ : ከ  
 ኩሕ ። እስመ : ተመሰለት : በበዕት<sup>9</sup> : ካዕበት<sup>10</sup> : ዘገራህተ : ኤፍሮ 30  
 ዕን : ኬጥያዊ : ዘተቀብሩ : ውስቲታ : አብርሃም : ይስሐቅ : ወያ  
 f. 58 v. \*ዕቆብ : ካዕበ : ተመሰለት : በከኩሐ<sup>11</sup> : ኮሬብ : ዘአስተርዓየ : በው

<sup>1</sup> Ms. ትስፋ : ሃ. — <sup>2</sup> Ms. ቡሩር. — <sup>3</sup> Ms. ጸ(?)ጸርዎ. — <sup>4</sup> Ms. ምይእኬ. —  
<sup>5</sup> Ms. ሕማማት. — <sup>6</sup> Ms. ይጽ. — <sup>7</sup> Ms. ወከሰት. — <sup>8</sup> Ms. "ተ. — <sup>9</sup> Ms.  
 በበዕት. — <sup>10</sup> Ms. "ተ — <sup>11</sup> Ms. "ሕ.



ስቲታ : ማዕዘሪሁ : ለእግዚአብሔር : እንተ : ስቀረተ : ከከተሕ ::  
 ወአዲ <sup>1</sup> : ተመሰለት <sup>2</sup> : በከከተሕ : ዘሰጠቃ : ኤርምያስ : ወወደየ :  
 ወስቲታ : ንዋየ : ግበሪሃ : ለደብተራ :: ወእምዝ : ኮነቶ : ከመ :  
 ግልወተ : ሐዲን : ወካዕበ <sup>3</sup> : ተመሰለት : በከከተሕ : ዘአድያመ : ግ  
 5 ብጽ : ዘተስእለ : ዕራሃ : እግዚእ : ዲቤሃ <sup>4</sup> : ከመ : ዘጽቡር :: ናሁ :  
 አሰረ : እደሁ : እስከ : የም ::

ንግባዕ : እንከሰ : ንንግር : ዘከመ : ነበሩ : ቅዱሳን : ውስተ : ይ  
 እቲ : መካን : በኃዘን : ወበብካይ : እስመ : ፈላስያን : እሙንቱ :  
 ወአያዕመሩ : ግዕዝ : ብሔር : ወሰብአ : ሐገርኒ : እኩያን : ጥቀ :  
 10 እሙንቱ : ወአልቦመ : ምህረተ : እግዚአብሔር : ውስተ : ልቦ  
 መ :: ወእምድኅረ : ጉንዱይ <sup>5</sup> : መዋዕለ : አመታት : ፈቀዱ : ደቂ  
 ቁ : ከመ : ያፍልስም : ኀበ : ካልዕ : መካን : በጽመሚት <sup>6</sup> :: ወሶበ :  
 አውጽኡ : አዕጽምቲሁ <sup>7</sup> : ዘየብሰ : ኖኖመ : ቆሙ : ኢተክህሎ  
 መ : ከመ : ያብእም : ውስተ : ሳጹን : ወአጥብዓ <sup>8</sup> : ወአሐዘ : አቀሩ

15 ያጸ : እገሪሁ : ከመ : ይእጽ\*ፍ : አብራኮ :: ወእምዝ : ውሕዘ : ደም : f. 59 r.

ዐቢይ : ከመ : ዘሕያው : ብእሲ : ዘአንከሩ <sup>9</sup> : ቅዱሳን : በእንተ : ዘ  
 ውህዘ : ደም <sup>10</sup> : እምዐጽም : ዘበልየ : ወለውዕቱስ : ብእሲ : ተም  
 ዕዕዎ : እስመ : ደመረ <sup>9</sup> : ደፋረ : እጽፈ : አጽመ : አብራኪሁ : ለሰ  
 ማዕተ : ክርስቶስ :: መንክርኬ : ግብረ : እግዚአብሔር : በላዕለ : ቅ  
 20 ዱሳኒሁ : ወእምድኅረ <sup>11</sup> : ሞቶሙሂ : የዓቢ : ሞገሶመ : ወእምዝ <sup>12</sup> :  
 በሕይወቶሙ :: አማንኬ : ዘይቤ : ዳዊት : ብዙኅ : ህማሞመ : ለጸ  
 ድቃን :: ወእምኩሉ : ያድኅኖመ : እግዚአብሔር :: እግዚአብሔር :  
 የዓቅብ : አዕጽምቲሁመ : ወኢይትቀጠቀጥ <sup>13</sup> : ፩እምውስቲቶሙ ::

ወእምዝ : አፍለሱ : አዕጽምቲሁ : ለሰማዕት : ውስተ : ካልዕ :  
 25 መካን : ወአንበሩ : ህየ : እስከ : አመ : ምጽአቱ : ለአባ : ያዕቆብ :  
 አቢይ : ጳጳስ : ዘኢትዮጵያ : ወአዘዘ : ውእቱ : ከመ : ያምጽኡ :  
 ሎቱ : አዕጽምቲሁ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል :: ወሶበ : አብጽ  
 ሐ : ሎቱ : ተፈሥሐ : ዐቢየ : ፍሥሐ : ወአንፈርአጸ : ከመ : ሕ  
 9ን : ዘይትፌሣሕ : ሶበ : ይፊእያ : \*ለእሙ : ወገብረ : ላዕሌሁ : ጸ  
 30 ሎተ : ቅዳሴ : ዘይደሉ : ላዕለ : አእጽምተ : ሰማዕት : ወተቀደሰ <sup>14</sup> :

f. 59 v.

<sup>1</sup> Ms. ወአዲመ. — <sup>2</sup> Ms. ተመሰላት. — <sup>3</sup> Ms. ወካበ. — <sup>4</sup> Ms. ዲቤህ. —  
<sup>5</sup> Ms. ጉዱይ. — <sup>6</sup> Ms. ማት. — <sup>7</sup> Ms. እጽ. — <sup>8</sup> Ms. aliquid (ex. gr.  
 ኷ብእሲ) desideratur. — <sup>9</sup> Sic ms. — <sup>10</sup> Ms. ደም; ደሙ vel ደም legen-  
 dum est. — <sup>11</sup> Ms. ወእምድኅረ. — <sup>12</sup> Ms. ወእንዘ. — <sup>13</sup> Ms. ወኢይትቅጠ  
 ቀጥ. — <sup>14</sup> Haec corrupta videntur.

ለለአሐቲ፡ እመናቅዓ<sup>1</sup>፡ አዕጽምቲሁ፡ ለሰማዕት፡ በበ፡ መሌሊቱ፡  
 እንዘ፡ ይደግም፡ ጸሎተ፡ ቅዳሴ፡ ወየሐትም፡ በቅብአ፡ ዘይቶን፡  
 ወእምዝ፡ ባረከመ፡ ለደቂቁ፡ ወይቤሎመ፡ ሀበ፡ ኅሎ፡ ዝ፡ አዕ  
 ጽምት፡ ኢይኩን፡ ውስቲቱ፡ ሞተ፡ ብድብድ፡ ወኢኅጢአ፡ እክ  
 ል፡ ወኢአባረ፡ ዝናም፡ ወዘንተ፡ ብሂሎ፡ ባረከ፡ ሐረ፡ ወአተ 5  
 ወ፡ ብሂሮ፡ ወእምአሚሐ<sup>2</sup>፡ አልቦ፡ ዘኮነ፡ ወኢምንተኒ፡ እስከ፡  
 የም፡ ኅበ፡ ሀሎ፡ አእጽምቲሁ፡ ለአቡነ፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡  
 ወኢሞተ<sup>3</sup>፡ ብድብድ፡ ወኢኃጢአ፡ እክል፡ ወኢአባረ፡ ዝናም፡  
 እስመ፡ ጸጋ፡ እግዚአብሔር<sup>4</sup>፡ ይተልዎ፡ ኅበ፡ አፍለስዎ፡ ወሐ  
 በ፡ አንበሩ፡ ሥጋሁ፡ እስመ፡ ሐይለ፡ መለኮት፡ የአውዶ፡ በከ 10  
 መ፡ ይቤ፡ መጽሐፍ፡ እስመ፡ በጸሎተ፡ ጳውሎስ፡ ትድግን፡ ወኢ  
 ትማስን፡ ሐገር፡ በአማን፡ ረከበት፡ መድኃኒተ፡ ዛሐገር፡ ባሕር  
 የ፡ ክቡረ፡ ዘብዙኅ፡ ወእጹብ፡ ሴጡ፡ ወአዘዘ፡ አባ፡<sup>5</sup> ያዕቆብ፡  
 f. 60 r. ከመ፡ ያንብሩ፡ አእጽምቲሁ<sup>6</sup>፡ በሳጹን፡ ወኢይድፍንዎ፡ በመሬ  
 ት፡ ውስተ፡ ምድር፡ ወተዝካረ፡ ዕረፍቱሰ<sup>7</sup>፡ ለአቡነ፡ በጸሎተ፡ 15  
 ሚካኤል፡ ወኮነ፤ ወ፩<sup>8</sup>፡ ለወርሃ፡ አጲፍ<sup>9</sup>፡ ሐምሌ፡ በሐሳበ፡ ግብጽ፡  
 ወኢትየጵያ፡ ወበሐሳበ፡ ሮምስ፡ አመ፩ወ፩፡ ለወርሃ፡ ኤፍቴስ፡  
 ወበሐሳበ፡ እብራዊያንሂ፡ ወርሃ፡<sup>5</sup> ትሙዝ፡ እስመ፡ ኅበረ፡ ሰርቀ<sup>10</sup>፡  
 ክልኢሆመ፡ ዘሮማይስጥ፡ ወዘዕብራይስጥ<sup>11</sup>፡ ወእለቱሰ፡ ሰኑይ፡  
 እምድኅረ<sup>12</sup>፡ ንቆተ<sup>9</sup>፡ ዶርሆ፡ ወንሕኒኒ፡ ንግበር፡ ተዝካሮ፡ ለዘመ 20  
 ጠነዝ፡ ነቢይ፡ ከመ፡ ነቢያት፡ ወለዘ፡ መጠነዝ፡ ሐዋርያ፡ ከ  
 መ፡ ሐዋርያት፡ ወለዘመጠነዝ<sup>13</sup>፡ ሰማዕት፡ ከመ፡ ሰማዕታት፡ ወለ  
 ዘመጠነዝ<sup>13</sup>፡ መምህር፡ መስተጋድል፡ ከመ፡ ተዝካረ፡ ጳውሎስ፡ ወ  
 ቅዱሳን፡ እስመ፡ ገድለ፡ ከሎሙ፡ ቅዱሳን፡ ይትረከብ፡ በሐቤ  
 ሁ፡ ወከመ፡ ነቢያት፡ ትንቢት፡ ወከመ፡ ሐዋርያት፡ ስብከት፡ 25  
 ወከመ፡ ሰማዕት፡ ትእግስት፡ ወከመ፡ ቅዱሳን፡ ገድል፡ ወከመ፡  
 f. 60 v. ደናግል፡ ንጽሕ፡ ወከመ፡ ካህናት፡ ተልእኮ፡ በንጽሕ፡ ወከመ፡  
 ገዳማዊያን፡ ጽሞና፡ ወከመ፡ ጸማዕታት፡ ብሕትና<sup>9</sup>፡ ወከሎሙ፡  
 ቅዱሳን፡ ገድሎሙ፡ ወኃይማኖቶሙ፡ ኢተረፈ፡ እምኔሁ፡  
 አሀገረ፡ ሰግላ፡ እፎ፡ ረከብኪ፡ ዘመጠነዝ፡ ዕንቁ፡ ዘየሐቱ፡ ስ 30  
 ኑ፡ ምስብሒተ፡ እምፀሐይ፡ ዘተወደሰ፡ በአፈ፡ እግዚአ፡ እንዘ፡

<sup>1</sup> Ms. om. እ. — <sup>2</sup> Ms. ወእሚሐ. — <sup>3</sup> Ms. ወኢማተ. — <sup>4</sup> Ms. እግዚአብሔር. — <sup>5</sup> Ms. punctos omittit. — <sup>6</sup> Ms. አእጽምትሁ. — <sup>7</sup> Ms. ወተስካረ፡ ረፍቱሰ. — <sup>8</sup> Ms. ፩ et ፩ sine lineolis. — <sup>9</sup> Sic ms. — <sup>10</sup> Ms. ሰርቀ. — <sup>11</sup> Ms. ወዘዕብራይጥ. — <sup>12</sup> Ms. እመድኅረዝ. — <sup>13</sup> Ms. "ኒዘ.



ይብል ፡ ጉበርዮ ፡ ወምእመንዮ ፡ ዘምስለ<sup>1</sup> ፡ ጴጥሮስ ፡ ወጳውሎስ ፡ ማ  
 ኅደርከ ፡ ይኹን ። ወዘመጠነዝ ፡ ክብር ፡ ወብእል<sup>2</sup> ፡ ዘተወፈዮ ፡ እም  
 ኅበ ፡ እግዚአብሔር ። በአይቲ ፡ ኮነ ፡ ማኅደሮም ፡ ለጴጥሮስ ፡ ወ  
 ጳውሎስ ፡ ሊተሰ ፡ ይመስለኝ ፡ ሶበ ፡ እሄሊ ፡ ሰሚዕዮ ፡ ዘይቤሎም ፡  
 5 በወንጌል ። አመ ፡ ተስእሎ ፡ ጴጥሮስ ፡ ለእግዚእነ ፡ እንዘ ፡ ይብሎ ፡  
 ወንሕነ ፡ ኅደግነ ፡ ከሎም ፡ ተሎናከ ፡ ምንተ ፡ እንጋ ፡ ንረክብ ።  
 ወይቤሎም<sup>3</sup> ፡ እግዚእነ ፡ አማንዮ ፡ እብለክም ፡ አንትሙሰ ፡ እለ ፡  
 ተለውክሙኝ ፡ አመ ፡ ዳግም ፡ ምጽአትዮ ። አመ ፡ ይኅብር ፡ ወል  
 ደ ፡ እንለ ፡ እመሕያው ፡ በመንበረ ፡ ስብሐቲህ ። ወአንትሙኝ ፡  
 10 ትነብሩ ፡ ዲበ ፡ ዓሠርቱ ፡ ወክልኤቱ ፡ መናብርት ። ወትኬንኑ ፡ ዓ  
 ሠር\*ተ ፡ ወክልኤተ ፡ ነገደ ፡ እስራኤል ። ወህዩመ ፡ ይሄሉ ፡ አቡነ ፡ f. 52 r.  
 በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ በከመ ፡ ቃሉ ፡ ለእግዚእ ፡ ዘይቤሎ ፡ ምስለ ፡  
 ጴጥሮስ ፡ ወጳውሎስ ፡ ይኹን ፡ ማኅደርከ ። ወበእንተ ፡ አስራትሂ ፡  
 ተስእልዎ ፡ ወይቤልዎ ፡ ካዕበ ፡ ዘይጉበር ፡ ተዝካረነ ፡ ወይትአመን ፡  
 15 በጸሎትነ ፡ ወይጽሕፍ ፡ መጽሐፈ ፡ ገድልነ ፡ ምንት ፡ አስቡ ። ወይ  
 ቤሎም ፡ ይሕለፍ ፡ ምስሌክም ፡ በግኅደት ፡ በደኃሪት<sup>4</sup> ፡ ዕለት ።  
 ወሎቱሰ ፡ ኢያሳፀጸ ፡ ምንተኝ ፡ እምኔሆም ፡ ኢማሕደረ ፡ ወኢክ  
 ብረ ፡ ወኢአስራተ ፡ በከመ ፡ ወህበ ፡ ማኅደረ<sup>5</sup> ፡ ምስሌሆም ፡ ወ  
 ከማህ ፡ ይጸግዎ ፡ አስራተ ። ወከመ ፡ እስመርዎ<sup>6</sup> ፡ እሙንቱ ፡ አስመ  
 20 ሮ ፡ ወእቱኝ ፡ ወከመ ፡ ኅደጉ ፡ እሙንቱ ፡ ወኹሎ<sup>7</sup> ፡ ዓለመ ፡ ወ  
 እቱኝ ፡ ከማሆም ፡ ኃደገ ፡ ዓለመ ፡ ወኹሎ ፡ ዘውስቴቱ ። ወዘከ  
 መ ፡ ኢነሥኡ<sup>8</sup> ፡ ስንቀ ፡ ለፍኖት ፡ በከመ ፡ ትእዛዙ ፡ ለመድኃኒነ ፡  
 እንበለ ፡ በትር<sup>9</sup> ፡ በሕቲታ ። ወውእቱኝ ፡ ኢነሥኡ<sup>10</sup> ፡ ምንተኝ ፡ እ  
 ንበለ ፡ በትር ፡ ወማዕተበ ፡ እድ<sup>11</sup> ፡ በሕቲታ ። ወበከመ ፡ ተለወ ፡  
 25 አሰ\*ሮም ፡ ወዴገነ ፡ ፍኖቶም ፡ ከማሆም ፡ ረከበ ፡ ማኅደረ ፡ ወ  
 አስራተሂ ፡ ኢደሐጽጽ ፡ እምኔሆም ። ወለዝንቱሰ ፡ አብ ፡ ብፁዓ  
 ዊ ፡ አቡነ ፡ ፈድል ፡ ክቡር ፡ ሐዋርያዊ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ኢ  
 ይትወዳዕ ፡ ነጊረ ፡ ግብሩ ፡ ወዳማ ፡ ገድሉ ፡ ለዝንቱ ፡ ብእሴ ፡ አ  
 ምላክ ። ወንሕነኝ ፡ ፍቁራን ፡ ለእመ ፡ ኢተክህለነ ፡ ተሊወ ፡ አ  
 30 ሰሮም ፡ ወተወክሮ ፡ ጸማሆም ። ወንግበር<sup>12</sup> ፡ ተዝካሮም ፡ ለቅ  
 ዱሳን ፡ በአምጣነ ፡ ይትከሐለነ ። ወእንዘ ፡ ንትአመን ፡ በጸሎቶ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ክብረ ፡ ወብእሰ. — <sup>3</sup> Ms. ወይቤሎም. — <sup>4</sup> Ms. "ኀ". — <sup>5</sup> Ms. add. ወኢክብረ ፡ ወኢአስራተ. — <sup>6</sup> Ms. አሰር. — <sup>7</sup> Ms. ወኹሎ. — Ms. "ኢ. — <sup>8</sup> Ms. በትር. — <sup>9</sup> Ms. ኢነሥኡ. — <sup>10</sup> Aliquid desiderari videtur. — <sup>11</sup> Ms. ወእግበር.

ሙ፡ እስመ፡ ጸሎተ፡ ጸድቅ፡ ትክል፡ ወታሰልጥ። እስመ፡ ባቲ፡  
 ብዙኃ፡ በቀዲተ፡ በከመ፡ ጽሑፍ፡ በወንጌል፡ ዘተወክፈ፡ ነቢ  
 ዩ፡ በስመ፡ ነቢይ፡ እሴተ፡ ነቢይ፡ ይነሥዕ፡ ወዘተወክፈ፡ ጸድቀ፡  
 በስመ፡ ጸድቅ፡ አስበ፡ ጸድቅ፡ ይነሥእ፡ ወይረክብ፡ ወዘአስተዮ  
 ሙ፡ ለአሐዱ፡ እምዕሉ፡ ንዑሳን፡ ጽዋዓ፡ ማይ፡ ቁሪር<sup>1</sup>፡ ባሕ  
 ቲቶ፡ በስመ፡ ረድእየ፡ አማን፡ እብለክሙ፡ ኢየሐጉል፡ አስቦ።  
 አማን፡ ኢየሐጉል፡ አስቦ፡ ዘይጉበር፡ ተዝክሮሙ፡ ለጸድቃ  
 ን፡ ወለስ\*ማዕት<sup>2</sup>። ስምዑ፡ አአግው፡ ለፈራሄ፡ እግዚአብሔር፡  
 ዘከመ፡ ይሴኒ፡ ደኃሪቱ። ወይትባረክ፡ እለተ፡ ሞቱ፡ ክቡር፡ ሞ  
 ቱ፡ ለጸድቅ፡ በቅድመ፡ እግዚአብሔር። አማን፡ ክቡር፡ ኮነ፡ ሞ  
 ቱ፡ ለዝንቱ፡ አቡነ፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ ለባሴ፡ ንጽሕ<sup>3</sup>። ኖ  
 ትያዊ፡ ዘነደፈ፡ ሐመሮ፡ በመቃድፈ፡ መስተል፡ ዘኢያስጠሞ፡  
 መዋግደ፡ ዓለም፡ ዘብዙኅ፡ መዓበሉ። በምንትኑመ፡ ይሰምደዎ፡  
 ነቢየኑ፡ ወሚመ፡ ሐዋርያ፡ አው፡ መነኮስ። ወዝክሉ፡ ይትረክ  
 ብ፡ ላዕሌሁ፡ ለብእሴ<sup>4</sup>፡ እግዚአብሔር<sup>5</sup>፡ አቡነ፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል።  
 አምደ፡ ሃይማኖት፡ ዘኢይንህል፡ ወመሰረት፡ ዘኢያንቀለቅል፡ ብ  
 እሴ፡ አዛል፡ መስተጋድል፡ ኃያል፡ ዝሕዙኃ፡ ገድል፡ እያተኑ፡  
 እዜኑ፡ እበዮ፡ ለዓቡዩ፡ መምህረ፡ ሕግ፡ ዘበአማን፡ ንጽሕ፡ ከ  
 መ፡ ዕጣን፡ ወፍሠሕ፡ ከመ፡ ወይን። ዘይንዕዳሁ፡ አቢያተ<sup>2</sup>፡ ክ  
 ርስቲያናት፡ ዘአሰርገዎን፡ በስብሐታት። አአባ፡ ክቡር፡ ምንተ፡  
 \*ዘይሴኒ<sup>6</sup>፡ ሰሚዓ፡ ዜናክ፡ ወይጥዕም፡ እመዓር፡ ወሶከር። ወያሰተ  
 ፌሥሕ፡ ልበ፡ ወያጸሉ፡ አእዛነ፡ ወያጸልል፡ አዕጽምተ፡ ወያሰር  
 ሮ፡ ለሕሊና፡ ከመ፡ ዘሰትየ፡ ሚሰ<sup>7</sup>፡ ከራሚ።

ስብሐት፡ ለኡብ፡ ለዘአስረቀ፡ ለነ፡ ዘንተ፡ ኮከብ፡ መብርሄ፡ ወ  
 ሰጊድ፡ ለወልድ፡ ዘአጽንዖ፡ በገድሉ፡ ከመ፡ ይኩነን፡ ባልሑ<sup>2</sup>፡  
 አከብቲት፡ ለመንፈስ፡ ቅዱስ፡ ዘጸገወነ፡ ኪያሁ፡ መምህረ፡ እመ  
 ዋቅሕቲሁ፡ ለጸላኢ፡ ፈታሔ፡ ዘሎቱ፡ ይደሉ፡ ውዳሴ<sup>8</sup>፡ ወስባሔ፡  
 ዘከደነ፡ ዓለመ፡ በሱራሔ። እስመ፡ ለኡብ፡ ስብሐት፡ ለዘጸገወነ፡  
 አቡነ፡ በጸሎተ፡ ሚካኤል፡ አበ፡ መነኮሳት። መትላዊሆሙ፡  
 ለሐዋርያት፡ እጉሥ፡ በምንዳቤ<sup>9</sup>፡ ወበቅስፈታት። ወለወልድ፡ ስ  
 ግደት፡ ዘአጥብዖ፡ ለዝንቱ፡ ብፁአዊ፡ አቡነ፡ ለከዊነ፡ ሠማዕት።  
 ወአከብቲት፡ ወባርኮት፡ ለመንፈስ፡ ቅዱስ፡ ቡሩክ፡ ወእኩት፡ በ

<sup>1</sup> Ms. ማየ፡ ቀራር. — <sup>2</sup> Sic ms. — <sup>3</sup> Ms. ንጽ፡ ሕ. — <sup>4</sup> Ms. ለባሴ. —  
<sup>5</sup> Ms. "አ". — <sup>6</sup> Ms. "ሰ". — <sup>7</sup> Ms. "ሚ". — <sup>8</sup> Ms. iterum ይደሉ adii-  
 cit. — <sup>9</sup> Ms. በምዳቤ.



አፈ : ሰብእ : ወመላእክት : ወበሁሉ : ፍጥረታት : በምድር : ወበ  
 ሰማያት : በባሕር : \* ወበቀላያት ። ዘአንገሮ : ለዝንቱ : ብእሲ : እ f. 63 r.  
 መስገርት : ነዓዊት : ከመ : ይኩን : አበ : አባግዕ : ወአባግዕት ።  
 ወከማሁ : ለነኒ : ያንግፈን : እምተሁላ : ፍዩት : በሀይለ : ጸሎ  
 ቱ : ቅድስት ። እለ : ተጋባእን<sup>1</sup> : ህየ : በዛቲ : ዕለት : ወያስምዓን<sup>2</sup> :  
 ቃለ : ፍሥሐ : ወሐሴት ። ከመ : ንግበር : ተዝካሮ : በአምጣን<sup>3</sup> : ይ  
 ትከሀለን : ወቀሩርባን<sup>4</sup> : በስብሐት : ወጸሎት : በግናይ : ወስግደት :  
 በመዝሙር : ወበማሳሌት ። በከመ : ተብህለ : በዳዊት : ዝክረ :  
 ጻድቅ : ለዓለም : ይሂሉ : ዝክረ : ጻድቅ : በውዳሴ ።

10 አእንጦንስ : መንፈሳዊ : ዘፈታሕኮ<sup>5</sup> : ለበግዓ : ምስጢር : ተመ  
 ሲሎ : ሕፃን : እንዘ : ያክሞስስ ። ወይሚጥወክ : ይምኖ : ወጽግሞ :  
 ወመጠውከሙ : ለደቂቅክ ። ወከፈሎሙ : ርስተ : ኅብተ : ጸሎት  
 ክ : እስክ : ነጻርዎ : ገሀደ : በአይነ : ሥጋ ። ወከማሁ : ይክፍለን :  
 ርስተ : በረከተ : ጸሎትክ : እለ : ንፈትዋ : ለበረከትክ ። ኅበ : ተገ  
 ብረ : ተዝክርክ : ወሀበ : ተነበ<sup>6</sup> : መጽሐፈ : ገድልክ : ህየ : ይኩ f. 63 v.  
 ን : ሣህል : ወምሕረት ። እስመ : ድልው : ለኃዲር : በረከተ : ኖ  
 ሎት : በላዕለ : አርድዕት : ባርከን : አባ : ባሕረ : ጥበባት ። ንስር :  
 ሰራሪ : ልዑላ : ስብከት : ተናጋሪ : በኃይለ : መለኮት : ጸባቲ : በ  
 ዓቕለ : ባሕረ : መጻሕፍት<sup>7</sup> ።

20 አዳግማይ : ጳውሎስ : ልሳነ : ዘርብ : ሰሚዐ : ዜና : ገድልክ<sup>8</sup> :  
 ዘይኤድም : ለልብ : ዘተውሕበ : ለክ : ዘመዊዕ : ኮከብ ። አአባ :  
 አበ : ሕዝብ : ወአሕዛብ<sup>9</sup> : ለመነኮሳት : መክብብ : ኅጋልቄ : ሰጊ  
 ድክ : ከመ : ነጠብጣብ : ዘያዘነግዖ : ለልብ ። ገጸ : መካን : ኅበ :  
 ሰገድክ : ዘትኤምቆ<sup>10</sup> : ከመ : ግብ : መንክራቲክ : ለነጊር : ዕፁብ ።  
 25 ዘአደውኮ : ለባሕረ : ዓለም : ርኒብ : ዘኢአገተክ : መሣግሪሁ :  
 ርቡብ ።

አአባ : ንሥኣነ : አስራተ : እምወልደ : አብ : አመ : ይትገበር :  
 ለኅሩያን : ከብካብ : አመ : ይሰደዱ : ፪አክላብ<sup>11</sup> : አመ : ይውኅጦ  
 ሙ : ዘዓንብዕ : አስራብ ። አዕድወነ : እንተ : መጽ\*ብብ : ከመ : ን f. 64 r.  
 30 ባዕ : ምስሌክ<sup>12</sup> : ውስተ : መርኅብ ።

ወሶበ : በጽሐ : ፍልሰቱ : ለአቡነ : በጸሎተ : ሚካኤል ። ወእም

<sup>1</sup> Ms. "ብእኒ. — <sup>2</sup> Ms. ወያስመዓኒ. — <sup>3</sup> Ms. "ጠ". — <sup>4</sup> Ms. "ን. —

<sup>5</sup> Ms. ዘፈተ". — <sup>6</sup> Ms. ወሀበተ". — <sup>7</sup> Ms. መጽ". — <sup>8</sup> Ms. ዜናክ : ገድለክ.

— <sup>9</sup> Ms. ወአሕ". — <sup>10</sup> Ms. ዘትኤምቆ. — <sup>11</sup> Ms. ፪ sine lineolis. —

<sup>12</sup> Ms. "ል".

ዝ : ጸውዖ : ለ፩ረድኡ<sup>1</sup> : ነኦ : ንሐር : ውስተ : በዐት : ወነሥኦ :  
ምርጉዞ<sup>2</sup> : ወቦኦ : ውስተ : በዓት :: ወኦተበ : ፪ገበዋቲሁ<sup>3</sup> : ለበኦ  
ት : ወስፊሆ<sup>4</sup> : እደዊሁ : ወዕገሪሁ : ወመጠወ : ነፍሶ : ውስተ : እ  
ደ : ፈጣሪሁ<sup>5</sup> ::

:: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: 5

ተፈጸመ : ገድሉ : ለኦቡን : ትሩፍ<sup>6</sup> : በጸሎተ : ሚካኤል : ወኮን :  
ዕረፍቱ : አመ : ፳ወ፩ለወርቃ<sup>7</sup> : ሐምሌ :: ወስብሐት : ለእግዚአብ  
ሔር : ለዝላፋ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን :: አሜን : አሜን :: ለይ  
ኩን : ለይኩን :: ለይኩን ::

:: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: 10

ዘንተ : መጽሐፈ : ለዘኦኦሐፈ : ወለዘጸሐፈ :: ወለዘተርጎመ :  
ወለዘኦንበበ :: ወለዘ : ሰምዓ : ቃላቲሁ : ኅቡረ : ይምሐሮሙ : እግዚ  
አብሔር : በመንግሥተ : ሰማያት :: ወያስምዖሙ : ቃላተ : ትፍሥ  
ሕት : ወሐሢት : በዕንተ : ስእለታ : ለእግዝእትን : ሙዳዩ : ስእለ

f. 64 v.

ታት :: በጸሎቱ : ወበዓስተብሐረዖቱ : \*ለኦቡን : በጸሎተ : ሚካኤ

15

ል : አበ : መነኮሳት :: ይምሀረን : ክርስቶስ : ንጉሠ : ስብሐት : በ  
ዝ : ዓለም :: ወበዘይመጽእ : ዓለማት :: ወላዕሌን : ይኩን : ሣህል :  
ወምሕረት : እስከ : እስትንፋስ : ደኃሪት<sup>8</sup> :: አመ : ይመጽእ<sup>9</sup> : ጸባዖ  
ት : በግርማ : መንግሥቱ : ፍጹማት :: አመ : በእደዊሁ : ይትገበ

ር : ለጸሎት :: አመ : ያረፍቆሙ : እንዘ : ይቀንት<sup>10</sup> : አመ : ይደለ

20

ው : ለጸድቃን : ትፍሥሕት :: ወአመ : ይሰድዶሙ : አፍኦ : ለከለ  
ባት : ኅበ : ፈለገ : እሳት :: ውኅበ : ጸናፊ<sup>11</sup> : ጽልምት :: ወአመ :  
ያስተርዒ : ዘክቡት : ቅድመ : ገጹ : ለብሐት : ወአመ : ይትከወ

ሱ : ኅይለ : ምድር : ወሰማያት :: አመ : ያንበሰብሱ : መባርቅት :

ወይትሐወኑ : ነፋሳት :: ወአመ : ይነጽፉ : ባሕር : ወቀላያት<sup>12</sup> ::

25

ወኑሉ : ለለ፩አመ<sup>1</sup> : ይትሐተት :: አመ : ያገብዕ : ኑሉ : ጸሮ<sup>13</sup> :

በይእቲ : ዕለት : ቅድስት :: አመ : ይጠብሐ : ፪ኦልሕምት<sup>14</sup> : ለም

f. 65 r.

ሳሐ : ፲ምዕት<sup>15</sup> : ዓመት :: ይክፍለን : ሀልዎ : በደብረ : ጽዮን<sup>16</sup> :

ቅድስት :: ለዓለመ : ዓለም : አሜን :: አሜን :: ወአሜን ::

<sup>1</sup> Ms. ፩ sine lin. — <sup>2</sup> Ms. "ጉ". — <sup>3</sup> Ms. ፪ sine lin. — <sup>4</sup> Ms. ወስፊሆ.  
— <sup>5</sup> Haec iam supra dicta sunt, p. 51; errore repetita videntur. Pag. 56,  
v. 24—p. 57, v. 31 ratione scribendi arabice dicta concinnata sunt.  
— <sup>6</sup> Ms. አ፡ ትሩፈ. — <sup>7</sup> Ms. ፳ et ፪ sine lin. — <sup>8</sup> Ms. እስተንፋስ : ደ  
ጉ. — <sup>9</sup> Ms. ይምጻእ. — <sup>10</sup> Ms. ይቅ. — <sup>11</sup> Ms. ጸናፊ. — <sup>12</sup> Ms. ቀለ  
ያት. — <sup>13</sup> Ms. ጸሮ. — <sup>14</sup> Ms. ፪ sine lin. — <sup>15</sup> Ms. ፲ sine lin. et om. ;.



፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡

- ዘንተ ፡ መጽሐፈ ፡ ገድለ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ አቡነ ፡ ወሀብ  
ኩ ፡ አነ ፡ መርቆርዮስ ፡ ለተዝካርየ ፡ ወለተዝካረ ፡ መጻምርትየ ፡  
መስቀል ፡ ክብራ ፡ ወተዝካረ ፡ ወለትየ ፡ ዘስማ ፡ መልአክ ፡ ኡብሰ  
5 ፡ ራ ፡ ይኩን ፡ ለተዝካራ ፡ ወሀብኩ ፡ ለደሴተ ፡ ዳጋ ፡ ለታቦተ ፡ እስ  
ጢፋኖስ ፡ በኪዳነ ፡ ወበአስራቱ ፡ ተአሚንየ ፡ ወበጸሎተ ፡ ክሎ  
ሙ ፡ ቅዱሳን ፡ አበውየ ፡ እለ ፡ አዕረፉ ፡ በዝየ ፡ ሰሚዐ ፡ ዜና ፡ ኂ  
ሩቶሙ ፡ ይመስል ፡ በሕርየ ፡ እትአመኖሙ ፡ እምስርወ ፡ ልብየ ፡  
እለ ፡ አስማቲሆሙ ፡ ጸዊዕየ ፡ ወዘእእመርኩ ፡ ሰሚዕየ ፡ ወዘኢያእ  
10 መርኩ ፡ በክሎሙ ፡ ብሂልየ ፡ ወእለ ፡ አስመርዎ ፡ በገድሎሙ ፡ ለ  
እግዚእየ ፡ አማኅፀንክዎሙ ፡ ነፍስየ ፡ ወሥጋየ ፡ መጻምርትየ ፡ ወ  
ውለድየ ፡ አግብርትየ ፡ ወአእማትየ ፡ ጸሎተ ፡ ጸድቅ ፡ ትክል ፡ ወ  
ታድኅን ፡ ወታሰልጥ ፡ ዘይቤ ፡ እምቃለ ፡ ያዕቆብ ፡ ሐዋርያ ፡ ሰሚ  
ዕየ ፡ አሚንየ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሚን ፡ \*ወአንትሙሂ ፡ ከህናት ፡ f. 65 v.  
15 ወዲያቆናት ፡ ወመነከሳት ፡ ኢትርስዑኒ ፡ ኪያየ ፡ ኃጥአ<sup>1</sup> ፡ ወጊጉ  
የ ፡ ምስኪነ ፡ ወነዳየ ፡ በሕይወትየ ፡ ወበሞትየ ፡ ወኪያክሙኒ ፡ ይ  
ዘከሩክሙ ፡ በምሕረቱ ፡ ለአምላኪየ<sup>2</sup> ፡ ዘኢይሚንን ፡ ነዳየ ፡ ለዓለ  
መ ፡ ዓለም ፡ አሚን ፡ ወአሚን ፡ ለይኩን ፡ ለይኩን ፡ በእንተ ፡ ሥ  
ጋሁ ፡ ወደሙ ፡ ለክርስቶስ ፡ ለይኩን ፡ አሚን ፡  
20 ዘንተ ፡ መጽሐፈ ፡ ዘሂደ ፡ ወዘተዐገለ<sup>3</sup> ፡ ወዘአውዕአ ፡ እመሂ ፡  
ቀሲስ ፡ ገበዝ ፡ ወእመሂ ፡ እራቅመሰራ ፡ ወእመሂ ፡ ሊቀ ፡ ዲያቆና  
ት ፡ ወእመሂ ፡ ንቡረ ፡ እድ ፡ ወእመሂ ፡ እምካልአን ፡ ሕዝብ ፡ ው  
ጉዝ ፡ ወውፁአ ፡ ወስዱደ ፡ ይኩን ፡ በአፈ ፡ አብ ፡ ወወልድ ፡ ወመ  
ንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሚን ፡ ወአሚን ፡ ለይኩን ፡ ለ  
25 ይኩን ፡

<sup>1</sup> Ms. ነጥአ. — <sup>2</sup> Ms. om. ለ. — <sup>3</sup> Ms. ወዘተገለ.

NOTA.

Cum Acta sancti Basalota Mikā'el nobis servata sint in uno tantum codice et is antiquus videatur, maiores in orthographiam errores, haud dubie amanuensis negligentiae tribuendos, correximus <sup>1</sup>, at textum im-mutare ausi non sumus. Textus, vero, nonnunquam mendosus est, prae-sertim in Sacrorum Librorum testimoniis: ea autem in integrum resti-tuere lectori facile erit, vid.:

- p. 7-8. *Psalm.*, cxviii, 140: ርሱን : ቃልክ : ፈድፋድ : ወገብርከሰ : አፍቀሮ ::  
 p. 11, v. 2-5. *MATTH.*, x, 34-35: አመዳእኩ : እደይ : ሰላመ : አላ : መጥባ  
 ሕተ : ወመዳእኩ : እፍልጥ : ብእሴ : እምአቡሁ : ወወለተኒ : እምእማ : ወ  
 መርዓተኒ : እምሐማታ ::  
 p. 17, v. 5-6. *Galat.*, vi, 14: ወበኃቤየሰ : ምዉት : ዓለም : ወአነሂ : ምዉ  
 ት : በኃብ : ዓለም ::  
 p. 22, v. 23-24. *Act.*, viii, 20: ወርቅክ : ወብሩርክ : ምስሌክ : ሰይኩንክ :  
 ለሕርትምና : እስመ : ደመስለክ : ዘበወርቅ : ትሣየጦ : ለጸጋ : እግዚአ  
 ብሔር ::  
 p. 23, v. 4-6. *MATTH.*, v, 13: ወአንተሙኬ : ውእቱ : ዴው : ለምድር : ወ  
 እመሰ : ዴው : ለስኃ : በምንትኑ : ደትቂሰም : አልቦኬ : እንከ : ለዘይበ  
 ቍዕ : ዘእንበለ : ዘይገድፍዎ : አፍአ : ወይክይድዎ : ሰብእ ::  
 p. 27, v. 2-5. *Act.*, xix, 13-16: ወቦ : እለ : አንዙ : እምአይሁድ : እለ : የ  
 ፀውዱ : ወደረቅዩ : ወደዴውፁ : ሎሙ : ለአጋንንት : እኩደን : በስመ : እ  
 ግዚእነ : ኢየሱስ : ወይቤልዎሙ : ናምሕለክሙ : በስመ : ሰኢየሱስ : ዘጳ  
 ውሎስ : ደሚህር : በስመ : ወእሱ : እለ : ከመዘ : ደገብሩ : አይሁድ : እ  
 ሙንቱ : ደቂቀ : ሊቀ : ካህናት : .... ወተሠጥዎሙ : ውእቱ : ጋኔን : እኩ  
 ደ : ወይቤሎሙ : በኢየሱስኒ : አእምን : ወለጳውሎስኒ : አእምሮ : አንት  
 ሙ : እንከ : መኑ : አንትሙ : ወአብደ : ላዕሌሆሙ : ውእቱ : ዘጋኔን : እ  
 ኩይ : ወገየሎሙ : etc.  
 p. 28, v. 27-28. *Lev.*, xviii, 8: ኀፍረተ : ብእሲተ : አቡክ : ኢትክሥት : እስ  
 መ : ኀፍረተ : አቡክ : ውእቱ ::  
 p. 28, v. 31—p. 29, v. 9: I *Cor.*, iv, 21—v, 5: እፎኑ : ትፈቅዱ : እምጽአክ  
 ሙ : በበትርኑ : አው : ሚመ : በተፋቅሮ : ወበየውሀት :: ወይስማፀኑ : በ  
 ላዕሌክሙ : ዘሙት : ዘሙትሂ : ከመዘኒ : ዘኢይገብሮ : አረሚ : ጥቀ : ሀ  
 ሎአ : ኄአውሰለ : ብእሲተ : አቡሁ : ወአንተሙሰ : ንፉኃን : እመ : ኢላሐ  
 ውክሙኑ : ከመ : ደእትት : እምኔክሙ : ዘገብረ : ዘንተ : ግብረ : ወአንሰ :  
 እንዘ : ኢሀለውኩ : በሥጋየ : ኃቤክሙ : ወመንፈስየሰ : ሀሎ : ምስሌክሙ :  
 ወናሁ : ኮንኩ : ከመ : ዘሀለውኩ : ለዘገብሮ : ለዘንቱ : ግብር : አንገሊገክ  
 ሙ : በስመ : እግዚእነ : ኢየሱስ : ወመስለ : መንፈስየ : በኃይለ : እግዚእ  
 ነ : ክርስቶስ : መጥውዎ : ለሰይጣን : ከመ : ደሥርዎ : ሥጋሁ : ወትድኃ  
 ን : መንፈሱ : በዕለተ : ምጽአቱ : etc.

<sup>1</sup> Corrige p. 22, v. 24 ለኃርትምና; p. 27, v. 15 አበጸ; p. 28, v. 24 recte ብእሲ : ብእሲ.

Forsan p. 20, v. 15-16 ዘባኒ, v. 26 ነፋስ; p. 21, v. 2 ትሕምስተ, vel po-tius (ut in libro Henoch) ኄትሕምስተ pro ሐምስተ, v. 6 በመዳልወ, et v. 9 አላ pro እለ legendum est.



## GADLA ANORĒWOS

SEU

## ACTA SANCTI HONORII

EDIDIT

KAROLUS CONTI ROSSINI

Anorēwos in pago Mātḡē provinciae Warab natus est. Puer, quodam Ḥarānkis magistro usus est. Monachalem vitam amplexus, sanctum Takla Hāymānot est secutus, qui eum gratissimum habuit. Diaconorum magister, inde communitalis oeconomus factus est. Takla Hāymānot mortuo, in Tigrē migravit, et in monasterio Šaʿādā Ambā commoratus est. Ibi convenit cum Baṣalota Mikāʿēl, cui morienti Anorēwos ministrasse haec Acta tradunt. In regionem Scioa reversus, apud Filpos, sancti Takla Hāymānot successorem, mansit. Deinde, cum metropolita Yāʿeqob duodecim celeberrimos monachos ad evangelium in regione Scioa praedicandum elegisset, Anorēwos provinciam Warab obtinuit. Multa ibi gessit: adversus ethnicam religionem felici successu dimicavit. Christi fidem evulgavit, discipulos multos — quorum Ferē Menāṭos maximus fuit — edocuit, et coenobium in Šegāḡā seu Šegāḡā condidit. Iris adversus regem ʿAmda Šyon I incalescentibus quod novercam in matrimonium duxerat, Anorēwos ad regias aedes advolavit et regem aggressus est: verberibus acceptis, in exilium in provinciam Walaqā pulsus est, ibique usque ad regis mortem mansit; tum ad coenobium suum reverti licuit. Aliam com-

munitatem in provincia Enār'et constituit. At vero, cum novus rex, sui patris mores imitatus, novercam sibi matrimonio iunxisset, Anorēwos, Şegāgā coenobio manibus discipuli Ferē Menātos commisso, regem palam incesti accusavit: postquam tormenta passus est, in exilium iterum cum discipulis est eiectus, primum in Şawan terram provinciae Dārā, inde in insulam lacus Zewāy, denique in Gamāsquē terram regionis Dāmōt. Postremo, regem incesti paenituit, et monachi in patriam reversi sunt. Post haec, Anorēwos multum pro christiana fide in occidentalibus terris regionis Scioa, in Dāmōt, in Amhara laboravit, ecclesias condidit, ethnicae gentes ad veri numinis cultum revocavit, discipulos permultos genuit. Demum, anno 1374, die xxvii mensis septembris, e vita migravit.

Eius Acta anno 1478 a monacho, coenobii Şegāgā incola, scripta esse videntur. In uno tantum codice, nempe Collect. d'Abbadie n<sup>o</sup> 43, ad nos pervenerunt: is autem codex, ni fallor, exeunte saeculo xvii vel saeculo xviii exaratus est ad fidem antiquioris codicis anno 1501 scripti. — In adnotatione, quae vitae narrationem sequitur, Qērlos, coenobii Şegāgā magister vel abbas, ut liber scriberetur mandavisse dicitur: utrum de opere concinnando an de apographo exscribendo intelligendum sit, incertum habemus.

Quae in Actis sancti Anorēwos de morte sancti Başalota Mikā'el inveniuntur, cum Actis sancti eiusdem nominis, in priori parte huius tomi editis, minime congruunt. Ceterum, multa quae in Actis sancti Başalota Mikā'el referuntur, praesertim de rebus gestis regnante 'Amda Şyon, etiam in Actis sancti Anorēwos, interdum iisdem fere verbis, occurrunt.



Chronicon breve regum Aethiopiae hunc Anorēwos de  
Ṣegāgā inter concitatores seditionis contra regem ʿAmda  
Ṣyon primario loco profert. Acta sancti nostri, sicut et  
Acta sancti Baṣalota Mikāʿēl propter antiquitatem plurimi  
facienda videntur, atque historiae saeculi XIV ineuntis haud  
parum luminis afferunt.

Acta ista nunc prima vice publici iuris facimus.

Romae, pridie Idus Oct. MCMV.

---





# ገድለ : አኖሬዎስ ።

Coll. d'Abba  
n° 43, f. 1 r.

\*በስመ : እግዚአብሔር : ሥሉስ : ዘኢይትአመር : ጥንተ : ሀልዎ  
ቱ ። ወኢይትሂለይ : መዋዕለ : መንግሥቱ : ዘይሄለስ : በተዋሕዶ  
ቱ : ወይትወሐድ : በትሥልስቱ : ዓቢይ : እግዚአብሔር : ውበዙኅ :  
5 እኩቲቱ ። ዘይነበር : ውስተ : አርያም : ወይሬኢ : ዘበታሕቱ : በ  
ከመ : ይቤ : ነቢይ : በትንቢቱ : ውስተ : ነሉ : በሐውርት : መ  
ለኩቱ : እስመ : ፈቃዴ : ምሕረት : ውእቱ : ወኢያነድድ<sup>1</sup> : በነሉ :  
መቅሠፍቱ ። ርእስ : ወማኅለቅት : በሕቲቱ ። ጥነትኒ : ወተፍጻሚ  
ት : አልቦቱ : ዘየዓቅብ : ጸድቃነ : በኒሩቱ : ወያጸድቅ : ኃጥአነ :  
10 በተሣህሎቱ : ወአመ : ይገብእ : ዓለም : ውስተ : ቀዳሚ : መንበር  
ቱ : ውስተ : መንበረ : ስብሐት : ያስተርኢ : በትግርምቱ : ትትጋ  
ባእ : ሣህሉ : ወትምጻእ : ምሕረቱ : ትቀውም : ጽድቁ : ወትበቀላ  
ል : ሃይማኖቱ : ትተሉ : ግብሩ : ወታስተ\*ርኢ : ዕሤቱ : ለዘከመ f. 1 v.  
ዝ : አምላክ : ስብሐት : ሎቱ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።  
15 ስምዑ : አበውየ : ወአኃውየ : ፍቁራን : እለ : ተጸዋዕክሙ : በ  
ቃለ : ቀርን : ወተሰሐብክሙ : በኃረገ : ወይን ፤ እንግርክሙ : ንስ  
ቲተ : እምትሩፋተ : ገድሉ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ረባን ። እምነ :  
አማልክት : መኑ : ለአምላክነ : ዘይትማሰሎ ፤ እስከ : ለዓለም<sup>2</sup> :  
ይሄሉ : እምቅድመ : ዓለም : ዘሀሎ : ዘከመ : ፈቀድ : ይገብር : ነሉ  
20 ሎ : አሠነይከ : ወአሕሠምከ : አልቦ : ዘይብሎ ። ወይእዜኒ : ሰአ  
ልዎ : በተማኅልሎ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ከመ : እጽሐፍ : ገድሎ ።  
ጥበባ : ወአፈ : የሀበኒ : በተሣህሎ ። ለ፲፪ትውልድ : በከመ : አዘ  
ዘ : ቃሎ ። በከመ : አንበቦ : ለአድገ : በለዓም : በልሳነ : ሰብእ : ከ  
ማሁ : ያንብበኒ : ሊተ : ሊተኒ : ለኃጥእ : ከመ : እተርጉም : ወአ  
25 ይድዕ : እምገ\*ድለ : አቡነ : ብፁዕ ። ለአፋየ : ይሢም : ዓቃቤ : ወ f. 2 r.  
ለልሳንየ : ዘዓቅም : ማዕዖ ። ከመ : ኢይጽሐፍ : ሐሰተ : በዓምዖ ።  
በገድለ : ጸድቅ : እምወስከ : ይኄይስ : አሕዕዖ ። በመኑ : ናስተማ  
ስሎ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ምንሐረ<sup>3</sup> : መጻሕፍት : ተርጓሚ : ወን  
ጌል : ወኦሪት : ተላዌ : ነቢያት : ወሐዋርያት ። ጸድቅ : ውእቱ :  
30 ወሰማዕት ። በመኑ : ናስተማስሎ : ለአቡነ : ፍሠሕ ። መስተጋድ  
ል : ትጉህ ፤ ጠቢብ : ወየዋህ ፤ አመ : ገነት : ነዊኅ ፤ ምጽላለ : አዕ

<sup>1</sup> Ms. ወኢያነድድ. — <sup>2</sup> Ms. bis እ` : ለ`. — <sup>3</sup> Sic ms.

- ዋፍ ፡ ብዙኅ ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ዓምደ ፡  
 ሃይማኖት ፡ ሚመ ፡ በሦርኑ ፡ ፀዓዳ ፡ ወላዴ ፡ አልህምት ፡ መቅድ-  
 መ ፡ ነሉ ፡ ዘወዕአ ፡ በቀዳሚት ፡ ሰንበት ፡ እንዘ ፡ ትተልዎ ፡ ጣዕ  
 ዋ ፡ አንስትያዊት ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ወልደ ፡ መር  
 ዓ ፡ በላህምኑ ፡ ቀይሕ ፤ እምእያመ ፡ አልህምት ፡ ዘወዕአ ፡ በቀርነ ፡ 5
- f. 2 v. ላህም ፡ \*ጸሊም ፡ ዘተገድዓ ፡ ወሚመ ፡ በላህም ፡ ዘኮነ ፡ ሰብአ ፡ በ  
 መኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ሐኪም ፡ በላህምኑ ፡ ፀዓዳ ፡ ዘአጽለለ ፡  
 በታሕተ ፡ አም ፡ ወሚመ ፡ በላህም ፡ ዘተወልደ ፡ እምድኅረ ፡ አድ-  
 ገ ፡ ገዳም ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ሐዋርያ ፡ በበግዕኑ ፡  
 ዘተወልደ ፡ እምድኅረ ፡ ዳኅን ፡ ሐራዊያ ፡ ዘወለደ ፡ እባግዑ ፡ በማእ 10  
 ከለ ፡ አፍላግ ፡ ዘሶርያ ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ባሕርይ ፡  
 በኃርጌኑ ፡ ዓቢይ ፡ ዘዓቀበ ፡ አባግዓ ፡ በምርዓይ ፡ ወአሥጠመ ፡ አ  
 ዝዕብተ ፡ ዲበ ፡ አይገ ፡ ማይ ፡ ወሚመ ፡ በኃርጌ ፡ ዳግማይ ፡ ዘቀ  
 ኔዮ ፡ ለፀሐይ ፡ እስከ ፡ ትንህል ፡ ጥቅም ፡ ዓባይ ፡ በመኑ ፡ ናስተማ 15  
 ስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ክቡር ፡ በዳዊትኑ ፡ ክቡር ፡ ዘኃረዮ ፡ እግዚአብ  
 ሔር ፡ ወሚመ ፡ በሳሙኤል ፡ ሠናዩ ፡ ዝክር ፡ በመኑ ፡ ናስተማስ  
 ሎ ፡ ለአቡነ ፡ ቅዱስ ፡ በሰሎሞንኑ ፡ ንጉሥ ፡ ዘጽሕቀ ፡ ለሐኒፀ ፡  
 f. 3 r. መቅደስ ፡ ወሚመ ፡ በኪራም ፡ ዘሀገረ ፡ ጢርስ ፡ በመኑ ፡ ናስተ-  
 ማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ጸድቅ ፡ በዘካርያስኑ ፡ አረጋዊ ፡ ልሂቅ ፡ ወሚ 20  
 መ ፡ በዮሐንስ ፡ መጥምቅ ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬ  
 ዎስ ፡ ከመ ፡ ኤልያስ ፡ ቀናዒ ፡ ከሙሉ ፡ ሃይማኖት ፡ ከመ ፡ ጴጥሮ  
 ስ ፡ ልሳነ ፡ ዕፍረት ፡ ከመ ፡ ጳውሎስ ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለ  
 አቡነ ፡ በምልዑ ፡ ኖላዌ ፡ አባግዕ ፡ ዘረሰዮ ፡ እግዚአኑ ፡ በሐዋርያ  
 ትኑ ፡ እምአስኳት ፡ መሃይምናነ ፡ ዘፀውፀ ፡ ቃላተ ፡ ወንጌል ፡ ው-  
 ስተ ፡ ልቦሙ ፡ ይዝርኡ ፡ ወሚመ ፡ በሊቃውንት ፡ ሃይማኖተ ፡ ዘ 25  
 ሠርዑ ፡ ለአውግዘ ፡ አርዮስ ፡ ዘተጋብኡ ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡  
 ለአቡነ ፡ አበ ፡ ብዙኃን ፡ በመምህራንኑ ፡ ዘቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ እ  
 ለ ፡ አርትዑ ፡ ፍኖተ ፡ ቃል ፡ ዘበአማን ፡ ወሰደድዎሙ ፡ ለቄናፅ  
 ል ፡ ንዑሳን ፡ ከመ ፡ አያማስኑ ፡ ዓፀደ ፡ ወይን ፡ በመኑ ፡ ናስተማ  
 f. 3 v. ስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ባሕርዩ ፡ ስም ፡ በሕፃናትኑ ፡ ዘቤተ ፡ ልሂም ፡ እለ ፡ 30  
 ተቀትሉ ፡ በመዋዕለ ፡ ሄሮድስ ፡ ርጉም ፡ እስከ ፡ ቁሐት ፡ ምድር ፡  
 በደም ፡ እንዘ ፡ ይበክያ ፡ እማቲሆሙ ፡ እንበለ ፡ ዓቅም ፡ በውኒዘ ፡  
 አንብዕ ፡ ወሕማም ፡ ወሚመ ፡ በሰማዕታተ ፡ አክሚም ፡ እለ ፡ ተ  
 ናከርዎ ፡ ለዝንቱ ፡ ዓለም ፡ በመኑ ፡ ናስተማስሎ ፡ ለአቡነ ፡ ሠርጐ ፡  
 አቅሌስያ ፡ በሰማዕታትኑ ፡ ዘአንጾኪያ ፡ ወሚመ ፡ በኩሎሙ ፡ ሰ 35



ማዕታተ : ኬንያ ። እለ : ተጠብሐ : በግዕ : አርአያ ። እንዘ : ይሁ  
 ቡ : ስብሐተ : በሃሌ : ሉያ ። በመኑ : ናስተማስሎ : ለአቡነ : ሣው  
 ዕ ። በጸድቃንኑ : እለ : አሥመርዎ : ለእግዚእ ። በምንዳቤ : ጽኑ  
 ዕ ። በረኃብ : ወበጽምዕ ። በጾም : ወበጸሎት : ወበአንብዕ ። በመ  
 5 ኑ : ናስተማስሎ : ለአቡነ : ምህማሰ : አባግዕ : ዘኮነ ። በደናግልኑ :  
 ሥጋሆሙ : ዘኢተገመነ<sup>1</sup> ። ሶበ : ናስተማስሎ : ንሕነ : እንዘ : ንጹ\*ው f. 4 r.  
 ዕ : ቅዱሳን ። እምሰሚዓ : ዝክሩ : ይትፌሣሕ : ልብነ ። ኢትበሉ :  
 አክብዳን : በትጎዝብት ፤ አኖሬዎስኑ : የዓቢ : እምአበው : ቀደም  
 ት ። ወሚመ : እምነቢያት : አኖሬዎስኑ : ይኩበር : [ወ]እምሐዋ  
 10 ርያት : ወሚመ : እምጸድቃን : ወሰማዕት ። ኢይምሰልክሙ : ዘአ  
 ክበርኖ : ወአልዓልኖ : እምአሉ : ዳዕሙ : አስተማሰልኖ : በከመ :  
 ይደሉ ። ርእዩኬ ፤ ይኩበር : ጸድቅ : እምኩሉ : ወዝክሩኒ : ለዓለ  
 ም : ይሄሉ ። ለምንት : ለነ : አብዝኖ : ነቢብ ፤ የኢክሎ : ሕዳጥ :  
 ለጠቢብ ። በረከተ : አኖሬዎስ : ዲቤነ<sup>2</sup> : ትትመከዓብ : በከመ : ሥ  
 15 ሩዕ : ወጥብጡብ ። ለውሉድ : ይደሉ : በረከተ : አብ ። ወዓዲ : ፍ  
 ጹመ : ለነ : የሀብ : ሰላመ : ወይኩነን : አበ : ወእመ : በዝ : ዓለም :  
 መቅድመ : ወበዘይመጽእ : ዳግመ : ለዓለመ : ዓለም ። አሚን ።  
 ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ።

\* ወይእዜኒ : ተንሥኡ : አመዘምራን : ወምጽኡ<sup>3</sup> : አልብዋን : በ f. 4 v.  
 20 መዋዕለ : አባር : ለእመ : ተረክበ : ላህም : ስቡሕ : ሢጠ : ዓስቡ : ብ  
 ዙጎ ። ስምዑ : ዘከመ : ተወልደ : አቡነ : አኖሬዎስ : እስመ : ለአ  
 ቡሁ : ስሙ : አባ : ሰላማ : ከህን : ውእቱ ። ወእሙኒ : ክርስቶስ :  
 ዘመዳ ። ክቡራነ : ዘመድ : እሙንቱ : እምቤተ : ሢመት : በሀገረ :  
 ሙገር : እንተ : ትሰመይ : ማትጌ ። ወፈራህያነ : እግዚአብሔር :  
 25 እሙንቱ ። ወነበሩ : በሰብሳብ : ዘበሕግ : ከመ : አብርሃም : ወሳራ ፤  
 በውእቱ : መዋዕል : በጾም : ወበጸሎት ። ውተወልደ : እምኔሆ  
 ሙ : ኮከብ : ክብር : ብሩህ ። ወሰመይዎ : ስሞ : ናርዶስ ፤ ወሐጸን  
 ዎ : በጥብብ ። ወልህቀ : ወበጽሐ : እምጣነ : ትምሕርት ። ውተም  
 ሕረ : መዝሙረ : ዳዊት : ወአንብቦ : መጻሕፍት : ወትርጓሚሁ<sup>4</sup> : ወ  
 30 ነሥኦ : ሢመተ : \*ዲቁና : ከመ : እስጢፋኖስ : ዲያቆናይ ። ውተ f. 5 r.  
 ልእክ : በሠናይ : ወያፈቅሮ : ኩሉ : ዘርእዮ ፤ ወይገይስ : ቤተ : ክ  
 ርስቲያን : ለጸልዮ ። ወኮነ : እምንእሱ : ፈራሄ : እግዚአብሔር ።

<sup>1</sup> Ms. om. "ተ". — <sup>2</sup> In ms. supplicationes pro ንይሰ : ማርያም quodam leguntur. — <sup>3</sup> Ms. እምጽኡ. — <sup>4</sup> Sic ms.

- በከመ : ይቤ : ዳዊት : በመዝሙር ፤ ብፁዕ : ብእሲ : ዘይፈርሆ : ለ  
እግዚአብሔር : ወዘየዓቅብ : ትእዛዘ : ፈድፋድ ። ወእንዘ : ሀሎ :  
በቤተ : አቡሁ : መጽአ : ፩ብእሲ : ዘስሙ : ሐራንኳስ ፤ ምሐረ :  
መጽሐፍ : ውእቱ : ወማኅሌተ : ያሬድ ። ወኃደረ : [በቤቱ : ] ለአ  
ቡሁ : ወነበረ : ህየ ። ወተምህረ : እምኔሁ : አቡነ : አኖሬዎስ : ማ 5  
ኅሌተ : ዘያሬድ : በትሕትና : ወበትዕግሥት : በሉበም : ወበአእም  
ሮ ፤ እንዘ : ይጼሊ : በአውትሮ ፤ ወኢየኃድግ : ዘምሮ ። ወእንዘ :  
ሀሎ : በዘከመዝ : ግብር : ኢተመክሐ : በአንበባ : መጻሕፍት : ወ  
f. 5 v. በማኅሌተ : መዝሙር ። አላ : ነበረ : \*በትሕትና : እንዘ : ይሜህር ።  
ወአፍቀረ : ጸመ : ወጸሎተ ። ወአጥረየ : ንጽሐ : ወትእግሥተ ። በ 10  
ከመ : ይቤ : እግዚእነ : በወንጌል ፤ ወበትእግሥትክሙ : ታጠርይ  
ዋ : ለነፍስክሙ ። ወካዕበ : ይቤ ፤ ወዘሰ : ገደፋ : ለነፍሱ : በእንቲ  
አየ : ይረክባ ። ወዘንተ : ኹሎ : ተዘኪሮ : እምንእሱ ። እንበይነ :  
ጽድቅ : ገደፋ : ለነፍሱ ። ወዓዲ : ኃለየ : አቡነ : አኖሬዎስ : ጸድ  
ቅ : ዘከመ : የኃልፍ : ዓለም : ወይሠዓር : ወይጠፍዕ : ብዕል : ወ 15  
ይዝሕል : ወርቅ : ውብሩር ፤ ፈቀደ : ምንኹስና ፤ ከመ : ይንበር :  
በጽሙና ፤ ሰሚዖ : ትምሕርተ : ሲራክ : በልቡና ። ዘይቤ ፤ ነፍስ :  
እንተ : ትፈርሆ : ለእግዚአብሔር : ተሐዩ : ወይድኅኑ : ኹሎሙ :  
እለ : ይሴፈዉ : ኪያሁ ። ለፈራሄ : እግዚአብሔር : አልቦ : ዘይጌ  
f. 6 r. ርሞ : ወኢይደነግዕ : እስመ : ውእቱ : ተስፋሁ ። \*ብዕዕት : ነፍስ : 20  
እንተ : ትፈርሆ : ለእግዚአብሔር ። እስመ : ላዕሌሁ : ያሰምክ : ው  
እቱ : ምእመኑ ፤ ወአዕይንቲሁ : ለእግዚአብሔር : ኀበ : እለ : ይ  
ፈርህዎ ። ወኢያእመሩ : አቡሁ : ወእሙ : ዘከመ : ይፈቅድ : ም  
ንኹስና : ወሐለዩ : ይኅዕዩ : ሎቱ : ብእሲተ : በከመ : ሕግ ። ወቅ  
ዱስኒ : አእሚሮ : ዘንተ : ነገረ : ምስለ : አቡሁ : ወእሙ : ኢተማ 25  
ከረ : ወተንሢአ : በጽማዌ : ሐረ ። ወበጽሐ : ኀበ : አቡነ : ተክለ :  
ሃይማኖት : እንዘ : ሀሎ : በውስተ : ጸላዕት : ምስለ : አርዳኢሁ :  
መነኮሳት ። ወሶበ : ርእዮ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ተፈሥሐ :  
ከመ : ዘረከበ : ምህርካ : ብዙኃ ። ወተንሥአ : ወሰዓሞ : ወይቤሎ ፤  
ሰላም : ለክ : ቤተ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወአቡነሰ : ተባረከ<sup>1</sup> : እምኔሁ : 30  
ተናገሮ : በየውሃት : ወበትሕትና : ወይቤሎ ፤ አአባ : መጻእኩ : ኀ  
f. 6 v. ቤክ : ሰሚዕየ : \*ዜናክ : ከመ : ተሀበኒ : ልብሰ : ምንኹስና : ዘቅዱ  
ሳን ። ወአውሥአ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ወይቤሎ ፤ ፈቃደ :

<sup>1</sup> Fortasse ተባሪክ legendum, vel ወ subsequenti voci ተናገሮ prae-  
figendum est.



እግዚአብሔር ፡ ለይኩን ። አወልድዮ ፡ ጽናሕ ፡ ንስቲተ ፡ መዋዕለ ፡  
 ወንበር ፡ እንዘ ፡ ትሬኢ ፡ ግብሮሙ ፡ ለቅዱሳን ። ወእምዝ ፡ እሁብ  
 ከ ፡ ልብሰ ፡ ምንኩስና ። ወሰሚዖ ፡ ቅዱስ ፡ ቃሎ ፡ ለአቡነ ፡ ተክለ ፡  
 ሃይማኖት ፡ ነበረ ፡ ምስሌሁ ፡ በብዙኅ ፡ ተጸምዶ ፤ በጾም ፡ ወበጸሎ  
 5 ት ፤ በከመ ፡ ርእዮሙ ፡ ለመነኮሳት ። ወእምድኅረ ፡ ኅዳጥ ፡ መዋዕ  
 ል ፡ አልበሶ ፡ ወአቅነቶ ፡ አቡነ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ለአቡነ ፡ አኖ  
 ሬዎስ ፡ ልብሰ ፡ ምንኩስና ፡ ልብሰ ፡ ንጽሕና ፡ ወልብሰ ፡ ቅድስና ፡  
 ወሰመዮ ፡ አኖሬዎስ ። ወነበረ ፡ ህዩ ፡ በብዙኅ ፡ ተጋድሎ ፤ በንጽ  
 ሕና ፡ ወበተደንግሎ ፤ በጾም ፡ ወበጸሎት ፤ ወበብዙኅ ፡ ትዕግሥት ፤  
 10 ወከነ ፡ መሥመሬ ፡ ለቅዱስ ፡ \*በኩሉ ፡ ግዕዙ ። ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ አቡ  
 ነ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ትእግሥቶ ፡ ወስነ ፡ ጒሩቱ ፡ እፍቀሮ ፡ ፈድ  
 ፋደ ፤ ወኩሎሙ ፡ ቅዱሳን ፡ አፍቀርዎ ፡ በእንተ ፡ ሠናይ ፡ ምግባ  
 ሩ ። በከመ ፡ ይቤ ፡ ሰሎሞን ፤ ጽድቁ ፡ ለንጹሕ ፡ ያረትዕ ፡ ፍኖቶ ፡  
 በአማን ። ኮነት ፡ ርቱዓ ፡ ፍናዊሁ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ በኅበ ፡ ዓ  
 15 ቢይ ፡ ወንዑስ ። ወኃረይዎ ፡ ቅዱሳን ፡ በእንተ ፡ ሠናይ ፡ ጒሩቱ ፡  
 ከመ ፡ ይሂምዎ ፡ ሊቀ ፡ ዝያቆናት<sup>1</sup> ፤ በይእቲ ፡ ምኔት ፡ ዘአቡነ ፡ ተ  
 ክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ወሂምዎ ፡ በህዩ ፡ ከመ ፡ እስጢፋኖስ ፡ ሊቀ ፡ ዲ  
 ያቆናት ። ወከነ ፡ ፍጹመ ፡ በሕግ ፡ ወበሥርዓት ። እንዘ ፡ ያፈጥን ፡  
 በጥብዓት ፤ ወይትለአክ ፡ በጊዜ ፡ ቀሩርባን ፡ ወጸሎት ፡ በከመ ፡ ሠር  
 20 ዑ ፡ አበዊነ ፡ ሐዋርያት ። ወኢተመክሐ ፡ በሂመቱ ፡ ወኢተዓበዩ ፡  
 እንከ ፡ አላ ፡ ዳእሙ ፡ \*ያቴሕት ፡ ርእሶ ፡ ለኩሉ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ እ  
 ግዚእነ ፡ በወንጌል ፤ ዘአትሐተ ፡ ርእሶ ፡ ይከብር ፡ ወዘአልዓለ ፡ ር  
 እሶ ፡ የኃሥር ። ወሐዋርያኒ ፡ ይቤ ፤ አትሕቱ ፡ ርእሰክሙ ፡ ለኩሉ ፡  
 ፍጥረተ ፡ እንለ ፡ እመሕያው ። ወማርያምኒ ፡ ትቤ ፤ አዕበዮሙ ፡ ለ  
 25 ትሐታን ። ወዘንተ ፡ ኩሎ ፡ ነገረ ፡ ወዘይመስሎ ፡ እመጻሕፍተ ፡ ነ  
 ቢያት ፡ ወሐዋርያት ፡ ለቢዎ ፡ አኖሬዎስ ፡ አቡነ ፡ እንዘ ፡ ህሎ ፡ በ  
 ሂመቱ ፡ ተጋነዩ ፡ ውእቱ ። ወነበረ ፡ እንዘ ፡ ይምዕድ ፡ ከህናተ ፡  
 ወመነኮሳት ፤ ወይነግሮሙ ፡ ተርጉሞ ፡ መጻሕፍተ ፡ ወይቤሎሙ ፤  
 ሐሩ ፡ በፈሪሃ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወኢትኩኑ ፡ ከማዩ ፡ ጉበረ ፡ ሐካ  
 30 ዩ ። ወከመዝ ፡ ይምዕድ ፡ ለአንስት ፡ ወለእድ ፡ በይዋሄ ፤ እንዘ ፡  
 ኢያፀርዕ ፡ ስባሔ ፤ ይሚህር ፡ ጽድቀ ፡ በርኅራኄ ፤ ወይዒኑ ፡ ፈድ  
 ፋደ ፡ እምርኄ ። ምዑዝ ፡ ምግባር ፡ አቡነ ፡ ረባን ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡  
 ሰሎሞን ፡ መዓዛሆሙ ፡ ለቅዱሳን ፡ ከመ ፡ ዒና ፡ ስኒን ። እምአመ ፡

f. 7 r.

f. 7 v.

<sup>1</sup> Sic ms.: vulgaris forma est. — <sup>2</sup> Ms. "ት.

- ተሠይመ : ሊቀ : ዝያቆናት : አፈድፈድ : ትጋሃ ፤ ጸመ : ወጸሎተ :  
 ኡብዝኃ : ወሐመረ : ሥጋሁ : እንጽሐ ፤ ወፍኖተ : ንስሐ : ለኃጥ  
 አን : መርሃ ። ርእዩ : ኦፍቁራንዩ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ትዕግሥ  
 ቶ : ዘከመ : ነበረ : በጽምው : ማእከለ : ቅዱሳን : አኃው ። ወተ  
 ምህረ : ጥበበ : እምትንቢተ : አበው ። በከመ : ይቤ : ነቢይ ፤ ቀዳ 5  
 ሚሃ : ለጥበብ : ፈሪሃ : እግዚአብሔር ። ወምክር : ሠናይ : ለኩሉ :  
 ዘይገብር ። ወበካልእኒ : ይቤ ፤ ፈሪሃ : እግዚአብሔር : ክብር : ው  
 እቱ : ወምክሕ ። ወካዕበ : ይቤ ፤ ለፈራሄ : እግዚአብሔር : ይሄኒ :  
 ደኃሪቱ ። ወዓዲ : ይቤ : ጽጋቦሙ : ለጠቢባን <sup>1</sup> : ፈሪሃ : እግዚአ  
 ብሔር : ወታረውዮሙ : እምነ : ቀምኃ : ምሉእ : ትፍሥሕተ : 10  
 f. 8 v. ውስተ : ኩሉ : አብያተ : \*ወውስተ : አዕፁቂን <sup>2</sup> : ምሉእ : ፍሬ ።  
 በአማን : አርወዩቶ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : እምነ : ቀምሕ ። ዘውእ  
 ቱ : ሥጋሁ : ወደሙ : ለክርስቶስ : ወተፈሥሐ : በአብያተ : ዘ  
 ውእቶን : አብያተ : ክርስቲያናት : እማንቱ ፤ በከመ : ይቤ : መጽ  
 ሐፍ ፤ ኢየሩሳሌምስ : ሕንጽት : ከመ : ሃገር : እለ : ከማሃ : ወኅ 15  
 ቡረ : ምስሌሃ ። ወዘይቤስ : ውስተ : አዕፁቂን : ምሉእ : ፍሬ : ሐ  
 ዋርያት : እሙንቱ ። ወቀሸመ : እምኔሆሙ : አስተጋቢአ : ፍሬያ  
 ተ ፤ ትምህርቶሙ : አፈወ ፤ ሥጋሁ : አጻመወ ፤ ለነፍሱ : አድለ  
 ወ ። ወከመዝ : ነበረ : እንዘ : ይትጋደል : አቡነ : ድንግል ። በረከ  
 ቱ : ተሀሉ : ምስሌነ : ለዓለመ : ዓለም : እሚን ። 20
- ንግባእኬ : ኅበ : ጥንተ : ገድሉ : ወንትመየጥ : ወንንግር : ዕ  
 f. 9 r. በዮ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ኅሩይ ፤ ለእመ : ኢ\*ጸሐፍነ : ወኢነገር  
 ነ : በከዊነ : ስምፅ ፤ በምንት : የአምር : ትውልድ : ዘይመጽእ ።  
 በከመ : ተናገር : በልደዱስ : እውቴናዊ : ለነቢይ : ወይቤ : ይበ  
 ቀልጉ : ሣዕር : ዘእንበለ : ማይ ፤ ወይልሕቅኑ : ሐመልማል : ዘእ 25  
 ንበለ : ይሠቀይ ። ወበእንተዝ : ንስተተ : ንጽሕፍ : እምገድለ : እ  
 ቡነ : ትሩፍ : ከመ : ያእምር : ዘይመጽእ ፤ ሶበ : ንሕነ : ንመውት :  
 ወንትገደፍ ፤ እንለ : እመሕያውስ : ኩሉ : ከመ : ሣዕር : የኃልፍ ።  
 ወዓዲ : ሢምዎ : ኅቢሮሙ : ቅዱሳን : በይእቲ : ምኒት : ሶበ ፤ ር  
 እዩ : ኂሩቶ : ይኩን : መጋቤ : በኩሉ : እምታሕተ : አቡነ : ተክ 30  
 ለ : ሃይማኖት : ወተአዘዙ : ሎቱ ። ወውእቱኒ : ኢቀነዮሙ : በ  
 ኩርሕ : አላ : ዳእሙ : ይኤዝዘሙ : በቃል : የዋህ ፤ ወኢተከበ

<sup>1</sup> In editione Siracidis, curante AUG. DILLMANN, ጸጋቦታ : ለጥበብ. —  
<sup>2</sup> In Siracidis praelaud. edit.: እእጻዳቲሃ. — <sup>3</sup> Ms. "ሐ.



ረ : በእንተዝ : እስመ : ሠናዩ : ግዕዝ : ውእቱ ። ወኸሎሙ : ቅዱ  
 ሳን : ያፈቅርዎ : \*ወያነክሩ : ትዕግሥቶ ። ወይቤሎሙ : ለመነከሳ f. 9 v.  
 ት : ኢታፅርዑ : ጸልዮ : ትግሁ : ወጸምዉ : በተጋንዮ : ለትክዝ : ሥ  
 ጋ : እምሐልዮ : ለእግዚአብሔር : ይኔይስ : ተቀንዮ ። እር : ዕፁብ :  
 5 ለሰሚዕ : ዝክረ : አቡነ : ብፁዕ ። እንዘ : ሀለዉ : ብዙኃን : ሰብእ :  
 መነከሳት : ወካህናት : በይእቲ : ምኔት : ዘየዓብይዎ : ወዘይንዕስ  
 ዎ ፤ መጋቤ : ወሊቀ : ዝያቆናት<sup>1</sup> : ረሰይዎ ። ርእዩ : ወአእምሩ :  
 ጸድቅሰ : ይከብር : ወይትፈቀር : በሕይወት : ወፈድፋደሰ : ይት  
 ለዓል : እምድጎረ : ሞቱ ። ወአቡነሰ : እምንእሱ : መንግሥተ : ሰ  
 10 ማያት : ኃሠሠ : ወረከበ : ሞገሰ : እምእለ : ሀለዉ : ምስሌሁ : ቅ  
 ዱሳን ። በከመ : ይቤ : ሲራክ : ወልደ : አልዓዛር ፤ ይትበደር : ሞገ  
 ስ : እምነ : ወርቅ ። ወበውእቱ : መዋዕል : ነበሩ : ቅዱሳን : መነ  
 ከሳት : እንዘ : ይትፈድአሆሙ<sup>2</sup> : መነከሳይያት : \*አንስት : ለጊዜ : f. 10 r.  
 መፍቅዶሙ : ወያመጽአ : ወትረ : አስተዳሊዎን : መብልዓ : ወመ  
 15 ስቲ ። ወአሐተ : ዕለተ : እንዘ : ሀሎ : አቡነ : ቅዱስ : በቤተ : ምግ  
 ብ : አስተዳለወ : ማዕደ : ወሠርዓ : ወአምጽአ : ለአቡነ : ተክለ :  
 ሃይማኖት : ወይቤሎ ፤ ነዓ : አአባ : ንምሳሕ ። ወተሠጥዎ : ቅዱስ :  
 እንዘ : ይብል ፤ አምጽአኑ : መነከሳይያት : ምሳሕ : ቅዱሳን ። ወይ  
 ቤ ፤ እወ : አባ ። ወሶቤሃ : ባረክ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ወገብረ :  
 20 ማዕደ ። ወይቤ ፤ ሠናይ : ውእቱ : ዘዮም : ማዕድነ ። ወተፈጸሞ :  
 ጊዜ : ምሳሕ : ወዕኡ : ቅዱሳን : ከመ : ይስሐኑ : ፀሐየ : ምስለ :  
 አቡሆሙ ። ወበጊዜሃ : አምጽአ : መነከሳይያት : ማዕደ : ሥሩዓ :  
 በከመ : ልማዶን ። ወርእዮ : ቅዱስ : ይቤሎሙ : ለቅዱሳን ፤ እም  
 አይቲ : አምጸእኸሙ : ዘመሳሕነ : ቀዳሚ ። ወተንሥኡ : \*መጋ f. 10 v.  
 25 ቤ<sup>3</sup> : መነከሳት : አኖሬዎስ : ወይቤሎ ፤ አባ : አንሰ : እምጸእኸ<sup>4</sup> :  
 አስተዳሊውዮ<sup>5</sup> : በከመ : ክህልኩ ። ወእምይእዜሰ ፤ አአባ : ዝሥር  
 ዓት : ይሄኒ : ንሥራዕ : አርድእተ : ይትለአኩነ : ለኸሉ : መፍቅ  
 ድነ ። ወአንስትሰ : መነከሳይያት : ኢይትፈድአነ : እምዝ : ዳግ  
 መ ። ወሰሚዎ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ተፈሥሐ : ቦቱ : ወባ  
 30 ረክ ፤ ወወሀቦ : ዓቢየ : በረከተ ። ወይቤሎ ፤ ሥራዕ : አወልድየ : በ  
 ከመ : ይደሉ : አባሕኩክ : ወወሀብኩክ : ሥልጣነ ። ወነሢአ : አ  
 ኖሬዎስ : በረከተ : ዓቀመ : ወሠርዓ : ዘንተ : ሥርዓተ : ጽድቅ :  
 በቤተ : አቡነ ። ወሀሎ : እስከ : ዮም ። ወሰሚዎን : ዘንተ : ነ

<sup>1</sup> Sic ms.; vulgaris forma est. — <sup>2</sup> Ms. "እም". — <sup>3</sup> Ms. bis መጋቤ. —  
<sup>4</sup> Ms. መጸእኸ. — <sup>5</sup> Ms. "ልዊደ.

- ገረ : አንስት : መነኮሳይያት : አኅዛን : ቅንዓት ፤ ወነደ : ልቦን : ከ  
መ : እሳት ፤ በእንተ : ዘክልእዎን : ተራድኦ : ለቅዱሳን ። ወበእን  
f. 11 ሀ. ተዝ : ነገር : ፀልዓ : \*ለአቡነ : አኖሬዎስ ። ወአእሚሮ : አቡነ : አ.  
ኅዘነ : ወኢተከዘ : በኃብል : ሥላሴ : ከዊኖ : እኅዝ ።
- ወዓዲ : ሀለወት : አሐቲ : ብእሲት : እንዘ : ታስተሐይጾ : ኅበ : 5  
ሐረ ፤ ወኅበ : ነበረ : ወኅበ : ሰከበ ። ወአሐተ : ዕለተ : እንዘ : በ  
ምስካቡ : ውእቱ<sup>1</sup> : መጽአት : ወወድቀት : ላዕሌህ : ወሶቤሃ : ከል  
ሐ : ወይቤ ፤ ነምር : ነምር ። ወጎሮት : ይእቲ : ብእሲት : እምፍ  
ርሃት ። ወሰሚዎሙ : ቅዱሳን : ክላሆ : መጽኡ : ኅቤህ : ወይቤ  
ልዎ ፤ ምንተ : ኮንከ ። ወይቤሎሙ ፤ መጽአ : ኅቤየ : ነምር : እን 10  
ዘ : እነውም ፤ ወሶበ : ከላህኩ : ተግኅሠ : እምኔየ ። ወመሰሎሙ :  
ለአኅወ : እሙነ : ዘአስተርአዮ : ነምር ። ወኢነገሮሙ : ምጽአ  
ታ : ለብእሲት ። ወእምድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ፀንሰት : ይእቲ :  
ብእሲት : እምካልእ : ብእሲ ። ወይብልዎ ፤ እሙኑ<sup>2</sup> : ፀንሰኪ ። ወተ  
f. 11 ሀ. \*ሐሲዋ ፤ እምአኖሬዎስ ። ወሰሚዎ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : 15  
ትሩፈ : ምግባር : ወይቤሎ : ለወልዱ : አኖሬዎስ ፤ እሙንኑ : ወ  
ልድየ : ዘትቤ : ብእሲት : ፀንሰት : እምኔከ ፤ ወተሠጥዎ : ቅዱስ :  
ወልዱ : ለአቡህ ። ወይቤሎ : አልቦ : ንጹሕ : እምኃጢአት : አ  
አባ ። ወበጊዜሃ : በከየ : አበ : አበዊነ : ብከየ : መሪረ ፤ ወስእነ :  
ዘይገብር : ወወሀቦ : ንስሐ : ወሞቅሐ : ወቅዱስ : ተፈሥሐ : በዘኢ 20  
ገብረ : አመ : ተሞቅሐ ። ወእምዝ : ጊዜ : አልጸቀት : ለወሊድ :  
ተዓዕወ : ማኅፀንታ : ወአኅዛ : ማሕምም : ዓቢይ ። ወኅተትዋ :  
በእንተ : ጽኑዕ : ደዌሃ : እንዘ : ይብሉ ፤ በእንተ : ምንት : በጽሐ  
ኪ : ዛቲ : ደዌ ። ወትቤ : ይእቲ : ብእሲት ፤ በእንተ : ዘተናገርኩ :  
ሐሰተ : ላዕለ : ጸድቅ : ወቅዱስ : አኖሬዎስ ። ወውእተ : ጊዜ : ኃ 25  
f. 12 ሀ. ሊፎሙ : ነገርዎ : ለአቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ንባበ : ይእቲ : ብ  
እሲት ። ወሰሚዎ : ዘንተ : ነገረ : አስተዓፀበ : ወአንከረ : እንበይ  
ነ : ትእግሥቱ : ወንጽሑ : ለአኖሬዎስ : ወሶቤሃ : ሐረ : ኅቤህ :  
ወይቤሎ<sup>3</sup> ፤ አወልድየ : በዘኢገበርከ : ተሞቃሕከ ። ወይእዜኒ :  
ተፈሣሕ : ይፍትሑ : ለከ ። ወይቤ : ቅዱስ ፤ ኢይትፈታሕ : እስ 30  
መ : ተዓሠርኩ : በኃጢአትየ ። ወዓበየ : ተፈትሐ ። ወአስተብቀ  
ዎ : አበ : አበዊነ : ብፁዕ : ወይቤሎ : መኑ : ላዕሌከ : ስምዕ ። ወይ  
ቤሎ ፤ ተፈታሕ ። ወበጊዜሃ : ተናቀወ : ሞቅሕ : ወተፈትሐ : እም

<sup>1</sup> Ms. om. ውእቱ. — <sup>2</sup> Ms. ኀ. — <sup>3</sup> Ms. ወይቤልዎ.



- እገሪሁ : ወቀነጸ : ፪ተ : ወ፫ተ : ጊዜ ። ወርእዮ : አበ : አበዊነ : አ  
ስተብረከ : ሎቱ : ወይቤ ፤ ስረይ : ሊተ : ስረይ : ሊተ : ወልድዮ ።  
ወእምዝ : በከዩ : ፪ሆሙ : ቅዱሳን : ወተዜያነዉ : ዕበያተሁ : ለ  
እግዚአብሔር : በበይናቲሆሙ : እንዘ : ይብሉ ፤ ስብሐት : ሎቱ ።  
5 ወተ\*ንሥአ : አቡነ : አኖሬዎስ : ወይቤሎ : ለአቡነ : ተክለ : ሃይ f. 12 v.  
ማኖት : አቡሁ ፤ አአባ : ይኄይስ : ተፈልጦ : መነኮሳት : እማኅበ  
ረ : መነኮሳይያት : አንስት ፤ መነኮሳትኒ : ይንበሩ : በባሕቲቶሙ ።  
አንስትኒ : ይንበሩ : በባሕቲቶን ። ስማዕ : አአቡዮ ። እሳትኑ : ይነ  
ብር : ማእከለ : ዕዕ : ተኃቢአ ። ወይትዓቀቡ : በበይናቲሆሙ ፤  
10 ወኢይትሐወኩ ። ወሶበ : መንሰጽዎ<sup>1</sup> : በመስነጽ<sup>1</sup> : ይወዕእ : እሳት :  
ወይትኄየል : ላዕለ : ዕዕ : ወይበልዎ : ወይሬስዮ : ሐመደ : ወያማ  
ስኖ ፤ አኮ : ባሕቲቱ : ለዘተሰንጸ<sup>1</sup> : ዘነሰነጸኒ<sup>1</sup> : ዓቢዮ : ወንኡስ : ያ  
ውዒ : ወአልቦ : ዘይክል : አቅሞቶ ፤ ወአጥፍአቶ ፤ ዘእንበለ : ማ  
ይ ። ወከማሁ : ሰብእኒ : ይንበሩ : በሥርዓት : ተፈሊጦሙ : ዕደ  
15 ው : እምአንስት : ወይትዓቀቡ ። ወሶበ : መንሰጽሙ<sup>1</sup> : ሰይጣን :  
በመስነጽ<sup>1</sup> : ሕሊና : ይትኄየል : ላዕሌሆሙ : \*እሳተ : ዝሙት : ወ f. 13 r.  
ይበልዕ : ሥጋ : ወነፍስ ። ወአልቦ : ዘይክል : አርኅቆቶ : ወአቅ  
ሞቶ : ዘእንበለ : ተሌልዮ : እድ : እምአንስት ። ወይቤሎ : መክ  
ብበ : ነፍሳት : አቡነ : ለወልዱ ፤ ሠናይ : ዝሥርዓት : አወልድዮ :  
20 ይኩን : በከመ : ትቤ : እምይእዜ : ወእስከ : ለዓለም ። ወኮነ : ከ  
ማሁ ። ስምዑ : አደቂቀ : ወንጌል : ኂሩተ : ጽድቁ : ለአቡክሙ :  
አኖሬዎስ : አዳም : ወሠናይ : ዘያስተፌሥሕ : ልበ : ወያጠልል :  
እፅመ ። ሐልይዎ : እስኩ : ዘከመ : ተዓገሠ : ወተሞቅሐ : በዘኢ  
አበሰ : እስከ : ኮኖ : ሞቅሐ : ኃፂን : ስምዓ : እንዘ : ይቀንጽ : ካዕ  
25 በ : ወሥልሰ ። ወሰብእሰ : በዘገብረ : ሶበ : ይሞቅሕዎ : ኢየአም  
ን : አበሳሁ : ይክሕድ : ወይምሕል ። ወአቡነሰ : ሶበ : ኮነት : ብእ  
ሲት : ስምዓ : በሐሰት ። ሶበ : ተሰአሎ : አቡሁ : ተአዘዘ : በየው  
ሃት ፤ ወተሞቅሐ : በትእግሥት : \*ወበእንተዝ : ተመሰሎሙ : ለሰ f. 13 v.  
ማዕት ። በከመ : ሐመይዎሙ : ለመቃርዮስ : ዘየዓቢ : ወለአባ :  
30 አሞኒ : ዘደብረ : ቶና : በእንተ : አንስት : ከማሁ : ረሰይዎ : ለአ  
ቡነ : ክቡደ : ሕሊና ። ወእሙንቱሂ : ቅዱሳን : አርአዩ : መንክረ :  
ወውእቱ : ከማሆሙ : ገብረ ። ወይእዜኒ : በረከተ : ጸሎቱ : ተሀ  
ሉ : በርእስነ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

<sup>1</sup> Sic ms.

ምዕራፍ ።

ወእንዘ ፡ ሀሎ ፡ በዘከመዝ ፡ ግብር ፡ አኖሬዎስ ፡ አቡን ፡ ምሉዓ ፡  
አእምሮ ፡ ወጸውዎ ፡ አቡሁ ፡ ተናገሮ ፡ ወይቤሎ ፡ ነዓ ፡ ወልድዮ ፡  
ተሰየም ፡ ቀሲሰ ፡ ወሐር ፡ ጎበ ፡ ጳጳስ ። ወተንሢኦ ፡ ቅዱስ ፡ ሐረ ፡  
በከመ ፡ እዘዘ ፡ መምሕሩ ፡ ወበጽሐ ፡ ጎበ ፡ ጳጳስ ፡ ወነሥኦ ፡ ሢ 5  
መተ ፡ ቅስና ። ወተመይጦ ፡ እንዘ ፡ ይትፈሣሕ<sup>1</sup> ፡ ወይትኃሠይ ፡ ወ  
f. 14 ሀ. ገብኦ ፡ ጎበ ፡ አቡሁ ። ወአቡሁኒ ፡ ሶበ ፡ ርእዮ ፡ ተ\*ፈሥሐ ፡ ፈድፋ-  
ደ ፡ ጸድቀ ፡ ብኢሴ ፡ በእንተ ፡ ዘወለደ ። ወአቡነሰ ፡ አኖሬዎስ ፡ ን  
ጽሐ ፡ ተክሕኖ ፡ በጎበስተ ፡ ቊርባን ፡ ወበደመ ፡ ወይን ፡ አዕረገ ፡  
ቊርባኖ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ሲራክ ፡ ወልደ ፡ ዮሴፅ ፤ መሥዋዕቱ ፡ ለ 10  
ጸድቅ ፡ ያጠልሎ ፡ ለምሥዋዕ ፡ ወመዓዛሁ ፡ ይበጽሕ ፡ ቅድመ ፡ እ  
ግዚአብሔር ፡ ልዑል ። መሥዋዕቱ ፡ ለብእሲ ፡ ጸድቅ ፡ ቅዱስ ፡  
ውእቱ ፡ ወኢይትረሣኦ ፡ ሎቱ ፡ ዝክሩ ። ወበከመ ፡ ይቤ ፡ ካዕበ ፡  
ጳውሎስ ፤ እላ ፡ ሠናየ ፡ ተልእኩ ፡ ቀሲሳን ፡ ምክዕቢተ ፡ ክብር ፡  
ይደልዎሙ ፡ እላ ፡ ይሠርሐ ፡ በምሕሮ ፡ ቃል ። በአማን ፡ ተል 15  
እክ ፡ አኖሬዎስ ፡ ቀሲስ ፡ ምክዕቢተ ፡ ክብር ፡ ይደልዎ ፡ ወሠርሐ ፡  
ፈድፋደ ፡ በምሕሮ ፡ ቃል ፡ እንዘ ፡ ይሰብክ ፡ ወንጌለ ፡ ጸጋ ፡ ዓቂ  
ቦ ፡ በንጽሕ ፡ ድንግልና ፡ በሥጋ ።

f. 14 ሄ. ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ ረከበ ፡ አቡን ፡ አኖሬዎስ ፡ \*በማዕድተ ፡ ፈለ  
ግ ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ አጋት ፡ ጋኔነ ፡ ጸሊመ ፡ ዘይነብር ፡ ውስተ ፡ 20  
ባሕር ፤ ወአጎዘ ፡ በኃይለ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ዘላዕሌሁ ፡ ጎዱር ።  
ወይቤሎ ፤ እምኦይቱ ፡ አንተ ፡ ወመኑ ፡ ስምክ ። ወአውሥኦ ፡ ጋ  
ኔን ፡ ወይቤሎ ፤ ማኅደርየሰ ፡ ወመካንየ ፡ መትሕተ ፡ ማይ ፤ ወስም  
የ ፡ ባሕረ ፡ ዓልቅም ። ወውእተ ፡ ጊዜ ፡ ወሰዶ ፡ አቡን ፡ አኖሬዎስ ፡  
ጎበ ፡ መምሕሩ ፡ ወነገሮ ፡ ዙሎ ፡ ዘከመ ፡ ይቤሎ ፡ ባሕረ ፡ ዓልቅ 25  
ም ። ወሰሚዎ ፡ አቡሁ ፡ አንክረ ። ወቅዱስኒ ፡ ደገመ ፡ ወይቤሎ ፡  
ለአቡሁ ፤ ይርድኦነ ፡ አባ ፡ ንሬስዮ ፡ ክርስቲያነ ። ወአውሥኦ ፡ አ  
ቡሁ ፡ ወይቤሎ ፤ አንተ ፡ እጥምቅ ፡ ወረስዮ ፡ ክርስቲያነ ፡ ወይር  
ድኦነ ፡ በከመ ፡ ትቤ ። ወእምዝ ፡ አጥመቆ ፡ ቅዱስ ፡ ለውእቱ ፡ ጋ  
ኔን ፡ በስመ ፡ አብ ፡ ወወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወሰመዮ ፡ ኃ 30  
f. 15 ሀ. ረዮ ፡ ክር\*ስቶስ ። ወነበረ ፡ እንዘ ፡ ይሚህሮ ፡ እመጸሕፍተ ፡ ነቢያ  
ት ፡ ወሐዋርያት ። ወረሰየ ፡ ማኅደሮ ፡ ምስለ ፡ አርድእት ፡ ወእም

<sup>1</sup> Ms. "ፈ".



ድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : አመንከሱ : ወኮነ : ሠናዩ : በኩሉ : ግ  
ዕዙ : ወረሢኦ : አዕረፈ ።

ወቅዱስኒ : አፈድፈደ : ጽሙና : ወክሕነቶ : ዓቀበ : በሥርዓተ :  
አብጥሊስ : ወቀኖና : ወአሥመሮ : ለአቡነ : ተክለ : ሃይማኖት :  
5 ወነሥአ : እምኔህ : በረከተ ። ወቀርበ : ጊዜ : ፍልሰቱ : ለአቡነ :  
ተክለ : ሃይማኖት : መክብበ : መነኮሳት : ንጹሐ : ምግባር : ከመ :  
መላእክት : ረዓዬ : ኅቡአት : ከመ : ነቢያት : ወሰባኬ : ወንጌል :  
ከመ : ሐዋርያት : ወርቱአ : ሃይማኖት : ከመ : ሊቃውንት : ዘው  
ገ : ጳውሎስ : ወሰማዕት ። ወተጋብኡ : ኅቤህ : ኩሎሙ : ቅዱሳ  
10 ን : ዘምኔቱ : ከመ : ይንሥኡ : በረከቶ ። ወይ\*ቤሎሙ ፤ አደቂቅ f. 15 v.  
የ : አንሰ : አፈልስ : እምዝንቱ : ዓለም ። ወይቤልዎ ፤ ለመኑ : ተ  
ኃድግ : አባግዲከ : አአባ ። ወይቤሎሙ ፤ አኃድግከሙ : ኅበ : እ  
ግዚአብሔር : አምላኪያ ። ወአኖሬዎስሰ : አቡነ : ሶበ : ሰምዓ : ዘ  
ንተ : በከየ : ወገዓረ : እማዕምቀ : ልቡ ፤ ወይቤ ፤ አባ : አባ : ሀበኒ :  
15 በረከተከ : እምቅድመ : ትፃእ : ነፍስከ ። ወሶቤሃ : ባረከ : ቅዱስ :  
ለወልዱ<sup>1</sup> : እንዘ : ይብል ፤ እግዚአብሔር : ይባርክ : ላዕሌከ ። በረ  
ከተ : ኩሎሙ : ቅዱሳን : የሀሉ : ምስሌከ ። ወኩሎ : ዘተወፈይከ :  
ዕቀብ : ማኅፀንተከ ። ወዘንተ : ብሂሎ : አዕረፈ : በክብር : ወበስብ  
ሐት ። አመ : ጄወ፬ለወርኅ : ማሴር : ዘውአቱ : ነሐሴ ። ወገነዘ :  
20 አቡነ : አኖሬዎስ : እንዘ : ያስቆቁ : ከመ : ኢያዜር<sup>2</sup> : ወቀበሮ : ው  
ስተ : ዝኅር : ሠናይ ። በከመ : ኃድረት : ላዕለ : አቡነ : አኖሬዎስ :  
በረከተ : ተ\*ክለ : ሃይማኖት : አቡሁ : ወይእዜኒ : በረከተ : ዚአሁ : f. 16 r.  
በርእስነ : ተሀሉ : ከማሁ : በኩሉ : ጊዜ : ወበኩሉ : ሰዓት : ኢ  
ትትፈለጥ : እምኔነ ፤ ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

25 ወእንዘ : ሀሎ : አቡነ : አኖሬዎስ : በዓቢይ : ኅዘን : ወላህ : ጉብ  
ረ : ተዝካሮ : ምስለ : አኅዊሁ : ቅዱሳን ። ወእምዝ : አፀወ : ርእ  
ሶ : ውስተ : ጸማዕት : ወነበረ : በጾም : ወበጸሎት ። ወተማከሩ :  
ላዕሌሁ : ቅዱሳን : ከመ : ይሢምዎ ፤ ወሶበ : አእመረ : አቡነ : አ  
ስተኃቀረ : ሢመተ : ከመ : ሮማኖስ : ሰማዕት ፤ ወከመ : አባ : አ  
30 ሞኒ ። ወተንሥአ : ውአተ : ጊዜ : ወሐረ : ርኅቀ : ብሔረ : ትግ  
ራይ : ዘውአቱ : ፀዓዳ : እምባ ፤ ወተራከቦ : ለበጸሎተ : ሚካኤል :  
ብፁዕ ፤ በከመ : ይቤ : ነቢይ ። ፈለግ : ዘይው\*ኅዝ : ያስተፌሥሕ :  
ሃገረ : እግዚአብሔር ። ወከማሁ : ነበሩ : እንዘ : ይትፌሥሐ : ወ f. 16 v.

<sup>1</sup> Ms. ለቅዱስ : ለወልዱ. — <sup>2</sup> Sic ms.

ይትኃወዩ ። ወበከመ ፡ ይቤ ፡ ካዕበ ፤ ናሁ ፡ ሠናይ ፡ ወናሁ ፡ አዳም ፡  
 ሶበ ፡ ይሄልወ ፡ አኃው ፡ ኅቡረ ። ወእምድኅረ ፡ ኅዳጥ ፡ መዋዕል ፡  
 አዕረፈ ፡ ፊልፈለ ፡ ነቅዕ ፡ በጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ አመ ፡ ፪ወ፻ለወር  
 ኃ ፡ ኤጲፊ ፡ ዘውእቱ ፡ ሐምሌ ፡ ወገነዝ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ። በረ  
 ከተ ፡ ጸሎቱ ፡ ተሀሉ ፡ ምስሌን ፡ አሜን ።

5

ወባሕተወ ፡ በህየ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ። ወነበረ ፡ እንዘ ፡ ይጻሙ ፡  
 ብዙኃ ፡ እምጻማ ፡ ቅዱሳን ፡ ጸረ ። ወእምዝ ፡ ተመይጦ ፡ ኅበ ፡ ም  
 ኔተ ፡ አቡሁ ። ወተራከቦ ፡ ለአቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ተሠዩሞ ፡ ወነበረ ፡  
 ምስሌሁ ፡ በፍቅር ፡ ወበተሰናዕዎ ። ወእንዘ ፡ ሀለወ ፡ ኅቡረ ፡ ለአ  
 ከ ፡ አቡነ ፡ አባ ፡ ያዕቆብ ፡ ጳጳስ ፡ ኅበ ፡ ፊልጶስ ፡ ኖላዌ ፡ መርዔት ፡

10

f. 17 ሀ.

ወ\*ይቤ ፤ ነግ ፡ ኅቤየ ፡ ንትራከብ ፡ እስመ ፡ ሀለወኒ ፡ ነገረ ፡ መንፈስ ።  
 ወተንሢኦ ፡ ሐረ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ምስለ ፡ ብዙኃን ፡ ቅዱሳን ፡ ወ  
 አኖሬዎስኒ ፡ ሐረ ፡ ምስሌሁ ፡ ወበጽሐ ፡ ኅበ ፡ አባ ፡ ያዕቆብ ፡ ጳጳ  
 ስ ። ወአፍቀሮ ፡ ለፊልጶስ ፡ ወአክበሮ ። ወኃረየ ፡ እምደቂቁ ፡ ፲ዕ  
 ደወ ፡ ወ፪ተ ፡ ብእሴ ፡ ዘስሙ ፡ መርቆሬዎስ ፡ ደመረ ፡ ምስሌሆሙ ፡  
 በአምሳለ ፡ ፲ወ፪ሐዋርያት ፡ ይኩን ፡ ኑልቆሙ ። ወሄሞ ፡ አባ ፡ ያዕ  
 ቆብ ፡ ጳጳስ ፡ ርእሰ ፡ ለአቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ በ፲ወ፪መምህራን ፡ ወረሰ  
 ይዋ ፡ ለሃገረ ፡ ሴዋ ፡ ፲ወ፪ክፍለ ። ወበጽሐ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡  
 ወኮነ ፡ ክፍሉ ፡ ሃገረ ፡ እንደገብጠን ፡ ወይሰመይ ፡ ሀገረ ፡ ወረብ ።  
 ወእምዝ ፡ ተንሢኦሙ ፡ ቅዱሳን ፡ ተመይጦ ፡ ኅበ ፡ ምኔተ ፡ አቡ  
 ሆሙ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ምስለ ፡ ፊልጶስ ፡ ሊቆሙ ፡ ወእምህየ ፡

15

20

f. 17 ሀ.

ሐሩ ፡ ወኃ\*ለፉ ፡ ለለክፍሎሙ ።

ወአኖሬዎስሰ ፡ ምስለ ፡ ፪ታቦት ፡ ሐረ ፡ ወበጽሐ ፡ ሀገረ ፡ እንደ  
 ገብጠን ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ ጣቀ ። ወረከበ ፡ በህየ ፡ ማሪተ ፡ ዘስ  
 ማ ፡ አውሬገዘባ ፡ ዘነበረት ፡ እንዘ ፡ ትቀኒ ፡ ምስለ ፡ ወልዳ ፡ ጋት ፡  
 ይነሥን ። ወኸሎሙ ፡ ሰብአ ፡ ሀገር ፡ ይሰግዱ ፡ ታሕተ ፡ እገሪሃ ፡  
 ወይጡብሐ ፡ ላቲ ፡ ፲ወ፪አልህምተ ፡ ለለዕለቱ ። ወሰሚያ ፡ አቡነ ፡  
 አኖሬዎስ ፡ ዘከመ ፡ ይሰግዱ ፡ ሰብአ ፡ ሀገር ፡ ወይጡብሐ ፡ ላቲ ፡  
 መጽአ ፡ ኅቤሃ ፡ ወቀርብ ፡ ወይቤላ ፤ ኡብእሲቶ ፡ በምንትኑ ፡ ይሠ  
 ውው ፡ ለኪ ፡ ወይሰግዱ ፡ ታሕተ ፡ እግርኪ ፡ ወአንቲሰ ፡ አምላክ ፡  
 ኢኮንኪ ። ወፈርሃት ፡ ይእቲ ፡ ማሪት ፡ እምቃለ ፡ አቡነ ፡ ፍሠሕ ።  
 ወነገራ ፡ እመጻሕፍት ፡ ቅዱሳት ፡ ወመሐራ ፡ ቃለ ፡ ሃይማኖት ፡ ወ  
 አእመና ፡ በስመ ፡ እግዚእነ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ወለወልዳኒ ፡ አ

25

30

f. 18 ሀ.

እመኖ ። ወእ\*ምድኅረ ፡ ኅዳጥ ፡ መዋዕል ፡ አጥመቃ ፡ በስመ ፡ አ  
 ብ ፡ ወወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወሰመያ ፡ ማርያም ፡ ኃይላ ፡

35



ወለወልዳኒ ፡ አጥመቆ ፡ ወሰመዮ ፡ መርቆሬዎስ ። ወተከለ ፡ በህየ ፡  
 ማእከለ ፡ ቀርሚሎስ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ንስቲተ ፡ ወአመንከሳ ፡  
 ለይእቲ ፡ ማሪት ፡ ወኮነት ፡ መነኮሳይተ ። ወዓዲ ፡ መጽሐት ፡ ኅቤሁ ፡  
 አሐቲ ፡ ብእሲት ፡ ኅብ ፡ አቡነ ፡ ከክተሐ ፡ ሃይማኖት ፡ ወትቤሎ ፤  
 5 ሰብእኑ ፡ አንተ ፡ ወሚመ ፡ አርጌ ። ወይቤላ ፡ ቅዱስ ፡ ሰብእ ፡ አነ ።  
 ወትቤሎ ፤ እስኩ ፡ አርእየኒ ፡ ልብሰክ ፡ ወዘኃብል ፡ ቅናተክ ። ወአ  
 ርአያ ፡ አልባሲሁ ፡ ዘሢሩይ ፡ በጽጌ ፡ ወቅናቱኒ ፡ ዘዓዲም ። ወሶ  
 በ ፡ ርእየት ፡ አልባሲሁ ፡ ወቅናተኒ ፡ ዘሐቃሁ ፡ ወአውሥኦት ፡ ወ  
 ትቤሎ ፤ እሙንኑ ፡ አባ ፡ ትጉብር ፡ ሰላመ ፡ ለሰብእ ፡ ምስለ ፡ እግ  
 10 ዚኡብሔር ። ወይቤላ ፤ \*እወ ፡ እጉብር ፡ እስመ ፡ ካህን ፡ አነ ። ወት  
 ቤሎ ፤ ግብር ፡ ሊተ ፡ አአባ ፡ ምስለ ፡ እግዚኡብሔር ፡ ሰላመ<sup>1</sup> ፡ ለ  
 አመትክ ። ወሰሚያ ፡ ቅዱስ ፡ ነገረ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ። ተፈሥሐ ፡  
 ጥቀ ፡ ወአኅዘ ፡ ይንግራ ፡ ነገረ ፡ መለኮት ፡ ወእምነት ፡ በኢየሱስ ፡  
 ክርስቶስ ፡ እግዚእን ። ወአጥመቃ ፡ አቡነ ፡ ወረሰያ ፡ በጽድቅ ፡ ክ  
 15 ርስቲያን ፡ ወሐረት ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ኅብ ፡ አሐቲ ፡ ብእሲት ፡ ብ  
 እሲተ ፡ ቈላስቲን ፡ ወነገረታ ፡ ጎሩቶ ፡ ለአቡነ ። ወሰሚዓ ፡ ይእቲ ፡  
 ብእሲት ፡ ሐረት ፡ ኅብ ፡ አቡነ ፡ ወበጽሐት ፡ ኅብ ፡ ሀሎ ፡ ወነገረቶ ፡  
 እንክ ፡ ክሎ ፡ ዘጉብረት ። ወወሀባ ፡ ቅዱስ ፡ ንስሐ ፡ ወአጥመቃ ፡  
 ወሰመያ ፡ ማርያም ፡ ክብራ ፡ ወእምዝ ፡ ረሰያ ፡ መነኮሳይተ ፡ ወኢተ  
 20 መይጠት ፡ እምአመ ፡ መንኮሰት ። ወካዕባ ፡ መጽኡ ፡ ፭ዕደው ፡ ተ  
 ዕሢኖሙ ፡ በአፍ\*ራስ ፡ እምነ ፡ ሀገር ፡ ዘትሰመይ ፡ እነድጉት ። ወ  
 ሶበ ፡ ርእየሙ ፡ ቅዱስ ፡ ተፈሥሐ ፡ ወተኃሥየ ። ወይቤሎሙ ፤ ዳ  
 ህንኑ ፡ ውሉድየ ። ወይቤልዎ ፡ ዳህን ፡ በጸሎትክ ፡ አአባ ። ወሰሚ  
 ዓነ ፡ ዜናክ ፡ መጻእን ፡ ኅቤክ ፤ እስመ ፡ ነበርነ ፡ በእምልኮ ፡ ማሪት ።  
 25 ወይእዜኒ ፡ መሐረነ ፡ ነገረ ፡ እግዚኡብሔር ። ወቅዱስኒ ፡ አንከረ ፡  
 በእንተዝ ፡ ወአኅዘ ፡ ይምሐሮሙ ፡ በይዋሄ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፤ ይኄ  
 ይስ ፡ ተአምኖ ፡ በእግዚኡብሔር ፡ እምተአምኖ ፡ በእንለ ፡ እመ  
 ሕያው ። ወመዓዶሙ ፡ ነገረ ፡ ጽድቅ ፡ ብዙኃ ፡ እመጻሕፍት ፡ ወ  
 ወሀቦሙ ፡ ንስሐ ፡ ወአጥመቆሙ ፡ በስመ ፡ ሥላሴ ። ወወሀቦሙ ፡  
 30 ታቦተ ፡ ወሐነጹ ፡ ሎሙ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ በሃገሮሙ ። ወብዙ  
 ኃን ፡ እምሰብአ ፡ እ[ን]ድጉብጠን ፡ ይመጽኡ ፡ ኅቤህ ፡ ለአቡነ ። ወ  
 ውእቱኒ ፡ ይነግሮሙ ፡ ቃለ ፡ \*እግዚኡብሔር ። ከመዝ ፡ ነበረ ፡ በ  
 ይእቲ ፡ ሀገር<sup>2</sup> ፡ ወተሰምዓ ፡ ዜናሁ ፡ በርኅቅ ፡ ወበቅሩብ ።

f. 18 v.

f. 19 r.

f. 19 v.

<sup>1</sup> Ms. ሰላም. — <sup>2</sup> Ms. "ረ.

ወሀሎ ፡ ፩ዱ ፡ ብእሲ ፡ በምድረ ፡ ወረብ ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ ጽጋ  
 ጋ ፤ ወስዶም ፡ ውእቱ ፤ ዘስመ ፡ ቤራግባን ። ወሰሚያ ፡ ዜና ፡ አቡ  
 ነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ተንሥኦ ፡ ወሐረ ፡ ሀገረ ፡ እንደገብጠን ፡ ኀበ ፡ ሀሎ ፡  
 ቅዱስ ፡ ወበጽሐ ፡ ኀቤሀ ። ወተኦምኖ ፡ ወይቤሎ ፤ ዳህንኑ ፡ ወ  
 ልድየ ፡ መጻእከ<sup>1</sup> ፡ ኀቤየ ። ወአውሥኦ ፡ ወይቤሎ ፤ ዳህን ፡ በጸሎ  
 ትከ ። ሶበ ፡ ሰማዕኩ ፡ ዜና ፡ ህላዌከ ፡ ዝየ ፡ መጻእኩ ፤ እስመ ፡ አን  
 ተ ፡ ብእሴ ፡ እግዚአብሔር ፤ ነዓ ፡ ንሐር ፡ ሀገርየ ፡ ከመ ፡ ትኩነኒ ፡  
 አበ ። ወተሠጥዎ ፡ ቅዱስ ፡ ወይቤሎ ፤ ለእመ ፡ ሐርኩ ፡ አወልድየ ፡  
 ምስሌከ ፡ የኃዝኑ ፡ ሰብእ ፡ ዛቲ ፡ ሃገር ። ወይቤሎ ፡ ውእቱ ፡ ብእ  
 ሲ ፤ ኢየኀዝኑ ፡ ብከ ፡ አአባ ፡ ነዓ ። አስ\*ተኃይፅ ፡ ሃገርየ ፡ ለእመ ፡ አ  
 ደመከ<sup>2</sup> ፡ ትኑበር ፡ ህየ ፡ ወለእመ ፡ ጸላዕከ ፡ ትትመየጥ ፡ ዝየ ። ወሀ  
 ለወ ፡ ሰብኦ ፡ ሐራስ ፡ ያማስንዎ ፡ ለምድርየ ። ወመሠግላን ፡ እመ  
 ንቱ ፡ አቡየ ፡ ወእምየ ፡ ወአንሰ ፡ አመልከ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እም  
 ንእስየ ፤ ወነበርኩ ፡ ብዙኃ ፡ መዋዕለ ፡ በኃጢአ ፡ ካህን ። ወአሐተ ፡  
 ዕለተ ፡ ሐርኩ ፡ ኀበ ፡ ፩ካህን ፡ ወነገርክዎ ፡ ዙሎ ፡ እምጥንቱ ፡ እስ  
 ከ ፡ ተፍጻሚቱ ፡ ወውእቱኒ ፡ ወሀበኒ ፡ ንስሐ ፡ ወይቤለኒ ፤ ኢይኩ  
 ን ፡ ስምከ ፡ ቤራግባን ፡ አላ ፡ ትሰመይ ፡ ዘካርያስ ፡ ወስመ ፡ እምከ ፡  
 መርኬዛ ፤ ወብእሲትከ ፡ ማርያም ፡ ዘመዳ ፡ ወስመ ፡ አኃዊከ ፡ አብ  
 ርሃም ፡ ለ፩ወለካልኡ<sup>3</sup> ፡ ኃረዮ ፡ ክርስቶስ ። ወከመዝ ፡ ሰመየነ ። ወ  
 ይእዜኒ ፡ ነዓ ፡ ንሐር ፡ ከመ ፡ ታጥምቀን ። ወዓደሞ ፡ ሶቤሃ ፡ ለቅ  
 ዱስ ፡ ነገረ ፡ ዝንቱ ፡ ብእሲ ፡ ወተን\*ሢኦ ፡ ሐረ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡  
 ወበጽሐ ፡ ሀገረ ፡ ጽጋጋ ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ የጐጠን ፤ ወርእዮ ፡  
 ቅዱስ ፡ አፍቀራ ፡ ለሀገረ ፡ ጽጋጋ ። ተናገሮ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡  
 ወይቤሎ ፤ አፍቀርክዎ ፡ ለሀገሪትከ ፡ አወልድየ ፡ ዘካርያስ ። ውእ  
 ቱኒ ፡ ይቤሎ ፡ ሠናይ ፡ ነገርከ ። አአባ ፡ ንትካየድ ፡ ኪዳነ ፡ አነ ፡ ወ  
 አኃውየ ፡ ኀብረ<sup>4</sup> ፤ ሕንጽ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ በዝየ ። አውሥኦ ፡  
 ወይቤሎ ፤ አከ ፡ መፍትሔ ፡ ሐኒጸ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ በጐጐጐ ።  
 አላ ፡ ዳእመ ፡ ይኒይስ ፡ በምሕላ ፡ እመ ፡ ሠምረ ፡ እግዚአብሔር ።  
 ወሰሚያ ፡ ብእሲ ፡ ይቤሎ ፤ ሠናይ ፡ በከመ ፡ ትቤ ፡ ለድኩን ። ወበ  
 ይእቲ ፡ ሌሊት ፡ መጽሐ ፡ አጋንንት ፡ ምስለ ፡ መጽአሞ<sup>5</sup> ፡ ኀበ ፡ የ  
 ኃድሩ ፡ አቡነ ፡ ቅዱስ ፡ ወዘካርያስ ፡ ወኃደሩ ፡ እንዘ ፡ ያሚክርዎ  
 ሙ ፡ እስከ ፡ ይጸብሕ ። ወቅዱስኒ ፡ በኃይለ ፡ ጸሎቱ ፡ አድከመ ፡ ኃይ

f. 20 v.

f. 20 v.

<sup>1</sup> Aliquid (ex. gr. በእንተ ፡ ምንት) desiderari videtur. — <sup>2</sup> Ms. "ም".  
 — <sup>3</sup> Ms. ወ፩ወ. — <sup>4</sup> Ms. ኀብረ. — <sup>5</sup> Sic ms.



- ሎሙ ፡ ለእ\*ሙንቱ ። ወተንሢአ ፡ በጽባሕ ፡ ነሥአ ፡ ዘካርያስ ፡ ቀ f. 21 r.  
 ስቶ ፡ ወወዕእ ፡ ሐቅለ ፡ ወረከበ ፡ በታሕተ ፡ ዘግባ ፡ ቪተ ፡ እምሰብ  
 አ ፡ ሐራስ ፡ ወነደፎ ፡ ለ፩ወወደቀ ፡ ወሞተ ፡ ወካልኡኒ ፡ ጐዩ ፡ ወ  
 እምሠጦ ፡ ወለሣልሱኒ ፡ አኅዘ ፡ ወአሠሮ ፡ ደኅሪተ ፡ ወአብጽሖ ፡  
 5 ኀበ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ። ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ አቡነ ፡ አንከረ ፡ ወይቤ ፡  
 ሰብአ ፡ ሐራስሰ ፡ ሰብእኑ ፡ ውእቱ ። ወውእተ ፡ ጊዜ ፡ ነሥአ ፡  
 መጥባሕተ ፡ ዝኩ ፡ ብእሲ ፡ ወኃረዶ ፡ በታሕተ ፡ እገሪህ ፡ ለአቡነ ፡  
 ኅሩይ ። ወእምድኅረ ፡ ኅዳጥ ፡ መዋዕል ፡ ሐነጸ ፡ ቅዱስ ፡ ቤተ ፡ ክ  
 ርስቲያን ፡ ንስቲተ ፡ በህዩ ። ወሰመያ ፡ ለይእቲ ፡ መካን ፡ ጥቃ ፡  
 10 ደብር ።  
 ወሶበ ፡ ኮነ ፡ ፀብር ፡ ተግኅሠ ፡ ቅዱስ ፡ እምህዩ ፤ ወሐረ ፡ ኀበ ፡  
 ካልእ ፡ መካን ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ ጐጠን ፤ ወሐነጸ ፡ ቤተ ፡ ክርስ  
 ቲያን ፡ ንስቲተ ፡ ከመ ፡ ቀዳሚ ። በኀበ ፡ \*አመሮ ፡ ውእቱ ፡ ብእ f. 21 v.  
 ሲ ፡ ወነበረ ፡ ውስቲታ ፡ ኅዳጠ ፡ መዋዕል ፡ እንዘ ፡ ያስተኃፍሮሙ ፡  
 15 ለአጋንንት ፡ በኃይለ ፡ አምላኩ ፡ ወይጉበር ፡ ተአምረ ፡ ወመንከረ ።  
 ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ፀበቶ ፡ ይእቲ ፡ መካን ፡ ለማኅደረ ፡ ቅዱሳን ፡ ደ  
 ቂቂ ፡ ወበእንተዝ ፡ ተግኅሠ ፡ ንስቲተ ፡ ወሐረ ፡ በጽሐሂ ፡ ኀበ ፡ ካ  
 ልእ ፡ መካን ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ ሞሰጌ ። ወበህዩሂ ፡ ነበረ ፡ ኅዳጠ ፡  
 እንዘ ፡ ይተገደል ፡ ወተከለ ፡ ውስቲታ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ከመ ፡  
 20 ሐይመት ፤ ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ ቅዱስ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡  
 ወዕኡ ፡ ዘካርያስ ፡ ወዘርእ ፡ አብርሃም ፡ እስመ ፡ እኃው ፡ እሙን  
 ቱ ፡ ከመ ፡ ይንዓሚ ፡ አራዊተ ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ወረከቡ ፡ ፩ደ ፡  
 ምዳቋ ፡ ወነደፎ ፡ አብርሃም ፡ ለምዳቋ ፡ ወሐሩ ፡ እንዘ ፡ ይተልው  
 ዎ ፡ በአሠረ ፡ ደም ፤ ወቦኡ ፡ ውስተ ፡ በዳ ፡ ወረከቡ ፡ በማእከለ ፡  
 25 በዳ ፡ ሠናዩ ፡ መካነ ፡ ዘይመስል ፡ \*ዓውደ ። ወኃደግዎ ፡ ለምዳቋ f. 22 r.  
 ወተማከሩ ፡ ወይቤሉ ፤ ንንግሮ ፡ ለአቡነ ፡ ወንበሎ ፡ ለከ<sup>1</sup> ፡ መካነ ፡  
 ከመ ፡ ትሕንጽ ፡ ውስቲታ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወሶቤሃ ፡ ይመጽእ ፡  
 ተንሢአ ፡ እስሙ ፡ ጥቡዕ ፡ ውእቱ ፤ ወሶበ ፡ ይረክቦሙ ፡ ለሰብእ ፡  
 ሐራስ ፡ ይሰድዶሙ ፡ እምሀገርነ ። ወፈጺሞሙ ፡ ተናግሮ ፡ ጉበኡ ፡  
 30 ኀበ ፡ አቡነ ፡ ወነገርዎ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፤ ረከብነ ፡ ለከ ፡ አባ ፡ ሠና  
 ዩ ፡ መካነ ፡ ዘይበቀዕ ፡ ለከ ፡ ወለደቂቅከ ፡ እምድኅሬከ ። ወሰሚዎ ፡  
 ቅዱስ ፡ ተፈሥሐ ፡ ወተኃሥዩ ። ወይቤሎሙ ፤ ንዑ ፡ አርእዩኒ ፡  
 ውሉድዩ ። ወተንሢአ ፡ ሐረ ፡ ቅዱስ ፡ በረድኡተ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱ

<sup>1</sup> Aliquid desideratur: ni fallor, ረከብነ, cfr. v. 30.

- ስ ፡ ምስለ ፡ ፱ቱ ፡ አኃው ፡ ወምስለ ፡ ኅዳጣን ፡ ደቂቁ ። ወበጽሐ ፡  
ኅበ ፡ ይእቲ ፡ መካን ፡ ውበዙኃን ፡ ዕፀወ ፡ ወአእባን ፡ ረከበ ፡ እስ  
መ ፡ ህየ ፡ ይነብሩ ፡ ሱብአ ፡ ሐራስ ። ወሶበ ፡ [ርእየ ፡] ለይእቲ ፡ ም  
f. 22 v. ድር ፡ ክብርት ፡ ከመ ፡ \*ዓውድ ፡ ወቆመ ፡ በህየ ፡ ወነጸረ ፡ ምሥራ  
ቀ ፡ ወምዕራብ ፡ ሰሜን ፡ ወደቡብ ፡ ወባረክ ፡ በመስቀሉ ። ወአደ 5  
ሞ ፡ ከመ ፡ ይንበር ፡ ህየ ። ተነበየ ፡ አሜሃ ፡ ወይቤ ፤ ዛቲ ፡ ይእቲ ፡  
ምዕራፍየ ፡ ለዓለም ። ዝየ ፡ አኃድር ፡ እስመ ፡ ኃረይክዋ ። ርእየ ፡  
አፍቁራንየ ፡ አቡነስ ፡ አኖሬዎስ ፡ ነቢይ ፡ ውእቱ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅ  
ዱስ ፡ ኅዱር ፡ ላዕሌሁ ፡ እምቅድመ ፡ ይኩን ፡ የአምር ፤ በከመ ፡ ይ  
ቤ ፡ ጳውሎስ ፤ ዘቦ ፡ መንፈስ ፡ የአምር ፡ ዡሎ ። ወአእመረ ፡ ከመ ፡ 10  
ይኩን ፡ ርስተ ፡ ሎቱ ፡ ወለደቂቁ ፡ ወአዘዘመ ፡ ለዘካርያስ ፡ ወለአ  
ብርሃም ፡ ወለመነኮሳት ፡ ዘአልበሶመ ፡ ወአቅነቶመ ፡ ወአቆብዖ  
መ ፡ ወይቤሎመ ፤ ጸሐይዩኬ ፡ ወኰስትሩ ፡ ይኄይሰነ ፡ ንንበር ፡  
ዝየ ። ወተአዘዙ ፡ ሎቱ ። ወአኅዙ ፡ ይኰስትሩ ፡ በማዕፀድ ፡ ወበ  
f. 23 r. ምሳር ፡ ዘካርያስ ፡ ወአብርሃም ፡ በመጣ\*ብሒሆመ ፡ መተሩ ፡ ዕፀ 15  
ወ ፡ ወዒሐ ፡ ፍኖቶ ፡ ለቅዱስ ፡ ወሣረሩ ፡ በህየ ፡ ፱ተ ፡ ኡብያተ ፡  
ወቤተ ፡ ክርስቲያንሂ ፡ ከመ ፡ ቀዳሚ ፡ በአሐቲ ፡ ዕለት ፡ ፈጸመ ።  
ወሶበ ፡ እንሳሕለለ ፡ ቅዱስ ፡ በመርህበ ፡ ይእቲ ፡ ምኒት ፡ በየማና ፡  
ወበፀጋማ ፡ ረከበ ፡ ዓይነ ፡ ማይ ፡ ወተፈሥሐ ። ወ፩ደ ፡ ዕፀ ፡ ቀጸ  
ሞ ፡ አምተረ ። ወኮነ ፡ በእመተ ፡ ብእሲ ፡ ኑኑ ፡ ፸አመተ ፡ ወረሰ 20  
የ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወነበረ ፡ በህየ ፡ እንዘ ፡ ይትጋደል ፡ ገድ  
ለ ፡ ሠናየ ፡ በብዙኅ ፡ ፃማ ። ወሰብአ ፡ ሐራስሰ ፡ እለ ፡ ነበሩ ፡ በህ  
የ ፡ እንዘ ፡ ይበልፀው ፡ በፃህለ ፡ ብሩር ፡ ወይስትዩ ፡ በጽዋዓ ፡ ወርቅ ፡  
ወይስክቡ ፡ በመስእርተ ፡ ወርቅ ፡ ጐዩ ፡ ወነፍፁ ፡ እምገጸ ፡ አቡነ ፡  
አኖሬዎስ ፡ ውበዙኃ ፡ መዋዕለ ፡ ነቢሮመ ፡ ይትመየጡ ፡ ኅቤሁ ፡ 25  
ለለ፩፩ተመኪሮመ ፡ [ወ]ኢክህልዎ ። ወከመዝ ፡ ነበረ ። እፎ ፡ ዕፁ  
f. 23 v. ብ ፡ ለሰሚዕ ፡ ግብረ ፡ \*እግዚአብሔር ፡ እግዚእ ። ወስውር ፡ ምክ  
ሩ ፡ እምሕሊና ፡ ሱብእ ። ዘወህቦ ፡ ኃይለ ፡ ወጽንዓ ፡ ለአኖሬዎስ ፡  
ካህን ፡ ቅቡዕ ፡ እንበለ ፡ ዓሱብ ፡ ኖላዌ ፡ አባግዕ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ነ  
ቢይ ፤ እግዚአብሔር ፡ ያጸንዖመ ፡ ለጸድቃን ። በአማን ፡ ጸንዓ ፡ 30  
አኖሬዎስ ፡ በኃይለ ፡ እምላኩ ፡ ወሰደዶመ ፡ ለሱብአ ፡ ሐራስ ፡ በ  
ጸሎቱ ። ወረሰየ ፡ መካኖ ፡ በህየ ፡ ወጸንዓት ፡ ምኒቱ ፡ ፈድፋድ ።  
ወእምዝ ፡ ፀውአ ፡ ለዘካርያስ ፡ ወይቤሎ ፤ እስኩ ፡ አርእየኒ ፡ ወል  
ድየ ፡ ወሰና ፡ ለምድር ፡ እምርስትከ ፡ ትኩነኒ ፡ ርስተ ፡ ሊተ ፡ ወለ  
ውሉድየ ። ወአውሥአ ፡ ዘካርያስ ፡ ወይቤሎ ፤ እው ፡ አባ ፡ ንትካ 35



የድ : ኪዳነ ። ወአሜሃ ፡ ተካዩዱ ፡ አኖሬዎስ ፡ ይኩን ፡ አበ ፡ ወዘካር  
ያስ ፡ ወልደ ። ወወሀቦ ፡ ዘካርያስ ፡ ምድረ ፡ ለአቡነ ፡ ከመ ፡ ይኩ-  
ኖ ፡ ሎቱ ፡ ርስተ ፡ ወለደቂቂኒ ፡ እምድጋሬሁ ። ወእ\*ምድጋረዝ ፡ f. 24 r.  
ነበረ ፡ አቡነ ፡ ጎሩየ ፡ እግዚአብሔር ፡ በይእቲ ፡ ምኒት ፡ እንዘ ፡  
5 ይተግህ ፡ በጽሙና ። ዓቂቦ ፡ ሕገ ፡ ምስንኩስና ። ወተሰምዓ ፡ ዜና  
ሁ ፡ ውስተ ፡ ኩሉ ፡ በሐውርት ። ወወለደ ፡ ብዙኃን ፡ ቅዱሳን ፡ ወ  
እምኩሉ ፡ ደቂቁ ፡ ዘዩዓቢ ፡ አቡነ ፡ ፍሬ ፡ ምናጦስሂ ፡ ወለደ ፡ እን  
ዘ ፡ ሀሎ ፡ በምኒቱ ፡ [ለ]አቡነ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ወነበረ ፡ እንዘ ፡  
ያሠምሮ ፡ ወይተሉ ፡ አሠሮ ። ወኩሎሙ ፡ ደቂቁ ፡ ይትኤዘዙ ፡ ሎ  
10 ቱ ፡ በትሕትና ፡ ወበየውሃት ።

ወበዘከመዝ ፡ ግብር ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ እንቁ ፡  
ባሕርይ ፡ ሰሚዎሙ ፡ ዜና ፡ ጎሩቱ ፡ ወስነ ፡ ትእግሥቱ ፡ መጽአ ፡  
ኅቤሁ ፡ እምድረ ፡ ወለቃ ፡ ውሉደ ፡ እኅቱ ፤ ጴጥሮስ ፤ ወዳዊት ፤  
ገብረ ፡ ክርስቶስ ፡ ወዘሩፋኤል ፤ ወተአምሳዎ ፡ ለአቡነ ፡ ቅዱስ ።  
15 ወይቤሎሙ ፤ ዳኅኑ<sup>1</sup> ፡ ውሉድየ ፡ በእንተ ፡ ምንት ፡ መጸእክሙ ፡  
ዝየ ። ወይቤልዎ ፤ አአባ ፡ ከመ ፡ ንንበር ፡ \*ምስሌክ ፡ ወትምሐረነ ፡ f. 24 v.  
መጸሕፍተ ፡ ወትረስየነ ፡ መነኮሳተ ። ወሰሚዎ ፡ ቅዱስ ፡ ነገሮሙ ፡  
ተፈሥሐ ፡ ወባረከሙ ፡ ወነበሩ ፡ ምስሌሁ ፡ ወተምሕሩ ፡ እምኔሁ ፡  
ነገረ ፡ መለኮት ፡ ወትርጓሚሁ ። ወሶበ ፡ ርእየ ፡ አቡነ ፡ ጎሩተ ፡ ዚ  
20 አሆሙ ፡ አልበሶሙ ፡ አልባሰ ፡ ምንኩስና ፡ ዘቅዱሳን ፡ ወኮነ ፡ ሠ  
ናያነ ፡ በኩሉ ፡ ጊዜ ፤ ወተሰምዓ ፡ ዝክሮሙ ፡ በኩለሂ ። ወዓዲ ፡  
መጽአ ፡ ኅቤሁ ፡ እምሀገረ ፡ ሙገር ፡ ወልደ ፡ እኅሁ ፡ ዘስሙ ፡ ገ  
ብረ ፡ ናዝራዊ ፡ ወውእቱኒ ፡ ነበረ ፡ ምስሌሁ ፡ ወተምህረ ፡ መ  
ዝሙረ ፡ ዳዊት ፡ ወአንበቦ ፡ መጸሕፍት ፡ ወለብሰ ፡ አልባሰ ፡ ም  
25 ንኩስና ። ወብዙኃን ፡ ቅዱሳን ፡ ወለደ ፡ ውእቱ ፡ አቡነ ፡ ኖላዌ ፡  
አባግዕ ፡ ሳሙኤልሃ ፤ ወሮማኖስሃ ፤ ጸጋ ፡ ፍጹምሃ ፤ ወዘሲማስ  
ሃ<sup>1</sup> ፤ ተከሥተ ፡ ብርሃንሃ ፤ ወእዝራሃ ፤ ኢያሱሃ ፤ ወፊቅጦርሃ ፤ በ  
ኪሞስሂ ፤ ወተወልደ ፡ መድኅንሃ ፤ ጎርጎርዮስሃ ፤ ወይስሐቅሃ ፤ ጌ f. 25 r.  
ርሎ\*ስሃ ፡ ወዮሐንስሃ<sup>2</sup> ፤ ወካልኣነሰ ፡ ዘአልቦ ፡ ኅልቀ ፡ ኢዐዋ  
30 ዕነ ፡ አስማተሆሙ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ነቢይ ፤ ወበኅቤየሰ ፡ ፈድፋ-  
ደ ፡ ክቡራን ፡ አእርክቲክ ፡ እግዚአ ። ወፈድፋደ ፡ ጸንፀ ፡ እም  
ቀደምቶሙ ። ወኅልቆሙ ፡ እምኖፃ ፡ ይበዝኑ ። በአማን ፡ በዝ  
ኃ ፡ ኅልቆሙ ። በጸሎተ ፡ አኖሬዎስ ፡ አቡሆሙ ፡ ወተለዓለ ፡ ዝ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. "ሂ.

ክሮሙ ። ወይእዚኒ ፡ ይብጽሐን ፡ በረከቶሙ ፡ ለዓለሙ ፡ ዓለም ፡ አሚን ።

- f. 25 v. ወይእዚኒ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ አቡን ፡ አኖሬዎስ ፡ ከከተሐ ፡ ሃይማኖት ፡ ውስተ ፡ ምኒቱ ፡ ሰምዓ ፡ ከመ ፡ አውሰበ ፡ ንጉሥ ፡ በእሲተ ፡ አቡሁ ። ጎዘን ፡ ጥቀ ፡ ወይቤ ፤ ምንተ ፡ ንሬሲ ። እስመ ፡ በጠለ ፡ ትእዛዘ ፡ ሐዋርያት ። አብተጋብአሙ ፡ ለደቂቁ ፡ ወነገሮሙ ፡ ወይቤሎሙ ፤ አደቂቅየ ፡ አንሰ ፡ ሰማዕኩ ፡ ዘከመ ፡ ዓለወ ፡ ንጉሥ ፡ ትእዛዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወአውሰበ ፡ በእሲተ ፡ አቡሁ ፡ ወበእንተዝ ፡ እፈቅድ ፡ \*እሐር ፡ ጎቤሁ ፡ ከመ<sup>1</sup> ፡ እክል ፡ መይጦቶ ፡ መንገል ፡ ንስሐ ፡ በምዕዳን ፡ ወለእመ ፡ ኢክሕልኩ ፡ እከውን ፡ ሰማዕተ ፡ በእንተ ፡ ስመ ፡ እግዚእን ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ወእክዑ ፡ ደምየ ፡ በእንተአሁ ። ወአውሥኡ ፡ ደቂቁ ፡ ወይቤልዎ ፡ አአባ ፡ ለመኑ ፡ ተኃድግ ፡ አባግዒከ ፤ ዘአስተባዛኅከ ፡ በጸሎትከ ። አአባ ፡ ኖላዌ ፡ መርዔት ፡ እፎ ፡ ተኃድግ ፡ መርዔተከ ፡ ውስተ ፡ ዛቲ ፡ ምኒት ፡ ለአራዊትኑ ፡ ወሚመ ፡ ለተኩላት ። አአባ ፡ አቡን ፡ አበ ፡ መንፈስነ ፡ መሐፒለ ፡ ንጽሕ ፡ እምርስሐትነ ፡ ለእመ ፡ አንተ ፡ ኃደገነ ፡ እንዘ ፡ ከመ ፡ አባግዕ ፡ ግዱፋን ፡ ንሕነ ፡ መኑ ፡ ይሚህረነ ፡ ጥበበ ፡ ንረክብኑ ፡ ካዕበ ፡ ዘከማከ ፡ አበ ። ወከመዝ ፡ በከዩ ፡ ቅዱሳን ፡ በከዩ ፡ መሪረ ፡ እስከ ፡ ይውኅዝ ፡ አንብዎሙ ፡ ከመ ፡ ማይ ፡ ሶበ ፡ ርእዩ ፡ ጥብግተ ፡ አቡሆሙ ፡ ለከዊነ ፡ ስምዕ ፡ ወውእቱኒ ፡ ተሠጥዎሙ ፡ እንዘ ፡ ይበኪ ፡ ወ\*ይብል ፡ አሐውር ፡ አነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይኩን ፡ ምስሌክሙ ፡ ወንበሩ ፡ ድልዋኒክሙ ። ወእምዝ ፡ ተንሥአ ፡ አቡን ፡ አኖሬዎስ ፡ በሕርየ ፡ ስም ፡ ከመ ፡ ዘተፀውዓ ፡ ውስተ ፡ ከብካብ ፡ ለስቴ ፡ ወይን ፡ እንዘ ፡ ይጌጉዕ ፡ ወያፈጥን ፤ ወአስተፋነውዎ ፡ ደቂቅ ፡ በላህ ፡ ወበጎዘን ። መንፈቆሙ ፡ ተመይጦ ፡ ወመንፈቆሙ ፡ ሐሩ ፡ ምስሌሁ ። ወእንዘ ፡ የሐውር ፡ ተራከቦ ፡ ለአቡን ፡ ፊልጶስ ፡ ወተአምኖ ፡ [በ]መንፈስ ፡ ቅዱስ ። ወሶቤሃ ፡ ተናገሩ ፡ ፪ሆሙ ፡ ከመ ፡ ይትበአሱ ፡ ምስለ ፡ ንጉሥ ፡ በእንተ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ወተንሢአሙ ፡ በጽሐ ፡ ጎበ ፡ ከርኃኔ ፡ ንጉሥ ፡ ወምስሌሆሙ ፡ ብዙኃን ፡ ቅዱሳን ። ወውእተ ፡ አሚረ ፡ ሰምዓ ፡ ንጉሥ ፡ ዓምደ ፡ ጽዮን ፡ ከመ ፡ መጽኡ ፡ ቅዱሳን ፡ ይትበአስዎ ፡ በጽድቅ ፡ እእመረ ፡ ከመ ፡ ጎብሩ ። ወሶቤሃ ፡ እዘዘሙ ፡ ወይቤሎሙ ፤ ተረሰዩ ፡ ከተልክሙ ፡ መልበስ<sup>2</sup> ፡ ቀጠንተ ፡ ወአስተዳልዉ ፡ \*አፍራሰ ፡ ወ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ወልበስ.



አኅዙ፡ ወላትወ፡ ወኑያንወ፡ ወአምጽኡ፡ አናብስተ፡ መፍርሃን።  
 ወገብሩ፡ ሐራ፡ በከመ፡ አዘዘመ፡ ንጉሥ፡ ወውእቱኒ፡ ለብስ፡ ዘ  
 ያንፀበርቅ፡ ኅብሩ፡ ለዓይን፡ ወተሠርገወ፡ በብዙኅ፡ ሠርጉ። ወ  
 ራእዩኒ፡ ግሩም፡ ወመደንግፅ፡ ወነበረ፡ ዲበ፡ መንግሥቱ። ወአ  
 5 ዘዘ፡ ያምጽእዎመ፡ ለቅዱሳን፡ ወአምጽእዎመ። ወሶቤሃ፡ አው  
 ሥአ፡ ንጉሥ፡ ወይቤሎመ። በእንተ፡ ምንት፡ መጻእክመ፡ ገዩ።  
 ወአውሥአ፡ አቡነ፡ አኖሬዎስ፡ ስኩረ፡ መንፈስ፡ ወይቤሎ። ሶ  
 በ፡ ሰማዕነ፡ ዘዓለውከ፡ ትእዛዘ፡ እግዚአብሔር፡ መጻእነ፡ ከመ፡  
 ንንግርከ፡ ትእዛዘ፡ ሐዋርያት። ኢኮነ፡ መፍትወ፡ ከመ፡ ታውስ  
 10 ብ፡ ብእሲተ፡ አቡከ፡ እስመ፡ እምከ፡ ይእቲ። ወሶበ፡ ሰምዓ፡ ን  
 ጉሥ፡ ዘንተ፡ ተምዓ፡ ወአዘዘ፡ ይዝብጥዎመ፡ ዓቢዩ፡ ዝብጠተ።  
 ወኮነ፡ ድልቅልቅ፡ ዓቢይ፡ በይእቲ፡ ዕለት፡ እምብዝኃ፡ \*ክላህ። f. 27 r.  
 ወአኖሬዎስ፡ ሶበ፡ ዘበጥዎ፡ ተፈሥሐ፡ ጥቀ፡ ወወሰከ፡ ጽድቀ።  
 ተዘኪሮ፡ ዘይቤ፡ እግዚእነ፡ በወንጌል። ኢትፍርህዎመ፡ ለእለ፡  
 15 ይቀትሉ፡ ሥጋክመ። ወለነፍስክመስ፡ አልበመ፡ መባሕት። ፍ  
 ርህዎስ፡ ለዘእምድኅረ፡ ቀተለ፡ ብውህ፡ ሎቱ፡ ይደይ፡ ውስተ፡  
 እሳተ፡ ገህነም፡ ሥጋ፡ ወነፍስ። ወጳውሎስኒ። ኢትፍርህዎ፡ ለ  
 ሞት፡ አላ፡ ፍርህዎ፡ ለኃጢአት። ሞትስ፡ ኢየኃድገክመ። ወዘ  
 ንተ፡ ነሎ፡ ለቢዎ፡ ጡባዓ፡ ለከዊነ፡ ስምዕ፡ ወረሰዮ፡ ለዝብጠ  
 20 ት፡ ከመ፡ ወኢምንት። ወእምዝ፡ አዘዘ፡ ንጉሥ፡ ወይቤ። ኅድ  
 ግዎመ፡ ዘቢጠ፡ ወእስርዎመ፡ ድኅሪተ። ወንሥእዎመ<sup>1</sup>፡ ለለጅጅ፡  
 ወኢይትራከቡ፡ በበይናቲሆመ። ወበጽባሕ፡ አምጽእዎመ፡ ወ  
 ነበሩ፡ ከማሁ፡ ወዓሠርዎመ፡ ድኅሪተ። ወኃደሩ፡ ቅዱሳን፡ እን  
 ዘ፡ ይተግሁ፡ ወይጼልዩ፡ በይእቲ፡ \*ሌሊት። ወይስእሉ፡ ኅበ። f. 27 v.  
 25 እግዚአብሔር፡ አምላከመ። ወሶበ፡ ጸብሐ፡ አምጽእዎመ፡ ወአ  
 ቀምዎመ፡ ቅድመ፡ ንጉሥ። ወበጊዜሃ፡ መልዓ፡ ላዕሌሆመ፡  
 መንፈስ፡ ቅዱስ። ወነደ፡ ልቡ፡ ለአኖሬዎስ፡ ለባሴ፡ ንጽሕ፡ በ  
 ፍቅረ፡ መለኮት፡ በከመ፡ ይቤ፡ ሰሎሞን፡ በመኃልዩ፡ መኃልይ። ፍ  
 ቅር፡ ጽንዕት፡ ከመ፡ ሞት፡ ወድርክት፡ ከመ፡ ሲኦል፡ ቅንዓት። ክነ  
 30 ፊሃ፡ ክነፈ፡ እሳት፡ ማይ፡ ብዙኅ፡ ኢይክሉ፡ አጥፍኦታ<sup>2</sup>፡ ለፍቅር።  
 ወአፍላግኒ፡ ኢያንቀለቅልዋ። በአማን፡ ኢያንቀልቀለ፡ ወኢፀነ፡  
 ልቡ፡ እምፍቅረ፡ አምላኩ፡ ዘለፎ፡ ለንጉሥ፡ እንበለ፡ ምማኤ።  
 በማእከለ፡ ብዙኅ፡ ገባኤ። ወይቤ። ኢይደልወከ፡ ትንሣእ፡ ብእ

<sup>1</sup> Ms. ወኀላ. — <sup>2</sup> Ms. አፍሶታ.

ሲተ : አቡክ ። ወሶቤሃ : አዘዘ : ንጉሥ : በቀጥጥ፡ ይቅሥፍዎ :  
 ወይዝብጥዎ : ለቅዱስ : ወለኩሎሙ : ቅዱሳን : ከማህ : ወበበጌ  
 f. 28 ሦ. ጥብጣቤ<sup>1</sup> : ለለጃጃ : ጠብጠብዎሙ<sup>2</sup> : ወወጎዘ : \*ከመ : ማይ : ደሞ  
 ሙ : ወበጊዜሃ : ወዕክ : እሳት : እምውእቱ : መካን : ወበጽሐ :  
 ነበልባሉ : እስከ : ዴዴ : ንጉሥ ። ወአካዘመ : ፍርሃት : ወረዓድ : 5  
 ለሠራዊቱ ። ወንጉሥኒ : ፈርሃ : ወፈቀደ : ይትገኝሥ : እንተ :  
 መፍልስት ። ወአዘዘ : ይክዓዉ : ማየ : ላዕሌህ : ቀዲሆሙ : እም  
 ውኒዘ : ፈለግ ። ወሶበ : አካዘ : ይክዓዉ : ተኃየለ : ነበልባሉ ።  
 ወበዝኃ : ነበልባሉ : ጥቀ ። ወኮነ : በይእቲ : ዕለት : ዓቢይ : ድን  
 ኃዪ ፤ ወኃደግዎሙ : ለቅዱሳን : እምዘበጊጥ : ገብዩ : ሐራ : ንጉሥ : 10  
 ወነትዑ : እምነበልባለ : እሳት : እንዘ<sup>3</sup> : ይሚምዑ ። መነኮሳት :  
 ሞዑ : ወሐራ : ንጉሥ : ተመውዑ ። በከመ : ተብህለ : በመጽሐ  
 ፍ ፤ እስመ : አይገድፎሙ : እግዚአብሔር : ለጸድቃን ፤ ወይትቤ  
 ቀል : ሎሙ : ለንጹሐን ። በአማን : ተበቀለ : እግዚአብሔር : ለ  
 ቅዱሳን ። ወከኖሙ : ረድኤተ ። በኅበ : ተክዕወ : ደሞሙ : አም 15  
 f. 28 ህ. ጽአ : እሳተ : \*ውስተ : ልበ : ንጉሥ : ወደየ : ፍርሃተ ። ወእምዝ :  
 ጸለዩ : ቅዱሳን : ከመ : ይኩን : ቈሪረ : ነበልባለ : እሳት : ወኮነ :  
 ቈሪረ ። ወአቡነ : አኖሬዎስ : ጸንዓ : ወኃየለ : በዳዊት : ነቢይ : በ  
 ከመ : ተብህለ ፤ ይትፌሣሕ : ጸድቅ : ሶበ : ይፊኢ : በቀለ ። ወእ  
 ምዝ : መጽኢ : ጽንጽንያ : ፀዓድው : ወአካዘ : ይንስኩ : አፍራ 20  
 ሰ : ወአብቅልተ ፤ ወሞቱ : ብዙኅ : እንስሳ : እምንስከተ : ጽንጽን  
 ያ ። ወተወሰከ : ካዘን : ላዕለ : ንጉሥ : ወላዕለ : ሐራህ : ወኃጥ  
 ኡ : ዘይገብሩ ። ወክዕበ : ተማከሩ : ንጉሥ : ወሠራዊት : ምስለ :  
 ወዓልያኒሆሙ<sup>4</sup> : ወይቤ ፤ ምንተ : ንግበር : በእሉ : መነኮሳት ። ወ  
 ይቤልዎ : ወዓልያኒህ ፤ አዝዘነ : ንስድዶሙ : ከመ : አይቅረቡ : 25  
 ኅቤከ ፤ ወንሰዶሙ : ርኅቀ : ብሔረ ። ወሠምረ : ንጉሥ : በዝንቱ :  
 ምክር : ወአዘዘ ። ወይቤ : አኖሬዎስ : ለለጃጃእምኒሆሙ : ከመ : ያ  
 f. 29 ሦ. ስ\*ተርኢ : ኃፍረቶሙ : ወትእምርተ : መላፂ : ይንበር : በገጸሙ :  
 ወበተኬሳሆሙ ። ወእምዝ : ሰ[ደ]ድዎሙ : ብሔረ : ርኅቀ ። ወገ  
 ብሩ : ሐራ : በከመ : አዘዘሙ : ንጉሥ : ወወሰድዎሙ : ለቅዱሳ 30  
 ን : ርኅቀ : ብሔረ ። ወለአኖሬዎስ : ተኃዳሊ : ወሰድዎ : ሀገረ :  
 ወለቃ : ወነበረ : ህየ : እንዘ : ይተግህ : በጸልዮ : ወበብዙኅ : ትኅር  
 ምት<sup>5</sup> ። ወለንጉሥኒ : ይገብር : ጸሎተ : ከመ : ይሚጠ : እግዚአ

<sup>1</sup> Ms. ጿ sine lineolis. — <sup>2</sup> Ms. ጠብጠብዎሙ. — <sup>3</sup> Ms. እምዘ. —  
<sup>4</sup> Sic ms. — <sup>5</sup> Ms. ትኅምርት.



ብሔር : ውስተ : ንስሐ : ወተማሕለለ : ብዙኃ : መዋዕለ ። ወለብ  
ዙኃን : እምሱብአ : ወለቃ : ሚጦሙ : በትምሕርቱ : ኅብ : አምልኮ  
ከ : እግዚአብሔር ።

ወእምድኅረ : ብዙኅ : መዋዕል : አዕረፈ : ንጉሥ : ወነግሠ : ወ  
5 ልዱ : ህየንቴህ ። ወአእመረ : ከመ : ሰደዶሙ : ለቅዱሳን : ወፈነ  
ወ : ላእካነ : ኅቤሆሙ : ወአስተጋብአሙ ። ወለአቡን : አባ : ያዕ  
ቆብ : ጳጳስ : አምጽአ : ኅቤህ : ወተካየደ : ምስሌህ : ዝኩ : ንጉ  
ሥ : ከመ : ይቁም : በአሐ<sup>፳</sup>ቲ : ብእሲት : ወአተዉ : ቅዱሳን : ለ f. 29 v.  
ለብሔሮሙ ። ወአቡነሰ : አኖሬዎስ : አተወ : ውስተ : ምኔቱ : ወተ  
10 ፈሥሐ : በግብአቱ : መነኮሳት<sup>1</sup> : መርዔቱ ። ወአኅዙ : ይምሐሮ  
ሙ : ነገረ : መለኮት : ተርጉሞ : ወነበረ : በተኃርሞ : ወወለደ :  
ብዙኃን<sup>2</sup> : ቅዱሳን : ከመ : ቀዳሚ : ወተለዓለት : ምኔቱ : ፈድፋድ :  
ወተሰምዓ : ዜና : ኂሩቱ : እስከ : ርኅቅ : ብሔር ። ወረሰይዎ : አ  
በ : ሎሙ ።

15 ወሰሚዎሙ : ሰብአ : እናርት<sup>1</sup> : መጽኢ : ኅቤህ : ወይቤልዎ ፤  
አአባ : ኩነነ : አበ : ወሕንጽ : ቤተ : ክርስቲያን : በስምን ። ወይ  
ቤ : ቅዱስ ፤ ፈቃደ : እግዚአብሔር : ለይኩን ። ወበሥምረተ : እ  
ግዚአብሔር : ሐረ : ሀገረ : እናርት : እንተ : ትሰመይ : እነህጥይ :  
ወአደመቶ : ይእቲ : ምድር ። ወሐነጸ : ውስቴታ : ቤተ : ክርስቲ  
20 ያን : በስመ : ገብርኤል : ወሠርዓ : ቀሳውስተ : ወዲያቆናተ : በህ  
የ ። ወወለደ : ሠናያነ : ውሉደ : ወገብረ : ማኅበረ : \*በውስቴታ ፤ f. 30 r.  
ወነበረ : እንዘ : ይትመየጥ : ወየሐውር : እመካን : ውስተ : መካ  
ን ። ወባሕተወ : በጸምዎ : ወበትኅርምት : ተዘኪሮ : ቃለ : ነቢይ :  
ዘይቤ : ዘፃመወ : በዓለም : የሐዩ : ለዝሉፉ ።

25 ወሶበ : ሰምዓ : አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : ከመ : ሀሎ : በትኅርምት :  
አቡን : አኖሬዎስ : ኮከበ : መርዓ ፤ አስተብቀሥዎ : ከመ : ይጥዓም :  
በበንስቲት ። በእንተዝ : ያፈቅሮ : ነበረ ።

ወእምድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ተንሥአ : ሰይጣን : ወአስሐቶ :  
ለንጉሥ : ወአውሰበ : ንጉሥ : ብእሲተ : አቡህ : ወገብረ : እኩ  
30 የ ። ወተሰምዓ : ዝንቱ : ነገር : በኅብ : ቅዱሳን : ከመ : ቀዳሚ :  
ወተጋብአ : ቅዱሳን ፤ ወተማከሩ : ይምዓድዎ : ለንጉሥ : በይዋ  
ሄ ፤ ወለእመ : ተመይጠ : የሀብዎ : ንስሐ : ወለእመ : ዓበየ : ተመ  
ይጦ : ይትበአሱ : ምስሌህ : እስከ : ለሰይፍ ። ወአቡነሰ : አኖሬ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ብዙኃ.

f. 30 v. ምስ : ጡብዓ : ለስምዕ<sup>1</sup> : እንዘ : ያተሉ : ደቂቆ : ወኃደጎ : \*ለፍሬ :  
ምናጦስ : ወልዱ : ከመ : ይዕቀብ : ምኒቶ : ወእምዝ : ሐረ : ነፍር  
ንኔ : ንጉሥ : ምስለ : ደቂቁ : ወምስለ : ብዙኃን : ቅዱሳን : ወነ  
ገርዎ : ለንጉሥ : ከመ : መጽኡ : መነኮሳት : ለተባእሶ : ወአዘዘ :  
ያምጽእዎሙ : ቅድሚሁ<sup>2</sup> : ወአቀምዎሙ : ወሶቤሃ : አውሥኦ : 5  
ንጉሥ : ወይቤሎሙ : ምንት : አምጽኦክሙ : ዝየ : እመካንክ  
ሙ : እስመ : አንትሙ : መነኮሳት : ወተሠጥዎ : አኖሬዎስ : መ  
ተርጉም : ወይቤሎ ፤ ሶበ : ሰማዕነ : ነገረ : በእንተኦክ : መጻእነ : ን  
ዜነክ : ነገረ : መለኮት : በከመ : አዘዘነ : በሲኖዶሶሙ : ሐዋርያ  
ት ፤ ወተዓደውክ : ትእ[ዛ]ዘመ : ወበእንተዝ : መጻእነ : ንመይጥ 10  
ከ<sup>3</sup> : ብሂለነ : ወሰሚዎ : ንጉሥ : ተምዓ : ወአዘዘመ : ለሐራሁ :  
ይምድድዎ : ለቅዱስ : ወመደድዎ : ወውእተ : ጊዜ : ውኅዘ : ደ  
ም : እምአዕናፊሁ : ውስተ : ምድር : ወርእዮሙ : ቅዱሳን : ደቂ

f. 31 r. ቁ : ተባደ\*ሩ : በቅድመ : ንጉሥ : ወተቀብዑ : ደሞ : ወጥቡዓን :  
እሙንቱ : ለመዊት : ከመ : አቡሆሙ : ሰማዕት : ወእንዘ : ከመዝ : 15  
ይከንንዎ : አፈርሃ : ወኢገገፀ ፤ አላ : ተፈሥሐ : ወአንፈርዓፀ :  
ወተዋሥኦ : ለንጉሥ : በእንተ : ሃይማኖት : ወተበአሶ : ወሰሚዎ :  
፩ብእሲ : ዘይብልዎ : ቀይስ<sup>3</sup> : ሐጸይ<sup>4</sup> : ፀፍኦ : ለአቡነ : አኖሬዎስ :  
ባሕርይ : ከመ : ይትመዝገን : በኅበ : ንጉሥ : አውሥኦ : ቅዱስ :  
ወይቤሎ : ለምንት : ትፀፍዓኒ : እምሐየሰክ : ታድሉ : ለእግዚአ 20  
ብሔር : እምነ : አድልዎ : ለሰብእ : ወዘንተ : ብሂሎ : አርመመ :  
ወኢረገሞ : ወበጊዜሃ : ሞተ : ውእቱ : ቀይስ<sup>3</sup> : ሐፀይ : ዘፀፍኦ :  
ለቅዱስ : ወርእዮሙ : አንከሩ : ወፈርሁ : ጥቀ : በከመ : ተብህለ :  
ወደንገፀ : ነፍሎሙ : እለ : ርእይዎሙ : ወፈርሃ : ነፍሎ : ሰብእ : 25  
ወሶበ : ርእየ : ንጉሥ : ዘንተ : ተወሰከ : ላዕሌሁ : ቀጥዓ ፤ ወአዘ

f. 31 v. ዘ : ይዝብጥዎ : ለአኖ\*ሬዎስ : ዓቢያ : ዝብጠተ : ወውኅዘ : ደሙ :  
ከመ : ማይ : ወወድቀ : ማዕሱ : በበግማድ : ተነቲፎ : እምሥጋ  
ሁ : ወርእዮሙ : ደቂቁ : አምጽኡ : ዘዓጌ<sup>3</sup> : እጡፈ : ወአንበሩ :  
ላዕለ : ቀኅለ : ሥጋሁ : በአስተጣግዎ : ወአመ : ሣልስት : ዕለት :  
ሶበ : ነሥኡ : እምላዕሌሁ : አጌ : ብዙተ : ከመ : ይሕዕብዎ : ወተ 30  
ቀረፈ : ቀኅለሁ : ወውኅዘ : ደሙ : ፈድፋድ : ወበከዩ : ደቂቁ :  
በእንተኦሁ : ወእለ : ርእየ : አንከሩ : ትእግሥተ : ዚአሁ : ወበ  
ዝኒ : አኃደጎ : ተባእሶ : ምስለ : ንጉሥ : ወኢመምዓ : እምትግር

<sup>1</sup> Ms. "ምዓ. — <sup>2</sup> Ms. ቅድሚሆሙ. — <sup>3</sup> Sic ms. — <sup>4</sup> Forma vulgaris tigræica, ut videtur.



ምቱ፡ ። ወንጉሥኒ፡ ተማከረ፡ ምስለ፡ ዓበይተ፡ መንግሥቱ፡ ወእ  
ዘዘ፡ ይስድድዎ፡ ለቅዱስ፡ እምዴዴሁ፡ ወይስድድዎ<sup>1</sup>፡ ሀገረ፡ ዳ  
ራ፡ እንተ፡ ትሰመይ፡ ፀወን፡ ። ወወሰድዎ፡ ለቅዱስ፡ ምስለ፡ ሠና  
ያን፡ ደቂቁ፡ ። ወእንዘ፡ የሐውር፡ በፍኖት፡ ርዓቡ፡ መነኮሳት፡ ወ  
5 መነኮሳይያት፡ ወይቤልዎ፡ ፤ አባ፡ አባ፡ ደከምን፡ \*እምብዝኃ፡ ረ f. 32 r.  
ኃብ፡ ። ወሰሚዎ፡ ቅዱስ፡ ኃዘን፡ ለደቂቁ፡ ወርእየ፡ ዕፀ፡ ሠግላ፡  
ዓቢየ፡ ዘነዊሃ፡ ቆሙ፡ ወፍሬያተሁኒ፡ መልዕልቲሁ፡ ወቀርብ፡  
ኅቤሁ፡ ቅዱስ፡ ወጉብረ፡ ጸሎተ፡ ወሰኦለ፡ ኅበ፡ እግዚአብሔር፡  
አምላኩ፡ ወበጊዜሃ፡ ባረከ፡ ላዕለ፡ ውእቱ፡ ኦም፡ በስመ፡ ሥላ  
10 ሴ፡ ወደነን፡ በተአዝዘ፡ በከመ፡ ይትኤዘዝ፡ ጉብር፡ ለእግዚአ፡  
ወተንሥኡ፡ ቅዱሳን፡ ደቂቀ፡ አቡነ፡ ወበልዑ፡ እምፍሬሁ፡ ለ  
ውእቱ፡ ኦም፡ ዘደነን፡ በባርኮቱ፡ ለቅዱስ፡ ። ወተፈሥሐ፡ ኅቡረ፡  
ወጸግቡ፡ ወኃደግዎ፡ ። ወሶበ፡ ኃደግዎ፡ ተንሥኡ፡ ኦም፡ ። ወተመ  
ይጠ፡ ኅበ፡ ህላዌሁ፡ ዘቀዳሚ፡ ወቆሙ፡ ። ርእየ፡ ዘጉብረ፡ እኖሬ  
15 ዎስ፡ አቡነ፡ ። በከመ፡ ይቤ፡ ወንጌል፡ ፤ ለእመ፡ ብክሙ፡ ሃይማኖ  
ት፡ መጠነ፡ ኅጠተ፡ ሰናፔ፡ ወትብልዋ፡ ለዛቲ፡ ሰግላ፡ ተመልሐ፡  
እምሥርውኪ፡ ወተተከሊ፡ ውስተ፡ በሕር፡ ትትኤዘዝ፡ እንከ፡  
ወዘንተ፡ ለቢዎ፡ አዘዘ፡ ለሠግላ፡ ወተአዘዘት፡ ሎቱ፡ ። \*ወከዕበ፡ ሶ f. 32 v.  
በ፡ ጸምዑ፡ ደቂቁ፡ ተናገርዎ፡ እንዘ፡ ይብሉ፡ ፤ ሞትን፡ በጽምዕ፡  
20 ኦአባ፡ አስትየን፡ ማየ፡ በጸሎትከ፡ ። ወተንሢኦ፡ ቅዱስ፡ ጸለየ፡ ኅ  
በ፡ እግዚአብሔር፡ ወይቤ፡ ስማዕ፡ ጸሎትየ፡ ለጉብርከ፡ ወርኢ፡  
ጽምዎሙ፡ ለአግብርቲከ፡ ወለኦእማቲከ፡ ። ውብዙኃ፡ ሰኦለ፡ በከ  
መ፡ ያለምድ፡ ። ወፈጺሞ፡ ጸልየ፡ ባረከ፡ ላዕለ፡ ምድር፡ ፤ ወወፅ  
አ፡ ማይ፡ እምነ፡ ምድር፡ ፤ ወውኅዘ፡ ወሰትየ፡ እምኔሁ፡ መነኮሳ  
25 ት፡ ወመነኮሳይያት፡ እስከ፡ ይጸግቡ፡ ወሰብሕዎ፡ ለእግዚአብሔ  
ር፡ ። ወቅዱስኒ፡ አእኩተ፡ ስመ፡ ፈጣሪሁ፡ በእንተ<sup>2</sup>፡ ዘጉብረ፡ ሎቱ፡  
ተአምረ፡ ፤ በከመ፡ ይቤ፡ መጽሐፈ፡ ሕይወት፡ ፤ ወነሎ፡ ዘሰኦልክ  
ሙ፡ በጸሎት፡ እንዘ፡ ትትአመኑ፡ ይትገበር፡ ለክሙ፡ በአማን፡ ።  
ሶበ፡ ጸለየ፡ በተአምኖ፡ ተጉብረ፡ ሎቱ፡ ኃይል፡ ። ወበኦንቅዖቱ፡  
30 ለማይ፡ ፤ ተመሰለ፡ በሙሴ፡ ነቢይ፡ ፤ ወእምዝ፡ አ\*ብጽሕዎ፡ ላዕካነ፡ f. 33 r.  
ንጉሥ፡ ሀገረ፡ ዳራ፡ እንዘ፡ የዓፅቦሙ፡ መንክራቲሁ<sup>3</sup>፡ ወኃደግ  
ዎ፡ በህየ፡ ምስለ፡ ደቂቁ፡ ፤ በከመ፡ ተፈነወ፡ ። ወነበረ፡ ህየ፡ እን  
ዘ፡ ይጼሊ፡ በተማሕልሎ፡ ። ወያፈደፍድ፡ ተጋድሎ፡ ። ወሶበ፡ ርእ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ወበእንተ. — <sup>3</sup> Ms. መንክረተሁ.

ይዎ : ሰብአ : አረሚ : ወሠቁ : ቀስቶሙ : ወ፩ዱ : እምነ : አረሚ :  
አብረረ : አገሃሁ : ጎበ : ቅዱስ : ወርእያ : አሐቲ : መነኮሳይት :  
ዘስማ : መርኬዛ : ቆመት : በአንፃረ : አገፃ : ወሄጳ : ወሞተት : በ  
ጊዜሃ : በእንተ : አኖሬዎስ : አቡሃ : ወተኅለቄት : ምስለ : ሰማዕ  
ት ፤ ጸሎታ : የሀሉ : ምስሌነ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ። 5

f. 33 v. ወአሐተ : ዕለተ : እንዘ : ሀለዋ : መነኮሳይያት : ውስተ : ገዳም :  
ከመ : ይቅስማ : ሐመልማለ : እስመ<sup>1</sup> : ተመንደባ : በጽምዕ : ኃ  
ጢአን : ማየ : ወአልጸቃ : ለመዊት : ወወድቃ : ዲበ : ምድር : እ  
ምዋዕየ : መርቁ ። ወከልሓ : እንዘ : ይብላ ፤ አባ : አባ : ሞትን : በ  
ጽምዕ ። \*ወሰሚያ : ቅዱስ : እምርጉቅ : ጎዘነ : በእንቲአሆን ። 10  
ወርእየ : እግዚአብሔር : ጎዘኖ : ወጽራሆን : ለመነኮሳይያት : አ  
ዝነመ : እምጎበ : አልቦ : ዝናም : በመዋዕለ : አባር : እንበለ : ጐ  
ንድዮ : ፍጡነ ፤ ወሰትያ : መነኮሳይያት : ወረወያ : እምጽምዎን :  
ወዓቀለ : ማየ : ዝናም : ውስተ : ጎርወተ : ጉንድ : ወበምድርኒ : ተ  
ዓለደ ፤ ወኮነ : ሲሳየ : ለመነኮሳት : ወመነኮሳይያት : እስከ : 15  
ዕለት ። ወሶበ : የኃልቅ : ማይ : ዘተዓቀለ : ይዘንም : ሎሙ : ወሲ  
ሳየ : ይከውኖሙ ።

[ወከመዝ : ] ነበሩ : በጸሎቱ : ለቅዱስ : አኖሬዎስ ። ወተሰምዓ :  
ዜና : ተአምሪሁ : በጎበ : ዓቢይ : ወንኡስ ። ውበዙኃነ : አእመነ : እ  
ምሰብአ : አረሚ ፤ ወረሰየ : ክርስቲያነ ። ወበይእቲ : ሀገር : አረ 20  
ከቡ<sup>2</sup> : መነኮሳት : ወመነኮሳይያት : ለሲሳየሙ : እክለ : አላ : ነበ  
ሩ : ይበልፀው : ሣዕረ : ከመ : እንስሳ : ወቅዱስኒ : ያጸንዎሙ : በም  
f. 34 r. ዕዳን : ወይሴስዮሙ : ቃለ : እግዚአብሔር ። \*ወበዝየ : ሞቱ : እ  
ምነ : ደቂቁ : ከህናት : ወዲያቆናት : እድ : ወአንስት : ፻፳፱፡፳፱  
ጉልቀላ : ወተፈጸመ : ስምዎሙ ። እግዚአብሔር : ይምሐረነ : በ 25  
ጸሎቶሙ : አሚን ።

ወእምዝ : ሶበ : ነገርዎ : ለንጉሥ : ዘይገብር : ቅዱስ : ተአምራ  
ተ : ወመንክራተ ፤ መከረ : ይሰድዎ : ውስተ : ደሴት : ዘባሕር : ዓ  
ባይ : እንተ : ትሰመይ : ዝዋይ ። ወወሰድዎ : ለቅዱስ : ምስለ : እ  
ለ : ተርፉ : ደቂቅ : እምነ : ዳራ : ወአብጽሕዎ : ውስተ : ደሴተ : 30  
ባሕረ : ዝዋይ : ወኃደግዎ : ሐራ : በከመ : አዘዘሙ : ንጉሥ ፤ ወ  
ነበረ<sup>3</sup> : ህየ : እንዘ : ይገብር : መድምመ : ወያደክም : ሥጋሁ : በ  
በስራሐ : ጾም : ወወለደ : ቅዱሳነ : በልደተ : መንፈስ ። በእምደ

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. om. ሕ. — <sup>3</sup> Ms. "ር.



ቂቂ : ባሕታውያን : ወቦ : ተኃራምያን ፤ ወቦ : ተርጓምያን ። ወበ  
 ብዙኅ : ያታ : ይትረከብ : ዓሠረ : ቅዱሳን ። ወአቡነስ : አኖሬዎስ :  
 ይትፌሣሕ : በኒሩተ : ደቂቂ : ሶበ : ይሬኢ : ምግባርሙ : ሠናየ :  
 ወኢተመክሐ : በጽድቅ : \*አላ : ይትሜሰል : ኃጥአ : ወያጸድቅ : f. 34 v.  
 5 በምሕሮሁ ። ወተሰምዓ : ጣዕመ : ዝክሩ : ወስነ : ምግባሩ : ወዘከ  
 መ : ይገብር : ኃይለ : በጸሎቱ ።

ወእምዝ : ፈነወ : ንጉሥ : ላዕካነ : ኅቤሁ : ከመ : ይሰድዎ : እ  
 ምህየ ። ወበጽሑ : ላእካን : ኅበ : አቡነ : ቅዱስ : ወይቤልዎ ፤ ነ  
 ዓ : ንሐር : ኅበ : አዘዘነ : ንጉሥ ። ወሰሚያ : ቅዱስ : ተፈሥሐ :  
 10 ወፀውያሙ : ለደቂቂ : ወተንሢአ : ሐረ : ምስለ : እሙንቱ : ላዕ  
 ካን : እምደሴተ : ባሕረ : ዝዋይ : ሀገረ : ዳሞት ፤ እንተ : ስማ : ገ  
 ማስቄ ። ወነበረ : ውስቲታ : ብዙኃ : መዋዕለ : እንዘ : ይገብር : ኃ  
 ይለ : ወይሴሰይ : ጠለ : ወቄጽለ ። ርእዩ : ፍቁራንየ : ትእግሥቶ :  
 ለሰማዕት ፤ ኢሐለየ : ለሥጋሁ ፤ ወኢተከዘ : እንዘ : ሀሎ : በስደ  
 15 ት : አላ : ገደፈ : ሕሊናሁ : ኅበ : እግዚአብሔር : ፈጣሪሁ ።

ወእምዝ : ተመይጠ : ንጉሥ : እምስሕተቱ : በጸሎቶሙ : ለቅ  
 ዱሳን : ወፈነወ : ላዕካነ : ኅበ : ኰሎሙ : መነኮሳት : እለ : ተሰዱ ።  
 ወይቤ ፤ አምጽእ\*ዎሙ ፤ ወአምጽእዎሙ ። ወኮነ : ሰላም : ወፍቅ f. 35 r.  
 ር : ማእከለ : ንጉሥ : ወማእከለ : ቅዱሳን ። ወአብሐሙ : ይእት  
 20 ዉ : ለለ : ብሔርሙ ። ወቅዱስኒ : ገብአ : ውስተ : ዓባይ : ምኒቱ :  
 እንተ : ትሰመይ : ጽጋጋ : እንዘ : ይተልውዎ : መነኮሳት : ወመነ  
 ኮሳይያት : ውሉዱ ። ወተፈሥሐ : ሰብአ : ሀገር : በምጽአቱ : ወ  
 ረከቦሙ : ለስንዕዋን : መርዔቱ ። ወነበረ : ህየ : እንዘ : ይገብር :  
 ጽድቀ : ወአልበሰ : አዕሩገ : ወደቂቂ : ወበዝኑ : ፈድፋድ : እም  
 25 ኑልቀ ።

ወእምዝ : ፈነወ : እምደቂቂ : ሀገረ : ዳሞት : ዘትሰመይ : ዝገ  
 ት : ወይእቲ : መካን : የሄድንን : ስማ ። ወሐነጹ : በህየ : ቤተ : ክ  
 ርስቲያን ። ወበዝኑ : ውስቲታ : ደቂቂ ። ወካዕበ : ሐነጹ : ካልአ :  
 ቤተ : ክርስቲያን : በድንግር : ጥቃ : የሄድንን : ወበህየ : በዝኑ ።  
 30 ወሥልሰ : ሐነጹ : ቤተ : ክርስቲያን : በቅሩብ : የድንግር ። ወተለ  
 ዓላ : ፫አብያተ : ክርስቲያናት : በጸሎተ : አቡነ : አኖሬዎስ ። ወነ  
 በረ : እንዘ : ያለብሶሙ : አልባሰ : ምንኰ\*ስና : ዘቅዱሳን ። f. 35 v.

ወእንዘ : ሀሎ : አቡነ : ውስተ : ምኒት : ተንሥአ : ሰይጣን : ላ  
 ዕለ : ፩እምውሉዱ : ወአስተዋደዮ : ኅበ : ንጉሥ : እንዘ : ይብል ፤  
 35 አንጉሥ : አፅረረ : እምኔከ : አኖሬዎስ : ወአመንኰስ : ሐራከ : ወ

ረሰዩ ፡ አርድእተ ፡ አንተሰ ፡ በዝዩ ፡ ተሐንጽ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፤  
 ወውእቱ ፡ የሐንጽ ፡ በሀገረ ፡ ወረብ ። ወዡሎሙ ፡ ሰብአ ፡ ሴዋ ፡  
 ይገንዩ ፡ ሎቱ ፡ ወረሰይዎ ፡ ከማከ ፡ ንጉሠ ። ወይእዜኒ ፡ ፈኑ ፡ ሐ  
 ዋርያተ ፡ እምሐራክ ፡ ያምጽእዎ ፡ ኅቤከ ። ወሰሚያ ፡ ንጉሥ ፡ ነገ  
 ረ ፡ መነኮስ ፡ መሰሎ ፡ እሙነ ፡ ወነደ ፡ ልቡ ፡ ወፈነወ ፡ ብዙኃ ፡ ሠ 5  
 ራዊተ ፡ ምስለ ፡ ሳፋይ<sup>1</sup> ፡ ዘጉዳም ፡ እራስ ። ወበጽሑ ፡ ሠራዊት ፡  
 በእለተ ፡ እሑድ ፡ ሰንበት ፡ እንዘ ፡ ሀለዉ ፡ ይትቀነዩ ፡ ቅዱሳን ፡  
 ቅኔ ፡ ኃምሳ ፡ በከመ ፡ ሥሩፅ ። ወተራከቦ ፡ ሳፋይ ፡ ለአቡነ ፡ ወይ  
 ቤሎ ፤ አስተጋብእ ፡ ቅዱሳን ፡ ደቂቀክ ፡ ከመ ፡ እንግርክ ፡ መልእክ  
 ተ ፡ ንጉሥ ። ወአስተጋብአ ፡ ቅዱስ ፡ ደቂቆ ፡ ወነገሮ ፡ መልእክተ ፡ 10  
 f. 36 r. ንጉሥ ፡ ወኢፈርሃ ፡ \*ቅዱስ ፡ እምላዕካን ፡ እስመ ፡ ፈታዌ ፡ ስምዕ ፡  
 ውእቱ ። ወርእዮ ፡ ላእከ ፡ ንጉሥ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ዘያሐንጽ ፡  
 ቅዱስ ፡ አስተዋፀበ ፡ ወይቤ ፤ ሰብእሰ ፡ ከመዝኑ ፡ ሐሳዊ ፤ ወዘከ  
 መ ፡ ረከበ ፡ ይነብብ ፡ ወነገረ ፡ ዝንቱ ፡ መነኮስ ፡ መስተዋድይ ፡  
 ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ጉብረ ፡ አኖሬዎስ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲ 15  
 ያኑ ፡ ጂኦናቅጸ ፡ ወአመንኰሰ ፡ ብዙኃ ፡ እምሐራክ ። ወይእዜኒ ፡  
 እሬኢ ፡ ፫ኦናቅጸ ፡ ወእምሐራ ፡ ንጉሥኒ ፡ ኢረከብኩ ፡ ዘእንበለ ፡  
 ፩ሐራዊ ። ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ አርመመ ፡ ወበሳኒታ ፡ በጽባሕ ፡ ወሰ  
 ድዎ ፡ ላዕካን ፡ ንጉሥ ፡ ለአቡነ ፡ ወለውእቱ ፡ ሐራዊ ፡ ዘመንኰሰ ፡  
 ዓሠርዎ ፡ በገንዶራት<sup>2</sup> ፡ ክቡድ ፡ ወሐሩ ። ወእንዘ ፡ የሐውሩ ፡ በፍ 20  
 ኖት ፡ አምሠጠ ፡ ውእቱ ፡ ሐራዊ ፡ እማዕሠሩ ፡ በፈቃድ ፡ እግዚአ  
 ብሔር ። ወዝኩ ፡ መነኮስ ፡ ዘአስተዋደዮ ፡ ለቅዱስ ፡ ሞተ ፡ በፍኖ  
 ት ። በከመ ፡ ይቤ ፡ ነቢይ ፤ ሞቱ ፡ ለኃጥእ ፡ ፀዋግ ። ወአብጽሕዎ ፡  
 f. 36 v. ላዕካን ፡ ኅበ ፡ ንጉሥ\* ፡ ለአቡነ ፡ ቅዱስ ፤ ወሶቤሃ ፡ ተምዓ ፡ ንጉሥ ፡  
 ወገመፀ ፡ ፍትሐ ፡ ወአዘዘ ፡ ይሰድዎ ፡ ሀገረ ፡ ግድም ፡ ወወሰድዎ ። 25  
 ወበህየ ፡ ነበረ ፡ ከመ ፡ ቀዳሚ ፡ እንዘ ፡ ይትመሐለል ፡ ወአመንኰ  
 ሰ ፡ ብዙኃን ፡ ወሐነጸ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ቅድስተ ፤ ወሠርዓ ፡ ቀ  
 ሳውስተ ፡ ወዲያቆናተ ፡ ወመነኮሳተ ፡ ወመነኮሳይያተ ፡ ወኮነት ፡  
 ሠናይተ ፡ ምኒተ ። ወሠምረ ፡ እግዚአብሔር ፡ በይእቲ ፡ ቤተ ፡ ክ  
 ርስቲያን ፡ ወበዝኩ ፡ መሃይምናን ፡ ዲቤሃ ። ወእምዝ ፡ እንዘ ፡ ሀ 30  
 ሎ ፡ ቅዱስ ፡ በይእቲ ፡ ምኒት ፡ መጽአ ፡ ፩ብእሲ ፡ ነዳይ ፡ ወሰአሎ ፡  
 ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ኅብስተ ፡ ወሶቤሃ ፡ ተንሥእ ፡ ቅዱስ ፡ ወኃሠ  
 ሠ ፡ ፍርፋራተ<sup>3</sup> ፡ በማኅደሩ ፡ ከመ ፡ የሀቦ ፡ ወኢረከበ ፡ እስመ ፡ ብ

<sup>1</sup> Ms. ሳፍይ. — <sup>2</sup> Ms. በገንደራት. — <sup>3</sup> Ms. "ሬተ.



- ሐረ : ረኃብ : ውእቱ : ኀበ : ተሰደ ። ኀዘነ : በእንተ : ነዳይ : ወፀ  
ውዖሙ : ለአርድእቱ : ወይቤሎሙ ፤ ሀቡ : ወይሀብክሙ ። ወይ  
ቤልዎ : ምንት : ብነ : ዘእንበለ : በበንስቲት : ዘንነሥእ : ኀብስተ :  
በረከት ። ወይቤሎሙ ፤ ሀብዎ : \*ወይሀብክሙ : እግዚአብሔር ። f. 37 r.  
5 ወወሀብዎ : ኀብስተ : ለዘይስእል ። ወካዕበ : ሰአለ : ምዝረ : ለሰት  
ይ : ወአዘዘ : አቡነ : የሀብዎ : ወወሀብዎ ። ወሥልሰ : ሰአለ : እን  
ዘ : ይብል ፤ አባ : የምሰ : በላዕኩ : ወሰተይኩ ፤ ወጸገብኩ : ወጌ  
ሠመ : እመውት : በረኃብ : ምስለ : ውሉድየ : ውበእሲትየ : አዝ  
ዝ : ሊተ : ንስቲተ : እክለ : የሀቡኒ : ወተቤዘዋ : ለነፍስየ ። ወአ  
10 ዘዘ : የሀብዎ : ወውእተ : ጊዜ : ይቤሎ : ውእቱ : ብእሲ : ለአቡ  
ነ ፤ በምንት : እሬስየ : ለእክል : ዘወሀብከኒ : አልብየ : መስነቅ ።  
ወአዘዘ : የሀብዎ : ወወሀብዎ ። ወዓዲ : ቆመ : ውእቱ : ብእሲ :  
ወይቤ ፤ ፍጹመ : ርድኦኒ : እስመ : ዕራቅየ : አነ : ክድነኒ ። ወአ  
ክሞሰሰ : ቅዱስ : በፍሥሐ ፤ ወነሥእ : ልብሰ : ወወሀብ : እንዘ :  
15 ይብል ፤ ንሣእ : ዘአቅረበ : ለከ : እግዚአብሔር ። ርእየ : ስነ : ጽ  
ድቁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : መፍቀሬ : ምጽዋት ፤ በአሐቲ : ሰዓት :  
፭ጊዜ : ወሀበ : ለብእሲ : አኮ : ዘወሀበ : እምተድላ : \*ወእምጽጋ f. 37 v.  
ብ ፤ አላ : ዳእሙ : እንዘ : ይኄይሎ : ረኃብ ። እስመ : ኢይትዔረ  
ይ : ባዕለ : መዝገብ : ዘምስለ : ዕፁብ : በከመ : ተብህለ : ውሂብ :  
20 እምረከብ ። ወበእንተዝ : ኮነ : መጋቤ : ምጽዋት : ከመ : ኢየብ ።  
ወእምዝ : በአሐቲ : ዕለት : እንዘ : ሀሎ : አቡነ : አኖሬዎስ : ገ  
ባሬ : ተአምር : በኃይለ : አምላኩ ፤ መጽአ : ዓቢይ : ከይሲ : ዘነ  
ዊሃ : ቆሙ : ወዝሊፍ : ግድሙ : ዘቦ : ቅሣር : ከመ : አነዳ : ነጌ :  
ወበቄለ : ዲበ : ዘባኑ : ወእንዘ : የሐውር : ያንሰሐስሐ ። ወሶበ :  
25 ርእይዎ : ሰብእ : ከልሐ : ኀበ : አቡነ : አኖሬዎስ : ከመ : ይጸሊ ፤  
ወቅዱስኒ : ጸለየ : በቅሩበ : ውእቱ : ከይሲ ። ወበጊዜሃ : አሎለ  
ወ : ልሳኖ : ወፈቀደ : የኃጦ : ለቅዱስ ። ወቅዱስኒ : በረከ : ላዕሌ  
ሁ : በትእምርተ : መስቀል : ወሶቤሃ : ተነጽሐ : ከይሲ : ወሞተ ።  
ወእለ : ርእየ : አንከሩ : ወእለ : ሰምፁ : ተደሙ ።  
30 ወይእቲ : ሀገር : ጥቃ : ተንባላት : ይእቲ : ዘሞተ : ባቲ : ከይ  
ሲ ። ወ\*ተሰብሐ : እግዚአብሔር : በቅዱሳኒሁ ። በአማን : ተመሰለ : f. 38 r.  
አኖሬዎስ : በቴዎድሮስ : በናድሌዎስ : በቀቲለ : አርዌ : ርኩስ ።  
ወካዕበ : ተዛወነ : ለቴዎድሮስ : ሐዲስ ። ወይእዜኒ : በረከቱ : እን  
በለ : ሐስ ። ለአቡነ : አኖሬዎስ ። ትከድኖሙ : ከመ : ልብስ ። ወ  
35 ትመግቦሙ : በመንፈስ ። እምተቃርኖቱ : ለዲያብሎስ ። ለዓለመ :  
ዓለም : አሜን ።

- ወከዕበ : ስምዑ : ተአምረ : አኖሬዎስ : አቡነ : በኃይለ : አምላ  
ኩ : ዘገብረ : ሶበ : ተኃጥአ : እክል ። በመዋዕለ : ዘርእ : ነገርዎ :  
ቅዱሳን : ለአቡነ : ወይቤልዎ ፤ ምንተ : ንዝራዕ : ለገራህትነ : አክ  
ባ : እስመ : አልብነ : ኅጠት ። አውሥኦ : ቅዱስ : ወይቤሎሙ ፤  
ኅሥሠ : እስኩ<sup>1</sup> : ውሉድየ : ንስቲተ ። ወይቤልዎ : ቅዱሳን : ኃሠ 5  
ሥነ : ወኢረኩብነ : ዘእንበለ : ሕዳጥ : እክል : ዘበቄለ : ወየብሰ :  
ለረስየ : ምዝር ፤ ወይቤሎሙ ፤ ኪያሁ : ዝርኡ ። ወይቤልዎ ፤ በ  
f. 38 v. ምንት : ይበቀላል : አባ : በቀላሎ : \*ዘየብሰ : ዘእንበለ : ለአሠንዮ :  
ምዝር ። ወይቤሎሙ ፤ እመ : ሠምረ : እግዚአብሔር : ይበቀላል :  
ወይፈረ : ዝርኡ ። ወሶቤሃ : ተአዘዙ : ሎቱ : ወአምጽኡ : ውእ 10  
ተ : እክለ : ብቁለ : ዘየብሰ : ሥርወ : በረከ : ቅዱስ : ወወሀቦሙ :  
ይዝርኡ : ወዘርኡ : ውእተ : ገራኅተ ፤ ወበቄለ : ወሠምረ : ፈድ  
ፋድ ። ወሶበ : በጽሐ : መዋዕለ : ማዕረር : አፀድዎ : ወአኬድዎ :  
ውስተ : ዓውድ : ወእእተዉ : እምኔህ : ጽዖረ : አድግ : ወነገር 15  
ዎ : ለቅዱስ : ዘንተ : ወሰሚዎ : ተፈሥሐ : ወሰብሐዎ : ለእግዚአ  
ብሔር ፤ ወእለ : ርእዩ : ወስምዑ : አንከሩ : ጥቀ ። ርእዩ : መንክ  
ረ : ወመድምመ : ዘገብረ : እግዚአብሔር : ለፍቁሩ : በከመ : ይ  
ቤ : ነቢይ : በአንቲአሁ ፤ መንክር : እግዚአብሔር : በላዕለ : ቅዱ  
ሳኒሁ ። በአማን : መንክር : እግዚአብሔር : ዘከመ : ፈቀደ : ይገ  
ብር ። ሎቱ : ይደሉ : ስብሐት : ወክብር ። ለዓለመ : ዓለም : አሚን ። 20
- f. 39 r. \*ወዓዲ : ስምዑ : ተአምረ : አቡነ : ቅዱስ : አኖሬዎስ : ስኩረ :  
መንፈስ ። ወሀለወት : አሐቲ : ከልብ : አንስትያዊት : ለዋው : ይ  
እቲ : ወነበረት : ታማስን : ቤተ : ክርስቲያን : ወተዓውድ : ውስ  
ተ : መርኅብ : ወትሠርቅ : እምኡብያቲሆሙ : ለሰብአ : ሃገር : ወ  
አግዓረት : አብዕልተ : ወነዳያን ። ወአሐተ : ዕለተ : ቀርበት : ኅበ : 25  
ሀሎ : አቡነ : አኖሬዎስ ። ወሰከበት ፤ ወሶቤሃ : ርእያ : ቅዱስ : ዓ  
ተበ : ገጸ<sup>1</sup> : በስመ : ሥላሴ : ቅድስት ። ወይቤላ : በስዳይ : ቃሉ :  
ተንሥኢ : ከልብ : ወተገኃሢ : እምኔየ ። ወዓበየት : ተንሥኦ : እ  
ስመ : ጸዋግ : ይእቲ ። አውሥኦ : ቅዱስ : ወይቤሎሙ : ለሰብአ :  
ሀገር ፤ ለምንት : ኢትትኤዘዝ : ሊተ : ዛቲ : ከልብ ። ወይቤልዎ : 30  
ሰብአ : ልማዳ : ወትረ : ትሠርቅ : እምኡብያቲነ : ወተዓውድ : እ  
ምኡብያት : ውስተ : ቤተ : ክርስቲያን ። ወውእተ : ጊዜ : አውገ  
ዛ : ለከልብ : አቡነ : ጠቢብ ። ወይቤላ ፤ እምዝ : ዳግመ : \*ኢትባ
- f. 39 v.

<sup>1</sup> Ms. እስከ, — <sup>2</sup> Ms. ገጸ.



- ኢ : ውስተ : ቤተ : ክርስቲያን : ወኢትሥርቂ : እምሰብእ : ወኢ  
ትንሥኢ : እምኡብያቲሆሙ : ዘኢወሀቡኪ ፤ አውገዝኩኪ : እም  
ይእዜ : ወእስከ : ለዓለም ። ተንሥኢ : እምዝየ : ወኢኮነ : መፍት  
ወ : ትንበሪ : በቤት ። አላ : ዳእሙ : ንበሪ : በመርሀበ : ሀገር : ወ  
5 ኢይብልዑኪ : አራዊት : ገዳም ። ወበጊዜሃ : ተንሥኢት : ይእቲ :  
ከልብ : ወተግኅሠት : ወቆመት : ርኅቀ ። ወአዘዘሙ : ቅዱስ : ለ  
ሰብአ : ሀገር : ይግበሩ : ላቲ : ንስቲተ : ቤተ : ከመ : ልገተ : ዓቃ  
ቤ : ቀምሕ ። ወገብሩ : ከማሁ : ወቦአት : ይእቲ : ከልብ : ውስተ :  
ዛቲ : ዳስ : በትእዛዘ : አቡነ : ቅዱስ ። ወእምአሜሃ : ኢቀርበት :  
10 ውስተ : ቤተ : ክርስቲያን ፤ ወኢቦአት : ውስተ : ኡብያተ : ሰብእ :  
ወኢሠረቀት : አላ : ይሁብዋ : ሲሳየ : ዘከመ : ፈቀዱ ። ወነበረት :  
ብዙኃ : መዋዕለ ። ወእንዘ : የሐውር : ቅዱስ : እምይእቲ : ምኔ  
ት : ኀበ : ካልእ : ምኔቱ : ተለወዱ : ይእቲ : ከልብ : ወሶበ : \*ርእ f. 40 r.  
ያ : ቅዱስ : አዘዛ : ወይቤላ ፤ ተመየጢ : ወዕቀቢ : ዘአዘዝኩኪ :  
15 ነሎ ። ወተመይጠት : በሰሚዓ : ቃሉ : ወኢቦአት : ውስተ : ኡብ  
ያተ : ሰብእ : እስከ : ዕለተ : ሞታ ። ወእለ : ተወልዱ : እምኔሃ :  
አክልብት : ኢቦኡ : ቤተ ። ወእስከ : የም : ሀለዉ : ውሉደ : ው  
ሉዳ : ኢይበውኡ : ውስተ : ቤት : ወኢይበልዕዎሙ : አራዊት :  
በከመ : አዘዘ : ወሠርዓ : አቡነ : ሊቀ : ከህናት ። እፎ : ዕፁብ : ተ  
20 አምረ : ይገብር : አቡነ : ኅሩይ : ጥቀ : አዳም : ወጥቀ : ሠናይ ።  
በኃይለ : ጸሎቱ : ይዕቀበነ : እምነሉ : እኩይ : አሜን ።  
ወዓዲ : እንዘ : ሀሎ : አቡነ : አኖሬዎስ : በሀገረ : ማይን : ምኔ  
ቱ : ሐነጸ : ካልአተ : ቤተ : ክርስቲያን : በሀገረ : አምሐራ : ወሠር  
ዓ : ውስቲታ : ከህናተ : ወዲያቆናተ : መነኮሳተ : ወመነኮሳይያተ<sup>1</sup> :  
25 ወረሰያ : ምኔተ : ለቅዱሳን : ደቂቁ ። ወብዙኃ : ተአምረ : አርአ  
የ : በህየ ። ወተመይጠ : ሀገረ : ማይን : ወነበረ : በትጋህ ።  
\*ወበ፲ወ፯ዓመት : እምአመ : ተሰደ : ፈነወ : ንጉሥ : ሐራሁ : f. 40 v.  
ያምጽእዎ ። ወበጽሐ : ሐራ : ኀበ : ሀሎ : ቅዱስ : ወነገርዎ : መ  
ልእክተ : ንጉሥ : ከመ : ይትመየጥ : ብሔር<sup>2</sup> ፤ ወእምዝ : ተንሥ  
30 ኢ : ቅዱስ : ወአስተጋብአ : ቅዱሳን : ውስተ : ምኔቱ : እለ : ሀለ  
ዉ : ወይቤሎሙ ፤ በጽሐ : ኀቤየ : መልእክት : እምኀበ : ንጉሥ ።  
አሐውር : ውስተ : ምኔትየ : ሀገረ : ጽጋጋ ። ወአንትሙ : ንበሩ :  
በተሰናዕዎ ። ወሰሚያሙ : ቅዱሳን : በከዩ : ወላህው : በእንተ :

<sup>1</sup> Ms. መነኮሳይተ. — <sup>2</sup> Ms. ብሔር.

ተፈልጦቱ ፡ ለአቡሆሙ ፡ ጸድቅ ። ወእምዝ ፡ ተመይጠ ፡ ወበጽሐ ፡  
 ኅበ ፡ ንጉሥ ፤ ወረከበ ፡ ዓቢይ ፡ ምዝጋና ፡ በኅቤሁ ። ወፈነዎ ፡ ንጉ-  
 ሥ ፡ በዳህና ፡ ውስተ ፡ ሀገሩ ። ወሶበ ፡ ሰምዑ ፡ ምጽአተ ፡ አቡሆሙ ፡  
 መልኡ ፡ ፍሥሐ ፡ ሰብአ ፡ ጽጋጋ ፡ ወተቀበልዎ ፡ በዓቢይ ፡ ክብር ፡  
 ወነሥኡ ፡ በረከቶ ፡ ወቦአ ፡ ቅዱስ ፡ ውስተ ፡ ምኒቱ ፡ ወርእየ ፡ ቤተ ፡ 5  
 ክርስቲያኖ ፡ ዘሐነጸ ፡ ተፈሥሐ ፡ ባቲ ፡ በሠንዮታ ። ወነበረ ፡ ባሕ-  
 ቲዎ ፡ \*በውስቴታ ። ወያስተጋብእ ፡ ደቂቆ ፡ ወይሬሲ ፡ ጉባኤ ፡ ወ  
 ይተረጉም ፡ መጻሕፍተ ። ወሶበ ፡ ረከበ ፡ እመጻሕፍት ፡ ኅቡአ ፡ ነገ-  
 ረ ፡ ዘኢይተረገም ፡ የዓፁ ፡ ርእሶ ፡ ውስተ ፡ ጸማዕት ፡ ወይጺሊ ፡  
 በውውይ ፡ ልቡ ። ወሶቤሃ ፡ ይትከሠት ፡ ሎቱ ፡ ወይትወሀብ ፡ አሥ 10  
 ትያ<sup>2</sup> ፡ መንፈስ ፡ ወይተረገም ፡ ኅቡአ ፡ ከሎ ፡ ነገረ ፡ መለኮት ። ወ  
 ከመዝ ፡ ነበረ ፡ በተዓግሥ ። እንዘ ፡ ያጸሙ ፡ ርእሶ ።

ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ ቅዱስ ፡ በምኒቱ ፡ ነገሮ<sup>1</sup> ፡ ዘካርያ  
 ስ ፡ ወልዱ ፡ ወይቤሎ ፡ አኣባ ፡ ሀሎአ ፡ ብእሲ ፡ ዘስሙ ፡ ቡዲ ፡ ዘ  
 ቦአ ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ ሰይጣን ፡ ዘያመልክዎ ፡ ሰብአ ፡ ሐራስ ፡ 15  
 ወከሎሙ ፡ መጠዓውያን ፡ ይሰግዱ ፡ ሎቱ ፡ ወመካኑሂ ፡ እንተ ፡  
 ትሰመይ ፡ በዝርጐይ ። ወሰሚዎ ፡ ቅዱስ ፡ ነገረ ፡ ወልዱ ፡ ጸውዖ ፡  
 ለ፩እምደቂቁ ፡ ዘስሙ ፡ ዳዊት ፡ ወክቡር ፡ ውእቱ ፡ ወተርጓሚ ፡  
 መጽሐፍ ፡ ወይቤሎ ፡ ነዓ ፡ ወልድየ ፡ ሐር ፡ ሀገረ ፡ አደመት ፤ ው-  
 ስተ ፡ መካን ፡ \*እንተ ፡ ትሰመይ ፡ በዝርጐይ ። አትሊወክ ፡ ካህናተ ፡ 20  
 ወዲያቆናተ ፡ ወአስተዳሉ ፡ በህየ ፡ ቊርባን ፡ እስክ ፡ እመጽእ ፡ አ  
 ነ ። ወተሠጥዎ ፡ ወልዱ ፡ ወይቤሎ ፤ እወ ፡ አባ<sup>3</sup> ፡ በከመ ፡ አዘዝከ  
 ኒ ። ወተንሢአ ፡ ሐረ ፡ ምስለ ፡ አኃዊሁ ፡ ካህናት ፡ ነሢአ ፡ ዕጣን ፡  
 ወመኃትወ ፡ ወጽንሐሐ ። ወበጽሐ ፡ ኅበ ፡ አዘዘ ፡ ቅዱስ ፡ ወአስ-  
 ተዳለወ ፡ ለምሥጢረ ፡ ቊርባን ፡ ዘይደሉ ፡ ገቢሮ ፡ ንስቲተ ፡ ቤ 25  
 ተ ። ወአቡነሰ ፡ አኖሬዎስ ፡ ተለዎ ፡ ምስለ ፡ ካልአን ፡ ደቂቁ ፡ እን  
 ዘ ፡ ይፀውር ፡ ታቦተ ፡ ወይመርሆ ፡ ዘካርያስ ፡ ወልዱ ። ወበጽሐ ፡  
 ህየ ። ወሶበ ፡ በጽሐ ፡ ረከበ ፡ በህየ ፡ ዓቢይ ፡ ተመነ ፡ በዴዴ ፡ ው-  
 እቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘያመልክዎ ፡ ወባረክ ፡ ላዕሌሁ ፡ ቅዱስ ፡ ወሞተ ፡  
 በጊዜሃ ። ወሶበ ፡ ርእሶ ፡ ውእቱ ፡ ዓማፂ ፡ ፈርሃ ፡ ወጐየ ፡ ወቦአ ፡ 30  
 ውስተ ፡ ቤተ ፡ ኃሠር ። ወቅዱስኒ ፡ ቦአ ፡ ውስተ ፡ ታዕካሁ ፡ ለዓላ  
 ዊ ፡ ወባረክ ፡ በስመ ፡ ሥላሴ ፡ ወተከለ ፡ መንበረ ፡ ዓቢይ ፡ በውስ

<sup>1</sup> Ms. ነገሮሙ. — <sup>2</sup> Ms. አስተ. — <sup>3</sup> Fortasse aliquid (ex. gr. እገብር aut እፌጽም) exciderit.



- ቴታ : ወአንበረ : ታቦተ : ወሠርዓ : ቊርባን : በይእቲ : \*ዕለት ። ወ f. 42 ሀ.  
በጊዜ : ቊርባን : ወረደ : ከይሒ : ዓቢይ : እምላዕለ : ጠፈር : ወ  
ርእዮ : ቅዱስ : ባረከ : ወካህናት : ዘበጥዎ : ወሞተ : በጊዜሃ ። ወ  
ተፈጸሞ : ሥርዓተ : ቊርባን : ኃደረ : ቅዱስ : እንዘ : ይጸሊ : በ  
5 ከመ : ልማዱ ። ወንስቲተ : ተግሒሶ : ተከለ : ቤተ : ክርስቲያን :  
በመካን : ዘስማ : ደርጣን ። ወሠርዓ : በውስቴታ : ካህናተ : ወዲያ  
ቆናተ : ወእምድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ተመይጦ : ውስተ : መካ  
ኑ : ወአምጽአ : ለውእቱ : ዓላዊ : ምስሌሁ : ድኅሪተ : ዓሢሮ ።  
አውሥአ : ቅዱስ : ወይቤሎ : ለዓላዊ ፤ እመን : በእግዚአብሔር :  
10 ወአነ : እሁበከ : ንስሐ ። ወአበየ : አሚነ : ወኢነስሐ : እስመ : ድ  
ሩክ : ውእቱ : ወአልቦ : ዘይትማሰሎ : እማርያን : ወሞተለሚ  
ን : ነበረ : እንዘ : ይሰግድ : ሎቱ : ወያመጽእ : አምኃሁ : እምፈ  
ለገ : ሮማ : ዕብነ : ዓቢየ : ውበዙኃን : እለ : ያመልክዎ ። ሶበ : ይ  
ትገደፍ : ንዋየሙ ፤ እመኒ : አልህምት : አው : አብቅል : ወአዕ  
15 ዱግ : ወአፍራስ ፤ ያምህልዎሙ : ለአራዊት : ከመ : ኢይብ\*ልዑ ። f. 42 ሀ.  
ወይቤሎ : በስመ : ቡዱ : ኢትልክፍ : ንዋየነ : ወኢይልክፋ :  
አራዊትኒ ። ወአንስቲያሆሙኒ : ለመሠግላን : ጸሊሎን : ጤገነ :  
ዲበ : እሳት : ያኑብራ : ኅብስተ : ወይቤላ ፤ ኢትሕርር : አምሐልና  
ከ : በቡዲ ። ወሐምለኒ : በመቅፁት : እንዘ : ያበስላ : ይቤላሁ : ለ  
20 እሳት ፤ ኢታሕርር : ሐምለኒ ። ወዘንተ : ብሂሎን : የሐውራ : ር  
ኑቀ : ወጐንዲዮን : ይትመየጣ : ወይረክባ : ሐምለኒ : ወኅብስተ  
ኒ : እንበለ : ያሕርሮ : እሳት ። ወለዘከመዝ : ዓላዊ : አቡነ : አኖ  
ፊዎስ : አኅዘ : በኃይለ : እግዚአብሔር : ወዓሠሮ : ድኅሪተ ። ወ  
ውእቱስ : ዓላዊ : እምቅድመ : የአኅዘ : አቡነ : ተነበየ : ሶበ : ርእ  
25 ዮ : ለሶር : ቀይሕ : እንዘ : ይወግዖ : ለሶር : ጸሊም : ወይቤ ፤ መ  
ነኮስ : ይመውአኒ ። በአማን : ሞዖ : አቡነ : አኖፊዎስ : መነኮስ :  
ለባሴ : ንጽሕ : ከመ : እንጦንዮስ ። ወሶበ : ዓበየ : ተመይጦ : ው  
እቱ : ዓላዊ : ዓሠሮ : ቅዱስ : በጽኑዕ : ማዕሠር ። ወተቈጥዓ : ዓላ  
ዊ : ወይቤ ፤ ትሬእዩ<sup>1</sup> : \*ኃይለ : ዘእገብር ፤ ወአምጽአ : ብድብደ : f. 43 ሀ.  
30 በ[ደ]ቂቀ : አቡነ ። ወአቡነስ : ጸለየ : በእንተ : ብድብድ : ኅበ : ፈ  
ጣሪሁ : ወኃደገ : ብድብድ ። ወለውእቱ : ዓላዊ : ዘስሙ : ቡዲ :  
ሐንካስ : እግር : በልዖ : ዝእብ : ወአኅዘ : በሕያው ፤ እንዘ : ይኬ  
ልሕ : ወየዓወዩ : ወፈደዮ ። ወዝንቱ : ነሉ : ዘኮነ : ለአቡነ : በጸ

<sup>1</sup> Ms. ትሬኡዩ.

ሎቱ ። እር። ዕፁብ ፡ ገነክረ ፡ አቡነ ፡ ማኅቶት ፡ ድንግል ፡ ወሰማዕ  
ት ፡ አበ ፡ ቅዱሳን ፡ መነኮሳት ። ወይእዜኒ ፡ በጸሎቱ ፡ ቅድስት ፡  
ይመግበን ፡ በኩሉ ፡ ጊዜ ፡ ወበኩሉ ፡ ሰዓት ፡ ለዓለም ፡ አሜን ።

f. 43 v. ወእምዝ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ ቅዱስ ፡ ውስተ ፡ ምኒቱ ፡ ለአክ ፡ ኅቤ  
ሁ ፡ በትዕይርት ፡ ፩ብእሲ ፡ ዘስሙ ፡ ጳውሎስ ፡ በስምስ ፡ መነኮስ ፡  
ወንቡረ ፡ እድ ፡ ውእቱ ፡ ዘተሠይመ ፡ እምኅበ ፡ ንጉሥ ፤ ዘአማሰን ፡  
ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ወአኅዘን ፡ መሃይምናን ። ወይቤ ፡ እመጽአአ ፡ ወ  
እሬኢ ፡ ግብረከ ። ወነገሮ ፡ ላእክ ፡ ለአቡነ ፡ ዘንተ ። ወሰሚያ ፡ አ  
ቡነ ፡ ነበበ ፤ ወይቤ ፤ ርኢክ\*ዎ ፡ ለኃጥአ ፡ ዓብዩ ፡ ወተለዓለ ፡ ከመ ፡  
ዓርዘ ፡ ሊባኖስ ፡ ወገዓረ ፡ በእንተዝ ፡ ኅበ ፡ እግዚአብሔር ። ወው 10  
እቱ ፡ ረሢዕ ፡ ሞተ ፡ በትዕቢቱ ። ወነገርዎ ፡ ለቅዱስ ፡ ዘከመ ፡ ሞ  
ተ ። ወይቤ ፤ ወሶበ ፡ እጉበእ ፡ ኃጣእክዎ ። ወይቤ ፤ በምንት ፡ ሞ  
ተ ። ወይቤልዎ ፤ እንዘ ፡ ያመልክ ፡ ባዕዳን ፡ አማልክተ ። ወሶቤሃ ፡  
በከዩ ፡ አቡነ ፡ ቅዱስ ፡ ብከዩ ፡ መሪረ ፡ ወይቤ ፤ ኃሠሥኩ ፡ ወኢረ  
ኩብኩ ፡ መካኖ ። 15

ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ በጽጐ ፡ ቤ  
ተ ፡ ክርስቲያን ፡ ወይሚህር ፡ መጻሕፍተ ፡ ለመነኮሳይያት ፡ መጽአ ፡  
ኅቤሁ ፡ ፩ብእሲ ፡ እምሱብአ ፡ ሐራስ ፤ ዘፍትው ፡ ስኑ ፡ ወሬዛ ፡ ው  
እቱ ፤ ወነዊኅ ፡ ዱላሌ ፡ ርእሱ ። ተናገሮ ፡ ለአቡነ ፡ ወይቤሎ ፤ ብዩ ፡  
ነገረ<sup>1</sup> ፡ መንፈስ ። ወሶቤሃ ፡ ተግኅሠ ፡ ፪ሆሙ ፡ ወአፍተኖ ፡ ዘገብ 20  
ረ ፡ ኃጢአተ ። ወእምዝ ፡ ወሰዶ ፡ ለአቡነ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ኅበ ፡  
በድው ፡ ወአርአዮ ፡ ዘከመ ፡ ነበረ ፡ ይትኬየን ፡ በሥራይ ። ወርእ  
ዮ ፡ ቅዱስ ፡ ኅዘን ፡ ወአብአ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡ ወላጸዩ ፡ ዱ\*ላሌ ፡ ር  
እሱ ፤ ወአጥመቆ ፡ በስመ ፡ አብ ፡ ወወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡  
ወመጠዎ ፡ ቊርባን ፡ ወአመንኰሶ ፡ ወአፀዎ ፡ ውስተ ፡ ቤት ፡ ንስ 25  
ቲት ። ወበጊዜ ፡ ፫ሰዓት ፡ ዘመዓልት ፡ ነበረ ፡ እንዘ ፡ ይሔውጸ ፡ ቅ  
ዱስ ፡ ወለእመ ፡ ሐረ ፡ ፍኖተ ፡ ይኤዝዘ ፡ ለአቡነ ፡ ፍሬ ፡ ምናጦስ ፡  
ወልዱ ፡ ውእቱ ፡ ይምዕዶ ። ወኮነ ፡ ሠናዩ ፡ በኩሉ ፡ ግዕዙ ፤ ወፈ  
ጺሞ ፡ ንስሐሁ ፡ አዕረፈ ፡ በሰላም ።

f. 44 r. ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ ሶበ ፡ ሶአ ፡ አኖሬዎስ ፡ ውስተ ፡ ተክህኖ ፡ 30  
በከመ ፡ ሥርዓት ፤ ወአኅዘ ፡ ይቀድስ ፡ ቊርባን ፡ ወሶበ ፡ በጽሐ ፡  
ኅበ ፡ ይብል ፡ ነሥአ ፡ ኅብስተ ፡ ወበጊዜሃ ፡ ተወለጠ ፡ ውእቱ ፡ ኅ  
ብስተ ፡ ቊርባን ፡ ወኮነ ፡ ሕፃነ ፡ ንኡስ ። ወርእዮ ፡ ቅዱስ ፡ ፈርሃ ፡

<sup>1</sup> Ms. 17C.



- ወርእደ : ወተግህሰ : ንስቲተ : እምቅዋሙ : ወአንቃዕደወ : ላዕለ ፤  
 ወበከየ : ጥቀ : ወኢተሀበለ : ይግሥሦ : ለውእቱ : ሕፃን ። ወእም  
 ዝ : ኮነ : ውእቱ : ሕፃን : ኅብስተ : ምውቀ : ከመ : ቀዳሚ ። ወቅ  
 ዱስሰ : እንዘ : ይበኪ : ባረከ : ወፈተተ : ውእተ : ኅብስተ : በተክ  
 5 ህኖ ፤ ተመጠወ : ወ\*መጠወ : ለካህናት : ወለዲያቆናት : ወለመነኮ f 44 v.  
 ሳት : ወለእለ : ተጋብኡ : አሚሃ : ለነሢአ : ቀርባን ። ስምው : ዘ  
 ንተ : መንክረ : አቡነ : አኖሬዎስ : ዘገብረ : ወይእዜኒ : በኃይለ :  
 ጸሎቱ : ነሎ : አሚረ : ይዕቀበነ : ወትረ : ወክለነ : ይባርክ : ኅ  
 ቡረ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።
- 10 ወእምዝ : እንዘ : ሀሎ : ቅዱስ : በብዙኅ : ፃጣ : ፈቀደ : ይሕን  
 ጽ : ቤተ : ክርስቲያን : በሃገረ : እንደ : ገብጠን : እንተ : ትሰመይ :  
 እንንዳቦን<sup>1</sup> : ወወሰደ : እምህየ : ማርያን : ወማሬተ : ወረሰያ : ዓባየ :  
 ምኒተ : ወአብዝኃ : ውስቴታ<sup>2</sup> : መርዔተ ። ወአሐተ : ዕለተ : እ  
 ንዘ : የሐውር : ፍኖተ : መጽአ : ዝናም : ዓቢይ : ዝናም : ጸሊም :  
 15 በደመና ። ወሶበ : ርእዩ : ደቂቁ : ነገርዎ : ለአቡነ ። ወይቤልዎ ፤  
 መጽአ : ዓቢይ : ዝናም : አይቲ : ነሐውር : ወአልቦ : አብያት : በ  
 ቅሩብ ። ወሶቤሃ : ቆመ : አቡነ : አኖሬዎስ : ወሰፍሐ : እደዊሁ :  
 ወጸለየ : ወባረከ : ምሥራቀ : ወምዕራብ : ሰሚነ : ወደቡበ : \*ወው f. 45 r.  
 እተ : ጊዜ : ዝናም : ቆመ : ወዋዕየ : ፀሐይ : ኮነ : እስከ : ይመሲ :  
 20 ወመዋዕለ : ክረምት : ውእቱ : ወአተወ : አቡነ : ውስተ : ማኅደ  
 ሩ ። ይቤልዎ : ደቂቁ ፤ በጸሎትከ : ቆመ : ዝናም : ወይእዜኒ : ጸ  
 ሊ : ይረድ ። ወአኅዘ : ቅዱስ : ይጸሊ ። ወሶቤሃ : በቅዕበት : ወረ  
 ደ : ዝናም ። ርእዩ : አቡነሰ : አኖሬዎስ : ተመሰለ : በኤልያስ ። በ  
 ጸሎቱ : ዓቀመ : ዝናመ : ወበጸሎቱ : አውረደ : ዳግመ ።
- 25 ወዓዲ : በጸሎቱ : ገብረ : ኃይለ : በአሐቲ : ሀገር ። ሀለዉ : አ  
 ዕዋም : ምሕራማተ : ጣዖት ። ወሶአ : ሰይጣን : ላዕለ : አም : ወይ  
 ትናገር : ነሎ : አሚረ : ወያመልክዎ ። ወይቤ : እጸልዕ : ሰራቄ :  
 ወክሎ : እከየ : ነገረ : ወይኤዝዝ : ጥብጣቤ : በሠራቂ ። በከመ :  
 ይቤ : ጳውሎስ ፤ ይትሚሰል : ሰይጣን : ከመ : መልአከ : ብርሃን :  
 30 ለአስሕቶ ። ወውእቱ : ሰይጣን : ነበረ : እንዘ : ያስሕት : በቃሉ ።  
 ከልሐ<sup>3</sup> : በቃሉ ። ወይቤ ፤ አኖሬዎስ : ያወዕኦኒ : እማኅደርየ ። ወ  
 ነበረ : እንዘ : ይኤልሕ : እስከ : ሣልስት : ወወዕአ : እምቅድመ :  
 ይብጻሕ : \*አቡነ : ቅዱስ ። f. 45 v.

<sup>1</sup> Sic ms.: cfr. pag. 100, v. 1. — <sup>2</sup> Ms. ውስቴተ. — <sup>3</sup> Forsan aliquid deest.

ወእምዝ : በአሐቲ : ዕለት : መጽአት : ኅቤሁ : አሐቲ : ቄዳራ  
ዊት : ወትቤሎ ፤ አባ : ሀበኒ : ንስሐ : ለዘኃለፈ ። ወተወክፋ :  
አቡነ : አኖሬዎስ : ወወሀባ : ንስሐ : ወአጥመቃ : ወረሰያ : መነኮ  
ሳይተ : ወዓቀበት : ሥርዓተ : ምንኩስና : ወአዕረፈት : በክብር ።

ወዓዲ : ሀሎ : ፩ብእሲ : መሃይምን : እስመ : ቀሣጢ : ውእቱ : 5  
እምንዋየ : ባዕድ : ወአሐተ : ዕለተ : በመዋዕለ : ማዕረር : እንዘ :  
ሀለዎ : ሰዊት : በገራህቱ : መሐወ : እምገራኅተ : ካልኡ : በሠሪ  
ቅ ። ወአእመረ : ቅዱስ : በመንፈስ : ዘከመ : ሠረቀ : እምገራህተ :  
ቢጹ ። ለአከ : ኅቤሁ : ወይቤ ፤ ፈኑ : ሊተ : ወልድየ : ንስቲተ :  
ሰዊተ ። ወበኃፍረት : ፈነወ : ሎቱ : ውእቱ : ብእሲ : ውእተ : ሠ 10  
ዊተ : ዘቀሠጠ : እምገራኅተ : ቢጹ ። ወተመጢዎ : ቅዱስ : ሰቀ  
ላ : በጠፈረ : ቤቱ : ከመ : ይኩን : እክለ : ሶበ : ይመውቆ : ጢስ ።  
ወመዋዕለ : ዘርዕ : ፀውዖ : ቅዱስ : ለበዓለ : ገራኅት : ወይቤሎ ፤  
f. 46 r. ህንከ : ወልድየ : ዝራእ : ሊተ : ዘንተ : እክለ ፤ ወበ\*መዋዕለ : ማ  
ዕረር : ኮነ : ፪ተ : መስፈርተ : ወዳግመ : ዘርእዎ : ለ፪ቱ : መስፈር 15  
ተ : እክል : ወአእተዉ : እምኒሁ : ፪፻ወ፳መስፈርተ ። ወፀውዖ  
ሙ : ለ፪ዕደው : ለቀሳጤ : ገራህት : ወለበዓለ : ገራህት : ዘቀሠጥ  
ዎ : ዓረቆሙ : ለ፪ሆሙ ፤ ወወሀቦ : ንስሐ : ለቀሣጢ ፤ ወበዓለ :  
ገራህትኒ : አእተወ : ሎቱ : ፪፻ወ፳መስፈርተ : እክል ።

ወበአሐቲ : ሌሊት : መጽአ : ሠራቂ ። ወሠረቀ : እክለ : እምቤ 20  
ተ : አቡነ : አኖሬዎስ : ወስእነ : ፀዊረ : ወረከቦ : አቡነ : ቅዱስ : ወ  
ይቤሎ ፤ ምንተ : ትገብር ። ወሶቤሃ : ፈርሃ : ሠራቂ : ወይቤ ፤ ስእን  
ኩ : ፀዊረ ። ወውእተ : ጊዜ : አዖሮ : ለሠራቂ : ወይቤሎ ፤ ሐር : ፍ  
ጡነ : ከመ : ኢይርከቡከ : ቅዱሳን ። ርእዩ : ፍቁራንዩ : ዘመጠነ  
ዝ : ሠናየ : ዘገብረ : አቡነ ። ወንሕነስ : ሠራቂ : ለእመ : ረከብነ : 25  
እምቅድመ : ይንሣእ : ንዋየነ : እምአኅዝነ : ኪያሁ : ወዘበጥነ ።  
ወአቡነስ : አዖሮ : ወፈነዎ : ፍጡነ ። ወይእዜኒ : በረከቱ : ተሀሎ :  
f. 46 v. ምስሌነ : \*አሚን ።

ወዓዲ : [ሀሎ] ፤ ፩መፃጉዕ : ዘኢይክል : ተንሥአ : ወይፀውርዎ :  
አዝማዲሁ : ወያበውዕዎ : ወያወፅእዎ : ወኡብጽሕዎ : ኅብ : አቡ 30  
ነ : አኖሬዎስ : ወአቡነስ : ገብረ : ጸሎተ : ወፈወሶ : በኃይለ : አም  
ላኩ ፤ ወእለ : ርእዩ : አንከሩ : ወእለ : ሰምዑ : ተደሙ : ወአእኩት  
ዎ : ለእግዚአብሔር ። ወገነዩ : ለጽድቀ : አቡነ : አኖሬዎስ ። ወው  
እቱ : መፃጉዕ : ዘተንሥአ : ሐረ : መንገለ : ምሥራቅ : እንዘ : ያነ  
ክር : ወይሰብክ : ተአምሪሁ : ለአቡነ : ቡሩክ ። ወካዕበ : ሀሎ : ፩ሐ 35



ንካሰ : እግር : ዘኢይክል : ሐዊረ : ዘተክፅፈ : ወተጠውየ : ብረኪ  
ሀ : ወኮነ : ቅብወ :: ወሶበ : ርእዮ : አቡነ : አኖሬዎስ : ባረከ : ላዕሌ  
ሀ : ወውእተ : ጊዜ : ቆመ : ርቱዓ : ውእቱ : ሐንካስ : ወሮፀ : ወ  
ሐረ : መንገለ : ዓረብ ፤ እንዘ : ይሰብክ : ኒሩቶ : ለአቡነ : አኖ  
5 ሬዎስ ::

ወአቡነስ : ትሩፈ : ምግባር : እንዘ : ሀሎ : በዘከመዝ : ምግባር ፤  
ፈቀዱ : ቅዱሳን : \*ከመ : ያፍልሱ : አዕፅምቲህ : ለአቡነ : ተክለ : f. 47 r.  
ሃይማኖት : ለአኩ : ኀቤህ : ቅዱሳን : አኃዊህ : ወይቤልዎ : ነዓ :  
ናፍልስ : አዕፅምተ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት :: ወተንሢአ : ቅ  
10 ዱስ : ሐረ : ወበጽሐ : ኀበ : መቃብረ : አቡህ : ወተራከሶመ : ለ  
አኃዊህ : ቅዱሳን ፤ ወተአምኑ : በበይናቲሆመ : ወተዘያነዉ : ዕ  
በያተ : እግዚአብሔር :: ወተማከሩ : ያፍልሱ : አዕፅምቲህ : ለቅ  
ዱስ : ተክለ : ሃይማኖት : ወእምድኅረ : ፈጸመ : ተማክሮ ፤ ከረዩ :  
መቃብሮ ፤ ወረከቡ : አዕፅምቲህ : ለቅዱስ : አቡሆመ :: ወአቡነ :  
15 አኖሬዎስ : ቀደመ : በዊአ : ውስቲታ : ወቀዊሞ : ወነበበ : ወይቤ  
ሎመ : ለአኃዊህ ፤ መኑ : ይቀድም : እምኔየ : አልቦ : እምቅድ  
ሜየ : ወአልቦ : እምድኅሬየ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ቆመ : ውስተ :  
ትርጋፅ :: ወአቡነ : ፊልጶስ : ውስተ : ትርአስ : ወገነዙ : አዕፅም  
ተ : አቡሆመ :: ወነሥአ : አቡነ : አኖሬዎስ : ፫ተ : መሳቅለ : እ  
20 ለ : ሀለዉ : ውስተ : መቃብር : \*፩መጠዎ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ወ f. 47 v.  
፪ተ : ረሰየ : ሎቱ :: ወአፍለስዎ : ለአቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : በ  
ክብር : ወበሰብሐት : እንዘ : ይበክዩ : መሪረ : ወቀበርዎ : ውስተ :  
መቃብር : ሐዲስ :: በረከቱ <sup>1</sup> : ተሀሉ : ምስሌነ : አሜን ::

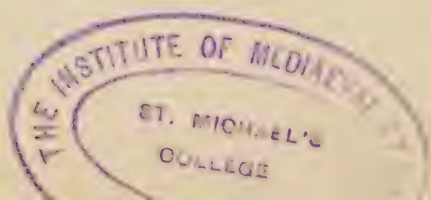
ወእምዝ : ነበረ : አቡነ : አኖሬዎስ : እንዘ : ይገብር : ተአምረ :  
25 ወመንክረ : በእሙንቱ <sup>2</sup> : መሳቅለ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት ::  
ተመይጠ : ውስተ : ምኔቱ : ቅድስት : ወነበረ : ብዙኃ : መዋዕለ :  
በትጋህ : ወጸልዮ : ወጽሙና :: ወተንሥአ : ሕማመ : ብድብድ :  
ወነደፎ : ጉርዔህ <sup>3</sup> : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ወበፈቃደ : እግዚአብሔ  
ር : ተፈወሰ : ወረሰዮ : ለታተ : ለልሳኑ : ወበኅዳጥ : መዋዕል : ይ  
30 ትንሣእ : ቦቱ : ወየሐምሞ <sup>3</sup> : ዓቢየ :: ወሶበ : የሐምሞ <sup>3</sup> : ይሬኢ :  
ኀቡአተ : ወይትከሠት : ሎቱ ፤ እስመ : ገባሬ : ተአምር : ውእቱ ::  
ወይእዜኒ : ይመግበነ : በጸሎቱ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::

\*ወእምድኅረ : ብዙኅ : መዋዕል : እምአመ : ሐነጸ : ቤተ : ክር f. 48 r.

<sup>1</sup> Ms. በረከተ. — <sup>2</sup> Ms. "ተ. — <sup>3</sup> Sic ms.

ስቲያን : በእንንዳበን<sup>1</sup> : በዓመት : እንዘ : ሀሎ : አቡነ : ቅዱስ : በእ  
 ንኃንጥይ : ምኒቱ : ሐመ : ዓቢይ : ወአስተጋብአ : ደቂቆ : ወአዘዘ  
 ሙ : ከመ : ይቅብርዎ : ውስተ : ዓባይ : ምኒቱ : ዘሐነጸ : በወረብ ::  
 ወሕማሙኒ : ጽኑዕ : ውእቱ : ፈድፋድ : እምብዝኃ : ዓማ : ወተ  
 ሐርሞ : እክል : እስከ : የዓይስ : የሐምሞ<sup>2</sup> : ከመ : ሕማመ : አጥ  
 ራቂ : ከዊኖ :: ወእምዝ : አፅረፈ : በክብር : ወበሰላም : አመ : 1  
 ወጼለመስከረም :: ወተዓየኑ : ሰብአ : እናርእት : አስተዳሊዎሙ :  
 አብትረ : ወአቅስስተ : ወላትወ : ወኩያንወ : ከመ : ይቅብሩ : ሥ  
 ጋሁ : በህየ :: ወደቂቁሰ : ዘይነብሩ : በሀገረ : ወረብ : ገነዙ : በድ  
 ኖ : ቅዱስ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : እንዘ : ይበክዩ : ወይላህዉ : ወ 10  
 እንበርዎ : ውስተ : ዓራት :: ወሶቤሃ : መጽአ : ደመና :: ወጸለሎ  
 ሙ : ለሰብአ : እናርእት : ከመ : ኢይር\*አዩ : በድኖ : ለቅዱስ ::  
 ወሰብአ : ወረብሰ : ተንሥኡ : ወዎርዎ : እንዘ : ይመውቆሙ : ፀ  
 ሐይ :: ወሰብአ : እናርእት : ይዴግንዎሙ : በማእከለ : ጣቃ :: ወ  
 ሶበ : አብጽሕዎ : ጎበ : ወሰነ : ወረብ : አፅዲዎሙ : ውኒዝ<sup>3</sup> : ፈለ 15  
 ግ : ዓቢይ : ዘስሙ : ሳታል : ወሶቤሃ : ተግኅሠ : ደመና : ወኮነ :  
 ብርሃን : ወተመይጡ : ሰብአ : እናርእት : እንዘ : ይበክዩ : በድኖ :  
 ሶበ : ርእዩ : ለአቡነ :: ወሰብአ : ወረብሰ : ፀዊሮሙ : አተዉ : ው  
 ስተ : ምኒት : ዓባይ : ዘሀገረ : ጽጋጋ :: ወቀበርዎ : በክብር : ወበ  
 ስብሐት ፤ ወኮነ : አሜሃ : ብካይ : ወላህ : ወገዓር : ብዙኅ : በእን 20  
 ተ : ሞተ : አቡሆሙ : ፍሠሕ :: ወንሕነሂ : ከማሆሙ : ንላሁ : በ  
 ብካይ :: ወበአንብዕ : ውውይ :: በሞተ : አቡነ : ፀሐይ :: እፎኑ : ተ  
 ዘግበ : ውስተ : ምድር : ባሕርይ :: ወይእዜኒ : ንብኪ : ተጋቢአነ ፤  
 ለአኖሬዎስ : አቡነ : እንዘ : ንብል<sup>4</sup> : ዙልነ :: እፎ : አፅረፈ : ኖላ  
 ዊነ ፤ \*አክሊለ : ፍሥሐ : ዘርእስነ ፤ ወቃማ : ወርቅ : ዘክሣድነ ፤ 25  
 ወኅልቀተ : ክብር : ዘአፃብዒነ ፤ ፍቁራንዩ : ንብኪ : ለአቡነ ፤ አኖ  
 ሬዎስ : በከመ : በከዩ : ኤልሳዕ : ለኤልያስ ፤ ወበከመ : በከዩ : ቀ  
 ሌምንጦስ : በሞተ : ጴጥሮስ :: ወጢሞቴዎስ : ለጳውሎስ :: ወዓ  
 ዲ : ለእመ : በከይነ : ወላሐውነ<sup>5</sup> ፤ ንረክቦኑ : ዳግመ : ለባሕርይነ ፤  
 አላ : ዳእሙ : ንስአሎ : እሙነ :: ኃይለ : ጸሎቱ : የሀሉ : ምስሌነ ፤ 30  
 ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::  
 :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::  
 ተፈጸመ : ገድሉ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : መስተጋድል : ሰማዕት :

<sup>1</sup> Sic ms., cfr. pag. 97, v. 12. — <sup>2</sup> Sic ms. — <sup>3</sup> Ms. ወ". — <sup>4</sup> Ms. ንብ  
 ልኒ. — <sup>5</sup> Ms. ወሰ".





ወድንግል ፡ ከህን ፡ መጽንግል ፡ ትርጓሜ<sup>1</sup> ፡ አሪት ፡ ወወንጌል ። ን  
ስቲተ ፡ ጸሐፍን ፡ እምብዙን ፡ ጸማ ፡ ገድሉ ፡ አገላፀን ። አኮ ፡ በአ  
እምሮትን ፤ አላ ፡ በኢያእምሮትን ፤ ወኹሎ ፡ ዘገብረ ፡ ለእመ ፡ ተር  
ጐምን ፤ እምንዝግዳ<sup>1</sup> ፡ ሕሊናን ፤ ወዘንተኒ ፡ ነገርን ፡ በኢድልወትን ፤  
5 እመኒ ፡ ወሰክን ፡ ወአውሐድን ፤ ኢትርግሙን ፡ በከንቱ ፡ ባርኩን ።  
\*ወይእዜኒ ፡ ዝየ ፡ ለእለ ፡ ተጋባእክሙ ፡ በተዝካረ ፡ አቡክሙ ፡ አ f. 49 v.  
ኖሬዎስ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይኩን ፡ ምስሌክሙ ፤ በቀዳሚት ፡ ሰዓ  
ተ ፡ ሌሊት ፡ ያስተፍሥሕክሙ ። ወበካልእት ፡ ሰዓተ ፡ ሌሊት ፡ ያ  
ስተጋብእክሙ ፡ ቀኒቶ ፡ ሐቄሁ ፡ ያርፍቅሙ ። ወበሣልስት ፡ ሰዓ  
10 ተ ፡ ሌሊት ፡ ያሠርጉክሙ ፡ ወሕይወተ ፡ ዘለዓለመ ፡ ዓለም ፡ ይክ  
ፍልክሙ ። ወሊተኒ ፡ ለገብርክሙ ፡ ኢይሌልየኒ ፡ እምኔክሙ ፤ ለ  
ዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሜን ።

እምአመ ፡ ሞተ ፡ አቡን ፡ አኖሬዎስ ፡ ፪ወ፬ዓመት ፡ በ፲ዓመተ ፡  
መንግሥቱ ፡ ለንጉሥን ፡ በእደ ፡ ማርያም ። ወ፪፳ወ፯ዓመት ፡ በ፯  
15 ዓመተ ፡ መንግሥቱ ፡ ለንጉሥን ፡ ናዖድ ።  
። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ።

ይቤ ፡ ቄርሎስ ፡ ሊቀ ፡ ማኅበር ፡ ዘጽጋጃ<sup>1</sup> ፡ ዘአጽሐፋ ፡ ለዛቲ ፡  
ገድል ። በሥምረተ ፡ አምላክ ፡ ልዑል ። ኢትርስዑኒ ፡ በጸሎትክ  
ሙ ፡ እለ ፡ አንበብክምዋ ፡ በጥዑም ፡ ቃል ። ከመ ፡ ይፍረይ ፡ ሊ  
20 ተ ፡ አስካለ ፡ በረከት ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ኮል ። ለዓለመ ፡ ዓለ f. 50 r.  
ም ፤ አሜን ።  
። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ። ።

፩ተአምሪሁ ፡ ለአቡን ፡ አኖሬዎስ ፡ ጸሎቱ ፡ ወበረከቱ ፡ የሀሉ ፡  
ምስሌን ። ወበአሐቲ ፡ ዕለት ፡ እምድጋረ ፡ ጥፍአተ ፡ ደብር ፡ መጽ  
25 አ ፡ አንበሳ ፡ ዘቀተለ ፡ ፳ወ፭ሰብአ ፡ በብሔረ ፡ ባእዳን ። ወጐዩ ፡  
ኹሉ ፡ [ሰብአ] ሀገር ፡ ወስእንዎ ፡ ቀቲሎቶ ። ወእምዝ ፡ በጽሐ ፡ ደ  
ብረ ፡ ጽጋጋ ፡ ወፈርህዎ ፡ ኹሉ ፡ ሰብእ ፤ ወይቤሉ ፡ ነጋድጋ ፡ ለዛቲ ፡  
ደብር ፡ ወትከውን ፡ በድወ ፡ ከመ ፡ ቀዳሚታ ። ወይቤሉ ፡ ወይ ፡ ለ  
ነ ፡ አሌ ፡ ለነ ፡ አይቲ ፡ ነሐውር ፡ ወአይቲ ፡ ናመሥጥ ፡ እምዝንቱ ፡  
30 አንበሳ ፡ መሣጢ ፡ ለእመ ፡ አፀዉ ፡ ቤተ ፡ ኢያመሥጥዎ ። ወለእመ ፡  
ሠረሩ ፡ ጎበ ፡ አም ፡ መጠነ ፡ ፱በእመት ፡ ያወርድ ፡ እምኔሁ ። ወተ  
ማከሩ ፡ መነኮሳት ፡ ወይቤሉ ፡ በምንትኑ ፡ ናመሥጥ ፡ እምዝንቱ ፡

<sup>1</sup> Sic ms.

ዘእንበለ : በምህላላ ። ወሶኡ : ጎበ : ቤተ : ክርስቲያን : ወገብሩ :  
 ምህላ : ሰብአ : ዕለተ : ወአስተርአዮሙ : አቡነ : አኖሬዎስ : ለለ  
 f. 50 v. ፩፩ : በራእይ : ወይቤ\*ሎሙ : ኢትፍርህ : ወኢትደንግፁ : ወኢ  
 ትሐሩ : ጎበ : ካልእ : ብሔር : ወአነ : እቀትሎ : ለዝ : አንበሳ :  
 በኃይለ : እግዚአብሔር : ወውእቱኒ : ኢይበልዕ : ዘእንበለ : ፩ብ 5  
 እሲ ። ኢትፍርህዎ : ፍጡነ : ትሬእይዎ : ዘይገብር : እግዚአብሔ  
 ር : ወኢይገብንዲ : ዘእንበለ : ፴ዕለት ። ወበአሐቲ : ዕለት : እምቅ  
 ድመ : መንፈቀ : ሌሊት ፤ እንዘ : ንውግን : መነኮሳት : መጽአ :  
 ውእቱ : አንበሳ : ወአንሃለ : ፫አብያተ : ሰብእ : ወጥኅረ : በኃይ  
 ል : ወኮነ : ክላህ : ዓቢይ : በበአብያቲሆሙ ። ወፈርህ : ከመ : ይ 10  
 ግኡ : እምቤቶሙ ፤ ወነበረ : ፩ብእሲ : ዘወፅአ : እምቄልመን : እ  
 ንዘ : የሐውር : በፍኖት : ረከቦ : ውእቱ : አንበሳ : ወቀተሎ ። ወ  
 ውእቱኒ : አንበሳ : ገቦ : ወተመይጦ : ጎበ : ቄልመን : ወሞተ : በ  
 ፴ዕለት ። በከመ : ነገሮሙ : አቡነ : አኖሬዎስ : ለደቂቁ : በራእይ :  
 ወአንከሩ : ነሎሙ : ሰብአ : ወረብ : ወይቤሉ : ርእዩ : ኃይሎ : 15  
 f. 51 r. \*ለአቡነ : አኖሬዎስ : ዘቀተሎ : ለውእቱ : አንበሳ : ዘኑጉ : መጠነ :  
 ፱በእመት ። ይትባረክ : እግዚአብሔር : ዘገብረ : ኃይለ : ለአቡነ :  
 አኖሬዎስ : በከመ : ይቤ : ዳዊት : በመዝሙር : ላዕለ : ተኩላ : ወ  
 ከይሲ : ትፂዓን ፤ ወትከይድ : አንበሳ : ወከይሴ ፤ ውእቱኒ : ነበረ :  
 ይቀትል : ከይሴ ፤ ዘእንበለ : በትር : ወመጥባሕት ። ውእቱኒ : አ 20  
 ንበሳ : ሞተ : በዊአ : ውስተ : ግብ : ዘእንበለ : ይንዓውዎ ፤ ጸሎ  
 ቱ : ወበረከቱ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : የሀሉ : ምስሌነ : ለዓለመ :  
 ዓለም ። አሜን ።  
 ፪ተአምሪህ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
 ምስሌነ : ለዓለም ። ስምው : አክኃውየ : ዘኮነ : እምድኅረ : ጥፍ 25  
 ዓተ : ደብር : ሶበ : ተመይጦ : ውስተ : ደብር : ኅዳግን : መነኮሳ  
 ት : እንዘ : ሀለዉ : ያጠይሱ : ተንሥአ : ነምር : ወፈቀደ : ይቅት  
 f. 51 v. ል : ሰብአ : ወአንሀለ : በ\*አሐቲ : ሌሊት : ፫አብያተ : መነኮሳት :  
 ወሶበ : ከልሐ : ቦቱ : ገቦ ። ወካዕበ : መጽአ : በአሐቲ : ሌሊት :  
 ወአንሃለ : ቤተ : ወበልዓ : ፭አጠሌ ፤ ወሶበ : ጸብሐ : ቦቱ : ሐረ ። 30  
 ወአመ : ሣልስት : ዕለት : ተመይጦ : ውእቱ : ነምር : ወሠጠቀ :  
 ጠፈረ : ቤት : ወሶአ : ወረከባ : ለይእቲ<sup>1</sup> : ብእሲት : እንዘ : ተኃቅ  
 ፍ : ወለታ ፤ ወቀተላ : ለይእቲ : ወለት : ወወሰዳ : ውስተ : ሐቅ

<sup>1</sup> Sic ms.; ለእሐቲ legendum videtur.



ሉ : ወበልዓ : ለይእቲ : ወለት : ወኪያሃ : ፈጸሞ : ተመይጠ : ጎ  
 በ : ይእቲ : ቤት : ከመ : ይቅትላ : ለእማ : ወኃጥኣ ። ወሶበ : ኃጥ  
 ኣ : ለይእቲ : ብእሲት : ረከበ : መንጸፋ : ወወሰዶ : ወነጸሮ : ከ  
 መ : ሰብእ : ወሰኪበ : ተረከበ ። ወነጸሮ : ፩ብእሲ : ወከልሐ : ወ  
 5 ይቤ ፤ ውእቱ : ነምር : ሀሎ : ዝየ ። ወተጋብኡ : ጎዳጣን : ሰብእ :  
 ወተበሀሉ : በበይናቲሆመ ፤ ምንተ : ንገብር : ንዋየ : ሐቅል : ኣ  
 ልብን : ወንሕነኒ : ጎዳጣን : ወውሐዳን : ንግበር : ምህለላ ። ወ\*ወ f. 52 r.  
 ጠኑ : ይግበሩ : ምህለላ ፤ እንዘ : ይሰግዱ : ወይስእሉ : ወይብሉ ፤  
 እግዚአ : መሐረን : ክርስቶስ ። ወፈጸሞመ : ሖሩ : ጎበ : ሀሎ :  
 10 ውእቱ : ነምር ። ወበጸሐመ : ዘበጥዎ : በኣብትር ። ወድጎረሰ :  
 ወግዕዎ : በኡናት : ወሞተ : በቃለ : እግዚአብሔር : ወበጸሎተ :  
 ኣቡነ : ኣኖሬዎስ : ወሰፈርዎ : ወኮነ : ኑጉ : ፯በእመት ። ዝንቱኒ :  
 ነምር : ኢይምሰልክመ : ዘተወልደ : እምነምር : ኣላ : ጸላዔ : ሠ  
 ናይት : ውእቱ ፤ እግዚአብሔር : ቀተሎ : በጸሎተ : ኣቡነ : ኣኖሬ  
 15 ዎስ ። ወእምዝ : መምዑ : ኩሉ : ኣራዊት : ወኮነ : ዛጎን ። ጸሎቱ :  
 ለኣቡነ : ኣኖሬዎስ : የሀሉ : ምስለ : ኩልነ : ለዓለመ : ዓለም :  
 ኣሜን ።

ወእምድጎረ : ዕረፍቱ : ለኣቡነ : ኣኖሬዎስ : በከመ : ሰማዕነ :  
 እምኣፈ : ፪ወ፫ሰማዕት : ኣስተጋቢኣን ። ወይእዜኒ : ካዕበ : ንዜን  
 20 ወክመ : ተኣምረ : ኣቡነ : ኣኖሬዎስ ። ይቤ : ፩መነኮስ<sup>1</sup> : ዘይነብ  
 ር : ውስተ : ዓፀደ : ቤተ : \*ክርስቲያን ። ወውእቱሰ : መነኮስ : በ f. 52 v.  
 ገድል : እጉሥ : ወይወግዕ : ዕግሮ : በኣስዋክ : በሊሓት ፤ ወለሰብ  
 እሰ : ያመስል : ከመ : ዘይነቅስ ፤ መጽኣ : ጎቤየ : በመንፈስ : ኣቡ  
 ነ : ኣኖሬዎስ : በፀዓዳ : ኣልባስ ። ወይቤለኒ : ኢተኣምረኒኑ : ኣነ :  
 25 ኣቡከ : ኣኖሬዎስ : ኢትብላዕ : ቀዲመ<sup>2</sup> : እምባዕድ : መባልዕት :  
 ዘእንበለ : ዘዚኣየ : ጎብስት ፤ ወይኩንክ : ህየንተ : ቊርባን ። ወከ  
 መዝ : ነበረ : እንዘ : ይገብር : በከመ : ኣዘዘ : ኣቡነ : ኣኖሬዎስ ።  
 በረከቱ : ትክድነን : ከመ : ልብስ ፤ ወኃይለ : ጸሎቱ : ይጎብኣን :  
 እምባእስ ። ወያንጽሐነ : እምርኩስ ፤ ለኩሉ : ዘነፍስ ፤ ለእለ : ተጋ  
 30 ባእን : ውስተ : ዛ : መቅደስ ፤ ኣሜን ።

ተኣምሪሁ : ለኣቡነ : ኣኖሬዎስ : ወግረ : ስሒን ፤ ዜና : ዝክሩ :  
 ምዑዝ : ከመ : ዕጣን ፤ በጎበ : ኩሎመ : መሃይምናን ፤ በረከቱ :  
 ላዕሌን : ትኩን ። ስምዑ : ኣበውየ : ወኣኃውየ : ካልኣ : ተኣምረ :

<sup>1</sup> Ms. ፩ sine lineolis. — <sup>2</sup> Ms. "መ.

f. 53 ሀ. \*ዘገብረ : ለ፩መከ።ንን : ዘይትኤመን : ዘልፈ : በጸሎቱ : ለአቡነ :  
አኖሬዎስ ። ወእንዘ : ሀሎኩ : አነ : እሡረ : በቤተ : ሞቅሕ : መ  
ጽአ : ኅቤየ : አቡነ : አኖሬዎስ : ወይቤለኒ ፤ ኢትፍራህ : አወል  
ድየ : ትትፈታሕ : ወትወፅእ : በዛቲ : ዕለት : ወትበውእ : ውስተ :  
ቤትክ ። ወኮነ : በከመ : ይቤለኒ<sup>1</sup> : አቡነ : አኖሬዎስ[ስ ።] ወበፀብፅ 5  
ሂ : ብዙኃ : ጊዜ : በማዕተቡ : ኮነኒ : ረዳኤ : ወድኅንኩ : እምፀ  
ብፅ ። ወከማሁ : ያድኅነነ : እምፀብፃ : ጸላጲ : በኃይሉ : መዋጲ :  
ወፀረነ : ይኩን : ፀባኢ ። ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ጸሎቱ : የሀሉ : ምስሌነ : ወትባ  
ርክነ : አሚን ። ወከፅበ : ይቤ : መጽአ : ብድብድ : ውስተ : ሀገር : 10  
ወቀተለ : ብዙኃነ : ሰብአ ፤ ወገብዩ : ዠሎሙ : ሰብእ ። ወአነ : ባ  
ሕቲትየ : ተረፍኩ ፤ ተአሚንየ : በጸሎቱ ። ወመጽአ : አጋንንት :

f. 53 ሀ. ውስተ : ቤትየ : ወ\*አነ : አዘዝክዎሙ : እንዘ : እብል ፤ በአምላኩ :  
ለአቡየ : አኖሬዎስ : ፃኡ : እምቤትየ : ወኢትቅረቡ : ኅቤየ ። ወ  
ተስእሉኒ : ወይቤሉኒ ፤ ዘመኑ [ : አንተ ] ። ወእቤሎሙ ፤ ዘአኖሬዎ 15  
ስ : አነ<sup>2</sup> ። ወይቤሎ : ፩ለካልኡ ፤ ነዓ : ፃእ : እምቤቱ : እስመ : ይ  
ብለነ : ዘአኖሬዎስ : አነ ። ወወፅኡ : ሶቤሃ : እምኅቤየ : ወድኅን  
ኩ : በጸሎቱ : ለአቡየ : አኖሬዎስ ። ወከማሁ : ያድኅነነ : በጸሎ  
ቱ : ለአቡነ : አኖሬዎስ<sup>3</sup> : በመንፈስ : ለዘወለደነ ፤ እምእደ : ፀር  
ነ : ወእምእደ : ዠሎሙ : ጸላዕትነ : ወይትአየነነ : በበአትነ : ወፀ 20  
አትነ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ሰባኬ : ብርሃን : አበ : ብዙኃ  
ን : ወዘውገ : ጻድቃን ፤ ወተላዊሆሙ : ለሰማዕታት : መዋዕያን ፤  
በረከተ : ሣህሉ : ላዕሌነ : ይኩን : አሚን ። ስምዑ : ዘይቤ : ናት  
ናኤል : አቡነ : ነገረኒ : ፩ፈራሄ : እግዚአብሔር : እንዘ : ይብል ፤ 25  
ወሰደኒ : መልአክ : ውስተ : ሀገር : ዓቢይ ፤ ወበህየ : ርኢኩ : መ

f. 54 ሀ. ንበረ : ዓቢየ : \*መደንግፀ ፤ ወታሕተ : ውእቱ : መንበር : ይወፅእ :  
ማይ : ፀዓዳ : በቅድሚሁ ፤ ወበድኅረሁ : ማይ : ጸሊም ። ወዲበ :  
ውእቱ : መንበር : ይነብር : ብእሲ : ግሩም : ሰያበ : ጽሕም ። ወ  
ዲበ : ርእሱ : ጌራ : ዘመንግሥት ። ወይለብስ : ፀዓዳ : ልብስ ፤ ዘይ 30  
በርህ : እምፀሐይ ። ወምስሌሁ : ሙሴ : ወአሮን : ወዘካርያስ ። ወ  
ዓዲ : በኅቤሁ : ብዙኅ : ሰብእ ፤ ወፀዓዳ : አልባሲሆሙ : ከመ : በ  
ረድ ። እንዘ : ይትፈሥሐ : ወይትኃሠዩ : ወያንፈርዕፁ<sup>4</sup> : ከመ : መ

<sup>1</sup> Ms. ይቤሎ. — <sup>2</sup> Ms. "ሬዎእኒ. — <sup>3</sup> Ms. "ሬዎ. — Ms. ወያፈ".



- ሐስዓ ፡ አባግዕ ፡ ፅጉብነ ፡ ሐሊብ ። ወይቤለኒ ፡ መልአክ ፡ ኢተአ  
ምርኑ ፤ ወእቤ ፡ እወ ፡ እግዚአ ። ወይቤለኒ ፤ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ አኖ  
ሬዎስ ፡ አቡከ ፡ ወእሙንቱኒ ፡ ደቂቁ ፡ እለ ፡ ተለዉ ፡ አሰሮ ፤ ወእ  
ቤሎ ፡ ከመዝኑ ፡ ተውህቦ ፡ ክብር ። ወይቤለኒ ፤ እወ ፡ በዝንቱ ፡  
5 ማይ ፡ ጸሊም ፡ ይትሐፀቡ ፡ ወይሰትዩ ፡ እምዝንቱ ፡ ማይ ፡ ፀዓዳ ፤  
ለእለ ፡ ዩሐውሩ ፡ በአሠረ ፡ ዚአዩ ፤ ወየዓቅቡ ፡ ትእ\*ዝዘ ፡ ለአምላ f. 54 v.  
ኪዩ ፡ ዝዩ ፡ ርስቶሙ ፡ እስከ ፡ ለዓለም ። ወከመዝ ፡ ይቤለኒ ፡ አቡዩ ፡  
አኖሬዎስ ። ርአዩ ፡ አፍቁራንዩ ፡ ዘገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ በላዕለ ፡  
ቅዱሳኒሁ ፡ ወጸድቃኒሁ ፤ ይሁቦሙ ፡ ፍሥሐሁ ፡ በውስተ ፡ ጽር  
10 ሐ ፤ ወያረፍቆሙ<sup>1</sup> ፡ በዕለተ ፡ መርዓሁ ፤ ወለነኒ ፡ ይክፍለነ ፡ ምስ  
ሌሁ ፡ ብዕለ ፡ ጸጋሁ ። አመ ፡ ይመጽእ ፡ በስብሐቲሁ ፡ በዓቢይ ፡  
ግርማሁ ፤ ምስለ ፡ አእላፍ ፡ መላእክቲሁ ፤ ወምስለ ፡ አብ ፡ ወመን  
ፈስ ፡ ቅዱስ ፡ በህላዌሁ ። ወምስለ ፡ አኖሬዎስ ፡ ተላዊሁ ። ለዓለ  
መ ፡ ዓለም ።
- 15 ተአምሪሁ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ከህን ፡ ፍሥሐ ፡ ከናፍሪነ ፡ እ  
ምወይን ። በረከቱ ፡ የሀሉ ፡ ምስለ ፡ ነጉልነ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡  
አሚን ። ተአምሪሁ ፡ ለአቡነ ፡ እንዘ ፡ ሀለዉ ፡ ጉብአነ ፡ ውስተ ፡  
ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ በዕለተ ፡ ተዝካሩ ፤ ወክሎሙ ፡ ደቂቁ ፡ ኅቡረ ፤  
እንዘ ፡ ይሴብሐ ፡ ስብሐተ ፡ ንኩረ ፤ ወያዓርጉ ፡ ዕጣነ ፡ ሥሙረ ፤  
20 ወመጽ\*አ ፡ አንበጣ ፡ ዓቢይ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ። ወይቤ ፡ ፩እምኔሆ f. 55 r.  
ሙ ፤ ንዑ ፡ ንፃእ ፡ እምቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ፀዊረነ ፡ ታቦተ ፤ ወንዑ  
ድ ፡ ሀገረነ ። ወወዕኡ ፡ ሶቤሃ ፡ አፂዎሙ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ኃ  
ዲኅሙ ፡ ማኅሌተ ፡ ወዕጣነ ። ወጉብሩ ፡ በከመ ፡ አዘዘሙ ፡ ዘንተ ፡  
ዘኢተሠርዓ ። ወእግዚአብሔርሰ ፡ ይቤሎ ፡ ለሙሴ ፤ ግበር ፡ ደብ  
25 ተራ ፡ ወአንብር ፡ ታቦተ ፡ ውስቴታ ፤ ወበህዩ ፡ ይትኤመር ፡ ለከ ።  
ወአመ ፡ መጽአ ፡ ብድብድ ፡ ቦኡ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ውስተ ፡ ደብ  
ተራ ፤ ወአስተስረዩ ፡ በዕጣን ፡ ወኃደገ ፡ መዓተ ፡ እግዚአብሔር ።  
ወከማሁ ፡ ለሰሎሞን ፡ ወይቤሎ ፤ ሕንጽ ፡ መቅደሰ ። ወጉብረ ፡ በ  
ከመ ፡ አዘዘ ። ወሶበ ፡ ፈጸመ ፡ ቦኡ ፡ ውስቴታ ፡ ወጸለዩ ፡ እንዘ ፡  
30 ይብል ፤ ኦአምላክ ፡ እስራኤል ፤ ለእመ ፡ አበሱ ፡ ሕዝብከ ፡ ወፀብ  
ዕዎሙ ፡ ፀሮሙ ፡ ወመጽኡ ፡ ወተጋነዩ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ቤት ፡ ስ  
ምዖሙ ፡ ጸሎቶሙ ፤ ወኢትትሐየይ ፡ ስእለቶሙ ። እንዘ ፡ ይብል ፡  
ሶበ ፡ ጸለዩ ፡ ከመዝ ፡ ሰገደ ፡ በብረኪሁ ፡ እንዘ ፡ \*ስፉሓት ፡ እደዊ f. 55 v.

<sup>1</sup> Ms. ወያረፍ።

ሁ ፡ ወሶቤሃ ፡ መልአ ፡ ስብሐተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡  
 ቤት ፤ ወሕዝቅያስኒ ፡ አመ ፡ ተዓደሮ ፡ ሰናክሬም ፡ ወሶአ ፡ ውስተ ፡  
 ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፤ ወጸለየ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፤ ርኢ ፡ እግዚአ ፡  
 ትዕይርቶ ፡ ለሰናክሬም ፡ ወሰምዖ ፡ ስእለቶ ፡ ወአጥፍአሙ ፡ ለጸላ  
 ዕቱ ፡ በአሐቲ ፡ ሌሊት ፡ ወእሙንቱሰ ፡ ኢለቢዎሙ ፡ ወዕኡ ፡ እ 5  
 ምቤተ ፡ ክርስቲያኖሙ ፤ ወወዓሉ ፡ አድባረ ፡ ዓሪጎሙ ፡ ወአሚሃ ፡  
 ተምዕዓ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ወአስተርአዮ ፡ ለ፩ ፡ ብእሲ ፡ በጥቃ ፡  
 ደብሩ ፡ ተመሲሎ ፡ ከመ ፡ እንግዳ ፡ ወይቤሎ ፤ ኃዘንኩ ፡ አንሰ ፡  
 በደቂቅየ ፡ በእንተ ፡ ዘአጥፍኡ ፡ ተዝካርየ ፡ ኃዲጎሙ ፡ ዘወዕኡ ፡  
 ማሕሌተ ፡ ዘአየ ፤ ወዕጣንየ ፡ አስቲቶሙ ፤ ኪያየ ፡ ኢተዘኪሮሙ ፡ 10  
 ኪዳንየ ፡ ዘወሀበኒ ፡ አምላኪየ ፤ ዘነበርኩ ፡ እምንእስየ ፤ ምሕረቶ ፡  
 ተሰፊውየ ፡ ወይእዜኒ ፡ ንግበር ፡ ተዝካር ፤ በስብሐት ፡ ወዘምሮ ፤  
 በውሂበ ፡ ነዳያን ፡ ወምህሮ ፤ በከመ ፡ ውእቱ ፡ \*ዘገብሮ ፤ ነዳይ ፡ ሶ  
 በ ፡ መጽአ ፡ ኅቤሁ ፡ በተገይሮ ፡ ወወሀቦ ፡ ኅብስቶ ፡ ወምዝሮ ፤ ዓ  
 ራዘ ፡ ወእክሎ ፡ በመስነቅ ፡ አዕዊሮ ፡ ወፈነዎ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡ አክ 15  
 ቢሮ ፤ መንግሥተ ፡ ሰማያት ፡ ተዘኪሮ ፤ እምነ ፡ ሥጋሁ ፡ ነፍሶ ፡ አ  
 ብዲሮ ፡ ወከመ ፡ ለነኒ ፡ ለእምላክነ ፡ ናሥምሮ ፤ በሰጊድ ፡ ወበዘ  
 ምሮ ፤ ወይደይ ፡ ውስተ ፡ ልብነ ፡ መንፈሰ ፡ አእምሮ ፤ ወይሁብነ ፡  
 ሰላሞ ፡ ወፍቅሮ ፤ ለዓለመ ፡ ዓለም ፤ አሚን ፡  
 ተአምሪሁ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ማኅቶተ ፡ 20  
 ሕጋ ፡ ሙሐዘ ፡ መጻሕፍት ፡ እንበለ ፡ ንትጋ ፡ ዘኢለከሮ ፡ ለጌጋየ ፡  
 ዓለም ፡ ጸጋ ፡ ወይክፍል<sup>1</sup> ፡ ለነ ፡ ለደቂቁ ፡ ሰላመ ፡ ወጸጋ ፡ ወይዕቀበ  
 ነ ፡ በነፍስ ፡ ወሥጋ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፤ አሚን ፡ ስምዑ ፡ ንዜንወ  
 ክሙ ፡ አኃዊነ ፡ ወመጽኡ ፡ ፪አኃው ፡ እምአሐቲ ፡ ሀገር ፡ በበይ  
 ናቲሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፤ ተማኅፀነ ፡ በጸሎቱ ፡ ለአኖሬዎስ<sup>2</sup> ፡ ወሶ 25  
 ኡ ፡ ኅበ ፡ ቤቱ ፡ ለአበ ፡ ምኒት ፡ ወይቤልዎ ፤ ንንበር ፡ ዝየ ፡ \*መ  
 ጻእነ ፡ ኅቤከ ፡ ወተወክሮሙ ፡ አበ ፡ ምኒት ፡ ወአንበሮሙ ፡ በፍ  
 ሥሐ ፡ ኅቤሁ ፡ ወይቤሎሙ ፤ ንዑ ፡ መንኰሱ ፡ ወይቤ ፡ ፩አን  
 ሰ ፡ ኢይትከሃለኒ ፡ ወሶቤሃ ፡ መጽአ ፡ ኅቤሁ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡  
 በራእየ ፡ ሌሊት ፡ ወአስተርአዮ<sup>3</sup> ፡ ተዕዲኖ ፡ በፈረሰ ፡ መንፈሰ ፤ 30  
 ተዓፂሮ ፡ ልብሰ ፡ ፀዓዳ ፤ ወተስእሎ ፡ ወይቤሎ ፤ ለምንት ፡ ተዓቢ ፡  
 ነሢአ ፡ ምንኰስና ፡ ወበረከ ፡ በእዴሁ ፡ ወይቤሎ ፤ ኢትዕበይ ፡  
 ወመንኰሰ ፡ ሶቤሃ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወኮነ ፡ ኅሩየ ፡ መንኰሰ<sup>4</sup> ፡ በ

<sup>1</sup> Ms. ወይክል. — <sup>2</sup> Ms. om. ስ. — <sup>3</sup> Ms. add. ወይቤሎ. — <sup>4</sup> Sic ms.



ጸሎቱ : ለአቡነ : አኖሬዎስ ። ወከማሁ : ለነኒ : ይጸግወን : ሠናይ  
ተ ፤ ለዓለመ : ዓለም ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
ምስሌን ። ስምዑ : አኃዊን : ዘገብረ : ተአምረ : በ፩ብእሲ : አቡነ :  
5 አኖሬዎስ : ዘመጽአ : ቀዲሙ : ኀበ : ቤቱ : እንዘ : ይደዊ : እገሪ  
ሁ ። ወይቤ ፤ ተማኅፀንኩ : በጸሎተ : አኖሬዎስ : \*ወረቀዮ : በማ f. 57 r.  
የ : ጸሎት : ወተፈወሰ : ሶቤሃ ። ወቦአ : ውስተ : ቤቱ : እንዘ : ይ  
ትፌሣሕ ። ወለነኒ : ያስተፍሥሐን : ከማሁ : ወይክፍለን : ጸጋሁ ፤  
ወንርከብ : ሞገሰ : በቅድሚሁ ። ወይረስየን : ሱቱፋን : ምስሌሁ :  
10 አሜን ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ ። ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
ምስሌን ። ስምዑ : አኃዊን ። ወነሥአ : ፩ብእሲ : ገራህቶ : ለአቡነ :  
አኖሬዎስ : ዘይትገበርዎ : ደቂቁ : ወአበረ<sup>1</sup> : ውእቱ : ገራህት : በ  
ኃሩር ፤ ወአግዋረ : ገራኅቱሰ : ድኅኑ : በጸሎተ : አቡነ : አኖሬዎ  
15 ስ : ዘተአመኑ ። ወከማሁ : ለደቂቁ : ያድኅኖሙ : እምሐይድ : ወ  
እመሢጥ ፤ ወበኃይለ : መስቀሉ : ለክርስቶስ : ፀረን : ይቀጥቅጥ ፤  
ወይቀድሰን : በአፍአ : ወውስጥ ፤ አሜን ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ ። ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
ምስሌን : አሜን ። ስምዑ : አኃዊን : ዘገብረ : ተአምረ : በእንተ :  
20 ፩ብእሲ : ዘነሥአ : ልብሶ ፤ ወይቤሎ : አቡነ : አኖሬዎስ ፤ አግብእ :  
\*ሊተ : ዘነሣእከ : ልብስየ ። ወዓበየ : ወተፈድየ : እኩየ : ውእቱ : f. 57 v.  
ብእሲ : እግዚአብሔር : አምላክ : ወሀቦ : መንክረ : ለአቡነ : አኖ  
ሬዎስ : እስመ : ፍሬ : ቅዱስ : ውእቱ ። ርእዩ : አፍቁራንየ : ዘባ  
ረከ : እግዚአብሔር : እምከርሠ : እሙ : ከመ : ዮሐንስ : ድንግ  
25 ል : ወቅዱስ ። እስፍንተ : እዜኑ : ተአምራቲሁ : ለአቡነ : አኖሬ  
ዎስ ። ዘረከበ : ተምኔቶ : በኃሢሥ ፤ በከመ : ልማድ : ውስተ : ም  
ኔትን : ይጊስ ። ቍስለ : ዚአን : ያሕዩ : በኑዛዜ : ቃሉ : ቅዱስ ፤  
ወይዕቀበን : በሥጋ : ወነፍስ ። ለዓለመ : ዓለም ።

ተአምሪሁ : ለአቡነ : አኖሬዎስ : ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
30 ምስሌን : አሜን ። ወሀለወት : አሐቲ : ቤተ : ክርስቲያን : ዘማርያ  
ም : ወታቦታኒ : ዘአቡነ : አኖሬዎስ : ውእቱ ። ወሀለወ : ፩ቀሲ  
ስ : ወልደ : ዓቢይ : ካህን : ዘይትአመን : በጸሎቱ : ለአቡነ : አኖ  
ሬዎስ : ወያኩብር : በዓሎ : ወይቤሎሙ : ለሰብአ : ሀገር ፤ ንዑ :

<sup>1</sup> Sic ms.

f. 58 r. ርክብር : በዓሎ ፤ ወአበይዎ : ሰብአ : ሀገር ፤ ወወፈሩ : ውስተ : ተ  
 ግባሮሙ : ወአታዙ : ይኅርሱ ፤ ወሶቤሃ : ተሰብረ : ለለጃጃኦር\*ኡቶ  
 ሙ : ወዕርፎሙ : ወተበትከ : መጻምዲሆሙ ። ወአምጽኡ : ካል  
 አ : መፃምደ ፤ ወዓዲ : ተሰብረ : እስከ : ፫ጊዜ : ወአእመሩ : ሶቤ  
 ሃ : ከመ : ዝንቱ : ተአምር : ዘአቡን : አኖሬዎስ : ውእቱ ። ወእ 5  
 ሙንቱስ : ሐረሳውያን : ፯ ። ወእምዝ : ተመይጡ : ውስተ : ቤቶ  
 ሙ : እንዘ : ያነክሩ : ተአምረ : አቡን : አኖሬዎስ : ወይቤልዎ :  
 ለውእቱ : ቀሲስ ፤ ከመዝ : ተአምረ : ርኢን : ዘትቤለን : ዓቢየን :  
 ዘወፈርን : ወይእዜኒ : መንክረ : ርኢን : ወግባእን : ተቃፊረን ። ወገ  
 ብሩ : ተዝካሮ : ሶቤሃ : ዘከመ : ገብረ : ውእቱ : ብእሲ : እስከ : ዕ 10  
 ለተ : ሞቶሙ ። ወንሕነኒ : ንግብር : ተዝካሮ : ለአኖሬዎስ : አቡን ።  
 ደቂቀ : ምኒቱ : ተጋቢአን ፤ ምስሌሁ : ከመ : ያርፍቀን ፤ ወይዕቀብ  
 ነ : በበአትን : ወፀአትን ፤ ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

f. 58 v. ተአምሪሁ : ለአቡን : አኖሬዎስ : ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ :  
 ምስሌን : አሚን ። ወመጽኦ : ፩ብእሲ : ዘኡዝ : ሕማም : እምብ 15  
 ዙጎ : መዋዕል : ኀበ : ደብሩ : ለአቡን : \*አኖሬዎስ : እምውእቱ :  
 መካን : ዘዘከርን : ቀዲሙ ። ወይቤ ፤ ተማጎፀንኩ : በጸሎቱ : ለአ  
 ቡን : አኖሬዎስ : አጥምቁኒ : በማየ : ጸሎት ። ወአጥመቅዎ : እስ  
 ከ : ሿዕለት ። ወእምዝ : ሐይወ : በጸሎቱ : ለአቡን : አኖሬዎስ :  
 ወበዕዓ : ብዕዓተ : እንዘ : ይብል ፤ እምይእዜስ : እሁብ : እክለ : 20  
 ወእገብር : በዓለ : አቡየ : አኖሬዎስ ። ወአተወ : እንዘ : ይትፌሣ  
 ሕ : ውስተ : ቤቱ ። ከማሁ : ያስተፍሥሐን : ለን ፤ ወያግርር : ፀረን :  
 ወጸላዕተን ፤ በረድኤቱ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ። ለአፍርሆቱ ፤  
 ዘተወለድን : ሎቱ ፤ በዛቲ : ምኒት<sup>1</sup> : ቤቱ ፤ ወይዕቀብን : በታይለ :  
 ጸሎቱ ፤ ፀርን : ለአጥፍአትን : ዘይትዋከቱ ፤ ለወልድ : በተፀልቦቱ : 25  
 ክፊያሆሙ : ያቅቱ ፤ ከመ : ቶማስ : ስን : ዕድለቱ ፤ ወከመ : ዕሌኒ :  
 ሐረቱ ፤ አኖሬዎስ : አቡን : ዝንቱ : ውእቱ ፤ ወያርፍቀን<sup>2</sup> : በርስቱ ፤  
 ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

f. 59 r. ተአምሪሁ : ለአቡን : አኖሬዎስ : ትሩፈ : ምግባር ። \*በሐ  
 ብለ : ወንጌል : እሡር ፤ ይትሀበየን : እምፀር ፤ ለዓለመ : ዓለም : 30  
 አሚን ። ወሀለዋ : ፪ኤ : መበለታት ፤ እንዘ : ይትቀነያ : ለእግዚአ  
 ብሔር : በጾም : ወበጸሎት ፤ ወበጽንዓ : ድንግልናሆን : ለእግዚአ  
 ብሔር : ከመ : ዘመሥዋዕት ። ወእምድኅረ : ጉንዱይ : መዋዕል :

<sup>1</sup> Ms. ምኒት. — <sup>2</sup> Ms. "ቅነ.



አሕለያ ፡ ሰይጣን ፡ ፍቅረ ፡ ዝሙት ፡ ለእንተ ፡ ትንዕስ ፡ መበለት ።  
ወፀንሰት ፡ እም፩ብእሲ ፡ ወትቤላ ፡ ለእናታ ፤ አእናትየ ፡ ወደቁ ፡ በ  
ኃጢአት ። ምንተ ፡ እጉብር ። ወሶበ ፡ ይሰምዑ ፡ ቅዱሳን ፡ እፈርህ ።  
ወትቤላ ፤ አእናትየ ፡ ኢትግዝኒ ፡ ንስኦሎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወለ  
5 እሙ ፡ ድንግል ፡ ማርያም ። ወትቤላ ፤ አእናትየ ፡ ሊተሰ ፡ ገደፈኒ ፡  
እግዚአብሔር ፤ አንቲ ፡ ሰኦሊዮ ፡ በእንቲአየ ። ወሰኦለት ፡ ላቲ ፡  
ኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወትቤ ፤ አእግዚእየ ፡ ስረይ ፡ ለቲ ፡ ኃጢአ  
ታ ፡ ለእናትየ ። ወኦሐተ ፡ ዕለተ ፡ እንዘ ፡ ትጼሊ ፡ ሰፊሃ ፡ እዴሃ ፡  
በውዑይ ፡ ልብ ፡ ወመጽአ ፡ ኅቤሃ ፡ አቡነ ፡ ተዓፂፎ ፡ አዕፈ ፡ ብርሃ  
10 ን ፡ ዘይበርህ ፡ ምስብዒተ ፡ እምፀሐይ ፡ ወወርኅ ። ወይቤላ ፤ ምን  
ተ ፡ ኮንኪ ፡ አወለትየ ፡ \*ለምንት ፡ ተኃዝኒ ። ወትቤሎ ፤ እበኪ ፡ f. 59 v.  
ወእላሁ ፡ በእንተ ፡ ኃጢአታ ፡ ለእናትየ ። ወይቤላ ፤ ኢትግዝኒ ፡ በ  
እንቲአሃሰ ። ወአንሰ ፡ ተፈኖኩ ፡ እናዝዛ ፡ ወኦስተፍሥሐ ። ወበጊ  
ዜሃ ፡ አውዕአ ፡ ሕፃነ ፡ እምከርሣ ፡ ወአዕረኅ ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ፡ ወ  
15 ተርፈ ፡ ዕፊቆ ፡ ከርሣ ። ወይቤላ ፤ እምዝ ፡ ዳግመ ፡ ኢተአብሲ ፡  
ዘቀዳሚሰ ፡ ሰረየ ፡ ለኪ ፡ እግዚአብሔር ። ወሶቤሃ ፡ ተርእያ ፡ ትክ  
ቶሃ ፡ ወተፈሥሐት ፡ ወነገረታ ፡ ለእናታ ፡ ወትቤላ ፤ ተፈሥሐ ፡ እና  
ትየ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ መጺአ ፡ ኅቤየ ፡ ነሥአ ፡ ለኅፃን ፡ እምከ  
ርሥየ ፡ ወአዕረኅ ፡ ሰማየ ። ወትቤላ ፤ አነኒ ፡ ርኢክዎ ፡ አእናትየ ።  
20 ወእምይእዜሰ ፡ ተዓቀቢ ፡ ወኢትድግሚ ፡ አብሶ ። ስምዑ ፡ አኦኃ  
ውየ ፡ ካዕበ ፡ ዘጉብረ ፡ ላቲ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲ  
ት ። ወእምዝ ፡ ደገመት ፡ አብሶ ፡ ከመ ፡ ቀዳሚ ። ወጸለየት ፡ ወበ  
ከየት ፡ ኅበ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ወእምዝ ፡ መጽአ ፡ ኅቤሃ ፡ እኒ  
ዘ ፡ ትእምርተ ፡ መስቀል ፡ ዘይበርህ ፡ እምፀሐይ ፡ [ወትቤ ፡ ይእቲ ፡  
25 ብእሲት ፤] ወሐተመኒ ፡ በውእቱ ፡ መስቀል ። ወሶቤሃ ፡ \*ኮንኩ ፡ f. 60 r.  
ከመ ፡ ድንግል ፡ ወይቤለኒ ፤ ወእምዝዳግሙ ፡ ኢተአብሲ ። ወእም  
ድኅረዝ ፡ ነበረት ፡ እንዘ ፡ ትጉብር ፡ ጽድቀ ፡ በኩሉ ፡ መዋዕለ ፡ ሕ  
ይወታ ፡ ወአዕረፈት ፡ በሰላም ። ወወሀቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለአቡ  
ነ ፡ መዊአ ፡ ላዕለ ፡ አጋንንት ፡ ርኩሳን ። ጸሎቱ ፡ ወበረከቱ ፡ ተሀ  
30 ሉ ፡ ምስሌነ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሜን ።

ተአምሪሁ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ ኰኩሐ ፡ ሃይማኖት ፡ ከመ ፡ ጴ  
ጥሮስ ፡ ቀዊሞ ፡ ቅድመ ፡ ገጸ ፡ ንጉሥ ፤ አጥብዓ ፡ በስምዕ ፡ በእን  
ተ ፡ ፍቅረ ፡ ክርስቶስ ። ስምዑ ፡ አኃውየ ፡ ዘጉብረ ፡ አቡነ ፡ አኖሬ  
ዎስ ፡ በኃይለ ፡ ጸሎቱ ። ወመጽአ ፡ ፩መነኮስ ፡ እምድረ ፡ ዳሞት ፡  
35 ኅበ ፡ መቃብሩ ፤ ወነሥአ ፡ መሬተ ፡ ወሐረ ፡ ወእንዘ ፡ የሐውር ፡

በገቦ : ቤታ : ለብእሲት : ወትቤሎ ፤ ሀበኒ : እማየ : ጸሎትክ ። ወ  
 ይቤላ ፤ አልብየ ። [ወትቤሎ : ] ኢትዕባየኒ : ተማኅፀንኩ : በጸሎተ :  
 አቡክ : አኖሬዎስ : እንዘ : ተሐምም : ወለትየ : በወሊድ : ወከና :  
 ሿዕለተ<sup>1</sup> : እንዘ : ትግዕር : ወትኬልሕ<sup>2</sup> : መዓልተ : ወሌሊተ ። ወይ  
 f. 60 v. ቤላ ፤ ሀለወኒ : ንስቲተ : መሬተ ። \*ወወሀባ : ወሐረት : እንዘ : ትጌ<sup>5</sup>  
 ጉዕ<sup>3</sup> : ኀበ : ሀለወት : ወለታ : ከመ : ተሀባ : ውእተ : መሬተ : ዘ  
 ወሀባ : ብእሲ ፤ ወበጽሐት : ወወሀባታ : ለወለታ : ወሰትየት : ወ  
 ወለደት : በፈቃደ : እግዚአብሔር ። ወበጸሎቱ : ለአቡነ : አኖሬ  
 ዎስ ። ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ : ምስለ : ኩልነ : ለዓለመ : ዓለ  
 ም : አሜን ።

10

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms. ወትኬልሕ. — <sup>3</sup> Ms. ትጌጉዕ.









### III

## GADLA ARON

SEU

# ACTA SANCTI AARONIS

EDIDIT

BORYSSUS TURAIEV.

Aaron Mirabilis (« thaumaturgus » vel *mankērāwī*), monasterii Dabra-Dārēt (vel Dārit) vel Dabra-Farān, ut videtur in Begameder, fundator, tempore « persecutionis » a regibus Amda-Syon et Sayfa-Arʿad excitatae vixit. Sancti Baṣalota-Mikāʿēl discipulus fuit, sed, res satis mira, in vita magistri sui ipsius mentio non occurrit.

Vita Aaronis, ab Iohanne monacho, quodam e successoribus eius, « e vetere volumine », ut narratur, transcripta, ex uno tantum codice, haud accurate saec. XVIII scripto, nempe Orient. 693 Musaei Britannici (WRIGHT, *Catal.*, p. 179) innotuit. Exhibet versionem quartam historiae de monachorum cum regibus impiis disputationibus et persecutione; in ea tamen passim de Aarone eadem traduntur, quae de Philippo, de Honorio, de Baṣalota-Mikāʿēl in vitis eorum narrantur.

Plura de Aarone et de quattuor historiae « persecutionis » versionibus, vide in libro meo, moscovita lingua scripto, inscripto: *De fontibus historiae Aethiopiae hagiologicis dissertatio*, pp. 130-154, necnon in periodico cui titulus Βυζαντινὰ χρονικά, vol. XII, pp. 474-477.

Accedunt scripta varia, in eodem codice vitae addita; nempe: *a*) sanctorum cum veterum, tum etiam aethiopicorum invocatio, a quodam Saraqa-Berqān conscripta; *b*) vita abbatis Iyāsu, monachi; ut videtur Daretensis, concise narrata; *c*) versio altera historiae monasterii Daretensis post Aaronis obitum et de ossibus sanctorum narrationis; *d*) hymnus in honorem Aaronis in quo, more Aethiopum, singula membra corporis commemorantur, et quem « effigiem » (malke') vocant. Quae omnia ordine suo in lucem proferimus.

B. T.

Peinopoli ad Narvam, a. d. XIII Cal. Augustas, A. D. MDCCLCVII, die S. Eliae prophetae



ገድለ : አሮን : መንከራዊ ።

በስመ : ሥሉስ : ቅዱስ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ፊ. 1 r.  
ጀአምላክ :

ዘኢይትዌሰክ : ወኢይትከፈል : ብሔተ : ሥልጣን : ወክሂል<sup>1</sup> :  
5 ዘኢቀደሞ : ዘመን : ወሐሳብ : ወኢዓመታት : ወመዋዕል<sup>2</sup> ።  
ዘአምጽአ : ወአስተናበረ : ነሎ : ዓለመ : ዘአንበለ : ግብር : ወድ  
ከም : በአሐቲ : ቃል :  
ዘረበበ : ሰማየ : ከመ : ሠቅ : እንበለ : ዐምድ : ወመታክል :  
ወአርግዓ : ለምድር : ዲበ : ማይ : ከመ : ኢታንቀልቅል :  
10 ዘረሰዮመ : ለመላእክቲሁ : በቀለመ : ነደ : እሳት : ወሩሄ : ቀለል :  
ከመ : ገጸ : መጽሔት ። ዘቀመረ : ዐውደ : ወርኅ : ወብርሃነ : ዐሓ  
ይ : ጽዱል ።

ወሠርዐ : ሎመ : አብያዘ : አለ : ይመርሕዎመ : እንበለ : ድኒል ።  
ወአስተናደፈ : ከንትሮስ : ኪክሮስሳቲሆመ : ገቢሮ : መሳክወ : እ  
15 ንተ : ዐረብ : ወሠርቅ : ዑደታቲሆመ : በዘኢይትኒየል :  
ዘይኔልቆመ<sup>3</sup> : ለከዋክብት : በምልአመ : ወይጌውዎመ : በበአ  
ስማቲሆመ : እገሌ : እንዘ : ይብል :  
ወገብሮ : ለእገለ : እመሕያው : በ\*ዘዚአሁ : አርአያ : ወአምሳል ። f. 1 v.  
በመዳልወ : ልቡና : ደለወ : ዓለመ : ወሰዘሮ : ለሰማይ ። ዐቢይ :  
20 ኀይሉ : ወመንክር : ጥበቡ : ወነጊረ : ዕበዩ : ኢይትከህል :  
አልቦ : ሰማየ : በላዕሉ : ዘይኔሊ : ኀበ : ሀሎ : እግዚአብሔር : ቅ  
ዱስ : ወኀያል :  
አትሮንሰ : መንግሥቱ : ወደብተራሁ : ሕኑጽ : በአርያም : ራማ :  
ቤቴል :

25 ሠሩር : በአእባኑ : አፍሐም : ወቅመር : በመዋጽሕተ : እሳት : ወ  
አብራድ : ጽዱል :  
መንበረ : ተድላሁ : እብነ : ፒካ : ድልው : ወስፉሕ : በአርእስተ :  
ኪሩቤል :  
ሰረገላሁ : ግሩም : ወመደንግዕ : ከመ : ሰርዌ : ማእከሌሆመ : ትኩል :  
30 ዘቦ : ውስቴቱ : መንፈሰ : ሕይወት : ወይሰመይ : ጌርጌል :

<sup>1</sup> Add. ዘኢሂል (Sic!) cod. — <sup>2</sup> መዋዕል cod. — <sup>3</sup> ዘይኔልቆ cod.

ወእምኔሁ : ይወጽኝ : መብረቅ : ወነገድጓድ : ዐዓዕ<sup>1</sup> : ወድልቅ  
 ልቅ : ዘያመዐብል ።  
 ወቅድሚሁ : ስፋሕ : ባሕር : ጸዐዳ : ከመ : በረድ : በከመ : ይቤ :  
 ንስረ : ወንጌል :  
 ወይትሐወሱ : ውስቲቱ : ከመ : ዓሣ : ንጥረ : መባርቅት : ወዐን 5  
 f. 2 r. በረ : ንገድጓድ : ይገንክ : \*ወይኬልሕ : በማእከል ።  
 ወይቀውሙ : ዐውደ : መንበሩ : እልፍ : ወምእልፊተ : አእላፋተ :  
 አርጋብ : ወረባዋት : ሥልጣናት : ወጎይል :  
 እንዘ : ይጸርጉ : ወይኬልሕ : በብሂል :  
 ቅዱስ : ቅዱስ : ቅዱስ : አንተ : እግዚአብሔር : ልዑል : 10  
 ምሉእ : ሰማያት : ወምድረ : ቅድሳተ<sup>2</sup> : ስብሐቲክ : ዘኢይቀበል ።  
 ነጽሮተ : ገጹስ : ዘሚሎስ : ኢይክሉ : አጋእዝትሂ : ሚካኤል : ወ  
 ገብርኤል :  
 እስመ : ኅቡዕ : ርእሱ : ወክቡት : በደመና : ዕሙና : ጽልመት :  
 ወነበልባል : 15  
 ዘኢተፈጥረ : ወኢተገብረ : ኡብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ :  
 ሰርጐ : መድኃኒትነ : ዘኢይትበተክ : ፈትል :  
 ጥንተ : ክዋኔሁ : እምነብዝ : ወእስከዝ : ምብጻሕ : በተናግሮ : ኢ  
 ይትበሀል :  
 ወኢይትአመር : በሐሳብ : መቢባን : ወኢይረከቦ : ከሩባዊ : ወሱራፌል : 20  
 ወርእሶስ : ለሊሁ : ያአምር : አዶናይ : አልሳዳይ : አማኑኤል :  
 ንጉሥ : በትዕግሥት : ወገህድ : መስተበቅል :  
 በሊኅ : ጥቀ : ከመ : መብረቅ : ሰይፈ : ቅንኦቱ : ስሐል :  
 ስሞ : ሕያወ : በሐሰት : ዲብ : ዘይምሕል :  
 f. 2 v. ወትበልዕ : ሥጋ\*ሆሙ : መጥባሕቱ : ለእለ : ያመልኩ : በዕደ : አ 25  
 ማልክተ : ወየሐውሩ : በሰገል ።  
 ንሕነስ : ንትሚክሕ : በእግዚአብሔር : እንዘ : ንብል :  
 መኑ : አምላክ : ዐቢይ : ከመ : አምላክነ : በከመ : ፈቀደ : ወበከ  
 መ : ጎለየ : ዘይክል :  
 ዘይተክል : ወይነቅል : ያከብርሂ : ወያኒከር<sup>3</sup> : ያሐዩ<sup>4</sup> : ወይቀትል : 30  
 ያነዲ : ወያብዕል :  
 ያደዊ : ወይፌውስ<sup>5</sup> : ያወደቅ : ወያሌዕል : ያርኅብ : ወያጸግብ :  
 ያጸምእ : ወያጠልል :

<sup>1</sup> ዳእዕ cod. — <sup>2</sup> ቅድስተ cod. — <sup>3</sup> ወያሐስር cod. — <sup>4</sup> የሐዩ cod. —  
<sup>5</sup> ወያፌውስ cod.



- ይሠይም : ወይስዕር : ይቀሥፍሂ : ወይሠሃል :  
 ያጸድቅ : ባህለ : ምሕረቱ : ስሒብ : ወዘተሀየየ : ይትሀገጋል ።  
 ወፈድፋደስ : ንፁ : ንትፈሣሕ : በእንተ : ዘይነብር : በየማነ : አቡ  
 ሁ : ሥጋ : ዚእነ : ልብሰቱ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ጋሜል :  
 5 ፍሬ : ማሕፀና : ለማርያም : ድንግል :  
 ዘነሥአ : እምኔሃ : ሐዲስ<sup>1</sup> : ናእተ : ዘኢተሎስ<sup>2</sup> : ወዘኢተብሕአ :  
 ውስተ : ልሕተተ : ሙላድ : እምዘርእ : ብእሲ : ዘአባል ።  
 ኪያሁ : ንትአመን : ወኅቤሁ : ንትመሐፀን : ወላዕሌሁ : ንትዌከል :  
 ኢይግድፈነ : ወኢይመንነ : ለሜጠ : ደሙ : ንትሀገጋል :  
 10 ኢይገብር : ተካፍሎ : ምስለ : ዲያብሎስ : መስተዐግል :  
 አላ : ያጠሪ : ዌዋሁ : ለባሕቲቱ<sup>3</sup> : ዘተሣየጣ : በሠዊዐ : ርእሱ : f. 3 r.  
 ወአዕረገ<sup>4</sup> : እምሲአል :  
 ከመ : ኢይኩን : በከ : ጸማሁ : ወድካሙ : ወሐማዬሁ : በሐብል<sup>5</sup> :  
 ወኢይኩን : ለከንቱ : ቅንዋተ : እደዊሁ : ወእገሪሁ : ወኸርዐተ : ር  
 15 እሱ : ወትፍአተ : ምራቅ : ርኸሳን : ውስተ : ገጹ : እንዘ : ይጸዕል :  
 ዘንተ : ተዘኪሮ : ይጎድግ : ለነ : ኅጣውኢነ : አባሳነ : ወጌጋየነ :  
 ወይስረይ : ለነ : ወይኩን : ቡሩክ : ስሙ : ለእግዚአብሔር : አም  
 ላክ : እስራኤል :  
 ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።  
 20 ርእዩኬ : አኅዊነ : ስርጋዌሃ : ለሰማይ : በከዋክብት : ወስርጋ  
 ዌሃ : ለቤተ : ክርስቲያን : በገድለ : ሰማዕት : ወጸድቃን : መነኮ  
 ሳት : እንዘ : ሕያዋን : እሙንቱ : ያሰረግውዋ : በስብሐት : ወበጸ  
 ሎት : ወእምድጎረ : ኖሙሂ : ውስቲታ : በክረ<sup>6</sup> : አዕዕምቲሆሙ :  
 ትበርሀ : ከመ : ፀሐይ : ወትትሌዐል : እምዓመት : ለዓመት : ወት  
 25 ምዕዝ : ከመ : አፈዋት<sup>7</sup> : ወይረውጹ : በመዐዛሃ : ነገሥት : ወመ  
 ኳንንት : ወይኤምጎዋ : በዕጣን : ንጹሕ : ወበአልባስ : ቀጠንት :  
 ይእቲኒ : ትትፈሣሕ : ወትትኅሠይ : በሙ : ለለጽባሐ : ስብሐተ :  
 በጸዊረ : አዕዕምቲሆሙ : በሕርያት : እስመ : ዛቲ : ጽ\*ዮን : ስም f. 3 v.  
 ዐ : ጽድቅ : ሐዳስ : ቀዋሚት : በእንቲአሆሙ : ወኅቤሃ : ይረክ  
 30 ቡ : ገጸ : መሐሪ : ፈጣሪሆሙ : ወይነሥኡ : ሱታፌ : እምጣዕሙ :  
 ሥጋሁ : ወደሙ : ዘያጸንዖሙ : ለተጋድሎ : ወያጠብዖሙ : ወይ

<sup>1</sup> ሐዲስ cod. — <sup>2</sup> ዘኢተሎስ cod. — <sup>3</sup> ላባሕቲቱ cod. — <sup>4</sup> ወአረገ cod.  
 — <sup>5</sup> Sic! — <sup>6</sup> Sic in cod. An in ክክረ vel ክብረ corrigendum? — <sup>7</sup> አፍዋ  
 ት cod.

በውእ : መዐዛህ : ውስተ : ልቦሙ : ወያኔልዮሙ : ከመ : ይበሉ :  
ርቱዕ : ለነ : ንመጡ : ነፍሰነ : ወሥጋነ : ለምንዳቤነ : ከመ : ንርክ  
ብ : ፍቅሮ : ለክርስቶስ : እግዚእነ : እስመ : ለሊሁ : ቀደመ : እፍ  
ቀሮተነ : ወመጠወ : ርእሶ : ለሞት : ቤዛ : ጎጣውኢነ : ወበእንተዝ :  
ተጋደሉ : በጾም : ወበጸሎት : በቀኑ : ወበዕርቃን : ወበሰጊድ : 5  
ከመ : መንኮራከር<sup>1</sup> : እስከ : በልዩ : ከመ : ሣፊት : ሥጋሆሙ : ወ  
ጠግዐ : ልሳኖሙ : በፕርጫሆሙ : ወዩብሰ : [ከመ : ] ገልዕ : ጎይሎሙ :  
ወተሐምን : አዕይንቲሆሙ : ወነቅጾ : ከመ : ሣዕረ : አንሐስት : አ  
ዕዕምቲሆሙ : በረኃብ : ወጽምእ : እስከ : ይትፈታሕ : ከሉ መ  
ለያልይሆሙ<sup>2</sup> : እንዘ : ይጸንሐ : አክሊለ : ስብሐት : እምዝብ : እግ 10  
ዘአብሔር : አመ : ይወርድ : ውስተ : ዘርአ : ሙሐዝ : ከመ : ያስ  
ተጋብአሙ : ሙሐዝሰ : ማይ : ወደም : ዘውሐዝ : እምገቦህ : በዕ  
ለተ : መርዓህ : ወዘርኡኒ : እሉ : እሙ\*ንቱ : ውሉደ : መንግሥ  
ት : ጸድቃን : ጎሩያን : አድባር : ድኑኃን : ወአበዊነ : መነኮሳት :  
ዘዘዚአሁ : ገድለ : ጸማሆሙ : ወዘዚአሁ : ጼናህ : ለመዐዛ : ከህ 15  
ነቶሙ : ወዘዘዚአሁ : አርአያህ : ለጽጌ : ዘአሆሙ : በከመ : ከዋ  
ክብት : በገጸ : ሰማይ : ወሥነ : ጽጌያት : ዲበ : ምድር : ከማህ :  
ውእቱ : አርአያ : ጽድቆሙ : ወመዐዛ : ጎሩቶሙ : ለአበዊነ : ጸ  
ድቃን : ወሰማዕት : እለ : ተወልዱ : ላቲ : ጽድቅ : ህዩንተ : አበ  
ዊነ : ለዛቲ : መርዓት : ሠናይት : ወለተ : ንጉሠ : ሐሜቦን : በዝ : አ 20  
ዝፋረ : ወርቅ : ዑጽፍት : ወሐብርት : ወትቀውም : ምስሌሆሙ :  
በዩማን<sup>1</sup> : ምስሌሆሙ : ከመ : ታቅርብ : ጽጌ : አፈወ : ከህነቶሙ :  
ለስምዐ : ከህነቱ : ከመ : ታዕርጉ : ስብሐታተ : ጸሎቶሙ : ለክብ  
ረ : መለኮቱ : ወከመ : ተሀብ : አምኃ : ወርቅ : ጎሩይዩ<sup>3</sup> : ውብሩረ :  
ጽሩዩ : ወዕንቄ<sup>4</sup> : ውኩዩ<sup>5</sup> : ለዕበዩ : መንግሥቱ : ወከመ : ታወፊ : 25  
መቅድሐ : አእላፈ : ስቡሐነ : አባግዐ : ወአልህምተ : ማዕንቀ : ወ  
ዕርግብ<sup>1</sup> : እስመ : ልዑል : ወግሩም : ውእቱ : ታርኢ : ጽዋዓተ :  
ምሉእነ : ዘተቀድሐ<sup>6</sup> : ፈልፈለ : አንብዖሙ : ወሀፈ : ስደቶሙ :  
ወክዕወተ : ደሞሙ : ዘኮነ : ተውሳክ : በዲበ : ደሙ : ለሜጠ : ደ  
f. 4 v. ሙ : አሕዛብ : ወታመጽእ : ኅብስተ : ንጹሐነ : ፍሬ : ሃይማኖቶ 30  
ሙ : ለብዕለ : ስብሐቲህ : ወትለብስ : ልብስ : መርዓ : ሜላተ : ጽ  
ድቆሙ : ትጸውር : በእደዊሃ : ዲብዲቆነ : አስማቲሆሙ : ወትቀ  
ውም : ሎሙ : ስምዐ<sup>7</sup> : በዩማነ : አብ : እንዘ : ታበርህ : ከመ : ተቀ

<sup>1</sup> Sic cod. — <sup>2</sup> መለያሊሆሙ cod. — <sup>3</sup> ጎሩይዩ cod. — <sup>4</sup> ወዕንቄ cod.  
— <sup>5</sup> ወኩዩ cod. — <sup>6</sup> ዘተቅድሐ cod. — <sup>7</sup> ስምዓ cod.



ውም : እስከ : ይንሥኡ : በቅድመ : ዛቲ <sup>1</sup> :: ጸሎቶሙ : ወበረከቶ  
ሙ : ወሀብተ : ጸጋሆሙ : ወማኅተመ : ገጸሙ : ውኅይለ : አድኅ  
ኖቶሙ : ለሰማዕት : ወጸድቃን : የሀሉ : ላዕለ : ዮሐንስ : ለዓለመ :  
ዓለም : አሜን ::

- 5 ዛቲ : መጽሐፍ : ገድለ : ጸማሁ <sup>2</sup> : ለአቡነ : አሮን : መንክራ  
ዊ : ወዘከመ : ኀረያ : እግዚአብሔር : ለዳሪት : ደብር : ቅድስት :  
ወጥልልት : ዘትኑብር : አንጻረ : ዐሓይ : እንተ : ትመስል : ገነት :  
ኤዶም : ዘተከላ : ልዑል : ወኡብቄለ : ውስቲታ : ነሎ : ዕፀወ : ሠ  
ናያን : ራእይ : ወጥዑመ : ለበሊዕ : ወሐዋዘ : ለአጼንዎ : በዘቀይ  
10 ሕ : ጉንዱ : ወሐመልሚል : አዕጼቂሁ : ወጸዐድዒድ <sup>3</sup> : ፍርያቲሁ :  
ወዕፀ : ሕይወትሂ : ዘያሌቡ : ሠናየ : ወእኩየ : ፬ <sup>4</sup> : በአምሳለ : ገ  
ነት : ወአንገሦ : ህየ : ለአዳም : ከመ : ይትቀነዮ <sup>5</sup> : ወይብላዕ : እ  
ምፍርያቲሁ : ፤ ገነትሂ : ቤተ : ክርስቲያን : ይእቲ : ወዘነግሠ : ባቲ :  
ህየንተ <sup>6</sup> : አዳም : አቡነ : ጴጥሮስ : ሊቀ : ሐዋርያት : ወመ\*ትል f. 5 ሂ.  
15 ወ : ጴጥሮስ : አቡነ : አሮን : መንክራዊ : ለደብረ : ዳሪት : ርእሳ :  
ወብርሃና : ለደብረ : ዳሪት : ዘበቀሉ : ባቲ : ዕፀወ : ሠናያን : አ  
ዕዋም : ነዊኃን : ኀበ : ገነቱ : ዘተገበረ : ዘውእቶሙ : እንጦንዮስ :  
ወድምያኖስ : ጉብረ : ናዝሬዊስ : ዮሐንስ : ከማ : እንድርያስ : ወኢ  
ያሱ : ሠምሮ : ልዑል : ወዜና : ማርቆስ : ወሀብተ : ማርያም : ወአ  
20 ዕጼቂሁስ : ከመ : ኖጳ : ዘድንጋገ : ባሕር : ወከመ : ዕፀወ : ገዳም :  
ወሣዕር : ከመ : ይቤ : ነቢይ : ጸድቅስ : ከመ : በቀልት : ይፈሪ : ወ  
ይበዝኅ : ከመ : ዘግባ : ዘሊባኖስ : ትኩላን : እሙንቱ : ውስተ : ቤ  
ተ : እግዚአብሔር : ወይበቀሉ : ውስተ : ዐጼዱ : ለአምላክነ : ው  
እተ : እሚረ : ይበዝኑ <sup>7</sup> : በርሥአን <sup>8</sup> : ጥሉልወ : ይከውኑ : ዕሩፋነ ፤  
25 አማን : ዕሩፋን <sup>9</sup> : ወዘጉቡአን : ውስተ : ዛቲ : መቅደስ <sup>10</sup> : ብዙኃ  
ን : ጸድቃን : በከመ : ዓሣት : ውስተ : ባሕረ : ናጌብ : ምሉእ : ከማ  
ሁ : ውእቱ : አዕዕምቲሆሙ : ለቅዱሳን : ዘውስተ : ክርሣ : ለዛቲ :  
መቅደስ : እለ : ተጸውዑ : በቀርነ : ስብከቱ : ሰሚዎሙ : ጸናጽለ :  
30 ስ : ለሰሚዕ : ወጥዑም : ከመ : ጸቃውዕ ::

እለ : ተወልዱ : በአስኬማሁ : ወእለ : መጽኡ : እምትግራይ :

<sup>1</sup> Aliquid desideratur. — <sup>2</sup> ላማሆሙ cod. — <sup>3</sup> ወፀዓዲድ cod. — <sup>4</sup> Textus corruptus. Omissa videtur de quattuor fluviiis paradisi narratio. — <sup>5</sup> ይትቀዩ cod. — <sup>6</sup> ህየ : ንተ cod. — <sup>7</sup> ይበዝኃ cod. — <sup>8</sup> በርእሳን cod. — <sup>9</sup> እሩፋነ cod. — <sup>10</sup> መቅደስ cod. — <sup>11</sup> ለለብ cod.

f. 5 v. ምስለ : አባ : እስጢፋኖስ : በመዋዕለ : ብድብድ : ከመ : \*ይደመ  
 ሩ : ውስተ : ሞቶሙ : ለደቂቀ : አሮን : መንክራዊ<sup>1</sup> : የአክሉ :  
 18 : ወጎልቁ : ወተፈጸመ : ወተጎጥአ : ዘይቀብሮሙ : ወስእነት :  
 መቅደስ : አግምሮቶሙ : ዳእሙ : ኮነ : ክምር : አብድንቲሆሙ ።  
 ወሐሩ : ወነገርዎ : ለጳጳስ : አባ : በርተሎሜዎስ ። ወሰሚያ : ይቤ : 5  
 በከመ : እፎ : ይእቲ : መቅደስክሙ : ወዘከመ : እፎ : ሀለው : አ  
 ብድንቲሆሙ : ለሰማዕት : እለ : አብደሩ : ሞተ : በእንተ : ጣዕመ :  
 ፍቅሩ : ለአሮን : መንክራዊ ። ወነገርዎ : ከሎ : ግዕዝ : መንክራ  
 ት : ወነገርዎ : ከሎ : ግዕዝ : መቅደስ : ወአናቅጺሃ ። ወይቤሎ  
 ሙ : እንተ<sup>2</sup> : አይቲኑ : መቃብሪሁ : ለመንክራዊ : አሮን ። ወይ 10  
 ቤልዎ : በንፍቅ : ውስተ : ማእከለ : አልታረ : ምሥዋዕ ። ወአዘዘ  
 ሙ : ያውዕኡ : ንፍቆ : ለአሮን : መንክራዊ<sup>3</sup> : ወይቤሎሙ : ቀ  
 ሩ : ለክሙ : መቅደስ : በየማና : ለቀዳሚት : ወሢምዎ : ህየ : መ  
 ምህረ : ሕገ : መንክራዊ : ወለእንታክቲስ : ቀዳሚት : ጎበ : ተከ  
 ምረ : አብድንቲሆሙ : ለሰማዕት : ዕጽውዋ<sup>4</sup> : ከመ : ኢይባእ : እ 15  
 ግረ : በእሲ : ወኢይርአይ : መዛግብቲሁ : ለእግዚአብሔር : እለ :  
 ይትበደር : እምወርቅ : ወብሩር : ወእምዕንቄ : ጳዝዮን : ወሰንፔ  
 f. 6 r. C ። ወገብሩ : በከመ : አዘዘሙ : ጳጳስ : ወወቀር\*ዋ : ለዛቲ : መቅ  
 ደስ : ወአብኡ : ንፍቀ : ሥጋሁ : ለመንክራዊ : አሮን : በክብር :  
 ወበስብሐት : ወአንበርዎ : ለታቦቶሙ : ላዕለ : መቃብሪሁ : እስከ : 20  
 ዮመ : ወእስከ : ዛቲ : ዕለት ። ወኮነት : እንከ : ገነት : ጥልልት : ዘ  
 ትፈሪ : ከርክሐ<sup>5</sup> : ወዕንጐታት : ማየ : ልብነ : ወሮነ<sup>6</sup> : አውያነ :  
 ምዑዛነ : ቀጸመታተ : ወቀናንሞስ : ጽጉያነ ። ወይሥዕዮሙ : ነ  
 ፋስ : ጸሎቱ<sup>7</sup> : ለአቡነ : አሮን : ወያራርዮሙ : ብዙጎ : ከመ : በ  
 ቀልት : ፍጡነ ። ጸሎቶሙ : ይኩነነ : ቤዛ : ጎጣውኢነ : ለዓለመ : 25  
 ዓለም : አሚን ።

ጐሥዐ : ልብየ : ቃለ : ሠናየ : ድሕንፃ : መንፈስ : ቅዱስ : ይዘ  
 ብጥ : አውታረ : መሰንቆሁ : ወይደምዕ : በአፋየ : ዜና : ጎሩቱ :  
 ወገማ : ጸሎቱ : ወገድለ : ጸማሁ : ለአሮን : መንክራዊ : ሦመ :  
 ዘግባ : ዐባይ : ዘይበጽሕ : ርእስ : ድማኑ : እስከ : ሰማይ : ወአሥ 30  
 ራዊሁ : ታሕተ : ቀላይ ። ወሰፍሐ : እስከ : በሕር : አዕጺቂሁ : ወ  
 ኢይትነገፍ : አቀጽሊሁ ። መምህረ : ሕግ : ጎሩይ : ዘይትሚካሕ :  
 በእግዚአብሔር : ወይትዌከል : በአምላክ : እስራኤል : መስተቃ

<sup>1</sup> መንክራዊ cod. — <sup>2</sup> Ad. አንተ cod. — <sup>3</sup> መንክራዊ cod. — <sup>4</sup> ዕፅዋዊ  
 cod. — <sup>5</sup> Sic pro ከርክሐ. — <sup>6</sup> Sic! (ሚሮነ?). — <sup>7</sup> ጸሎቱ cod.



ትል : ዘበእንተ : ሃይማኖት : ወመዘምር : እንበለ : አርምሞ : ከመ :  
መላእክት ። ዘቡቱ : ፈረየ : ወተመከበበ<sup>1</sup> : መዝሙረ : ዳዊት : በ  
ከመ : ይቤ : ለሊሁ : \*ከብዕ : ለዕለትየ : እሴብሐክ ። ኢይሁቦን : f. 6 v.  
ንዋመ : ለአዕይንቲሁ<sup>2</sup> : ወኢድቃሰ : ለቀራንብቲሁ : ዘእንበለ :  
5 ያብጽሕ : ፪ወ፶መዝሙረ : ዳዊት : ወማሕልየ : ነቢያት : ወማሕል  
የ : ሰሎሞን : ወውዳሴ : ማርያም : ወአንቀጸ : ብርሃን : ፯ጊዜ : በ  
መዓልት : ወ፯ጊዜ : በሌሊት : ወይሰግድ : ከመ : መንኰራኩር :  
በአብራኪሁ : ዲበ : ምድር : ወያንቀዕድዋ : አዕይንቲሁ : ወይክ  
ዑ<sup>3</sup> : ማየ : አንብዑ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወይትቀሠፍ : ዘበ  
10 ኖ : በሐብለ : ቅሥፈቶሙ : ለቅዱሳን : ፲ወ፪አሥራዊሁ : ወይጐ  
ደጉድ : እንግድአሁ : ወይግዕር : ኅበ : እግዚአብሔር : እንዘ : ይ  
ብል : በቃለ : ፔስልጤ : ዘእመዝሙር : ስምዐኒ : እግዚአ : ጸሎት  
የ : ወይብጻሕ : ቅድሚክ : ገዓርየ : ወኢትሚጥ : ገጸክ : እምኔየ :  
በዕለተ : ምንዳቤየ : አዕምእ : እዝነክ : ኅቤየ : እስመ : ብዙኃን :  
15 ቆሙ : ላዕሌየ ። አድኅነኒ : እግዚአ : እምፀርየ : እስመ : ይጌጉኡ  
ኒ : አፈ : ሞት : ለአብጽሐትየ : ረዳእየ : ወመድኅንየ : አንተ : እ  
ግዚአ : አምላኪየ : ኢታስተኅፍረኒ : እምተስፋየ : ተማከሩ : ላዕ  
ሌየ : ወኢትኅድገኒ : ከመ : ይዜኅሩ : ኢትመጥዋ : ለአራዊት : ነፍ  
ስየ : እንተ : ትገኒ : ለክ : እግዚአብሔር : አምላኪ\*የ : እግዚአብ  
20 ሔር : እግዚእየ ። ወእግዚአብሔር : ንጉሥየ : ኅብስተ : ዕለትየ :  
ወጽዋዕ : ሕይወትየ : እስትንፋሰ<sup>4</sup> : አፋየ : ጠለ : ምራቅየ : ብርሃ  
ነ : አዕይንትየ : ጽንዐ : ድማሕየ : ሞቀ<sup>5</sup> : ዐራዝየ : ነገረ : ቃልየ :  
ልቡና :<sup>6</sup> ኅሊናየ ። ተለውኩ : ስምዐክ : እግዚአ : ኢታስተኅፍ  
ረኒ : ተለወት : ነፍስየ : ድኅሬክ፤ ነጽራ : ለነፍስየ : ወአድኅና :  
25 ወአንበርኩ : አንብዕየ : ቅድሚክ : በከመ : አዝዝክ ። ለክ : እሠው  
ዕ : መሥዋዕተ : ስብሐት : ትብጻሕ : ጸሎትየ : ቅድሚክ : ጽርሐ :  
መቅደስክ : ሥመር : እግዚአ : ቃለ : አፋየ : አርትዕ : ፍኖትየ :  
ወሐረትየ : በከመ : ነቢብክ ።

f. 7 r.

ርቱዕ : ውእቱ : ፍናዊሁ : ለአሮን : መንክራዊ : ገበሬ : ኅይል :  
30 ዘአጥናን : ሐራዊ : ጽኑዕ : ውኅያል :  
ዲበ : ጸብአ : ጸላኢ : ወአሣእኒሁ : ወንዋየ : ሐቅሉ : ወንጌል :  
ቀስታሙ : ወኩናቱ : መስቀል :

<sup>1</sup> Sic cod. pro ተመክበበ — <sup>2</sup> ለአዕይንቲሁ cod. — <sup>3</sup> ወይክዑ cod. —  
<sup>4</sup> እስትንፋስ cod. — <sup>5</sup> ሞተ cod. — <sup>6</sup> Ad. ሕሊና cod.

ቅናተ ፡ ሐቋህ<sup>1</sup> ፡ ወሰይረ ፡ እዴህ ፡ ስሐል ፡  
 አሚነ ፡ ሥላሴ ፡ ዘኢይትከፈል ፡  
 ሲሳዩ ፡ ጸሎት ፡ ወአክሊለ ፡ ርእሱ ፡ ጥበብ ፡ ወእእምሮ ፡ ብሂለ ፡ ቃል ።  
 1. 7 ፡ ወመንከራከረ ፡ ሰረገላህ ፡ ፍቅረ ፡ ማርያም ፡ \*ድንግል ፡  
 በቀልተ ፡ ሃይማኖት ፡ ዘርሱይ ፡ በዐጽቅ ፡ ወፍሬህ ፡ ጽፉቅ ፡ 5  
 ወሊቀ ፡ ከህናት ፡ ሀቢይ ፡ ከመ ፡ ሢመቱ ፡ ለመልክ<sup>2</sup> ፡ ጸዴቅ ፡  
 ዘያነሐሲ<sup>3</sup> ፡ አበሳ ፡ ለጊጉያን ፡ በንዝጉት ፡ ደሙ ፡ ለክርስቶስ ፡ ሊቅ ።  
 ብእሲ ፡ ነጋዲ ፡ ውስተ ፡ ባሕር<sup>4</sup> ፡ ርሐቅ ፡  
 ዘበፎመክሊተ ፡ ወርቅ ፡  
 ወአግብአ ፡ ምስለ ፡ ርባሐ ፡ ካልአነ ፡ ፲ወፎምናናተ ፡ ኀበ ፡ ንጉሠ ፡ 10  
 ጽድቅ ።  
 ንብር ፡ ኄር ፡ ወመጋቢ ፡ ጠቢብ<sup>5</sup> ፡ ዘሢሞ ፡ እግዚኡ ፡ ላዕለ ፡ ከሉ ፡  
 ንዋዩ ፡ ወጥሪቱ ፡  
 ከመ ፡ የሀቦሙ ፡ ሲሳዩሙ ፡ ለሰብአ ፡ ቤቱ ።  
 ሐዋርያ ፡ ወምእመን ፡ ለዘፈነዎ ፡ 15  
 ዘአልቦ ፡ ኀቤህ ፡ አድልዎ ፡  
 ዘይሰብክ ፡ ጽድቅ ፡ በቅድሙ ፡ ንጉሥ ፡ እንበለ ፡ ሐስዎ<sup>6</sup> ።  
 በረከተ ፡ ጸሎቱ ፡ ለመንከራዊ ፡ አሮን ፡  
 ብእሴ ፡ ሰላምየ ፡ ዘኪያህ ፡ እትእመን ፡  
 ወበረከቶሙ ፡ ለ፬፻መንኮሳት ፡ ወ፫፻መበለቃት ፡ መስተዐግሣን ፡ 20  
 በመከራ ፡ ስደት ፡ ከኑናን ፡  
 ምስለ ፡ አቡሆሙ ፡ መንከራዊ ፡ አሮን ፡  
 በሀፍ ፡ ወበድካም ፡ በረታብ ፡ ወበጽምእ ፡ በቀር ፡ ወዕርቃን ፡  
 ወበረከቶሙ ፡ ለመምክራን ፡ ሥዩማን ።  
 1. 8 ፡ ወጸሎቶሙ ፡ ለሰማዕት ፡ በዛቲ ፡ \*መካን ፡ 25  
 ወከሎሙ ፡ ጸድቃን ፡ ወከህናት ፡ ኀሩያን ፡  
 በገቢረ ፡ ጽድቅ ፡ ጽኑዓን ፡ ወለኀጢአት ፡ ምውቃን ፡  
 እለ ፡ ተፀግዑ ፡ ውስተ ፡ መቃብሪህ ፡ ለመንከራዊ ፡ አሮን ፡  
 በከመ ፡ ወርኅ ፡ ስርግወ ፡ ማእከለ ፡ ከዋክብት ፡ ብሩሃን ፡  
 ጸሎቶሙ<sup>8</sup> ፡ የሃሉ ፡ ምስሌን ፡ ወያጽድቀነ ፡ ለኃዋእን ፡ 30  
 ወደርከብ ፡ ተስፋ ፡ ሕይወት ፡ መምህረ ፡ ሕግ ፡ ዮሐንስ ፡ ዘምኔተ ፡  
 አጽሞሙ ፡ መድፍን ፡  
 ወኢይኩን ፡ ሕጹጸ ፡ እምኡብያጺህ ፡ ሥዩማን ፡

<sup>1</sup> ኃቋህ cod. — <sup>2</sup> ወለመልክ cod. — <sup>3</sup> ዘየነሐሲ cod. — <sup>4</sup> Sic cod. —  
<sup>5</sup> ጥቢብ cod. — <sup>6</sup> ሐስዎ cod. — <sup>7</sup> ለመንከራዊ cod. — <sup>8</sup> ጸሎቶ cod.



ኅይለ : ጸሎቶሙ : እንዘ : ይትአመን :  
 አጽሐፈ. : መጽሐፈ. : ዝንቱ : ኪዳን :  
 ከመ : ይድኅን : እምአደ : ሰይጣን :  
 ወእምአጋንንቲሁ : ፀዋጋን :  
 5 ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ስምዑ : አበዊን : ወአኃዊን : ዘኮን : መካን : ልደቱ : ለአሮን : አ  
 ቡን : መንክራዊ : በሀገረ : ጉብያ : ዘስማ : ሰጉዳ ። ወሀሎ : ውስቱ  
 ታ : ብእሲ : ጌር : ዘስሙ : ጉብረ <sup>1</sup> : መስቀል : ፈረሄ : እግዚአብ  
 ሔር : ወይጉብር : ምጽዋተ : ለነዳያን <sup>2</sup> : ወለምስኪናን : ወቦ : ብእ  
 10 ሲተ : እንተ : ስማ : አመተ : ማርያም : ወ፪ኤሆን : ስን\*አዋን : ለ f. 8 v.  
 ገቢረ : ጽድቅ : ወአልቦሙ : ውሉደ : በእንተዝ : ይስእሉ : ኅብ :  
 እግዚአብሔር : ከመ : የሀቦሙ : ፍሬ : ቡሩክ <sup>3</sup> : ዘይበቀሶ : ለእግ  
 ዘአብሔር : ወኅሩየ : በኅብ : ሰብእ ። ወርእየ : ተአምኖቶሙ : እ  
 ግዚአብሔር : ወፀንሰት : አመተ : ማርያም : ወወለደት : ወልደ :  
 15 ወሰመየቶ : ስሞ : ፈረደይ : እንዘ : ትብል : ፈትሐ : ሊተ : እግዚ  
 አብሔር : ወወሀበኒ : ጸሎትየ : ዘሰክልኩ : ኅቤሁ ። ወአመ : ተፈ  
 ጸመ : መዋዕለ : ንጽሐሙ : ወሰድዎ : ለሕፃን : ኅብ : ቤተ <sup>4</sup> : ክር  
 ስቲያን : ከመ : ያጥምቅዎ : በሕገ : ክርስቲያን ። ወሰመየ : ከህን :  
 አሮን : በከመ : እንበቦ <sup>5</sup> : መንፈስ : ቅዱስ ። ወልህቀ <sup>6</sup> : ሕፃን : ወ  
 20 ወርዘወ : እንዘ : የዐቅቦ : መልአክ : እግዚአብሔር ።

ወወሰደ : ጉብረ : መስቀል : ለአሮን : ወልዱ : ኅብ : ከህን : ዘስሙ :  
 ጉብረ : መሲሕ : ዘፍጹም : በገቢረ <sup>7</sup> : ጽድቅ : ወበሉብዎ : ቃለ : መ  
 ጸሕፍት : ወአስተብቀሁዎ : ጉብረ : መስቀል : ለአባ : ጉብረ : መሲሕ :  
 ወይቤሎ : ኦአባ <sup>8</sup> : አንተ : ተአምር : ኹሎ : ትካዘ : ወሐዘን <sup>9</sup> : \*ዘያ f. 9 r.  
 25 ጸነጽወኒ : አዕዕምትየ : በእንተ : ዘአልብየ : ዘርእ : በዲባ : ምድር :  
 ወነዋ : በጸሎትክ : ዘወሀበኒ : እግዚአብሔር : ተስፋ : ለልብየ : ድ  
 ራረ : ወምሳሐ : ለአዕይንትየ : ናሁ : በጸዕከዎ : ለእግዚአብሔር : ከ  
 መ : ይትቀነይ : ወይፀመድ : ውስተ : ቤተ : እግዚአብሔር : ኹ  
 ሎ : መዋዕለ : ሕይወቱ : ወአንተ : መሀሮ <sup>10</sup> : ቃለ : መጸሕፍት : ወ  
 30 መዝሙረ : ዳዊት : ከመ : ይኹንክ : ወልደ : በመንፈስ : ቅዱስ :  
 ወበንዝኅተ : ማይ ። ወተመጠዎ : ጉብረ : መሲሕ : ለሕፃን : ወይ

<sup>1</sup> In margine additum. — <sup>2</sup> ለነዳያን cod. — <sup>3</sup> ቡሩክ cod. — <sup>4</sup> ኅቤተ cod.  
 — <sup>5</sup> አንቦ cod. — <sup>6</sup> ወላሕቀ cod. — <sup>7</sup> ገቢረ cod. — <sup>8</sup> Conj. cod. ለአባ.  
 — <sup>9</sup> ወሐዘን cod. — <sup>10</sup> Sic!

ቤሎ፡ ለሕፃን፡ መኑ፡ ስምክ<sup>1</sup>፡ አሮን፡ ስምየ፡ ዘክርስትናየ<sup>2</sup>፡ ወይ  
 ቤሎ፡ ገብረ፡ መሲሕ፡ በጽድቅ፡ ተሰመደክ፡ እስመ፡ አሮን፡ ብሂ  
 ል፡ ክፍሉ፡ ለእግዚአብሔር፡ እምደቂቀ፡ እስራኤል፡ ወፍሉጥ፡  
 ዕብየ፡ ክብሩ፡ ወከህን፡ ውእቱ፡ ሠዋዒ፡ በቅድመ፡ እግዚአብሔ  
 ር፡ ወየዐርግ፡ ሎቱ፡ ዕጣነ፡ ስብሐት፡ ዘቅታሬ፡ ድቂቅ፡ በበነግ 5  
 ህ፡ ወይከድና፡ ስብሐት፡ ለደብተራሁ፡ ወይትኤመር፡ ሎቱ፡ እግ  
 ዘአብሔር፡ እምውስተ፡ ዳቤር፡ ዘመልዕልተ፡ ምሥሃል፡ ዘይጼ  
 ልላ፡ ለታቦት፡ ዘወርቅ፡ ሙዳየ፡ አሪት፡ ወመልአ፡ መንፈስ፡ ቅ  
 ዱስ፡ \*ላዕለ፡ ገብረ፡ መሲሕ፡ ተነበየ፡ ወይቤ፡ አወልድየ፡ አንት 10  
 ኬ፡ ተዐቢ፡ እምነ፡ አሮን፡ ወልደ፡ ቀዳት፡ ወትፈደፍድ፡ እምኔ  
 ሁ፡ እስም፡ ዕጣኑ፡ ለአሮን፡ ኢገብረ፡ መድኅኒተ፡ ወኢያርኅወ፡  
 ገነተ፡ ወኢያውዕአ፡ እምሲኦል፡ ነፍሳተ፡ ወለከሰ፡ ይሁበክ፡ እግ  
 ዘአብሔር፡ ኀይለ፡ ወሥልጣነ፡ ዘወሀበ፡ ለሐዋርያተሁ፡ ከመ፡  
 ትስብክ፡ ቃሎ፡ ቅዱስ፡ ቀዊመክ፡ በቅድመ፡ ዙሉ፡ ሕዝብ፡ ወ 15  
 ባረክ፡ ለአሮን፡ ሕፃን፡ በበረከተ፡ አብ፡ ወወልድ፡ ወመንፈስ፡  
 ቅዱስ፡ ወይቤ፡ የሁበክ፡ እግዚአብሔር፡ እእምሮ፡ ወጥበበ፡ ወመ  
 ንፈስ፡ ልቡና፡ ኀበ፡ መናብርተሁ፡ ዘትነብር፡ ወይቅዳሕ፡ ለክ፡ ውእ  
 ቱ፡ ጳፊቅሊጦስ፡ አልሳዳይ፡ እስራብ፡ ስብሐት፡ ዘውሕዘ፡ እምቀ  
 ላየ፡ ልቡና፡ ወያሰርገኩ፡ በጽጌ፡ አክሊለ፡ ስብሐት፡ ዘከህነት፡ ወይ  
 ረሲክ፡ ተክለ፡ ጽድቅ፡ በቤተ፡ ክርስቲያን፡ ወይቤ፡ አቡሁ፡ አሜን፡ 20  
 እምይእቲ፡ ሰዓት፡ አኀዘ፡ ገብረ፡ መሲሕ፡ ይምህሮ፡ ለአሮን፡  
 መዝሙረ፡ ወፊደለ፡ መጻሕፍት፡ ወክርኅወ፡ ሎቱ፡ መንፈስ፡ ቅ  
 ዱስ፡ መሰክወ፡ ኀሊናሁ፡ ወአብርሃ፡ መክሥተ፡ ልቡና\*ሁ፡ ወ 25  
 ተምህረ፡ በሥምረተ፡ እግዚአብሔር፡ ወፈጸመ፡ ዙሎ፡ እንዘ፡ ያ  
 ሌበዎ፡ ኀይለ፡ መለኮት፡ እምድኅረ፡ ፈጸመ፡ ዳዊት፡ ተሠጥየ፡ ል  
 ቡ፡ ወተነድፈ፡ በፍቅሩ፡ ለክርስቶስ፡ ወነደ፡ ከመ፡ እሳት፡ ምንባ  
 ብ፡ በኀልዮ፡ ፍቅሩ፡ ለማርያም፡ ርግብ፡ ሠናይት፡ ዘጸረዩ፡ በክር 30  
 ሣ፡ ለወልደ፡ እግዚአብሔር፡ ወሐፀነዩ፡ በሐሊበ፡ አጥባቲሃ፡ እ  
 ንዘ፡ ድንግል፡ ኅትምት፡ ይእቲ፡ ድልወ፡ ኮነት፡ ከመ፡ ትስዐም፡  
 ከናፍሪህ፡ ጽጌ፡ በከናፍሪሃ፡ ወይሠወጥ፡ ውስተ፡ ውሳጤ፡ አፋሃ፡  
 ጠለ፡ ምራቂ፡ ወእስትንፋስ፡ ጉርዔሁ፡ ጊዜ፡ ትስዕሞ፡ ለሕፃን፡ ፍ  
 ሠሕ፡ ወትውኅጥ፡ እንዘ፡ ትብል፡ ምንት፡ ተሰጥሙ፡ ለምራቀ፡ ወ  
 ልድየ፡ እስራብ፡ ሶከርኑ፡ ጸቃውዐ፡ መዓርኑ፡ ወሚመ፡ ሐሊበ፡ እ

f. 9 v.

f. 10 r.

<sup>1</sup> Aliquid desideratur. e. gr. ወይቤሎ. — <sup>2</sup> ዘክርስናየ cod.



ገፍልት : ወምንተ : ይጹኑ : መዐዛ : እስትንፋሱ : ለወልድየ : ኮለ :  
 ገዳምኑ : ወሚመ : አልባስጥሮስ : ማየ : ልብንኑ : ስኒንኑ : ናርዶስ  
 ኑ : ወሚመ : ስሊኖት : ወቅንአት : ወማይሴኒ : ወይልሐ : እምሠ-  
 ራኔ : ገጹ : \* ፀሐይኑ : ዘኃዚራን : ወሚመ : ኤራዕ : በዕለተ : ገሀሁ : f. 10 v.  
 5 ምሉእ ። ምዕረ : ተሐቅፎ : በእደዊሃ : ወምዕረ : ታቀውሞ : መልዕ  
 ልተ : አቀይጸሃ : ምዕረ : ታጠብዎ : ወተዐቀሮ : በአልባሲሃ : ወ  
 ታሰክቦ<sup>1</sup> : ተኅዕኖ<sup>2</sup> : ወምዕረ : ተሐዝሎ : ዲበ : ዘባና : ወታንብሮ :  
 ወእምዝ : ታስተላህየ : በከመ : ያስተላህያ : አንስት : ወልዶን : ወት  
 ብል : ፍሥሐየ : አንተ : ወሞገስየ ። መኑ : ይእቲ : ዘከማየ : እምው-  
 10 ሉደ : ሰብአ : ዘወለደት : ወልደ : እንበለ : ድማሬ : ዘብእሲ : ወድን  
 ግልና<sup>3</sup> : ኅቱም : ወዕቁብ : በመንሠጉ : ዘኢተርኅወ : በወሊድ : ወኢ  
 ረስሐ : በደም : ጊዜ : ኅሪስ ። ወሐሊብሰ : ዘይፈለፍል : ለሕፃን :  
 እምአጥባተ : ድንግል : ወለት : ሕይወኒ : ወልድየ : እስመ : ሕያው :  
 አንተ : ወአነሂ : እሕየው : በአንቲአከ : ወበእንቲአየ : ይሕየው : ዓ  
 15 ለም ። ያስተበቀዓ : ሕፃን : ከመ : ታጥብዎ<sup>4</sup> : በክልሐ : እንዘ : ይ  
 ትሌተት : ከመ : ሕፃናት : በልሳነ : ፍጥረታት : ወይቤላ : \* እሙ : f. 11 r.  
 ወትቤሎ : ሕንከ<sup>5</sup> : ጥቡ : አቡ : አቡ<sup>6</sup> ። ወሶበ : ይሬእይዎን : ለአ  
 ንስት : ከመ : ያፍቅራ : ለውሉዶን : ወሕፃናትኒ : ከመ : ያፍቅራ<sup>6</sup> :  
 እማቲሆሙ : ይቤ : አሮን : በልቡ : ከመዝ : ውእቱ : ፍቅሩ : ለ  
 20 ክርስቶስ : ምስለ : ወላዲቱ : ድንግል : ወበእንተዝ : ተመስወ : ል  
 ቡ : ወነደ : ከመ : ላህበ : እቶን : በፍቅረ : በግዑ : ወረሰየ : ከና  
 ፍሪሁ : ወአፋሁ : ንዋየ : መዝሙር : ለእግዚአብሔር : ወአጥረየ :  
 ልማዶ : ኀሩት : በመዝሙር : ዳዊት : ጌጊዜ : በመዓልት : ወጌጊ  
 ዜ : በሌሊት : ለለሰዐቱ : ይነቅዋ : እእዛኒሁ : ወለከወ<sup>7</sup> : ብርሃን : አ  
 25 ዕይንቲሁ : ከመ : ኢይርአያ : ከንቶ : ወኢይስምዓ : ዕሩዐ : ነገረ :  
 ዳዕሙ : ያንበሰብሳ : ከናፍሪሁ : ወልሳኑ : ሕገ : ስብሐቲሁ : ለእግ  
 ዚአብሔር : ወይደምዕ : እስትንፋሱ : ጉርዔሁ : ከመ : ሣዕየ : ነፋ  
 ስ<sup>8</sup> : ዲበ : አድባር : ወረሰየ : ጣዕመ : ዓለም : ከመ : ጽዋዐ : ሞ  
 ት : መሪረ : ወኮኖ : ሰረገላ : ለመንፈስ : ቅዱስ : ጳራቅሊጦስ : ተ  
 30 ርሕነ : ላዕሌነ : ሰንዶነ : ጥምቀት : ዘኢተአንመ : ወተሐሰለ : መ  
 ላትሒሁ : በትእዛዘ : አሪት : \* ወኮኖ : ልንመ : ጾም : ወትዕግሥት : f. 11 v.  
 ወቆማ : እ<sup>9</sup> ገሪሁ : ዲበ : ከጥሐ<sup>10</sup> : ወንጌል : ዘሐዋርያት : ወተስሕ

<sup>1</sup> ወተስክቦ cod. — <sup>2</sup> ታሐፀና cod. — <sup>3</sup> Nonne ወበድንግልና legendum?  
 — <sup>4</sup> ታብዎ cod. — <sup>5</sup> Sic nonne pro እንከ? — <sup>6</sup> Sic cod. — <sup>7</sup> ወለከዋ cod.  
 — <sup>8</sup> ነፋስ cod. — <sup>9</sup> እ supra positum. — <sup>10</sup> ከጥሐ cod.

በ : ከመ : ፈረስ : በሐብለ : ወንጌል : ወበሐብለ : ፍቅራ : ለማርያ  
ም : ንጽሕት : ወይጌሥጸ : ከመ : ሰውጥ : ፈሪሃ : ስሙ : ለእግዚ  
አብሔር : ጸባአት : ወያረውጸ : ውስተ : ፍኖተ : ጸድቃን : ወሰማ  
ዕት : ወያጠብዎ : ለተጋድሎ : ዲበ : ጸብአ : ጸላኢ : እስከ : ይገብ  
ር : ቦቱ : ተአምረ : ወመንክረ : እስከ : ያበጽሖ : ኀበ : ተስፋ : ሕ  
ይወት : ዘይጸንሕዎ : ጸድቃን : ወይበውኡ : እንተ : ፍኖተ : መ  
ቅዐን : ኀበ : አልቦ : ሞት : ወሐዘን ፤ ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ወከነ : እምድኅረዝ : መዋዕል : ተንሥኡ : ወሐረ : ኀበ : ጳጳስ :  
ከመ : ይሠዩም : ዲያቆን : ወሰሚያ : ቃለ : መጻሕፍት : ወትእዛ  
ዘ : በእንተ : ተፀምዶታ : ለቤተ : ክርስቲያን : ወተፀቅቦ : በሥር 10  
ዐተ : ምሥጢር : ይቤ : አሮን : መንክራዊ : ዛቲ : ተግሣጽ : ትኩ  
ነኒ : ዮም : ከመ : ሕልቀት : በልብዩ : ወከመ : ማዕተብ : በመዝ  
ፈ-ዕትዩ : ከመ : ዕቅራ : \*ወርቅ : ለሥንቅ : ወከመ : ባዝግና : ለዐ  
ኒቅ : ቤተ : ክርስቲያንሂ : ትኩነኒ : ከመ : ዘይነብር : ምስለ : እ  
ሙ : እንለ : ማዕነቅ ። ወአተወ : አሮን : ዲያቆን : ሀገረ : ገምብያ 15  
ኀበ : ሰጉዳ : እንተ : ይእቲ : መካኑ : ለጊዮርጊስ : ወተፀምዶ : ው  
ስቲታ : በመልእክተ : ዲቅላና : ብዙኀ : ዓመታተ ። ወአሐተ : ዕለ  
ተ : ቦአ : ውስተ : ቤተ : ግብር : ከመ : ሥርዐት : በልማድ : ነሢ  
አ : ፍሕመ : በመሶድ : በፈሪሃ : እግዚአብሔር : ወበረዓድ : ወእ  
ንዘ : ያስተዳሉ : ተንሥኡት : ቀለምጸጽ : ንስቲት : ወነበረት : ዲ 20  
በ : አሐቲ : አጽባዕቱ : ወአንጠዩቶ : ፈድፋድ : ጠቢቃ : ወአንገ  
ፋ : በፀጋሙ : ለዩማኒት : ወአሕመመቶ 2 : ጥቅ : ወእምዝ : ሐደገቶ :  
ወበከዩ : አሮን : መንክራዊ : ብከዩ : መሪረ : ወይቤ : እግዚአ : አ  
ምላኪዩ : ለምንት : ትመይጥ : ገጸክ : እምኔዩ : ወተኒድገኒ : እስ  
ከ : ትኩነኒ : ዛቲ : ቀለምጸጽ : ንስቲት : ቀኒጸ : ላዕለ : አጸብዕት 25  
ዩ : ወእመሰ : ተጸመምከኒ : እከውን : ከመ : እለ : ይወርዱ : ው  
ስተ : ግብ : \*አመ 3 : ኢዐቀበኒ : ምሕረትክ : ነሉ 4 : ዘረከበኒ : ይ  
ቀትለኒ ። ርእየኒ : እግዚአ : ተአምኖትዩ : እመሰ : ኢፈቀድክ : ለ  
ተ : እንበር : በቤተ : አቡዩ : ውስተ : ርስትዩ 5 : ናሁ : አሐድጎ :  
በእንተ : ፍቅረ : ዘአክ ። ወይቤ : መንክራዊ : ዲያቆን : አነፍስዩ : 30  
ኢይልክፍኪ : እሳት : እምዮም : አእመርኪ : እንከሰ : እስመ : አ  
ንጠዩተኒ 6 : ንስቲት : ቀኒጸ : ለቀለምጸጽ : ወበሕቱ : እፎ : ዩአኪ :  
ፈድፋድ : በሕረ : እሳት : ዕሙቅ : ዘአልቦ : ክንፊፍ : ምሉአ : ወ

<sup>1</sup> ም supra additum. — <sup>2</sup> ወሕመቶ cod. — <sup>3</sup> አመ cod. — <sup>4</sup> ነሉ cod.

— <sup>5</sup> ርእስትዩ cod. — <sup>6</sup> አንጠየተኒ cod. Nonne in አንጠየተኒ corrigendum?



ፍሉሕ : ወርሱን : በቅንኦት : እግዚአብሔር ። መሐለ : ወበጽዐ :  
 ከመ : አይኅድር : ውስት : ሀገሩ : ዘእንበለ : ይእቲ : ዕለት : ወሶ  
 በ : ኮነ : ዕቅበተ : ጽልምት : ተንሥኦ : ውስተ : ቤተ : ክርስቲያ  
 5 ን : ወጸለየ : በአንብዕ : ውውይ : ጸሎተ : ወተሰነአለ : ታቦተ : ወ  
 ጎሠሠ : ገጸ : በልብሰ : ታቦት : ወወዕኦ : በአፊ : ጽባሕ : ወሐረ :  
 መንገለ : ምሥራቅ : እንዘ : ይብል : ኖን : ማኅቶት : ለእግርየ : ሕ  
 ግዝ : ብርሃን : ለፍኖትየ : ምርሐኒ : እግዚአ : ፍኖተክ : ወአሐር :  
 በጽ\*ድቅክ ። መሐልኩ : ወአጥባዕኩ : ከመ : እዕቀብ<sup>1</sup> : ዠነኔ : ጽ  
 ድቅክ : ተሎኩ : ስምዐክ : እግዚአ : ኢታስተነፍረኒ : እምተስፋ  
 10 የ : ወኢታእትት : ቃለ : ጽድቅ : እምእፋየ : ለግሙራ ።

ወኮነ : ይሄርሕ<sup>2</sup> : ሎቱ : ፍኖቶ : እግዚአብሔር : አምላክ ። ወ  
 በጸሐ : ሀገረ : አምሐራ : ተስእለ : ፍኖተ : ዘያበጽሐ : ደብረ :  
 ጎል : ጎበ : ቅዱስ : አባ : በጸሎተ : ሚካኤል : እስመ : ውእቱ :  
 የዐቢ : ወይኩብር : በጽንዐ : ገድል : እምኩሎመ : መምህራን : በ  
 15 ውእቱ : መዋዕል ። ወበጸሐ : ጎበ : አንቀጸ : ደብር : ሰአለ : ወአ  
 ስተበቀዕ : ከመ : ይዝክርዎ : ወነገሩ : በእንቲአሁ ። ወአብእዎ :  
 ለመንክራዊ : አሮን : ዲያቆን : ወበዊኦ : ቅድሚሁ : ለመምህረ :  
 ሕግ : ሰገደ : ታሕተ : እገሪሁ : ወሰዐመ : አብራኪሁ ። ወይቤሎ :  
 20 አባ : በጸሎተ : ሚካኤል : አይቱ : ብሔርክ : አወልድየ : ወአይ  
 ቱ : ተሐውር : ወምንተ : ትፈቅድ : እምግዕዘ : እጓለ : እመሕያው ።  
 ወነገሮ : ዠሎ : ምግባራቲሁ : \*ወዘከመ : ጠበቀቶ : እሳት : እጽባ  
 ዕቶ<sup>3</sup> : በቤተ : ግብር : ወይቤ : መንክራዊ : አባ : ወአቡየ : ፈድፋ  
 ደሰ : ወፍጡነ : በእንተ : ሕማመ : ቀለምጸጽ : ፈሪህየ : ዘየአኪ :  
 ዠነኔ : እሳተ : ተደይኖ : መክፈልተ<sup>4</sup> : ኃጥአን : ከመ : አድኅና : ለ  
 25 ነፍስ : ጐየይኩ : ወመጸእኩ : ጎበ : ሊቀ : ኖትያት : ከመ : ተጎድ  
 ፈኒ : በራግናተ : ጸሎትክ : እማዕበለ : ኃጣውአ : ወታብጽሐኒ : ሰ  
 ዋስወ : ጽድቅክ : ጎበ : ሀሎ : ክርስቶስ : ሊቀ : ከህናት : ሠዋዔ :  
 ርእሱ : ከመ : በግዕ ። ወሰሚዎ : አባ : በጸሎተ : ሚካኤል : ይቤ :  
 አማን : ጎረየክ : እግዚአብሔር : ወጸውዐክ : ከመ : ጳውሎስ : በ  
 30 አልክፎ : እሳት : ከመ : ትጹር : ንዋየ : ቅድሳት : ወዕንቁ<sup>5</sup> : ክቡ  
 ራተ<sup>6</sup> : ውብሩሃተ : ወከመ : ትንግድ : ቦቶን : እስከ : ትሠየም : በ  
 እትወትክ : ላዕለ : ፲ወ፭አህጉራት : ወደአዚኒ : አወልድየ : ተዐገ  
 ሥ : ወአጽንዕ : ልበክ : ወዕቀብ : ፍኖቶ : ለእግዚአብሔር : ወጽ

<sup>1</sup> ዕቀብ cod. — <sup>2</sup> ይሄርሕ cod. — <sup>3</sup> እጽባዕተ cod. — <sup>4</sup> መክፍልተ cod.  
 — <sup>5</sup> ወዕንቁ cod. — <sup>6</sup> ክቡራት cod.

ናሕ : ሣህሎ : ወምሕረቶ : እስከ : ይገብር : ለከ : እምትእምርታት :  
ሠናያት : ይርአዩ : ወይሌብሕዎ : ለእግዚአብሔር : በእንቲአከ ።

f. 14 ሦ. ወእምድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ሶበ : ርእዩ : ምግባሮ : ወኒሩ  
ቶ : ሠናዩ : ወትሕትናሁ : ባ\*ሕርዩ : አእምሮ : ብሂለ : ቃል : ወት  
ዕግሥት : ከመ : ድደ : ወርቅ : በስንእ : ዘአጥረዩ : ወዓዲ : ፈተነ : 5  
ብሩረ : ክህነቶ : ወዘከመ : ያወትር : ምጽላዩ : ወነጸረ : ከመ : አል  
በ : ላዕሌሁ : ዘለፋ : ኃጣውእ : ትዕቢት : ወትውዝፍት ፤ ወአልበ  
ቱ : ሀኬት : ወሥሥዕት : ዳእሙ : ፍጹም : በተፋቅሮ : ወበየውሃ  
ት : ወግህራት : ለገቢረ : ጸሎት : አልበሶ : ልብሰ : ምንኩስና<sup>1</sup> : ወ  
አርአዩ : ፍኖተ : እንጦንዮስ : ወመቃርዮስ : አሠረ : አባ : ጳው  
ሊ : ወአርሳንዮስ : ትምህርተ : አባ : ገቢዩድ : ወመቃቢስ : ወአ  
ባ : አቢብ : ወኢላርዮን : ወአባ : አጋቶን : ዘተፍእመ : እብነ : በ  
አፋሁ : ጂዓመተ : ወኒሩተ : ኩሎ : ጸድቃን ። ወይቤ : አባ : በጸ  
ሎተ : ሚካኤል : በረከተ : እሉ : ቅዱሳን : ዩህሉ : ላዕሌከ : ለዓለ  
መ : ዓለም : አሜን ። 10

ወኮነ : አሮን : መጋቤ : ደብር : ወሊቀ : ዲያቆናት : ወአሥመ  
ሮ : ለእግዚአብሔር ፤ ወተፈሥሐት : ቤተ : ክርስቲያን : በመልአ  
ክቱ : ወበዘምሮቱ : ወሠናዩ<sup>2</sup> : ኩሉ : ግዕዙ : በሥጋ : ወነፍስ ፤ ጸ  
f. 14 ህ. ሎቱ : ወበረ\*ከቱ : ወኅይለ : ረድኤቱ : ያድኅነነ : እመዓተ : ገጹ :  
ለክርስቶስ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ። 15

ወኮነ : በእማንቱ : መዋዕል : አንሥእ : ሁከት : ሞገደ : እምነፋ  
ስ : ዐውሎሁ : ለሰይጣን : በአድያመ : ኩሉ : ኢትዮጵያ ። ወሀሎ :  
በውእቱ : መዋዕል : ጳጳስ : አባ : ያዕቆብ : ርቱዕ<sup>3</sup> : በሃይማኖቱ :  
ወከመ : አንበሳ : ውኩል : በጸሎቱ ። ወኮነ : ጋእዘ : ማእከሌሁ :  
ምስለ : ንጉሠ : አግዓዢ ፤ ውኩበሩ : ኩሎሙ : ኖሎተ : ኢትዮጵያ : 25  
ምስለ : አቡሆሙ : ያዕቆብ : እኅወ : ሐዋርያት ፤ ወቦኢ : ኅበ : ን  
ጉሥ : ወይቤልዎ : ኅድግ : ቊረተ : ምስካብከ : ወእመ : አኮስ :  
ንትበአሰከ ፤ ወኢንሁብከ : ቊርባነ : ስታፌ : ሥጋሁ : ለክርስቶስ ።  
ወተኰለቁ : ኖሎተ : ኢትዮጵያ : ፲ወ፪መምህራን : ዘውእቶሙ :  
በጸሎተ : ሚካኤል : ወፊልጳስ : አኖርዮስ : ወድምያኖስ ፤ አባ : ና 3)  
ትናኤል : ወዮሐንስ : አባ : እንድርያስ : ወገብረ : አምላክ ፤ ወገብ  
ረ : ናዝሬዊ : ወአባ : ብንያም : ዘርአ : ክርስቶስ : ወኮነ : ፲ወ፪መ  
ምህራን ። ወይቤ : አባ : በጸሎተ : ሚካኤል : ኅበ : አባ : ያዕቆብ :

<sup>1</sup> ምስንክና cod. — <sup>2</sup> Pro ወበሠናዩ? — <sup>3</sup> ርእ cod.



- አአባ፡ኅቤየ፡ሀሎ፡\*ወልድ፡ዘይበቀኅ<sup>1</sup>፡ለከዊነ፡ስምዕ፡ወጽሙ f. 15 r.  
እ፡ከመ፡ምድረ፡በድው፡ለፍቅረ፡ክርስቶስ፡እግዚአ፡= ወይ  
ቤሎ፡አባ፡ያዕቆብ፡አዝዝ፡ያምጽእዎ፡እስከ፡ሣልስት፡ዕለት፡  
ወእክከ፡አባ፡በጸሎተ፡ሚካኤል፡ኅበ፡አሮን፡መንከራዊ፡እ  
5 ንዘ፡ይብል፡ነዓ፡ወልድየ፡ኢትጎንዲ፡= ወመጽእ፡ካልእ፡መ  
ምህር፡ወቦክ፡ኅበ፡ያዕቆብ፡ጳጳስ፡ወይቤሎ፡መጻእኩ፡እመ  
ት፡ምስሌክ፡ደመረኒ፡አአባ፡ውስተ፡ማኅበርክ፡እስመ፡ንት  
ጋ፡አንትሙ፡በጉልቀኅ፡= ወተደመረ፡ምስሌሆሙ፡ወኮኑ፡፲  
ወጀመምህራን፡ወውእተ፡ጊዜ፡ይቤሎሙ፡አባ፡ያዕቆብ፡ለኖ  
10 ሎተ፡ኢትዮጵያ፡ናሁ፡በጽሐ፡ጊዜ፡ማእረሩ፡ለገራህትነ፡ተ  
ዐገሠ፡ወአጽንዑ፡ልበክሙ፡ከመ፡ሐዋርያት፡አበዊክሙ፡ወ  
ተባጽሐ፡እስከ፡ለመዊት፡በአንተ፡ቅንአተ፡ጸጋሁ፡ለክርስቶ  
ስ፡ዘየዐበ፡ወዘይትሌዐል፡እምክብሮሙ፡ለነገሥተ፡ምድር፡እ  
ስመ፡ናሁ፡ይጥሕር፡ንጉሠ፡ኢትዮጵያ፡ከመ፡አንበሳ፡ወየኅ  
15 ሥሥ፡በዘይጸብአነ፡ወይእዜኒ፡ንትበአስ፡ምስሌሁ፡ወንትቃተ  
ል፡በሰይፈ፡ሃይማኖት፡አንትሙ፡ኩኑ፡ከመ፡፲ወጀበጉልቁ፡  
\*ሐዋርያት፡ወአንተኒ፡በጸሎተ፡ሚካኤል፡ከመ፡ጴጥሮስ፡ከ f. 15 v.  
ኩሐ፡ሃይማኖት<sup>2</sup>፡ረሰይኩክ፡ዲበ፡ኩሎሙ፡ኖሎተ፡ኢትዮጵ  
ያ፡ትኩኖሙ፡መጋቤ፡  
20 ወውእተ፡አሚረ፡በጽሐ፡መንከራዊ፡አሮን፡እምድብረ፡ኅ  
ል፡ውስተ፡ሐፂ፡ኅበ፡መምህሩ፡ወምስሌሁ፡ብዙኃን፡ዲያ  
ቆናት፡መነኮሳት፡ወወሰደሙ፡ኅበ፡ያዕቆብ፡ጳጳስ፡ወሢሞሙ፡  
ቀሳውስተ፡ወይቤሎሙ፡ኩኑ፡ድልዋነ፡ለምሥጦርክሙ፡ከ  
መ፡ትኩኑ፡ቤቶ፡ለመንፈስ፡ቅዱስ፡= ወኮነ፡ጉልቆሙ፡ለእለ፡  
25 ተሠይሙ፡ቀሲሳን፡፫ወጀመነኮሳት፡ወበረከ፡ላዕሌሆሙ፡ወይቤ  
ሎሙ፡አንትሙሂ፡ኩኑ፡ከመ፡፫ወጀአርድእት፡ሐዋርያት፡ወ  
ዝነቱ፡አሮን፡መንከራዊ፡ይኩን፡ከመ፡ጳውሎስ፡ልሳነ፡ዕፍ  
ረት፡ኖላዊ፡ዲቤክሙ፡  
ወኮነ፡እምድኅረ፡ዝነቱ፡ነገር፡ለአክ፡ንጉሥ፡ኅበ፡አባ፡ያ  
30 ዕቆብ፡ወይቤ፡ናሁአ፡ጌሠመአ፡በዓልአ፡ዐቢይአ፡እመጽእአ፡  
ውስተ፡ቤተ፡ክርስቲያንአ፡ኅቤክሙአ፡ተደሊወክሙ፡ጽንሐ  
ኒ፡ሥርዐተ፡ቀርባን፡ከመ፡እትመጠው፡በእድ\*ዊክሙ፡= ወዘ f. 16 r.  
ንተሂ፡ዘይቤ፡አኮ፡እምልቡ፡አላ፡ሶበ፡ሰምዐ፡ከመ፡ተማከ

<sup>1</sup> ዘይቀኅ cod. — <sup>2</sup> ሃይማኖተ cod.

ሩ : ኖሎት : ኢትዮጵያ : ወጳጳስ : ከመ : ኢየሀብዎ : ቀርባን : በ  
 እንተ : ቀርባን : ምስክር : ወሰኝም : ኖሎት : ተህውኩ : ፈድ  
 ሩድ : ወይቤሎም : አባ : ያዕቆብ : ለመምህራን : ምንት : ይመስ  
 ለክመ : ግዕዝ : ነገሩ : ለንጉሥ : ወበእር : ምክር : ይመጽእ : ጎ  
 ቤን : ከመ : ይትመጠው : እንዘ : ሀለው : ሎቱ : ከህናት : ደብተ 5  
 ራሁ : ወይቤልዎ : መምህራን : ንቡራን : እድ : ፲ወጀኖሎት : ኢ  
 ትዮጵያ : አኮ : ለሠናይ : ዘይመጽእ : አላ : ይመጽእሰ : ከመ : ይ  
 ሩድክ : አባግዒክ : ወይምሥጠን : ለእመ : አበይናሁ : መጥዎ : ቀር  
 ባን : ወይቤልዎ : ምንት : ይኒይሰን : ወመኑ : ይበውእ : ጎበ :  
 ሥርዐት : ቀርባን : ከመ : ይከልክ : ቀሪበ : አኮሁ : ለሠራዒ : ዘ 10  
 ከልክ : ዕንፎራ : ወጸክ : ሶቤን : ይሴይፍ<sup>1</sup> : ርእሶ : ምዕረ : ወይእ  
 ዜኒ : እንተ : አገዝ : ዘይበውእ : ጎበ : ተከህኖ : ወበል : እገሌ :  
 ግበር : ሥርዐት : ቀርባን : ወተደለው : ለከዊን : ስምዕ : ቅድመ :  
 አኅዊክ : ወይቤሎ : አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : አኮሁ : አን : ኖላዊክመ :  
 f. 16 v. ወአቡክመ : ሶበ : ይመጽእ : ተኩላ : እጉይይ : ወእገብእ : ድግረ : 15  
 በእንተ : መባልዕትኑ : ቅሱማት : እሠየም : ጳጳስ : ሊቀ : ወኖላዊ :  
 ወሰባኬ : ወንጌል : ወቀዳሴ<sup>2</sup> : ታቦታት : ወሠያሚ : ከህናት : እስ  
 መ : ተፈኖኩ : በፍኖት : ሥልጣኖመ : ለሐዋርያት : እጸውር : ሚ  
 ሮን : ማኅተም : ወወንጌለ : ሥልጣኖመ : ከመ : እኩን : ብርሃና :  
 ለቤተ : ክርስቲያን : ውስተ : ምግባረ : ሠናይ : አን : እቀድም : ለ 20  
 ባርክ : ወለተመጥዎ : መክፈልተ : ሥርዐት : ምሥጢር : ወአን :  
 ሠዋዒሁ : ለበግዕ : ቤዛ : ዓለም : ወሠያሚሆመ : ለከህናት : ለእ  
 ለ : ይሠውዕዎ : አጳርጌ : ዘዘልፈ : ይጠብሕዎ : ወዘልፈ : ሕያው :  
 ወምሉእ : ዲበ : ጽዋዕ : አክራጢ<sup>3</sup> : ደመ : ወይን : አምልኮ : እን  
 ዘ : ሠይአ : ይቀድሕዎ : ወይሰትይዎ : ኢይነትግ : ሠይአ : ስቲ : 25  
 ፈውሰ : ደዌ : ወጸጋዌ : ጥበብ : ማየ : ገቦሁ : ለክርስቶስ : መራሒ :  
 ሕይወት : ዘለሊሁ : ይቤ : አን : ውእቱ : ኖላዊ : ኄር : ወእሚጠ :  
 ነፍሰየ : ቤዛ : አባግዕየ : ወእነሂ : አቡክመ : ዘተሠየምኩ : ሎቱ :  
 ከመ : እጹር : መስቀሎ : ወእስብክ : ወንጌሎ : አልቦ : ዘይክል :  
 f. 17 r. አኅድጎ : ለፍቅረ : ክርስቶስ : እማዕም\*ቀ : ልብየ : አረጋብ : ወኢ 30  
 ኩናት : አስደት : ወኢሞት : ወኢየኅፍር : ቃሎ : በዛቲ : ትው  
 ልድ : ዘማ : ወኃጥእት : በከመ : ይቤ : ለሊሁ : ዘሰ : ክሕደኒ : በ  
 ቅድመ : ገጸ : ሰብእ : እክሕዶ : አነሂ : በቅድመ : አቡየ : ሰማያዊ :

<sup>1</sup> ይሴይፍ cod. — <sup>2</sup> ቅዳሴ cod. — <sup>3</sup> አክራጢ cod.



- ወዘሰ : አምነኒ : በቅድመ : ሰብእ : አአምኖ : በገጸ : አቡዩ : ዘበሰ  
 ማያት ። ናሁ<sup>1</sup> : ጌሰመ : ሶበ : መጽአ : ንጉሥ : ወይቤ : ቀድሱ :  
 ሊተ : መሥዋዕተክሙ : በልዎ : አሆ : ወኢትትቃወምዎ : አነ :  
 በተክህኖ : እወጽእ : ወአስተኅፍር : ገጸ<sup>2</sup> : እስመ : ኢይትከሃሎ :  
 5 ይምሥጥ : እምእዴዩ : ቊርባን : ክርስትና ። ወአስተጋብአሙ : ለ  
 ዡሎሙ : ማኅበረ : ኖሎት : ወይቤሎሙ : ለቀሲሳን : ናሁ : አነ :  
 ያዕቆብ : አቡክሙ : አስተዳሎኩ : ርእስዩ : መሥዋዕተ : ለእግዚ  
 አብሔር : በእደ : ዝንቱ : ነጋሢ : ወአንትሙስ : ኩኑ : ፲ወ፪ኖሎ  
 ት : ከመ : ፲ወ፪ሐዋርያት : ወአንትሙሂ : ፪ወ፪ቀሳውስት : ከመ :  
 10 ፪ወ፪አርድእት : ናሁ : አቡክሙ : እትሚሰል : በክርስቶስ : ዲበ :  
 ዡልክሙ ። ወይእዚኒ : ተዐገሠ : ዡሎ : ዘይበጽሐክሙ : መሣግ  
 ራ<sup>3</sup> : ለሞት ፤ በጉሕሉተ : ምክሩ : ለሰይጣን : ዘኢጸግበ : ግሙራ :  
 ደመ : ሰብእ : ኢ\*ያንቀልቅል : ሥረዊሁ<sup>4</sup> : ለሐመረ : ሃይማኖትክ f. 17 v.  
 ሙ : በነፋስ : ግርማሁ : ለንጉሥ : ዘኢይክል : ቀጥሎታ : ለነፍስ  
 15 ክሙ ። ወይቤልዎ : አአባ : አኮኑ : ሰብእ : ዘከማነ : ሐዋርያትሂ :  
 ወሰማዕት : ንሐነስ : እንዘ : ብነ : ሥልጣነ : ውስተ : አፉነ : ኢን  
 ፈርህ : ሞተ : እንዘ : ንሴፎ : ሕይወተ : እምኒ : ዐረይነ : ሞተ : ም  
 ስለ : ክርስቶስ : ንዔሪ : ሕይወተ : ምስሌሁ : ወነጊሠ : ውስተ : ሀ  
 ገሩ : ዘበሰማያት ።  
 20 ወበሳኒታ : መጽአ : ንጉሥ : ኅቤሆሙ : ከመ : ይንሣእ : ቊር  
 ባን : በግርማ : ዐቢይ : እንዘ : ይጥሕር : ወቦአ : አባ : ያዕቆብ : ጳ  
 ጳስ : ውስተ : ተክህኖ : ወፈጸሞ : ቅዳሴ : ወዕአ : እንዘ : ይብል :  
 እለ : ጸዋዕከ : ወእለ : ቀደስከ : ክፍል ። ወወጽኡ : ምስሌሁ : ፲ወ  
 ፪ኖሎተ : ኢትዮጵያ : ፪ወ፪ቀሲሳን ። ወኮነ : ድንጋፂ : ዐቢይ : ላ  
 25 ዕሌሆሙ : በእንተ : ግርማ : ንጉሥ ። ወቀርበ : ኅበ : ሥጋሁ :  
 ለክርስቶስ : ወይቤሎ : ለጳጳስ : ሀበኒ : ሥጋሁ : ለክርስቶስ : ከመ :  
 እቅረብ ። ወአውሥአ : ጳጳስ : እንዘ : ይትበሀል : ብሂለ : ቃል : ኢ  
 ይሁብከ : ሥጋሁ : ለክርስቶስ : ከመ : ትቅረብ : እስመ : ኢኮንክ :  
 ቅሩ\*በ : ኅቤሁ : በከመ : ይቤ : ለሊሁ : ኢተሀቡ : ቅድሳተ : ለክለ f. 18 r.  
 30 ባት : ወኢትደዩ : ባሕርዩክሙ : ቅድመ : አኅርው ። ወከማሁ : ይ  
 ቤሉ : ዡሎሙ : ኖሎት : ወቀሲሳን ። ወሰሚዎ : ንጉሥ : ነገረ : ዘ  
 ለፋ : እምአርቶዶክሳውያን : መምህራን : ተኅፍረ : ወወጽአ : እ  
 ንዘ : ይትመዓዕ : አፍአ : እምቤተ : መቅደሱ : ለእግዚአብሔር :

<sup>1</sup> Add. እኒ cod. — <sup>2</sup> ገጸ cod. — <sup>3</sup> መሣግረ cod. — <sup>4</sup> ሰረዊሁ cod.

እስመ : ኢተክህሎ : ይትበሃል : ውስቲቱ : ቦአ : ውስተ : ቱ :  
ወቅዱሳንስ : ፈጸሙ : ግብረ : መልእክቶሙ :

እንዘ : ይረድአሙ : አምላክ : ከሃሊ :

ወያጸንዎሙ : አባ : ያዕቆብ : አቡሆሙ : በኅይለ : መንፈስ : ቅዱስ : እንዘ : ይጼሊ :

ከመ : ይርከቡ : መዊአ : ቅድመ : ንጉሥ : ተዐጋሊ ፤

ባሕቱ : ትዕቀብን : ጸሎቶሙ : እምኒጠተ : ዲያብሎስ : ማህግሊ :  
ለዓለመ : ዓለም ።

ንግባእኬ : ኅብ : ቀዳሚ : ነገር ። ወሶቤሃ : ነቢሮ : ዲባ : መንበር : አዘዘ : ያምጽእዎ : ለያዕቆብ : ጳጳስ : ምስለ : 10  
፲ወ፪ኖሎት : ፪ ወ፪ቀሳውስት : ወመጽኢ : ቅዱሳን : እንዘ : ስርግዋን : በሰርጐ : አምላካዊ : ወቅዱላን : ጌራ : መድኅኒት : ወነሢአሙ : ካዕባ : ሰይፈ : መንፈስ : ቅዱስ : ወመጥባሕተ : ዘክልኤ : አ\*ፉሁ : ዘውእቱ : ሥልጣን : ጴጥሮስ : ወወልታ : ጽድቅኒ : ዘእምየማን : ወዘእምዐጋም : ከመ : ይክሃሉ : ተቃውሞታ : ለዕለት : እኪት ። ወቆሙ : 15  
ቅድመ : ንጉሥ : በደፊር : እንበለ : አንቀልቅሎ ። ወሶባ : ርእዮሙ : ንጉሥ : ተሀውከ : ወጥሕረ : ከመ : አንበሳ : ወአኅዘ : ይትገአዘሙ : ለመምህራን : እንዘ : ይብል : ከመዝ ። ለምንትኑ : ከመዝ : ትጉብሩ : ቀዳሚኒ : ሰማዕኩ : ከመ : ኢትጼልዩ : በእንቲአዩ : በጊዜ : ቊርባን : ወዕጣን : ወአስተብቊዎ : ጸዋት : እንዘ : ንቡራ 20  
ን : አንትሙ : በምድረ : ነጋሢ : ወዮምኒ : ከላእክሙኒ : ቊርባን ። ወአውሥእዎ : ወይቤልዎ : ኢንጼሊ : ለከ : ወኢናስተብቊዕ : በእንቲአከ : እስመ : ኢሰማዕከ : ቃሎ : ለያዕቆብ : ጳጳስ : ወኢሞቀ : ቊረተ : ልብከ : በፀሓዩ : ስብከቱ : ወኢንሁብከ : ቊርባን : እንተ : ኢይደልወከ : እስመ : አዘዘን : እግዚእን : ኢነሁብ : ለዘከማ 25  
ከ ። ወይቤሎሙ : ንጉሥ : ያድኅነክሙኑ : እምእዴዩ : ያዕቆብ : ግብጻዊ : ዘእምጸእክምዎ : በሢጠ : ወርቅዩ ። ወእመሰ : አኮሰ : አውፅእ<sup>1</sup> : እመንበሩ : ወእፌንዎ : ውስተ : ሀገሩ : ወትተርፉ : አንትሙ : ውስተ : እዴዩ ። ወይቤ\*ልዎ : ሀሎ : አምላክን : ወሀሎ : ንጉሥን : እምእዴከ : ውእቱ : ያድኅነን ። 30

ወሶባ : ነጻሮ : ለእባ : አሮን : እምርሐቅ : ተስእሎ : ወይቤሎ : እምአይቱ : አንተ ፤ ወይቤሎ : አባ : አሮን : ካህን : አነ : ረድኡ : ለያዕቆብ : ጳጳስ : ዘተመሰለ : በክርስቶስ : መጻእን : ኅቤከ : ከመ :

<sup>1</sup> Sic!



ናኅድገ : ጎጢአተ : ሮቤል : ወእመ : አኮሰ : ንትቃረነክ : ወናበ  
 ውእ : ርእሰነ : መሥዋዕተ : ጽድቅ : በእደዊክ ። ወቀርቡ : ምስሌ  
 ሁ : ፎወጀቀሳውስት : ወተዛለፍዎ : በባእስ : ወአዘዘ : ሶቤሃ : ይእ  
 ስርዎሙ : እደዊሆሙ : ወእገሪሆሙ : ወይንፅሕዎሙ<sup>1</sup> : ውስተ :  
 5 ምድር : በእንገድአቲሆሙ : ለ፹ወጀቅዱሳን : ወአዘዘ : ሶቤሃ : ይ  
 ቅሥፍዎሙ : በአሕባለ : ጤጤ : እለከ : ይትረአይ : አዕዕምቲሆሙ ።  
 ወነሥእዎሙ : ለ፲ወጀኖሎት : ወቀሠፍዎሙ : እስከ : ይትቤጸል :  
 ሥጋሆሙ ። ወተመጠውዎ : ለአባ : አሮን : ዕንቀ<sup>2</sup> : ክቡር : ወአ  
 ጎዙ : ያውርዱ : ዲቤሁ : ወአጎዛ : እግዚአብሔር : ለምድር : ወ  
 10 ከደነቶ : ዐጽፈ : ከመ : ልብስ<sup>3</sup> ። ወመጽአ : ትእዛዝ : እምጎበ : ን  
 ጉሥ : እንዘ : ይብል : ለዝኩአ : እንግዳ : አጽንዑአ : ጥቀ : ቀሢ  
 ፎቶአ ። ሶበ : አረከቡ : ሥጋሁ : \*ይቤሉ : ሐራ : ምንተ : ንቀሥ  
 ፍ : ዘእንበለ : ምድር : ባሕቲታ : ወሥጋሁስ : አልቦ : ዘንፊኢ :  
 ዘእንበለ : አሕባል : ዘተአስረ : ቦቱ : ውስተ : እደዊሁ ። ወተንሥ  
 15 አ : ንጉሥ : ይርአይ<sup>4</sup> : ተአምረ : ዘገብረ : ወይቤሎሙ : መኑ : ስ  
 ሙ : ለዝ : መነኮስ : ወይቤልዎ : አባ : አሮን : ሊቀ : ፎወጀአርድ  
 እተ : ወሰማዕታት ። ወይቤሎሙ : ሚመጠነ : ቀሠፍክምዎ : ወይ  
 ቤልዎ : ሐራ : አትረፍነ : እምኑልቄ : ፲ው፻እንዘ : ናወርድ : ዲ  
 በ : ምድር : ወሥጋሁስ : አልቦ : ዘከመ : ንፊኢ ። ወይቤሎ : ንጉ  
 20 ሥ : በቃሉ : አባ : አሮን : መንክራዊ : እይቲ : አንተ ። ወይቤሎ :  
 ናሁ : አንሰ : ውስተ : እግዚአብሔር : እምላኪያ : ምንተ : ይሬስ  
 የኒ : ሰብእ : እስመ : ጎብአኒ : ውስተ : ጽላሎቱ : በዕለተ : ምንዳ  
 ቤየ : ወሰወረኒ : በምጎባአ : ጽላሎቱ ። ውበዙኃን : እምሐራ : ንጉ  
 ሥ : ይቤሉ : መንክር : እግዚአብሔር : በላዕለ : ቅዱሳኒሁ : ዘገብ  
 25 ረ : ተአምረ : በላዕለ : ቅዱሳኒሁ ። ወአዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ያንሥ  
 እዎ : በክብር : ወፈርሀ : ጥቀ : በእንቲአሁ ። ወተፈሥሐ : ጥቀ :  
 አባ : ያዕቆብ : ሶበ : ርእየ : ወሰምዐ : ዘኮነ : \*ተአምረ<sup>5</sup> ። ወነሥእዎ  
 30 ሙ : ለእለ : ተቀሥፉ : ቅዱሳን : መሃይምናን : ዕደው : ወጎፀቡ :  
 ሥጋሆሙ : ወቀብእዎሙ : ቀሰሊሆሙ : በከመ : አዘዘ : ንጉሥ :  
 ወተፈወሱ : ፍጡነ ። ወለአከ : ንጉሥ : ጎቤሆሙ : እንዘ : ይብል :  
 ንዑአ : ንትዔረቅአ : ወንሳተፍአ : ቅርባነ : ወኢትእበዱ : በምክ  
 ረ : ዝንቱ : ግብጻዊ : ዘኢያድጎነክሙ : እምእዴየ ። ወተንሥኡ :  
 በምልአሙ : ኖሎት : ወአርድእት : ምስለ : አሮን : መንክራዊ :

f. 19 v.

f. 20 r.

<sup>1</sup> ወይንጽሕዎ cod. — <sup>2</sup> ዕንቁ cod. — <sup>3</sup> Nonne in ከመ : ዐጽፈ : ልብስ  
 corrigendum? — <sup>4</sup> ይርአየ cod. — <sup>5</sup> ተአምረ cod.

ወያዕቆብ : ጳጳስ : ወወኢ : ጎበ : ንጉሥ : ወተሳነኑ : በብዙኅ : ዘለ  
ፋ : ዘኢይትከሃል : ለተናግሮ : ወኢዘዘ<sup>1</sup> : ዓዲ : ተምዐ : ፈድፋድ :  
ወተቈጥዐት : ነፍሱ : በእንተ : ዘነበቡ : ላዕሌሁ : ዘለፋ : ሐራ : ሰ  
ማይ : መስተቃትላን : ጽኑዓነ : ገጽ : ከመ : ከጥሕ : ወኢተመይ  
ጠ : ልቡ : ጎበ : ነገሮሙ : ወኢዘዘ : ይዝርዎሙ : ወስተ : በሐው  
ርት<sup>2</sup> : ወጽምእ : ወሕማም : ጎበ : ሐራረ : መርቄ : ዘይመስዎ : ለ  
ሥጋ : ወያቋቀዎ : ለአዕዕምት ::

f. 20 v. ወተመጠውዎ : ለአቡነ : አሮን : ሰማዕት : መስተራትዓተ : ሐ  
ራ : ምስለ : ፫ወ፪ : ቀሲሳን :: ወብዙኃን : ዕደው : \*ተለውዎ : ወ  
ይቤሉ : ነአምን : በጸሎትከ : ወኢንትፈለጥ<sup>3</sup> : እምኔከ : እስከ : 10  
ለመዊት : እስመ : ርኢነ : ተአምረ<sup>4</sup> : ዘገብረ : ለነ : እግዚአብሔ  
ር : አመ : ይቀሥፈከ : ንጉሥ :: ወበረከ : ያዕቆብ : ለአሮን : መዘ  
ምር : በበረከተ : ሥላሴ : ፍጹም : ወይቤሉ : ይስማዕከ : እግዚአ  
ብሔር : በዕለተ : ምንዳቤከ : ወይቁም : ለከ : ስመ : ለአምላክ : ያ  
ዕቆብ : ወይፈኑ : ለከ : ረድኤተ : እመቅደሱ : እግዚአብሔር : ይ 15  
ዕቀብከ : ወይክድንከ : በየማነ : እዴሁ : ወይትመሐዐና : ለነፍስከ :  
እግዚአብሔር : ወያወጽእከ : እምነ : መሥገርት : እንተ : ጎበኡ :  
ለከ : ወይግበር : ምስሌከ : ትእምርቶ : ለሠናይ : ይርአዩ : ጸላእት  
ከ : ወይትጎፈሩ : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ::

ወእምዝ : ነድእዎሙ : ለኖሎት : ወለኦርድእት : ወተደለው : 20  
ለሥቃዩ : ስደት : ስርግዋን : ሐራ : ወመዋእያን<sup>5</sup> : ሰማዕት : መደን  
ግፃነ : ገድል : መነኮሳት : በለቢሰ<sup>6</sup> : ሥጋ : እለ : ጎዩሱ : እመላእክ  
ት : ወበማእከሌሆሙ : ያስተርኢ : አሮን : ካህን : ከመ : ኮከብ :  
ማእከለ : ከዋክብት : ወይደምዕ : እምከናፍሪሁ : ጸናጽለ : ስብሐ 25  
ት : እንበለ : \*ዑራፌ : ወዕርዐት : ጀወጀመዝመረ : ዳዊት : መሐል  
የ : ነበያት : ወመሐልየ : መሐልይ<sup>7</sup> : ወውዳሴ : ማርያም : ንግሥት :  
ወአንቀጸ : ብርሃን : ጌጊዜ : በመዓልት : እንዘ : ይግዕዝ : አህጉራ  
ተ : ቁላ : ዘአልቦ : ማየ : በሐራረ : ፀሐይ : ዘይመስዎ : ለአባል :  
ከመ : እሳት : ኢይፈቅድ : ያቀርራ : ለከርሡ : በጠለ : ማያት :  
ወኢየዐርፍ : ታሕተ : ጸላሎት : እስከ : ይትጎዑብ : በነጻፍጻፈ : ሀ 30  
ፋ : ቅድስት : ወይርሕሳ : አልባሲሁ : በፍልሐተ : ላህባ : ለዕለት :  
እስከ : መጽለወ : ሥጋሁ : ከመ : ቁጽለ : በለስ : ሕሩር : ከመ : ሣ

<sup>1</sup> Corruptum esse videtur. — <sup>2</sup> በሐውርት cod. — <sup>3</sup> ወኢተፈለጥ cod.  
— <sup>4</sup> ተአምረ cod. — <sup>5</sup> ወመዋዕያን cod. — <sup>6</sup> በለቢሰ cod. — <sup>7</sup> ማጎልየ :  
ማጎልይ cod.



ፊት : ወጠግዐ : ልሳኑ : በጉርዒሁ : እምቃለ : ገዳሩ : በጸሎት : ወ  
 ነቅጻ : አዕዕምቲሁ : ከመ : ሣዕረ : አንሕስት : ወሶበ : የዐርብ : ፀ  
 ሐይ : ይቁርቡ : ሎቱ : እምዘበመ : አርድእት : ወጽዋዐ : በሳእረ :  
 ማይ : እምከመ : ረከቡ : ማየ : በፍኖት : ወእመሰ : ኢረከቡ : የኅ  
 5 ድሩ : ይቡሳኒሆመ : ከመ : አግልዕት : ወዝንቱሰ : አቡነ : ኢያሰ  
 ምክ : ርእሶ : በነኅ : ሌሊት : በከመ : ሥርዐቱ : ዘመዐልት : እስከ :  
 ያበጽሕ : ፯ጊዜ : ስብሐት : ወሀለወት : ማርያም : ግብጻዊት : ም  
 ስሌሁ : ለሊቀ : ኖሎት : ዘወሀቦ : \*አባ : ያዕቆብ<sup>1</sup> : ትነብር : ላዕለ : f. 21 v.  
 መንበረ : ዕዕ : ክብርት : ወአስተርአየ : መድኅን : በሌሊት : በአም  
 10 ሳለ : ያዕቆብ : ጳጳስ : ወይቤሎ : ሰላም : ለክ : አረድእ : ፍንወ :  
 ዘምህሮ<sup>2</sup> : ሃይማኖት : ወከዋው : ለገበረ : ሥምረት : ዘኢታብ  
 ጥል : እምስብሐታት : ወዘኢተዐርፍ : እምጸሎት : ኢትፍራህኬ :  
 ናሁ : እሄሉ : ምስሌክ : በኩሉ : ጊዜ : ወበኩሉ : ሰዓት : በከመ :  
 ኪዳንየ : በወንጌል : ምስለ : ቅዱሳን : ሐዋርያት : እስመ : እቤሎ  
 15 መ : ከመዝ : በቃለ : አፋየ : ዘኢይሔሱ : ማእከትየ : ኢትፍር  
 ህዎመ : እስመ : ኢይክሉ : ቀቲሎታ : ለነፍስከመ : እንበለ : ሥ  
 ጋክመ : ዘይደዊ : ወይማስን : በሞት : ወከዕበ : እቤ : ዘአምነኒ : በ  
 ቅድመ : ሰብእ : አአምኖ : አነሂ : በቅድመ : አቡየ : ዘበሰማያት : ወ  
 ዘሰ : ክሕደኒ : በገጸ : ሰብእ : ወበቅድመ : ዛቲ : ትውልድ : ዘማ : ወኃ  
 20 ጥእት : እክሕዶ : አነሂ : በገጸ : ሰብእ : ወመላእክት : ወዘንተ : ብሂ  
 ሎ : አስተጻንዖ : እግዚእነ : ወይቤሎ : ጽናዕኬ : ወኢትፍራህ : እ  
 ምገጸ : መኳንንት : እስመ : አነ : እሁበክ : አፈ : ወጥበበ : ከመ : ይ  
 ትክሃል : ተዋሥኦቶመ : እንበለ : ሕጻት : \*ወዘንተ : ብሂሎ : ግለ f. 22 r.  
 ፈ : እምኔሁ : መድኅን : ወተሰወሮ<sup>3</sup> : እምንጻሬ : ዐይን : ሥጋዊት :  
 25 ወተንሥአ : አሮን : በፍሥሐ : ወበሐሢት : ወእምዝ : ጸለየ :  
 ወሐረ : መንገለ : አንገት : ወተቀበልዎ : ሰብአ : ሀገር : ወተከለ :  
 በህየ : አድባራተ : ብዙኅ : ምኒታተ : ወገብረ : ተአምራተ<sup>4</sup> : ዐበ  
 ይተ : ወመንከራተ : ወተከለ : አሕማላተ : ወሰቀየን : በማይ : ከ  
 መ : ምድረ : ገነት : ወአስተጻኒዖ : ኪያሆን : ሐረ : ምድረ : ትግሬ :  
 30 ወተከለ : በህየኒ : ብዙኃተ<sup>5</sup> : መከፍተ : ወነበረ : በምድረ : ተምቤ  
 ን : ወሐነጸ : በህየኒ : ዘደብረ : አምባ<sup>6</sup> : ዘአባ<sup>7</sup> : የሐኒ : ወኅለፈ : መ  
 ንገለ : ዋግ : ወተቀበለቶ : ይእቲ : ምስለ : አድባሪሃ : እንዘ : ትት

<sup>1</sup> Textus corruptus. — <sup>2</sup> Nonne ለምህሮ legendum? — <sup>3</sup> ወተወሠሮ  
 cod. — <sup>4</sup> ተአምራተ cod. — <sup>5</sup> ብዙኃ cod. — <sup>6</sup> ም supra additum. —  
<sup>7</sup> H supra additum.

ኬነስ : ወገብረ : በሀየኒ : ተአምራት : ወመንክራት ። ወበጽሐ :  
ምድረ : ሮሐ : ወተወክፍዎ : ሰብአ : ለይእቲ : ሀገር : እስመ : ሰም  
ው : በእንቲአሁ : ነሎ : ዘገብረ : ሎቱ : እግዚአብሔር : በሀገረ :  
ስደቱ : ተአምረ : ወመንክረ ።

f. 22 v. ወይቤልዎሙ : ለደቂቁ : ንግሩነ : አቡበእ : ቅዱሳን :  
ዝኹ : መምህርክሙ : ዘይሰመይ : መንክራዊ : አሮን :  
አሐዱ : እምኖሎት : ጽኑዓን : ውነያላን :  
ዘኹብአቶ : ምድር : እምጥብጣቤ : ንጉሥ : በከዲን :  
ወበቄላ <sup>1</sup> : ለጸልሎቱ : አዕዋመ : ዘይት : ክልኤ : ነዊኃን :  
ዘእንበለ : ዕድሜ : ወአዝማን :  
ወጠፍአ : ምዕረ : በጸሎቱ : ነበልባለ : እሳት : ርሱን ።  
ወይቤልዎሙ : ለደቂቁ : እው : አማን :  
አኮኑ : አሜሃ : ንሕነሂ : ምስሌሁ : ህልዋን :  
እንዘ : ይክል : ዘንተ : ገበረ : ርኢናሁ : በዐይን :  
ወወረድነ : ምስሌሁ : ውስተ : መቅዐነ : ሐዘን :  
ወዝኒ : ብእሲ : ዘትሬእዩ : ዘስሙ : ናዜ : ሊቀ : ኅጽዋን :  
ተፈነወ : ኅቤነ : ከመ : ይርአይ : ኅበ : ንነብር : መከን :  
ወርእዮ : መንክራት : ዘሰማዕክሙ : በእዝን :  
ተመይጠ : ልቡ : ወሰገደ : ታሕተ : እግረ : አቡነ : በደኒን :  
ነስሐ : ወተጠምቀ : ለድኒን :  
ወአልበሰ : አስኬማ : ቅዱሳን :  
ወሰመዮ : ፍሬ : ብርሃን ።  
ወዝኹሉ : ዘትሬእዩ <sup>2</sup> : ማኅበረ : ቅዱሳን :  
ደቂቀ : ዚአሁ : መትልዋን ።

f. 23 r. ወይቤሉ : እሙንቱ : ሰብአ : ሮሐ : ወከህናቲሃ : ለወርወር : ይ  
ትባረክ : እግዚአብሔር : ዘአብጽሐ <sup>3</sup> : ኅቤነ : ለዝጸድቅ <sup>4</sup> : ወመም  
ህር : ከመ : ንትሚጠ : በእደዊሁ : ሰታፌ : ምሥጢር ። ወደምፀ  
ት : ነላ : ሀገር : በእንቲአሁ ። ወመጽኡ : ኅቤሁ : ሰብአ : ሐዋ :  
ወሸደሆ : ወአምሳዎ : በፍቅር : ወተወልዱ : እምኔሁ : በቀልብ  
ጥራ : ዘውቀር <sup>5</sup> : ወአብአ : ሎቱ : እምኃ : እምዘ : በሙ : ውስ  
ተ : እደዊሆሙ : ወፈወሰ : ድውያኒሆሙ ። ወኮነ <sup>6</sup> : አቡነ : አሮን :  
ገባሬ : መንክራት : በሀገረ : ሮሐ : በመከነ : ጊዮርጊስ : እስከ : ይ

<sup>1</sup> ወበቄለ cod. — <sup>2</sup> ዘትሬእዩ cod. — <sup>3</sup> ዘአብጽሐ cod. — <sup>4</sup> ዝ supra  
additum. — <sup>5</sup> Sic ! Nonne ዘውቁር legendum ? — <sup>6</sup> Conieci pro ወከመ cod.



ሢርሕ : ሎቱ : እግዚአብሔር : ፍናዊሁ : ኀበ : የሐውር : ወኀበ :  
የሐንጽ : መካነ : ዕረፍቱ ።

ወይቲክዝ : ፈድፋድ : በእንተ : ብዙኃን : ደቂቁ :  
ክቡራነ : ዘመድ : እለ : ተለውዋ : ለጽድቁ :  
5 ከመ : ያጽንዖሙ : በኀይለ : ምንኩስና<sup>1</sup> : ርትዕት : እምጽንዐቲህ  
ሙ : ከመ : ኢይደቁ :  
ወየሀቦሙ : ወትረ : አዕይንተ : አእምሮ : ኪያሁ : ይርአዩ : ወይ  
ጠይቁ :  
አስኬማሆሙ : ቅድስተ : ሰራዊተ : መስቴማ : ከመ : ኢይስርቁ ።  
10 አሐዱ : አሐዱ : ከመ : ኢይትከሠት : ዕራቁ :  
ወእንተ : ጸብሐት : ይምዕዶሙ : እንዘ : ይብል : ዑቁ<sup>2</sup> : ደቂቅዩ :  
ወጠይቁ :  
እምፍትወተ : ዝሙት : ከመ : ትርሐቁ :  
ዝንቱ : ውእቱ : ለአቡክሙ : ጸህቁ ።

15 ወሀሎ : በሀገረ : ሮሀ : ብእሲ : ጸድቅ : ዘዕውር : አዕይ\*ንቲሁ : f. 23 v.  
ወይፀመድ : በጾም : ወበጸሎት : መዓልተ : ወሌሊተ : ወኩሎ : ም  
ግባራተ : ሰብእ : ይሬኢ : ገሃደ : ወያፈቅሮ : ፈድፋድ : ውእቱ :  
ዕውር : ለአባ : አሮን : መንክራዊ : ወአርአዩ : መንፈስ : ቅዱስ :  
መካነ : ዕረፍቱ<sup>3</sup> : ወይቤሎ : አመምህር : ቡሩክ : ነዓ : ስደኒ : አፍ  
20 አ : ንንበር : ለባሕቲትነ : ክልኤ : ዲበ : አረፍት ። ወወጽኡ : ኀቡ  
ረ : እንዘ : ይትናገሩ : አድኅኖቶ : ለእግዚአብሔር : ወኣኀዘ : ያጠ  
ይቆ : እንዘ : ይብል : አእኑዩ : አሮን : አይቲኑ : አህጉራት : እለ :  
ትሬኢ : መንገለ : ዓረብ : ወይቤሎ : አቡነ : ናሁ : እሬኢ : ገጸ :  
ብዙኃን : አድባረ : አህጉር : ወአውሥአ : ውእቱ : ጸድቅ : ወይ  
25 ቤሎ : ሀበኒ : እዴክ : ዘየማን ። ወተመጠወ : የማኖ : ለአቡነ : በየ  
ማን : ወአንጸረ : በአጽባዕቱ : ከመ : ሐጽ : የማኒት : ውእቱ : ዕ  
ውር<sup>4</sup> : ወአምሮ : መንገለ : ዛቲ : ደብር : ወይቤሎ : አስተሓይጽ :  
እስኩ : ደብር : ፀዓዳ : ከመ : ወልታ : ወርእሱ : ግልቡብ : በቁጽ  
ለ : አሕሩግ : ወሐመልማለ : ሣዕር : ወዕፀው : ወይቤሎ : አቡነ :  
30 ናሁ : አእመርኩ : ወጠየቁ : ዘትብል ። ወይቤ\*ሎ : ዘኢይሬኢ : ለ f. 24 r.  
ዘይሬኢ : እምእሉ : ክልኤቱ : አድባር : ደኃሪት<sup>5</sup> : ደብር : ቀዳሚ  
ት : ንብረትክ : ውስቴታ : ወዳግሚትስ : ምዕራፍክ : ደኃሪት : ወ

<sup>1</sup> ምንስኩና cod. — <sup>2</sup> ዑቁ cod. — <sup>3</sup> ዕረፍት cod. — <sup>4</sup> ሰውር cod. —  
<sup>5</sup> ወዳኃሪት.

ትነውም : በጊዜ : ምስክብክ : በዓለ : ቤት : አመ : ይጌውዐክ : በ  
 ደኃሪት : ደብር : ቀጠን : ይረክበክ : ምንዳቤ : ወሐዘን : ወበቀዳ  
 ሚት : ደብር : ተዐርፍ : ውስቴታ : በጥላሌ : እምድሃረ : ርሥአን :  
 ወይመጽኡ : ወየካድሩ : ውስቴታ : ሰብአ : ኅሩያን : ወሕዝብ : ቅ  
 ዱሳን ። ወተመይጦ : ውሕቱ : ዕውር : ኅበ : አቡን : ወይቤሎ : ተ 5  
 ንሥአኬ : ውስተ : ዕረፍትክ : አንተ : ወታቦተ : መቅደስክ : ብጹ  
 ዕ : አንተ : ወሠናይ : ለክ : ተዘክረኝ : በጸሎትክ ፤ ወካደሩ : ይእ  
 ተ : ሌሊተ : እንዘ : ይዘንዎ : ነሎ : ዘኦርአዮ : መንፈስ : ቅዱስ :  
 ኅቡአተ<sup>1</sup> : በአንተ : አቡሁ : መንከራዊ ።

ወእምዝ : በሳኒታ : ተንሥአ : አቡን : መንከራዊ : ምስለ : ነሎ 10  
 ሙ : ማኅበራኒሁ : ወዐደወ : ፈለገ : ተከዜ : ወዐርገ : አቡን : ው  
 ስተ : ደብረ : ቀጠን : ወካደጋ : ለዳሬት<sup>2</sup> : በየማን : እስመ : ኢበ  
 ጽሐ : ጊዜ : ዕርገቱ : ላዕሌሃ : ለኦርን : ካህን ። ወቤቱ : ነሎ : ማ  
 ኅበረ : ቅዱሳን : ወክብብዋ : ለደብረ : ቀጠን : ወካሠሠ : ኅበ :  
 ያኑብርዋ : ለታቦት : ወወቀሩ : እብን : ወአሠነዩ : መቅደሶ : ለታቦ 15  
 ት : ወበለታተ<sup>3</sup> : ለጸማዕቲሆሙ<sup>4</sup> : ወነበሩ : ውስተ : ደብረ : ቀጠ  
 ን : ጌዓሙተ ። ወተሰምዐ : ነገሩ : ወዜና : ተአምሩ : ለአቡን : ውስ  
 ተ : ነሎ : በሐውርተ<sup>5</sup> : መቄት : ወአሳሳ : ወአድያመ : ዋድላ :  
 ወዳውንት : ወደምዐት : ነሎ : በጌምድር : በአንተኢሁ : እምነ : አ  
 ምሐራ : እስክ : ወገራ ። ወመጽኡ : ካቤሁ : ከመ : ይሳለምዎ<sup>6</sup> : 20  
 ወይትፌወሱ : እምደዌሆሙ : ወመንኮሱ : ዕደው : መሃይምናን :  
 በአደዊሁ : ወይሚህርሙ : ፍኖተ : እግዚአብሔር : ዘይበውእ :  
 ውስተ : ልቦሙ ።

ወረክበ : አርን : መንከራዊ : ሞገስ : ፈድፋድ : ወክብረ : ወተ  
 ለዐለ : በእግዚአብሔር : ወበኅበ : ሰብአ : ወገረመ : ጥቀ : ወመጽ 25  
 ኡ : ሰብአ : ጋይንት : መሃይምናን : ወመሃይምንት : ወተወልዱ :  
 በክርጦ : ጥምቀት : ወተፈሥሐ : አዝማዲሁ : በአንተ : ግርማ :  
 ዐቢይ : ዘላዕሌሁ ። ወሶበ : ርአዮ : ሰይጣን : ከመ : ወረሰ : አባ :  
 አርን : ነሎ : አህጉራተ : በትምህርቱ : ቀንአ : ላዕሌሁ : ወቦአ :  
 ውስተ : ልብ : ፩መንኮስ : ዘሀገረ : ዝቤ : ዘስሙ : ተክለ : ሃይማኖ 30  
 ት : አክ : ርቱዕ : ይሰመይ : አላ : ተክለ : ደም ። ወተክለ : ኅጢአ  
 ት : ተክለ : ኅፍረት : ወተክለ : ሐሰት : ተክለ : ኅሳር : ወተክለ :  
 ጽልመት ። ምንተ : ኢወሀብዎ : ወመንተኝ : ኢወሰክዎ : በአንተ :

<sup>1</sup> ኅቡአተ cod. — <sup>2</sup> Sic! — <sup>3</sup> ወበአታት cod. — <sup>4</sup> ለጸማዕትክሙ cod.  
 — <sup>5</sup> በሐውርተ cod. — <sup>6</sup> ይሳለምዋ cod.



ከናፍረ : ጉሕሉት : ወልሳነ : ጽልሐት ። ወተንሥክ : ወሐረ : ጎ  
በ : ሐፂጌ : ሰይፈ : ረዓድ<sup>1</sup> : ወአስተዋደዮ : እንዘ : ይብል : ሀሎ :  
መነኮስ : ዘይጸዕል : ነገሥተ : ወተቃወመ : ምስለ : አቡከ : ወደፈ  
ረ : ይዛለፎ : በትዕቢት : መሣቀዮ : አቡከ : በብዙግ : ሥቃይ : ወ  
5 ስእነ : አግርሮ : ወተረፈ : ባሕቲቲ : እምኩሎሙ : መምህራን :  
ወከደነ : አድባረ : መቄት : ወአልቦ : ዘይትመየጥ : ጎቤየ : ወኮን  
ኩ : ጎፉረ : ወከዳነ : በስብከቲ : ወዓዲ : ኢይጸሊ : ወኢያስተበ  
ቀሳዕ : በእንቲአከ : ወኢይሰግድ : ለጎይለ : መንግሥትከ : ዳእሙ :  
ይዛለፍ : ላዕሌከ : ወይረግመከ : ከመዝ : ወሰሚያ : ንጉሥ : እም  
10 አፋሁ : ለተክለ : መርገም : ተምዐ : ፈድፋድ : ወይቤሎ : ምንተ :  
\*አግበር : ላዕሌሁ ። ወይቤሎ : ተክለ : ሰይጣን : አልባ : ዘትገብር : f. 25 v.  
ላዕሌሁ : ወኢትክል : ቀቲሎቶ : አላ : አውዕኦ : እምደብሩ : ምስ  
ለ : ኩሎሙ : ደቂቁ : ወዝርዎሙ<sup>2</sup> : ውስተ : በሐውርተ<sup>3</sup> : ጽምእ :  
ወሐሩረ : ፀሐይ : ዘያምሁ : አባለ<sup>4</sup> : ሥጋሆሙ : ወአንብሮሙ<sup>5</sup> :  
15 ጎበ : አልቦ : ዕዕ : ወማይ : ወበህየ : ይነግፉ : ከመ : አንበጣ : ወ  
ኢይተርፉ ። አኬ : ተክለ : ጉሕሉት : መኑ : ስሙ : ለመንኩስና  
ከ<sup>6</sup> : ወመኑ : ስሙ : ለክህነትከ : ኢይደልወከ : ክህነት : ዘምስለ :  
ከናፍረ : ዐመፃ : ወትዕግልት : ወኢይደልወከ : ምንኩስና : እንበ  
ለ : አፍቅሮ : ወትሐትና : አስኬማከኒ : ኢኮነ : በቅድስና : እስመ :  
20 ተሰቅለ : ዲበ : ክሳድከ : ሐብለ : ቅንኣት : ወትዕቢት : ዘይስሐበ  
ከ : ውስተ : ሙስና ። ወጸለወ : ንጉሥ : ውስተ : ነገሩ : ለተክለ :  
መንሰት : ወፈነወ : ሐራ : ለዋዋነ<sup>7</sup> : እለ : ኢይፈርሁ<sup>8</sup> : እግዚአ  
ብሔር : ወኢያኅፍሩ<sup>9</sup> : ገጸ : ወበጽሐ : ውስተ : ደብረ : ቀጢን :  
ወዐገትዎሙ : ለቅዱሳን : ወነገርዎሙ : ለአባ : አሮን : ቃሎ : ለን  
25 ጉሥ : ወአን\*ጠይዎ : ወይቤልዎ : ኢንበይት : ዮም : ዘአንበለ : ና f. 26 r.  
ውጽዕከ : ጸውዕ : ኩሎ<sup>10</sup> : ምኒተከ : ወኢይትረፍ : አሐዳሂ : ነፍ  
ስ : በከመ : እዘዘ : ንጉሥ ። ወሀለወት : አሐቲ : ወለተ : ንጉሥ :  
ሰይፈ : አርዓድ : ዘመነነት : ፍትወተ : ዓለም : ወንጥየ : ብዕል : ዘ  
ጸረት : ማዕተቦ : ለክርስቶስ : ወተግጥኣት : እምገጸ : ምታ : ወበ  
30 ጽሐት : ጎበ : አሮን : መንክራዊ : ሰሚዳ : ተአምራቶ<sup>11</sup> : ወመንኩ  
ሰት : በእደዊሁ : ወሰመያ : ስማ : በርባራ ። ወሰምዐ : ንጉሥ : በእ  
ንቲአሃ : ከመ : በጽሐት : ጎበ : አሮን : መንክራዊ : ዘደብረ : ዳሬ

<sup>1</sup> Sic! — <sup>2</sup> ወዘዎሙ cod. — <sup>3</sup> በሐውርተ cod. — <sup>4</sup> ዘአባለ cod. —  
<sup>5</sup> ወአንበሮሙ cod. — <sup>6</sup> ምስኩስናከ cod. — <sup>7</sup> ሲዋዋነ cod. — <sup>8</sup> ይፈርሁ  
cod. — <sup>9</sup> ወኢያፍሩ cod. — <sup>10</sup> ቃሎ cod. — <sup>11</sup> ተአምራቶ cod.

ት ፤ ወፈነወ ፡ ንጉሥ ፡ በኅቡእ ፡ እሉ ፡ ያአምርዋ<sup>1</sup> ፡ ምስለ ፡ ቃለ ፡  
ሐዪ ። ወአእመረ ፡ አሮን ፡ መንክራዊ ፡ በመንፈሱ ፡ ከመ ፡ መጽ  
ኢ ፡ እለ ፡ የኅሥሥዋ ፡ ከበታ ፡ ኅብ ፡ አሐቲ ፡ አራጊት ።

ወወጽአ ፡ ቅዱስ ፡ አሮን ፡ መንክራዊ ፡ ምስለ ፡ ከሎሙ ፡ ማኅበ  
ራኒሁ ፡ ርቱንን ፡ ሃይማኖት ፡ መነኮሳት ፡ ወርጂመበለታት ። ወጸርኅ<sup>2</sup> ፡ 5  
አሮን ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ከሎ ፡ ዘይናፍቅ ፡ ይትገሐሥ ፡ ወዘሰ ፡ ይ  
ትአመን ፡ ይትልወኒ ፡ ድኅሬየ<sup>3</sup> ፡ ወይንሣእ ፡ መስቀለ ፡ ሞቱ ፡ ወ  
f. 26 v. ኢይዕጼ ፡ ኖኅተ ፡ ቤቱ ፡ ኢይድፋዕ ፡ ኅብ\*ስቶ ፡ ወኢያጥፍእ ፡ ትን  
ታገ ፡ እሳት ፡ ዳእሙ ፡ ይቅንት ፡ ሐቃሁ ፡ በሰይፈ ፡ ሃይማኖት ፡ እስ  
መ ፡ ጊዜሁ ፡ ለማእረረ ፡ ጽድቅ ። ናስተፋጥን ፡ ሐዊረ ፡ ውስተ ፡ ፍ 10  
ኖቶሙ ፡ ለቅዱሳን ፡ ሰማዕት ፡ ወበሀየ ፡ ንረክቦ ፡ ለበግፀ ፡ ፍርቃን  
ነ ፡ ንሳተፍ ፡ ጸማሆሙ ፡ በስደትነ ፡ ህየንተ ፡ ከዕወተ ፡ ደሞሙ ፡ ና  
ውሕዝ ፡ አንብዐነ ፡ ወህየንተ ፡ ምትረተ ፡ ሥጋሆሙ ፡ ይኩን ፡ ረኅ  
ብ ፡ ወጽምእ ፡ ወዘያመጸልወነ ፡ ወህየንተ ፡ ቅሥፈታቲሆሙ ፡ ናስ  
ተማስል ፡ ሐሩረ ፡ ፀሓይ ፡ ውውይ ፡ ዘያምህወነ ፡ ወይመስወነ ፡ እ 15  
ንዘ ፡ ይከይዱነ ፡ ወይዘብጠነ ፡ ይነድኡነሂ ፡ ወይከርዑነ ፡ እስመ ፡  
ተሳተፍሆሙ ፡ በሞትነ ፡ ሀለውነ ፡ ንባእ ፡ ውስተ ፡ ሰማያት ፡ ም  
ስሌሆሙ ፡ እንተ ፡ ይእቲ ፡ ሀገሪት ። ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ ግዕዘ ፡ ም  
ስለ ፡ ጄማኅበራኒሁ ። ወጸርኅ ፡ ከሎ ፡ ሀገር ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ አ  
ባ ፡ አባ ፡ መምሕፃን ፡ ነፍስነ ፡ ወሥጋነ ፡ አሌ ፡ ለነ ፡ አሌ ፡ ለነ ፡ እ 20  
ምይእዜሰ ፡ አልቦ ፡ ፈውሰ ፡ ለድውያነ ፡ ወሕዙናኒነ ፡ ለኑዛዜ ፡ ኅ  
ለፍከኑ ፡ ብእሌ ፡ ሰላምነ ፡ ዘኩንከነ ፡ መርሐ ፡ አባ ፡ ወእመ ፡ ለመን  
f. 27 r. ግሥተ ፡ ሰማያት ፡ ወእምኅየሰነ ፡ ሶባ ፡ ኢርኢና\*ከ ፡ ወኢያእምር  
ናከ ፡ ተመይጠ ፡ ፍሥሐነ ፡ ውስተ ፡ ሐዘን ፡ ወብርሃንነ ፡ ተደፍነ ፡  
ውስተ ፡ ጽልመት ፡ ወይኬ ፡ ንሕነ ፡ ተገደፍነ ፡ ውስተ ፡ ድክትም 25  
ናነ ። ወዐውየወት<sup>4</sup> ፡ ከላ ፡ ሀገረ ፡ መቄት ። ወተናገሮሙ ፡ መምህ  
ረ ፡ ሕግ ፡ ዘይበውእ ፡ ውስተ ፡ ልቦሙ ።

ወእምዝ ፡ ነድአዎሙ ፡ ቃለ ፡ ሐዪ ፡ ለቅዱሳን ፡ ወአቦረግዎሙ ፡  
እንቀጸ ፡ በሽሎ ፡ በሐሩረ ፡ ፀሓይ ፡ እንዘ ፡ ይትመሰው ፡ ሥጋሆ  
ሙ ፡ በላህበ ፡ መዓልት ፡ ወኅሠሡ ፡ ከመ ፡ የዐርፉ ፡ ንስቲተ ፡ ጽላ 30  
ሎተ ፡ ወሀለወት ፡ ዕፀ ፡ ዓጋም ፡ መልዕልተ ፡ ከከተሕ ፡ ወይቤልዎ ፡  
ለእቡሆሙ ፡ አሮን ፡ መንክራዊ ፡ አባ ፡ አባ ፡ ተውኅጠ ፡ አባልነ ፡  
በሀፈ ፡ ላህብ ፡ ወይቤሎሙ ፡ አብ ፡ አቦርፉ<sup>5</sup> ፡ ኅብ ፡ ዛቲ ፡ አጋም ፡ ወ

<sup>1</sup> የአምርዋ cod. — <sup>2</sup> ወጽርሐ cod. — <sup>3</sup> ድኅሬኅየ cod. — <sup>4</sup> ወአውየወ  
ት cod. — <sup>5</sup> ዐርፉ cod.



ይቤልዎ : ኢየአክለን ። ወይቤሎሙ : አሮን : መንክራዊ : ተጽዒ  
 ቀክሙ : አዕርፉ<sup>1</sup> : ባቲ : ንስቲተ : ወይቤሎሙ : በበይናቲሆሙ : ተ  
 ወጥጥን : በሀፈ : ሐሩር ። ወተሰምየት : ይእቲ : ምድር : ወሀጥ :  
 እስከ : ዛቲ : ዕለት ። ወወድቁ : ነሉ : ቅዱሳን : አሐዱ : አሐዱ :  
 5 ላዕለ : ካልኡ : ወአሐቲ : ላዕለ : ካልእታ : ወኢየአክለሙ : ጽላ  
 ሎተ : አጋም : ለ\*ጸልሎቶሙ<sup>2</sup> ። ወተነግሩ : እምድካመ : ፍኖት : f. 27 r.  
 ወደቀሱ : ጥቀ : ህየ : ጊዜ : ጌሰዐት ። ወሶበ : ርእየ : አባ : አሮን :  
 በዲበ : ደቂቁ : ወአዋልዲሁ : ከመ : ቈጽለ : በለስ : ንግፈቶሙ :  
 በከየ : ወአስቆቀወ : መሪረ : ወገዐረ : በኅሊናሁ : ወልቡ : ሶበ :  
 10 ይኄሊ : ብጽሐቶሙ : ውስተ : ብሔረ : ሥቃይ : ዘየአኪ : እም  
 ዝ : ወይቤሎሙ : አኅውየ : ወአታትየ : ንሐርኬ : መልዑ : ኅበ :  
 ንረክብ : ማየ : ለጽምእነ : እፎኑ : ተኅድሩ<sup>3</sup> : ይቡሳኒክሙ<sup>4</sup> : ወጥጉ  
 ዓኒክሙ ። ወተምዕዑ : ላዕሌሁ : ወይቤልዎ : ኢናአምር<sup>5</sup> : እም  
 ኅበ : ታሰትየን : ንሕነስ : አባግዲከ : ወለሊከ : ኖላዊ : አስቲ : መ  
 15 ርዒተከ : እምኅበ : ዘፈቀድከ : በኅይለ : ዝንቱ : መኑ : ነሐውር ።  
 ወሶበ : ርእየ : ላእካነ : ንጉሥ : ብካዮ : ለአሮን : ጳድቅ : ተከዙ<sup>6</sup> :  
 ጥቀ : ወበከዩ : ምስሌሁ ። ወአንቃዕደወ : አሮን : መንክራዊ : ኅ  
 በ : ንጉሥ : ሰማያዊ : ንጉሠ : ሥጋ : ወመንፈስ : ወተመይጠ : እ  
 ንዝ : ይብል : አካኑ : አንተ : እግዚአብሔር : ዘአውሐዝከ : እም  
 20 ከከሐ : ጽኑዕ : ለእስራኤል : ከመ : ይስተዩ : በገዳም : ቦኑ : ካል  
 እ : አምላክ : ዘእንበሌከ : ዘይኳንን : ሰማየ : ወምድረ : ቦኑ : ካ  
 ልእ : ዘይኄሊ : በእንቲአነ : ወይቲክዝ : በእንተ : ድካምነ : በእን  
 ተ : ስምከ : ምርሐነ : ወሴስየን : እስመ : ቅዱሳን : እሙንቱ : ሙ  
 ሴ : ወአሮን : በክህነቶሙ : እግዚአ : አንተ : ሰማዕኮሙ : እግዚ  
 25 አ : አንተ : ተሣሃልኮሙ ፤ ስምዐኒ : እግዚአ : ቃልየ : ዘሰአልኩ :  
 ኅቤከ ። ወዘንተ : ብሂሎ : አስተሐየጸ : ምድረ : ወረዝዝ : በበትሩ :  
 ሥልሰ : እንዝ : ይብል : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅ  
 ዱስ : ፩አምላክ ። ወወሐዘ : ማይ : በጊዜ : ጸሎቱ<sup>7</sup> : ለአሮን : መን  
 ክራዊ : ጊዜ : ፲ወ፩ሰዓት ። ወይቤሎሙ : ለማኅበራኒሁ : ተንሥ  
 30 ኡ : ደቂቅየ : ትርአዩ : አድኅኖቶ : ለአምላክነ : ጠዐሙኬ : ወታ  
 እምሩ : ከመ : ኄር : እግዚአብሔር : ውእቱ : ኖላዊክሙ : ውኅቤ  
 ሁ : ምግባኢክሙ : ጥበቡ : እንከ : ወአጥብቡ : ልበክሙ : ነሉ  
 ክሙ : እለ : ተወከልክሙ : በእግዚአብሔር ። ወሶበ : ርእየ : ማ

<sup>1</sup> ዕርፉ cod. — <sup>2</sup> ለጸልተሙ cod. — <sup>3</sup> የኃድሩ cod. — <sup>4</sup> ይቡሳኒሆሙ  
 cod. — <sup>5</sup> ኢናአምር cod. — <sup>6</sup> ተከዘ cod. — <sup>7</sup> ጸሎት cod.

f. 28 v. ጎበራኒህ : ዘንተ : መንከረ : ተደመ : ፈድፋድ : ወሰትዩ : እስከ :  
 ይረውዩ : ጥቀ : ወሀለወት : ማይ : እስከ : ዮም : \*ወእስከ : ዛቲ :  
 ዕለት : ወይብልዋ : ወሐጥ : ወየኅድሩ : ጎበ : ይእቲ : ማይ : ነሉ :  
 ሐዋርያ : ፍኖት :

ወእምዝ : በሳኒታ : ዕለት : ተንሥኡ : ቃለ : ሐጼ : ወነድእዎመ : 5  
 ለቅዱሳን : ወክብጽሐዎመ : ሀገረ : እምሐራ : እንተ : ትሰመይ :  
 ሆልዎ :

ወነገርዎ : ለሐፂ : ከመ : በጽሐ : አሮን : መንከራዊ : ምስለ :  
 ማኅበራኒህ : ወይቤ : አምጽእዎመ : ወነበረ : ንጉሥ : ዐውደ :  
 መንበር : ወገብረ : ርባተ : ለሰራዊቱ : ወቆመ : ነሉ : ጎይለ : መ 10  
 ንግሥት : ወእለ<sup>1</sup> : ይጠርኡ : ወይጥሐሩ : አፍብስት : ጸወርተ : ዲ  
 ሆ : ወክስይፍት : ተደለዉ : ከመ : ያፍርህዎመ : ለቅዱሳን : መነ  
 ነሳት : ወያርዕድዎን : በድንጋፂ : ለመበለታት : ወይቤሎመ : አብ :  
 ከቡር : ለደቂቁ : ተዐገሡ : ንስቲቲ : ወአጽንዑ : ልበክመ : ወተ  
 ሰፈውዎ : ለእግዚአብሔር : በከመ : ይቤ : ነቢይ : መድኅኒቶመ : 15  
 ለጳድቃን : እምዝበ : እግዚአብሔር : ወቀዋሚሆመ : ውእቱ : በ  
 ጊዜ : ምንዳቤሆመ : ይረድአመ : ወያድኅኖመ : ወያነግፎመ : እ  
 ምእደ : ኃጥአን : ለምንት : ትትህወኩ : በፍርሃት : መዋቲ : ንጉ

f. 29 r. ሥ : ወዘንተ : ብሂሎ : አቡን : ወክዘዘ : ያምጽእዎመ : ንጉሥ :  
 ማእከለ : ገብኤ : ሐራ : ወሰራዊት : ወቆመ : አሮን : ቅድሚህ : 20  
 ለንጉሥ : ወጂጃማኅበራኒህ : ወተምዐ : ንጉሥ : ሶበ : ርእዮ : ለአ  
 በ : አሮን : መንከራዊ : ወተክርወየ : ከመ : አንበሳ<sup>2</sup> : ወይቤሎ :  
 እፎ : ትዜኅር : ወትትዔበይ : ዘኢትጼሊ : ለንጉሥ : ዳእመ : ት  
 ረገመነአ : ወትጼዕለን : ወይቤሎ : አቡን : ዘከመ : ምግባርክ : ወ  
 ሐረትክ : ንጼሊ : ለክ : ወይቤሎ : ንጉሥ : ለምንት : ታመነኩስ : 25  
 ወለትዩ : ወእኑዩ : በድፍረት : ወአውሥኦ : መንከራዊ : ወይቤ  
 ሎ : ሶበስ : ትመጽእ : ጎቤየ : ለከሂ : እምአመንኩስኩክ : ወተና  
 ገሮ : ንጉሥ : ዐቢየ : ዘለፋ : ዘኢይደሉ : ይትበሃል : ዲበ : መም  
 ሀረ : ሐግ : ወተወክፈ : አብ : አሮን : በአኩቲት : ልዑል : ወይቤ  
 ሎመ : አምጽአመ : ለእኑዩ : ወለወለትዩ : ቅድመ : ነሉ : ነገር : 30  
 ወይቤሎ : አቡን : ማእዜኑ : ወሀብከኒ : ምዕቅብና : ወአውሥኦ :  
 ንጉሥ : ወይቤሎ : ዝኑ : ከመ : ንውዕል : እንዘ : ንትዋሥዕ : በዕ  
 ሪና : አምጽአመ : ለወለትዩ : ወለእኑዩ : ወስግድ : ለመንግሥት

<sup>1</sup> እለ supra additum. — <sup>2</sup> አበሳ cod.



የ : ከመ : ኢትጎፊር : ማከከለ : ዝንቱ : ሰራዊት : ከመ : ኢያሱት  
 ርኢ : ጎፍረት : ዕርቃንክ : ምስለ : ማኅበራኒክ = መሆከም\*መ : ሐ f. 29 v.  
 ራህ : ወጉድእዎመ : እንግድኢቲሆመ : ወገበዋቲሆመ<sup>1</sup> : በአብት  
 ረ : ድምቡሳት : ወበመጉረበ<sup>2</sup> : ዙያንው : ወተሀውኩ : ማኅበረ :  
 5 ቅዱሳን : ከመ : ይትሀወክ : በሕር : ሶበ : ይዘብጦ : ነፋስ = ጸለዩ :  
 ወበከዩ : ጎበ : እግዚአብሔር : ከመ : ያድገኖመ : እመዓተ : ንጉ-  
 ሥ = ወጸርጉ : በቃል : ዐቢይ : ዘምስለ : ብካይ : እንዘ : ይብሉ :  
 አቡን : ዘበሰማያት : ኢታብአን : እግዚአ : ውሰተ : መንሱት : = ወ  
 ደንገዐት : ምድር : እምድምፀ : ቃሎመ : ለቅዱሳን : ወብካዩ : አ  
 10 ንብዎመ<sup>3</sup> : ለመበለታት : ይውሕዝ : ዲቤሆመ<sup>3</sup> : ከመ : ከዕውተ :  
 ማይ : ዲበ : ምድር = ወእምዝ : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ይንሥኡ :  
 አልባሲሆመ : ወሰለብዎመ : ሐራ : አልባሲሆመ : ወአስኬማሆ  
 መ : ለቅዱሳን : አበዊን : ወለመበለታት : እማቲን = ቦዘይቤ : ኢ  
 ይህብ : ልብሰ : ምንኩስናዩ : ዳእመ : ይምትሩ : ርኢስዩ : ወይርግ  
 15 ዙኒ : ከርሥዩ : ለእመት : በአስኬማዩ = ወኢተክህሎመ : ሶበ : ይ  
 ዘብጥዎመ : ወይጸፍዕዎመ : ገጸቲሆመ : ወያወድቅዎመ : ዲበ :  
 ምድር : ወይረግዕዎመ : በአእጋር : ወፈትሐ : ቅናታቲሆ\*መ : f. 30 r.  
 በዝንንጌ : ወበጎሳር : ዘመሪር : ተናግሮቱ : ከመ : ዕጉሥታር = ወ  
 ተሰምዐ : እስክ : ሰማይ : ድምፀ : ከላሐ : ወገንር = ወእምዝ : ሰለ  
 20 ብዎመ : ወቆመ : ዕራቃኒሆመ : ወሀለዋ : መበለታት : ዐበይት :  
 መዘምራተ : ዳዊት : ወቆማ : ዕርቃናቲሆመ<sup>3</sup> : ምስለ : አጎዊሆን :  
 ድጎረ : ኖላዊሆመ<sup>3</sup> = ወኢሮንሂ : መንከራዊ : ቆመ : ዕራቆ : ርሱ-  
 ዩ : መንፈስ : ቅዱስ : ወስርግወ<sup>1</sup> : ብርሃን ፤ ወአውሥኦ : ንጉሥ :  
 ወይቤሎ : ርኢኬ : ከመ : ተከሥተ : ጎሳር : ወጎፍረትክ : በቅድ-  
 25 መ : ዙሉ : ትዕይንት ፤ ወአውሥኦ : መንከራዊ : ወይቤሎ : ምን  
 ተ : ብዩ : ውስተ : ፍጥረትዩ : ካልኦ : ዘኢህሎ : ላዕሌከ<sup>5</sup> : አኮን :  
 አነሂ : ከማክ : ወአንተሂ : ከማዩ : በከመ : ነፍስተክ : ነፍስትዩ : ወ  
 በሕገ : ግዝረትክ : ግዝረትዩ : ወበኦርኦያሆን : ለአንስቲክ : እለ :  
 አዋልድዩ : ምንተ : አርአይክ : ለነ : ዘዩጎፍረን : ዘአንበለ : ሥሩ  
 30 ዐ : ጎበ : ዙሉ : ሰብእ = ወእምዝ : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ያ፤ ርሩ :  
 ላዕሌሆመ : አናብስተ : ጥሑራን : ወመጽኦ : አንበላ : ዐቢይ : ወ  
 አንገር\*ገረ : ታሕተ : እገሪህ : ወመጽኡ : ብዙኃን : አናብስት : ወ f. 30 v.

<sup>1</sup> ወገበዋቲሆመ cod. — <sup>2</sup> መ supra additum. — <sup>3</sup> Sic! — <sup>4</sup> ወስርወ  
 cod. — <sup>5</sup> ላዕሌዩ cod.

ሰከቡ : ታሕተ : እገሪሁ : እንዘ : ይልሕሱ : መከየደ<sup>1</sup> ። ወሶበ : ርእ  
ዩ : ሰራዊተ : ኢትዮጵያ : ደንገፀ : ወራርሁ : ወይቤልዎ : ዐበይ  
ተ : መንግሥት : ለእግዚአሙ : ኢኮነ : ርቱፀ : ትትበአስ : ምስለ :  
ዝንቱ : ብእሲ : ጸድቅ : ወፈራሄ : እግዚአብሔር : ዘያቄርር : ወ  
ያሰግድ : አናብስተ ። ወወሀብዎሙ : አልባሲሆሙ : ወከደኑ : ዕር 5  
ቃናቲሆሙ : ወባረክዎ<sup>2</sup> : ለእግዚአብሔር : በዐቢይ : ስብሐት ።

ወመከረ : ንጉሥ : በዘይሣቅይዎሙ : ወአዘዘ : ከመ : ያውርድ  
ዎሙ : ለቅዱሳን : ቄላተ : ሐሩር : ኀበ : አልቦቱ : ዕዕ : ወማይ :  
ወኢሣዕረ : ወመሬተሂ : ኀበ : ኢይረክቡ : ወወሰድዎሙ : ለቅዱ  
ሳን : እንዘ : ይነድእዎሙ<sup>3</sup> : ከመ : አባግዕ ። 10

አአባ : በምግባረ : ጸድቅ : ፍጹም :  
ወበሃይማኖት : ክሉል : ዘእምየማን : ወዘእምፀጋም :  
ይስሕበኒ : ከመ : ወይን : ወያጌብረኒ : ለተናግሮ : ሄወ : ፍቅርክ :  
ጥዑም :

ሶበ : ይኄሊ : ምንዳቤ : ወመከራ : ዘረከበክ : እንበለ : አቅም : 15  
f. 31 r. ከመ : ኳሕላ<sup>4</sup> : ተ\*መልክ : በዓለም ፤

አመ : አውረዱክ : ቄላተ : ዳራ : ከመ : ያውዕዩክ : ነበልባለ : ገዳም :  
ወአቀሙክ : ዕራቀ : በዐውደ : ጉባኤ : ግሩም ።  
ዘንተ : ተዘኪርየ : ተክዕወት : ነፍሰየ : በላዕሌየ : ወበጽሐኒ : ቅጥ  
ቃጤ : ዐዕም : 20

ወከላሕኩ : በቃልክ : ከመ : ዘአኅድግዎ : ጥበ : እሙ : ሶበ : እኄ  
ሊ : ሥቃያቲክ : ዘፍኖት : በሐሩረ : ፀሓይ : ዘሐጋይ : እስክ : ይ  
ትመሱ : ሥጋክ : ከመ : ሰምዕ : እምረኀብ : በድካም :  
ወሶበ : ተዘከርኩ : ጸማ : ንግደቶሙ : ለመነኮሳት : መትልዋኒክ :  
በከዋላ : ወፍጽም : 25

ወገድለ : ስራሐን : ለአዋልዲክ<sup>5</sup> : መበለታት<sup>6</sup> : እለ : ጸልኣሁ : ለፍ  
ቅረ : ዓለም :

እንዘ : የሐውራሁ : ለፍኖተ : መርቄ : ዘያውዒ : መከየደ : እገሪሆ  
ን : ከመ : አፍሐም :

እስክ : የሐርር : አማውቶን : ከመ : ቄጽለ : በለስ : ወክርታሰ : ጥ 30  
ዉም :

ወይጠግዕ : ልሳኖን : በጉርዔሆን : በይብስተ : ምራቆን : ዘያለመልም :

<sup>1</sup> መከየደ cod. — <sup>2</sup> ወባርክዎ cod. — <sup>3</sup> ወይነድዎሙ cod. — <sup>4</sup> Sic pro ኳሂላ. — <sup>5</sup> ለአዋልድክ cod. — <sup>6</sup> መበለለታት cod.



ሶበ : ኢክህላ : ተናግሮ : ይከውና : ከመ : በሀም :  
 ወሶበሂ : ስእነ : ሠጊረ : ይነግሩ : ከመ : ቈጽለ : ገዳም ።  
 ቦ : እምኔሆን : እለ : ሞታ : ወተገድፋ : ኅበ : ኦልቦ : ዘይቀብ\*ሮ f. 31 v.  
 ን : በኅቲም ።

5 ወሶበ : ተዘከርኩ : ይእተ : አሚረ : ልብዩ : ደንገፀኒ : በውሥጥዩ :  
 ወዐገተኒ : ቀላዩ : ሐዘን : መስጥም ።

ወአንተሰ : አመምህረ : ሕግ : ሥዩም :  
 ዘእንበለ : ይብጻሕከ<sup>1</sup> : ዝንቱ : ነሉ : መሣግረ : ሞት : እፎ : ኢተ  
 ዐርፍ : ወኢታረምም :

10 ጂጊዜ : በመዓልት : ወጂጊዜ : በሌሊት : መዝሙረ : ዳዊት : እንዘ :  
 ትደግም :

ወእንዘ : ይዩብስ : ኅይልክ : ከመ : ገልዕ : እምቃለ : ገዓርክ : በጸ  
 ሎት : ወበጸም ።

መኑ : ከማከ : አመምህረ : ሰላም :

15 መሰንቆ : ስብሐቲሁ : ለወልደ : ማርያም :

ዘእንበለ : ኪሩቤል : ወሰራፌል : እመቦ : ዘያስተሐቅር : ወይትቃ  
 ወም :

ወይመጽእ : በእግረ : ትዕቢት : ኅበ : ዛቲ : ዒላም :

ኅበ : ተዘግበ : አዕዕምቲሆሙ : ለጸድቃን : አድባር : ድኑኃን :

20 ወግሩማን : አዕዋም :

ወኅበ : ተዘግበ : አዕዕምቲክ : ጥሪት : ወክቡር : ብዕለ : ንዴትዩ :  
 ለገብርክ : ድኩም :

ዘይትበደር<sup>2</sup> : እምወርቅ : ወእምዕንቄ : ስም :

ወዘይፈቅድ : ይንሣእ : በተሰፍዎ<sup>3</sup> : እምጸማ : እደዊሆሙ : ለው

25 ሉድክ : ገባርያነ : ተዝካርክ : ለለዓም<sup>4</sup> ።

\*ጽንፈ : ፍናዊሁ : ይነጽራ : ውስተ : ሰሐል : ወይልበሳ : ለመርገም ። f. 32 r.

ወአዕጼቂሁኒ : ምስለ : ሠረዊሁ : በማሕጼ : ጸሎትክ : ይትዝም :

ቤተ : መቅደስከሰ : ተህሉ : ምስለ : ማኅተዊሃ : እንዘ : ታበርህ :

ከመ : ተቆዋም :

30 እስከኔሁ : ለምጽአትክ<sup>5</sup> : ዳግም :

አሚን : ወአሚን : እስክ : ለዓለም ።

ተንሥኡ : አውሉደ : ብርሃን : በእግረ : ኅሊናከሙ : ከመ : ት

<sup>1</sup> ይበጻሕክ cod. — <sup>2</sup> ዘይትበር cod. — <sup>3</sup> በሰፍጥ cod. — <sup>4</sup> ለለእም  
 cod. — <sup>5</sup> Sic! Nonne ከ falso additum?

ብጽሐ : ወትርአዩ : ኀበ : ተሰደ : አሮን : መምህርክሙ : ብሔረ :  
 ጽምእ : ወህፍ : ውበሔረ : በድው : ብሔረ : መርቄ : ወሐሩር :  
 ሀገረ : ምንዳቤ : ወዐጸባ : ኀበ : አልቦቱ : ዕዕ : ወማይ : ኢሣዕረ :  
 ወኢመሬቱ : ኢያስተርኢ : ውስቲታ : እንስሳ : ገዳም : ወአራዊ  
 ተ : ሐቅል : ወአዕዋፈ : ሰማይ : ወኢይሥዕያ : ነፋስ : ዘእንበለ : 5  
 ዳእሙ : ከመ : ነበልባል<sup>1</sup> : ይወጽእ : ላህበ : ምድራ ።

ወእመኒ : በጸሕክሙ ፤ ህዩ : ወርኢክሙ : ዘአሜሃ : ብሔረ : ሥቃይ :  
 ይእዜስ : ብሔረ : ናህይ :  
 ዘአሜሃ : ሀገረ : መንሱት : ይእዜስ : ሐመልማለ : ገነት : ወጸኣት ።  
 ወተዘኪረክሙ : ሥቃይ : ኩነኒህ : ለአቡክሙ : ወሞገደ : ዐውሎ : 10  
 ሀከት :

- f. 32 v. በ\*ዘመነ : ክልኤ : ነገሥት :  
 ዘከመ : ኀለፈ : ላዕሌሁ : ወኀሊፈክሙ : ጸማ : ንግደቶ :  
 በረኀብ : ወበጽምእ : ጥግዐቶ :  
 ከመ : ቈጽለ : በለስ : ሕረተ : አምዑቶ : 15  
 ብክዩ : ወላህዉ : እንዘ : ትብሉ : አባ : አባ : መምህረ : ሰላምነ :  
 በጽንዐ : ገድልክ : ተማሕፀነ :  
 ለክ : ለባሕቲትክ : አጥርዩነ :  
 ውኀበ : አምላክክ : ምህርክ : አቅርበነ :  
 እስመ : እንቲአክ : ዛቲ : ልብሰትክ : ወእስኬማ : እንተ : ዐነቅነ : 20  
 ጸጋ : ወሞጋስ : በእንቲአክ : ተውህበ : ለነ :  
 ህዩንተ : ስደትክ : በግፍዕ : ዛቲ : መቅደስክ : ዕረፍትነ :  
 ወህዩንተ : ተጽናስክ : ወንዴትክ : ዘይትፈቀድ : ወዘዩአክል : ብነ :  
 ወህዩንተ : ዝርወቶሙ : ለመነኮሳት : አበዊነ : ንሕነሰ : ዕሩፋን : ወ  
 ፍሡሐን : ኩሎሙ : መዋዕለ : ሕይወትነ : 25  
 ህዩንተ : ሞቶን : ወግድፈተ : አብድንቲሆን :  
 ለመበለታት : አጋቲነ :  
 ውስተ : በድው : ገዳም : ኀበ : አልቦ : ዘይቀብሮን :  
 እስመ : ሙቁሕ : አንተ : ኖላዊሆን :  
 ወይነድእዎን : በግብር : ለአኀዊሆን : 30  
 እስመ : አልቦ : ዘያነሥኦ : ለዘወድቀ : ወለዘሞተሂ : አልቦ : ዘይቀ  
 f. 33 r. ብሮ : ወባሕቱ : ለሕያዋ\*ን :

<sup>1</sup> ነበልባለ cod.



ያግዕዝዎሙ : ወህዩንተ : ዝርወቶሙ : ለማኅበራኒክ : ወጻማ : ዘ  
አክ : ለነሰ : ብን :

ዕረፍት : ወናህይ : እንዘ : ሕይዋኒን :

ወብን : ዐቢዩ : ተስፋ : ለጊዜ : ሞትን :

5 ጎበ : ሰከብክ : ወኖምክ : ዐምደ : ብርሃንን ።

ድኅረ : መቃብሪክ : ሥሩዕ : መቃብሪን :

ታቦቱ : ሕግክ : ወመስቀልክ : ቅድሚክ : መዐዛ : አእምሮትክ : ወ  
ጼና : ቊርባንን :

ምሉእ : ቤተ : ክርስቲያንን : ስኒን :

10 ምንኩስናክ : ወከርቤ : ስብሐቲክ : ይፈለፍል : እምአፈ : ጻድቃኒን :

ሚመጠን : ፍሥሐ : ወሐሜት : በእንቲአክ : ዘተውህበ : ለን ።

ወበሕቱ : ታሕተ : ሕፅን :

ነፍስክ : ደምር : ነፍሳቲን :

አአባ : አንተ : ዕቀበን : ወተማሕፀንን :

15 እምዛቲ : ትውልድ : እስክ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ወይእዜኒ : ይስማዕ : ዪዋሁ : ለአሮን : መጽሐፈ : ገድሉ : ወነገረ :  
ቃሉ : እንበለ : ኑፋቄ : ወተወላውሎ :

በጸሎተ : መምህሩ : ተወኪሎ :

ያዕምእ : ወያንክር : ዘከመ : ጉብረ : ሎቱ : እግዚአብሔር : ነሎ ።

20 ወኮን : እንክ : ሶበ : አብጽሕዎሙ : ሐራ : ውስተ : ምድረ : ዘን  
ጎ : ለቅዱሳን : ሰማዕተ : ደወለ : \*አስትረን : ጥቃ : ዳራ : ወቦሳቶ : f. 33 v.

አንጸረ : ሌማ : ወቅሩብ : ንትር : እምኔሆሙ : ወዝዋይሰ : ይትረ

አይ : እምርሐቅ : ወይቀኒ : ገራድ : ዘባሊ : ወወደይዎሙ : ህየ :

ለአሮን : መንክራዊ : ወይቤልዎ : ኢትትገሐሥ : ኢለየማን : ወ

25 ኢለፀጋም :

እስመ : ከረዩክ : ጽጋበ : ዳቦ : ወነተራ :

ጠዓሙኬ : ለዛቲ : ሀገር : ምረረ : ሐሩራ :

ወኢትረክቡ : ለማይ : አሠራ ።

ወመንፈቆሙሰ : ይቤሉ : እግዚአብሔር : እለ : አመንክሙ :

30 ኪያሁ : ወተገደፍክሙ : ውስተ : እዴሁ : ለሊሁ : የኅሊ : በእን  
ቲአክሙ : ወኢይርሕቅ : እማእከሌክሙ : ወይናዝዘክሙ : በክሂ

ሎቱ ። ወሢሙ : ዐቀብተ : ሰብአ : ዐይን : ከመ : ይርአዩ : ክዋኔ :

ኅልቀተ : ሞቶሙ : ለቅዱሳን : እለ : ንቡራን : ዲበ : ከኩኩ ። ወ

ተበሃሉ፡ ቅዱሳን፡ በበይናቲሆሙ፡ እፎ፡ ንከውን፡ ወንበይት፡ የ-  
ምሰ፡ ኢተኅድር፡ ነፍሱን፡ ምስለ፡ ሥጋን፡ ናሁ፡ ሰቡዕ፡ መዋዕል፡  
እምዘ፡ ኢረከብን፡ ስቲ፡ ተረስዐ፡ እምጉርዔን፡ ጥላሌ፡ ማይ፡ ወ  
የተበእ፡ ምራቅ፡ እምኣፉን፡ ወይቤልዎ፡ ለአሮን፡ መንክራዊ፡ አ  
f. 34 r. አባ፡ \*ዐቃቤ፡ ነፍሳቲን፡ ወኖላዊ፡ ሥጋን፡ ጥቀ፡ ደክመ፡ ኅይል 5  
ነ፡ ወአልጸቅን፡ ለመዊት፡ እስከ፡ ማእዜኑ፡ ንሄሉ፡ ይቡሳኒን፡ ከ  
መ፡ ገልፅ፡ ሠናይኬ፡ ሎሙ፡ ለእለ፡ ይመውቱ፡ በኩናት፡ አል  
በ፡ ዘየአክያ፡ ለይእቲ፡ ፍኖት፡ እንበለ፡ ሲኦል፡ ድርክት፡ ወተ  
ንሥኦ፡ አሮን፡ መንክራዊ፡ ወሰፍሐ፡ እዴሁ፡ ወአንቃዕደወ፡ መ  
ንገለ፡ ሰማይ፡ ወጸለየ፡ ኅበ፡ እግዚአብሔር፡ እንዘ፡ ይብል፡ አም 10  
ላኪያ፡ አምላኪያ፡ ነጽረኒ፡ ወለምንት፡ ኅደገኒ፡ እስከ፡ ማእዜኑ፡  
አነበር፡ ሐዘን፡ ውስተ፡ ልብየ፡ ዘመጠነገዝ፡ ባሕረ፡ ሰቆቃው፡ ዘ  
ተክዕወ፡ ላዕሌየ፡ ርኢ፡ እግዚአ፡ ወኢታርምም፡ ነዓ፡ ኅቤየ፡ በ  
እንተ፡ ስምክ፡ ቅዱስ፡ አኮ፡ ለነ፡ እግዚአ፡ አኮ፡ ለነ፡ ለስመ፡ ዚ  
አከ፡ ሀብ፡ ስብሐተ፡ ከመ፡ ኢይበሉኒ፡ ሰብእ፡ አይቲ፡ ውእቱ፡ 15  
አምላኩ፡ ንርአይ፡ እምኅበ፡ ይሰቲ፡ ማየ፡ ለጽምኡ፡ ዘእንበለ፡  
ዳእሙ፡ ይትነገፍ፡ በምልኡ፡ እግዚአ፡ አምላክ፡ ኅይላን፡ መኑ፡  
ከማክ፡ ዚአክ፡ ውእቱ፡ ሰማያት፡ ወእንቲአክ፡ ይእቲ፡ ምድር፡  
f. 34 v. እመሰ፡ ፈቀድክ፡ ተግበር፡ ምሕረተ፡ ላዕሌየ፡ አልበ፡ \*ዘይስእነ 20  
ከ፡ ወአንሰ፡ ዘልፈ፡ እሴፈወክ፡ እግዚአ፡ ወእዌስክ፡ ዲበ፡ ኩሉ፡  
ስብሐቲክ፡ ግበር፡ ምስሌን፡ ትእምርቶ፡ ለሠናይ፡ ይርአየ፡ ጸላእ  
ትን፡ ወይትኅፈሩ፡

ወሶሴሃ፡ ተወርዘወ<sup>1</sup>፡ በመንፈስ፡ ቅዱስ፡ ወነሥኦ፡ በትረ፡ ወ  
ዐተበ፡ በትእምርተ፡ መስቀል፡ ወረገዛ፡ ለምድር፡ ከኩሉ፡ ምዕ  
ረ፡ ወክዕበ፡ በማልስ፡ ርግዘት፡ ነቅዐ፡ ወአርሐበ፡ አፉሁ፡ ወወ 25  
ጽኦ፡ ማይ፡ ቈሪር፡ እንዘ፡ ይሰርር፡ ከመ፡ ዐይን፡ ፈለግ፡ ወውሕ  
ዘ፡ ዲበ፡ ከኩሉ፡ ዘንጎ፡ ጥቃ፡ አስትረን፡ ወደንገፀ፡ ኩሎሙ፡  
ማኅበረ፡ ቅዱሳን፡ ወመሰሎሙ፡ ዘየሐልሙ፡ ወይረክቡ፡ ፍትወ  
ተ፡ ነፍሶሙ፡ ወድኅረ፡ ይትሔሰዎሙ፡ ወተንሥኦ፡ ኩሎሙ፡  
በምልኦሙ፡ ወባረክዎ፡ ለእግዚአብሔር፡ በፍትሐተ፡ ቃል፡ ወ 30  
ይቤ፡ ቅዱስ፡ አሮን፡ መንክራዊ፡ ደቂቅየ፡ ቅድመ፡ ስትየ፡ ወ  
ባርክዎ፡ ለእግዚአብሔር፡ በእንተ፡ ዘገብረ፡ ለክሙ፡ ወሰትየ<sup>2</sup>፡ ማ  
ኅበራኒሁ፡ ለክርስቶስ፡ መርዓዊ፡ ቅቡእ፡ ወረወየ፡ ጥቀ፡ ወእምዝ፡

<sup>1</sup> ወቲወርዘወ cod. — <sup>2</sup> ወስትየ cod.



ተንሥኡ : ወሰገዱ : በገጾሙ : ወአእከቡትዎ : ለእግዚአብሔር : እ  
 \*ንዘ : ይብሉ : በዐቢይ : ቃል : ጋዳ : ለአብ : ወወልድ : ወመንፈስ : f. 35 r.  
 ቅዱስ : ጋዳ : ለፈጣሬ : ሰማያት : ወምድር : ለንጉሠ : ክሉ : ዓለ  
 ም ። ጋዳ : ለዘነዳያነ : ሰምዐ : ወኢመነን : አንብዐ : ጋዳ : ጋዳ : ለ  
 5 ዘአጽገበ : ርኅብነ : ወአርወየ : ጽሙአነ : ጋዳ : ለዘመንበሩ : ኢ  
 ዮር : ወይከይዳ : ለምድር : ጋዳ : ለዘነጻረ : ኅቤነ : ወኢመነን : ኪ  
 ያነ : ጋዳ : ጋዳ : ለዘተወክፈ : ግፉዓነ : ወኢገደፈ : ኃጥአ : ጋዳ :  
 ለዘረገዛ : ለእብን : በበትሩ : ለገብሩ<sup>1</sup> : ከህን : ጋዳ : ጋዳ : ለዘአው  
 ሐዘ : እምከቡኹሕ : ፈልፈለ : ማያት : ንጹሕ : ጋዳ : ለዘአርወያ<sup>2</sup> :  
 10 ለነፍስ : በብሔረ : ጽምእ : ይቡስ ። ጋዳ : ፈኑ : ለነ : እግዚአ : ወ  
 መንፈሰስ : ቅዱስ : ዘየዐቅበነ : ወዘኒ : ዘወሀብከነ : ኢትሂደነ ። አ  
 ሚሃ : ተፈጸመ : ቃለ : ነቢይ : ትፈርሆ : ለእግዚአብሔር : ክላ :  
 ምድር : ፈርሀ : ከቡኹሕ : ስመ : ፈጣሪሁ : ግሩመ : ወአርኅወ : ዘ  
 ባኖ : ገዚፈ : ወጽኑዐ : ወወረደ : ቃለ : እግዚአብሔር : ዘወጽአ :  
 15 እምኦፈ : አሮን : ከህን : ወበጽሐ : እስከ : ቀላያት : ወነገረ : ቃለ :  
 ትእዛዝ : ወገብረ : ዕርገተ : ለማይ : እንተ : ፍኖተ : \*ዘባነ : ከቡኹ f. 35 v.  
 ሕ : ጽኑዕ : ኅብ : ዘኢልማድ : ሐረቱ : ወሰትዩ : አግብርተ : እግ  
 ዚአብሔር : እምኔሁ : ወተፈሥሐ : ቦቱ ።

ሰምዐ : ከቡኹሕ : ቃለ : እግዚአብሔር : ወቀፈጸ : ዘባኖ :  
 20 ገዚፈ : ወወሀብት : ቀላይ : ማየ : ትእዛዝ : ወአውጽአት : እንተ :  
 ኅብ : ተርኅወ : ከቡኹሕ : ከመ : ታርዊ : ጸድቃኖ ።  
 ወሰብእሰ : አበየ : ትእዛዘ : እግዚአብሔር : ወአደንቀወ : አእዛኖ :  
 ወከመ : ኢይርአይ : አድኅኖቶ : ለአምላክነ : ለከወ : ዐይኖ ።

ቦኑ : ሰብእ : ዘየሐዩ : ወኢይሬእያ : ለሞት : ምንትኬ : ሰብእ :  
 25 ዘይጸንሐ : እሳት : ወእንተ : ኅብ : ወስጡ : ለባሕረ : እሳት : ሀለ  
 ዉ : ዘይበልዕዎ : ዕዲያት : ወአክይስት : በከመ : ይቤ : ነቢይ : ሰ  
 ብእሰ : ከንቶ : ይመስል : ወመዋዕሊሁኒ : ከመ : ጽላሎት : የኅል  
 ፍ ። ዘአልቦ : መንፈሰ : አእመረ : ፈጣሪሁ : ወአውጽአ : ማየ :  
 በቃለ : መዋኢ : ሐራሁ ።

30 ወእምዝ : በሳኒታ : ጽባሕ : ይቤሎሙ : አሮን : መንክራዊ : ይ  
 እዜሰ : ቅንቱ : ሐቃክሙ : ደቂቅየ : ወተገበሩ : ከመ : \*ታምጽኡ : f. 36 r.  
 መሬተ : እምርሐቅ : በአዕጽፍቲክሙ : ከመ : ንርአይ : ዕበዮ : ለ

<sup>1</sup> ገብሩ cod. — <sup>2</sup> ለዘአርወያ cod.

እግዚአብሔር : ዳግመ : ዘይገብር : በላዕሌን : እስመ : ዛቲ : እብን :  
 ወሀቡን : ርስተ : ወወዕኡ : ማኅበረ : ቅዱሳን : ወእምጽኡ : መሬ  
 ተ : እምርሐቅ : ወነስነሱ : ዲበ : ከኩሕ : ወመጽኡ : ሆባያተ <sup>1</sup> :  
 አድባር : ይትራድእዎመ : ወአኅዙ : ይክርዩ : መሬተ : በአጽፋሪ  
 ሆመ : ወይግሕፉ : ወቅዱሳን : ይጸውሩ : ወይክዕው : ዲበ : ከ <sup>5</sup>  
 ኩሕ : ወመልኡ : መሬተ : ወርእዮ : አሮን : መንክራዊ : ከመ : ተ  
 መልክ : መሬት : ወኮን : መጠን : አድባር : ገራህት : ዐቢይ : ወይ  
 ቤሎመ : እምጽኡ : እምውስተ : አሕስሊክመ : ኩሎ : ፍሬያተ :  
 ሰገም : ሶመተ : ወስጉርደ : ወእመሂ : ከርካፀ : ወተቅዳ : ወጸለየ :  
 ወባረክ : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ፩አምላክ : <sup>10</sup>  
 ወተከለ : ከርካዔ : ወአኃተ : ፍሬ : ወይን : ወገብሩ : ከማህ : ማ  
 ኅበረ : ቅዱሳን : ኩሎመ : ወዘርኡ : ኅጠታተ : ዐተር : ወስንብ  
 ራ : ወብርስን : ወስርናየኒ : ወዘርኡ : ኩሎ : ዲበ : መሬተ : ከኩ  
 ሕ : ዘንጎ : ደወለ : እስትረን <sup>2</sup> : ወገብሩ : ሐረታተ : ለማይ : ከመ :  
 ይስቅዩ : ዘዘርኡ : <sup>15</sup>

f. 36 v.

ወሀሎ : እግዚእ : ዘግፉዕ : ምስለ : አሮን : በኅበ : ሰብእ : ወክ  
 ቡር : በኅበ : አምላክ : ምኑን : በኅበ : ነገሥተ : ምድር : ወውኩ  
 ፍ : በኅበ : ልዑል : ከመ : ቀርባን : ጥሉል : እስመ : ይትገህረት :  
 ፈድፋደ : በስብሐተ : መንግሥቱ :

ወኮን : በውኣቱ : መዋዕል : አሕመልመለት : መካነ : ስደቶመ : <sup>20</sup>  
 ለቅዱሳን : አበዊን : ወበቄሉ : ወይን : ወክርካዕ : ሶመት : ወስጉ  
 ርድ : ተቅዳ : ወዐተረ : ባሕር : ሰገም : ስንብራ : ወበርስን : ወከ  
 ነ : ሠዊተ : በአሐቲ : ጊዜ : ወገብሩ : ማእረረ : ፍሬ : ጸማሆመ :  
 ወበካልእ : ዓመት : ጸገየ : ወይን : ወፈረየ : ከርካዕ : ወሀቡ : አቅ  
 ማሐ : ፍሬሆመ : ወኮነት : ምድረ : ዘንጎ : ዘእስትረን : ገነተ : ወ <sup>25</sup>  
 ዘርኡ : ሙሓዝ : ወበቄሉ : ባቲ : ዕንጉታት : ወሙዝ :

ወፈነወ : አባ : አሮን : መንክራዊ : ኅበ : ንጉሥ : ሠለስተ <sup>3</sup> : ደቂ  
 ቆ : ወይቤ <sup>4</sup> ሎመ : ሐሩ : ሀብዎ : ለሐፄ : ዘንተ : እምኃ : ወወስ  
 ዱ : ወአብኡ : ኅበ : ነጋሢ : ከርካፀ : ወሶመተ : ወስጉርደ : ወሠ  
 ዊታተ : ዘዘዚአሁ : ወይቤልዎ : ይቤ : አቡን : ናሁ : እምኃሁ : <sup>30</sup>  
 ለንጉሠ : ዛቲ <sup>4</sup> : ምድረ <sup>5</sup> : ዘንጎ : ወዳራ : ይቤ : አቡን : አሮን : መን  
 ክራዊ : ንሣእ : አስትዓከ : እምዘ : ወሀበን : እግዚአብሔር : አ <sup>6</sup> : በ  
 ላዕለ : ከኩሕ : ዘኢይትፈጸሕ : አ <sup>6</sup> : ወሶበ : ርእየ : ንጉሥ : ዘንተ :

f. 37 r.

<sup>1</sup> ሕቢያተ cod. — <sup>2</sup> እስትሪን cod. — <sup>3</sup> ሠለስ additum. — <sup>4</sup> Supra ad-  
 ditum. — <sup>5</sup> ምድር cod. — <sup>6</sup> Sic!



ተአምረ : ፈርሃ : ወደንገፀ : በልቡ : ወነሥአ : ከርካፀ : በእደዊሁ :  
ወአጼነወ : ሐዋዘ : ወአንከረ : ግብረ : እግዚአብሔር : ሐዋዘ : በ  
ላዕለ : ቅዱሳኒሁ : ወተስእሎሙ : ነሎ : ዘከመ : ኮነ : ወነገርዎ :  
ዘከመ : ነቅፀ : ማይ : በጸሎቱ : ለአሮን : መንክራዊ ። ወይቤሎ  
5 ሙ : ሐፄ : ለኅያላኒሁ : ናሁ : ኅዩሉን : ወጸንዑ : መነኮሳት : ምን  
ተ : ንግበር : ላዕሌሆሙ : ቈረ : ሎሙ : ነደ : እሳት : ወውሕዘ : ሎ  
ሙ : አንቅዕተ : ማያት : ወሰገዱ : ሎሙ : አናብስት : ምንተ : ን  
ፊስዮሙ : ወአይቲ : ንወስዶሙ : እስመ : ነኅፍር : ዕርቃናሆሙ :  
ወምሂሮቶሙ ። ወይቤ\*ልዎ : ኅሩያኒሁ : ለንጉሥ : እግዚአብሔር : f. 37 v.

10 ያብርህ : ለከ : ዘእንተ : ውስጥ : ዐይነ : ልብከ ።  
ወእምዝ : ሶበ : ኅለፈ : ፺ዓመት : ፈነወ : ንጉሥ : መጽሐፈ : መ  
ልእክት : ኅበ : አባ : አሮን : መንክራዊ : ሀገረ : ቈላተ : ሐሩር :  
እንዘ : ይብል : ሰላም : ለክሙ : አ : ማኅበራኒሁ : ለአምላክ : ምሕ  
ረት : ሰብእ : ኅሩያን : ወሕዝብ : ቅዱሳን : ኅልዩ : እስኩ : ወፍት  
15 ሐ : አንትሙሂ : ንቡራን : በሕገ : አበዊክሙ : ወትነብሩ : በም  
ድረ : ነጋሢ : ታስተብቀው : በምድረ : አቡሁ : በጊዜ : ጸዋት :  
ወትስግዱ : ቅድሜሁ : እፎኑ : ይጼዕልዎ : ወይዛለፍዎ : በድፍረ  
ት : ለዘይነብር : ዲበ : መንበር : ወይነግሥ : ላዕለ : ነሎ : ኢትዮ-  
ጵያ : አኮኑ : ይወግርዎ : ወይሰይፍዎ : ለዘተቃወሞ ። ወይእዜኒ :  
20 ኢትፍድዩኒ : አ : እኩተ : በከመ : ገበርኩ : ላዕሌክሙ : እኩዩ :  
ዳእሙ : ጸልዩ : በእንተአዩ : ከመ : ይምርሐኒ : ፍኖተ : ንስሐ : ው-  
እቱ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ ። ወአንተኒ : አመምህረ : ሕ  
ግ : ኅሩይ : ገበሬ : ተአምር : ወመንክር : እንዘ : ትመስለኒ : \*ከ f. 38 r.  
መ : ሰብእ : ተበአስኩ : ምስሌክ : ይእዜኒ : አእመርኩ : ከመ : አ  
25 ንተ : ምእመኑ : ወፍቁሩ : ለእግዚአብሔር : ኢታሕሥም : በጸሎ-  
ትክ : ላዕሌዩ : ተንሥእ : ወነዓ : ውስተ : ሀገርክ : ከመ : ንትዓረቅ :  
ወትምርሐኒ<sup>1</sup> : ፍኖተ : ንስሐ ፤ ወሶበ : ሰምዐ : አባ : አሮን : መንክ  
ራዊ : ዐቢዩ : ፍሥሐ : ተፈሥሐ : ወይቤ : አከቲት : ለእግዚአብ-  
ሔር : ለዘሐወጸኒ : ዮም : ወኢተባህነኒ : ምዝጋፍዩ : በቅድሜሁ :  
30 እፎኑ : ያወጽኦኒ : እምዝንቱ : ቈላተ : ብካይ : ወሕማም : ዘእንበ  
ለ : ይትወድኡ : ደቂቅዩ : በሕማም : ዘቈላት ። ወበውእቱ : መዋ  
ዕል : ተንሥአ : አባ : አሮን : ወጸውዐ : ማኅበራኒሁ : ወይቤሎ  
ሙ : አስተጋብኡ : ነሎ : ከባከሳተ : ወኢትኅድጉ : አብትሪሆ

<sup>1</sup> ወትምሐረረ cod.

f. 38 v.

ሙ : ለአኅዊክሙ : እለ : ሞቱ : በገዳም ። ወጸለዩ : ላዕለ : ቤተ :  
ክርስቲያን : እለ : ሐነፁ : በዳራ : ወዘንጎ : ወኅደጉ : መነኮሳት<sup>1</sup> :  
ወከህናት : ህየ : ወበረከ : ላዕሌሆሙ : ወኅለፈ : በሰላም ። ወበጽ  
ሐ : በሰሙን : ፈለገ : ሐዋሽ : ወቅዱስ : አባ : አብሳዲ : ረድ\*አ :  
ለአባ : አሮን : ወየሐውር : በየማኑ : ወምስሌህ : ፊልሞና : ወጢ 5  
ሞቲዎስ : ባስልዮስ : ወጳውሎስ : ወብዙኃን : መነኮሳት : ይሰውቅ  
ዎ : በከቢብ : ወማእከሌሆሙ : አሮን : ሠዖብ : የሐውር : ከመ :  
ንጉሠ : ንህብ ። ወሶበ : ኬዱ : ፈለገ : ይቤ : አብሳዲ : አአባ : በ  
ቀዳሚ : አመ : ነዐዱ : አኮኑ : እምዝየ : ኀበ : ዝየ : ተነፃኅኩ : ወ  
ወደቁ : በዳኅፀ : አአባን : ውስተ : ማእከለ : ፈለግ : ወወድቀት : 10  
መዝሙረ : ዳዊትየ : እመዝራዕትየ : ወተወርወት : ኀበ : ዛቲ : ቀ  
ላይ ። ወአልዐለ : አሮን : በትሮ : ወአወረደ : ውስተ : ቀላይ : እን  
ዘ : ይብል : እስኩ ። ወሠሐቁ : ደቂቁ : ወይቤልዎ : አአባ : ጂዓመ  
ት : እምድኅረ<sup>2</sup> : ኀለፈ : እምውሒዘ<sup>3</sup> : ፈለግኑ : ተኀሥሥ : መጽ  
ሐፈ ። ወይቤሎሙ : መንክራዊ : ቦኑ : ነገር : ዘይሰአኖ : ለእግዚ 15  
አብሔር ። ወሜጠ : አሮን : በትሮ : ዘወደየ : ውስተ : ቀላይ ። ወ  
ወጽአት : በትር : እንዘ : ትእኅዝ : በጽንፋ : ሐብለ : መንጦልል :  
ዘቤተ : መጽሐፍ : ጸለለት : መልዕልተ : ማይ : ወተስሕበት : በጽ  
ንፈ : በትሩ : ለሰማዕት ። ሰከበት : \*መጽሐፍ : ውስተ : ልበ : ፈለ 20  
ግ : ጂዓመተ : ወኢክህሉ : አንቀልቅሎታ : እንዘ : ይገፍዕዋ : ወሐ  
ዝት : ዘጂአክራማት : ወሶበ : በጽሐ : በዓለ : ንዋይ : ዘየኀሥሣ :  
ተንሥአት : እመንበራ : ወተሰቅለት : ውስተ : ከተማ : በትሩ : ለ  
እግዚአ<sup>4</sup> : መንክራዊ ። ወተቀበላ : አባ : አሮን : ለመጽሐፈ : ዳዊ  
ት : ወፈትሐ : ማኅተመ : ቤታ : ከሠቱ : ላቲ : ወርእዩ : ጽሕፈ  
ታ : ወረከብዋ : ሕያውታ : እንዘ : ያጸድል : ርቀታ : ወኢማሰነ : 25  
ዐይነ : ቅልመታ : ዘተጠበበ : ጸሓፊ<sup>5</sup> : ሆኅያታ ። ወተጸዐቁ : ማኅ  
በረ : ቅዱሳን : ለነጽሮታ : ወለስዒሞታ : ተመሰለት : መጽሐፍ :  
በነፍሳቲሆሙ : ለጸድቃን ። ወእምዝ : በረክዎ : ለአምላክ : ጽድ  
ቅ : ወአልዐልዎ : ለእግዚአብሔር : በእንተ : ዘተገብረ : ሎሙ :  
ተአምር : መደንግዕ ። 30

f. 39 r.

ወእምዝ : ኀለፉ : ወበጽሐ : ኀበ : ሐዪጌ : ወነገርዎ : ለንጉሥ :  
ምጽአቶ : ለመምህረ : ሕግ : መንክራዊ : ወዘከመ : ተረክበት : መ  
ጽሐፉ : ዘተገድፈት : ውስተ : ፈለግ ። ወይቤ : ንጉሥ : በአይ : ገ

<sup>1</sup> Textus corruptus? — <sup>2</sup> ወእምድኅረ cod. — <sup>3</sup> እምውኒበ cod. —  
<sup>4</sup> ለእግዚአ cod. — <sup>5</sup> ጸሐፊ cod.



ጽ፡ እትራከብ፡ ምስሌሁ፡ እስመ፡ አኅፍር፡ ገጸ፡ ዚአሁ፡ ። ወተን  
 ሥ\*አ፡ እመንበሩ፡ ወቦአ፡ ቅዱስ፡ ቅድሚሁ፡ ለንጉሥ፡ ወቦበ፡ f. 39 v.  
 ርእዮ፡ ንጉሥ፡ ገረሞ፡ ፈድፋድ፡ ። ወገደፈ፡ አሮን፡ መንክራዊ፡  
 አብትሪሆሙ፡ ለቅዱሳን፡ ታሕተ፡ እገሪሁ፡ ለንጉሥ፡ ዘየአክል፡  
 5 መጠነ፡ ፭፻፪፡ ወይቤሎ፡ ናሁ፡ ዕልገተ፡ መንግሥትከ፡ አብትሪሆ  
 ሙ፡ ለቅዱሳን፡ በጉልቄ፡ አርእስቲሆሙ፡ እለ፡ ተነግሩ፡ ከመ፡  
 ቄጽል፡ ውስተ፡ ምድረ፡ በድው፡ ወተገድፈ፡ አብድንቲሆሙ፡  
 ለአራዊት፡ ወለአውስት፡ ። ወርእዮ፡ ንጉሥ፡ ዘንተ፡ ወርዕደ፡ ወ  
 ሰገደ፡ ታሕተ፡ እገሪሁ፡ ወሰዐመ፡ መከየዶ፡ ወይቤ፡ አባ፡ አባ፡  
 10 መሐረኒ፡ በእንተ፡ እግዚአብሔር፡ ነሎ፡ እኩየ፡ ዘገበርኩ፡ ላዕ  
 ሌከ፡ ወአርሐሶ፡ እገሪሁ፡ በአንብዑ፡ ። ወይቤ፡ አቡነ፡ ይስረይ፡  
 ለከ፡ እግዚአብሔር፡ ነሎ፡ ዘአበስከ፡ ላዕሌየ፡ በእንተ፡ ዘሣቀይ  
 ከነ፡ ወሰደድከነ፡ ወቀተልከነ፡ ኀደግነ፡ ለከ፡ በእንተ፡ እግዚአብ  
 ሔር፡ ። ወእምዝ፡ በሳኒታ፡ ጸለየ፡ መንክራዊ፡ አሮን፡ ላዕለ፡ ንጉ  
 15 ሥ፡ ። ወእምጽአ፡ ንጉሥ፡ አምኃሁ<sup>1</sup>፡ ለ\*አቡነ፡ ወርቀ፡ ወአልባ  
 ሰ፡ ክቡረ፡ ወኢተመይጠ፡ አቡነ፡ ኀበ፡ ንዋዩ፡ ። ወተበሃሉ፡ ጸድ  
 ቃን፡ በበይናቲሆሙ፡ ዐስበ<sup>2</sup>፡ ደምኑ፡ ዘአኀዊነ፡ እለ፡ ሞቱ፡ በ  
 ስደት፡ ንትወፈይ፡ ንዋዩ፡ ።

ወግዕዘ፡ አቡነ፡ እምነ፡ ጥልዖ፡ ወበጽሐ፡ ሀገረ፡ ዳውንት፡ ጊ  
 20 ዜ፡ ፯ሰዓት፡ ወዐደወ<sup>3</sup>፡ እምህየ፡ ወተቄልቄለ፡ ፀሐይ፡ ወይቤ፡  
 አሮን፡ እስመ፡ ገብረ፡ እግዚአብሔር፡ አነ፡ ወደቂቀየ፡ አባግዒ  
 ሁ፡ ይቁም፡ ንስቲተ፡ ሐረተ፡ ፀሐይ፡ ወኢያፍጥን፡ ረዊጸ፡ ሰረ  
 ገላሁ፡ እስከ፡ ንበጽሕ፡ ኀበ፡ ማኀደሪነ፡ ደብረ፡ ቀጢን፡ ። ወኮነ፡  
 ከማሁ፡ ። ወአተወ፡ አሮን፡ መንክራዊ፡ ውስተ፡ ደብረ፡ ቀጢን፡  
 25 እምሀገረ፡ ስደት፡ በ፯ዓመት፡ በዐቢይ፡ ኀይል፡ ወበትእምርት፡  
 እንዘ፡ ይቀውም፡ ሎቱ፡ ፀሐየ፡ መዓልት፡ ። ወተቀበልዎ፡ አእሩግ፡  
 ወሕፃናት፡ መሃይምናን፡ ዕድ፡ ወአንስት፡ እንዘ፡ ይብሉ፡ አተወ፡  
 አሮን፡ ተሰርገወ፡ ብርሃነ፡ ። ወኮነ፡ ፍሥሐ<sup>4</sup>፡ ዐቢይ፡ በአድያመ፡  
 ነሎ፡ መቄት፡ ። ወዐርገ፡ አቡነ፡ አሮን፡ መንክራዊ፡ ውስተ፡ ደብ  
 30 ረ፡ ቀጢን፡ ምስለ፡ አርዳኢሁ፡ ዘዐሠ\*ርቱ፡ ወ፩ሰዓት፡ ወቦኡ፡ f. 40 v.  
 ውስተ፡ ማኀደሪሆሙ፡ ለለ፩፡ ወረከቡ፡ እንዘ፡ ይጠይስ፡ ትንታ  
 ገ፡ እሳት፡ ዘደፈኑ፡ ዲበ፡ ሐመድ፡ በቀዳሚ፡ መዋዕል፡ አመ፡  
 ያወዕእዎሙ፡ በረዊድ፡ ወዓዲ፡ ረከቡ፡ ኀብስተ፡ ዘንቡር፡ ዲበ፡

<sup>1</sup> እምነሁ cod. — <sup>2</sup> እስበ cod. — <sup>3</sup> ወዓደው cod. — <sup>4</sup> ፍሥሐ cod.

ጤገን : ወእሳቱ : ይነድድ : በታሐቲህ : ውበሐኡ : ጊጉር : ይልህ  
ብ : በላዕሌህ : ። ወይመውቅ : ደብረ : ቀጢን : ኩለንታህ : ወትም  
ዕዝ : መቀደሱ : ጽንሐሐ : ዕጣን : ወቀሃርባን : ከመ : ቀዳሚህ : ወ  
ኩሉ : ሥርዐተ : ማኅበር : ጥእጡእ : ከመ : ዘተገብረ : የም : ተረ  
ክበ : ዓመታቲህ<sup>1</sup> : ። ወተበሃሉ : በበይናቲሆሙ : ቅዱሳን : እር። 5  
መንክር : እግዚአብሔር : በዕበያቲህ<sup>2</sup> : እስመ : ረከቡ : መቅፁታ  
ተ : ጸብኅ : እንዘ : ይፈልሐ<sup>3</sup> : ቈጽለ : ሐምልሂ : ወሲቆ : ኢነቅ  
ጸ : በከመ : ተቀስሙ : አሚህ : ወእምዝ : አስተፋጠኑ : ለገበር :  
ወወሀብዎ : ለቅዱስ : እምኔህ ።

ወበልዑ : ወጸግቡ : ጥቀ : ወተፈሥሐ : እምዝኩ : ኅብስታት : 10  
ዘተረክቡ : በጤገናት : በግብአቶሙ : እምሀገረ : ስደት : በ፯ዓመት ።  
f. 41 r. ወስኅን<sup>4</sup> : እሳት : ዘደፈኑ : በዕለተ : \*ፀአቶሙ : ለስደት ።  
ወተዜያነዉ : አድኅኖቶ : ለእግዚአብሔር : ዘወሀቦሙ : ክሂለ : ወ  
ሥልጣኑ : ዲበ : ኩሉ : ግብረ : በረከት ።

ወኮነ : እምድኅረ : እማንቱ : መዋዕል : ተንሥኦ : አሮን : መን 15  
ክራዊ : ወሐረ : ውስተ : ሀገረ : ገምበያ : ወሐነጸ : አብያተ : ክር  
ስቲያናተ : ዘአራቲ : ወደብረ : ማታየ : ወደብረ : ማርያም : ዘጉና :  
ወሢሞ : በህየ : ለአባ : ልዑል : ወአጥመቀ : አሕዛብ : ምእልፊተ :  
ወተመይጦ : ኅበ : ደብረ : ቀጢን ። ወደብረ : ዳሬትሰ : ዓዲሃ : ኢ  
ተዐውቀት ። ወበጽሐ : አቡነ : አሮን : መንክራዊ : ኅበ : ብእሲት : 20  
ድውይት : እንተ : ባቲ : ጋኔን : ወይቤላ : ክርስቶስ : ይፌውስኪ<sup>5</sup> :  
ወትቤሎ : ለክሂ : እግዚአብሔር : ይምራሕክ : ኅበ : ዛቲ : ደብር :  
ዘታገምር : ማኅበራኒክ : ወትሰክብ : ህየ : አመ : ተጸዋዕከ ። ወበጊ  
ዜሃ : ዐርገ : አሮን : መንክራዊ : ምስለ : ደቂቁ : እንዘ : ትመርሐ :  
ቆቅህ<sup>6</sup> : ጸዐዳ ። ወፈተና : ለደብረ : ዳሬት : ወዎደ : ኩለንታሃ : ወ 25  
ወዐለ : እንዘ : ይሚጥና : ወይከስትር<sup>7</sup> : ኅበ : ያርኅ : አናቅጸሃ :  
f. 41 v. ወበሣልስት : ዓመት : \*ፈጸመ : ግብረ : ውቅረት : ወአብእዋ : ለታ  
ቦተ : ማርያም : ወሦፁ : ውስቲታ : መሥዋዕተ : ስብሐት : ወሰመይ  
ዋ : ደብረ : ፋራን : ምዕራፈ : እግዚአብሔር : ብሂል : ወነበሩ : ላ  
ዕሌሃ : እስከ : አመ : መዋዕለ : ብድብድ : ዘኮነ : በኢትዮጵያ : ወ 30  
ተዐዕደት : ምድር ።

<sup>1</sup> እመታቲህ cod. — <sup>2</sup> ዕበያቲህ cod. — <sup>3</sup> ይፈልህ cod. — <sup>4</sup> ወስከኦ cod.  
— <sup>5</sup> ይፌውስኪ cod. — <sup>6</sup> ቆቅሐ cod. — <sup>7</sup> ወይከትር cod.



ወኮነ : በእማንቱ : መዋዕል : ተንሥኦ : አባ : አሮን : መንክሩ  
 ዊ : ወሐረ : ገምበያ : ከመ : ይርአይ : ቤተ : ክርስቲያኖ : ወመሃይ  
 ምናኖ :: ወአስተፋጠነ : ለገቢእ : እስመ : ቀርቦ : ወኅለፈ : መዋዕ  
 ሊሁ : ወበጽሐ : ኅቤሁ : ቃለ : እግዚአብሔር : ወይቤሎ : ናሁ :  
 5 በጽሐ : ጊዜ : ፍልሰትከ : እምዝንቱ : ዓለም : ከመ : ታዕርፍ : እ  
 ምጻማ : ወድካም : እምቀር : ወዕርቃን : ወሐዘን : ወብካይ : እም  
 ትጋህ : ወአንብዕ : እምረኅብ : ወጽምእ : እምገዓረ : ጸሎት : ዘመ  
 ዓልት : ወዘሌሊት : እምድንጋዔ : ልብ : በቃለ : መዓቶሙ : ለነገ  
 ሥት : እስመ : በጽሐ : ጊዜ : ዕረፍትከ : እምዝንቱ : ኹሉ : ጻማ :  
 10 ወስራሕ : ከመ : ትርአይ : ገራህተ : ሃይማኖትከ : ኅብ : ተዘርአ :  
 ፍሬ : ጸሎትከ :: \*ወሰሚያ : ቅዱስ : አሮን : መንክራዊ : ቀነተ : f. 42 r  
 ሐቋሁ : ወፈርሀ : እምቃለ : ጽዋዔሁ : ለእግዚአብሔር : ንጉሥ :  
 ግሩም : ወኅያል : ዘኅቡእ : ምክሩ : ወምቱር : ነገሩ : ውስተ : እ  
 ዴሁ : ዕቡጥ : ነፍሰ : ተግባሩ ::  
 15 ወአአሚሮ : አቡነ : ፍልሰቶ : መጽአ : ውስተ : ደብረ : ፋራን :  
 ወአንዘ : ይመጽአ : ነገሮሙ : ለአኅወ : ተስፋ : ሕይወት : ዘተሠ  
 ርዐ : ሎቱ : በሰማያት : ዐስበ : ጻማሁ : ወትጋሁ : ወይቤሎሙ :  
 ስምዑኒ : ደቂቅየ : ናሁ : አነ : አቡክሙ : ነዳይ : ተመክርኩ : በ  
 ኹለሄ : ወተመነንኩ : እምኅብ : ነገሥተ<sup>1</sup> : ምድር : ወኅለፈ : መዋ  
 20 ዕለ : ሕይወትየ : በትካዝ : ወበሕማም : ክቡድ : ተጋደልኩ : በኹ  
 ሉ : ልብየ : አምጣነ : ኅይልየ : እንዘ : እጸምእ : ፍቅሮ : ለክርስቶ  
 ስ : ወኢያጽራዕኩ : መዓልተ : ወሌሊተ : ስብሐተ : መንግሥቱ :  
 ወዘራእኩ : ቃለ : እግዚአብሔር : ውስተ : ኹሉ : በሐውርተ<sup>2</sup> : ዓ  
 ለም :: ወአንትሙሂ : ኩኑ : ከማየ : ወኢትርስዑ : ዘአዘዝኩክሙ ::  
 25 ወሰሚያሙ : አኅወ : እምቃሎ<sup>3</sup> : ለመምህረ : ሕግ : መ<sup>4</sup>ንክራዊ : f. 42 v.  
 ተሀውከ : ልቦሙ : ወአንቀልቀለ : አዕዕምቲሆሙ : በብካይ : ወሰ  
 ቆቃው : ወይቤልዎ : አአባ : ነፍሳት : ወኖላዊ : ሥጋ : እፎኑ : ተ  
 ሐውር : ኅዲገከ : ኹሎ : አባግዲከ : ዝርዋነ<sup>1</sup> : ኢነሐዝነከኑ : ነፍ  
 ሰ : ደቂቅከ : ወአዋልዲከ : ቦኑ : ካልእ : ዘይክል : አድኅኖተነ : ዘ  
 30 እንበሌከ :: አአባ : ለመኑ : ተኅድግ : ምህርከ : ጌዋ : ዘነሣእከ : ወ  
 ለመኑ : ትገድፍ : ደቂቀ : ዘወለድከ :: ኢይስምዓከ : እንዘ : ትብል :  
 ከመዝ : አእዛኒሆን : ለአዋልዲከ : መበለታት<sup>5</sup> : ዘንተ : ነገረ : አባ :  
 አባ : ኢትብል : ከመዝ : ወአውሥኦ : ቅዱስ : ወይቤሎሙ : እኮ :

<sup>1</sup> ነገሥት cod. — <sup>2</sup> በሐውርተ cod. — <sup>3</sup> Sic! — <sup>4</sup> ዝርዋን cod. —  
<sup>5</sup> መበለታት cod.

በፈቃድየ : ዘአሐዩ : ወበፈቃድየ : ዘእመውት : አላ : በቃለ : እግ  
 ዘኢሰሐር : ዘይመልክ : ዲበ : ኩሉ ። ወተናገሮሙ : ዘይበውእ :  
 ውስተ : ልበሙ : ወኅደሩ : በይእቲ : ሌሊት ። ወተንሥኦ : በሳኒ  
 ታ : ጽባሕ : ወመጽኡ : ለዝየ ። ወእንዘ : የሐውሩ : ይቤልዎ : እ  
 ፎኑ : ሀሎክ : አባ : ዳኅንኑ : ኩሉ : ሥጋክ : ወይቤሎሙ : እወ : 5  
 እስከ : ይእዜሰ ። ወኅሊፎሙ : ህየ : ነከየቶ : አጽባዕቶ : እድ : ኅ  
 ብእት : ወአሕመመቶ<sup>1</sup> : ጥቀ : \*ወይቤ : አቡነ : ናህ : በጽሐ : ሰ  
 ዓተ : ዕድሜሁ : በዘእስቲ : ጽዋዐ : ግሩመ : ዘመሪር : ጣዕሙ : በ  
 ድንጋጌ : ወበረዓድ : ሠሪቦቱ : ግዱድ ። ወተህውኩ : ደቂቁ : ፈድ  
 ፋድ : ወኢክህሉ : ተዐግሦ : በብካይ : ወግዓር : ወከልሐ : እንዘ : 10  
 ያውሕዙ : አንብዐ : መሪር : ዲበ : ገጾሙ ። ወበይእቲ : ዕለት : ነገ  
 ሮሙ : ኩሎ : ዘከመ : ወሀቦ : ኪዳነ : ምሕረት : እግዚአብሔር :  
 አምላኩ : ዐስበ : ጸማሁ : ወትጋሁ : ወረከበ : ምዝጋና : ዐቢይ<sup>2</sup> :  
 ወአድምዐ : ዕሢተ : ተስፋ : ዘኢይትኩለቀ። ስምዐ : ኮነ : ወይቤ :  
 ኩሉ : ዘተአመነ : በጸሎትየ : ወኅደረ : በጽላሎተ<sup>3</sup> : ቤትየ : ወአጥ 15  
 ብዐ : ለዐቂባ : መቃብርየ : ኢይትሀጐሉ : ወኩሎሙ : እለ : ተወ  
 ልዱ : በስብከትየ : ወበልብሰተ : አስኬማየ : ሀበኒ : ዓሥራተ : አ  
 ምላኪየ : ህየንተ : ጸማ : ወስደት : ወግፍዕ : ዐቢይ : ዘረከበኒ : በ  
 ዛቲ : ዓለም ። ወኮና : ሶበ : ሰምዓ : ምጽአቶ : ለመምህረ : ሕግ :  
 ወዕኣ<sup>4</sup> : ኩሎን : ቅዱሳት<sup>5</sup> : መበለታት : ይትቀበላሁ : ለአቡሆን : 20  
 እስመ : ይመስሎን : ዳኅነ<sup>6</sup> : ዘመጽኦ : ወበጸሐን : ተራከባሁ<sup>7</sup> : በ  
 ፍኖተ : ጐደ\*ላ : ዐቀባ : ላቲ<sup>2</sup> : እንዘ : ይሠግር : ወየሐምም : ወሶ  
 በ : ነጸራሁ : ይትክዝ : ወይተነትን : በንዋም : ተሰብረ : አልባቢ  
 ሆን : ወተመስወ : ኩሉ : አባላቲሆን : ወይቤላሆን<sup>2</sup> : ለአኅው :  
 ምንተ : ኮነ : አቡነ : ወይቤልዎን : እንዳዒ : ተዐገሣ : ንርአይ ። 25  
 ወይቤልዎሙ<sup>2</sup> : አንተሙ : ለሊክሙ : ተዐገሡ : ወአርምሙ : ለነ  
 ሰ : አልብነ : ትዕግሥተ : ወአልብነ : ኅይለ : ዘእንበሌሁ : ለአቡነ ።  
 ወኮና : ይትባደራ : ወይትዋደቃ : እንዘ : የሐውራ : ምስሌሁ ። ወ  
 ሶበ : በጽሐ : ኀበ : ዐዘቀተ : ማይ : ወረዱ : እምደብር : ብዙኃን :  
 ቅዱሳን : ዐበይት : ክቡራነ : ዘመድ : ይትቀበልዎ : ለመምህረ : ሕ 30  
 ግ : ወረከብዎ : ለዘይደዊ ። ወደንገዑ : ዐቢየ : ድንጋጌ : ወኢክህ  
 ሉ : ተዐግሦ : ሶበ : ርእየ : እንዘ : ይለስሕ : ኅይሉ : ወይፈቅዳ :  
 አዕይንቲሁ : ይትከደና : በቀራንብቲሆን : ወይኑማ : ለመዊት : ወ

f. 43 v.

<sup>1</sup> ወሕመመቶ cod. Textus corruptus. — <sup>2</sup> Sic! — <sup>3</sup> ለበጸሎተ cod. —  
<sup>4</sup> ወጽኦ cod. — <sup>5</sup> ቅድሳት cod. — <sup>6</sup> ዳኅና cod. — <sup>7</sup> ተራከባሆን cod.



በሐቱ : የሐውራ : አእጋሪሁ : ወየዐርጋ : ጎበ : ምስክርህን : ደብ  
 ረ : ፋራን ። ወአእመሩ : ማኅበረ : ቅዱሳን : እስመ : አልጸቀት : f. 44 r.  
 ሕይወቱ : ለመምሕሮሙ : ነሥእዎ : በ\*አደዊሆሙ : ወአብጽሕዎ :  
 ውስተ : አንቀጸ : ከተማ : ደብረ : ዳሬት ። ወአኅዛሆሙ : ቅዱሳ  
 5 ት<sup>1</sup> : መበለታት : ለመነኮሳት : ከመ : ያዕርፍዎ : ለቅዱስ : መም  
 ህር : እስከ : ያትናዘዛ : ወይሰናበታ : ነጽሮተ<sup>2</sup> : ገጹ : ዘኢይሬአዩ<sup>3</sup> :  
 ዳግመ ። ወአዕረፍዎ : ውስተ : አንቀጸ : ፍትሐት : ወናዘዘ : ሹሎ :  
 በፍትሐተ : ሹሎሙ : ሐዋርያት : ወረትዐት : ቃሉ : ወይቤ : ኢ  
 ትፍርሃ : ደቂቅዩ : ወአዋልድዩ : አላ : ተፈሥሐ : ወተሐሠያ : እ  
 10 ስመ : ብነ : ተስፋ : ዘበሰማያት : ንበራ : ዝዩ : ወኢታንቀልቅላ :  
 እመካነ<sup>4</sup> : አቡክን : እስከ : ለመዊት ። ወዘንተ : ብሂሎ : ተከድን :  
 አዕይንቲሁ : ወቀራንብቲሁ : ወኖመ : ወአዕረፈ : እምፎለወርጎ<sup>5</sup> :  
 መሐረም : በግብትዮስ<sup>6</sup> : ወበሮማይስጢ : ለሴብቴምብርዮ : እም፰<sup>7</sup> :  
 ወበግዕዝ : እምፎለመስከረም<sup>8</sup> ። ወአዕረፈ : በሰላም : በፈቃዱ : ወ  
 15 በሥምረቱ : ለእግዚአብሔር : ዘሎቱ : ስብሐት : ለዓለመ : ዓለም :  
 አሜን : ወአሜን ።

ወአብእዎ : ለቅዱስ : ውስተ : ቤተ : መቅደስ : ዘደብረ : ዳሬ  
 ት : \*በክብር : ወበስብሐት : በቃለ : ማኅሌት : ወበጠሰ : ዕጣን : f. 44 v.  
 ዘካህናት : ወቀበርዎ : በአልታሪ<sup>9</sup> : ምሥዋዕ : ጎበ : አውቀረ ። ጸ  
 20 ሎቱ : ወስእለቱ : ወበረከተ : አፋሁ : ወሞገሰ : ጸጋሁ : ወኅይለ : አ  
 ድኅኖቱ : ወሥነ : ሃይማኖቱ : ወሀብተ : ረድኤቱ : ወበቀዲስ : ተ  
 ስፋሁ : ለዝንቱ : አቡነ : አሮን : መንከራዊ : የሃሉ : ምስሌነ : ወ  
 ይዕቀበነ : ወይትማሕፀነን : ወኢይኅድገነ : ውስተ : ዓለም : ጎላሬ :  
 አላ : የኅድሬነ : ወይምርሐነ : መርሶ : ንስሐ<sup>5</sup> : መድኅኒት : ወያብ  
 25 ጽሐነ : ጎበ : ዕፀ : መዐዛ : ነባቢት : ለጸሓፊሁ<sup>6</sup> : ፊላታዎስ : ወለ  
 አጽሓፊሁ<sup>7</sup> : ተላዌ : ክርስቶስ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ወበከይዎ : ወላሐውዎ<sup>8</sup> : ላሐ : ዐቢዩ : በእንተ : ሞቱ : ለአሮን :  
 መምህር : ክቡር : ገባሬ : ተአምር : ወመንክር : ወኢገቆቀወ : እ  
 ንዘ : ይብሉ :

39) አባ : አባ : ፀሐየ : ስብከት : መምህረ : ሕግ : ወሥርዐት :  
 ብእሲ : ፍጹም : ወልደ : ሐዋርያት :  
 ውክሩ : ብርሃን : ወጽዱል<sup>9</sup> : ተቅዋመ : ማኅቶት :

<sup>1</sup> ለቅዱሳት cod. — <sup>2</sup> ነጽሮተ cod. — <sup>3</sup> Sic! — <sup>4</sup> እመካነ cod. — <sup>5</sup> ንስ  
 ሐ cod. — <sup>6</sup> ለጸሐፊሁ cod. — <sup>7</sup> ወለአጽሐፊሁ cod. — <sup>8</sup> ወለሐውዎ cod.  
 — <sup>9</sup> Supra additum.

f. 45 r. እርኑ : ወረድክ : ውስተ : መ\*ቃብር : ወገባእክ : ውስተ : መሬት :  
 አርመመ : አፋክ : እምዘምሮ : ዳዊት :  
 ወአህድአ<sup>1</sup> : ልሳንክ : እምተናግሮ : ጸሎት :  
 ወተዐጽወ : እገሪክ : በእደ : ሞት :  
 አባ : አባ : ካህን : ወንጌል : ቅቡአ : ዕፍረት : 5  
 መኑ : ከማክ : መዐንዝረ : ስብሐት : እምኩሎመ : መነኮሳት :  
 ለባሴ : ጸማ : ወትዕግሥት : ተላዌ : ሰማዕት ።

ወበሳኒታ : ተንሥኡ<sup>2</sup> : በጽባሕ : ኩሎን : ማኅበረ : መበለታት :  
 አዋልደ : መኳንንት : ወብአሲተ : መሳፍንት : እለ : ኅደጋ : ክብ  
 ረ : ወብዕለ : ወመነና : አዝማደ : ወውሉደ : ወዐርጋ : ወመጽአ<sup>3</sup> : 10  
 ውስተ : አንቀጸ : ደብር : ይብክያሁ : ወያስቆቆዋሁ : ለአሮን : አ  
 ቡሆን : ወላሐዋሁ<sup>4</sup> : እንዘ : ይብላ ።

አባ : አባ : ሞገስን : ወምክህን :  
 ሐርከኑ : ኅዲገ : ኪያን ።  
 አባ : አባ : አባ : ነገረ : ሞትክ : እመንኑ : ኮነ : 15  
 ኅብ : መኑ : ነሐውር : ወአይቲ : ነአቱ : ውኅበ : መኑ : ናሰምክ : ርእሰን :  
 እስመ : ኢንክል : ወኢንለምድ : ምስለ : ካልእ : መምህር : አባ :  
 አባ : ነግሴ : አሐተ : ጊዜ : ከመ : ንንግርክ : ዘውስተ : ልብን :

f. 45 v. ወእመ : አኮሰ : ይኔይሰን : ኅብ : ሐር\*ክ : ፍና : ትትቤቀለን<sup>5</sup> ።  
 አባ : አባ : ፍሥሐ<sup>6</sup> : ልብን : ወልብሰ : ዕርቃንን : 20  
 ምርጉዝ<sup>7</sup> : ድካምን : ወብዕለ : ንዴትን :  
 በነዛዜ : ቃልክ : ይትረሳዕ : ኩሉ : ሐዘንን ።

ወተፈጸመ : መዋዕለ : ላሑ : ለአባ : አሮን : መንክራዊ ። በረክ  
 ቱ : ይኩን : ላዕሌን : አሜን ።

<sup>1</sup> Sic! — <sup>2</sup> ተንሥኡ cod. — <sup>3</sup> ወመጽአ cod. — <sup>4</sup> ወላሐዋሁ cod. —  
<sup>5</sup> Nonne pro ትትቤቀለን? — <sup>6</sup> ፍሥሐ cod. — <sup>7</sup> ምርጉዝ cod.



ይቤ : ሠርጸ : ወንጌል : ሠርሕ : እግዚአ : ነፍሰነ<sup>1</sup> : ወሥጋን : ከ  
 መ : ያዕርፍ : ላዕሌን : በረከተ : እንጦንስ : ወመቃርስ : አባ : ሲኖ  
 ዳ : ኪሮስ : ብሶይ : ለትጹን : ወብብኑዳ : በረከተ : አቢብ : ወአቡ  
 ናፍር : ወአባ : ብስንዳ : በረከተ : ጳውሎስ : አርሳንዮስ : ወአባ :  
 5 ሄሮዳ : በረከተ : አባ : አጋቶን : ወመግድር : ወበርሶማ : መቃሪ :  
 ወሐር : ዘምስለ : በአሚን : ሄርማ : በረከተ : በውሚን : በኪሞስ :  
 ወአባ : ደርማ : መርደሌ : ወዮሐንስ : ከማ : በረከተ : ዳማቴዎስ :  
 ወመክሲሞስ : ህንደራ : ሆንፈር : ወበስንቴዎስ : በረከተ : አላር  
 ዮን : ለትጹን : ወጳላሞን : በረከተ : ተዎድሮስ : ስምዖን : ዴገና :  
 10 ወአሞኒ : ዘቆና<sup>2</sup> : በረከተ : ዮሐንስ : ጎጲር : ሲኖዳ : ወዖጽ : በ  
 ረከተ : ጳውሊ : ወ\*አባ : ፋውሊ : ዋትሮስ : በጺም : ዮሐንስ : ወ f. 46 r.  
 ሳሙኤል : ዘደብረ : ቀልሞን : ወአባ : አቦሊ : በረከተ : ዳንኤል :  
 ወአኖርዮስ : አሮን : ወአርከሌድስ : በረከተ : ነቢዩድ : ያዕቆብ :  
 ዘንጽቢን : መቃቢስ : ወያሳይ : ገብረ : ክርስቶስ : ወስብስቴየኖስ :  
 15 በረከተ : ማርቆስ : ዘቶርማቅ : አብርሃም : ወገርጋ : ወዮሐንስ : ወ  
 ንጌሉ : ዘወርቅ : በረከተ : ቀኒቆስ : ወአስከናፍር : ወአባ : አጋባ  
 ጦስ : ዘተወገሠ : በበሊዐ : ሐመድ : በረከተ : ጳንጦሌዎን : አሌፍ :  
 ወገሪማ : ይምአታ : ወጉባ : ሊቃኖስ : አረጋይ : አፍጼ : ወአባ :  
 ጽሕማ : በረከተ : ለንጌኖስ : ለቂዮስ : ወመርቲያኖስ : አብርሃም :  
 20 እብሎይ : ወዘሲማስ : ወሙሴ : ጸሊም : ሊባኖስ : መጣፅ : ወአሞ  
 ኒ : በረከተ : ዳንኤል : አባ : ቡላ : ወአባ : ዖፍ : ወራወጎ : አብር  
 ሃም : ዲያቆን : ወናትናኤል : ዚያግሕሥ : እብነ : እምፍኖት : በኑ  
 ጎ : ሌሊት : በረከተ : ማርቆስ : ዘተሐቅፊ : በአብራኪሁ : እግዚ  
 አብሔር : በረከተ : ያዕቆብ : ዘተሴሰየ : ሣዕረ : ወአሞጽ : ወስ\*ም f. 46 v.  
 25 ዖን : ዘአንጾኪያ : በርሶማ : ዘቀላውድያ : በረከተ : ብንያም : ወ  
 ሲሳውርስ : ዘናሲስ : ወኤላን : ቲዮና : ወጲሚን : ናባድሮስ : ወሰ  
 ርጴያኖስ : በረከተ : ካሌብ : ወአብሳዲ : ወአባ : እንበሳ : በረከተ :  
 ብንያሚ : ወሳዊሮስ : ሚናስ : ማቴዎስ : በረከተ : ቲዎፍሎስ : ጎ  
 ርጎርዮስ : ኤፍሬም : ቂርሎስ : ባስልዮስ : አትናትዮስ : በረከተ :  
 30 ናትናኤል : ወራጳኤል : ኤላሎ : ወገብረ : መስቀል : በረከተ : አ

<sup>1</sup> ነፍሰነ cod. — <sup>2</sup> Sic pro ዘቶና.

ቡን : ኢየሱስ : ሞአ : በጸሎት : ሚካኤል : ወተክለ : ሃይማኖት :  
 ፊልጶስ : ኤልሳዕ : ቴዎድሮስ : ወእንድርያስ : የሐንስ : ከማ : ወ  
 መርሐ : ክርስቶስ : ወበረከተ : አኖሬዎስ : ወድምያኖስ : አኖርዮ-  
 ስ : ናትናኤል : የሐንስ : ወማቴያስ : ወማቴዎስ : ገብረ : ናዝሬዊ :  
 ወገብረ : እምላክ : መባእ : ጽዮን : ወገሪማ : ገብረ : መንፈስ : ቅ 5  
 ዱስ : ወአባ : የሴፍ : ወአባ : ፍሬ : መስቀል : እንድርያስ : ዘወለ  
 ቃ : አባ : በግዑ : ወክርስቶስ : ጎረዮ : ዘሐይቅ : በረከተ : አባ :  
 ታዴዎስ : ዘደብረ : ለጋሶ : ገብረ : መስቀል : በረከተ : ኤዎስጣ\*ቴ 10  
 ዎስ : ወፊልጶስ : ወፊልሞን : ዘተምቤን : ወየሐንስ : ወዘኹሎሙ :  
 ከዋክብተ : ቢዞን : በረከተ : አሮን : ወየሐንስ : ዘገሊላ : አባ : ሳ 10  
 ሙኤል : ዘሃሌሎ : ወአባ : ሠረቀ : በርሃን : ዘአለጌን : ወገብረ :  
 ማርያም : አባ : አድኃኒ : ወሳሙኤል : ዘዋልድባ : በረከተ : ያፍ  
 ቅረን : እግዚእ : ወስምዖን : ዘክርያስ : ያዕቆብ : ዘአጎና : በረከተ :  
 እንባቆም : ወእዝራ : ጢሞቴዎስ : ዘቃሮዳ : ወሲኖዳ : ወየሐንስ :  
 ከማ : ዘአግድ : በረከተ : ያሳይ : ወቄርሎስ : ወተንሥአ : መድኅ 15  
 ን : እርብዓ : ወስብዐቱ : ሰማዕታት : ወፊልሞና : ዘአበርጉት : በ  
 ረከተ : ባስልዮስ : ወእንድርያስ : ወዘኹሎሙ : ጸድቃን : እለ : አ  
 ዛፍ : ወበረከተ : ኹሎሙ : መስተጋድላን : እለ : አድባረ : እንፍራ-  
 ዝ : ወትግሬ : በረከተ : ጸድቃን : እለ : ደብረ : ዴጌ : ወከዲህ : እ  
 ለ : ሐውዜን : ዘብሔረ : ብጹዓን : በረከተ : ጸድቃን : እለ : ወፂ 20  
 ፍ : ወአኮሬን : ዘቄዓት : ወእለ : ደብረ : ዓሣ : ፍጹማን : ወበረከ  
 ተ : ዝንቱ : አቡን : አሮን : መንክራዊ : ሞገሰ : ጸጋሆሙ : ለደቂ  
 ቁ : እንጦንስ : \*ድምያኖስ : ገብረ : ናዝሬዊ : ወእንድርያስ : የሐ 25  
 ንስ : ከማ : ወኢያሱ : ሠምረ : ልዑል : ዜና : ማርቆስ : ሀብተ : ማ  
 ሮያም : ወብርሃን : መስቀል : ወናቡቴ : ዓሥራተ : ማርያም : መባ 25  
 አ : ድንግል : ገብረ : ክርስቶስ : ወየሐንስ : መምህረ : ሕግ : ዘአጽ-  
 ሐፋ : ለዛቲ : ገድል : በሐዲስ : ወጎዲን : እምብልየተ : ክርታስ<sup>1</sup> :

f. 47 v.

በረከተ : እሉ : ሥዩማን :

ወሰማዕታት : እለ : ዝጉባን :

በደብረ : ፋራን :

የሃሉ : ላዕለ : ዛቲ : መካን :

ወበረከተ : ነቢያት : ወሐዋርያት : ወሰማዕት : መዋእያን :

ኢያሱስ : እምኔሃ : ጽላሎተ : ጽድቆሙ : ለዓለመ : ዓለም : አ  
 ሚን : ወአሚን :

<sup>1</sup> ክርስታስ cod.

5

10

15

20

25

30



ገድለ : አባ : ኢያሱ ።

በስመ : እግዚአብሔር : ዘኢይትነገር : ክዋኔሁ :

ወኢይትረከብ : ልዕልናሁ :

እምቅድመ : ዓለም : ኅቡር : ሥላሴሁ :

5 ዘእንበለ : ቱሳሔ : ድሙር : ዘኢይትፈለጥ : ህላዌሁ :

፫ገጽ : ወ፫አክል : ወ፫ስም : ዘኢየሐጽጽ : ወኢይፈደፍድ : ዲበ :

መንበሩ : ቅዱስ : ይገብር : በዕሪናሁ :

፩መንግሥት : ወ፩ትእዛዝ : ዘበአሐቲ : ኅሊና : ወምክር : መባሕ  
ተ : ኩነኔሁ ።

10 አብ : ብ\*ርሃን : ወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ይትወሐዱ : በኅቤሁ : f. 48 r.

ወልድ : ቃለ : አብ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ይዌመሩ : በቃል : ኅቤሁ :

ወመንፈስ : ቅዱስ : ሕይወተ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ :

ወመንፈስ : ሕይወት : ይትወሐዱ : በኅቤሁ :

ሥላሴሁ : ከመዝ : ውእቱ : ሥርዐት : በመንበረ : ተድላሁ :

15 ኢይመውት : ወኢይሰዐር : ወኢየኅልቅ : መዋዕሊሁ :

ዘአስተናበረ : ወአነመ : ኩሎ : ዓለመ : እምኅብ : ወኢምንት : እ

ንበለ : ገሲስ : በእድ : በቃለ : ዚአሁ :

ዘረበበ : ሰማያት : ወሰማየ : ሰማያት : ወአጽንዐ : ኅይሎሙ : በ

እስትንፋስ : አፋሁ :

20 ወሢመ : ህየ : ፀሐየ : ወርኅ : ወከዋክብተ : ከመ : ያብርሁ :

ወኦርግዓ : ለምድር : ዲበ : ኅይለ : ነፋሳት : ወአየረ : ነፋሳት : ወ

ሰረገላ : ማያት : ዘይኔጽራ : አዕይንቲሁ :

ዘዐጸወ : ቀላያተ<sup>1</sup> : ውኅተመ<sup>2</sup> : ግሩማነ : በታሕቲሁ :

በቢይ : ኅይሉ : ወመንክር : ግብሩ : ወፈድፋድ : ዕሙቅ : ኅሊናሁ :

25 ለዘከመዝ : ንጉሥ : እንዘ : እሰግድ : ቅድሚሁ :

ወአንቀዐዱ : ነፍስየ : ኅቤሁ :

\*አጽሕፍ : ንስቲተ : ገድለ : ጸማሁ : ለብእሲ : ቅዱስ : አባ : ኢ f. 48 v.

ያሱ : ወአየድዕ : ተቅራመ : ዜናሁ : ቅድመ : ጉቡአን : እንዘ : ስ

ምዐ : ይቀውም : ዜና : ማርቆስ : ወልዱ : ወፀማዱ : ለገቢረ : ኩ

30 ሉ : ፈቃዱ : ዘከመ : ለብሰ : ትዕግሥተ : በሥጋሁ : ወዘከመ :

ጸረ : አርዑተ : መስቀሎ : ለክርስቶስ : ዲበ : መታክፍቲሁ : እስ

<sup>1</sup> ቀላያተ cod. — <sup>2</sup> ወኃተምክ cod.

መ : ተመሰለ : በያዕቆብ : እኩሁ : ለኢየሱስ : ዘአልሀቀቶ : ማ  
 ርያም : ወተምህረ : እምኔሃ : ጥበበ : ወፈሪሃ : እግዚአብሔር : ወ  
 አጽንዐ : ቀዊመ : እስከ : የሐብጣ : አእጋሪሁ : ወኢዐርገ : መላጼ :  
 ዲበ : ድማሐ : ወኢጥዕመ : ሥጋ : ወወይነ : በአፋሁ : ወዝንቱሰ :  
 ተዐጽወ<sup>1</sup> : እምከርሠ : እሙ<sup>2</sup> : ከመ : ይኩን : መጋቤሃ : ለቤተ : ክር 5  
 ስቲያን : ወመርዓዊሃ : ለመንግሥተ : ሰማያት : ተገድፈ : ታሕተ :  
 ሕዕነ : ደብር : ወተወክፍዎ : ቅዱሳን : በፈቃድ : እግዚአብሔር :  
 በከመ : ጽሑፍ : ዘይብል : እስመ : አቡየ : ወእምየ : ገደፋኒ : ወ  
 እግዚአብሔር : ተወክፈኒ : ውስተ : ብሔር : ስንቡት : ያኅድረኒ<sup>3</sup> :  
 f. 49 r. ውኅበ : ማየ : \*ዕረፍት : ይሕዕነኒ<sup>3</sup> : ወዓዲ : ይብል : የዐቅብ : ሕፃ 10  
 ናተ : እግዚአብሔር : ወከዕበ : ይቤ : በትርክ : ወቀስታምከ : እማ  
 ንቱ : ገሠጸኒ : መሠንየ : ቃለ : ትንቢት : ተፈጸመ : ላዕለ : አባ :  
 ኢያሱ : ረቡኒ : ዘሀለወኒ : እንግርክሙ : በበጾታሁ : በከመ : አይ  
 ድዑኒ : እለ : ተልእክዎ : በቃሉ : ወርእይዎ : እንዘ : ይትጋደል :  
 በቀዊም : እንበለ : እንቀልቅሎ : እስከ : ይቡጐብኑ : ማእሰ : ሥጋ 15  
 ሁ : ወይወድቅ : ቅረፍተ : አነዳሁ : ከመ : ዕፅ<sup>4</sup> : ይቡስ : ዘበልየ : ወ  
 ይኤልዱ : ቅረፍታተ : ማእሱ : ውስተ : ቀኅማት : ወያነብሩ : ዕቅኅ  
 ረ : ለአሚ : ተፍጸሚተ : መዋዕሊሁ : ከመ : ይቅብሩ : ኅቡረ : ምስ  
 ለ : በድነ : ሥጋሁ : ወይበክዩ : ወይላህዉ : ርእዮሙ : ሕበጠ : አእጋ  
 ሪሁ : ከመ : ሐስል : ንፋታት : ወየአኪ : ፈድፋድ : ጽልዑ<sup>5</sup> : ወያን 20  
 ጠበጥቡ : ዕፂያት : እምነ : ቀኅሊሁ : ወየሐውሩ : ዲበ : ምድር :  
 ከመ : ቃህም : ወይመይጦሙ : አባ : ክቡር : በሥጸረ : ዕፅ : እን  
 ዘ : ይብል : አይቱ : አይቱ : ግብኡ : ኅበ : ማኅደሪክሙ : ውኅበ :  
 f. 49 v. ዘሥሩዕ : ሲሳይክሙ : ከመ : ኢት\*ሙቱ : በሐሩረ : ፀሓይ : ወከ 25  
 መ : ኢይልቅምክሙ<sup>5</sup> : አዕዋፈ : ሰማይ : ወከመዝ : ውእቱ : ል  
 ማደሙ : ለአዕዋፍ : ሶበ : ይወጽእ : አባ : ኢያሱ : እምነ :  
 ጸማዕቱ : ወይነብር : አፍአ : ንስቲተ : ይመጽኡ : አዕዋፍ : ብዙ  
 ኃን : ወይነብሩ : ለፌ : ወለፌ : ዲበ : ፀቄነ : አብያት : ወይፈ  
 ርሁ : ሰብአ : ወይወርዱ : ምድረ : ወይቀርቡ : ታሕተ : እገሪሁ :  
 ከመ : ይልቅሙ : ዕፂያተ<sup>6</sup> : እለ : ይወጽኡ : እምውስተ : ቀኅለ : 30  
 ሥጋሁ : ወቅዱስ : አባ : ኢያሱ : ይትፈሳሕ : በልቡ : ወይትኅሠ  
 ይ : ሶበ : ይኄሊ : ወይሬኢ : አዕዋፈ : እለ : ይሴሰየ : ዕፂያተ :  
 ዘወጽኡ : እምነ : ቀኅሊሁ : ወይብል : እፎኑ : ዝንቱ : ይከውነ

<sup>1</sup> Sic! (Nonne pro ተጽወዐ?). — <sup>2</sup> Om. cod. — <sup>3</sup> Sic! — <sup>4</sup> ዕፀ cod. —  
<sup>5</sup> ኢይልቅመ cod. ክ supra additum. — <sup>6</sup> ዕፂያት çod.



ኒ : ምጽዋተ : በኅበ : እግዚአብሔር : እስመ : ሥጋዩ : ውእቶሙ :  
 ዕዲያት : እለ : ተወልዱ : በእደዊሁ : ለአባልዩ : ሶበ : ይትሐመ  
 ግ : ደምዩ : ተፈጥሩ : እምኔዩ ። ወያስተበጽዕዎ : ኩሉ : ሰብእ : ር  
 እዩሙ : ጽንዐ : ትዕግሥቱ<sup>1</sup> : በአብዝኖ : ቀዊም : እስከ : የአኪ :  
 5 ሥጋሁ : ከመ : አባለ : ስምዖን : ሶርያዊ : ዘቆመ : ዲበ : ርእሰ : ዐ  
 ምድ ። ወኢ\*የሱስ<sup>2</sup> : ክርስቶስ : ቤዛነ : መድኅኒነ : ዘእንሥኦ : ወሐ f. 50 r.  
 ፀኖ : ለቅዱስ : አባ : ኢያሱ : በእክለ : ጥበብ : ወበማየ : አእምሮ :  
 ወአልሀቆ : በወይነ : ልቡና : ወበሐሊበ : ምክር : ወአስኅኖ : እሳ  
 ተ : ፍቅሩ : ወኢያቄርር : ወመርሐ<sup>3</sup> : ፍኖተ : ሕይወት : ወአርኅ  
 10 ወ : ሎቱ : አናቅጸ : ኩሎን : መጻሕፍቲሁ : ከመ : ይሴሰይ : አቅ  
 ማሐ : ገነቶን : ወይሰቀይ : እምአፍላጊሆን : ዘኢይነፅፍ ። ወእም  
 ዝ : ልሂቆ : አእመረ : ወጠየቀ : ከመ : አልቦቱ : አበ : ወእመ : ዘ  
 እንበለ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ወዘእንበለ : ዛቲ : ቅድስት : ቤተ :  
 ክርስቲያን : ወእሙ : ማርያም : ኅሪተ : ኅሩያን ። ተስሕበ : ልቡ :  
 15 ወተሠጥየ : በፍቅረ : መለኮት : መሐለ : ለእግዚአብሔር : ወበጽ  
 ዐ : ለአምላክ : ያዕቆብ : ወከመ : ኢይሁቦን : ንዋመ : ለአዕይንቲ  
 ሁ : ወኢድቃሰ : ለቀራንብቲሁ : ወኢዕረፍተ : ለመላትሐሁ :

ወዐጠቀ : ሐቋሁ : በቅናተ : ተደንግሎ :  
 ወነበረ : እምፍትወተ : ሥጋ : በተአልሎ :  
 20 ወቆመ : ቅድሜሁ : ዘኢያንቀልቅሎ :  
 በምንዳቤ : ቁመት : እንዘ : የሐምግ : አባሎ :  
 እስከ : ይሴሰ\*ዩ : አዕዋፍ : ዕዲያተ : ቀሳሎ<sup>4</sup> ። f. 50 v.  
 ይጼሊ : ጥቡዐ : ማየ : አንብዖ : በአፈልፍሎ :  
 ወይሰግድ : ከመ : መንኰራኩር : እስከ : ይደዊ : ናላሁ : ከመ : ያ  
 25 ድክም : ኅይሎ :  
 እንዘ : የኅሥሥ : ገጸ : እግዚአብሔር : ወይስእሎ :  
 እስከ : ያነሥኦ : እምድር : ወያሌዕሎ ።  
 ጸሎቱ : ወበረከቱ : ለዝንቱ : ቅዱስ : አባ : ኢያሱ : ያድኅነነ : እ  
 ምእደ : አርዌ : ዲያብሎስ : ለዓለም : ዘይትዔገሎ :  
 30 ሐመረ : ነፍስነ : ወሥጋነ : ኢያስጥም : በዐውሎ :  
 ለዓለመ : ዓለም : አሜን : አሜን : ወአሜን ።

<sup>1</sup> ትእግሥቶ cod. — <sup>2</sup> ወእዕ\*የሱስ cod. Aliquid omissum esse videtur.  
 — <sup>3</sup> ወመሐሮ cod. — <sup>4</sup> Sic!

ስምዑኬ : ንዜንወክሙ : ካዕበ : አአኅው : ኑኅ : መከራት : ወስ  
ደታት :

ዘረከበሙ : ለቅዱሳን : በደብረ : ዳሬት :

ከመ : መሥገርት : ዘወረደት : ውስተ : ዓለም : ወአውጽአት :

ኩሎ : ዘመደ : ቅዱሳን : ዘውገ : ዓሣት ::

አማንኬ : ታሢግሮሙ : ለቅዱሳን : ዛቲ : መከራ : እምባሕረ : ኅ  
ጢአት :

ወታወጽአሙ : ውስተ : ሐይቀ : ፍሥሐ : ዘይእቲ : መንግሥተ :  
ሰማያት ::

5

f. 51 r. በከመ : ይቤ : ሐዋርያ : ተአምሩ : ከመ : እ\*ምሕማም : ይትዐ 10  
ወቅ : መከራ : ወተመኪሮ : ይረክብ : ተስፋ : ወተስፋኒ : ኢያስተ  
ኅፍሮ ::

ወኮነ : በእንታክቲ : ዘመን : እምድኅረ : ሞቱ : ለአባ : አሮን :  
መንክራዊ : ባለዘ<sup>1</sup> : ቅድስት : ደብረ : ዳሬት :: ወወሰድዎ : ለመም  
ህር : ካልእ : ወአግዑዝዎ : ውስተ : ሀገረ : ስደተ : ወሞተ : በህየ :: 15  
ወላሣልስሂ : ወሰድዎ : ሀገረ : ስደት : ወአዕረፈ : በህየ :: ወኮነ : ዐ  
ቢየ : ፍርሃተ : ወድንጋዪ : ልብ : ዲብ : ኩሎሙ : ቅዱሳን : መንኮሳ  
ት : እለ : የኅድርዎ : ለደብረ : ዳሬት : ወአውጽኡ<sup>2</sup> : ታቦተ : ሕግ :  
ኅበ : ካልእ : መኮን<sup>3</sup> : ወኅደግዋ : ባሕቲታ : ለመቃብረ : መንክራ  
ዊ : አሮን : ወጐዩ : ወተዘርው : ውስተ : ገጸ : ኩሎ : አህጉር :: ወ 20  
አዕረፉ : ክልኤቱ : መምህራን : አባ : እንጦንስ : ጸማዊ : ወአባ :  
ድምያኖስ : ለባዊ : ወሞቱ : በሀገረ : ስደት : ወወረሱ : ተስፋ : ሕ  
ይወት : ዘበሰማያት : በትዕግሥቶሙ : ወበምንዳቤሆሙ :: ጸሎቶ  
ሙ : ወስእለቶሙ : ያብጽሐነ : ወያብአነ : ውስተ : አንቀጸ : መድ  
ኅኒት : \*ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::

25

f. 51 v. ወተጋብኡ : ብዙኃን : መንኮሳት : እምአድባረ : አህጉራት : ሰ  
ሚያሙ : ከመ : ጐዩ : ደቂቀ : አሮን : በፍርሃተ : ስደት : ወመጽ  
ኡ : ቅዱሳን : ኅበ : ደብረ : ዳሬት : ከመ : ይዕቀቡ : መዝገበ : ክ  
ቡረ : አዕዕምቲሆሙ : ለአሮን : መንክራዊ :: ወመጽኡ : አባ : እስ

<sup>1</sup> Sic cod. et mox ዘደብረ! — <sup>2</sup> ጽ supra additum. — <sup>3</sup> መኮን cod.



ጢፋኖስ : መምህር : እምሀገረ : ትግሬ : ምስለ : ታቦተ : ጴጥሮስ :  
 ወሥርዐተ : መቅደስ : እንዘ : ይብል : ያግዕዙኒ : ሀገረ : ስደት :  
 ከመ : እሳተፍ : በረከቶ : ለአሮን : መንክራዊ : እምከመ : አውጽ  
 ኡኒ : እመቃብሪሁ : እትሚሰል : ኪያሁ : በስደትየ : ወበሞትየ ።  
 5 ወነበረ : ውስተ : ዳሬት : ወመልአት : ደብረ : ዳሬት : ማኅበረ :  
 ተጋብአቶሙ : ለቅዱሳት : መነኮሳት : ወካህናት : ወስእነት : ገጽ :  
 ደብረ : እግምሮቶሙ ።

ወኮነ : እምድኅረ : እማንቱ : መዋዕል : በጽሐ : ጊዜ : ማእረረ :  
 ሞቶሙ : ለቅዱሳን : ሕማመ : ብድብድ : ወኅልቁ : ከመ : ዓፂደ :  
 10 ገራህት : ዘኢይተርፍ : እስከ : ኅጥኡ : ዘይቀብሮሙ : መልአ : ቤ  
 \*ተ : መቅደስ : አብድንቲሆሙ : ዘየአክል : መጠነ : ፲፪ወ፬፻ : ወ f. 52 r.  
 ዐጸው : ኅዋኅወ : እለ : ተርፉ : ወጐዩ : ካልአ : ሀገረ ። ወእምድኅ  
 ረ : ኅደገ : ብድብድ : ሐሩ : ኅበ : ጳጳስ : አባ : ሰላም : ወይቤል  
 ዎ : በእንተ : አብድንቲሆሙ : ለሰማዕት : እለ : ኅሠሠ : ስደተ :  
 15 ወረከቡ : ሞተ : መሪረ : ወነገርዎ : ከመ : ኮነ : ክምረ : ክምር : አዕ  
 ዕምቲሆሙ : ላዕለ : መቃብሪሁ : ለአሮን : መንክራዊ : ፀሓየ : ስብ  
 ከት : ገባሬ : መንክራት : ሐዲስ : ዳንኤል : ዲበ : አናብስት : ወአዛ  
 ርያ : ካልእ : ዲበ : ነደ : እሳት : ወሙሴ : ዳግም : እምነ : ከጠሐ  
 ዘአውሐዘ<sup>1</sup> : ማያተ<sup>2</sup> : ወዘውገ : አውሴ : በፀሓየ<sup>3</sup> ። ወይቤሎሙ :  
 20 ጳጳስ : እፎኑ : ተዐጽወ : መቃብሪሁ : ለውእቱ : ሰማዕት ፤ ወይቤል  
 ዎ : አልቦ : እንተ : ኅበ : ይበውኡ : ወያቀውሙ : አእጋረ : እም  
 ብዝህ : ጳዕቅ : ዘኮነ : እምአዕዕምቲሆሙ : ለቅዱሳን ፤ ወይቤሎ  
 ሙ : በአይኑ : ገጽ : ሀለወት : መቃብሪሁ : እስከ : ንግሩኒ ። ወይ  
 ቤልዎ : በንፍቅ : ውስተ : ማእከለ : \*አልታረ : ምሥዋዕ ። ወአዘ f. 52 v.  
 25 ዘሙ : ያውጽኡ : ንፍቆ : ለአሮን : መንክራዊ : ወይቤሎሙ : ቅ  
 ሩ<sup>4</sup> : ለክሙ : መቅደስ : በየማና : ለቀዳሚት : ወሢምዎ : ህየ : ለ  
 መምህረ : ሕግ : መንክራዊ : ወለእንታክቲስ : ቀዳሚት : ኅበ : ተ  
 ከምረ : አብድንቲሆሙ : ለሰማዕት : ዕዕውዋ : ከመ : ኢይባእ : እ  
 ግረ : ብእሲ : ወኢይርአይ : መዛግብቲሁ : ለእግዚአብሔር : እለ :  
 30 ይትበደሩ : እምወርቅ : ወእምብሩር : ወእምዕንቄ : ጳዝዮን : ወሰ  
 ንፔር ። ወገብሩ : በከመ : እዘዘሙ : ጳጳስ : ወወቀርዋ : ለዛቲ : መ  
 ቅደስ : ወአብኡ : ንፍቀ : ሥጋሁ : ለመንክራዊ : አሮን : በክብር :  
 ወበስብሐት : ወአንበርዋ : ለታቦቶሙ : ላዕለ : መቃብሪሁ : እስ  
 ከ : ዮም : ወእስከ : ዛቲ : ዕለት : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

<sup>1</sup> ለዘአውኃዘ cod. — <sup>2</sup> ማያት cod. — <sup>3</sup> Sic! Textus corruptus (ዘፀሐ  
 የ : አቀመ?) — <sup>4</sup> ቅሩበ cod.

መልክአ : አሮን : መንክራዊ ።

f. 53 ሥ.

\*በመሠረተ : ቃል : አንበርኩ : ለማግፈደ : ዝክርክ : ስሞ :  
 ላዕላዐ : ልሳን : ወልድክ : በጽሂቅ : አስተሐምሞ :  
 ተራድአኒ : አሮን : ዘልማድክ : ተርጉሞ :  
 ኢያበል : አፈ : በሀሊ : ለለይኔጽር : ቀዊሞ :  
 አኅዘ : ይሕንጽ : ወስኢን : ፈጽሞ ።

5

ሰላም : ለዝክረ : ስምክ : ምስለ : ስመ : ነቢይ : ዘተሳተፈ :  
 ለአምላክ : ፈርዖን : ሙሴ : እንተ : ይሰምደዎ : አፈ :  
 ሐረሳዊ : መስቀል : አሮን : ከመ : ዜናክ : ተጽሕፈ :  
 በገራህተ : ገድል : እምአመ : አኅዝክ : ዕርፈ :  
 ኢያጽነንክ : ትልመ : አሐተ : ምዕራፈ ።

10

ሰላም : ለሥዕርተ : ርአስክ : ለቅብአ<sup>1</sup> : አቤሴሎም : ዘአስቆረራ :  
 ወለርእስክ : ስርግው : በቀጸላ : መስቀል : ዘሊቶስጥራ :  
 ሊቀ : ካህናት : አሮን : እምቤተ : ሕዝበ : ፋሬስ : ወሰብአ : ዛራ :  
 ጊዜ : ቦእክ : ለአስተስርዮ : ቅድስተ : ቅዱሳን : ደብተራ :  
 ንዝነተ : ጸሎትክ : ደም : አእተተ : መከራ ።

15

f. 53 ህ.

ሰላም : ለገጽክ : ዘማኅተመ : አምላክ : ማኅተሙ :  
 ወለቀራንብቲክ : መራን : ለማኅቶተ : ሥጋ : ተቅዋሙ :  
 ዜና : ዕበያቲክ : አሮን : እስመ : \*ዐደወ : እምዐቅሙ :  
 ከመ : ትስረይ : አበሳሆሙ : ለገድልክ : ዡሎሙ :  
 ንዝነተ : ምግብና : አጥረይክ : ለክርስቶስ : በደሙ ።

20

ሰላም : ለአዕይንቲክ : ለጠፈረ : መልክእ : ኮከቡ :  
 ወለአእዛኒክ : ዐሳብ : ዘብስራተ : ወንጌል : ምርካቡ :  
 ለእሳተ : ፍቅርክ : አሮን : ሶበ : አምሠጡ : እምላህቡ :  
 እንዘ : ይትጋነዩ : ንጉሠ : እስራኤል : ወሕዝቡ :  
 ለክብረ : እትወትክ : እምተሰዶ : አምኃ : አቅረቡ ።

25

<sup>1</sup> በቅብዓ cod.



ሰላም : ለመላት ሔከ : አፍላጋት : አንብዕ : እለ : ተሰቅዩ :  
 ወለአእናፊክ : መዝገብ : ለስኒኒ : መስቀል : ሙዳዩ :  
 ገባሬ : መንክራት : አሮን : ለነቢዩ : ዌዋ : አያዩ :  
 ገጸክ : ገጸ : ፈጣሪ : ሶበ : ነጸሩ : ወርእዩ :  
 5 ታሕተ : እገሪክ : አናብስት : ገነዩ ።

ሰላም : ለከናፍሪክ : ለነቅዐ : ቅዳሴ : ፈለጉ :  
 ወለፍሬ : ስብሐት : አፋክ : ዘኢይዩብሰ : ሐረጉ :  
 በዝብጠተ : በትርክ : አሮን : ለበትረ : ታኦኒም<sup>1</sup> : ዘውጉ :  
 ተዓይኒክ : ነገደ : ኅሬ : ሶበ : በፍና : ጽምእ<sup>2</sup> : ተኅድጉ :  
 10 እምዘባነ : ልሙጽ : ከኩሕ : አንቅዕታት<sup>3</sup> : ዐርጉ ።

ሰላም : ለአስናኒክ : \*ወለልሳንክ : መንክር :  
 በደብረ : መድኅኒት : መሲፋ : ነባቤ : ቀኖናት : ዓሥር :  
 ካህነ : ቅድሳት : አሮን : ወሠዋዔ : ዐቢይ : ምሥጢር :  
 ሶበ : ቀንአ : በላዕሌክ : እመንገለ : ዝንቱ : ነገር :  
 15 ምስለ : ደብተራሁ : ለዳታን : አስጠመዳ : ምድር ።

f. 54 r.

ሰላም : ለቃልክ : አቅርንተ : ጽዋዔ : ወዜና :  
 ወለእስትንፋስክ : ገነት : ዘጼና : ንፍኅቱ : ጥዒና :  
 ምስለ : አእላፊክ : አሮን : መንገለ : አንጻርክ : ፍና :  
 ህዩ : ይተሉ : ድኅሬክ : ክንፈ : ዐውሎ : እሳት : ዘሲና :  
 20 ወኅበ : ሐርክ : የሐውር : ደመና ።

ሰላም : ለጉርዔክ : ሀይከለ : ቅዳሴ : መድምም :  
 ወለክሳድክ : ኅልቀት : እንተ : ቈጠጠ : በጾም :  
 ጸማ : ተሰዶትክ : አሮን : ለንጉሠ : ዙሉ : ዓለም :  
 እንዘ : ታዜክሮ : በሰዓተ : በቀል : ግሩም :  
 25 ዓሥራተ : ኪዳን : ንሥኦኒ : ለብእሲ : ሕርቱም ።

ሰላም : ለመትከፍትክ : ዘትርሲተ : ክብሩ : ሎግዮ :  
 ወለዘባንክ : ቅዱስ : ለዐጽፈ : ቅድሳት : ዘተረሰዮ :  
 ሊቀ : ካህናት : አሮን : ኅጢአተ : ዓለም : ለአስተስርዮ :  
 ተቀደስክ : እምአእ\*ላፍ : ወተኅረይክ : ተኅርዮ :  
 30 በደብተራ : መስቀል : ትቁም : ወታውትር : ጸልዮ ።

f. 54 v.

<sup>1</sup> Sic! — <sup>2</sup> ጽም cod. — <sup>3</sup> አንቅዕታት cod.

ሰላም : ለእንግድኣክ : ለባሕረ : አእምሮ : መልሕቁ :  
 ወለሕፅንክ : አብርሃም : ለአልዓዛር : ዐውደ : ምርፋቁ :  
 ኅጠታተ : ገድልክ : አሮን : በገራህተ : መስቀል : ዘወድቁ :  
 ኢመጽለዉ : እምልምላሜ : ለዋዕዩ : መከራ : በሰርቁ :  
 እስከ : መሬትክ : ኮነ : ዘፍድፋድ : ዕመቁ ።

5

ሰላም : እብል : ለአእዳዊክ : መንታ :  
 ወለምዝራዕትክ : ስፍሕት : ለመዝራዕተ : ሙሴ : ካልእታ :  
 ከተማ : በትርክ : አሮን : ለቀላዩ : ትእምርት : በውሣጢታ :  
 በፍቅደ : ክራማት : ጌቱ : ሶበ : ተወድዮት : ውስቴታ :  
 መጽሐፈ : መዝሙርክ : ዳኅነ : አግብአት : ማሕፀንታ ።

10

ሰላም : ለኩርናዕክ : ወለእመትክ : ዘተበጽዑ :  
 እምእመተ : ዳዊት : ነጋሢ : ዕልገተ : ቈላፋን : ዘነሥኡ :  
 በቄላተ : መስቀል : አሮን : ሶበ : ተዓይኒክ : ጸምኡ :  
 በትርክ : በትረ : አሚን : በጸሎትክ : ካልኡ :  
 በተሰናእዎ : ኅቡረ : ማዩ : ሣህ\*ል : አንቅዑ ።

f. 55 r.

15

ሰላም : ለእራሕክ : ለመና : ርኅራሄ : ማእዳ :  
 ወለአጸብዒክ : መዝሙር : ዘአስተዋድዶ : ለመዳ :  
 ዕጉሠ : መከራት : አሮን : ለሐቅለ : እስትሪን : በዐውዳ :  
 ወርቀ : ምግባርክ : ይትህበየኒ : እምዕዳ :  
 አመ : ኢታድኅን : እም : ዘወለደት : ወልዳ ።

20

ሰላም : ለአጽፋረ : እዴክ : ዘመክብበ : የውጣ : መክብቡ :  
 ወለስርግወ : ሠቅ : ገቦክ : ዘዐራተ : ጸልቦ : ምስካቡ :  
 መኰንነ : ጽድቅ : አሮን : ጊዜ : ይፈትሕ : በሕዝቡ :  
 ለእሳት : ኩነኔ : ኢያድውየኒ : ላህቡ :  
 በገበዋቲክ : ጸልለኒ : አቡ ።

25

ሰላም : ለከርሥክ : ደብተራ : ቀዋሚ : ጥበብ :  
 ወለታቦተ : ሕግ : ልብክ : እንተ : ዩጼልሎ : ኪሩብ :  
 በእብሬተ : መርዓክ : አሮን : ውስተ : ቤተ : ሐዲስ : ከብካብ :  
 ሶበ : ስልልኩክ : በሰዓተ : ጽንዕት : ረኅብ :  
 ፍርፋራተ : ዕሴት : ውርው : ለምኑን : ከልብ ።

30



ሰላም : ለሁልያቲክ<sup>1</sup> : መካነ : ጎልዮ : ወልቡና :  
 ወለጎሊናክ : ስርግው : በቀጸላ : ጎረት : ወቅድስና :  
 በንባባ : ቃልክ : አሮን : ዘንባባ : አውሴ : መ\*ጠና :  
 ውስተ : ምድረ : ርስት : እስከ : ተአቱ : ዳጎና :  
 5 ሰረገላ : ፀሐይ : አቀምክ : ለሰማይ : በሕፃና ።

f. 55 v.

ሰላም : ለአማውቲክ : ዘእሳተ : ቅንአት<sup>2</sup> : ሐጹራ :  
 ወለንዋየ : ውስጥክ : ክቡር : ንዋያተ : ሐዲስ : ደብተራ :  
 መስተገብረ : ጽድቅ : አሮን : በአርዑተ : መስቀል : ዘሊቶስጥራ :  
 ኢነፍሳ : በገራህትክ : በንፍሳተ : ዋዕይ : ሐሩራ :  
 10 እስከ : በልምላሜ : ጻዕደወ : ወበጽሐ : ማእረራ ።

ሰላም : ለሕንብርትክ : ዘግብረተ : ማዕከክ : ግብረታ :  
 ወለጥግዕተ : ዐፅም : ሐቋክ : ቅናተ : ጎጲን : ዘየዐግታ :  
 አሮን : ጴጥሮስ : ለመንግሥተ : ሰማይ : መራኅታ :  
 ተዐቅቦ : በየማንክ : ከመ : ኢይትዐጸው : ቤታ :  
 15 ለእለ : ይፈቅዱ : ሰብእ : ይባኡ : ውስቲታ ።

ሰላም : ለአቀያጸኢክ : ወለአብራኪክ : በኑባሬ :  
 ከመ : መንኰራኩር : ዘሮጹ : ለአቅርቦ : ሰጊድ : ጊዜ : ቅታሬ :  
 እሳተ : ቅንአትክ : አሮን : ሶበ : በልዐቶ : ለቆሬ<sup>3</sup> :  
 በትረ : ጸሎትክ : በደብተራ : መስቀል : ዘኅሬ :  
 20 እንበለ : ጐንድዮ : ጸገየት : ወወሀበት : ፍሬ ።

ሰላም : ለአእጋሪክ : ለለ፩፩ :  
 ወለሰኳንዊክ : ከዋው : አጎጉራተ : ስብከት : ዘየዱ :  
 በሐ\*መረ : መስቀል : አሮን : እንዘ : ባሕረ : ጎፍረት : ተዐዱ :  
 ዕራቀክ : ጊዜ : ቆምክ : ለንጉሠ : ዘመን : በዐውዱ :  
 25 ታሕተ : እገሪክ : አናብስት : ሰገዱ ።

f. 56 r.

ሰላም : ለመከየድክ : ወለአጸብዒክ : ዘተመከሩ :  
 አመ : ወርኅ : ስደት : ወግፍዕ : ለዋዕየ : ነበልባል : በከውሩ :  
 ጳውሎስ : አሮን : ለቃለ : ምህሮክ : ከመ : ነገሩ :  
 ላዕሌክ<sup>4</sup> : ሶበ : አዕረሩ : መክፈልታተ : መቅሠፍት : ዓሥሩ :  
 30 ኢያጎደጉክ : ለክርስቶስ : እምፍቅሩ ።

<sup>1</sup> ለሁልያቲ cod. — <sup>2</sup> ሕንጻት cod. — <sup>3</sup> በቆሬ cod. — <sup>4</sup> Supra additum.

ሰላም : ለአጽፋሪክ : ለክንፊፈ : መልክእ : ማኅተማ :  
ወለሥነ : ቆምክ : ስርግው : ኤጲሞሰ : ሞገስ : ወግርማ :  
ዮሐንስ : አሮን : ለሐቅለ : ዮርዳኖስ : ውስተ : አድያማ :  
ብስራትክ : ብስራተ : ጽድቅ : መንግሥተ : ሰማያት : ስማ :  
አእላፈ : ቅንዩት : አዕረፈት : እምድካም : ወጻማ ።

5

ሰላም : ለመልክእክ : ገነተ : ልምላሚ : መንክር :  
በቄላተ : መስቀል : ዳራ : እንተ : አመጽለዎ : ሐሩር :  
ምስለ : ቴዎዶሮስ : እሱር : ወምስለ : ማማስ : ምቱር :  
አንብረኒ : በጽላሎትክ : ብእሴ : ሕርትምና : ግዩር :  
ጊዜ : ብጽሐትዩ : አሮን : እምርሐቅ : ብሔር ።

10

f. 56 v.

\*ሰላም : ለፀአተ : ነፍስክ : ዘተለዐለ : መጠና :  
እምዕርገተ : ነቢይ : ኤልያስ : እንተ : ነሥአቶ : ደመና :  
መልክእ : ማእምር : ወዐውቅ : ዘኢይትረከብ : ውስተ : መካና :  
በዐውደ : ድንጋዪ : ተናበበኒ : ዳኅና :  
በጊዜ : እትወትዩ : አሮን : እምርሐቅ : ፍና ።

15

ሰላም : ለበድነ : ሥጋክ : እምሥርዐተ : ሙሴ : ሊሉይ :  
ሚሮነ : ቅድሳት : ዘኮነ : ወርጢነ : ዠሉ : ድውይ :  
ባዕለ : ትሩፋቲክ : አሮን : መክብበ : ንዋያት : ባሕርይ :  
ዘይትበደር : እምነ : ወርቅ : ወእምነ : ብሩር : ጽሩይ :  
አስከፊነ : ትውክልት : ይዠነኒ : ለብእሲ : ነዳይ ።

20

ሰላም : ለግንዘተ : ሥጋክ : በልብሰ : ቅድሳት : ገርዜን :  
በከመ : ሥርዐቱ : ወሕጉ : ለግንዘተ : አበው : ጸድቃን :  
አስካለ : ጠባይዕ : ቡሩክ : ዘወርኅ : ቀዳማይ : ታስሪን :  
ወሕንባበ : ጽጌ : ዘስባረ : ቀይሕ : ሮማን :  
አማን : አማን : አማን : አባ : አቡነ : አሮን ።

25

ሰላም : ለመቃብሪክ : አስከፊነ : ኅቡእ : መዝገብ :  
ንፍቀ : ደብረ : ፋራን : ዛቲ : ወግረ : ኅልኒታ : ዘዐርብ :  
ጊዜ : ነቂሆትክ : አሮን : እምዐራተ : ዛቲ : ምስካብ :  
አታቁመኒ : በአፍአ : እምዐጸድ\*ክ : ከብካብ :  
ምስለ : ኡብያጽዩ : ጅአክላብ ።

f. 57 r.

30



አመ : ወርኅ : ማእረር : አልጸቀ : አብድንቲሆሙ : አውያን :  
 ሶበ : ክምረ : ክምር : ኮነ : በማዕፀደ : ሞት : ፈጣን :  
 ዘዘገበቶሙ : ፋራን : በአምሳለ : ኅቡእ : መድፍን :  
 ሰላም : ሰላም : ለመምህርክ : አሮን :

5 ወሰላም : ካዕበ : ለእሉ : ጌራን ።

ሰላም : ለትንሣኤክ : እንተ : ኮነቶ : አእጋረ :  
 ለትንሣኤ : ክርስቶስ : ርእስ : ከመ : ቃለ : መጽሐፍ : ነገረ :  
 መከየደ : ፍቅርክ : አሮን : ጊዜ : ፈቀደ : ወሠምረ :  
 አረፍተ : ልብዩ : ከመ : ይኩኖ : ምሕዋረ :

10 በቆብዐ : አባ : ሣሉሲ : ፍጹመ : ተሰቀረ ።

ሰላም : ለዕርገትክ : መንግሥተ : ሰማያት : ትትዋረሱ :  
 ዘዐይነ : መዊት : ኢርእያ : ወዘኢግለያ : መንፈሱ :  
 አበ : አእላፍ : አሮን : ምስለ : ወልድክ : ኢያሱ :  
 ወምስለ : ነሉሙ : እለ : ጸማክ : ግሠሠ :

15 ወእለ : ምስሌክ : ህላዌ : ቀደሱ :

ሰላም : ለማሕሌተ : ዝክርክ : አባ : ሶበ : ሐወጸት : ተቅራማ :  
 ዘሲሳየ : ዕለት : ነሥአት : በስራሐ : ድካም : ወሀፈ : ጸማ :  
 አሮን : ባእስ : ታስተበቀዐክ : አስተሐሚማ ።  
 ሩት<sup>1</sup> : አፈ : ነፍስየ : ታ\*ሕተ : እግርክ : ነዊማ :

f. 57 v.

20 አረፍተ : ቤታ : ታሄኒ : ወታሰርር : ጥቅማ ።

እመ : ኢፈደዮሙ : ሰርክ : ለገባእተ : ወፍር : ወሐቅል :  
 እስመ : ይከውኖ : ግፍረተ : ለበዓለ : ገራህት : ባዕል :  
 ጸግወኒ : አሮን : ዕሴተ : ቡራኬ : በቃል :  
 ተዘኪረክ : እግዚአ : በመጽሐፈ : ዳግም : ክፍል :

25 ለዐሳብ : ዐስቦ : ኢታቢት : ዘይብል ።

እኩት : እግዚአብሔር : ዘክብረ : አከቴት : ይደልዎ :  
 በአንቀጸ : አፋየ : ዝንቱ : እንበለ : አብእ : ሐስዎ :  
 ጽድቀ : ትሩፋቲክ : አሮን : ዘከፈለኒ : \*ለተዜያንዎ :  
 ለአድግኒ : ቀዲሙ : ዘኢየአምር : ለብዎ :

0 ስሕተተ : ነቢይ : ይገሥጽ : ንባበ : ጸገዎ ።

<sup>1</sup> In manuscripto corruptum.





IV

GADLA FILPOS

SEU

ACTA SANCTI PHILIPPI

EDIDIT

BORYSSUS TURAIEV.

Philippi, Takla-Hāymānot discipuli et monasterii Dabra-Libānos archimandritae ordine tertii, vitam nunc iterum, textu versioneque emendatis, publici iuris facio, quam ante aliquot annos Petropoli typis tradidi et in linguam moscoviticam verti, in opere cui titulus: *Monumenta Aethiopiae hagiologica*.

Haec vita, abbatis Johannis Kamā, ut narratur, iussu, id est saeculi xv dimidio primo, « post operum sancti oblivionem » composita, in uno tantum codice, nempe Or. 728 Musaei Britannici, saeculo xviii transscripto, exstat. Textus, ff. 150 a-199 scriptus, multis tabulis pictis (ff. 149 v, 158 r-v, 160 v, 161 r-v, 166 v, 172 r-v, 175 v, 176 r-v, 181 r-v, 187 r, 190 v, 191 v, 196 r, 197 r, 199 r) illustratus est, quas in priori editione exprimere curavi.

In vita Philippi plura de persecutionibus, quas a regibus Amda-Šyon et Sayfa-Arʿad perpessus est, traduntur; ea vero magnam cum iis quae de Honorio, de Baṣalota-Mikāʿel, de Aarone narrantur similitudinem habent et quasi ad eorum imitationem conficta esse videntur. Quare non

magni momenti ad historiam Aethiopiae illustrandam ea esse puto.

De Philippo scripsi in libro meo inscripto: Изслѣдованія въ области агіологическихъ источниковъ исторіи Эѳіопіи. Спб. 1902 (*De fontibus historiae Aethiopiae hagiologicis dissertatio*), pp. 119-130.

Petropoli, a. d. xii Cal. Iulias, A. D. mдссссvii.

B. T.



ገድለ : ፊልጶስ : ዘደብረ : ሊባኖስ ።

Ms. Musei Brit.,  
Orient. 728., f.150 r.

ምዕራፍ : ፩ ።<sup>1</sup>

በስመ : እግዚአብሔር : አምላክ : ቀዳማዊ : ዘእንበለ : ጥንት :  
ወደኃራዊ : ዘእንበለ : ተፍጻሜት :

5 ዘይሄለስ : በአካላት : ወይትዋሐድ : በመለኮት ።

በከመ : ከሠቱ : ለነ : መጻሕፍት :

ወተርገሙ : ለነ : መገብተ : ሃይማኖት ።

ውእቱ : በጥበቡ : ወምክሩ : ፈጣሪ : ዓለማት : ወሠራዔ : አዝማናት :

ወአምጸኢሆሙ : ለአሉ : እምኅበ : ወኢምንት :

10 እምቅድመ : ጊዜ : ወሰዓት :

እምቅድመ : መዋዕል : ወዓመታት :

ሎቱ : ይደሉ : ስብሐት : በምድር : ወሰማያት :

በባሕር : ወበቀላያት :

እምአፈ : ነሉ : ፍጥረት :

15 ዘኅቡእ : ወዘክሡት : ዘመልዕልት : ወዘመትሕት :

ለዝሰ : አምላክ : አክሊለ : ሰማዕት : ወተስፋ : መነኮሳት :

ዘኢየሐምን : በሥላሴሁ : ቅድስት :

ታወግዘ : ቤተ : ክርስቲያን : አሐቲ : ጉባኤ : እንተ : ሐዋርያት ።

ለዓለመ : ዓለም ።

20 ንዌጥን : ጽሑፈ : ዜናሁ : ወትሩፋቲሁ : ወገድላቲሁ : ለብጹዕ :

አቡነ : ፊልጶስ : መፍቀሬ : እግዚአብሔር : ዘተከለለ : ስብሐት :

ወክብረ : እምእግዚአብሔር : አቡሁ : በተሊወ : ምግባሮሙ : አ

ምላካዊት : ለአበዊነ : ክቡራን : ሐዋርያት : ወለመዋእያን : ወመ

ስተጋድላን : መነኮሳት : እንዘ : ይረድኡን : መንፈስ : ቅዱስ : ወሀ

25 ቤ : ሀብታት : ብዙኅ : ወፈጻሚ : ኀሠሣ : ወጸህቅ : ዝንቱስ : መን

ፈስ : ቅዱስ : እንዘ : ፩ውእቱ : ይትከፈል : በምግባር : ለኅበ : ብ

ዙኅ : መክፈልታት ። ሦ : ኀበ : ይሁብ : ተነብዮ : ወሦ : ኀበ : ያሌቡ :

ጥያቄ : ትምህርት : በከመ : ይቤ : ሐዋርያ : ወኢትፍቅዱ : መነሂ :

ይምህርክሙ : አላ : መንፈስ : ዚአሁ : ይሚህረክሙ : በእንተ :

30 ነሉ ። ሦ : ኀበ : ይከውን : አፈ : ወጥበበ : ለመዋእያን : ሰማዕት :

<sup>1</sup> In codice titulus capituli primi desideratur.

f. 150 v.

ከመ : ያስተኅፍርዎሙ : ለዐላውያን : በከሢተ : ሃይማኖት : መሲ  
ሐዊት<sup>1</sup> : ዘታፈልስ : ደብረ : ወትመልኅ : ሰግላ : ለፍጻሜ : ቃል :  
ዘይቤ : እግዚእነ : ሶበ : ይወስዱክሙ : ኀበ : ነገሥት : ወመኳንን  
ት : ኢተኅልዩ : ዘትብሉ : ወዘትነቡ : አነ : እ\*ሀብክሙ : አፈ :  
ወጥበበ : በዘኢይክሉ : ተዋቅሶተክሙ : ወተዋሥኦተክሙ :: ወ 5  
ቦ : ኀበ : ይሁብ : ትዕግሥተ : ለመነኮሳት : መስተጋድላን : እስከ :  
ይፌጽሙ : ገድሎሙ : በተወክፎ : መከራት : ከመ : ይንሥኡ :  
አክሊለ : ስብሐት : ዘጽኑሕ : ሎሙ :: ቦ : ኀበ : ያሰረጉ : ንጽሐ :  
ለደናግል : ከመ : ያቀርሩ : ዋዕዩ : ፍትወት : ዘሀሎ : ውስተ : ሥ  
ጋሆሙ :: ወዘእንበሌሀሰ : አልቦ : ዘይከውን : እምግባር : ዘአቅደ 10  
ምነ : ነጊረ : በእንቲአሁ :: ወበእንተዝ : ነሣእነ : ረድኤተ : ኪያ  
ሁ : ከመ : ያርትዕ : ፍኖተ : ቃል : ለነ : ዘንፈቅድ : ሐዊረ : ቦቱ :  
እስከ : ንበጽሕ : ኀበ : ፍጻሜ : ነገር : ዘአቡነ : ፊልጶስ : ዘኮነ : እ  
ምጥንተ : ልደቱ : እስከ : ዕለተ : ሞቱ : እምርት :: እንዘ : ናቀድ  
ም : ንስቲተ : ነጊረ : ውዳሴሃ : እምብዙኅ : ወትሩፍ : ለደብረ : 15  
ሊባኖስ : ዘተመሰለት : ሰማየ : በእንተ : ዘሠረቀ : እምኔሃ : ፀሓየ :  
ጽድቅ : ፊልጶስ : ምስለ : ከዋክብት : ደቂቁ ::

ምንትኑ : ንዌደሰኪ : ንሐነ : ድኩማነ : ልሳን : ኦሀገር : ዐባይ :  
ደብረ : ሊባኖስ : እስመ : ተወደስኪ : በአፈ : መላእክት : ትጉሃን :  
ወበአፈ : ሰብእ : ቅዱሳን : እለ : ይፊእዩ : ዕብዩኪ : በመንፈሰ : እ 20  
ግዚአብሔር : ወይብሉ : ነጸርነ : እንዘ : ይሔውጸ : መንፈስ : ቅ  
ዱስ : ለለሰዓቱ : ሌሊተ : ወመዓልተ : ወፈድፋደሰ : በጊዜ : ቀር  
ባን :: ወቦ : ዘይቤ : ይጼልል : መልዕልቲሃ : መንፈስ : እግዚአብ  
ሔር : ከመ : ደመና : ወኢይሴስል : እምኔሃ : ዙሎ : ጊዜ :: ዘወሀ 25  
በ : እግዚአብሔር : በእንተ : ክዕወተ : ደሙ : ለዝ : ክቡር : አቡ  
ነ : ፊልጶስ : ወበእንተ : ዙሎሙ : መስተጋድላኒሃ : ዕድ : ወአንስ  
ት : እለ : ተቀብሩ : በውስቲታ : ወኢይሴስል : እምኔሃ : ውእቱ :  
መንፈስ : ቅዱስ : እስከ : ኅልቀተ : ዓለም ::

f. 151 r.

ስምዑ : በለብዎ : ወአዕምኡ : በፍርሃት : ኦፍቁራኒነ : እለ : ተ  
ጋባእክሙ : ውስተ : ዛቲ : ደብር : ቅድስት : ካህናት : ወዲያቆና 30  
ት : አእሩግ : ወሕፃናት : \*ከመ : ትግበሩ : ተዝካሮ : ለዝንቱ : አ  
ብ : ቅዱስ : ወክቡር : መስተጋድል : ማር : ፊልጶስ : ዘአቅደመ :  
ስምዐ : ከዊነ : በሀገረ : ሲዋ<sup>2</sup> : በመዋዕለ : መንግሥቱ : ለዐምደ :

<sup>1</sup> መሢሐዊት cod. — <sup>2</sup> Sic!



ጽዮን ፡ ንጉሠ ፡ ኢትዮጵያ ። ስምው ፡ አካላዊን ፡ እስመ ፡ ለዝንቱ ፡  
 አብ ፡ ኮነ ፡ ሀገረ ፡ ሙላዱ ፡ እምሀገረ ፡ ዝማ ፡ ዘትሰመይ ፡ ለት ። ወ  
 ኮነ ፡ በውእቱ ፡ መዋዕል ፡ ሰብእ ፡ ይእቲ ፡ ሀገር ፡ ያመልኩ ፡ በእ  
 ብን ፡ ወእመኒ ፡ በዕፀው ፡ አው ፡ በባሕር ፡ ወኢየአምርዎ ፡ ለእግ  
 5 ዚአብሔር ፡ ዘእንበለ ፡ ውኅዳን ፡ ሰብእ ። ወነበሩ ፡ እንዘ ፡ ይበል  
 ዑ ፡ ወይሰትዩ ፡ ወይዜምዉ ፡ በኩሉ ፡ መዋዕል ፡ ሕይወቶሙ ።  
 ወአቡሁስ ፡ ለዝንቱ ፡ ቅዱስ ፡ ፊልጶስ ፡ ወእመሰ ፡ ክርስቲያን ፡ እ  
 ሙንቱ ፡ ወምእመናን ፡ በክርስቶስ ። ወለዝንቱ ፡ ቅዱስ ፡ ወሰዶ ፡ አ  
 ቡሁ ፡ ኀበ ፡ መምህር ፡ ከመ ፡ ይትመህር ፡ መጻሕፍት ፡ ነቢያት ፡  
 10 ወሐዋርያት ፡ ወመዝሙረ ፡ ዳዊት ፡ እንዘ ፡ የዐቅብ ፡ ቃላቲሆሙ ።  
 ወተምህረ ፡ ኩሎ ፡ ጥበበ ፡ ወተግሣዶ ፡ ምስለ ፡ አእምሮ ፡ ወልቡ  
 ና ። ወፈለጠ ፡ ሞተ ፡ ወሕይወተ ። ወይቤሎ ፡ ዝንቱ ፡ ቅዱስ ፡ ለ  
 መምህሩ ፡ አአባ ፡ መኑ ፡ ፈጠረ ፡ ዘንተ ፡ ኩሎ ፡ ዘእሬኢ ፡ ፀሐየ ፡  
 ወወርኅ ፡ ወከዋክብተ ፡ ሰማየ ፡ ወምድረ ፡ አድባረ ፡ ወአውግረ ፡  
 15 ባሕረ ፡ ወአፍላገ ፡ ሰብእ ፡ ወእንስሳ ። አውሥኦ ፡ መምህሩ ፡ ወይ  
 ቤሎ ፡ ሠናየ ፡ ትቤ ፡ አወልድየ ፡ እስመ ፡ ዘንተ ፡ ኩሎ ፡ ዘትቤለኒ ፡  
 ፈጠረ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምኀበ ፡ አልቦ ፡ ፩እግዚአብሔር ፡ ወ፩  
 ወልዱ ፡ ወ፩መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ጳጳሳጢስ ። ወይቤሎ ፡ ዝንቱ ፡  
 ሕፃን ፡ ዘኅዱር ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወቀዳሚሰ ፡ ትቤለኒ ፡  
 20 ፩እግዚአብሔር ፡ ፈጠረ ፡ ኩሎ ፡ ወካዕበ ፡ ትቤለኒ ፡ ፩ወልዱ ፡ ወ  
 ፩መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ጳጳሳጢስ ፡ ሠለስቲሆሙኑ ፡ ፈጠሩ ፡ አው ፡  
 አልቦ ። ወይቤሎ ፡ መምህሩ ፡ እው ፡ ሠለስቲሆሙ ፡ ፈጠሩ ፡ አእ  
 ምር ፡ ወጠይቅ ፡ አወልድየ ፡ ወስማዕ ፡ ዘእነግረክ ፡ እስመ ፡ ሠለስ  
 ቲሆሙ ፡ ፈጠሩ ፡ አብ ፡ \*ይፈጥር ፡ ወልድ ፡ ይገብር ፡ ወመንፈስ ፡ f. 151 v.  
 25 ቅዱስ ፡ ይፌጽም ። አብ ፡ ይባርክ ፡ ወልድ ፡ ይባርክ ፡ ወመንፈስ ፡  
 ቅዱስ ፡ ይባርክ ። አብ ፡ ይኤዝዝ ፡ ወልድ ፡ ይኤዝዝ ፡ ወመንፈስ ፡  
 ቅዱስ ፡ ይኤዝዝ ። አብ ፡ ይምሕር ፡ ወልድ ፡ ይሣህል<sup>1</sup> ፡ ወመንፈስ ፡  
 ቅዱስ<sup>2</sup> ፡ ይሰሪ<sup>3</sup> ፡ አብ ፡ ነባቢ ፡ ወልድ ፡ ነባቢ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡  
 ነባቢ ። ወካዕበ ፡ ይቤሎ ፡ ሕፃን ፡ ሠለስቲሆሙኑ ፡ ፩እሙንቱ ፡ ወሚ  
 30 መ ፡ ፍሉጣን ፡ ዘዘዚአሆሙ ። ወይቤሎ ፡ ሠለስቱ ፡ ገጻቲሆሙ ፡ ወ፩  
 ምልክናሆሙ ፡ ወ፩ህላዌሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይትዋሐዱ ፡ በመለኮት ፡ ይሄ  
 ለሱ ፡ በአካላት ፡ ኢይመውቱ ፡ ወኢይሰዕሩ ፡ አልቦሙ ፡ ጥንት ፡  
 ወኢተፍጻሚት<sup>4</sup> ፡ ወኢኹልቄ ፡ አዝማን ፡ ለዓመታቲሆሙ ፡ አል

<sup>1</sup> ይሠገል cod. — <sup>2</sup> Om. cod. — <sup>3</sup> ይሠሪ cod. — <sup>4</sup> ወኢተፍጻሚት cod.

ሰ : አመ : አሀለወ : ወአልቦ : አመ : ተጎጥኡ ። ወይቤሎ : ሕፃ  
 ን : አመሰ : ትቤ : እንዘ : ፩፻ዘአይትበዐዱ : ወአይትፈለጡ : በም  
 ንትኑ : ግብር : ወከመ : እፎ : ይከውኖ : አብ : ለወልዱ : አበ : ወ  
 ከመ : እፎ : ይከውኖ : ወልድ : ወልደ : ለአቡሁ : ወከመ : እፎ :  
 ይከውኖሙ : መንፈስ : ቅዱስ : መንፈስ : ለ፪ኤሆሙ ። ወይቤሎ : 5  
 ስማዕ : አወልድየ : አብ : ከመ : መልክእ : ወወልድ : ከመ : ቃል :  
 ወመንፈስ : ቅዱስ : ከመ : እስትንፋስ ። በከመ : አይትከሀሎ : ለ  
 መልክእ : ይትፈለጥ : እምቃል : ወእምእስትንፋስ : ወለቃል : እ  
 መልክእ : ወእምእስትንፋስ<sup>1</sup> : ወለእስትንፋስ : እመልክእ : ወቃል :  
 ከማሁ : ለአብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : አይትከሀል : ይፍ 10  
 ልጥዎሙ : እመ : ኮኑ : ፍሉጣን : በአካል : ወገጽ : እመንቱሰ :  
 እኑዛን : በዕምረት ። ወካዕበ : ይቤሎ : ሕፃን : ፈጣሪኑ : ውእቱ :  
 እግዚአብሔር : ወሚመ : ፈጠርዎ : በአይቱ : ሀሎ : ወእምአይቱ :  
 መጽእ ። ወይቤሎ : መምህሩ : አትጎሥሥ : ዘንተ : ማዕምቅተ :  
 ነገር : አኮ : ዘፈጠርዎ : ወገብርዎ : አላ : ለሊሁ : ፈጠረ : ከሎ : 15  
 ዘበሰማይኒ : ወዘበምድርኒ : ዘያስተርኢ : ወዘኢያስተርኢ<sup>2</sup> : በከ  
 መ : እ\*ቤለከ : ቀዳሚ ። ወአልቦ : በዕድ : አምላክ : ዘእንበሌሁ ።  
 ውጎበሰ : ሀለወ : ወእምአይቱ : መጽእ : ለሊሁ : የአምር : መለኮ  
 ቶ : ወረሰየ : ጽልመተ : ምስዋሮ : ወጽልመትሰ : አልቦ : ጎቤሁ :  
 በከመ : ይቤ : ዮሐንስ : ወንጌላዊ : ወጽልመትሰ : አይቀርቦ<sup>3</sup> : ወ 20  
 አይረክቦ : እስመ : ከሉንታሁ : ብርሃን : መለኮት : ውእቱ ። ከመ :  
 ለእሳት : አልቦቱ : የማን : ወዐጋም : አድኅር : ወአፍጽም : እስ  
 መ : ከሉንታሁ : ብርሃን : ውእቱ : ከማሁ : አምላክን : ብርሃን : መ  
 ለኮት : ውእቱ ። እስመ : ከሎሙ : ብርሃናት : ወልታሁ : እመን  
 ቱ : ወለሊሁ : ፈጠሮሙ : ለስብሐቲሁ ። ወረሰየ : ጽልመተ : ምስ 25  
 ዋሮ : ዘእቤለከ : በእንተ : ዘኮነ : ስውረ : ከነተ : ህላዌሁ : ለፈጣ  
 ሬ : እምነ : ፍጡራን ። ከመዝ : ይቤሎ : መምህሩ ።

ምዕራፍ : ፪ ።

ወእምዝ : ካዕበ : ተስእሎ : ሕፃን : ለመምህሩ : ውስተ : ሰማ  
 ይኑ : በሕቲቱ : ይነበር : እግዚአብሔር : ወሚመ : ውስተ : ከ 30  
 ሉ ። ወይቤሎ : አልቦ : ወልድየ : ጎበ : አይነበር : እግዚአብ

<sup>1</sup> ወእምእስትንፋስ cod. — <sup>2</sup> ወዘኢያተርኢ cod. — <sup>3</sup> አይቅርቦ cod.



ሐር : ወአልቦ : ጎበ : ኢይሄሉ : ውእቱ : በሰማይ : በላዕሉ :  
 ወበምድር : በታሕቱ : ወአልቦ : ጎቡእ : ዘኢኮነ : ስጡሐ : ቅድ  
 መ : አዕይንቲሁ : እመሂ : በባሕር : ወበቀላያት : ዘሀሎ : አል  
 ቦ : ዘይትኅብአ : ወይሴወሮ : ወውእቱ : ጎቡእ : ወስወር : እምነት  
 5 ሉ : ወአልቦ : ዘይሰአኖ : ምንትኒ : ግብር : እምነ : ግብራት :: እ  
 ምቅድመ : ይኩን : የአምር : ነሎ : ወእምቅድመ : ይግበር : ይፌ  
 ጽሞ :: ወበእንተዝ : ይቤ : ነቢይ : መልአ : ምድረ : ስብሐቲሁ :  
 ሎቱ : ስብሐት : አሜን :: ወካዕበ : አውሥአ : ውእቱ : ሕፃን : ወ  
 ይቤሎ<sup>1</sup> : ለእመ : ኮነ : ከመዝ : ለምንትኒ : ያመልኩ : ሰብአ : ዛቲ :  
 10 ሀገር : ወይሰግዱ : ለእብን : ወለዕዕ : ለባሕር : ወለማርያን : ወለመ  
 ስተቃስማን : ይፌስይዎሙ : እምላክ : ከመ : ይስግዱ : ወይትቀነ  
 ዩ : ሎሙ : ጎዲጎሙ : እግዚአብሔርሃ : ዘንተ : ነሎ : ዘገብረ ::  
 ነጽሩ : ኦአኅው : ዘንተ : ጥበበ : ወልቡና : ወአእምሮ : ዘኮነ : ላ  
 ዕለዝ : ሕፃን : ከመ : ይኅሥሥ : ዘንተ : ነሎ : ማዕምቃታተ : ነገ  
 15 ር : ዘስወር : ለኅልዮ : ወለተናግሮ :: ወይቤ : መምህር : ስማዕ :  
 አወልድየ : ወዘይሰግዱስ : ለማርያን<sup>2</sup> : በእንተ : ዘይገብር : ሎሙ :  
 ወያሬእዮሙ : ምትሐታተ : ከመ : ያስሕዩሙ : እስመ : ጎዱር :  
 ውስቴቱ : መንፈስ : ሰይጣን : ሶበ : ይፌእይዎ : ነቢይ : ማእከለ :  
 \*እሳት : እንዘ : ኢያውዕዮ : ወይእኅዝ : በእዴሁ : ጉጠተ : ጎጂን :  
 20 ዘልህበ : በእሳት : ወያንገረግር : ወይዘፍን : ከመ : ዘኦኅዝ : ጋኔ  
 ን : ወሶቤሃ : ይሰግዱ : ሎቱ : ሶበ : ይፌእዩ : ዘንተ : ሕስወ : ትእ  
 ምርተ : እንዘ : ይሴአልዎ : ብሂለ : ቃል : ነሐዩኑ : ብዙኅ : ዓመ  
 ታተ : አው : ንመውት : ንብዕልኑ : አው : ንነዲ :: ወይቤሎሙ :  
 ውእቱ : ማሪት : እንዘ : ይሔሱ : እስመ : ሐሳዊ : ውእቱ : ለዘይ  
 25 መውት : የሐዩ : ወለዘየሐዩ : ይመውት : ለዘይብዕል : ይነዲ : ወ  
 ለዘይነዲ : ይብዕል :: ከመዝ : ይትናገሮሙ : ለአስሕዩ :: ወካዕበ :  
 ይቤሎ : ውእቱ : ቀሲስ : አማንዩ : በከመ : ትቤ : ለሊክ : ጥዩቀ :  
 ጋኔን : ውእቱ : ዘይትናገር : በአፈ : ውእቱ : ማሪት : ሶበሰ : ጠብ  
 ዐ : ወዐተበ : ብእሲ : ላዕሌሁ : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈ  
 30 ስ : ቅዱስ : እንዘ : ሀሎ : ላዕለ : እሳት : ይገዕይይ : እምኔሁ : መን  
 ፈስ : ሰይጣን : ዘያስሕዩሙ : በዊአ : ላዕለ : ውእቱ : ማሪት :: ወሶ  
 በ : ገዕዩ : ውእቱ : መንፈስ : ሰይጣን : እምኔሁ : ይውዲ : ውእቱ :  
 ማሪት : በእሳት : እስከ : ይከውን : ሐመደ :: ወይቤሎ : ቅዱስ : ፊ

f. 152 v.

<sup>1</sup> ወይቤሎ cod. — <sup>2</sup> Sic! (pro ሎቱ?).

ልጾስ ፡ ለመምህሩ ፡ ሰይጣን ፡ ዘትቤ ፡ ምንት ፡ ውእቱ ፡ ወምንተ ፡  
ይመስል ። ወይቤሎ ፡ ይትኣመርኑ ፡ ሰይጣን ። ወይቤሎ ፡ ቅዱስ ፡  
ሰሚዐሰ<sup>1</sup> ፡ ሰማዕኩ ፡ ወባሕቱ ፡ ንግረኒ ፡ እምኅበ ፡ መጽኣ ። ወይቤ  
ሎ ፡ ለብፁዕ ፡ እስመ ፡ አንተ ፡ እስከ ፡ ይእዜ ፡ ኢያእመርከ ፡ ግብ  
ረ ፡ ሰይጣን ፡ ዘይትሚየን ፡ ላዕለ ፡ ሰብእ ፡ ወይእዜኒ ፡ ይዕቀብከ ፡ 5  
እግዚአብሔር ፡ እምኔህ ፡ በኩሉ ፡ መዋዕሊከ ።

ይቤ ፡ ተኅሣሤ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ። ወሶበ ፡ ኅጣእኩ ፡ ዘይዜንወኒ ፡  
በእንተ ፡ ገድሉ ፡ ወዓመታቲህ ፡ እመ ፡ ሕጹጽ ፡ ወውሐድ ፡ ዘነበ  
ረ ፡ እንዘ ፡ ይሰደድ ፡ እምሀገር ፡ ለሀገር ፡ ዝንቱ ፡ ብፁዕ ፡ አቡነ ፡ ፊ  
ልጾስ ፡ ገባእኩ ፡ ውስተ ፡ ማኅደርየ ፡ እንዘ ፡ አሐዝን ፡ ወእቴክዝ ፡ 10  
በእንተ ፡ ዘኅጣእኩ ፡ ዜናህ ። ሰኣልኩ ፡ ኅቤህ ፡ በአንብዕ ፡ ወአስ  
ተብቋዕክዎ ፡ እንዘ ፡ እብል ፡ ኦአባ ፡ እስመ ፡ አንተ ፡ ተአምር ፡ ከ  
መ ፡ አነ ፡ ኃዋእ ፡ ወአባሲ ፡ አርኢ ፡ ጎሩተከ ፡ ላዕሌየ ፡ አኮ ፡ እን  
በይነ ፡ ጽድቅየ ፡ ዘእስእለከ ፡ ከመ ፡ ትክሥት ፡ ሊተ ፡ ኅቡኣ ፡ ም  
ሥጢራቲከ ፡ ወገድላቲከ ፡ ወሕማማቲከ ፡ ዘተዐገሥከ ፡ በእንተ ፡ 15  
ክርስቶስ ። ወባሕቱ ፡ ጽህቁ ፡ ከመ ፡ እንብብ ፡ በአፉየ ፡ ርኹስት ፡  
ወእጽሐፍ ፡ በአጳብዕየ ፡ \*ርሱሓት<sup>2</sup> ፡ ወይስምዑ ፡ ቅዱሳን ፡ መነ  
ኮሳት ፡ ወቡሩካን ፡ ካህናት ፡ ወሰብእ ፡ ምእመናን ፡ እለ ፡ ይጼውፁ-  
ከ ፡ በአሚን ። ወዘንተ ፡ ብሂልየ ፡ ኖምኩ ፡ እንዘ ፡ እቴክዝ ።

f. 153 ሦ.

ምዕራፍ ፡ ፫ ።

20

ወሶቤሃ ፡ በይእቲ ፡ ሌሊት ፡ አስተርአየኒ ፡ ዝኩ ፡ አብ ፡ ብፁዓዊ ፡  
በራእይ ፡ እንዘ ፡ ይበርቅ ፡ አልባሲህ ፡ ወአክሊል ፡ ዲበ ፡ ርእሱ ፡  
ዘይበርህ ፡ እምፀሓይ ፡ ውብዙኃን ፡ እለ ፡ በየማኑ ፡ ወፀጋሙ ፡ ይ  
ተልውዎ ፡ ወይበርህ ፡ እምፀሓይ ፡ ወአክሊል ፡ ዘዲበ ፡ ርእሶሙ ፡  
ይመስል ፡ ከመ ፡ ኮከበ ፡ ሰማይ ። ወሶበ ፡ ርኢኩ ፡ ዘንተ ፡ ደንገዕኩ ፡ 25  
ወይቤለኒ ፡ ዝንቱ ፡ አብ ፡ እንዘ ፡ ይነብር ፡ ዲበ ፡ መንበር ፡ ነዋኅ ፡  
ወልዑል ፡ ዘምሉእ ፡ ብርሃን ። ወአውሥኣ ፡ ወይቤለኒ ፡ ተአምረ  
ኒኑ ። ወእቤሎ ፡ እንዘ ፡ እርዕድ ፡ መኑ ፡ አንተ ፡ እግዚኦ ። ወይቤ  
ለኒ ፡ አነ ፡ ፊልጾስ ። ወእቤሎ ፡ እለ ፡ መኑ ፡ ዘምስሌከ ። ወአክሞ  
ሰሰ ፡ ቅዱስ ፡ ወይቤለኒ ፡ ኢትቤኑ ፡ ከዋክብቲሃ ፡ ለቅድስት ፡ ሀገ  
ር ። ወካዕበ ፡ ይቤለኒ ፡ ትክልኑ ፡ ፈጽሞ ፡ ጽሑፈ ፡ መጻሕፍቲህ ፡ 30

<sup>1</sup> ሰሚዒስ cod. — <sup>2</sup> ርሱሐት cod.



ወመንክራተሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘገብረ ፡ ለቅዱሳኒሁ ። ወእቤ  
 ሎ ፡ በአይቱ ፡ እግዚአ ። ወእንዘ ፡ ዘንተ ፡ ይቤለኒ ፡ ናሁ ፡ ርኢኩ ፡  
 ባሕረ ፡ ጸዕዳ ፡ ከመ ፡ ሐሊብ ፡ መትሕተ ፡ መንበሩ ፡ ለቅዱስ ፡ ወይ  
 ቤለኒ ፡ ባእ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ። ፈራህኩ ፡ ወተሐዘብኩ ፡ ከመ ፡ እሰ  
 5 ጠም ። ወካዕብ ፡ ይቤለኒ ፡ ባእ ፡ ወአበይክዎ ፡ ፈሪህዩ ። ወሶቤሃ ፡  
 ዐተብ ፡ ላዕሌዩ ፡ እምርሐቅ ፡ በትእምርተ ፡ መስቀል ፡ ወበጊዜሃ ፡  
 ተአተተ ፡ እምኔዩ ፡ ፍርሃት ፡ ወሶብ ፡ ይቤለኒ ፡ ባእ ፡ ሥልሰ ፡ ወኢ  
 ትፍራህ ፡ ወሶቤሃ ፡ ሰረርኩ ፡ ወተወረውኩ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡ ወተ  
 ሰጠምኩ ፡ ወወዐልኩ ፡ ነዋኝ ፡ ሰዓተ ፡ ወኅጣእኩ ፡ ነፍስዩ ፡ ወቆም  
 10 ኩ ፡ ማእከለ ፡ ውእቱ ፡ ማይ ። ወመጽአ ፡ ኅቤዩ ፡ ፩እመነ ፡ ቅዱሳን ፡  
 ቆመ ፡ አፍአ ፡ ወይቤለኒ ፡ ተኅፁብ ፡ ወተኅፁብኩ ፡ ኩለንታዩ ፡ ወ  
 ተፈሥሐት ፡ ነፍስዩ ፡ ወመሰለኒ ፡ ዘተቀባእኩ ፡ ቅብአ ፡ ቅዱስ ። ወ  
 ሶቤሃ ፡ አውዕኢኒ ፡ ወወሰደኒ ፡ ኅብ ፡ ቅዱስ ፡ ወቆምኩ ፡ ቅድሚሁ ።  
 ወይቤለኒ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ እንዘ ፡ ሀሎኩ ፡ አነ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡  
 15 አቡዩ ፡ መጠነ ፡ ፲ወ፭ዓመት ፡ አውዕእክዎሙ ፡ ለብዙኃን ፡ አጋን  
 ንት ፡ ወዓዲ ፡ ፈወስክዎሙ ፡ ለብዙኃን ፡ ድውያን ፡ በኅይለ ፡ እግ  
 ዚእዩ ፡ አደሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ዘጸጋ\*ወኒ<sup>1</sup> ፡ ሀብተ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ። f. 153 v.  
 ወሶብ ፡ ነገርኩክ ፡ በበመትልዉ ፡ ዘገብረ ፡ ሊተ ፡ እግዚአብሔር ፡  
 በእደውዩ ፡ ኢትክል ፡ ጸዊረ ። ቀዳሚኒ ፡ ዘጸሐፍክ ፡ እሙን ፡ ው  
 20 እቱ ፡ ወይእዜኒ ፡ ጸሐፍ ፡ አነ ፡ እትናገር ፡ ለክ ፡ ውስተ ፡ አፋክ ።  
 ሶቤሃ ፡ ባረከኒ ፡ ቅዱስ ፡ በትእምርተ ፡ መስቀል ፡ ወአማኅኩ ፡ እገ  
 ሪሁ ፡ ወድኅረዝ ፡ ተሰወረ ፡ እምኔዩ ። ወነቃህኩ ፡ ሶቤሃ ፡ እምንዋ  
 ምዩ ፡ ወሰባሕክዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘገብረ ፡ መንክረ ፡ ለቅዱሳኒ  
 ሁ ። ሎቱ ፡ ስብሐት ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሚን ።

25 ምዕራፍ ፡ ፬ ።

እስመ ፡ ዝንቱሰ ፡ ቅዱስ ፡ አመ ፡ ሀሎ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ አቡሁ ፡  
 እንዘ ፡ ንኡስ ፡ ውእቱ ፡ ጸንዐ ፡ በሃይማኖተ ፡ ክርስቶስ ፡ አቡሁ ።  
 ወሰብአ ፡ ይእቲ ፡ ሀገረ ፡ ኮኑ ፡ ያመልኩ ፡ ጣዖተ ። ወይቤሎሙ ፡  
 ዝንቱ ፡ ቅዱስ ፡ ለአቡሁ ፡ ወለእሙ ፡ ኢያስሕቱክሙ ፡ ሰብአ ፡ ዛ  
 30 ቲ ፡ ሀገር ፡ በአምልኮ ፡ ጣዖት ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ይሁቡነ ፡ ክብረ ፡  
 ውበዕለ ፡ ወይትቤቀሉ ፡ ጸላእተነ ፡ አኮ ፡ ዘይክሉ ፡ ተበቅሎተ ፡ አ

<sup>1</sup> ዘጸወኒ cod.

ላ : አድኅኖተ : ርእሶሙ : አይክሉ : ወይትመሰወ : ከመ : ሰምዕ :  
 ዘቅድመ : ገጸ : እሳት : ሶበ : ዐተበ : ላዕሌሆሙ : ብእሲ : በሃይማ  
 ኖተ : ክርስቶስ ። ስምዑ : አበውዩ : ወአኅውዩ : ናሁ : ወጠነ : ዝ  
 ንቱ : ቅዱስ : ከዊነ : ስምዕ : እንዘ : ሀሎ : ውስተ : ቤተ : አቡሁ ።  
 ወሀሎ : ፩-በእሲ : ዘይነብር : በጎረ : ቤቶሙ : ዘቦ : ላዕሌሁ : መን 5  
 ፈሰ : ሰይጣን : ወይሰግዱ : ሎቱ : መጸአሙ : እምርሐቅ : ወእም  
 ቅሩብ : ወይኤምኅዎ : ወያስሕት : ነሎ : ሰብአ ። ወአሐተ : ዕለ  
 ተ : ሐረ : ኅቤሁ : ጽሚተ : ዝንቱ : ቅዱስ : ሶበ : ኮነ : ምሴት : ተ  
 ኅቢአ : እምአቡሁ : ሶበ : ርእዮሙ : ለሰብእ : እንዘ : ይበውኡ :  
 ኅበ : ውእቱ : ማሪት : ከመ : አያእምርዎሙ : ምእመናን : ዘይገ 10  
 ብሩ : በሌሊት ። ወይቤ : ብፁዕ : አቡነ : ፊልጶስ : አጸሊም : ወም  
 ግባሪከኒ : ጽልመት : ውእቱ : ወማኅደሪከኒ : ገሃነመ : እሳት : ጸ  
 ናፌ : ጽልመት : ውእቱ : ወእለኒ : ይተልዉክ : የሐውሩ : ውስተ :  
 f. 154 r. ጽልመት : ወለ\*አምላክነሰ<sup>1</sup> : ንጹሕ : ውእቱ : ወብርሃን : ነሉንታ  
 ሁ : ወእለ : ይተልዉ : ኪያሁ : ይበርሁ : በብርሃኑ ። ወዘንተ : ብ 15  
 ሂሎ : አርመመ : አቡነ ። ወቦአ : ማሪት : እንዘ : ኢየአምርዎ ። ወ  
 ሶቤሃ : ሰረረ : ላዕለ : እሳት : ዘአንደዱ : ብዙኅ : ዕፀወ : እስከ : ያ  
 ውሒ : ሰብአ : እምርሐቅ : ብዝኅ<sup>2</sup> : ነዱ ። ወቅዱስሰ : ይፊኢ :  
 ወያነክር : ዘይከውን ። ወነበረ : ውእቱ : ዕልው : ዲበ : መንበር :  
 ዐቢይ : ማእከለ : ውእቱ : እሳት : ወአኅዘ : ያንገርግር : ከመ : ዘአ 20  
 ኅዘ : ጋኔን ። ወወጠኑ : ከመ : ይስግዱ : ሎቱ : እንዘ : ይብሉ : ጋ  
 ድ : ጋድ : ውብሂለ : ጋድሰ : አመነ : ብከ ። ወዝብሐተኒ : ያስተፋ  
 ጥኑ : ሎቱ : ነሎሙ : ለውእቱ : ወልደ : ሀጉል : ፀራ : ለጽድቅ :  
 ወልዱ : ለሰይጣን ። ወሶቤሃ : መልአ : መንፈስ : ቅዱስ : ላዕለ :  
 አቡነ : ፊልጶስ : ሐዋርያ : እንዘ : ውእቱ : ንኡስ : በአካል : ወከ 25  
 መ : ኤልያስ : ቀናኢ : ለሕገ : አምላኩ : ወሆከ : ጸጋ : አምላካዊ :  
 ወልሀበ : ልቡ : በፍቅረ : ሃይማኖት : ከልሐ : በዐቢይ : ቃል : ወ  
 ይቤ : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ፩አምላክ ።  
 ወይቤ : ይትነሣእ : እግዚአብሔር : ወይዘረዉ : ፀሩ : ወይጉየዩ :  
 ጸላእቱ : እምቅድመ : ገጸ : ወከመ : ይትመሰው : መዓረ : ግራ : 30  
 እምቅድመ : ገጸ : እሳት : ከማሁ : ተመሰው<sup>3</sup> : አንተ : ሰይጣን :  
 ርጉም : ፃእ : ወረሐቅ : እምላዕለ : ዝብእሲ : ዘይነብር : ማእከለ : እ  
 ሳት ። ወሶቤሃ : ጐዩ : ሰይጣን : ወተዘርወ<sup>4</sup> : ከመ : ጢስ ። ወሶበ :

<sup>1</sup> Sic! cod. — <sup>2</sup> ብዙኅ cod. — <sup>3</sup> ተመሰዉ cod. — <sup>4</sup> ወተዘርዉ cod.



ርእዩ ፡ ዘንተ ፡ ደንገፀ ፡ ነሎሙ ፡ ሰብእ ፡ ወኮነ ፡ ከመ ፡ በድን ።  
 ወተፈሥሐ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ በእንተ ፡ ዘገብረ ፡ ሎቲ ፡ እግዚአብ  
 ሔር ፡ ዘንተ ፡ ተአምረ ። ወሶቤሃ ፡ ይቤሎሙ ፡ ቅዱስ ፡ በእንተ ፡  
 ምንት ፡ ትሰግዱ ፡ ለዝ ፡ በሃም<sup>1</sup> ፡ ዘኢይክል ፡ አድኅኖ ፡ ርእሱ ፡ እ  
 5 ፎ ፡ ይክል ፡ ከመ ፡ ያድኅን ፡ በዕደ ። ወድኅረዝ ፡ መንፈቆሙ ፡ ወ  
 ዕኡ ፡ ፈሪሆሙ ፡ ወመንፈቆሙ ፡ ይቤልዎ ፡ ኢትግበር ፡ ወልድነ ፡  
 ከመዝ ፡ ወኢትንግር ፡ ለሰብእ ፡ ወለአቡከኒ ፡ ወ\*መከንንኒ<sup>2</sup> ፡ ለእ f. 154 v.  
 መ ፡ ሰምዐ ፡ ያጠፍአነ ። ወይቤሎሙ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ተአምኑ  
 ኑ ፡ አንትሙ ፡ በስመ ፡ አምላኪዩ ፡ ወኢትመጽኡት ፡ ምስሌዩ ፡ ኅ  
 10 በ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ከመ ፡ ትንሥኡ ፡ ጸጋ ፡ እመ ፡ ነሳሕክሙ ፡  
 ወተጠመቅሙ ። ወይቤልዎ ፡ አሆ ፡ ለቃልከ ፡ አእግዚእነ ። ወተካ  
 ዩዱ ፡ ኪዳነ ፡ በዝንቱ ፡ ነገር ፡ ፪ ወ፬ዕደው ።

ወበጽባሕ ፡ በጽሑ ፡ ብእሲቱ ፡ ወደቂቂ ፡ ለውእቱ ፡ ማሪት ፡ ኅ  
 በ ፡ አቡሁ ፡ ለቅዱስ ፡ ወዐውዩዉ<sup>3</sup> ፡ ወነገርዎ ፡ ነሎ ፡ ዘገብረ ፡ ወ  
 15 ልዱ ። ወሰሚዎ ፡ አቡሁ ፡ በከዩ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ለእመ ፡ ኮነ ፡ ከ  
 መዝ ፡ ይቀትልዎ ፡ ለወልድዩ ፡ እስመ ፡ ሰብአ ፡ ዛቲ ፡ ሀገር ፡ እኩ  
 ያን ፡ መምለክያነ ፡ ጣዖት ፡ ወኢይፈርህዎ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወ  
 እሙኒ ፡ በከዩት ፡ እንዘ ፡ ትብል ፡ ሶበ ፡ ይክልአሙ ፡ አምልኮ ፡ ጣ  
 ዖት ፡ ይቀትልዎ ፡ ጸኒሐሙ ፡ በፍኖት ፡ ምንተ ፡ እሬሲ ፡ ወበሕቱ ፡  
 20 ፈቃደ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለይኩን ። ወትቤሎ ፡ ለምታ ፡ ንገሥጸ ፡  
 ከመ ፡ ኢይግበር ፡ ዳግመ ። ወቅዱስሰ ፡ ሐረ ፡ በጽባሕ ፡ ውስተ ፡  
 ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ምስለ ፡ እሙንቱ ፡ ዕደው ፡ ወአቅረሰሙ ፡ ኅበ ፡  
 ካህን ፡ ከመ ፡ ይትመጠዉ<sup>4</sup> ፡ ንስሐ<sup>5</sup> ። ወአምኑ ፡ ኅጣውኢሆሙ ፡ ወ  
 አጥመቆሙ ፡ በስመ ፡ አብ ፡ ወወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወተ  
 25 ፈሥሐ ፡ ነሎሙ ፡ ሶበ ፡ ነሥኡ ፡ ጥምቀተ ፡ ክርስቶስ ። ወይቤሎ ፡  
 ለካህን ፡ አእምርከኑ ፡ ዘይቤ ፡ እግዚእነ ፡ ኢታስክምዎሙ ፡ ጸረ ፡  
 ክቡደ ፡ ለእሉ ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡ ተመይጡ ፡ ኅቤክሙ ፡ ከመ ፡ ኢይ  
 ዕልዉ ፡ ወኢይግብኡ ፡ ድኅሪሆሙ ፡ እምሃይማኖት ፡ ዳእሙ ፡ አ  
 ዝዝዎሙ ፡ በሕጹር ፡ ከመ ፡ ይርሐቁ ፡ እምዝ ፡ ይዘብሐ ፡ ለአማል  
 30 ክት ፡ ወማውታ ፡ ወደም ፡ ወብትክ ፡ ወዘይጸልኡ ፡ ለርእሶሙ ፡ ኢ  
 ይግበሩ ፡ ዲበ ፡ ቢጸሙ ። ወይቤሎ ፡ ውእቱ ፡ ቀሲስ ፡ እስመ ፡ አ  
 ንተ ፡ ተዐቢ ፡ ወትኩብር ፡ እምኔዩ ፡ በእንተ ፡ ዘተውህበ ፡ ለከ ፡ ጸ  
 ጋ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሀብተ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወተመሰልኮ ፡ ለ

<sup>1</sup> ብሐም cod. — <sup>2</sup> ወለመኩንንኒ cod. — <sup>3</sup> ወአውዩዉ — <sup>4</sup> ይትመጠዉ.  
 cod. — <sup>5</sup> ንስሐ cod.

f. 155 r.

ክርስቶስ ፡ ዘአቅረበሙ ፡ ለአዳም ፡ ወለደቂቁ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ አቡሁ ፡ \* ወተፈጸመ ፡ ላዕሌከ ፡ ቃለ ፡ ወንጌል ፡ ዘይቤ ፡ ብፁዓን ፡ ገባርያነ ፡ ሰላም ፡ እስመ ፡ እሙንቱ ፡ ውሉደ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይሰመዩ ። ወሶቤሃ ፡ ከህን ፡ ወሀቦሙ ፡ ንስሓ ፡ በበሰብዔ ፡ ወአተወ ፡ ውስተ ፡ አብያተሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይትፈሥሑ ፡ እስመ ፡ አድኅኖሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምእምልኮ ፡ ጣዖት ፡ በእደ ፡ ገብሩ ፡ ፊልጶስ ። ወነገሩ ፡ ነሉ ፡ ፩፩ለሰብአሙ ፡ ዘከመ ፡ ተጠምቁ ፡ እሙንቱ ፡ ወዘከመ ፡ ቀተሎ ፡ ለማሪት ፡ ብፁዕ ፡ ፊልጶስ ፡ በቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘይበልኅ ፡ እምሰይፍ ። ወይቤሎ ፡ እምይእዜስ ፡ ነአምን ፡ ከመ ፡ አልቦ ፡ ባዕድ ፡ አምላክ ፡ ዘእንበለ ፡ አምላክ ፡ ፊልጶስ ፡ ወልደ ፡ አብርሃም ፡ ዘአድኅነን ፡ እምእደ ፡ ሰይጣን ።

ወቦእ ፡ ቅዱስ ፡ ኀበ ፡ አቡሁ ፡ ወይቤሎ ፡ አቡሁ ፡ አይቲ ፡ ኀደርከ ፡ ትማልም ፡ ወአይቲ ፡ ወዐልከ ፡ እንዘ ፡ መጠነዝ ፡ አኅሥወከ<sup>1</sup> ። ወኢያውሥአ ፡ ቃለ ። ወተምዐ ፡ አቡሁ ፡ ወይቤሎ ፡ ይመስለከን ፡ ዘኢያእመርኩ ፡ ዘገባርከ<sup>2</sup> ፡ ለምንት ፡ ትቀትል ፡ ነፍሰ ። ወኢያውሥአ ፡ ቅዱስ ፡ ወኢምንተኒ ። ወሶበ ፡ አንኅ ፡ ተስእሎቶ<sup>3</sup> ፡ እውሥአ ፡ እምዕጹብ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ምንት ፡ አነ ፡ ከመ ፡ እቅትል ፡ ነፍሰ ፡ ባሕቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይቀትሎ ፡ ለከይሲ ፡ በእደ ፡ ገብሩ ፡ ኃጥእ ። አንሰ ፡ እምፈተውኩ ፡ የሀበኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀይለ ፡ ወጽንዐ ፡ ከመ ፡ አህጉሎ ፡ ለሰይጣን ፡ ወለኩሎሙ ፡ ሰራዊቱ ፡ ከመ ፡ ያዕርፍ ፡ ዓለም ፡ እምአስሕቶቱ ። ወይቤሎ ፡ አቡሁ ፡ ለቅዱስ ፡ ሚላዕሌከ ፡ ወባሕቱ ፡ ብቋዕ ፡ ለርእስከ ፡ እስመ ፡ አንተ ፡ ሕፃን ፡ መኑ ፡ ሢመከ ፡ ላዕለዝ ፡ ሀገር ፡ እስመ ፡ ይትፈደይ ፡ ነሉ ፡ በከመ ፡ ምግባሩ ። ምንትኑ ፡ አንተ ፡ ቀሲስኑ ፡ ወሚመ ፡ መምህር ፡ አው ፡ መኰንን ፡ እስመ ፡ አልብከ ፡ መባሕት<sup>4</sup> ፡ ላዕለዝ ፡ ግብር ፡ ከመ ፡ ትቀትል ፡ ማሪተ ፡ ተዐገሥኬ ፡ እስከ ፡ ትሠየም<sup>5</sup> ፡ መምህረ ፡ ወኢትኩን ፡ ፈታዌ ፡ ሢመት ፡ በፈቃድከ ፡ እስመ ፡ ገባርከ ፡ ዘንተ ፡ ከመ ፡ ይዪወው ፡ ሀገር ፡ ወይጥፋእ ፡ በእደ ፡ መኰንን ፡ በምክንያተ ፡ ዚአከ ፡ ወኢይቤሎ<sup>6</sup> ፡ በእንተኦከ<sup>7</sup> ፡ መስተዋድያን ፡ ቀተለ ፡ ሰይጣን ፡ ወማሪተ ፡ እላ ፡ ይቤሉ ፡ ቀተለ ፡ ሰብአ ፡ ከመ ፡ ያ\*ቅትሉ ፡ ከኢያከ ፡ እስመ ፡ ቀተልከ ፡ ማሪቶሙ ፡ ዘይነግሮሙ ፡ ዘፈቀዱ ፡ ነሉ

f. 155 v.

<sup>1</sup> አኅሥወከ cod. — <sup>2</sup> ዘገባርከ cod. — <sup>3</sup> ተስእሎቶ cod. — <sup>4</sup> Ex coniectura v. cl. Kokowzow. መክበሕት cod. — <sup>5</sup> ትሠየም cod. — <sup>6</sup> ወይቤሎ cod. — <sup>7</sup> በእንተኦ cod.



ሎ ። ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ አዘዘ ፡ ከመ ፡ ይዝብጥዎ ፡ ወይቅሥፍዎ ፡  
 ከመ ፡ ኢይግበር ፡ ዳግመ ። ወዘበጥዎ ፡ እስከ ፡ ይውሕዝ ፡ ደሙ ፡  
 ዲበ ፡ ምድር ፡ ወተፈሥሐ ፡ ቅዱስ ፡ እስመ ፡ ከፈሎ ፡ ከዊነ ፡ ስም  
 ዕ ፡ በእደ ፡ አቡሁ ። ወካዕበ ፡ ይቤሎ ፡ አቡሁ ፡ ኢትሕዝን ፡ አወል  
 5 ድየ ፡ እስመ ፡ ዘበጥኩከ ፡ እምፍርሃት ፡ ሰብአ ፡ ዛቲ ፡ ሀገር ፡ ከመ ፡  
 ኢይቅትሉከ ፡ መኢይማህርኩ ፡ ንዋየነ ። አውሥኦ ፡ ቅዱስ ፡ ወይ  
 ቤሎ ፡ አኮ ፡ ዘእፈርህ ፡ ወአሕዝን ፡ በእንተ ፡ ዛቲ ፡ ንስቲት ፡ ቅሥ  
 ፈትከ ፡ አላ ፡ አነ ፡ እምተፈሣሕኩ ፡ ሶበ ፡ ትቀትለኒ ፡ ከመ ፡ እኩን ፡  
 ሰማዕተ ፡ በእንተ ፡ ክርስቶስ ፡ እስመ ፡ ቀናእኩ ፡ ለእግዚአብሔር ፡  
 10 ከመ ፡ ኤልያስ ፡ ዘቀተሎሙ ፡ ለ፬፻ዕደው ፡ ነቢያተ ፡ ሐሰት ፡ እለ ፡  
 አስሐቱ ፡ ሕዝበ ፡ እስራኤል ። ወአንተ ፡ ትብል ፡ ቀተልከ ፡ ማሪተ ፡  
 አብዲረከ ፡ ንዋየ ፡ እምትቅናእ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተመሰልኮ ፡  
 ለባዕል ፡ ዘኢፈቀደ ፡ ይትልዎ ፡ ለእግዚእነ ፡ በእንተ ፡ አፍቅሮቱ ፡  
 ንዋየ ። ወበእንተዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚእነ ፡ ይቀልል ፡ ይኅልፍ ፡ ገመል ፡  
 15 እንተ ፡ ስቀረተ ፡ መርፍእ ፡ እምይባእ ፡ ባዕል ፡ ውስተ ፡ መንግሥ  
 ተ ፡ ሰማያት ፡ እስመ ፡ ሊተሰ ፡ ለእመ ፡ ቀሠፉኒ ፡ ወቀተሉኒ ፡ ርቡ  
 ሕ ፡ ሊተ ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ረዳእየ ፡ ወመድኅንየ ፡ እምኩሎሙ ፡  
 ገበርተ ፡ ዐመፃ ። ወእመረ ፡ አቡሁ ፡ ከመ ፡ ጥቡዕ ፡ ውእቱ ፡ ለ  
 መዊት ፡ ወበከየ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ እምይእዜሰ ፡ አእመርኩ ፡ ከመ ፡  
 20 ይቀትልዎ ፡ ለወልድየ ፡ ወአልቦ ፡ ኅሊናሁ ፡ ውስተ ፡ ፍትወተ ፡ ዓ  
 ለም ። ወእምዝ ፡ ገሥጾቶ<sup>1</sup> ፡ ኅደገ ። ወድኅረዝ ፡ ቦአ ፡ መንፈስ ፡ ሰ  
 ይጣን ፡ ላዕለ ፡ ወልደ ፡ ዝኩ ፡ ማሪት ፡ ወኮነ ፡ ይኬልሕ ፡ መዓልተ ፡  
 ወሌሊተ ፡ ወየሐቂ ፡ ስነኒሁ ። ወሰሚዓ ፡ እሙ ፡ በከየት ፡ ወነገረቶ ፡  
 ለአበ ፡ ዝንቱ ፡ ብፁዕ ፡ ፊልጶስ ፡ ወትቤሎ ፡ አእግዚእየ ፡ ናሁ ፡ አ  
 25 ብደ ፡ ወልድየ ፡ ምንተ ፡ እፊሰ ፡ ወአንተ ፡ ባሕቱ ፡ አስተብቀዎ ፡  
 ለወልድከ ፡ ከመ ፡ ይፈውሶ ፡ እስመ ፡ አምላኩ ፡ ዐቢይ ፡ አምላክ ፡  
 ውእቱ ። ወይቤላ ፡ አብርሃም ፡ አበ ፡ ቅዱስ ፡ እስኩ ፡ ንግረኒ<sup>2</sup> ፡ ከ  
 መ ፡ ምንትኑ ፡ ቀተ\*ሎ ፡ ለምትኪ ፡ በበትርኑ ፡ ወሚመ ፡ በእብን ። f. 156 r.  
 ወትቤሎ ፡ ስምዕየ ፡ አምላኩ ፡ ለዝንቱ ፡ ሕፃን ፡ እስመ ፡ ኢኮነ ፡ በ  
 30 በትር ፡ ወኢበኩናት ፡ አላ ፡ እነግረከ ፡ አእግዚእየ ፡ አንደድነ ፡  
 እሳተ ፡ ዐቢየ ፡ በከመ ፡ ልማድነ ፡ ወሰረረ ፡ ላዕለ ፡ ውእቱ ፡ እሳት ፡  
 ወመጽኡ ፡ እንዘ ፡ ይሰግዱ ፡ ሎቱ ፡ ኩሎሙ ፡ መምለክያነ ፡ ጣዖ  
 ት ፡ ወእንዘ ፡ ይሰግዱ ፡ ሎቱ ፡ ከልሐ ፡ ወልድከ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡

<sup>1</sup> ገሥፀቶ cod. — <sup>2</sup> ንግርኒ cod.

በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ ። ወሶቤሃ : ደንገዕነ :  
 ወወደቅነ : ወመሰለነ : ከመ : ነገድጓድ : በከመ : መብረቅ : ዘያደ  
 ነግፅ : ወበጊዜ : ወዕአ : እምአፋሁ : ኢያእመርነ : አነ : ወሰብእ :  
 እለ : ሀለዉ : ምስሌየ : ዘኮነ : ላዕለ : ምትየ : እስመ : ተፈጽመ :  
 አፋሁ : ወኢተሰምዐ : ድምፁ : በውስተ : እሳት ። ወሶብ : ጠፍአ : 5  
 እሳት : ነጻርኩ : ወኢረከብኩ : ምንተኒ : ዘእንበለ : ንስተት : እም  
 አዕፅምተሁ : ዘኮነ : ሐመደ : ውእቱሰ : ተፈድየ : በከመ : ምግባ  
 ሩ ። ወበሕቱ : አስተብቀሁ : ለወልድክ : ከመ : ኢይትሀየይ : ስእ  
 ለትየ : ለአመቱ ። ወሶቤሃ : ጸውዖ : አቡሁ : ለቅዱስ : ወይቤሎ :  
 አወልድየ : ስረይ : ሊተ : እስመ : ቀሠፍኩክ : በከንቱ : እንዘ : ኢ 10  
 የአምር : ከመ : ጸገወክ : እግዚአብሔር : ኅይለ : ላዕለ : መናፍስ  
 ት : ርኩሳን : ወይእዜኒ : ትስእለክ : ዛቲ : ብእሲት : ከመ : ታሕዩ :  
 ላቲ : ወልዳ : ወትቤ : አኅዘ : ጋኔን : ወይኬልሕ : መዓልተ : ወሌ  
 ሊተ : ሐር : ይእዜ : ወርቂ : ላቲ : ወኢትትሀየይ : ስእለታ : በእ  
 ንተ : እግዚአብሔር ። ወይቤሎ : አቡነ : ፊልጶስ : ለአቡሁ : እስ 15  
 መ : አንተ : ዕቡየ : ልብ : ዘኢተአምን : በእግዚአብሔር : ወትት  
 ዌክል : በንዋይክ : ዘይማስን : ወየኅልፍ ። ወለይእቲኒ : ብእሲት :  
 ይቤላ : ተአምኒኑ : በወልድ : እግዚአብሔር : ከመ : ያሕዩ : ለኪ :  
 ወልደኪ : በከመ : ቀተሎ : ለምትኪ : በዕልወቱ ። ወትቤ : በኹ  
 ሉ : ልባ : አአምን : እግዚአየ ። ወሶብ : ርእየ : አሚኖታ : ለብእ 20  
 ሲት : ሐረ : ምስሌሃ : ወረከቦ : ለወልዳ : እንዘ : ይኬልሕ : ወየሐ  
 ቂ : ስነኒሁ : ወይነጺ : ሥዕርተ : ርእሱ : ዐተብ : ላዕሌሁ : በትእም  
 ርተ : መስቀል : ወእንበባ : መጽሐ\*ፈ : ጸሎታ : ለእግዝእትነ : ማ  
 ርያም ። ወሶብ : ፈጸመ : አንብቦ : ጸለየ : ወይቤ : አእግዝእትየ :  
 ስምዒ : ስእለትየ : ወኢታስተኅፍርኒ : እምተስፋየ : በዛቲ : ሰዓት : 25  
 ለጉበርኪ : ኃጥእ : አኮ : በእንቲአየ : አላ : በአንተ : ኪዳንኪ : ዘ  
 ነገረ : ዝንቱ : መጽሐፍ : እንዘ : ይብል : ኅብ : ተነባ : ዝንቱ : መ  
 ጽሐፍ : ኢይክል : በጸሐ : ኅቤሁ : መንፈስ : ርኩስ ። ወከማሁ :  
 አሕይዌየ : ለዝ : ወልድ : በጸሎትኪ : እመናፍስት<sup>1</sup> : ርኩሳን ።  
 ወዘንተ : ብሂሎ : ረቀየ : እንዘ : ይብል : በስመ : አብ : ወወልድ : 30  
 ወመንፈስ : ቅዱስ : ዓእ : አንተ : መንፈስ : ርኩስ : እምላዕለዝ :  
 ብእሲ ። ወሶቤሃ : ነቀወ : ከመ : ከልብ : ወወዕአ : እምኔሁ : መን  
 ፈስ : ርኩስ : ወሐይወ : ሶቤሃ : በይእቲ : ሰዓት ። ወተሰምዐ : ዝነ

f. 156 v.

<sup>1</sup> እመናፍስት cod.



ገር : ውስተ : ነሱ : አግዋሪሁ : ወአዝማዲሁ : ከመ : ቀተለ : ወ  
 ልደ : አብርሃም : ማሪተ : ወዘከመ : ፈወሶ : ለወልደ : ማሪት : እ  
 ምነ : ጋኔን ። ወበሳኒታ : በጽባሕ : ወሰዳ : ለይእቲ : ብእሲት : ም  
 ስለ : ወልዳ : ጎበ : ቤተ : ክርስቲያን : ወአጥመቃ : ከህን : ምስለ :  
 5 ወልዳ : በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ<sup>1</sup> : ይፌውስ :  
 ድውያኒሆሙ : ወለአጋንንት : ያወፅአሙ : በጎይለ : መንፈስ : ቅ  
 ዱስ : ዘጎዱር : ላዕሌሁ : ሶበ : አንበበ : ላዕሌሆሙ : ጸሎታ : ለእ  
 ግዝእትነ : ማርያም : ወላዲተ : አምላክ : ወየሐይወ : ነሎሙ :  
 በፈቃደ : እግዚአብሔር ። ወአዝመ : ፍርሃት : ለነሎሙ : ማር  
 10 ያን : ወለእለ : ያሰግሉ : በምሕራማት : ሜጦሙ : ውስተ : አእም  
 ሮ : እግዚአብሔር : ወሃይማኖት : ርትዕት ። ወይገይስ : ውስተ :  
 ቤተ : ክርስቲያን : ሰርከ : ወነግሀ : መዓልተ : ወሌሊተ : ወኮና :  
 ለቤተ : ክርስቲያን : ከመ : ዐይን : ወእዝን ። ዓዲ : ኮነ : መሥመ  
 ሬ : ለእግዚአብሔር : ወለሰብእ : ወይቲክዝ : በእንተ : ነሱ : ፍ  
 15 ጥረት : ለሰብእ : ወለእንስሳ ። ወይፌጽም : ተጽናሶሙ : ለእቤራ  
 ት : ወለአንለ : ማውታ : ወይገብር : ሠና\*ያተ : በአምጣነ : ይክል : f. 157 r.  
 ለዐቢይ : ወለንኡስ : እንዘ : ይስአል : እምአቡሁ : እስመ : ኢያዋ  
 ረየ : ለሊሁ : ምንተነ : በውእቱ : ጊዜ : ወለእለ : መጽኡ : ጎቤሁ :  
 ሕሙማን : ይፌውሶሙ : ወለትኩዛን : ይሴስል : ሐዘኖሙ : ሶበ :  
 20 ይትናገሮሙ : በትሕትና : ወይኤዝመ : በየውሃተ : ልብ : ወበ  
 ፍቅር ።

ምዕራፍ : ፭ ።

ወድኅረ : ዝንቱ : ተናገሮ : አቡሁ : ለብፁዕ : ፊልጶስ : በእንተ :  
 አውስቦ : ብእሲት : ወይቤሎ : አወልድየ : እስመ : ናሁ : ወሀበኒ :  
 25 እግዚአብሔር : ደቂቀ : ወአዋልደ : ኢተፈሣሕኩ : ቦሙ : እስመ :  
 አስተፍሣሕከኒ : እንተ : በነሱ : ግብርከ : ወፈድፋደሰ : በእንተ :  
 ዘኮንከኒ : መርሐ : ለመንግሥተ : እግዚአብሔር : እንዘ : ወልድ  
 የ : ኮንከኒ : አበ : ከመ : ቂርቆስ : ወልደ : ኢየሱስ : እስመ : አ  
 ብጻሕከኒ : ጎበ : ሕይወት : ዘይነብር : ለዓለም ። ወይእዜኒ : አሆ :  
 30 በለኒ : በእንተ : አውስቦ : ብእሲት : ከመ : ትኩን : ወራሴ : ቤተ :  
 አቡክ : እስመ : ለከ : ተውህበ : ጸጋ : እግዚአብሔር : ወሀብተ :  
 መንፈስ : ቅዱስ ። ወሶበ : ሰምዐ : ቅዱስ : ዘንተ : ነገረ : ሐዘነ : ወ

<sup>1</sup> Aliquid desiderari videtur, ex. gr. ወክነ : ቅዱስ : ፊልጶስ.

በከየ : ወአርመመ : ነዋኅ : ሰዓተ ። ወድኅረዝ : አውሥኦ : ወይቤ  
 ሎ : ለአቡሁ : ለምንት : ትኄሊ : ዘንተ : ነገረ : ዘያጸልም : አዕይንተ :  
 ወያሐምም : ነፍሰ : ወያደክም : ልበ : ወያሰጥም : ኅሊና : ወያቂስ  
 ል : ሥጋ : እስመ : ከሉ : የኅልፍ : በከመ : ይቤ : ሐዋርያ : ዓለሙ  
 ኒ : የኅልፍ : ወፍትወቱኒ : የኅልፍ : ወዘሰ : ይገብር : ፈቃዶ : ለእ 5  
 ግዚአብሔር : ይነበር : ለዓለም ። ወጳ[ው]ሎስኒ : ይቤ : እለኒ : አው  
 ሰቡ : ይከውኑ : ከመ : ዘኢያውሰቡ : እስመ : ተድላዝ : ዓለም : የኅል  
 ፍ : ወየኅልቅ ። አአባ : አንተሰ : ትፈቅድ : ታግብአኒ : ውስተ :  
 ግብራት : ወአርዑተ : ቅኔ : ዘኅጢአት ። አእምር : አአቡየ : እስ  
 መ : ለከሉ : ዘሥጋ : ሞት : ይቀንዮ : ወሲኦል : ትተልዎ : አይ 10  
 ቲ : ሀለዉ : ነገሥት : ወመኳንንት : አብዕልት : ወነያላን : ገብር :  
 ወአግዓዚ : ወሰብአ : ሞገስ : አፍ : ነባቢ : ወልሳን : ተናጋሪ : ይ  
 ትዐጸው : በሞት : ሥነ : ላሕይ : ዘወራዙት : ወደናግል : ይማስን :  
 f. 157 v. ውስ\*ተ : መቃብር : ወይከውን : ሲሳየ : ለዕዲያት : እስመ : ከሉ :  
 ከመ : ልብስ : ይበሊ : ወይትዌለጥ : በምዕር : ከመ : ባህለ : ዳዊ 15  
 ት : ንጉሥ ። አንሰ : ኢይኄልዮ : ለዝንቱ : ዓለም : ዘየኅልፍ : ከ  
 መ : ጽላሎት : ወከመ : ዘይሰቲ : ጽሙእ : ማየ : በሕልሙ : ወነቂ  
 ሆ : ይረክብ : ዘመጽለዋ : ከናፍሪሁ : ወየብሰ : ልሳኑ : ወጠግዐ :  
 ጉርዒሁ : ከማሁ : ይከውን : ጣዕመ : ዝንቱ : ዓለም : ኅላፊ : ለቡ :  
 አአቡየ : ይጸልእ : እንዘ : ያፈቅርዎ : ይርሕቅ : እንዘ : ይቀርብዎ 20  
 ያኅበር : እንዘ : ያከብርዎ ። ዘንተ : ከሉ : ወዘይመስሎ : ይቤሎ :  
 ቅዱስ : ለአቡሁ : ወኢኅደገ<sup>1</sup> : አቡሁ : ኅይጦቶ : መዓልተ : ወ  
 ሌሊተ : በእንተ : አውስቦ : ብእሲት ።

ወሶበ : ኮነ : ከመዝ : ኅለየ : በልቡ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ወይቤ :  
 እመሰ : ታፈቅረኒ : እግዚአ : ምርሐኒ : ፍኖተ : ኅበ : አይ : መካ 25  
 ን : አሐውር : እስመ : ተአምር : ከመ : አልቦ : ውስተ : ዛቲ : ሀገ  
 ር : ምኒተ : መነኮሳት : እሑር : ወእኅድር : ታሕተ : ጽላሎቶሙ ።  
 አእግዚአ : እመሰ : ኅበርኩ : ምስለ : አቡየ : ወእምየ : የኅይጦ  
 ኒ : መንገሴሆሙ : ወያገብኡኒ : ውስተ : ግብርናት : ወተፀምዶ :  
 ታሕተ : አርዑተ : ኅጢአት : ወለእመኒ : ሐርኩ : ባሕቲትየ : ኢየ 30  
 አምር : ኅበ : አይ : መካን : እበጽሕ : ለሊከ : ተአምር : ናእሰ : አ  
 ካልየ ። ወኢየአምር : መካነ : ዘይነበሩ : ቦቱ : መነኮሳት : አግብር  
 ቲከ ። አእግዚአ : ፈኑ : ሊተ : መልአከከ : ኄረ : ዘይመርሐኒ : ፍ

<sup>1</sup> ወይኢኅደገ cod.



ኖተክ : በከመ : መራሕኮ : ለሙሴ : በእደ : ሚካኤል : መልአክክ :  
 መዓልተ : በደመና : ወሃተሎ : ሌሊተ : በብርሃነ : እሳት : ወአድኅ  
 ንከሙ : ለሕዝብክ : እስራኤል : እምትምልክተ : ፈርዖን : ወሰራ  
 ዊቱ : ከማሁ : አድኅነኒ : እግዚአ : ለገብርክ : ኃጥእ : ወምስኪን :  
 5 እስመ : ተመንደብኩ : በ፪ግብራት : እመኒ : ሐርኩ : ኢየአምር :  
 ፍኖቶ : ወአመኒ : ኢሐርኩ : አንተ : ተአምር : ልብየ : ከመ : ኢ  
 ትፈቅድ : ነፍስየ : ኅዲረ : ዝየ : ምስለ : አቡየ : ወእምየ : ለፈጽ  
 ሞ : ቃል : ዘለክ : እስመ : አንተ : ትቤ : ዘያበድር : አባሁ : ወእ  
 ሞ : እምኔየ : ኢይደሉ : ሊተ : ወኢይ\*ክል : ይጸመደኒ ። አእግ f. 159 r.  
 10 ዚአ : ረዳኤ : ምንዱባን : ወመቅለሌ : ዕጹብ : አተስፋ : ቅቡጸን :  
 ወናዛዜ : ሕዙናን : ለትሩጽ : እግዚአ : ምሕረትክ : ላዕሌየ : በከ  
 መ : ላዕሌክ : ተወከልኩ ። ተለውኩ : ስምዐክ : እግዚአ : ኢታስ  
 ተኅፋረኒ : ወኅሠሥኩ : ገጸክ : እግዚአ : አስተርእየኒ : እስመ :  
 ኪያክ : ተወከልኩ : እግዚአ : ተራድኦኒ ። ወአቅሞን<sup>1</sup> : ውስተ :  
 15 ከሙተሕ : ለእገርየ : ወአጽንዖን : ለመከየድየ : ውስተ : ፍኖትክ ።  
 ወዘንተ : ብሂሎ : ኖመ : ቅዱስ : እንዘ : ይበካ ። ወበይእቲ : ሌ  
 ሊት : አስተርአየ : መልአክ : እግዚአብሔር : በሕልም : ወጸው  
 ዖ : ሥልሰ : እንዘ : ይብል : ፊልጶስ : ፊልጶስ : ፊልጶስ ። ወይቤ  
 ሎ : ነየ : እግዚአ : ወርእየሰ : ኢርእየ : ለውእቱ : መልአክ : ወባ  
 20 ሕቱ : ሰምዐ : ቃሎ ። ወይቤሎ : ዝኩ : መልአክ : ተንሢአክ : በ  
 ጽባሕ : ሐር : መንገለ : ምሥራቅ : ምሕዋረ : እሐቲ : ዕለት : እ  
 ምዝየ : ወኅሥሥ : በምድረ : ግራርያ : ሀገረ : እንተ : ትሰመይ :  
 አስቦ : ወበጸሐክ : ህየ : ዕርግ : ውስተ : ጸላዕት : ዐቢይ : ወበህየ :  
 ትረክብ : ብእሴ : እግዚአብሔር : ዘስሙ : ተክለ : ሃይማኖት : እ  
 25 ስመ : ተክለ : ሃይማኖት : ብሂል : ገነተ : አብ : ወወልድ : ወመን  
 ፈስ : ቅዱስ : ብሂል ። ወበህየ : ይነብሩ : መነኮሳት : እለ : ኅዱራ  
 ን : ወዕሙዳን : በአርዑተ : ትእዛዙ : ለዝንቱ : አብ ። ብዕዓንኬ :  
 እለ : ይሰምዑ : ቃሎ : ወእለ : የሐውሩ : በፍናዊሁ : እስመ : ዘ  
 ይሰምዕ<sup>2</sup> : ቃለ : ውእቱ : ብእሴ : ቅዱስ : ሰምዐ : ቃለ : እግዚአብ  
 30 ሔር ። ወአንተኒ : ሐር : ኅቤሁ : ወበከመ : ይብለክ<sup>3</sup> : ግበር : ወት  
 ሉ : አሠሮ ።

ወዘንተ : ሰሚዖ : አቡነ : ፊልጶስ : አምነ : በቃለ : እግዚአብሔ  
 ር : ወተንሢአ : በጽባሕ : ሐረ : ድቡተ : ወኢነሥአ : ምንተኒ :

<sup>1</sup> ወአቅሞን cod. — <sup>2</sup> ኢይሰምዕ cod. — <sup>3</sup> ይቤለክ cod.

f. 159 v.

እምንዋዩ ፡ ዝነቱ ፡ ዓለም ፡ ዘእንበለ ፡ አልባሲሁ ፡ ወሐረ ፡ ምሕዋ  
 ረ ፡ እሐቲ ፡ ዕለት ። ወሶበ ፡ አልጸቀ ፡ ለበጺሕ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡  
 አስቦ ፡ ረከበ ፡ ኖሎተ ፡ ብዙኃነ ፡ እንዘ ፡ ይርእዩ ፡ መርዔተ ፡ ውስ  
 ተ ፡ መርሕብ ። ተስእሎሙ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ አምሩኒ ፡ መካነ ፡ ጎ  
 በ ፡ ይነብሩ ፡ መነኮሳት ። ወይቤልዎ ፡ ኖሎት ፡ ሰማዕነ ፡ እንዘ ፡ ይ 5  
 ብሉ ፡ አበዊነ ፡ እሙንቱስ ፡ መነኮሳት<sup>1</sup> ፡ ይበልዑ ፡ ሰብአ ፡ ወአን  
 ተ ፡ በእንተ ፡ ምንት ፡ ተሐውር ፡ ጎቤሆሙ ፡ ትፈቅድኑ ፡ ይብልዑ  
 ከ ። ወይቤሎሙ ፡ ቅዱስ ፡ በሊዐስ ፡ ለእመ ፡ በልዑኒ ፡ ወለእመ ፡  
 ኢበልዑኒ ፡ ሚላዕሌክሙ ፡ ዳእሙ ፡ አርእዩኒ ፡ ፍኖተ ፡ ዘያበጽሕ ፡  
 ጎቤሆሙ ። ወይቤልዎ ፡ አእምር ፡ ወለቡ ፡ እስመ ፡ ዐቢይኒ ፡ ዘበ 10  
 ቱ ፡ ጎይል ፡ ይጐይይ ፡ እምኔሆሙ ፡ ወአንተስ ፡ ሕፃን ፡ ተሐውር ፡  
 ጎቤሆሙ ፡ በልኬ ፡ ብጻሕ ፡ ሎሙ ፡ እስመ ፡ ይረስዩከ ፡ ፍኖ ፡ ሰር  
 ክ ፡ ድራሮሙ ። ወሰሚዎ ፡ ቅዱስ ፡ ሠሐቀ ፡ በእንተ ፡ ነገረ ፡ እበዶ  
 ሙ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ኢትሕዝኑ ፡ ሊተ ፡ በሕቱ ፡ ንግሩኒ ፡ ፍኖዎ<sup>1</sup> ።  
 ወእመስ ፡ ኢሰማዕከ ፡ ቃለነ ፡ ዘንቤለከ ፡ ሐር ፡ እንተ ፡ ፍኖተ ፡ ዩ 15  
 ማን ፡ ወያበጽሐከ ፡ ጎቤሆሙ ። ወሐረ ፡ ቅዱስ ፡ ፍኖዎ ፡ ወበጽሐ ፡  
 በፈቃድ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወረከበ ፡ መነኮሳተ ፡ እንዘ ፡ ይነብሩ ፡ አ  
 ፈ ፡ በአት ፡ ወተአምኖሙ ፡ ቅዱስ ፡ በአምኃ ፡ መንፈሳዊት ። ወይ  
 ቤሎሙ ፡ አብሐኒ ፡ ጎበ ፡ አበ ፡ ምኒት ። ወይቤልዎ ፡ ምንተ ፡ ትፈ  
 ቅድ ። ወይቤሎሙ ፡ እፈቱ ፡ ከመ<sup>2</sup> ፡ እኅድር ፡ ታሕተ ፡ ጽላሎቱ ። 20  
 ወይቤልዎ ፡ ትክልኑ ፡ ጎዲረ ፡ ምስለ ፡ መነኮሳት ፡ እንዘ ፡ ኢትበል  
 ዕ ፡ መብልዐ ፡ ሠናዩ ፡ ወኢትሰቲ ፡ ስቱ ፡ ጥዑመ ። ወእሙንቱስ ፡  
 ኮኑ ፡ ያስተጋብኡ ፡ ዐተረ ፡ ውስተ ፡ ዐውድ ። ወይቤልዎ ፡ ነጽር ፡  
 ዝሰሳይነ ፡ ወስቲነ ፡ ማይ ፡ ዕራቁ ። ወይቤሎሙ ፡ እመ ፡ እክህለ  
 ኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ እክል ፡ በጸሎትክሙ ። ወይቤልዎ ፡ ጌሰመ ፡ 25  
 ናበጽሐከ ፡ ጎበ ፡ አበ ፡ ምኒት ፡ ዮምስ ፡ መስዩ ፡ ብሔር ። ወይቤ ፡  
 ኦሆ ፡ ወአተዉ ፡ እሙንቱ ፡ መነኮሳት ፡ ወጎደግዎ ፡ ለቅዱስ ፡ ህዩ ፡  
 ወኢተዘከሮ ፡ ፩ሂ ፡ እምኔሆሙ ፡ እስመ ፡ አርስዎሙ ፡ ጸላኢ ። ወሶ  
 በ ፡ ኮነ ፡ ሌሊተ ፡ ጎለዩ ፡ በልቡ ፡ ወይቤ ፡ እስመ ፡ ተነበዩ ፡ ላዕሌዩ ፡  
 ሕፃናት ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ይበልዑከ ፡ መነኮሳት ፡ እከ ፡ መነኮሳት ፡ 30  
 ዘይበልዑኒ ፡ አላ ፡ አራዊት ፡ ይበልዑኒ ፡ እመኒ ፡ በልዑኒ ፡ አራዊ  
 ት ፡ ሚላዕሌዩ ፡ ወበሕቱ ፡ ጸሎቶሙ ፡ ለመነኮሳት ፡ ወጸሎተ ፡ ቅ  
 ዱስ ፡ አቡነ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ የሀሉ ፡ ምስሌዩ ። ወሎሙስ ፡ ኢ

<sup>1</sup> መነኮሳት cod. — <sup>2</sup> እፈቱ ፡ ከመ bis scriptum.



አብያት<sup>1</sup> : ጎበ : የጎድሩ : ወኢምጽላል : ጎበ : ያጸልሉ : እመሰ : በ  
 ሙ : አብያት : እም\*አብኡኒ : ሊተኒ ። ወኢያእመረ<sup>2</sup> : ከመ : ረስዕ f. 160 r.  
 ዎ : ወይቤ : ቅዱስ : መንክር : ግብርክ : እግዚአ ። ወእንዘ : ዘንተ :  
 ይኒሊ : ቤተ : ጎበ : ጎደግዎ : መንኮሳት ። ወአእመረ : ቅዱስ : አ  
 5 በነ : ተክለ : ሃይማኖት<sup>3</sup> : በመንፈስ : ቅዱስ : ወይቤሎሙ : ለአ  
 ርዳኢሁ : አልቦኑ : ዘጎደግሙ : ውስተ : ገዳም ። ወይቤልዎ : አ  
 ልቦ : አአባ ። ወይቤሎሙ : ሕቱ : እስኩ : አልቦኑ : ዘበጽሐ : ጎቤ  
 ክሙ : በጊዜ : ፪ሰዓት : እንዘ : ታስተጋብኡ : ዐተረ : ውስተ : ዐ  
 ውድ ። ወይቤልዎ : አልቦ ። ወሶቤሃ : ጠፍሐ : ቅዱስ : እዴሁ : ተ  
 10 ከዘ : ወአርመመ : ነዋሳ : ሰዓተ : ወይቤ : አጸላኤ : ሠናያት : አል  
 ብክ : ክሂል : ከመ : ታመክር : አግብርተ : እግዚአብሔር : ወት  
 ማአሙ ። ወነገሮሙ : አቡነ : ለደቂቁ : ወይቤሎሙ : እስመ : በ  
 ጽሐ : ጎቤክሙ : ወልድ : ንኡስ : ዘስሙ : ፊልጶስ : ወተናገረክ  
 ሙ : እንዘ : ይብል : አብኡኒ : ጎበ : አቦ : ምኒት : ወትቤልዎ : ጌ  
 15 ሰመ : ናበጽሐክ : ወጎደግምዎ : ህዩ : ናሁ : ርኢኩ : እንዘ : ይሜ  
 ግብዎ : መላእክት ። ወደንገፁ : ቅዱሳን : መንኮሳት : ወይቤልዎ :  
 እወ : ከማሁ : አባ : መጺአሰ : መጽአ : ባሕቱ : ረሳዕናሁ : ንሐር  
 ኬ : ናምጽአ : ይእዜ ። ወይቤሎሙ : አክ : በፈቃድክሙ : ዘረሳ  
 ዕክምዎ : አላ : ከመ : ይትመክር : እምሰይጣን : ምንተ : ይፊስዮ :  
 20 እሳት : ለወርቅ : ዘእንበለ : ዘያጸርዮ : ከማሁ : ምንዳቤ : ወመክ  
 ራ : ለዘቦቱ : ትዕግሥት ። ጎድግዎ : ይእዜሰ : ወጌሰመ : በነግህ :  
 አምጽእዎ : ጎቤዩ ። ወቅዱስሰ : ኢኖመ : በኩሉ : ኑሳ : ሌሊት :  
 አላ : ጎደረ : ቀዊሞ : እንዘ : ይጼሊ ። ወሶበ : በጽሐ : ረከብዎ :  
 ቀዊሞ : ጎበ : ጎደግዎ : ትማልም : ወኢተአተተ : ኢለየማን : ወ  
 25 ኢለፀጋም : እምዘቆመ : ወኢነበረ : እስክ : ይጸብሕ ። ወበጸሐሙ :  
 ቅዱሳን : ነሥእዎ : ምስሌሆሙ : ከመ : ያብእዎ : ጎበ : አቦ : ምኒ  
 ት : ዘውእቱ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት ። ወሶበ : ርእዮ : አቡነ :  
 ይቤሎ : ቅረብ : ወልድዩ ። ሰፍሐ : እዴሁ : ወባረክ : ወሰዐሞ : ር  
 እሶ : ከመ : ዘዩአምሮ : እምትካት : እስመ : አእመረ : በመንፈሱ :  
 30 እምቅድመ : ይምጸእ : ጎቤሁ : ወርእዩ : ጸጋ : እግዚአብሔር : ላ  
 ዕሌሁ ። ወይቤ\*ሎ : ትክልኑ : ጎዲረ : ምስለ : መንኮሳት : እንዘ : f. 160 v.  
 ኢትበልዕ : ወኢትሰቲ : በቀር : ወበዕርቃን ። ወይቤ : እወ : እክ  
 ል : አባ : እንዘ : ይረድአኒ : እግዚአብሔር : በጸሎትክ ። ወይቤሎ :

<sup>1</sup> አብያት cod. — <sup>2</sup> ወኢያመረ cod. — <sup>3</sup> ፊልጶስ cod. (pro ተክለ : ሃይማኖት).

አቡነ : ይርዳእክ : እግዚአብሔር : ለገቢረ : ፈቃዱ : በኩሉ : መ  
ዋዕለ : ሕይወትክ : አወልድዮ : ወይጸጉክ : ሞገሰ : በቅድሚያ ።  
እስመ : ተጸዋዕክ : ወመጸእክ : ከመ : ትትካፈል : መክፈልተ : ወ  
ርስተ : ምስለ : ቅዱሳኒሁ ።

f. 162 r.

\*ምዕራፍ : ፮ ።

5

ወእምድኅረዝ : ይቤሎሙ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ለአርዳ  
ኢሁ : ንሥእዎ : ለዝንቱ : ወልድ : ይንበር : ኅቤክሙ ። ወይቤል  
ዎ : አሆ ። ውእቱሰ : ኢይወዕእ : እምበአቱ : መዓልተ : ወሌሊተ :  
ወኢይጥዕም : ምንተኒ : እምነ : ፍሬያት : ዘእንበለ : ቈጽል : ባሕ  
ቲቱ : በኩሉ : መዋዕለ : ሕይወቱ ። ወእምዝ : ኮነ : አቡነ : ፊልጶ 10  
ስ : ንጹሐ : በምግባሩ : ወተዐጋሢ<sup>1</sup> : በኩሉ : ሐረቱ : ወሰላማዊ<sup>1</sup> :  
በቃሉ : ወነበረ : እንዘ : ይትለአከሙ : ለቅዱሳን : በየውሃት : ወ  
በትሕትና : ለዐቢይ : ወለንኡስ : ወያፈቅሮ : ኩሉ : ዘርእዮ : ወሰ  
ሳዩኒ : ዐተር : ወኢይሰቲ : ማየ : ዘከመ : ረከበ : ዘእንበለ : መስፈር  
ት : ወከመዝ : ነበረ : እስከ : ፫ዓመት ። ወእምዝ : ተጋብኡ : መነ 15  
ኮሳት : ኅረይዎ : ወይቤሉ : ከመ : ዘፈቃል : ርቱዕ : ይደልዎ : ለፊ  
ልጶስ : ይልበስ : አልባስ : ምንኩስና ። ወእምዝ : ያለብስዎ : ወአ  
ሚሃ : ይቤልዎ : ለአቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ርቱዕ : ይደልዎ : ለ  
ብፁዕ : ፊልጶስ : ከመ : ይንሣእ : አስኬማ : ዘቅድስና ። ወሶቤሃ :  
ነሥአ : ወአልበሶ : አልባስ : ምንኩስና : ወባረኮ : እግዚአብሔር : 20  
በአፈ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ወኮነ : ዝንቱ : ብፁዕ : ፊልጶስ :  
ተላዌ : አሠረ : አቡሁ : በፍቅር : ወበትሕትና : ወበየውሃት ። ወከ  
መዝ : ነበረ : ብዙኅ : ዓመታተ : እንዘ : ኢያቴክዝ : ወኢያሐዝን<sup>2</sup> :  
መነሂ : ወኢይረግሞ : ወኢያነሥእ : አዕይንቲሁ : በመዓት : ወድ  
ፍረት : ወበዐይነ : ኅሊናሁ : ይኔጽር : መንግሥተ : እግዚአብሔር 25  
ር : ወይሬእዮ : በመጽሔተ : መንፈስ : ቅዱስ : ለንጉሠ : ስብሐ  
ት : ወዘልፈ : ይኤምኃ : ለኢየሩሳሌም : ሰማያዊት ።

ወእምዝ : ፈነዎ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ለብፁዕ : ፊልጶስ :  
ኅበ : ጳጳስ : ከመ : ይንሣእ : ሢመተ : እንዘ : ኢይሠምር : አከ :  
አስቲዮ : ሢመተ : ክህነት : ዳእሙ : በትሕትና : ይቤ : አአባ : እ 30  
ስመ : ኢፈጽምክዋ : ለዛቲ : መዓርግ : ዘሢመተ : ዲቁና : ወኢያ

<sup>1</sup> Sic cod. — <sup>2</sup> ወኢያኅዝ cod.



ብጻሕኩ። ወይቤሎ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ አንተ፡ ኢተሐጽ  
ጽ፡ እምኔሆሙ፡ በመንግሥተ፡ ሰማያት፡ እምእለ፡ ተኅርዩ፡ ዲያ  
ቆናት፡ ባሕቱ፡ ሐ<sup>\*</sup>ር፡ ወእግዚአብሔር፡ ይኩን፡ ምስሌከ ። ወ f. 162 v.  
ወፅአ፡ ሶቤሃ፡ ወባረከ፡ መንፈስ፡ ቅዱስ፡ በእደ፡ አቡነ፡ ተክለ፡  
5 ሃይማኖት፡ ወሐረ፡ በሰላም ። ወእምዝ፡ ገብአ፡ ፍጡነ፡ በፈቃደ፡  
እግዚአብሔር፡ ነሢአ፡ ሢመተ፡ ክህነት፡ ወነበረ፡ በፍቅር፡ ወአ  
ሠነያ፡ ለግብረ፡ መልእክቱ፡ ዝውእቱ፡ ሢመተ፡ ክህነት ። ሶበ፡  
ይትከህንሂ፡ ይሚግብዎ፡ መልእክት፡ ወውእቱ፡ ይቀውም፡ በሰረ  
ገላ፡ ቅድመ፡ ታቦት፡ ወይጠብሕ፡ በእደዊሁ፡ በግዑ፡ ንጹሐ፡ ዘ  
10 ያአትት፡ ኅጢአተ፡ ዓለም ። ወእምዝ፡ ነሥአ፡ ሐሚለቶ፡ ዝው  
እቱ፡ ፍጻሜ፡ ምንኹስና፡ በእደ፡ አቡነ፡ ወአሥመሮ፡ በኩሉ፡  
ምግባሩ፡ ወበተአዝዙቱ፡ ሎቱ፡ ውእቱኒ፡ ይባርከ፡ ወትረ ።  
ወሶበ፡ በጽሐ፡ ፍልሰተ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ ተጋብኡ፡  
ኅቤሁ፡ መነኮሳት፡ ዕድ፡ ወአንስት፡ ዐቢይ፡ ወንኡስ፡ ውስተ፡  
15 በእቱ ። በከዩ፡ ወይቤልዎ፡ አኡብ፡ መኑ፡ ዘይከውን፡ እምድኅሬ  
ከ፡ ዲበ፡ መንበርከ ። ወይቤሎሙ፡ ኤልሳዕ፡ ይኩን ። ወኢዘከረ፡  
ሎሙ፡ በእንተ፡ ፊልጶስ፡ እስመ፡ ዩኤምር፡ ከመ፡ እግዚአብሔር<sup>1</sup>፡  
እምድኅረ፡ ኤልሳዕ፡ ወይጸንዕ<sup>2</sup>፡ ዝክረ፡ ስሙ፡ ለትውልድ፡ ትው  
ልድ ። ወእምዝ፡ አዕረፈ፡ አብ፡ ክቡር፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ በር  
20 ሥእ፡ ጥሉል ። በረከተ፡ ጸሎቱ፡ ትኩን፡ ምስለ፡ ፍቁሩ፡ ዓፅቀ፡  
ሩፋኤል፡ ለዓለመ፡ ዓለም ።

፮፡ ምዕራፍ ።

ወዝንቱስ፡ ኤልሳዕ፡ ኮነ፡ መሥመሬ፡ ለእግዚአብሔር፡ በኩ  
ሉ፡ ገድል<sup>3</sup>፡ ወኢይሰክብ፡ በኩሉ፡ መዋዕሊሁ፡ ወሶበ፡ ፈቀደ፡  
25 ለነዊም፡ ይነበር፡ ዲበ፡ ምዕንጋዕ፡ ወይነውም፡ በእንተ፡ ድካመ፡  
ሥጋ፡ ወይቤ፡ ለሊሁ፡ ኢይደልዎ፡ ለመነኮስ፡ አብዝኖ፡ ንዋም፡  
ይወልድ፡ ሕልመ፡ ወያሐምም፡ ነፍሶ፡ ወያደክም፡ መለያልዩ፡  
ወኢይምላእ፡ ከርሦ፡ መብልዐ፡ ለዝሉፉ፡ በኩሉ፡ መዋዕለ፡ ሕይ  
ወቱ ። ወእንዘ፡ ከመዝ፡ ሀለዉ፡ እንዘ፡ ይላሕዉ፡ በሞተ፡ አቡ  
30 ሆሙ፡ ወናሁ፡ አዕረፈ፡ ፩ዲያቆን፡ ወኅፀቡ፡ በድኖ ። ወእንዘ፡ ይ  
ወስድዎ፡ ይቅብርዎ፡ አንሰሐስሐ፡ በዲበ፡ ዐ<sup>\*</sup>ራቱ፡ ወደንገጹ፡ እ f. 163 r.

<sup>1</sup> Om. ኀረዮ. — <sup>2</sup> In ወይጸንዕ corrigendum, nisi quid desideratur. —

<sup>3</sup> በገድል cod.

ለ : ርእይዎ : ወአንበርዎ : ምስለ : ዐራቱ : ወፈትሕዎ : ፍጡን : እ  
መግነዙ : ወአስተንፈሰ : ሥልሰ :: ወይቤልዎ : አኅው : ምንተ :  
ትብል : ወአይቲ : ነበርከ :: ወይቤሎሙ : አቡን : ተክለ : ሃይማኖ  
ት : ፈነወኒ : እንዘ : ይብል : ኤልሳዕ : ይምጻእ : ኅቤየ : ወፊልጶ  
ስ : ይኩን : ህየንቲየ : ዲበ : መንበርየ : እስመ : ውእቱ : ይከውን : 5  
እበ : ለብዙኃን : አሕዛብ : ወይርዕዮሙ : ለመርዔተ : ክርስቶስ :  
በጽድቅ : ወበርትዕ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ኖመ : ወቀበርዎ : አኅው :  
በክብር :: ወኤልሳዕኒ : አዕረፈ : በ፫ዕለት : ወኢያእመሩ : አኅው :  
ከመ : አዕረፈ : ወነጻርዎ : እንተ : መስኮት : ወርእይዎ : ነቢሮ :  
በከመ : ልማዱ :: ወይቤሉ : ይእዜሰ : ደክመ : እምጻማ : ብዙኅ : 10  
ኅድግዎ : ያዕርፍ : ሕቀ : እስመ : ልማዱ : ወትረ : ኢይነውም :  
መዓልተ : ወሌሊተ : አላ : ይተግህ : በቀዊም : በጾም : ወበጸሎት ::  
ወሶበ : ኅለፈ : ጊዜ : ሰዓት : ወኢወዕኦ : ከመ : ወትር : አርኅዉ :  
ኖኅተ : በአቱ : ወዐኡ : ወረከብዎ : በዘአዕረፈ :: ወበከየ : አኅው :  
ወይቤሉ : ሐርኬ : አአባ : ኅበ : ተጽዋዕከ : እምጻማ : ውስተ : 15  
ዕረፍት : እምሐዘን : ውስተ : ትፍሥሕት :: ወቀበርዎ : በክብር :  
ውስተ : መቃብረ : አቡሁ : ተክለ : ሃይማኖት : አመ : ጄወ፫ለጥ  
ቅምት :: ጸሎቱ : ወበረከቱ : የሀሉ : ምስለ : ፍቁሩ : ዓዕቀ : ሩፋ  
ኤል : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::

፰ : ምዕራፍ ::

20

ወተሠይመ : ብፁዕ : አቡን : ፊልጶስ : አሜሃ : በከመ : ገነረ : ም  
ውት : ወተፈጸመ : ትንቢተ : አቡሁ : አብርሃም : ዘተነበየ : እንዘ :  
ይትቃጸቦ : አመ : ቀተለ : ማሪተ : ወይቤሎ : መኑ : ሢመከ : ከ  
መ : ትቅትል : ማሪተ : ተዐገሥኬ : እስከ : ትሠየም : መምህረ :  
ወመገሥጸ :: ወዘይቤሎስ : ዘንተ : እንዘ : ይጌሥጸ : ወኢያእመረ : 25  
ከመ : ሀሎ : ጸጋ : እግዚአብሔር : ላዕሌሁ :: ወናሁ : ኮነ : መምህ  
ረ : ወመገሥጸ : ወኖላዌ : ኄረ : ለመርዔተ : ክርስቶስ : በጽድቅ :  
ወበርትዕ : በፍቅር : ወበሰላም : በሃይማኖት : ወበምግባር : በምህ  
ሮ : ወበአርትዖ : ቃል : \*ዘመንፈስ : ቅዱስ :: ወኮነ : ጽኑዐ : በቃ  
ሉ : ወበምግባሩ : በሃይማኖት : ወበአምልኮ : እግዚአብሔር : ወኢ 30  
ተግሕሠ : እምፍኖተ : አቡሁ : ተክለ : ሃይማኖት : ኢለየማን : ወኢ  
ለዐጋም : ኢተመይጠ : ዓዲ : ወኢጉበኦ : ድኅሪተ : እምኹሉ : ትእዛ  
ዘ : ወንጌል : እስመ : ተሰቅየ : እምንእሱ : በ፬አፍላግ : ዘወንጌል ::



ወእምዝ : ተጋብኡ : ብዙኃን : መነኮሳት : መነኮሳይያት : ጎ  
 ቤሁ : እስከ : ስእነ : አግምሮቶሙ : ውእቱ : መካን ። ወሐነጸ : ሎ  
 ሙ : ዐቢዮ : ምኒተ : ወኮኑ : መንፈቆሙ : ውስተ : ይእቲ : ጸላዕ  
 ት : ጎበ : ነበሩ : ቀዲሙ : ውስተ : መቃብረ : አቡነ : ተክለ : ሃይ  
 5 ማኖት : እንዘ : የዐጥኑ : ወይተግሁ : ውስቲታ : በስብሐታት : ብ  
 ዙጎ : ወበተፋቅሮ : ንጹሕ : ወበተሰናእዎ : ፍጹም ። ወዘይበዝኑ :  
 መነኮሳት : የኅድሩ : ውስተ : ይእቲ : ምኒት : ዘተሐንጸት : ታሕ  
 ተ : ይእቲ : ጸላዕት ። ወሠርዐ : ሰዓታተ : በጊዜ : ይጸልዩ : ለግብ  
 ረ : ቅዱሳን : ወለሕንጻ : ሥጋሁ : ወደሙ : ለእግዚእነ : ኢየሱስ :  
 10 ክርስቶስ : ሎቱ : ስብሐት : ከመ : ይብጽሑ : በዕሩይ : ሃይማኖት :  
 ቅድመ : ገጹ : ወይቁሙ : መንበረ : ምክናኑ : ወኮኑ : ከሎሙ :  
 ደቂቁ : ፈራህያነ : እግዚአብሔር : ኄራነ : ወመስተጋድላነ : ወፍ  
 ጹማነ : በትሕትና : ወበተፋቅሮ : መንፈሳዊ : ኢተግሕሡ : ዓዲ :  
 እምፍናዊሁ : በኩሉ : መዋዕለ : ሕይወቶሙ ። ወውእቱስ : ፊል  
 15 ጳስ : ኢወዕአ : እማኅደሩ : በኩሉ : ጊዜ : ወኮነ : ንብረቱ : በዕሙ  
 ና : ወበጾም : ወበጸሎት : በኦርምሞ : ወበኂሩት : ወበፍጹም : ተ  
 ፋቅሮ ። ወከመዝ : ኮነ : አቡነ : ፊልጳስ : እንዘ : ያዜክራ : ለነፍሱ :  
 ጎልፈተ : ሐውዝ : ዓለም : ወነሢአ : ብዕለ<sup>1</sup> : ህላዌ : ዘለዓለም : ዘ  
 ይመጽእ ።

20 ወእምዝ : ሶበ : አእመረ : ጊሩቶ : ወሃይማኖቶ : ርትዕተ : ፈቀ  
 ደ : ይወስኮ : ክብረ : በዲበ : ክብር : ለዝንቱ : አቡነ : ፊልጳስ : ለ  
 ፈጽሞ : ቃል : ዘይቤ : እግዚእነ : ለዘቦ : ይሁብዎ : ወይዌስክዎ ።  
 ወቦአ : ምክረ : መንፈስ : ቅዱስ : ውስተ : ልበ : ጳጳስ : አባ : ያዕ  
 ቆብ : ዘሀገረ : ኢትዮጵያ : ወኣጎለዮ : ከመ : ይሢ\*ም : መምህራ f. 164 r.  
 25 ነ : እለ : ያጸንዑ : ሥርዐታ : ለቅድስት : ቤተ : ክርስቲያን : ወይር  
 ዐዩ : መርዒተ : በሃይማኖተ : ክርስቶስ : ወኢይትዐደው : ፩ደወለ :  
 ካልኡ : በከመ : አዘዙ : ሐዋርያት : ዘእንበለ : መባሕተ : ዝንቱ :  
 አቡነ : ፊልጳስ : ዘመንበረ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ርእሰ : ከ  
 ሎሙ : ኖሎት ። ወፈነወ : ላእካነ : ይጸውዕዎ : ለአቡነ : ማር : ስ  
 30 ርግው : ፊልጳስ ። ወሶበ : በጽሑ : ላእካን : ተወክሮሙ : በፍቅር :  
 ወኣጎደሮሙ : ውስተ : ሠናይ : ማኅደር ። ወበጽባሕ : ጸውዖሙ :  
 ጎቤሁ : ወቆሙ : ቅድሚሁ : ወይቤሎሙ : ዳጎንኑ : ወይቤልዎ :  
 ዳጎን ። ወይቤሎሙ : ዳጎንኑ : ጳጳስ : አቡነ : ወይቤልዎ : ዳጎን :

<sup>1</sup> ብዕል cod.

አአባ : ወይቤልዎ : ናስተበዕዕ : ቅድስናክ : እስመ : ለአከነ : ጎቤ  
 ከ : አቡነ : ጳጳስ : እንዘ : ይብል : ነዓ : ጎቤዩ<sup>1</sup> : እስመ : ብዩ : ነገር :  
 ዘእነግረከአ : ዘኮነአ : እምነ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወሰሚዎ : አቡነ :  
 ፊልጶስ : ይቤ : በቃለ : ትሕትና : ምንትኑ : አነ : ምስኪን : ወምኑ  
 ን : ከመ : እትናገር : ምስለ : ጳጳስ ። ተንሥአ : ሶቤሃ : ወሐረ : ም 5  
 ስለ : ላእካን ። ወሶበ : በጽሑ : ላእካን : ጎብ : ጳጳስ : ወነገርዎ : ከ  
 መ : መጽአ : አቡነ : ፊልጶስ : ወይቤ : ጳጳስ : አምጽእዎ : ጎቤዩ :  
 ፍጡነ : ኢይደሉ : ከመ : ይቁም : በአፍአ : ኅድጉሰ : ጥኅተ : ዚ  
 አዩ : እስመ : ጥኅተ : መንግሥተ : ሰማያትኒ : ርኅው : ሎቱ ። ወ  
 ሶቤሃ : አብእዎ : ፍጡነ ። ወርእዮ : ጳጳስ : አንከረ : ጥቀ : በእንተ : 10  
 ብርሃን : ዘውስተ : ገጹ : ወጸጋ : እግዚአብሔር : ዘኅዱር : ላዕሌ  
 ሀ : ወተአምኖ : በእምኑ : መንፈሳዊት : ወአዘዘ : ከመ : ያብእዎ :  
 ውስተ : ማኅደር : ሠናይ ። ወጸቢሐ : ተራከቡ : ጀሆሙ : ወነበሩ :  
 ውስተ : ጀመከን : በባሕቲቶሙ ። ወወዐሉ : ይእተ : ዕለተ : እንዘ :  
 ይትናገሩ : ዕበያተ : እግዚአብሔር : እምነግህ : እስከ : ሰርክ ። ወ 15  
 አብጽሑ : መጽሐፈ : ሐዋርያ : በበመትልው<sup>2</sup> : ወሥርዐተ : ቀኖና  
 ሆሙ : በእንተ : ሢመተ : ሊቀ : ጳጳሳት : ወጳጳሳት : ወኤጲስ : ቆ  
 ጳሳት : በእንተ : ቀሳውስት : ወዲያቆናት : በእንተ : እልቆሞሳት :  
 ወአናጉንስጢስ : ወመዘምራን : በእንተ : ነሉ : ሥርዐተ : ቤተ :  
 ክርስቲያን ። ወእምዝ : ይቤሎ : አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : \*አማን : እ 20  
 ብለከ : አፍቁርዩ : ፊልጶስ : አንሰ : ጎለይኩ : ብዙኅ : መዋዕለ : ለ  
 አቅሞ : ሥርዐት : ወሕግ : ዘእግዚአብሔር : እስመ : አነ : ባሕቲ  
 ትዩ : ውስተ : ዛቲ : ሀገር : ዐባይ : እንዘ : አልቦ : ዘይረድአኒ : ለ  
 ምህሮ : ሕዝብ : ዘመጠነዝ : ብዝኖሙ : ሶበሰ : ኢኮነ : ዘየዐቅቦ  
 ሙ : እግዚአብሔር : ለሕዝቡ : በጽድቅ : ወበርትዕ : ወረሰዩ : ሃ 25  
 ይማኖቶሙ : ብርሃተ : ከመ : ፀሓይ : እምኮነ : ስራሐ : ዐቢዩ : ለ  
 መምህራነ : ቤተ : ክርስቲያን ። ወዓዲ : ኮነት<sup>3</sup> : ዛቲ : ሀገር : ከመ :  
 ካልአት<sup>4</sup> : አህጉር : አኮ : ባሕቲትዩ : ዘእክል : ምሂረ : አማንዩ : እ  
 ብለከ : ለእመ : ኮነ : ከመ : ጴጥሮስ : ወጳውሎስ : ፲ወጀጳሳት :  
 እምኢክህሉ : በጸሐ : መጠነ : መንፈቃ : ለሀገር : እስመ : ዛቲ : 30  
 ሀገር : ዐባይ : ይእቲ : እምኩሎን : አህጉር ። ወይእዜኒ : አኮ : አ  
 ነ : ዘጸዋዕኩከ : አላ : መንፈስ : ቅዱስ : ጸውዐከ : ከመ : ትኩን :  
 መምህረ : ለኩሎሙ : አሕዛብ : አኮ : ድልወት : ሊተ : ከመ : እኩ

<sup>1</sup> ጎቤክ cod. — <sup>2</sup> በበመትልዉ cod. — <sup>3</sup> Nonne in ኢኮነት corrigendum? — <sup>4</sup> ካልአት cod.



ን : ጳጳስ : አነ : መፍትሔ : ለከ : እምደለወከ : ከመ : ትኩን :  
 ጳጳስ : ዛቲ : ሀገር ። ወይእዜኒ : አሆ : በለኒ : አፊልጶስ : ፍቁርየ :  
 ከመ : ትትራድአኒ : በግብረ : ክህነት : ወበአርትዖ : ሃይማኖት :  
 ወአንተ : ኩን : ጳጳስ : በዲበ : ሀገረ : ኢትዮጵያ : አማን : እብለ  
 5 ከ : እስመ : ለከ : ተውህበ : መራኅተ : መንግሥተ : ሰማያት :  
 ወነዓ : ትሠየም : ኤጲስ : ቆጶስ : በከመ : አዘዙ : ሐዋርያት : ከ  
 መ : ታርትዕ : ሃይማኖተ : ከማየ ። ወሶበ : ሰምዐ : አቡነ : ፊልጶስ :  
 ዘንተ : ነገረ : ደንገዐ : ዐቢየ : ድንጋፄ : ወወድቀ : ዲበ : ምድር :  
 ወሰገደ : ታሕተ : እገሪሁ ። ዓዲ : በከየ : ወአውሥአ : በአንብዕ :  
 10 እንዘ : ይብል : አአባ : ለምንት : ከመዝ : ረሰይከኒ : ኢይሄኒ : ከ  
 መ : ትበል : ዘንተ : ዐቢየ <sup>1</sup> : ነገረ : ዘኢኮነ : ድልወትየ : ሊተ ፣  
 ለኃጥአ : ምንትኑ : አነ : መሬት : ወሐመድ : ከመ : እኩን : ላዕ  
 ለዝ : ግብር : ዕጽብ ። ወአበየ : ምስለዝ : ብሂለ <sup>2</sup> : ቃል ። ወበ  
 ከየ : ፪ሆሙ : ነዋህ : ሰዓተ ። ወእምዝ : ይቤሎ : አዛ : ያዕቆብ :  
 15 ጳጳስ : ኢያእመርከኑ : ዘይቤ : ዳዊት : ነቢይ : አኅወደስ : ሠናያ  
 ን : ወልሂቃን : ወኢሠምረ : በሙ : እግዚአብሔር ። ወእግዚእነ  
 ሂ : ይቤ : ሶበ : ፈቀደ : ይልበስ : ሥጋ : ዚአነ : ከመ : ያግዕዘሙ :  
 ለአዳም <sup>3</sup> : ወለደቁቁ : አላ : ኢተሠገወ : እምአዋልደ : ነገሥት : f. 165 r.  
 ወመኳንንት : እለ : ስርግዋን : በወርቅ : አላ : ተሠገወ : እምብእ  
 0 ሲት : ነዳይት : ዘአልባቲ : ማኅደር : ወሶበ : ወለደቶ : ኢረከበት :  
 መካነ : ኀበ : ታነብር : ሕፃና : ዳእሙ : አስከበቶ : ውስተ : ኀል :  
 ለንጉሠ : ስብሐት ። ወከማሁ : ለከሂ : ኀረየከ : እምኹሎሙ : ክቡ  
 ራነ : ምድር : አኮ : አነ : ዘኀረይኩከ : አላ : ኀረየከ : እግዚእነ :  
 ኢየሱስ : ክርስቶስ : ወሠምረከ : አቡሁ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ጸ  
 25 ውዐከ : አፊልጶስ : ፍቁርየ : ርኢ : ድክትምናየ : ወነጽር : ፍልሰ  
 ትየ : እምብሔረ : ግብጽ : ውስተ : ዛቲ : ሀገር : ሊተኒ : እንዘ :  
 ኢይፈቅድ : ረሰየኒ : ጳጳስ : ዘኢድልወትየ : ወለከሰ : መፍትሔ :  
 ከመ : ትሠየም : ኤጲስ : ቆጶስ ። ወአውሥአ : አቡነ : ፊልጶስ : እ  
 ንዘ : ይብል : አአቡየ : ጳጳስ : ለምንት : ከመዝ : ታሰርሐኒ : ወት  
 30 ሰብረኒ : ልብየ : በጣዕመ : ነገርከ ። ወዘንተ : ብሂሎ : ይቤሎ : ሶ  
 ቤሃ : አአባ : የአምር : ሕይወተ : ነፍስየ : ወሕይወተ : ነፍስከ : ከ  
 መ : ኢይሠምሮ : ለዝነገር : አንተ : ዘእንበለ : ታስርሐኒ : ብዙኀ :  
 ወአነሂ : ተዐበይኩ : ላዕሌከ : እንዘ : አንተ : ጳጳስ : በዓለ : ዐቢ

<sup>1</sup> Post ዐቢየ iterum ዘንተ cod. — <sup>2</sup> ብሂለ cod. — <sup>3</sup> ወለአዳም cod.

ይ : መንበር : እንዘ : አነ : ነዳይ : ወምስኪን ። ወይእዜኒ : እብለክ :  
 አእግዚእየ : በእንተ : ምህሮ : ሕዝብ : እትኤዘዝ : ለቃልክ : ወበ  
 እንተ : ሢመተ : ክህነት : ከመ : አንተ : ትቤ : እምታግብአኒ : ው  
 ስተ : ዛቲ : ግብር : አማን : እብለክ : እፈቱ : አንሰ : ወአበድር :  
 መዊተ : እምሐይው ። ወአእመረ : ኡብ : ክቡር : አባ : ያዕቆብ : 5  
 ጳጳስ : ከመ : ኢይፈቱ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ክብረ : ዝንቱ : ዓለም :  
 ወባሕቱ : ክብረ : ዘኢየሳልፍ : በዓለም : ዘይመጽእ : ይሴሮ ። ወ  
 እምዝ<sup>1</sup> : ለአቡነ : ጳጳስ : ለእመ : አበይከኒ : ምንተ : እብል : ዘፈ  
 ቀደ : እግዚአብሔር : ለይኩን ። ወመስዮ : ውእቱ : ዕለት : እተ  
 ወ : ኅቡረ : ውስተ : ማኅደሪሆሙ ። ወበጽሐ : ጊዜ : ድራር : ረ 10  
 ፈቁ : ፪ሆሙ : ወአቅረቡ : ሎሙ : ማእደ : ወባረክ : ጳጳስ : ወእ  
 ምዝ : ይቤሎ : ለአቡነ : ፊልጶስ : አነ : ባረኩ : ወአንተ : ፈትት ።  
 ወሶቤሃ : ሰገደ : ብፁዕ : ወይቤሎ : ለምንት : ትጉብር : ከመዝ : ወ  
 ታሐዝነኒ : መፍትወኑ : አነ : ነዳይ : \*ከመ : እባእ : ውስተ : ማእ  
 ደ : ጳጳስ : ወእርፍቅ : ምስሌሁ ። ወካዕበ : ይቤሎ : ጳጳስ : ለምን 15  
 ት : ትኤብየኒ : በኩሉ : ጊዜ : ዘእቤለክ : ወእመሰ : ትቤ : ጉብር :  
 አነ : መፍትወኑ : ጉብር : ይእበዮ : ለእግዚአ : ወኢረድእ : ለመ  
 ምህሩ : በኩሉ : ዘይቤሎ : እመኒ : ሠናይ : ወእመኒ : እኩይ ። ወ  
 ካዕበ : ይቤሎ : ኦፊልጶስ : ተአዝዞ<sup>2</sup> : ትሕትና : ወሚመ : ኅዲገ :  
 ትአዛዝ : ንግረኒ : እስኩ : ነዳያንኑ : ይኩብሩ : በመንግሥተ : ሰማ 20  
 ያት : አው : ብፁላን ። ወሰሚዎ : ዘንተ : ሶቤሃ : አቡነ : ፊልጶስ :  
 ነሥእ : ኅብስተ : ወወሰደ : ለጳጳስ : ወሰገደ : ቅድሚሁ : እንዘ : ይ  
 ብል : ስረይ : ሊተ : አእባ : እስመ : ፀጸበኒ : ትሕትናክ : በልኬ :  
 ንፈትት : ኅቡረ ። ወኡዝ : ጳጳስ : ኅብስተ : ፈተቱ : ወበልዑ : ኅ  
 ቡረ : ወሰብሕዎ : ለገባሬ : መንክራት ። 25

f. 165 v.

ወጸቢሐ : ፈነወ : ጳጳስ : ላእካነ : ኅብ : ንጉሥ : እንዘ : ይብል :  
 ፈኑእ : ከህናተ : ደብተራእ : እስመ : ዛቲእ : ፍሥሐ<sup>3</sup> : ለነእ : ወለ  
 ኩሎሙ : አሕዛብእ : አምሳለ : ሢመቱ : ለጴጥሮስ : እስመ : ረከ  
 ብነ : ምሉእ : መንፈስ : ቅዱስ : ከመ : እስጢፋኖስ : ቀዳሚ : ሰማ 30  
 ዕት : ዘስሙ : ፊልጶስ : ወልደ : ተክለ : ሃይማኖት : ዘኮነ : ስምዐ :  
 በእንተአሁ : ምውት : እንዘ : ይብል : ፊልጶስእ : ይሠየም : ኤጲ  
 ሰ<sup>4</sup> : ቆጶስ : ለብሔረ : ሴዋ ። ወዝ : ዘኮነ : አኮ : ዘኮነ : ዘእምኅቤየ :  
 አላ : በምክረ : መንፈስ : ቅዱስ ። ወሶቤሃ : ፈነወ : ንጉሥ : ከህና

<sup>1</sup> Aliquid (ይቤሎ) omissum esse videtur. — <sup>2</sup> ተአዛዛ cod. — <sup>3</sup> ፍጽሐ  
 cod. — <sup>4</sup> Sic!



ተ : ደብተራሁ : ወይቤ : ይኩንኦ : በከመ : ይቤ : ወአነሂ : ሠመ  
 ርኩ ። ወሠምረ : ንጉሥ : ወጳጳስ : ወሕዝብኒ : ወሶቤሃ : በጽሑ :  
 ከሀናተ : ንጉሥ : ጎበ : ጳጳስ ። ወይቤሎሙ : አባ : ያዕቆብ : እስ  
 መ : ጎበረ : ሊተ : መንፈስ : ቅዱስ : በዝ : ነገር : ከመ : እሢሞ :  
 5 ለፊልጶስ : ኤጲስ : ቆጶስ : ለሀገረ : ሴዋ : ከመ : ይትራድአኒ : ለ  
 ሢመተ : ከሀነት : ወበምህሮ : ሕዝብ : አኮ : ዘእሠይሞ : አነ : አ  
 ላ : እግዚአብሔር : ሢሞ : ወቀደሶ : እምከርሠ : እሙ : ከመ : ኤ  
 ርምያስ : ወዮሐንስ : ወረሰዮ : አባ : ለብዙኃን : አሕዛብ ። ወይቤ  
 ልዎ : እሙንቱ : ከሀናት : ኢትግበር : ከመዝ : ይከውንኩ : ክልኤ :  
 10 ኤጲስ : ቆጶስ : በአ\*ሐቲ : ሀገር : እስመ : ይትነፈቅ : ሕዝብ : ወለ  
 ከኒ : ይጠፍእ : ክብርክ : እስመ : መንፈቀ : መንግሥት : ይእቲ :  
 ምድረ : ሴዋ : ለምንት : ትብል : ከመዝ ። ወትውልድሂ : ዘይመ  
 ጽኡ : ድጎረ : ኢይሠምሩ : በዝ : ወእምቅድሚን : ነበረ<sup>1</sup> : ከመዝ :  
 ንሕነስ : ኢንቤ : ከመዝ : ወኢንጉብር : በኢትዮጵያ : ዘኢንብሩ :  
 15 አበዊን : ወጳጳሳት : እለ : ኮኑ : እምቅድሚን ። ወሶበ : አእመረ :  
 ጳጳስ : ከመ : በቅንኦቶሙ : ይቤልዎ : ከመዝ : ወይቤሎሙ : ጳጳ  
 ስ : ሶበስ : ይቤለኒ : አሆ : ፊልጶስ : አኮ : ሢመተ : ኤጲስ : ቆጶስና :  
 በሐቲቶ : ውሂብዩ : እምጎደጉ : አላ : በመንበረ : ጽጽስናሂ : እምአ  
 ንበርክዎ ። ወሰሚሦሙ : ዘንተ : አርመሙ ። ወተንሥአ : ጳጳስ : ወ  
 20 አስምዐ : ሰብአ : ምእመናን : በከመ : ይቤሎሙ : እግዚአብሔር :  
 ዓፄ : አስተጋብአን<sup>2</sup> : ካልአን<sup>3</sup> : እለ : ያረትዑ : ፍኖተ : ቃል : ዘበእ  
 ማን ። ወረሰዩ : እሎንተ : አኖሬዎስሃ : ወአድኃኒሃ : ወኢዮስያስሃ :  
 ወማትያንሃ : ዮሴፍሃ : ወታዴዎስሃ : አኖሬዎስሃ : ወገብረ : ክርስቶ  
 ስ : ወቀውስጦስሃ : ወዮሐንስሃ : እሎንተ : ዕደወ : ምእመናን ። ወሶ  
 25 በ : ኢመልኡ : በጉልቄ : ፲ወጀሐዋርያት : ጎሠሠ : ወረከበ : ብእ  
 ሴ : ዘስሙ : መርቆሬዎስ : እምሀገረ : መርሐ : ቤቴ : ወደመሮ :  
 ምስሌሆሙ : ወኮኑ : ፲ወጀምስለ : አቡን : ስርግው : ፊልጶስ : ዘመ  
 ንበረ : አቡሆሙ : ተክለ : ሃይማኖተ ። ወሶቤሃ : ቀደሰ : ጳጳስ :  
 ቊርባን : ወገብረ : ቅዳሴ : ዘሕገ : ኤጲስ : ቆጶስና : ወኮን : ጳጳስ :  
 30 በእምሳለ : ክርስቶስ : ወአቡን : ፊልጶስ : በእምሳለ : ጴጥሮስ : ወ  
 እሙንቱኒ : በእምሳለ : ከሎሙ : ሐዋርያት : ወገብሩ : ቅዳሴ :  
 ቊርባን : ወኮን : ፍሥሐ<sup>4</sup> : በይእቲ : ዕለት : ከመ : ፍሥሐ<sup>4</sup> : ዘተገ  
 ብረ : አመ : ዕለተ : ሢሞ : እግዚእን : ለጴጥሮስ : ርእሰ : ርኡሳን ።

f. 166 r.

<sup>1</sup> Sic! (pro እነበረ). — <sup>2</sup> Sic cod. — <sup>3</sup> ካልአን cod. — <sup>4</sup> ፍሥሐ cod.

ወሶብ : አንበረ : ጳጳስ : እደ : ላዕለ : ርእሰ : አቡነ : ፊልጶስ : ያነብ  
 ር : እዴሁ : እግዚእን : ወይባርኮ : ወአልበሶ : ጳጳስ : ልብሰ : ክህ  
 ነት : ለአቡነ : ፊልጶስ : በከመ : ይለብሱ : ጳጳሳት : በጊዜ : ተክህ  
 ኖ : ወአንበረ : አክሊለ : ዲበ : ርእሱ : ወኩፋረ : ወዝናረ : ዘወር  
 ቅ : ወኩሎ : አልባሽ : ክህነት : ዘይለብስ : ለሊሁ : በጊዜ : ተክህ 5  
 ኖ : ወተመጠወ : በእዴሁ : ቊርባነ : ወሄሞ : ኤጲስ : ቆጶስ : ከ  
 f. 166 v. መ : ይኩን : እምታሕቴሁ ። ወባረኮ : እንዘ : ይብል : ዘባ\*ረከ : ወ  
 አንበረ : እዴሁ : ቅዱስ : ላዕለ : ርእሰ : ጴጥሮስ : ውእቱ : ይባር  
 ከ : ወያንብር : እዴሁ : ላዕሌከ : ዘቀደስ : ክህነተ<sup>1</sup> : ሙሴ : ወአሮ  
 ን : ይቀድስ : ክህነተከ : ዘረሰዩ : ለጴጥሮስ : ከመ : ከጡሕ : ሃይ 10  
 ማኖቶ : ወአወፈዮ : መራኅተ : መንግሥተ : ሰማያት : ከማሁ : ያ  
 ጽንዕከ : ዲበ : ሃይማኖት : ርትዕት : ወያውሬከ<sup>2</sup> : ሥልጣኖ : ለዓለ  
 መ : ዓለም ። ማኅበረ : መላእክትኒ : ይቤሉ<sup>3</sup> : አሜን ። ወአሜን ።

f. 167 r.

\*፱ : ምዕራፍ ።

ወይቤሎሙ : ለእሙንቱ : መምህራን : ፲ወ፩ናሁ : ሄሞ : እግ 15  
 ዚአብሔር : ከመ : ይኩን : አብ : ላዕለ : ኩልክሙ : ወአንትሙኒ :  
 ትኩን : ታሕተ : ሥልጣኑ : ወትስምዑ : እምኔሁ : ኩሎ : ዘይብ  
 ለክሙ : ክህነተኒ : ለእመ : አጥፍአ : ብእሲ : በዘኮነ : ከዊኖ : ሎ  
 ቱ : አወፍዩ : ለእመ : ይቤ : ፊልጶስ : ኢይደልዎ : ይሰዐር : ወለ  
 እመ : ይቤ : ይደልዎ : ይትከህን ። ወምንኩስናሂ<sup>1</sup> : ዘጠፍአ : አ 20  
 ወፍዩ : ሎቱ : ውእቱ : ዘይቤ : ይኩን : ዘአሰረ : በምድር : ፊል  
 ጶስ : ይኩን : እሱረ : በሰማያት : ወዘፈትሐ : በምድር : ይኩን :  
 ፍቱሐ : በሰማያት ። ወይቤሎሙ : ለእሙንቱ : ከህናት : አንትሙ  
 ኒ : ተሠዩሙ : ለሉብሔርክሙ : ወረስይዋ : ለምድረ : ሴዋ : ፲ወ፪  
 ክፍለ : በከመ : ረሰዩ : ሐዋርያት : ኩሎ : አህጉራተ : ዓለም : ለኅ 25  
 በ : ፲ወ፪ክፍል ። አሜሃ : ሄሞሙ : ለእሙንቱ : ወረሰዮሙ : መ  
 ምህራነ : ለአድኃኒ : ሄሞ : በዳሞት ። ወለአኖሬዎስ : በወረብ ።  
 ለአዲስያስ : በወጅ ። ወለማትያን : በፈጠጋር ። ወለዮሴፍ : በእና  
 ርዕት<sup>5</sup> ። ወለገብረ : ክርስቶስ : በድምቢ ። ለታዴዎስ : በጽላልኸ ።  
 ወለካልእ : አኖሬዎስ : በሞረት : ወበግዳ ። ለቀውስጦስ : በማኅግ 30  
 ል ። ወለዮሐንስ : በክልኦት ። ወለመርቆሬዎስ : በመርሐ : ቤቱ ።

<sup>1</sup> ክህነ cod. — <sup>2</sup> ወያውሬከ cod. — <sup>3</sup> ይቤሉ cod. — <sup>4</sup> ወምንስናሂ cod. —  
<sup>5</sup> Sic cod.

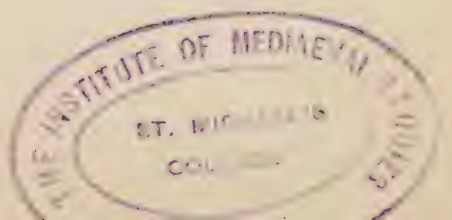


ወለአቡን : ፊልጶስ : ሢሞ : ርእሰ : ለኩሎሙ : በመቃብረ : አቡ-  
ሆሙ : ተክለ : ሃይማኖት :: ወእምዝ : ይቤሎሙ : ጳጳስ : ለኩሎ-  
ሙ : ወአውገዝሙ : በግዘተ<sup>1</sup> : ሐዋርያት : ከመ : ሠርዑ : በሲኖዶ-  
ሶሙ : ከመ : አይሳልፍ : ጀደወለ : ካልኢ :: ወሶቤሃ : ሶዶ : ዐዋ  
5 ዲ : እንዝ : ይብል : ሢሞክዎአ : ለፊልጶስአ : ኤጲስ : ቆጶስአ : እ  
ምታሕቲየአ : ዘኢይትኤዘዝ : ሎቱ : ወኢሰምዐ : ቃሎ : ሞተ :  
ለይሙት :: ወይቤሎ : ኩሎሙ : አሚን ::

ወእመ : ፈቀደ : ጳጳስ : ይሥራዕ : ክህነተ : ይመጽእ : ኀበ : አ  
ቡን : ፊልጶስ<sup>2</sup> : የኀሪ : ወይሁብ : ለጳጳስ : እንዝ : ይብል : ለዝ : ይ  
10 ደልዎ :: ወከመዝ : ነበሩ : በፍቅር : ብዙኀ : መዋዕለ :: ወይቤሎ :  
አቡን : ፊልጶስ : ለጳጳስ : እምይእዜስ : ፈንወኒ : እአቱ : ብሔርየ :  
ወይቤ<sup>3</sup>ሎ : ሠናየ : ትቤ : አንሰ : እምፈተውኩ<sup>4</sup> : ከመ : ኢትትፈለ f. 167 v.  
ጥ<sup>5</sup> : እምኔየ : በኩሎ : መዋዕለ : ሕይወትየ : ወበሕቱ : ሐር : ኀበ :  
ንጉሥ :: ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ምንትኑ : አነ : ምስኪን : ከ  
15 መ : እሐር : ኀበ : ንጉሥ :: ወይቤሎ : ጳጳስ : እስመ : ተሠየምከ<sup>6</sup> :  
በቅድመ : ክህናተሁ<sup>7</sup> : ኢይደሎ : ትሐር : ጽሚተ :: ወሶቤሃ : ሐረ :  
ኀበ : ንጉሥ : ወንጉሥኒ : ተወክሮ : በፍቅር : ወወሀቦ : ብዙኀ :  
ንዋየ : ወአበየ : ነሢአ : ንዋይ :: ወይቤሎ : ንጉሥ : ለምንት : ት  
ኤብየኒ : ነሢአ :: ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ለምንት : ሊተ : ነ  
20 ዳይ : መነኮስ :: ወይቤሎ : ንጉሥ : ለእመ : አበይከኒ : ነሢአ : ን  
ዋይ : ንሢአ : ዘንተ : ጥብጣቤ : እስመ : ሊቀ : ክህናት : አንተ :  
ወመሀር : ሃይማኖተ : ውስተ : ኩሎ : ምድር : ዘእቀኒ : አነ :: ወ  
ወሀቦ : ፪ጥብጣቤ : ወእምዝ : ፈንዎ : በሰላም :: ወገብአ : ኀበ : ጳ  
ጳስ : ወበረኮ : ጳጳስ : በኩሎ : በረከት : መንፈሳዊት : ወአስተፋነ  
25 ውዎ : በሰላም : ይእቱ : ብሔሮ ::

ወወዕአ : ስርግው : ፊልጶስ : እምኀበ : ጳጳስ : ወተለውዎ : እ  
ሙንቱ : ፲ወ፩መምህራን : ወይቤሎሙ : አቡን : ፊልጶስ : ንዑ :  
ግብኡ : ለለብሔርክሙ :: ወይቤልዎ : ኢነኀደገከ : በፍኖት : ዘእ  
ንበለ : ናብጽሕከ<sup>7</sup> : ውስተ : ብሔርከ :: ወይቤሎሙ : አንትሙ : አ  
30 ኮ : ዘተአዘዝክሙ : ከመ : ታብጽሐኒ : ውስተ : ብሔርየ : አላ :  
አነ : ተአዘዝኩ : ከመ : አብጽሕክሙ : ለለ፩ውስተ : ብሔርክሙ :  
አንሰ : ዘኢድልወትየ : ኮንኩ : ከመ : ጴጥሮስ : ርእሰ : ኩሎሙ :

<sup>1</sup> በግዘት cod. — <sup>2</sup> Aliquid omissum esse videtur (ወአቡነ : ፊልጶስ).  
— <sup>3</sup> እምፈተውኩ cod. — <sup>4</sup> አትፈለጥ cod. — <sup>5</sup> ተሰየምኩ cod. — <sup>6</sup> ካህ  
ናሁ cod. — <sup>7</sup> ናብጽሕከ cod.





ሐዋርያት፡ ወአንተሙኒ፡ ኮንክሙ፡ ከመ፡ ፲ወ፩ሐዋርያት፡ ወይ  
 ቤሎ፡ አድኃኒ፡ ኢያሕመርከኑ፡ አአቡነ፡ ፊልጶስ፡ በአይቲ፡ ተሠ  
 ይመ፡ ጴጥሮስ፡ ርእሰ፡ ነሎሙ፡ ልኡካን፡ ወይቤሎ፡ በቂሳርያ፡  
 ኀብ፡ ተገብረ፡ ሕንጻታ፡ ቤታ፡ ለእግዝእትነ፡ ቅድስት፡ ድንግል፡  
 ማርያም፡ ወይቤሎ፡ አባ፡ አድኃኒ፡ በአይቲ፡ ተከፈሎ፡ አህጉረ፡ 5  
 ዓለም፡ በኀብ፡ ተሠይመኑ፡ ጴጥሮስ፡ ወይቤሎ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡  
 አኮ፡ በኀብ፡ ተሠይመ፡ አላ፡ በኢየሩሳሌም፡ ተጋቢአሙ፡ ኀብ፡  
 ደብረ፡ ዘይት፡ ወይቤሎ፡ አባ፡ አድኃኒ፡ ኢኮነትኑ፡ በአምሳለ፡  
 f. 168 r. ኢየሩሳሌም፡ መቃብረ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ \*ሃይማኖት፡ እስመ፡ ወሀ  
 በነ፡ እግዚእ፡ በጸሎቱ፡ ዘንተ፡ ሢመተ፡ ዐቢየ፡ መፍትወኑ፡ ከ 10  
 መ፡ ንእቱ፡ ውስተ፡ አብያቲነ፡ ዘእንበለ፡ ንስግድ፡ ኀብ፡ መቃብ  
 ሩ፡ ወይቤሎ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ አድኃኒ፡ እግዚአብሔር፡ ይባ  
 ርክ፡ ላዕሌክ፡ ወጸሎተ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ ያሠኒ፡ ፍኖ  
 ተክ፡ አንተ፡ ወኢየሱስያስ፡ ሑሩ፡ እምዝየ፡ ውስተ፡ ብሔርክሙ፡ እ  
 ስመ፡ ርሐቅ፡ ውእቱ፡ ወእግዚአብሔር፡ ይኩን፡ ምስሌክሙ፡ ወ 15  
 ባሕቱ፡ ብጽሑ፡ ለተዝካረ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ ወይቤልዎ፡  
 አሆ፡ ወሐሩ፡ ፍኖቶሙ፡ ወውእቱኒ፡ አተወ፡ ብሔሮ፡ ኀብ፡ መቃ  
 ብረ፡ አቡነ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ ወበጸሐ፡ ህየ፡ ሰገደ፡ ወጸለየ፡ እ  
 ንዘ፡ ይብል፡ አአቡየ፡ ተክለ፡ ሃይማኖት፡ ቀዳሚኒ፡ ለአክ፡ ምው  
 ተ፡ በእንቲአየ፡ እኩን፡ አበ፡ ምኔት፡ ዘእንበለ፡ ፈቃድየ፡ ወይእዜ 20  
 ኒ፡ ረሰይከኒ፡ ኀብ፡ ዘየዐቢ፡ ነሢአ፡ ሢመተ፡ ኤጲስ፡ ቆጶስና፡ ዘኢ  
 ድልወትየ፡ እመሰ፡ ኮነ፡ ዝግብር፡ በፈቃድክ፡ ወበሥምረተ፡ እግ  
 ዚእየ፡ ኢየሱስ፡ ክርስቶስ፡ አአባ፡ ለክ፡ እብለክ፡ ቀዳሚኒ፡ አንተ፡  
 ሀሎክ፡ እንዘ፡ ትርዒ፡ መርዔተ፡ ክርስቶስ፡ በጽድቅ፡ ወበርትዕ፡  
 ወይእዜኒ፡ በሞትክ፡ አንተ፡ ኩን፡ ዐቃቤ፡ ላዕለዝ፡ ሢመት፡ ዐቢ 25  
 ይ፡ አኮ፡ በምድር፡ ዘትሠየም፡ ይእዜ፡ አምሳለ፡ ሥጋውያን፡  
 ዘይጸንሐሙ፡ ሞት፡ ናሁ፡ ተሠየምክ፡ በመንግሥተ፡ ሰማያት፡  
 ኀብ፡ ኢይበሊ፡ ወኢይማስን፡ ወኀብ፡ ኢይመውቱ፡ እምዝ፡ ዳግ  
 መ፡ እስመ፡ መነንክ፡ ወገደፍክ፡ ፍትወተ፡ ዝንቱ፡ ዓለም፡ ኀላ  
 ፊ፡ አአባ፡ አኮ፡ ዘእብለክ፡ ከመ፡ ትሠየም፡ ዳግመ፡ በሥጋ፡ ዝ 30  
 ሰ፡ ኢይክውን፡ ድኅረዝ፡ ወባሕቱ፡ ይሠየም፡ ጸሎትክ፡ አአባ፡  
 ወአንሰ፡ ገብርክ፡ እትለአክ፡ ከመ፡ ፩እመርዔትክ፡ ዘእነ፡ ኢተገ  
 ሠጽኩ፡ በምግባረ፡ ሠናይ፡ ወበፈሪሃ፡ እግዚአብሔር፡ እፎ፡ እ  
 f. 168 v. ሚህር፡ ባዕደ፡ \*ወባሕቱ፡ አአባ፡ እስመ፡ ሐዲስ፡ ተክል፡ አነ፡  
 ዘኢላምድኩ፡ ተወክፎ፡ ሐሩረ፡ ሐጋይ፡ ወኢያሕመርኩ፡ ከመ፡ 35



ምንት : ውእቱ : ኢለመድኩ : ነጊደ : በፍኖተ : በሕር : ወኢያእ  
 መርኩ : ዘከመ : ይትነሥኡ : መዋግዲሃ : ወማዕበላቲሃ : ለባሕረ :  
 ዓለም : ኢተመንደብኩ<sup>1</sup> : እማዕበለ : ነፋሳት : ወኢወዕልኩ : አ  
 ሐተ : ዕለተ : እንዘ : እጽብት : ውስተ : ቀላይ : ኢተሰብረ : ሐመ  
 5 ርዩ : እስከ : ይእዜ :: አአባ : ናሁ : ተደለውኩ : ለነጊደ : በሕር :  
 ዕቀብ : ሐመርዩ : እመዋግዲሃ : ዘውእቶሙ : አጋንንት : እለ : ይ  
 ሰቀሩ : ሐመረ : ነፍስ : በኅይለ : ኅጢአት : አንስ : ዕፀ : ዘይት :  
 ልምሉም : ዘኢያሥረጸ : ቈጽለ : ወኢጸንዐ : ሥረዊሁ : እስመ :  
 ተተከልኩ : ማእከለ : አሥዋክ : አንተ : አባ : እጽንዕ : ሥረዊሃ :  
 10 ውስተ : ዕመቀ : መሬት : ወአርውያ : እማየ : ገነት : ወዕቀብ : ቈ  
 ጽላ : እምሐሩረ : ነፋስ :: አአባ : ትርድኦኒ : ወትባርከኒ : ወትምር  
 ሐኒ : ኅይለ : ጸሎትክ :: ወሀገረከኒ : ዕቀብ : በትንብልናክ : እስመ :  
 በጸሎተ : ጻድቅ : ትድኅን : ወኢትማስን : ሀገር :: ወእምድኅረ :  
 ጸለየ : ዘንተ : ሰምዐ : ቃለ : እግዚአብሔር : ዘይብል : አሚን ::

15 ምዕራፍ : ፲ ::

ወእምዝ : ነበረ : አቡነ : እንዘ : ይርዕዮሙ : ለመርዔቱ : በሠኖ  
 ይ :: ወሶበ : በጽሐ : ተዝካረ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ተጋብ  
 አ : ፲ወጀመምህራን : በከመ : ዐደሞሙ : ዝንቱ : አብ :: ወሶበ :  
 ቀርኩ : ውስተ : ደብረ : አስቦ : አውረዱ : አክሊላቲሆሙ : እመ  
 20 ልዕልተ : ርእስ : ከመ : ኢይትራኩብዎ : ምስለ : አክሊላት : እስ  
 መ : ንቡር : ውእቱ : ዲበ : መንበረ : አቡሆሙ : ተክለ : ሃይማኖ  
 ት : ወእምአሚሃ : እስከ : ዮም : እለ : ተሠይሙ : መምህራን : ኢ  
 ይበውኡ : ምስለ : አክሊላት : ውስተ : ምኒተ : አቡሆሙ : እስ  
 መ : ትሐታነ : ልብ : እሙንቱ : በእንተ : ዘተወልዱ : እምቀናቴ :  
 25 ትዕግሥት : ወለባሴ : ትሕትና : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት :: ወመ  
 ንበረሂ : ኢያጸውሩ : ከመ : ይንበሩ : ቦቱ : ወበሕቱ : ለሊ\*ሆሙ : f. 169 r.  
 ይጸውሩ : መንበሮ : በፍቅር : ለዝኩ : አቡነ : ፊልጶስ : ዘኮነ : ር  
 እስ : ሎሙ :: ወገብሩ : ተዝካረ : አቡሆሙ : በክብር : ወስብሐት ::  
 ወእምዝ : ተጋብኡ : ነሎሙ : ወይቤልዎ : እምይእዜስ : ፊንወ  
 30 ነ : አባ : ውስተ : ብሔርነ :: ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ይኩን :  
 ምስሌክሙ : ወበሕቱ : ስምዑኒ : ዘእቤለክሙ :: ወይቤልዎ : በል :

<sup>1</sup> ኢተመንብኩ cod.

አባ : እስመ : እሙንቱሰ : ኮኑ : ይፈርህዎ : ወያፈቅርዎ : ወእም  
 ብዝህ : አዕብዮቶሙ : ኪያሁ : ሰ : ዘይጸውር : መንበሮ : ወሶ : በ  
 ትሮ : ወሶ : አሣእኖ : ወሶ : እምኔሆሙ : ዘይእኅዝ : እዴሁ : ወሶ :  
 ዘይመርሐ : ወይጸይሐ : ሎቱ : ፍኖተ : ዘንተሰ : ዘይገብሩ : እንዘ :  
 ይዴግኑ : ትሐትና ። ወይቤሎሙ : አቡነ : ፊልጶስ : ይእዜኒ : እብ  
 ለክሙ : አጋእዝትየ : አንትሙ : ተአምሩ : ከመ : ኢኮነት : ሥም  
 ረትየ : ለነሢእ : ዛቲ : ሢመት : አላ : በፈቃደ : እግዚአብሔር :  
 ሎቱ : ስብሐት : ወአነሂ : ከመ : ገብር : በቅድሚክመ : እለ : እኤ  
 ዝዘክሙ : አኮ : ዘእምኅቤየ : አላ : በቃለ : እግዚአብሔር : ዘይበ  
 ልኅ : እምሰይፍ : ዘ፪አፉሁ : ወይፈልጥ : ነፍሰ : እምሥጋ : ወይ 10  
 ሌሊ : ሥርወ : እመሌሊት ። ወከማሁ : አነሂ : እብለክሙ : ለኩል  
 ክሙ : ትምጽኡ : ከመ : ዮም : ለለዓመት : ትግበሩ : ተዝካሮ : ለ  
 አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : በዕጣን : ወበቀርባን : ውበጽሑ : ም  
 ስለ : አምኃክሙ : ከመዝ : ይኩን : ለትውልድ : ትውልድ ። ወይ  
 ቤልዎ : አሆ : ለቃልክ ። ወይእዜኒ : እብለክሙ : ለለ፩ : ከመ : ት 15  
 ፈንዉ : በበእብሬትክሙ : እምነ : ሀገርክሙ : ቀሳውስተ : ከመ :  
 ይዕጥኑ : መቃብረ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት ። ወይቤሉ : ኩሎ  
 ሙ : ከመ : ዘበ፩አፍ : ኩሎ : ዘትቤለነ : ንሰምዕ ። ወሶቤሃ : ተካ  
 ፈሉ : በበ፩ወርኅ : ከመ : ይዕጥኑ : መቃብረ : አቡሆሙ : ወይቤ  
 ሎሙ : አቡነ : ፊልጶስ : ዝሥርዐት : ይኩን : ምስለ : ግዘት : ዘሐ 20  
 ዋርያት : ለዘይመጽእ : ትውልድ : ዘሰ : አበየ : ወሰዐረ : ዘንተ :  
 ሥርዐተ : በቃለ : እግዚአብሔር\* : ይቁም : ወበግዘተ<sup>1</sup> : ሐዋርያ  
 ት ። ወ፩እምኑልቄ : ፲ወ፩ቤት : ዘተሠይመ : እለ : እምድኅሬክ  
 ሙ : ለእመ : አበየ : ይኩን : ውጉዝ : ወውፁእ : እምርስተ : አቡ  
 ነ : ተክለ : ሃይማኖት : ለዓለመ : ዓለም ። ወይቤሉ : ኩሎሙ : 25  
 አሚን ።

f. 169 v.

ምዕራፍ : ፲ወ፩ ።

ወእምዝ : ፈነዎሙ : በሰላም : ይእትዉ : ብሔሮሙ : ወከመዝ :  
 ነበሩ : እንዘ : የዐጥኑ : በበእብሬቶሙ : ወይገብሩ : ተዝካሮ ። ወ  
 ድኅረዝ : ኅደጉ : ዐጢነ : በመዋዕለ : አቡነ : ቲዎድሮስ : ወገቢረ : 30  
 ተዝካሮሂ : በመዋዕለ : አቡነ : ዮሐንስ : ከማ : ሀይደሙ : ቃለ :

<sup>1</sup> ወግዘተ cod. በ supra additum.



ግዛት ። ወውእቱስ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ኮነ ፡ እንዘ ፡ የዐውድ ፡ ሀገ  
 ረ ፡ ከመ ፡ ጴጥሮስ ፡ ወጳውሎስ ፡ ለሰቢክ ፡ ወንጌል ፡ ቅዱስ ። ወያ  
 ጸውር ፡ ፪ጥብጣቤ ፡ ዘወሀቦ ፡ ንጉሥ ፡ ወዘአበየ ፡ ተመይጦ ፡ በቃ  
 ለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይዘብጦሙ ፡ በጥብጣቤ ፡ ወይጌሥጸሙ ፡ በቃ  
 5 ሉ ፡ ከመ ፡ ይትመየጡ ፡ ውስተ ፡ አሚኒ ፡ ሥላሴ ። ወለብእሲ ፡ ዘ  
 ሞተት ፡ ብእሲቱ ፡ ይኤዝዛ ፡ ከመ ፡ ኢያውስብ ፡ ለብእሲትኒ ፡ ዘ  
 ሞተ ፡ ምታ ፡ ይኤዝዛ ፡ ከማሁ ፡ ብእሲኒ ፡ ኢያውስብ ፡ ብእሲተ ፡  
 እኑሁ ፡ ወኢትትወስብ ፡ ብእሲትኒ ፡ ለእኅወ ፡ ምታ ፡ ወለምተ ፡  
 እኅታ ፡ ዘንተ ፡ ይሚህሮሙ ፡ ከመ ፡ ቀኖና ፡ ሐዋርያት ። ወለእለ ፡  
 10 አበዩ ፡ ይገብሩ ፡ ቦሙ ፡ ከመ ፡ ቅድመ ፡ ንቤ ፡ እስከ ፡ ይትመየጡ ፡  
 እምፍኖተ ፡ ስሕተት ። ወከመዝ ፡ ነበረ ፡ እንዘ ፡ ይሰብክ ፡ ውስተ ፡  
 ነሉ ፡ አህጉር ። ወወለደ ፡ በመንፈስ ፡ ብዙኃን ፡ መነኮሳተ ፡ ወመ  
 ነኮሳይያተ ፡ ወኮነ ፡ ወትረ ፡ ይምዕዶሙ ፡ ወያረውዮሙ ፡ እምነቅ  
 ዐ ፡ ወንጌል ፡ ወይከውን ፡ ሎሙ ፡ ለዐቢይ ፡ ከመ ፡ ዐቢይ ፡ ወለን  
 15 አስ ፡ ከመ ፡ ንኡስ ፡ ከመ ፡ ይትመስሎ ፡ ለጳውሎስ ፡ ዘይቤ ፡ ወኩ  
 ንዎሙ <sup>1</sup> ፡ ለደቂቅ ፡ ከመ ፡ ደቂቅ ፡ ወኩሎ ፡ በግዕዝ ፡ ነሉ ፡ ተሎ  
 ኩ ። ወኢይቤ ፡ ለዝ ፡ አፈቅሮ ፡ ወለዝ ፡ እጸልኦ ፡ አላ ፡ በዕሩይ ፡  
 ያፈቅሮሙ ፡ ከመ ፡ አብ ፡ ወእም ። ወሶበ ፡ ለብሰ ፡ የውሃተ ፡ ከመ ፡  
 ርግብ ፡ ወለእለ ፡ ይገብሩ ፡ መ\*ሃይምናን ፡ ከብካበ ፡ ለውሉዶሙ ፡ f. 170 r.  
 20 ዘተክህኖ ፡ ይኤዝዝ ፡ ከመ ፡ ይጸርዎሙ ፡ ወይውስድዎሙ <sup>2</sup> ፡ በማሕ  
 ሌት ፡ እንዘ ፡ ይትፌሥሐ ፡ ውእቱኒ ፡ ይወዕእ ፡ ለቢሶ ፡ ልብሰ ፡  
 ስርጋዌ ፡ ከመ ፡ መርዓዊ ፡ ዘይወዕእ ፡ እምጽርሐ ። ርእዩኬ ፡ ይዋ  
 ሄሁ ። ሶበኒ ፡ ይትየዋህ ፡ ይመስል ፡ ዘኢየአምር ፡ ትግርምተ ፡ ሶ  
 በ ፡ ይትጌረም ፡ ይትሚሰል ፡ ዘኢየአምር ፡ የውሃተ ፡ እስከ ፡ ኢይ  
 25 ክል ፡ መኑሂ ፡ ቀሪበ ፡ ኀቤሁ ፡ ወይነብር ፡ ባሕቲቱ ፡ እንዘ ፡ ይትና  
 ገር ፡ ምስለ ፡ አምላኩ ። ወያመጽኡ ፡ ኀቤሁ ፡ እምነሉ ፡ በሓውር  
 ተ ፡ ሲዋ <sup>3</sup> ፡ ካህነ ፡ ዘአጥፍኦ ፡ ክህነዩ ፡ አው ፡ መነኮሰ ፡ ወይናዝዘ  
 ሙ ፡ እንዘ ፡ ያቤይን ፡ ሎሙ ፡ ለድኩማን ፡ ይጸውሮሙ ፡ ወለሕዙ  
 ናን ፡ ይናዝዘሙ ፡ ለዕሩቃን ፡ ያለብሶሙ ፡ ለርኅባን ፡ ያበልዎሙ ፡  
 30 ለዝኅራን ፡ ይመውኦሙ ፡ በትዕግሥት ። ወከመዝ ፡ ኮነ ፡ አቡነ ፡  
 ፊልጶስ ፡ በኩሉ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይወቱ ።  
 ወዘንተ ፡ ነሉ ፡ አእሚሮ ፡ ይቤሎሙ ፡ ለእለ ፡ ይቤልዎ ፡ ሥራ  
 ዕ ፡ ለነ ፡ ክህነተ ፡ እስመ ፡ ኀረዩክ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሢመክ ፡ ርእ

<sup>1</sup> Sic cod. (pro ወክንክዎሙ?). — <sup>2</sup> ወይወስድዎሙ cod. — <sup>3</sup> Sic cod.

ሰ : ርኡሳን : እስመ : ንጉሥኒ : ወጳጳስኒ : አብሐክ : ከመ : ትሢ  
 ም : ቀሳውስተ : ወዲቆናተ<sup>1</sup> : ወአንተ : ለምንት : ትኤቢ<sup>2</sup> : አአቡ  
 ነ :: ወይቤሎሙ : ቅዱስ : ፫ግብር : የዐጽበኒ :: ወይቤልዎ : ምን  
 ትኑ : አባ :: ወይቤሎሙ : በእንተ : ዘኢኮንኩ : ድልወ : ለዝ : ሢ  
 መት : ከመ : አሁብ : ክህነተ : ወካልእታኒ : እስመ : ነበረ : አቡነ : 5  
 ተክለ : ሃይማኖት : እንዘ : ይፈልስ : እምአድባር : ውስተ : አድባ  
 ር : ወረከበ : ይእተ : ጸላዕተ : እንዘ : ይመርሖ : መንፈስ : ቅዱስ :  
 ወባረክ : ሎቱ : ዘንተ : በአተ : ወፈጸመ : ገድሎ : በውስቴታ : ወ  
 ተቀብረ :: በረከተ : ጸሎቱ : ተሀሉ : ምስሌነ : እስከ : ለዓለም :: ኢ  
 ያእመርክሙኑ : አኅውየ : ከመ : ውእቱ : አበየ : ዘንተ : ግብረ : 10  
 ሶበ : ሢሞ : አባ : ዮሐንስ : ጳጳስ : ወአበየ : ሢመተ : ክህነት : ወ  
 ባሕቱ : ነበረ : እንዘ : ይዔይል<sup>3</sup> : አድባራተ : ከመ : ሆኖ :: አነ : ለ  
 እመ : ሠመርኩ : ከመ : አሁብ : ክህነተ : እምረሰይክዋ : ለመቃብ  
 ሩ : መ\*ድብለ : ማኅበር : ለዐቢይ : ወለንኡስ : ወእምተጋብኡ :  
 ባቲ : ሠናያን : ወእኩያን : እለ : የኅሥሠ : ክህነተ : እስከ : ይከ 15  
 ውን : በውስቴታ : ጸዕቅ : ዐቢይ : ወእለ : የኅድሩ : ቅዱሳን : ኅ  
 ቤሃ : እምኢረከቡ : ዕረፍተ : መዓልተ : ወሌሊተ :: ወይእዜኒ :  
 እምኮነት : መካነ : ሰብእ : እለ : ያፈቅሩ : ንዛህላለ<sup>1</sup> : ወወክሐ : ወ  
 ዕረፍተ : ሥጋ :: ኢተአምሩኑ : ሰብእ : እለ : ይነበሩ : ውስተ : ቤ  
 ተ : ነገሥት : እለ : ይትጋየጹ : በአልባስ : ቀጠንት : ወበተሰርግ 20  
 ዎ : ወርቅ : ወብሩር : ዘይበሊ : ወይማስን : ወዝኑራን : ጥቀ : እ  
 ሙንቱ :: ወበዝንቱ : እፈርህ : ከመ : ኢይረሲ : ዘንተ : ምኒተ : አ  
 ቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : መካነ : ተውኔት : ወትፍግዕት : በተጋ  
 ብኦ : ነገሥት : ወመኳንንት : ውስቴታ : እስመ : ለዛቲ : መካን :  
 አኮ : ዘየኅድርዋ : ዝኑራን : ዘእንበለ : ሠናያን : ውኄራን : እስመ : 25  
 ይትወለዱ : ብዙኃን : ባቲ : ከመ : ጥጻ : ባሕር : እለ : ይከውኑ :  
 በዲበ : ምድር : ከመ : መላእክት :: ወበእንተዝ : አአቢ : ከመ :  
 አሁብ : ክህነተ :: ዓዲ : እነግረክሙ : ዘእፈርህ : በደኃሪ : መዋዕ  
 ል : ይመጽኡ : ሰብእ : ምእመናን : ወሰብእ : ኅቡላን : ለምእመና  
 ን : ይሬስይዎሙ<sup>4</sup> : ኅቡላን : ወለኅቡላን : ይሬስይዎሙ : ምእመና 30  
 ነ :: ወዓዲ : ኃጥአን<sup>5</sup> : ይትሚሰሉ : ጸድቃነ : ወእሉ : ያነውርዎ  
 ሙ : ለጸድቃን : ወመምህራን : ኢይሠየሙ : ተኅርዮሙ : እም  
 ኅበ : እግዚአብሔር : አላ : ይሠየሙ : በሕልያን : ወበነቢበ : ዐመ

f. 170 v.

<sup>1</sup> Sic cod. — <sup>2</sup> ተኔቢ cod. — <sup>3</sup> የዔይል cod. — <sup>4</sup> ይሬስይዎሙ cod. —  
<sup>5</sup> ኃጥአን cod.



፩ : ወኢይሠየሙ : እለ : የአምሩ : መጸሕፍተ : ዳእሙ : ይሠየ  
 ሙ : እለ : የአምሩ : ነገረ : በሐውርት <sup>1</sup> :: ወእሉ : ኢየርርፉ : አስ  
 ተዋድዮ : ኅበ : ነገሥት : ወመኳንንት : እስከ : ያገብአ : ሢመተ :  
 በዐመ፩ : እንዘ : ይፈቅዱ : ያግምርዋ : ለምድር : በሕቲቶሙ :: ወ  
 5 መነኮሳትኒ : ይውዕሉ : ውስተ : መድበለ : መኳንንት : እንዘ : ይ  
 ትፋትሐ : ምስለ : ሰብአ : ዓለም :: ወእመ : ተገብረ : ዘከመዝ : ግ  
 ብር : በውስቴታ : በዛቲ : ምኒት : \*እምአንቀልቀለት : ጥቀ : እ f. 171 r.  
 ምሁከቶሙ : ለመፍቅርያነ : ሢመት : ወአከ : ዘታንቀለቅል : ዛ  
 ቲ : መከን : ለእለኒ : ይፈቅዱ : ያንቀልቅልዋ : በከንቱ : ያጠፍአ  
 10 ሙ : ኅይል : አምላካዊ : እስመ : ተውህቦ <sup>2</sup> : ላቲ : ዐቢይ : ሀብት :  
 እምኅበ : እግዚአብሔር : በጸሎተ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት ::  
 ከመዝ : ተነበየ : ዝንቱ : ቅዱስ : ዘይከውን : አእሚሮ : ድኅረዝ :  
 በመንፈስ : ቅዱስ : ዘኅዱር : ላዕሌሁ ::  
 ወእምዝ : ነበረ : አቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : ይሚህሮሙ : ወይከ  
 15 ውኖሙ : አርአያ : በቃሉ : ወበምግባሩ :: ዓዲ : ይኤዝዘሙ : ያፍ  
 ቅሩ : በጸሙ : ወይግበሩ : ሠናየ : ለእለ : ይፃረርዎሙ : ወዘአፍ  
 ቀረ : በጸ : ኹሎ : ሕገ : ፈጸመ :: ወበእንተዝ : ይኤዝዘሙ : እን  
 ዘ : ይብል : ሀቡ : እምዘ : ብክሙ : ለዘአልቦቱ : ወእሙንቱኒ : ያ  
 ምጽኡ : ኅቤክሙ : አምጣነ : ተክህሎሙ : ወይክፍል : ውእቱ :  
 20 ለእድ : ወለአንስት : እለ : ሦሙ : ተጽናስ :: ወአሐተ : ዕለተ : በ  
 መዋዕለ : ዐጻባ : አምጽኡ : ሎቱ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ምዝረ : ፩ጽ  
 ዋዕ : ከመ : ይስተይ :: ወይቤ : አነ : እንዘ : እሰቲ : እገሌ : ይበይ  
 ት : ኅጢአ : ስቲ : ሐሩ : ሰዱ : ሎቱ :: ወሶበ : ወሰዱ : ሎቱ : ው  
 እተ : ምዝረ : አውሥእ : ለሊሁ : ከመ : ዘይሰቲ : ወወሰደ : ለካ  
 25 ልኡ : ወካልኡኒ : ለካልኡ :: ወበጽሐት : ይእቲ : ጽዋዕ : ኅበ :  
 ፲ወ፪ቤት : እንዘ : ይፌንዋ : ፩ለ፩ለፈጽዋ : ትእዛዝ : ዘፍቅር : እ  
 ስመ : ይእቲ : ተዐቢ : እምኹሉ : ትሩፋት : ወተፍጻሚተ : እሉ ::  
 ወሰዳ : ፩እንዘ : ይብል : መምህርየ : እንዘ : የኅድር : ኅጢአ : ዘይ  
 ሰቲ : እፎ : አነ : እሰቲ :: ተረግመ <sup>3</sup> : ወወሰዳ : በጉጉአ :: ወገብአት :  
 30 ይእቲ : ጽዋዕ : ኅበ : ፈናዊሃ :: ወሶበ : ርእየ : ዘንተ : አቡነ : ፊል  
 ጶስ : አእከቶ : ለእግዚአብሔር : ዘወሀቦሙ : ዐቢየ : ሀብተ : ወ  
 ፍቅረ : መንፈስ : ቅዱስ : ወሶቤሃ : ሰትየ : ወወሀቦሙ : ለማኅበራ  
 ኑ <sup>3</sup> :: ወሰትየ : ኹሎሙ : ወረወዩ : እምይእቲ : ጽዋዕ : አሐቲ : ዘ

<sup>1</sup> በሐውርት cod. — <sup>2</sup> ተውህቦ cod. — <sup>3</sup> Sic cod.

f. 171 v. ኢትብቅዕ : ዘእንበለ : \*፩ብእሲ : እስመ : በጸሎቱ : ባረካ : እግዚ  
 አብሔር :: ወይቤሎሙ : ለደቂቁ : አእመርክሙኑ : ምሥጢረ :  
 ዝንቱ : ነገር : እስመ : ቀዳሚ : ለእመ : ሰተይክዋ : ለይእቲ : ጽዋ  
 ዕ : እምወዳእክዋ<sup>1</sup> : ባሕቲትየ : ወናሁ : ርእዩ : ዘከመ : አጽገበት :  
 ለዘመጠነገ : ሰብእ : እስመ : ነሉ : ሰብእ : ዘይገብር : በጥብዕት : 5  
 ወበምናኔ :: ወሰሚዖሙ : ዘንተ : ጉቡአን : እለ : ሀለዉ : ህየ : አ  
 ስተዐጸቡ : ጥቀ : ወይቤሉ : መንክር : እግዚአብሔር : በቅዱሳኒ  
 ሁ :: ወበ፩ዕለት : እምዕለታት : አምጽኡ : ሎቱ : ለአቡነ : ፊልጶ  
 ስ : ንስቲተ : ጌወ : ወአሚሃኒ : ይቤ : ሰዱ : ለእገሌ : እስመ : እ  
 በልዕ : መብልዕ : ቅሱመ : እንዘ : ውእቱ : ልሱሐ : ምንተ : ናመ 10  
 ከኒ : ሶበ : ይብለን : እግዚእን : ኢየሱስ : ክርስቶስ : አይቲ : ሀሎ :  
 ፍቅር : ዘትገብሩ : ላዕለ : ቢጽክሙ : ከመ : ነፍስክሙ : ዝውእ  
 ቱ : ፍጻሜ : ትእዛዝ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ፈነወ : ለ፩እኑ : ወውእ  
 ቱኒ : ፈነወ<sup>2</sup> : ለካልኡ : እስከ : በጽሐ : ኀበ : ፲ወ፪ቤት : ከመ : ቅድ  
 መ : ንቤ : በእንተ : ምዝር : ወከመዝ : ነበረ : እንዘ : ይሚሀርሙ : 15  
 ብዙኀ : ዓመታተ ::

ወእንዘ : ሀሎ : አቡነ : ፊልጶስ : በዘከመዝ : ግብር : ናሁ : አስ  
 ሐትዎ : ለንጉሥ : ሰብእ : እለ : የአምሩ : ሰገለ : ወይቤልዎ : ለን  
 ጉሥ : ዘስሙ : ዐምደ : ጽዮን : ንሣእ : ብእሲተ : አቡከ : ሚላዕ  
 ሌከ : እመ : አውሰብከ : ዘኢወለደተከ : ወበሕቱ : ንሕነ : አእመ 20  
 ርነ : ከመ : ትቀውም : መንግሥትከ : እመ : አውሰብከ : ኪያሃ :  
 ወእመ : አኮስ : ኢትቀውም :: ወሰሚዖ : ንጉሥ : ምክረ : እሉ :  
 ስሐታን : አውሰበ : ብእሲተ : አቡሁ :: ወበእንተዝ : ተሀውኩ :  
 ምእመናን : እለ : በክርስቶስ : ወመጽኡ : ኀበ : አቡነ : ፊልጶስ :  
 ወነገርዎ : ዘከመ : ገብረ : ንጉሥ :: ወይቤ : አቡነ : ፊልጶስ : ሶበ 25  
 ሰ : ከፈለነ : እግዚአብሔር : ከዊነ : ስምዕ : እምኮነ : ሰማዕተ :: ወ  
 ድኅረዝ : ይቤ : ምንተ : እፊሲ : እግዚአ : በእንተ : እሉ : አባግ  
 ዕ : ዘወሀብከኒ : እመኒ : ነሣእክዎሙ : ምስሌየ : ኢይክሉ : ተዐ  
 ግሥ : ለተወክሮ : ሕ\*ማም : ወበ : እምኔሆሙ : ዘኢይክል : ሐዊረ :  
 ፍኖት : ወሶበኒ : ኀደግዎሙ : ዘአልቦ : ኖላዊ : ይከውነኒ : ዕቅፍ 30  
 ተ : በኀበ : እግዚአብሔር : ወእመ : አኮስ : ኢይፈርህ : ተቀሥ  
 ፎ : ወተሞቅሐ : ወተሰዶ : ሶበ : ተዛለፍክዎ : ለንጉሥ : በእንተ :  
 ስሕተቱ : ወበእንተ : ሰብእ : እኩያን : ወመሰግላን : እለ : መሀር

<sup>1</sup> እምወዳእክዎዋ. cod. — <sup>2</sup> ፈኒ. cod.



5 ም : ነገረ : ዘኢያወምሮ : ለእግዚአብሔር : አንሰ : ተወደምኩ : ከ  
 መ : ጴጥሮስ : ሊቀ : ሐዋርያት : እኩኖሙ : መርሐ : ጎበ : ፍኖ  
 ተ : አሚን : ለኩሉ : አሕዛብ : በከመ : ይቤ : ለሊሁ : ወኩንዎሙ :  
 አርአያ : ለመርዔቱ : ለእግዚአብሔር :: ወእግዚእነሂ : ይቤ : በወን  
 10 ጌል : ኢትፍርህዎሙ : ለእለ : ይቀትሉክሙ : ወለነፍስክሙሰ : ኢ  
 ይክሉ : ቀቲሎታ : ወባሕቱ : አንተ : እግዚአ : ተአምር : ጎሊናየ ::  
 ወሶበ<sup>1</sup> : ነገሥት<sup>2</sup> : ወመኳንንት<sup>2</sup> : ኢይፈርህ : ከመ : እኩን : ስም  
 ዐ : በእንተ : ስምክ : እመኒ : ነበርኩ : በትእዛዝክ : ምስለ : እሉ : አ  
 ባግዕ : ዘወሀብከኒ : ኢይናፍቅ : በእንተ : ከዊነ : ስምዕ : ወለእመኒ :  
 15 ሐርኩ : ወከዐውኩ : ደምየ : በእንተ : ስምክ : ሠናይ : ውእቱ :  
 አንተ : እግዚአ : ምርሐኒ : ፍኖተ : በዘእረብሐ : ለነፍስየ :: ወዳግ  
 መ : ጸለየ : አቡነ : ፊልጶስ : ጎበ : እግዚአብሔር : ወይቤ : አእግ  
 ዘእየ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : እመ : ኮነ : ሥምረትክ : ከመ : እትጎ  
 ለቀ : ምስለ : ሰማዕታት : ቅዱሳን : እለ : ከዐዉ : ደሞሙ : በእን  
 20 ቲአክ : ወወረሱ : ሕይወተ : ዘለዓለም : ወናሁ : አነኒ : እፈቱ : እ  
 ክዐው : ደምየ : በእንቲአክ : ወለእሉኒ : አባግዕ : አንተ : ኩኖሙ :  
 ኖላዌ : ወዕቀቦሙ : እምተኩላ : መሣጢ : ወእምትንሣኤ : ፀር :  
 ዘጎቡእ : ወዘገሃድ :: ወእመሰ : እቤ : ሚላዕሌየ : እስመ : ናሁ : ተ  
 ሠደምኩ : ኤጲስ : ቆጶስ : ወሶበ : ኢገሠጽክዎ : ለንጉሥ : በእን  
 25 ተ : ዕልወቱ : እመ : ርእዩ : ሕዝብ : ይከውኑ : ከመ : ንጉሦሙ ::  
 ወባሕቱ : እፈርህ : በእንተ : አባግዕ : ከመ : ኢይምሥጦሙ : ተ  
 ኩላ : ዕቀቦሙ : እግዚአ : በፍቅርክ : ወተማሕፀኖሙ : በኒሩትክ :  
 ወረስየነ : ድልዋነ : ለመንግሥትክ : ለዓለመ : ዓለም :: ወሶበ : ፈ  
 ጸመ : ዘንተ : ጸልዮ : ሰሞዐ : ቃለ : እምሰማይ : ዘይብል : ፫ጊዜ :  
 30 አሚን : አሚን : አሚን ::

f. 173 ሃ.

ወእምድጎረዝ : አስተጋብአሙ : ፊልጶስ : ለደቂቁ : ወይቤሎ  
 ሙ : አደቂቅየ : እስመ : ናሁ : አበየ : ትእዛዝ : እግዚአብሔር :  
 ወለእመ : አርመምነ : ዘእንበለ : ንገሥጸ : ይከውነነ : ጎፍረተ : ወ  
 ንሰመይ : ፈፈህያነ : ኩነኔ : ሥጋዌ : ዘአዘዘ : እግዚእነ : ከመ : ኢ  
 30 ይፍርሁ : ኪያሁ : በብሂሎቱ : ኢትፍርሁ : ለእለ : ይቀትሉክሙ :  
 ሥጋክሙ : ወለነፍስክሙሰ : ኢይክሉ : ቀቲሎታ :: ወተግሣጸ :  
 ዚአነ : እመ : ሰምዐ : ንጉሥ : አድኀነ : ርእሶ : ወባልሐ : ነፍሶ :  
 እምኩነኔ : ዘድልው : ለኃጥአን : ወለእመ : ኢሰምዐ : ቃለነ : ዘባ

<sup>1</sup> Sic! cod. (pro ወንበ?). — <sup>2</sup> Sic! cod.

ቲ፡ ሕይወት፡ ንሕነ፡ አደኅነ፡ ርእሰነ፡ ወደሞ፡ ይትኅሠሥ፡ እግ  
 ዘኢሉብሔር፡ እምእዴየ<sup>1</sup>፡ እስመ፡ ሊተ፡ ረሰየኒ፡ እግዚአብሔር፡  
 ሰብአ፡ ዐይን፡ ለኩሉ፡ በሐውርት፡ ዘይቀንዮሙ፡ ወበእንተዝ፡  
 አሐውር፡ ኅቤሁ፡ ከመ፡ እገሥጾ፡ እመ፡ ፈቀደ፡ እግዚአብሔ  
 ር፡ እገብእ፤ ወእመኒ፡ ሞትኩ፡ በሥምረቱ፡ ወተሰደድኩ፡ ርቡ 5  
 ሕ፡ ሊተ፡ ወይቤልዎ፡ ለመኑ፡ ተኅድገነ፡ ከያነ፡ አአባ፡ እስመ፡  
 አልቦ፡ ዘይከውነነ፡ ተስፋ፡ በአይቲ፡ ንረክብ፡ ዘከማከ፡ ጌረ፡ ኖ  
 ላዌ፡ ዘይሚጡ፡ ነፍሶ፡ ቤዛ፡ አባግዲሁ፡ ወሶቤሃ፡ ሰምዑ፡ እም  
 ኔሁ<sup>2</sup>፡ ዘይቤ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ ኮነ፡ ዐቢይ፡ ላሕ፡ ወኖኅ፡ ትካዝ፡  
 ላዕለ፡ ከህናት፡ ወዲያቆናት፡ ላዕለ፡ ኤእሩግ፡ ወሕፃናት፡ እንዘ 10  
 ይክው፡ አንብዎሙ፡ ከመ፡ ማይ፡ እኒዘሙ፡ ብረኪሁ፡ ወይቤሉ፡  
 አአባ፡ እባ፡ ንሕነ፡ ፍጡነ፡ ንሙት፡ ህየንቴክ፡ እምንርአይ፡ ሞ  
 ተ፡ ዘኢክ፡ ወአንብዐ፡ ውእቱኒ፡ ወይቤሎሙ፡ ለምንት፡ ከመዝ፡  
 ትገብሩ፡ ወታሐዝኑኒ፡ አኮኑ፡ በፈቃደ፡ እግዚአብሔር፡ አሐው  
 ር፡ አነ፡ ኅብ፡ ዘአሐውር፡ ወአመሰ፡ ኮነ፡ በሥምረቱ፡ እግዚእ 15  
 ሔረትየ፡ ለምንት፡ ትበክዩ፡ ከመዝ፡ ወለእመ፡ ሐርኩ፡ በሥም  
 ረቱ፡ ልብየ፡ ምንተ፡ እምገበርክሙ፡ ይትከሃለኒኑ፡ እኅድግ፡ ት  
 እዛ[ዘ]፡ እግዚአብሔር፡ \*ዘእንበለ፡ እብጻሕ፡ ኅብ፡ ውእቱ፡ ዘጸ  
 ውዐኒ፡ ለክሙኒ፡ ኢይትከሃለክሙ፡ ከመ፡ ትክልኡኒ፡ ትእዛዘ፡  
 እግዚአብሔር፡ ወባሕቱ፡ ለእመ፡ ገባእኩ፡ ወለእመ፡ ኢገባእኩ፡ 20  
 እመኒ፡ ተሰደድኩ፡ ወእመኒ፡ ሞትኩ፡ ፈቃደ፡ እግዚአብሔር፡  
 እስከ፡ ይከውን፡ ናሁ፡ ይኩንክሙ፡ ሕዝቅያስ፡ አብ፡ ህየንቴየ፡  
 ወሶቤሃ፡ በከዩ፡ ነሎሙ፡ ወይቤሉ፡ ሶበሰ፡ ኮነ፡ ሔረቱ፡ በፈቃ  
 ደ፡ ሰብአ፡ እምኢኅድገነ፡ አቡነ፡ እስከ፡ ንመውት፡ ወእመሰ፡ ከ 25  
 ነ፡ ሔረቱ፡ በፈቃደ፡ እግዚአብሔር፡ አልቦ፡ ዘይክል፡ ከሊአቶ፡

f. 174 r.

ምዕራፍ ፡ ፲፱፡

ወሶቤሃ፡ ተንሥአ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ ወሐረ፡ ፍኖቶ፡ ወአስተፋ  
 ነውዎ፡ ዕድ፡ ወአንስት፡ እንዘ፡ ይብሉ፡ ወይ፡ ለነ፡ አአቡነ፡ እ  
 ምይእዜ፡ ኢንሬኢ፡ ገጸክ፡ ወኢንሰምዕ፡ ቃለክ፡ ወኢንረክብ፡  
 ጌረ፡ ኖላዌ፡ ዘከመክ፡ ወአብ፡ መናዝዘ፡ ወተለውዎ፡ ብዙኃን፡ 30  
 እምአርዳኢሁ፡ ወአባ፡ አኖሬዎ[ስ]፡ ዘብሔረ፡ ወረብ፡ ወሐረ፡ በ

<sup>1</sup> እምእዴሁ cod. — <sup>2</sup> Aliquid desideratur.



ጉጉኡ : ምሕዋረ : ፫ዕለት : ወበጽሐ : ምድረ : ሰወን : ጎበ : ሀሎ :  
 ንጉሥ ። ወበጽሐ : ወውእተ : አሚረ : ዜነውዎ : ለንጉሥ : ከመ :  
 አቡነ : ፊልጶስ : በጽሐ ። ወይቤ : ንጉሥ : ጌሰመ : አምጽእዎ :  
 ጎቤዩ ። ወበሳኒታ : ነበረ : ንጉሥ : ዲበ : መንግሥቱ : ወይቤ : ንጉ-  
 5 ሥ : አምጽእዎ : ለአባ : ፊልጶስ : ሊቀ : ካህናት ። ወሶቤሃ<sup>1</sup> : ወ  
 አቀምዎ : ቅድሚሁ : ወይቤ : ንጉሥ : ምንትነ : ምክንያት : ዘአ  
 ምጽእከ : ጎቤዩ ። ወይቤሎ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ከመ : እጠይቅ : እ  
 ምኒከ : ፩ቃለ : ለእመ : እሙን : ውእቱ : አው : አልቦ ። ወይቤሎ :  
 ንጉሥ : ምንት : ውእቱ ። ወይቤሎ : ብፁዕ : ከመ : አውሰብከ :  
 10 ብእሲተ : አቡከ : ወገበርከ : ዘእንበለ : ሕግ : እስመ : ሰማዕኩ ። ወ  
 ይቤሎ : ንጉሥ : ሚላዕሌከ : ለእመ : አውሰብኩ : ዘኢወለደተኒ :  
 እስመ : ይቤሎ : ካህናት : ማእምራነ : ነገር : ለእመ : ኢያውሰብ  
 ከ : ከኢያሃ : ኢይረትዕ : መንግሥትከ ። ወይቤሎ : አቡነ : ፊልጶስ :  
 እስመ : አስሐቱከ : ሰብእ : ጠንቋልያን : ወመሠርያን : ዘከመ : መ  
 15 ሀሮሙ : ሰይጣን : አቡሃ : ለሐሰት ። ወሶበ : ሰምዐ : ንጉሥ : ዘን  
 ተ : ነገረ : ተምዐ : ፈድፋድ : ወአዘዘ : ወዓልያኒሁ : ይጽፍእዎ :  
 አፋሁ : ለአቡነ : ፊልጶስ ። ወሶበ : ጸፍዕዎ : እሙንቱ : ወ\*ዓልት : f. 174 v.  
 እለ : ተበውሐ : እምጎበ : ንጉሥ : ወድቀ : አክሊሉ : እምላዕለ :  
 ርእሱ : ዲበ : ምድር ። ወነሥአ : አባ : አኖሬዎስ : ወሰዐሞ : ለው-  
 20 እቱ : አክሊል : ወነበረሙ : ለእሉ : ወዓልያን : እንዘ : ይብል : ሀ  
 ለወክሙ : እግዚአብሔር : ይጸፍአክሙ : በመቅሠፍተ : መዓቱ ።  
 ወሶቤሃ : መልእ : መንፈስ : ቅዱስ : ላዕለ : አቡነ : ፊልጶስ : ወይ  
 ቤሎ : ለንጉሥ : ኢያምሰልከ : ዘያደሉ : እግዚአብሔር : ለገጸ :  
 ሰብእ : ኢለንጉሥ : ወኢለባዕል : ወስሙኒ : መኰንነ : ጽድቅ : ው-  
 25 እቱ : ዘይለብስ : ልብስ : ፍዳ : ወይትሞጣሕ : ሞጣሕተ : በቀል :  
 ከመ : ይትበቀሎሙ : ለጊጉያን : በዕለተ : ደይን : ዓዲ : ይቀንት :  
 ርትዐ : ከመ : ይፍቃሕ : ሎሙ : በጽድቅ : ለእለ : ተገፍዑ : እም  
 ነገሥት : ገፋዕያን : ለፈጽሞ : ቃል : ዘተብህለ : ውእቱ : ይኳንና :  
 ለዓለም : በጽድቅ : ወለአሕዛብኒ : በርትዕ ። ኢሰማዕከኑ : አንጉ-  
 30 ሥ : ዘከመ : አዘዘ : ሐዋርያት : ዘይቤሎሙ : እግዚእነ : ዘኢያክ  
 ሙ : ሰምዐ : ከኢያየ : ሰምዐ : ወዘለክሙ : አበየ : ሊተ : አበየ : ይ  
 ቤሉ : እሙንቱ : ለእመ : ኮነ : ውሉደ : ጥምቀት : ኢያውሰቡ :  
 ዘእንበለ : አሐቲ : ብእሲት : ወእመ : ሞተት : ያወሰብ : አሐተ :

<sup>1</sup> Omissum videtur እምጽእዎ.

ለእመ : ኢክህለ : ተዐግሦ : ወእመ : አውሰበ : ፫እንዘ : ክርስቲያ  
 ን : ውእቱ : ኢይትኃለቀ : ውስተ : መርዔቱ : ለክርስቶስ ። ዘንተ  
 ኒ : ይቤሉ : ለብእሲ : ዘሞተት : ብእሲቱ : ወለብእሲትኒ : ዘሞተ :  
 ምታ ። ወአንተስ : ገበርክ : ዘእንበለ : ሕግ : እንዘ : ነሐዝን : በእ  
 ንተ : አብዝኖ : ብእሲት : ገበርክ : ዘየአኪ : እመዝ : ወኮንከ : ከ 5  
 መ : ነኪር : በአውስቦ : እምከ ። ወሶቤሃ : ተምዐ : ንጉሥ : ወአዘ  
 ዘ : ይዝብጥዎ : ለአቡነ : ፊልጶስ ። ወሶበ : ዘበጥዎ : ውሕዘ : ደም :  
 እምአፋሁ : ወእምእእናፊሁ ። ወተፈሥሐ : ቅዱስ : እስመ : ቀደ  
 መ : ከዊነ : ስምዕ : በሀገረ : ኢትዮጵያ ። ወአዘዘ : ንጉሥ : ይቅሥ  
 ፍዎ : በጥብጣቤ : ዘሐብል : ለአቡነ : ፊልጶስ : ወቀወፍዎ : እስከ : 10  
 ይትረክይ : አዕዕምተ : ገቦሁ : ወተዝሕቀ : አነዳ : ሥጋሁ : እም  
 ክሣዱ : እስከ : ሐቋሁ ። ወእምዝ : ሶበ : ኅደግዎ : ዘቢጠ : ውሕ  
 ዘ : ደሙ : ከመ : ማይ ። ወመጽኢ : አርዳኢሁ : ወነሥእዎ : \*ው-  
 ስተ : ማኅደሪሆሙ : ዘሀሎ : በታዕከ ። ወደሙ : ለቅዱስ : ኮነ : እ  
 ሳተ : ወአንበልበለ ። ወዓዲ : አዘዘ : ንጉሥ : ይቅሥፍዎሙ : ለአ 15  
 ርዳኢሁ ። ወይቤልዎ : ሐራ : ለምንት : ትቀሥፎሙ : ወለምንት :  
 እዘዝከነ : ናሁ : ለአቡሆሙ : ዘተቀሥፈ : ኮነ : ደሙ : እሳተ : ወ  
 ጐደይነ : ከመ : ኢያውዕዩነ : ውኅበ : ነጠበ : ደሙ : ይከውን : እ  
 ሳተ ። ወሶቤሃ : እዘዘመ : ንጉሥ : ለሰራዊቱ : ከመ : ያጥፍኡ : እ  
 ሳተ : ውእተ : ወደክዐዉ : ውስቴቱ : ማየ ። ወወፅኡ : ሰራዊተ : 20  
 ንጉሥ : ጸዊሮሙ : ብዙኅ : ቀውታተ : ወከዐዉ : ማየ : ላዕሌሁ :  
 ወኢጠፍአ : እሳት : ባሕቱ : ተለዐለ : ከመ : ዘወጥሑ : ዕፅ : ይቡ  
 ሰ : ወሣዕረ : ወማይኒ : ኮነ : እሳተ : ከመ : ዘተገብረ : ለኤልያስ :  
 ነቢይ : አመ : በልዐ : መሥዋዕቶ ። ወጐዩ : ክሎሙ : ሰራዊተ :  
 ንጉሥ : ወዜነውዎ : ከመ : ኮነ ። ወተንሢአ : ንጉሥ : ሐረ : ህየ : 25  
 ምስለ : ሰራዊት : ብዙኅ : ወርእየ : እሳተ : እንዘ : ይነድድ ። ወሶ  
 በ : ነጸረ : ዘንተ : አዘዘ : ይኅደግዎሙ : ለቅዱሳን : ዘቢጠተ : ወ  
 ውእቱኒ : ጐዩ : እሳተ : እምፍርሃት ። ወሶቤሃ : ጸለየ : አቡነ : ፊ  
 ልጶስ : ኅበ : እግዚአብሔር : ከመ : ይጥፋእ : እሳት : እንዘ : ይብ  
 ል : ኦእግዚአ : ናሁ : አርአይከ : ተአምራቲከ : ላዕለ : ቅዱሳኒከ : 30  
 ወደእዜኒ : አዝዝ : ከመ : ይጥፋእ : እሳት ። ወሶቤሃ : ጠፍአ ። ወ  
 አርዳኢሁስ : ለብፁዕ : አስተጋብኡ : ግማደ : ሥጋሁ : ወዳእመ :  
 ከመ : ይኩን : ፈውስ : ወበረከተ ።

f. 175 r.

ወበሳኒታ : ገብአ : ንጉሥ : እምኅበ : ጐዩ : ወነበረ : ዲበ : መንግ  
 ሥቱ : ወአዘዘ : ያምጽእዎ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ወአምጽእዎ : አሲ 35



ሮሙ : እደዊሁ : ድኅሪተ : ወአቀምም : ቅድሚሁ ። ወካዕበ : አዘ  
ዘ : ይክልእዎ : አልባሲሁ : ወያቅምም : እንዘ : ዕሩቅ : ውእቱ ።  
ወይቤሎ : ንጉሥ : አንተ : መነኮስ : ኅፈር ። ወይቤሎ : አቡነ : ፊ  
ልጶስ : ኅፈርሰ : አንተ : ኅፈር : ዘታወስብ : እመክ : ከመ : እንስሳ :  
5 እለ : አልቦሙ : ልብ ። ሊተሰ : ይደልወኒ : ከመ : እቁም : ዕራቅ  
የ : መሬት : ቅድመ : መሬት : እስመ : ለእግዚእነሂ : ንጉሠ : ስብ  
ሐት : አዕረቅዎ : አል\*ባሲሁ : አይሁድ : ዐማዕያን : ወሰቀልዎ : f. 175 v.  
ዲበ : ዕፀ : መስቀል : ከመ : እቡስ ። ወባሕቱ : ኢይምሰልከ : ዘአኅ  
ፍር : አነ : አላ : እትሐሠይ : ወእትፌሣሕ : ጥቀ : እስመ : ጾርኩ :  
10 ታሕጻጸ : ሕማሙ : ለክርስቶስ : በሥጋየ ። ኅፈርሰ : አንተ : ዘትቀ  
ውም : ዕራቀክ : ቅድመ : ምክኑኑ : ለክርስቶስ : ወቅድመ : አእላ  
ፍ : መላእክቲሁ : አንስ : ኢየኅፍር : እስመ : ዘሀሎ : ኅቤየ : ሀሎ :  
ኅቤክ : ወዘሀሎ : ኅበ : አዋልድየ : መነኮሳይያት : ኅበ : አንስቲ  
ያክ : ሀሎ : ዘኮንክ : ላዕሌሆን : ከመ : ሐርጌ : ወጠሊ ። ወሶቤሃ :  
15 ተምዕዐ : ንጉሥ : ወአዘዘ : ከመ : ይንጽዩ : ኅፍረተ : ሥጋሁ ። ወ  
ይቤሎ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ሠናየ : ገበርክ : እስመ : ከላእክ : ርስሐ  
ተ : ኃጣውእየ ። ወዓዲ : አዘዘ : ንጉሥ : ያዑድዎ : ውስተ : ታዕከ  
ሁ : ለአቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : ዕሩቅ : ውእቱ : እምልብስ : ከመ :  
ይነጽርዎ : ትዕይንት : ዕድ : ወአንስት : ወዕቁባቲሁ : ለንጉሥ ።

20 \*ምዕራፍ : ፲ወ፫ ።

f. 177 r.

ወእምዝ : ወሰድዎ : አሲሮሙ : ድኅሪተ : ከመ : ሰራቂ : ወወ  
ዐለ : ይእተ : ዕለተ : እንዘ : የዐውድዎ : ወበከዩ : ክሎሙ : መሃ  
ይምናን : ርእዮሙ : ዕርቃኖ : ለአቡነ : ፊልጶስ ። ወሶበ : አብጽሕ  
ዎ : ኅበ : አንስቲያ : ንጉሥ : ይቤላሁ : ለብፁዕ : ኅፈር : አመነኮ  
25 ስ ። ውብፁዕ : ይቤሎን : ኅፈራሰ : አንስት : አንትን : ምስለ : ምት  
ክን : አውሳቤ : እሙ : ወተዐዳዌ : ሕግ : ወንጌላዊ ። ካዕበ : ይቤ  
ሎን : ኅፈራሰ : አንትን : ዘትትወሰባ : ለ፩ምት : ሐማት : ምስለ :  
መርዓት ። ወእማንቱኒ : መበለታት : እለ : የሐውራ : ዕራቃቲሆ  
ን : ምስለ : አቡሆን ። ይቤሎን : ለንግሥታት : ኅፈራ : አንስት :  
30 አንትን : እስመ : ንሕነሰ : ተሐፀይነ : ለ፩ምት : ድንግል : ክርስቶ  
ስ : ወለሊክን : ተሐውራ : በዝሙትክን : ኅበ : ፩ ብእሲ : እንዘ :  
አንትን : ፲ወ፬ : ፍቅድ : ከመ : አዋልደ : ቃየል ። ወዘትሬእያ :  
ኅፍረተ : አቡነ : ሀሎ : ኅበ : ምትክን : ወዘትሬእያ : ኅፍረተ : ዚ

አነ፡ ሀሎ፡ ጎቤክን ። ወባሕቱ፡ ለእመ፡ አሀሎ፡ ጎቤክን፡ እምተ  
 ጎፈርነ፡ ጎፈራሽ፡ አንትን፡ እስመ፡ ተሐውራ፡ ዕራቃቲክን፡ ከ  
 መ፡ ትቁማ፡ ቅድመ፡ መኰንን፡ ሁሉ፡ ፍጥረት፡ በፍርሃት፡ ወ  
 በረዓድ፡ ወበውእቱ፡ ጊዜ፡ አውዕእዎሙ፡ ለሰማዕታት፡ እንዘ፡  
 ይስሕብዎሙ፡ ከመ፡ ከልብ፡ ወብፀዕሰ፡ አቡን፡ ፊልጶስ፡ ይትፈ  
 ሣሕ፡ በእንተ፡ ሁሉ፡ ምንዳቤ፡ ዘበጽሐ፡ ላዕሌሁ፡ እንዘ፡ ይብ  
 ል፡ ስብሐት፡ ለከ፡ እግዚአ፡ እስመ፡ ከፈልከኒ፡ ዘንተ፡ ዐቢዩ፡  
 ሀብተ፡ ከመ፡ እሕምም፡ በእንተ፡ ስምከ፡ ቅዱስ፡ ወባሕቱ፡ ረሲ፡  
 ሊተ፡ ዘንተ፡ ለስርዩተ፡ ኃጣውእዩ፡ ወሶበ፡ ኮነ፡ ጊዜ፡ ምሴት፡  
 አዘዘ፡ ንጉሥ፡ ያምጽኡ፡ ከለባተ፡ እለ፡ ይእንዙ፡ አናብስተ፡ ወ  
 ለብፀዕሂ፡ አቡን፡ ፊልጶስ፡ አብጽሕዎ፡ ወአቀምዎ፡ ቅድሚሆሙ፡  
 እንዘ፡ ዕሩቅ፡ ውእቱ፡ ወእሱር፡ እደዊሁ፡ ድኅሪተ፡ ወይቤሎ፡  
 ንጉሥ፡ ተኅፍርኑ፡ ይእዜ፡ ወይቤሎ፡ አቡን፡ ፊልጶስ፡ አኅፋር፡  
 ምንተ፡ ከንኩ፡ ብሂልዩ፡ አኅፍር፡ አነ፡ ጎፈርሰ፡ አንተ፡ እስመ፡  
 ተመዋእከ፡ በ፩መነኮስ፡ ምውት፡ ወነዳይ፡ ወተምዐ፡ ንጉሥ፡ ወ  
 ይቤ፡ እመሰ፡ ሞእከኒ፡ ትሬእዩኒ፡ ወይቤ፡ ንጉሥ፡ አይቲ፡ ሀለ  
 ዉ፡ ከለባት፡ ዘእቤ፡ አምጽእዎሙ፡ ወይቤልዎ፡ ነዮሙ፡ እግዚ  
 አ፡ ወይቤ፡ ኅድግዎሙ፡ ወፍትሕዎሙ፡ እማእሰር፡ ከመ፡ ይንት  
 ፍዎ፡ ምስለ፡ ቀሰሊሁ፡ ወገብሩ፡ \*ወዓልት፡ በከመ፡ አዘዘ፡ ወ  
 ሐሩ፡ ጎቤሁ፡ እንዘ፡ ይረውጹ፡ ወባረከ፡ ቅዱስ፡ በእገሪሁ፡ ላዕ  
 ለ፡ ከለባት፡ ወእደዊሁሰ፡ ክቱፋት<sup>1</sup>፡ ወእሱራት፡ ድኅሪተ፡ ከ  
 መ፡ አይክድን፡ ኅፍረቶ፡ ቦቶን፡ ወበእንተዝ፡ ባረከ፡ በእገሪሁ፡  
 ወሶበ፡ ርእይዎ፡ ለአቡን፡ ፊልጶስ፡ እሙንቱ፡ ከለባት፡ አንገርገ  
 ሩ፡ ታሕተ፡ እገሪሁ፡ ዘከመ፡ ይኤምኅዎ፡ ወገብኡ፡ ውስተ፡ መ  
 ካናቲሆሙ፡ እንዘ፡ አልቦ፡ ዘይነክይዎ፡ ወኢምንትኒ፡ ወይቤሎ፡  
 ብፀዕ፡ አቡን፡ ፊልጶስ፡ ለንጉሥ፡ ጎፈር፡ አንጉሥ፡ እኩዩ፡ አሚ  
 ን፡ ናሁ፡ ተመዋእከ፡ ምስለ፡ ከለባቲከ፡ በኅይለ፡ እግዚእዩ፡ አደ  
 ሱስ፡ ክርስቶስ፡ ሎቱ፡ ስብሐት፡ ምንተ፡ ትብል፡ ይእዜ፡ ሶቤሃ፡  
 ተምዕዐ፡ ንጉሥ፡ ወኮነ፡ ከመ፡ ስኩር፡ እስከ፡ ፈቀደ፡ ይርግዘ፡  
 በኩናት፡ ወተንሥእት፡ ንግሥት፡ ወሠጠጠት፡ አልባሲሃ፡ አኅ  
 ዘቶ፡ ወትቤሎ፡ ለምንት፡ ትትበአስ፡ ምስለ፡ ዝንቱ፡ መነኮስ፡ ው  
 እቱስ፡ ይፈቅድ፡ ያግብእ፡ ነፍሶ፡ ውስተ፡ እዴከ፡ ወሶቤሃ፡ ኅሥ  
 እዎ፡ ሐራ፡ ወአግሐሥዎ፡ እምኅብ፡ ንጉሥ፡ ለአቡን፡ ፊልጶስ፡

f. 177 v.

<sup>1</sup> ክልቸፋት cod.



ወአልበስዎ : አልባሲሁ ። ወይቤልዎ : ለምንት : ትዐርፍ : ከመዝ :  
 ላዕለ : ንጉሥ : ኢተአምርኑ : ከመቦ : ሞት : ወሕይወት : ውስተ :  
 እዴሁ ። ወይቤሎሙ : አቡነ : ፊልጶስ : ለሐራ : ኢያእመርክሙ  
 ኑ : ደቂቅየ : ዘይቤ : እግዚእየ : በወንጌል : ቅዱስ : ኢትፍርህዎ  
 5 ሙ : ለእለ : ይቀትሉክሙ : ሥጋክሙ : ወለነፍስክሙስ : ኢይክ  
 ሉ : ቀቲሎታ : ፍርህዎስ : ለዘይክል : ይቅትል : ነፍስ : ወሥጋ :  
 ወያህጉል : በውስተ : ገሃነም ። ምንት : ሕይወቱ : ለዝ : ኅሰር :  
 እመ : ተበውሐ : ለኩንኖ : ሥጋ : ወሕይወታስ : ኅብ : እግዚአብ  
 ሔር : ዘይኳንን : ሕያዋን : ወሙታን : አመ : ምጽአተ : መንግሥ  
 10 ቱ : ለፍዳ ።

ወተማከረ : ንጉሥ : ምስለ : እሊአሁ : አሜሃ : አብሐትዎ : እ  
 ሉ : በምክሮሙ : እንዘ : ይብሉ : ምንተ : ትትጋደል : ምስለ : ዝ  
 ንቱ : መነኮስ ። ወበሕቱ : ይሰደድ : እምሀገርክ : ወይሙት : በ  
 ህየ : እስመ : ኢይገርር : ለትእዛዝክ ። ወበዝምክር : ሠምረ : ን  
 15 ጉሥ ። ወሶበ : ጸብሐ : ፈነወ : ላእካን : ኅብ : ዝኩ : ብፁዕ : አቡ  
 ነ : ፊልጶስ : እንዘ : ይብል : ተሰደድ : እምሀገርየ : ወእምይእዜ  
 ሰ : ኢትሬ\*ኢ : ገጽየ ። ወበጽሐ : ላእካን : ወዜነውዎ : ለብፁ f. 178 r.  
 ዕ : ሰማዕት : አቡነ : ፊልጶስ : ኹሎ : ዘይቤ : ንጉሥ ። ወይቤሎ  
 ሙ : አቡነ : ለላእካን : በልዎ : ለንጉሥክሙ : ሠናየ : ገበርክ : ላ  
 20 ዕሌየ : እስመ : ረሰይከኒ : ከመ : እፈጽም : ዘይቤ : እግዚእነ : ኢ  
 የሱስ : ክርስቶስ : ዘአንተ : ዐለውኮ : ሶበ : ይሰድዱክሙ : እምዛ  
 ቲ : ሀገር : ጉዩ : ውስተ : ካልእት : ሀገር ። በእንተዝ : እሰደድ :  
 አንሰ : እምሀገርክ : ወአንተ : ምስለ : አንስቲያክ : ወምስለ : ሰብ  
 እ : እለ : ከማክ : አሜሃ : ተሰደድ : እመንግሥቱ : ለእግዚእነ : ኢ  
 25 የሱስ : ክርስቶስ : ወኪያየሰ : ያርሕቀኒ : እምግባሪክ : እኩይ : ወ  
 እምርእየ : ገጻት<sup>1</sup> : ዘምሉእ : መዓተ ። ወዘተቤለኒ<sup>2</sup> : ኢትሬኢ : ገጽ  
 የ : እምይእዜሰ : እሙነ : ተነበይክ : ላዕለ : ርእስክ : እንዘ : ይመ  
 ስለክ : ዘትጌርመኒ : አእምር : ወለቡ : ቃልየ : ናሁ : በ፫ዓመት :  
 ትመውት : ወይሁብ : መንግሥተክ : ለወልድክ : ሰይፍ<sup>3</sup> : አርአ  
 30 ድ ። ከመዝ : በልዎ : ይቤሎሙ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ወዓዲ : ዜን  
 ውዎ : ለእግዚእክሙ : ንጉሥ : ነገረ : ኅቡአ : ዘይከውን : ድኅ  
 ረዝ : አንሰ : ተወከፍኩ : እምኔክ : ብዙኅ : ኹነኔ : ካዕበ : ሀለወኒ :  
 በዘመነ : ወልድክ : ሰይፍ<sup>3</sup> : አርዓድ : እትወከፍ : ሕማማተ : በእን

<sup>1</sup> ገጻ cod. — <sup>2</sup> ወዘተቤለ cod. — <sup>3</sup> Sic cod.

f. 178 v.

ተ : ሃይማኖት : ርትዕት : ከመ : አበውየ : ሐዋርያት ። ወበዝ : ኢ  
 የሐዝን : ዳእመ : እትመላእ : ፍሥሐ : እስመ : ከፈለኒ : እሐም  
 ም : በእንተ : ስመ : እግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ከመ : እዕሪ :  
 ነጊሠ : ምስሌሁ : ለፈጽሞ : ቃል : ዘይቤ : ሐዋርያ : እመ : ዐረይ  
 ነ : ሐማመ : ንዔሪ : ነጊሠ : ወለእመ : ዐረይነ : ሞተ : ንዔሪ : ሕይ 5  
 ወተ ። ዘንተ : ቃለ : ወዘይመስሎ : ይቤሎሙ : አቡነ : ፊልጶስ : ለ  
 ላእካን : ወእሙንቱ : ላእካን : ዜነውዎ : ለንጉሥ ። ወሶበ : ሰምዐ :  
 ንጉሥ : ዘንተ : ነገረ : አዘዘ : ሐራሁ : ወይቤሎሙ : አብጺሐክ  
 ሙ : ምድረ : ቈርቋራ : ዘንተ : መነኮሰ : ወአውግሐክሙ : አንቀ  
 ጸ : ፈንውዎ : ይረድ : ምድረ : ትግሬ : ወአዝዝዎ : ለዐቃቤ : አ 10  
 ንቀጸ : ሀገር : እንዘ : ትብሉ : ለእመ : መጽአ : ኅቤከ : ድኅረዝ :  
 ዝንቱ : መነኮስ : ዐላዌ : ንጉሥ : ከመ : ይትመየጥ : ሀገሮ : ኢት  
 ኅድኅ : ይፃእ : ወለእመ : ኅደኅ : እመትር : ርእሰከ ። ወተአዘ\*ዘ  
 ሙ : ሐራ : መጽአ : ኅበ : አቡነ : ፊልጶስ : ወይቤልዎ : እሙን  
 ቱ : ሐራ : ነዓ : ተንሥእ : ተሰደድ : ይቤለከ : ንጉሥ ። ወካዕበ : 15  
 ይቤልዎ : እሙንቱ : ሐራ : እንዘ : ይሳለቅዎ : ዕቡይ : መነኮስ :  
 መኑ : አገበረከ : ትምጻእ : ዝየ : እመካንከ : ወመኑ : ኅሠሠከ : እ  
 ምሀገርከ : አኮኑ : አንተ : በፈቃድከ : አምጻእከ : ለርእሰከ : ዘን  
 ተ : ኹሎ : ምንዳቤያተ : ወመቅሠፍተ ። ወይቤሎሙ : አቡነ : ፊ  
 ልጶስ : ሰማዕቱ : ለክርስትስ : አዕልዋን : ወንጉሥክሙኒ : ዕልው : 20  
 እስኩኬ : ንግሩኒ : መኑ : አገበሮ : ለእግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስቶ  
 ስ : ወሪዶ : እምሰማይ : ከመ : ይትወለድ : እምድንግል : ወመኑ :  
 አጽሐቦ : እስከ : ሰቀልዎ : አይሁድ : ወቀተልዎ : ሰቂሎሙ : ዲ  
 በ : ዕፀ : መስቀል : ወቀበርዎ : ውስተ : መቃብር ። ወባሕቱ : ው  
 እቱ : ተንሥአ : እሙታን : በሥልጣነ : መለኮት : አመ : ሣልስት : 25  
 ዕለት : ወአግዐዘ : ለአዳም : ወለደቂቁ : እምተቀንዮ : ለጸላኢ ።  
 ወከማሁ : ለነኒ : አዘዘነ : ንኡን : ሰማዕተ : በጽድቅ : አንትሙሰ :  
 ትኤብሱ : በግብር : እምኅበ : አቡክሙ : ሰይጣን : ወንሕነሰ : ን  
 ከውን : ሰማዕተ : እንዘ : አልቦ : ዘያጌብረነ : በከመ : መሀረነ : አ  
 ቡነ : ሰማያዊ : ከመ : ንርኩብ : ስርየተ : ኃጣውኢኒ : በቅድሚሁ ። 30  
 ወሶበ : ሰምዑ : ሐራ : ዘንተ : ነገረ : አንከሩ : እምጣዕመ : ቃሉ :  
 ወእምብርሃነ : ገጹ : ወይቤልዎ : ተማሕፀነ : በጸሎትከ ። ወጃእም  
 ኒሆሙ : ኅሠሠ : በአጽባዕቱ : መግለ : ቅሥራቱ : ለቅዱስ : ወቀ  
 ብአ : ዐይኖ : የማናየ : ዘኮነ : ዕውረ : ሐይወ : ወርእየ : በጊዜሃ ።  
 ወሶበ : ርእዩ : ዘንተ : አንከሩ : ኹሎሙ : ወይቤሉ : አማን : ንብ 35



ረ : እግዚአብሔር : አንተ : ዘትትኳንን : በግፍፅ ። ወይቤሎሙ :  
አቡን : ፊልጶስ : ምንተ : ታነከሩ : አኮ : ዘፈወሰ : መግለ : ዘአየ :  
አላ : እግዚአየ : በእንተ : አሚኖቹ : ፊወሶ : መልኡ ። ንሑር : ኅ  
በ : አዘዘ : ንጉሥከሙ ።

ምዕራፍ : ፲ወ፬ ።

ወሶቤሃ : ነሥእዎ : ከመ : ይሰድዎ ። ወመጽኡ : አርዳኢሁ : አ  
ንስትኒ : እለ : ኮና : ምስሌሁ : ወይቤሉ : ከሎሙ : ንሕነኒ : ንሰ  
ደድ : ምስሌከ : መምህርነ ። ወይብሉ : ሐራ : ኢይትከሀለን : ንሰ  
ድ : ኪያክሙ : ዘእንበለ : መበሕተ : ንጉሥ ። ወ\*ዘንተ : ብሂሎ f. 179 r.  
10 ሙ : ገብኡ : ወነገርዎ : ለንጉሥ : ከሎ : ዘይቤሉ : ቅዱሳን : ሰማ  
ዕት ። ወይቤ : ንጉሥ : ዘይፈቅድ : ሐዊረ : ይሑሩ : ምስሌሁ : ወ  
ባሕቱ : ለተባዕትኒ : ወለአንስት : ክትሙ : ገጸሙ : ወእደዊሆሙ :  
ለትእምርት : ከመ : ኢይከሀሉ : ወጊአ : እምሀገር ። ወሶቤሃ : መ  
ጽኡ : ሐራ : ኅበ : ስርግወ : ፊልጶስ : ወይቤልዎሙ : ለደቂቁ :  
15 ዕድ : ወአንስት : ኅድጉ : ሐዊረ : ወግብኡ : ብሔረክሙ ። ወይቤ  
ልዎሙ : ቅዱሳን : ኢንገብእ : ንሕነሰ : ድኅሬነ ። ወይቤልዎሙ :  
ሐራ : እመሰ : አበይክሙ : ተመይጦ : አዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ትት  
ከተሙ ። ወይቤልዎሙ : ከሎሙ : ቅዱሳን : በ፩ቃል : አኮ : ዘነ  
ኅድግ : ትሊወተ : አቡን : በፈሪሀ : ክትመት : ንሕነሰ : አምተፈሣ  
20 ሕነ : ጥቀ : ሶበ : ይኤዝዝ : ንጉሥ : ይቅተሉነ ። ወአንከሩ : ሐራ :  
ሶበ : ርእዩ : ሐራ : ጥብዐቶሙ : ወአኅዙ : ይክትምዎሙ : ወይሚ  
ጥዉ<sup>1</sup> : ለሊሆሙ : ገጸሙ : ወመዝራዕቶሙ : ዘእንበለ : ግጋዪ :  
ወለቅዱስሰ : ከተምዎ : ፍጽሞ : ወመዝራዕቶ : ወእንግዳሁ : እም  
ጉርዔሁ : እስከ : ከርሡ : በቀዳሚት : ዕለት : አመ : ቀሥፍዎ ።  
25 ወኮነ : ጉልቆሙ : ለእለ : ተከትሙ : ፳ወ፬ መነኮሳት : ወአንስት :  
ቅዱሳት : ፲ወ፬ ።

መእምዝ : ተንሥኡ : ሐራ : ይሰድዎ : ለብፁዕ : ፊልጶስ : ከመ :  
ይስድድዎ : እምሀገር : ምስለ : ዕድ : ወአንስት : ዘዘከርነ : ቅድ  
መ : በኅልቀኡ ። ወከህነ : ንጉሥኒ : ዘስሙ : ዘርአ : ክርስቶስ : ዘሀ  
30 ገረ : አንጎት : ዘትሰመይ : ጉማት : ኮነ : ሰማዕተ : ምስለ : ዝንቱ :  
አቡን : ሶበ : ሆከቶ : ፍቅር : አምላካዊት : እስመ : እንዘ : ትግርም  
ተ : ንጉሥ : ቀሊለ : ይፊሲ<sup>2</sup> : በኅቤሁ<sup>3</sup> : ኢፈርሀ : ተቀሥፎ :

<sup>1</sup> Conieci pro ወይቤጥዉ cod. — <sup>2</sup> ትሬሲ cod. — <sup>3</sup> በኅቤክ cod.

ወተሞቅሐ : ወኢፈርሀ : ተዐርቆ : እንዘ : ይዜከር : ዕርቃኖ : ለእ  
ግዚእነ : ዘመልዕልተ : መስቀል : ዘእምርት : ዕለት : ዘይእቲ : ዕለ  
ተ : ዐርብ : አመ : መዋዕለ : ጲላጦስ : መስፍነ : ሮም : ወአመ : ሢ  
መተ : ሊቃናተ : ካህናተ : አሪት : ቀያፋ : ወሐና ። ዝንቱ : ዘርአ :  
ክርስቶስ : ኢነደገ : ተሰዶ : በእንተ : ሃይማኖት : እስክ : ፈጸመ : 5  
በድሮ : በውስተ : ስደቱ ። ረድኤተ : ዝንቱ : ሰማዕት : መዋኢ :  
ይኩነነ : ማኅፈደ : ጽኑዐ : ቅድመ : ገጸ : ጸላኢ : አሜን ።

ምዕራፍ : ፲ወ፭ ።

ንግባእኬ : ኀበ : ነጊረ : ዜናሁ : ለአቡነ : ፊልጶስ ። ወእለ : ተር  
ፉ : መነኩሳት : ወመሃይምናን : አመ : ስደቱ : ተካፈሉ : አነዳ : 10  
ሥጋሁ : ዘተሌለየ : እምነ : አባሉ : ከመ : ቅራፈ : ዕዕ : ገቢሮሙ :  
f. 179 v. በበንስቲ\*ት : ወግማደ : ልብስ : ንጹሕ : ዘተጠምዐ : መግለ : ቅ  
ሥፈታተሁ : ከመ : ይኩን : ፈውስ : ለድውያን ። ወእመቦ : ዘአ  
ኀዘ : ጋኔን : ያነብሩ : ላዕሌሁ : ውእተ : አነዳሁ : ለቅዱስ : እንዘ :  
ይብሉ : ሕዩው : በጸሎተ : አቡነ : ፊልጶስ : ሰማዕቱ : ለክርስቶስ : 15  
ሶቤሃ : የሐዩ : በቅጽበት ። ወዝንቱ : አቡነ : ተመሰሎ : ለቶማስ :  
በተዝሕቆ : አነዳሁ : ወበውእቱ : አነዳ : ፈውሶ : ድውያን : ወመ  
ግሉኒ : ኮነ : ይካሥተ : አዕይንተ : ዕውራን : ወበሃማንኒ : ይትናገ  
ሩ : ሶበ : ይትቀብኡ : እምኔሁ : ጽሙማን : ይሰምዑ : ወሐንካሳ  
ን : የሐውሩ : ወእለ : ለምጽ : ይነጽሑ ። ወቀስለ : ቅሥፈቱሂ : 20  
ለፊልጶስ : ኢጸመ <sup>1</sup> : ለአቡነ : ወነበረ : እስክ : ብዙኀ : መዋዕል :  
እንዘ : ይገብር : ኀይለ : ወኮነ : ከመ : ጳውሎስ : ሐዋርያ : ዘነበረ :  
እንዘ : የሐምም : በዝብጠተ : ርእስ : ወጐፃጐፃተ : ሥጋ : ሶበኒ :  
ሰክለ : ኀበ : እግዚአብሔር : ጊዜያተ : ሥልሰ : ከመ : ይሰስሉ :  
እሉ : ደዌያት : እምነ : ሥጋሁ ። ኢፈቀደ : እግዚአብሔር : ወኢ 25  
ሠምረ : ከመ : ያዕርፍ : ዝኹ : ሐዋርያ : እምሕማማት : ዘያሰር  
ሐ : ሥጋ ። ወባሕቱ : ጸገዎ : ጸጋ : ዐቢየ : ከመ : የሀብ : ሀብታ  
ተ : መንፈስ : ቅዱስ : በብዙኀ : ጸታ : ወኀይለ : ፈውስ : ለአሰስ  
ሎ : ደዌ : ዘሥሉጥ : ላዕለ : ዠሎሙ : ሥጋውያን : እለ : መጽኡ :  
ኀቤሁ : በአሚን ። ወከማሁ : አቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : ሕሙም : 30  
ውእቱ : በደጐጸት : ውእቱ : ቀስል : ካነ : ይፈውስ : ካልኣነ : ለ

<sup>1</sup> Ex ኢተፈጸመ corruptum videtur.



ከሢተ : ጎይል : አምላካዊ : ወኮሉ : ዘተአመነ : በጸሎቱ : ይድግ  
 ን ። እመኒ : ዘጠፍአ : ንዋዩ : ሶበ : ይብል : አምላክ : ፊልጶስ : ኢ  
 ታጥፍአ : ብዩ : ይረክብ : ንዋዩ : እመኒ : ተጎጥአ : በቅሉ : አው :  
 አድጉ : አው : ላህሙ : አው : በግዕ : ወጠሊ : አው : አፍራስ :  
 5 ወአግማል : ሶበ : ያወግዝዎሙ : ለአራዊት : እንዘ : ይብሉ : በጸ  
 ሎተ : አቡነ : ፊልጶስ : ኢትሂዱ : ንዋዩን : የጎድሩ : እለ : ዘከር  
 ኖሙ : እንስሳ : ምስለ : አራዊት : መሣጥያን : እንዘ : ይትናድዑ :  
 በበይናቲሆሙ : ወሰራቂኒ : እመ : ተጸውዐ : ስመ : አቡነ : ፊልጶ  
 ስ : ኢይትከሃሎ : ከመ : ይስርቅ ።

10 ስምዑ : አጎውዩ : ዘገብረ : ተአምረ : እምቅድመ : ይሙት ። ወ  
 ሀለወት : አሐቲ : እቤር : በሀገረ : ዝማ : ዘይእቲ : ሀገረ : ሙላዱ ።  
 ወሰምዐት : ዘንተ : ተአምረ : ዘይትገበር : በጸሎቱ : ለአቡነ : ፊል  
 ጶስ : ወሀለወታ : ለይእቲ : እቤር : አሐቲ : ላህም : ወአልባቲ : ም  
 ንትኒ : ዘእንበሌሃ : ወተአስራ : ታሕተ : ዐራታ ። ወኮነት : ይእ\*ቲ : f. 180 r.

15 ላህም : ስብሕት : ፈድፋድ ። ወበአሐቲ : ዕለት : ርእያ : ሰራቂ :  
 ለይእቲ : ላህም : ወሶበ : ርእያ : መስዩ : ተለዋ : ለላህም : ከመ :  
 ያእምር : ጎበ : ዘተጎድር ። ወወፅአት : ይእቲ : እቤር : በከመ :  
 ልማዳ : ወተቀበለታ : ወሶበ : ርእያ : ጸላኢ : ለእቤር : ተፈሥሐ :  
 እስመ : አእመረ : ከመ : አልባቲ : ምት : ወኢወልድ : ዘእንበለ :

20 ባሕቲታ ። ወሶበ : ኮነ : ሌሊተ : አርጎወ : ጥጎተ : ቤት : ቦኦ : ወ  
 ለጐማ : አፋሃ : ለላህም : ወወሰዳ : ወሐረ : እስከ : ይጸብሕ ። ወሶ  
 በ : ሠረቀ : ፀሐይ : ተጎበአ : ውስተ : ገዳም : ከመ : ኢይርአዩ :  
 ሰብእ ። ወተንሥአት : ይእቲ : እቤር : በከመ : ልማዳ : ወርእየታ :  
 ለላህም : ወጎጥአታ : እመከን : ዘተጎድር : ባቲ : ወአውዩወት :

25 ሶቤሃ : እንዘ : ትብል : አአምላክ : ፊልጶስ : አቡዩ : ርድኦኒ : እስ  
 መ : አንተ : ተአምር : ከመ : አልብዩ : ምንትኒ : ዘእንበሌከ : ወነ  
 በርኩ : እንዘ : እሴሰይ : እምኔሃ : ወእትኣረዝ ። አአቡነ : ፊልጶስ :  
 ኢታስተጎፍረኒ : እስመ : ሰማዕኩ : ተአምራቲክ ። ወዘንተ : ብሂ  
 ላ : ወዐለት : ይእተ : ዕለተ : እንዘ : ተሐዝን ። ወሶበ : ሠረቀ : ፀ

30 ሓይ : ተንሥአ : ውእቱ : ሰራቂ : እምውሳጤ : ገዳም : ወነድኣ :  
 ለይእቲ : ላህም : ከመ : ይሐር : ፍኖተ : እንተ : ጎበ : መጽአ :  
 እንዘ : ይመስሎ : ዘየሐውር : ውስተ : ቤቱ : ሶበ : ጠፍአ : ልቡ ።  
 ወሶበ : በጽሐት : ላህም : ጎበ : ማጎደራ : ዘቀዳሚ : ቆመት : ወ  
 መሰሎ : ለሰራቂ : ከመ : በጽሐ : ጎበ : ቤቱ : ወሶቤሃ : ጸውዐ : ስ

35 መ : ብእሲቱ : ወይቤላ : አርጎውኒ ። ወሶበ : ሰምዐት : ይእቲ : እ

ቤር : ድምፀ : ውእቱ : ሰራቂ : ደንገጸት : ወትቤ : ትማልም : ነሣ  
 እከ : ላህምዮ : ወዮምኒ : መጸእከ : ከመ : ትቅትለኒ ። ወሰሚዓ : ላ  
 ህም : ቃለ : እግዝእታ : ነቀወት : ወበውእቱ : ጊዜ : አርኅወት :  
 ጥኅታ : ይእቲ : እቤር : ወርእየታ : ለላህም : ወለውእቱ : ብእሲ :  
 እንዘ : ይቀውም ። ወገብአት : ላህም : አእሚራ : ማኅደራ : እንዘ : 5  
 ትነቁ ። ወሶቤሃ : ከልሐት : ይእቲ : ብእሲት : ወአእከውተቶ : ለእ  
 ግዚአብሔር : ሎቱ : ስብሐት : ዘረድአ : በጸሎቱ : ለአቡነ : ፊል  
 ጳስ : ሰምዕት ። ወመጽኡ : አግዋሪሃ : ወይቤልዋ : ምንተ : ኮን  
 ኪ : ወትቤሎሙ : ነጽሩ : ዘንተ : ተአምረ : ዘገብረ : እግዚአብ  
 ሔር : በጸሎቱ : ለአቡነ : ፊልጳስ : እስመ : ትማልም : ሰረቀኒ : 10  
 ወዮም : አግብአ : ሊተ ። ወርእዩ : እሙንቱ : ሰብእ : ውእቱ : ሰ  
 ራቂ : እንዘ : ይቀውም : ውስተ : ዴዴሃ : ለይእቲ : እቤር : አኅ  
 ዝዎ : ወይቤልዎ : ለምንት : ነሣእከ : ላህማ : ለዛቲ : እቤር ። ወይ  
 f. 180 v. ቤ\*ሎሙ : እስመ : ርኢክዋ : ለዛቲ : ላህም : እንዘ : ትትረዐይ :  
 ሣዕረ : ውስተ : ሐቅል : ፈተውክዋ : ወወዐልኩ : እንዘ : እጸንሐ : 15  
 ከመ : አእምር : ኅበ : አይ : ተኅድር : ሶበ : ተቀበለታ : ዛቲ : እቤ  
 ር : ወአብአታ : ውስተ : ቤታ : ተፈሣሕኩ : አእሚርየ : ብሕታዌ  
 ሃ : ለእቤር : ወዓዲ : ሰማዕክዋ : እንዘ : ትብል : እምቅድመ : ት  
 ኑም : አአቡነ ተማሕፀንኩ : በጸሎትክ : አፊሎጳስ : እስመ : በሕታ  
 ዊት : አነ : ለዛቲ : ላህምዮ : ዘወሀበኒ : እግዚአብሔር : አድኅን : 20  
 ሊተ : በጸሎትክ : እምሀያዲ : ወእምሰራቂ ። ወዘንተ : ብሂላ : ኖ  
 መት : ወተፈሣሕኩ : ፈድፋድ : ሶበ : አእመርኩ : ከመ : አልቦ :  
 ዘይረድአ : ወበዊእየ : ውስተ : ቤት : አውፃእክዋ : ሐርኩ : ወበ  
 ጻሕኩ : እስከ : መንፈቀ : ሀገርየ : ወህየ : ወዐልኩ : በዊእየ : ው  
 ስተ : በድው : ሶበ : ጸብሐ : ብየ : ወመስየ : ተንሣእኩ : ከመ : 25  
 እእቱ : ቤትየ : ወቀደመተኒ : ላህም : ወሐረት : ውስተ : ፍኖት :  
 ዘይእቲ : ተአምሮ : እንዘ : አነ : እተልዋ : ወኢያእመርኩ : ኅበ :  
 አይ : አሐውር ። ወሶበ : በጻሕኩ : ዝየ : መስለኒ : ዘበጻሕኩ : ው  
 ስተ : ቤትየ : ውእተ : ጊዜ : ጸዋዕክዋ : ለብእሲትየ : ወሰሚዕየ :  
 ቃለ : ዛቲ : ብእሲት : ደንገፅኩ : ወናሁ : በከመ : ትሬእየኒ ። ወ 30  
 ሶበ : ሰምዑ : ዘንተ : ነገረ : አንከሩ : እሉ : ሰብእ : ወአእከውትዎ :  
 ለእግዚአብሔር : ዘገብረ : ዘንተ : ተአምረ : በጸሎቱ : ለአቡነ :  
 ፊልጳስ : ወይቤልዎ : ለውእቱ : ሰራቂ : ሔር : ዳግመ : ኢተአብ  
 ስ : ከመ : ኢትኩን : ውፁአ : እምጽድቅ ። ወነበረት : ይእቲ : ብ  
 እሲት : እንዘ : ተአኩቶ : ለእግዚአብሔር : ዘረድአ : በጸሎቱ : 35



ለአቡነ : ፊልጶስ : ረድኤቱ : ትኩን : ምስሌነ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ምዕራፍ : ፲፬፮ ።

ወካዕበ : ስምዑ : ካልአ : ተአምረ : ዘገብረ : ዝንቱ : አቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : ሀሎ : በሥጋ ። ወሀለወት : አሐቲ : መበለት : ዘታረብሐ : ዶርሆ : ወትሣየጥ : ባቲ : ሲሳያ ። ወአሐተ : ዕለተ : መጽአ : አንቄ : ወነሥአ : ፩ ዶርሆ ። ወአምሐለቶ : ይእቲ : መበለት : እንዘ : ትብል : በጸሎተ : አቡነ : ፊልጶስ : ሰማዕተ : ክርስቶስ : ከመ : ታግብእ : ሊተ : ዶርሆየ : ዘነሣእከ : እምኔየ ። ወዘንተ : ብሂ

10 ላ : ወዐለት : እንዘ : ትትአመን : በጸሎቱ ። ወውእቱ : አንቄ : ኢደፈረ : ከመ : ይብላዕ : ባሕቱ : ተመይጠ : ለፌ : ወለፌ : እንዘ : ይጸውር : ውእተ : ዶርሆ ። ወሶበ : ኮነ : ጊዜ : ሰርክ : ነበረ : ውስተ : ምድር : ውእቱ : አንቄ : ኅበ : ነሥአ : ዶርሆ : ወነጸረት : ይእቲ : መበለት : ወትቤ : ዝአንቄ : ዘመሠጠ : ዶርሆ : ዚአየ : እንዳዒ : ለእ

15 መ : አሰሮ : አቡነ : በጸሎቱ : ከመ : ኢይብላዕ ። ወይእቲ : ጊዜ : ተንሥአ : አን\*ቄ : ኅዲነ : ዶርሆ : ዘመሠጠ ። ወነሥአት : ይእቲ : f. 182 r. ውእተ : ዶርሆ : ወረከበቶ : ሕያዎ : ወኢተነከየ : ምንትኒ : ወነገረቶሙ : ለአግዋሪሃ : ኹሎ : ዘኮነ ። ወአእኰታሁ : ለእግዚአብሔር : ዘገብረ : ተአምረ : በጸሎቱ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ትንብልናሁ :

20 ትኩን : ምስሌነ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ወእምዝ : ተሰምዐ : ዜናሁ : ውስተ : ኹሉ : በሓውርት : ወኹሉ : ዘተአመነ : በጸሎቱ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ይትገበር : ሎቱ : ፈቃዳቲሁ : ኹሉ : እመኒ : ብእሲ : አው : ብእሲት ። ሶበ : ኅሠሠ : ያብስሉ : ኅብስተ : ያምሕልዎ : ለእሳት : ከመ : ኢያሕርር : ኅብስ

25 ተ : እስከ : ይትመየጡ : በጸሐሙ : ኅበ : ፈቃዱ : በስሙ : ይትገበር : ሎሙ : ወኹሎ : ተአምራተ : ዘኦርአየ : እግዚአብሔር : በእደዊሁ : ሶበ : ጸሐፍነ : በበ፩፩እምኢያብጻሕነ : ኅበ : ፍጻሜ : ዳእሙ : ኅደግነ : ከመ : ኢይኹን : ዝንጋዒ : ወሀኬተ : ለሰማዕያን ።

ንትመየጥኬ : ኅበ : ዘቀዳሚ : ነገርነ ። ወሶቤሃ : ነሥእዎ : ሐራ :

30 ንጉሥ : ለብፁዕ : ፊልጶስ : ወኡብጽሕዎ : እስከ : ምድረ : ቈርቋራ ። ወአውግአሙ : እምአንቀጸ : ይእቲ : ሀገር : ኅደግዎ : ወነገርዎ : ለዐቃቤ : አንቀጽ : በከመ : አዘዘ : ንጉሥ : ወይቤ : አሆ : ወተመይጡ : ላእካነ : ንጉሥ ። ወእምዝ : ወረደ : አቡነ : ፊልጶስ :

እንተ : ምድረ : ዘላን ። ወእመንቱ : አረማውያን : ይቀትሉ : ሰብ  
አ : ዠሎ : ዘረከቡ : ለብፁዕስ : አድኅኖ : እግዚአብሔር : ወኅለ  
ፈ : እንተ : ማእከሎም ። ወበጽሐ : ሀገረ : ትግሬ : አመ : መከ  
ንና : ለምድረ : ትግሬ : ተራድኡን : እግዚእ ። ወተፈጸመ : ላዕሌሁ :  
ቃለ : ወንጌል : ዘይቤ : ብፁዓን : እለ : ይሰደዱ : በእንተ : ጽድቅ : 5  
እስመ : ሎሙ : ይእቲ : መንግሥተ : ሰማያት ። ወነበረ : እንዘ : የ  
ኀሬ : መካነ : ዕሙና : ወኅደረ : ህየ ። ወኮነ : ብፁዕ : ይፌውስ :  
ድውያን : ወሕሙማን : በኀይለ : ጸሎቱ : ወእግዚአብሔርኒ : ይሰ  
ምዖ : ጸሎቶ : ወይጉበር : ሎቱ : ተአምራተ : ወመንክራተ : አኮ :  
ለባሕቲቱ : አላ : ለዘይጼውዕኒ : ስሞ : በአሚን ። 10

ወበውእቱ : መዋዕል : ሀሎ : መከዓንን : ሀገር : ዘተቤን<sup>1</sup> : ዘይሰመ  
ይ : ተአማኒ : በእግዚአብሔር : ወኮነት : ሎቱ : ወለት : ላሕይት :  
ፈድፋድ : ወኮነ : የማናይ : እዳ : ወየማናይ : እግራ : ዕውሰ : እምአ  
መ : ተወልደት : ወኢትክል : አንቀልቅሎ ። እስመ : ብዙኃን : መ  
ኳንንት : የሐፅይዋ : ሶበ : ርእዩ : ላሕየ : ገጸ : መአድመ : ወሥነ : ላ 15  
ሕያ : እንዘ : ኢየአምሩ : ደዌሃ : ወሶበ : ደዌሃ<sup>2</sup> : የኀድግዋ : ወእለ :  
ነጸሩ : ኪያሃ : አቡሃ : ወእማ : ይበክዩ : ጥቀ : እንዘ : ይብሉ : አወ  
f. 182 v. ለትነ : ለእመ : ኮንኪሰ : ፍጹመ : ከመዝ : እ\*ምበቋዕኪ : ለነገሥት ።  
ዘንተ : ወዘይመስሎ : ይቤሉ ። ወሶበ : ነገርዎ : ለአበ : ይእቲ : ወ  
ለት : ዜናሁ : ለክቡር : ፊልጶስ : ወይቤልዎ : ሰማዕነ : በእንተ : 20  
፩ መነኮስ : እስመ : ተዋሥኦ : ለንጉሥ : ወንጉሥኒ : ሰደዶ : እም  
ነ : ሸዋ : እስከ : ዝየ : ወናሁ : ይፌውስ : ዱያነ : ወእመ : ትፈቅ  
ድ : አንተ : ፈውሰ : ዚአሃ : ሰዳ : ኀቤሁ : ወውእቱ : ይፌውስ :  
ለከ : ፍጡነ ። ወሶበ : ሰምዐ : ዘንተ : መከዓንን : ሀገር : ዘንተ : ነገ  
ረ : ተመልአ : ፍሥሐ : ወይቤ : እመ : ይፈውስ : ኪያሃ : እምወሀ 25  
ብክዎ : መንፈቀ : ንዋይየ : እስመ : ውእቱ : መከዓንን : ባዕል :  
ጥቀ ። ወውእተ : ጊዜ : ተንሥኦ : ወአጸረ : ወለቶ : ወአምኃ : ብ  
ዘኀጎ ። ወኀሠሠ : ኀበ : ሀሎ : አቡነ : ፊልጶስ : ወይቤልዎ : ናሁ :  
ንቡር : ኀበ : መካነ : ዕሙና : ዘኀረየ : ለሊሁ ። ወሶበ : በጽሐ : መ  
ከዓንን : ኀቤሁ : ለአከ : እመነኮስ : ኀበ : አቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : 30  
ይቤል : እብሐኒ : ኦአባ : እብጻሕ : ኀቤከ : እስመ : አነ : ጉበርከ :  
ዘመጻእኩ : እምርሐቅ ። ወነገርዎ : ላእካን : ለአቡነ : ክቡር : ፊ  
ልጶስ : ወይቤ : በአይቱ : የአምረኒ : እስመ : አነ : ነዳይ : ወምስ

<sup>1</sup> Fortasse pro ተምቤን. — <sup>2</sup> Aliquid desideratur.



- ከ.ን : ወፈላሳ : ለእመሰ : ከ.ያየ : የኅሥሥ : አምጽእዎ :: ወሶበ :  
ርእየ : መከራንን : ሰገደ : ታሕተ : እገሪሁ : ለአቡን : ፊልጶስ : ወይ  
ቤሎ : አአባ : ፈላሳ : አንተነ : ዘሀገረ : ሸዋ : ዘተሰደድከ : በእን  
ተ : ክርስቶስ : ዘተሰመይ : ፊልጶስ :: ወይቤሎ : በትሕትና : መን  
5 ፈስ : በስምሰ : አነ : ውእቱ : ወባሕቱ : አንተ : ምንተ : ትፈቅድ :  
እምኅቤየ :: ወይቤሎ : ውእቱ : ብእሲ : ትርከበኒ : ምሕረትከ :: ወ  
ይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ምንተ : ትብል :: ወይቤ : ውእቱ : ብእ  
ሲ : እስመ : አነ : ሰማዕኩ : በእንተኢክ : ከመ : አንተ : ትፈውሶ  
ሙ : ለድውያን : ወለኩሎሙ : ሕሙማን : ወትጺግዎሙ : ጽንዐ :  
10 ለድኩማን : በጸሎትከ :: ወተሰጥዎ : አቡን : ፊልጶስ : ምንተ : አነ :  
ኃጥእ : ዘእፌውስ :: ወይቤ : መከራንን : አንተሙሰ : ቅዱሳን : እ  
መኒ : ምውተ : አንሣእክሙ : ወድውየ : ፈወስክሙ : ከመዝ : ል  
ማድክሙ : ታኅስሩ : ርእሰክሙ : ወታዕብየ : ቢጸክሙ : ወባሕቱ :  
ተማሕፀንኩ : አነ : በጸሎትከ : ርድኦ : ለአሚኖትየ : በከመ : ጸገ  
15 ወከ : እግዚአብሔር : ሥልጣነ :: ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ይር  
ዳእከ : እግዚአብሔር : በከመ : አሚኖትከ : ወባሕቱ : ምንተ : ት  
ፈቅድ : ይግበር : ለከ : እግዚአብሔር : በእደ : ገብሩ :: ወይቤ :  
\* ውእቱ : መከራንን : እስመ : ወሀበኒ : እግዚአብሔር : ወለተ : ሠ f. 183 r.  
ናይተ : ወአዳም : ሥነ : ላሕያ : ወባሕቱ : የማናይ : እዳ : ወየማ  
20 ናይ : እግራ : ዕውስ : ወኢትክል : አንስሐስሐተ : እምአመ : ተወ  
ልደት : ወብዙኃን : መኳንንት : ይፈቅዱ : ወይፈትወ : ከመ : ት  
ኩኖሙ : ብእሲተ : በእንተ : ደዌሃ : የኅድግዋ : ወነያ : ዝየ : አም  
ጳእክዋ : በዘትክል : ርድኦኒ : አአባ : እስመ : ተአመንኩ : በጸሎ  
ትከ : ወዘንተ : አመኃ : ተመጠው : እምእዴየ : ለገብርከ :: ወኑ  
25 ልቄ : አምኃኒ : ዘአምጽኦ : ጣሕን : ጸረ : ፩ በቅል : ወንሒጐ : እ  
ንተ : ፩ ላህም : ወሐሪፅ : ጸረ : ፪ በቅል : ወመዓር : ጸረ : ፫ በቅ  
ል : ወእክለሂ : ጸረ : ፬ ወ፬ አእዱግ : ዘንተ : ነሎ : አምጽኦ : ሎ  
ቱ :: ውእቱስ : አቡን : ፊልጶስ : ይነሥእ : ከመ : ዘይበልፅ : ወይከ  
ፋል : በኅቡእ : ለነዳያን : ወአዘዘ : ለረድኡ : ከመ : ይትመጦ : እ  
30 ምኃሁ : ለመከራንን :: ወለውእቱ : መከራንን : ወሀቦ : አቡን : ኅሂ  
ሦ : በልብስ : መግለ : ቅሥፈቱ : ወይቤሎ : ንሣእ : ወቅብኦ : ለወ  
ለትከ : እንዘ : ትብል : ተፈወሲ : በስሙ : ለእግዚእነ : ኢየሱስ :  
ክርስቶስ : ወልደ : እግዚአብሔር : ሕያው : ዝመግል : ዘእቀብእ  
ከ : አነ : ደመ : ቅሥፈት : ውእቱ : ዘሃይማኖት : ዘተክዕወ : በእ  
35 ንተ : ስምዐ : ክርስቶስ :: ወዘንተ : ብሂሎ : መጠዎ :: ወሶቤሃ : ወ

ዕክ : ውእቱ : ብእሲ : እንዘ : ይትአመን : በኩሉ : ልቡ : ወበኩሉ :  
 ኅሊናሁ : ወቀብአ : ለወለቱ : በከመ : መሀሮ : አቡን : ፊልጶስ :  
 ወበጊዜሃ : ጸንዐ : እዴሃ : ወእግራ : ወቆመት : ርቱዐ : ዘእንበለ :  
 ሙስና : ወይቤላ : ሐራ : እትዊ : በሰላም ። ወሐረት : ይእቲ : ወለ  
 ት : ርቱዐ : በእገሪሃ : ወእደዊሃ : ኮነ : ከመ : ካልኡ ። ወአእከቶ : 5  
 መከብንን : ለእግዚአብሔር : በእንተ : ዘሐይወት : ወለቱ ። ወበጸ  
 ሐ : ተአምኖ : ወሰገደ : ታሕተ : እገሪሁ : ለአቡን : ፊልጶስ : እን  
 ዘ : ይብል : ናሁ : አሐዩዋ : እግዚአብሔር : ለወለትዮ : በጸለትከ :  
 ወበስእለትከ ። ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : አኮ : በጸሎትዮ : ወበስ  
 እለትዮ : ዘተፈወሰት : አላ : በእንተ : ሥነ : ሃይማኖትከ ። ወካዕበ : 10  
 ይቤሎ : መከብንን : አካባ : ፈንዎ : ለረድእከ : ምስሌዮ : ከመ : ያም  
 ጽእ : ዘእፌኑ : ለከ : አምኃ ። ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ለምን  
 ት : ሊተ : የአክለኒ : ዘትማልም ። ወሶበ : አጽሐቦ : ጥቀ : ፈንዎ :  
 ለረድእ : ዘስሙ : በኪሞስ : ወበዝንቱ : ተፈሥሐ : መከብንን : ወ  
 f. 183 v. ነሢአ : ወለቶ : ሐረ : ምስ\*ለ : ውእቱ : ረድእ ። ወሶበ : በጽሐ : 15  
 ሀገሮ : ተቀበልዎ : አግብርቲሁ : ወርእይዋ : ለወለት : እንዘ : ተሐ  
 ውር : ወዜነውዋ : ለእማ : ወዕአት : ወተቀበለታ : ወሐቀፈታ :  
 ወሰዐመታ : ወኮነ : ዐቢይ : ፍሥሐ : ውስተ : ውእቱ : ቤቶ : መከ  
 ንን ። ወሶበ : ሰምዑ : ከመ : ሐይወት : ወለቱ : ለመከብንን : መጽ  
 ኡ : ብዙኃን : ሰብእ : ወገብሩ : በዓለ : ዐቢዮ : ለነዳያን : ወለምስ 20  
 ኪናን : ወለውእቱኒ : ረድእ : አብአ : ውስተ : ማኅደር : ሠናይ ።  
 ወሶበ : ጸብሐ : ውሂቦ : ፻ አልህምተ : ወሐሪፀ : ወእክለ : ወመዓ  
 ረ : በከመ : ቀዳሚ : ፈንዎ : በሰላም ፤ ወአዘዘሙ : ለአግብርቲሁ :  
 ይንድኡ : ሎቱ : ላህመ : ለውእቱ : ረድእ : እስከ : ይበጽሕ : ኅበ :  
 ማኅደሩ : ለአቡን : ፊልጶስ ። ወሶበ : አልጸቀ : ውእቱ : ረድእ : 25  
 ለበጺሕ : ኅበ : ሀገር : ቦአ : ኅበ : ምሥያጥ : ወረከበ : ብእሴ : ዘይ  
 ሠይጥ : ወንጌለ : ወርእዮ : ከመ : ሠናይ : ውእቱ ። ወይቤሎ : ለ  
 ውእቱ : ብእሴ : ንግረኒ : ሢጦ : ለዝንቱ : ወንጌል : ከመ : አሁብ  
 ከ ። ወይቤ : በዓለ : ወንጌል : ፻ ላህም : ሢጦ ። ወኅለዮ : ውእቱ :  
 ረድእ : እንዘ : ይብል : ምንት : ለነ : ዝኩሉ : ንዋይ : እምከመ : 30  
 ወሀበነ : እግዚአብሔር : ሲሳየነ : ወዐራዘነ : ዘየአከለነ : እስመ :  
 ንሕነ : ንቤ : ገደፍነ : ኩሎ : ዓለመ : ወይሳለቀነ : እግዚአብሔር :  
 ዘንተ : ኩሎ : ዘጊበነ : ሶበ : ንብሎ : አቡን : ዘበሰማያት : ሲሳየነ :  
 ዘለለዕለትነ : ሀበነ : ዮም ። ወዘንተ : ብሂሎ : ረድእ : ይቤሎ : ለው  
 እቱ : ብእሴ : ነዓ : ከመ : አሁብከ ። ወሶቤሃ : ወሀቦ : ፻ ላህመ : ወ 35



ውእቱኒ : ነሥኡ : ወንጌለ : ወበዝንቱ : ተፈሥሐ : እንዘ : ይብል :  
 እስመ : በኅላፊ : ረከብኩ : ዘኢየሳልፍ : ወበዘይማስን : ዘኢይማ  
 ስን :: ወሶቤሃ : ነሥኡ : አምታ : ዘተርፈ : ወአወፈየ : ለመምህሩ :  
 ወይቤሎ : አልቦኑ : ካልእ : ዘወሀበክ : ዘእንበለዝ : እስመ : ነሐ :  
 5 የአምር : በመንፈሱ :: ወይቤሎ : ረድኡ : ውሂበሰ : ወሀበኒ : ፻ ላ  
 ሀመ : ወንጌርየ : እሎንተ : አልህምተ : ኅለይኩ : እንዘ : እብል :  
 ለምንት : ለነ : ከመዝ : ነሐ : እስመ : ንሕነ : ነዳያን :: ወእንዘ :  
 እኔሊ : ዘንተ : ረከብኩ : ወንጌለ : በምሥያጥ : ውተሣየጥክዎ : በ  
 10 ሙ : ለውእቱ : ወንጌል :: ወይቤሎ : አቡነ : ፊልጶስ : ዘኢመፍት  
 ው : ንበርክ : ዘእንበለ : መባሕተ : ዚአየ : ኦበኪሞስ : እንዘ : ሀሎ  
 ክ : ምስሌየ : ዘመጠነዝ : መዋዕል : ለምንት : ኢየአመርክ : ኅሊ  
 ናየ :: ወድኅረዝ : ይቤሎ : እስኩኬ : አምጽእ : ወንጌ\*ለ : ዘተሣየ f. 184 r.  
 ጥክ : ወአርአየኒ : ወአምጽእ : ውእቱ : ረድኡ : ወንጌለ : ወአርአ  
 ዮ : ወይቤ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ወንጌልሰ : ሠናይ : ውእቱ : ወበሕ  
 15 ቱ : ነዓ : አርኢክ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ከሠተ : ወንጌለ : ወረከበ :  
 ኅበ : ይብል : ርኅብኩ : ወኢያብላዕክሙኒ :: ስማዕ : ኦበኪሞስ :  
 ከመ : ኢይቤ : እግዚእነ : ኢተሣ[የ]ጥክሙ : ወንጌለ : አላ : ይቤ :  
 ርኅብኩ : ወኢያብላዕክሙኒ : ጸማእኩ : ወኢያስተይክሙኒ : ወ  
 20 መተልወ : ዝንቱ : ቃል : ወአንተ : ንሣእ : እንዘ : ትትዋቀስ : ን  
 በር : ምስለ : ዝንቱ : ወንጌል :: ወዘንተ : እምድኅረ : ብሂሎ : ይቤ  
 ሎ : አምጽእ : ሊተ : ንዋይየ : ወአግብእ : ሎቱ : ለውእቱ : ረድኡ ::  
 ወሶቤሃ : ነሥኡ : በኪሞስ : ወንጌለ : ወሐረ : ውስተ : ምሥያጥ : እ  
 25 ንዘ : የሐዝን : ወይብል : አሕዘንኩ : መምህርየ : በኢያአምሮትየ :  
 አእግዚእየ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ርድኡ : በዛቲ : ሰዓት :: ወዘን  
 25 ተ : ብሂሎ : ቦአ : ውስተ : ምሥያጥ : ወረከበ : ዘየኅሥሥ : ወን  
 ጌለ : ከመ : ያጥሪ : ወኅልቄ : ፻ላህም :: ወይቤሎ : በኪሞስ : ብ  
 የ : ወንጌል : ዘአአጥረይክዎ : ቀዳሚ : በመጠነ : ላህም : ከመ : አ  
 ንተ : ትቤ :: ወተሰናከዉ<sup>1</sup> : ፪ሆሙ : ወወሀቦ : ለበኪሞስ : \*ውእ  
 30 ቱ : ብእሲ : ፻ላህመ : ወበኪሞስኒ : ወሀቦ : ወንጌለ : ወነሢኦ : ላ  
 ሀመ : ተመይጠ : ኅበ : መምህሩ : እስመ : ፈጸመ : ፈቃዶ : እንዘ :  
 ይትፈግሕ :: ነጽሩ : ዘንተ : ተአምረ : ኦፍቄራንየ : ዘጉበረ : ለቅዱ  
 ሳን : እስመ : ቀዳሚ : ኅለየ : ረድኡ : በእንተ : ኢዘጊበ : ንዋይ :  
 ወመምህሩኒ : በእንተ : ነዳያን : ወ፪ሆሙ : ኅለየ : ዘበሰማያት : ወ

<sup>1</sup> ወተሰናከዉ cod.

አኮ : ዘበምድር : ወድኅረዝ : ተአመነ : መምህሩ : በእግዚአብሔር : ከመ : ያገብእ : ሎቱ : እሎንተ : አልህምተ : ወረድኡኒ : ኢና ፈቀ : እስመ : ፪ሆሙ : አጥረዩ : አሚኒ : ዘትትሚሰል : በኅጠተ : ሰናፔ : ታፍልስ : ደብረ : ወትምላኅ : ሰግላ ። ወሶቤሃ : ከፈለ : አቡን : በጸሎቱ : እሎንተ : አልህምተ : ለነዳያን : ወለምስኪናን ። 5  
ወድኅረዝ : ይቤሎ : ለረድኡ : አእምር : አወልድዮ : ይእዜ : ትነበት : ወንጌል : በሰማየት : በአፈ : መንፈስ : ቅዱስ : ማእምረ : ኅቡአት ።

f. 184 v.

ወከመዝ : ነበረ : አቡን : ፊልጶስ : ፫ዓመተ : ውስተ : ይእቲ : ሀገር : ዘተሰደ : ባቲ ። ወተሰምዐ : ዜናሁ : ውስት : ሹሉ : አድያማ 10  
ተ : ትግሬ ። ወእምድኅረ : ፫ዓመት : ሞተ : ዓምደ : ጽዮን : ንጉሥ ። ወነግሠ : ወልዱ : ሰይፈ ። አርዓድ : ወአሚሃ : ተካዩደ : ንጉሥ : ሰይፍ <sup>1</sup> : አርዓድ : ምስለ : \*አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : ክመ : ኢይሐር <sup>2</sup> : በፍኖተ : አቡሁ : ወከመ : ይቁም : በአሐቲ : ብእሲት : ወሠናዩ : ኮነ : ዝነገር : በኅበ : ጳጳስ : ወባረኮ : በሹሉ : በረከት : 15  
መንፈሳዊ ። ወሶቤሃ : ይቤሎ : ጳጳስ : ለንጉሥ : እምይእዜስ : ስምዐኒ : ፩ነገረ : ዘእነግረከ ። ወይቤሎ : ንጉሥ : እስኩ : ንግረኒ ። ወይቤሎ : ጳጳስ : ስማዕ : ዘእነግረከ : በእንተ : አቡን : ፊልጶስ : ዘሰደዶ : አቡከ : ሶበ : ዘለፎ : ከመ : ኢያውስብ : ብእሲተ : አቡሁ ። ወይእዜኒ : ለአክ : ያምጽእዎ : እስመ : ጽንዐ : ሀገር : ውእቱ ። ወይቤሎ : 20  
ንጉሥ : ይኩን : በከመ : ትቤ ። ወተፈሥሐ : ጳጳስ : ጥቀ : በእንተዝ ። ወሶቤሃ : ሐሩቭ : ላእካን : ዘንጉሥ : ወበጽሐ : ኅበ : ሀሎ : አቡን : ፊልጶስ : ወነሥእዎ : ላእካን : ንጉሥ : እምኅበ : ነበረ : ወወሰድዎ : ወበከዩ : ሹሎሙ : ሰብአ : ሀገር : እስመ : ሐረ : ጥቅመ : ሀገሮሙ : ወፈዋሴ : ድውያኒሆሙ ። ወሶቤሃ : ኡብጽሕዎ : ኅበ : ጳጳስ : ለአ 25  
ቡን : ፊልጶስ ። ተንሥኦ : ጳጳስ : ወሐቀፎ : ወሰዐሞ : ወበከዩ : ፪ሆሙ : ነዋኅ : ሰዓተ ። ወይቤ : ጳጳስ : ስብሐት : ለእግዚአብሔር : ዘአርአዩኒ : ኪያከ : በሥጋ፤ እምቅድመ : ቆልሰትዮ : አፊልጶስ ። ወነበሩ : ኅዳጠ : መዋዕለ : እንዘ : ይትናገሩ : ዕበያቲሁ : ለእግዚአብሔር : ወዜነዎ : ጳጳስ : ከመ : ተካዩደ : ምስለ : ንጉሥ : ከመ : ይቁ 30  
ም : በአሐቲ : ብእሲት ። ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ሠናዩ : ትቤ : ወባሕቱ : ይመስለኒ : ኢይትፌጸም : ቃሉ ። ወድኅረዝ : ፈነዎ : ጳጳስ : ለብፁዕ : ፊልጶስ : ይእቱ : ብሔሮ : ወአተወ : አቡን :

<sup>1</sup> Sic cod. — <sup>2</sup> ይሐር cod.



በፍሥሐ<sup>1</sup> : ወበሥምረ : እግዚአብሔር : በጽሐ : ውስተ : ምኒቱ : መቃብረ : አቡነ : ተክለ : ሃይማኖት : ዘውእቱ : አቡሁ : በጸጋ :: ወተፈሥሐ : ደቂቁ : ሶበ : ርእይዎ : ወመሰሎሙ : ዘተንሥእ : እመታን ::

- 5 ወእምድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ተንሥእ : ፩ ብእሲ : ዘይሰመይ : ዘአማኑኤል : በተጸውዖ : ስም : በሕቲቱ : ወአኮ : በምግባር : እስመ : አስሐቶ : ለንጉሥ : እንዘ : ይብል : ኢትክል : ነቢረ : በአሐቲ : ብእሲት : እንዘ : አንተ : ንጉሥ : ወለንጉሥኒ : እዙዝ : ሎቱ : ያውስብ : ፫ ብእሲተ :: ወትእዛዘ : አማኑኤልሰ : አምላክነ :
- 10 ኢኮነ : ከመዝ : እስመ : ጽድቅ : ውእቱ : ቃሉ : ወርቱዕ : ነሉ : ፍናዊሁ : ወአልቦ : ዐመፃ : በኅቤሁ : ዝንቱሰ : ዘአማኑኤል : ጸዋሬ : ስሙ : ለአምላክነ : በተሰምዮ : ወመናኔ : ትእዛዙ : ዘአማሕፀነ : ለሊሁ : እግዚእነ : ለሐዋርያቲሁ : ዘረሰ\*ዮሙ : አዕርክተ : ሎቱ : ወመዋርስተ : እንዘ : ይብል : እመሰ : ታፈቅሩኒ : ዕቀቡ : ትእዛዘዩ : ወሶበሰ : ኢኮነ : መናኔ : ትእዛዙ<sup>2</sup> : ዝብእሲ : ለእግዚእነ : እምኢያብሐ : ከመ : ያውስብ : ፫ ብእሲተ : በ፩ጊዜ : እንዘ : ይብል : እዙዝ : ለንጉሥ : ወኢይቤ : ለነሉ : ወረሰዮ : በዝዩ : ገጽ : ለእግዚአብሔር : ዘይፈርህ : በእንተ : መንግሥቱ : ወይሚንን : ነዳዩ : በእንተ : ንዴቱ : ሐሰ : ሎቱ : እምዝንቱ : ለአምላክነ :: እም
- 20 አይቱ : ረከበ : ዘአማኑኤል : ዘይቤ : እዙዝ : ውእቱ : ለነገሥት : ከመ : ያውስቡ : ፫ አንስተ : ድኅረ : አስተርእዮ : ሕግ : መሲሓዊ ት<sup>3</sup> : እመጽሐፈ : ኪዳንነ : ወእምወንጌልነ : እመልእክተ : ሐዋርያት : ወእምቃለ : ጳውሎስ : ሱታፌሆሙ : ዘተሰምዩ : ልሳነ : ዕፍረት : እምዲድስቅልያነ : ወእመጽሐፈ : ሲኖዶስነ : ዘተወክፈ
- 25 ቶሙ : ቤተ : ክርስቲያን : ቅድስት : ወሶበ : ኅሠሥነ : ዘንተ : ትእዛዘ<sup>4</sup> : ዘይቤ : በውስተ : መጻሕፍት : እለ : ይሚህራ : ትሩፋተ : ወይነግራ : ቃላተ : ጽዱቃተ : ኢረኩብነ : ከመ : ኢንመንን : ትምህርቶ :: ወበእንተዝ : ሰመይኖ : ዘአማኑኤል : ጸዋሬ : ስመ : አምላክነ : ወመናኔ : ትእዛዙ : ተሊወነ : ቃለ : ዮሐንስ : ሐዋርያ : ዘይቤ : ዘሰ : ይብል : አፈቅሮ : ለእግዚአብሔር : ወኢየዐቅብ : ትእዛዘ : ሐሳዊ :: ውበዙኅ : ስምዐ : እምአምጸእነ : በእንተዝ : ነገር : እምብሉይ : ወሐዲስ : ወባሕቱ : ኅደግነ : ከመ : ኢይኑኅ : ነገር :: ንትመዩጥኬ : ኅበ : ጥንተ : ነገር : ዘአምከሮ : ዘአማኑኤል : ለ

f. 185 r.

<sup>1</sup> በፈሥሐ cod. — <sup>2</sup> ትእዛዘ cod. — <sup>3</sup> መሢሐዊሐት cod. — <sup>4</sup> ትእዘ cod.

ንጉሥ ። ወሶበ ፡ ይቤሎ ፡ ዘአማኑኤል ፡ ለንጉሥ ፡ ድልው ፡ ለከ ፡  
 አውስቦ ፡ ብእሲትቺ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ምንተ ፡ እገብር ፡ እስመ ፡  
 ተከዩድኹ ፡ ከመ ፡ ኢያውስብ ፡ ዘእንበለ ፡ አሐቲ ፡ ብእሲት ። ወይ  
 ቤሎ ፡ ውእቱ ፡ መናኔ ፡ ኢትሐዝን ፡ እስመ ፡ አነ ፡ እትዋሃእ ፡ ም  
 ስለ ፡ ጳጳስ ፡ ውእቱኒ ፡ ኢይበቀሶ ፡ ለጳጳስና ፡ ወበእንተዝ ፡ እረ 5  
 ትዕ ፡ ለከ ። ወሠምረ ፡ ንጉሥ ፡ በዝንቱ ፡ ምክር ፡ እኩይ ፡ ወለአከ ፡  
 ኅበ ፡ ጳጳስ ፡ በጉሐሉት ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ነፃ ፡ ተዋሃእ ፡ ወተዋቀ  
 ስ ፡ ምስለ ፡ ቢጽከ ፡ ብእሲ ፡ ዘይብለከ ፡ ኢትበቀሶ ፡ ለጳጳስና ።  
 ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ጳጳስ ፡ ገዐረ ፡ ወበከዩ ፡ ጥቀ ፡ ወይቤ ፡ ናሁ ፡ ተፈ  
 ጸመ ፡ ትንቢተ ፡ ፍቁርዩ ፡ ፊልጶስ ። ወለአከ ፡ አባ ፡ ያዕቆብ ፡ ጳጳ 10  
 ስ ፡ ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ጽንሐኒ ፡ እስከ ፡ ሂ ጽባሕ ፡ ወ  
 እምዝ ፡ እመጽእ ፡ ኅቤከ ። ወፈነው ፡ ጳጳስ ፡ ኅበ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡  
 መልእክት ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ብጻሕ ፡ ኅቤዩ ፡ \*በጉጉኡ ፡ ነሢኡ ፡ ደ  
 ቂቀከ ፡ እሎንተ ፡ ፲ወ፩ መምህራነ ፡ ከመ ፡ ንትማከር ፡ በእንተ ፡ ሃ  
 ይማኖት ፡ እስመ ፡ ተንሥኡ ፡ ፩ ብእሲ ፡ እምጠንቋልያን ፡ ወአስሐ 15  
 ቶ ፡ ለንጉሥ ፡ በአውስቦ ፡ ብእሲትቺ ፡ ወበሊዐ ፡ ረቡዕ ፡ ወዐርብ ።  
 ወሶቤሃ ፡ አስተጋብሐሙ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ለ፲ወ፩ መምህራን ፡ ወ  
 ሐረ ፡ በጉጉኡ ፡ ወበጽሐ ፡ ኅበ ፡ ጳጳስ ፡ ወተአምኑ ፡ በአምኑ ፡ መ  
 ንፈሳዊት ። ወዚነዎ ፡ ጳጳስ ፡ ለአቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ከሎ ፡ ዘይቤሎ ፡ ን  
 ጉሥ ፡ ወውእቱኒ ፡ ከመ ፡ ሚጠ ፡ ሎቱ ፡ ለንጉሥ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ 20  
 ጽንሐኒ ፡ እስከ ፡ ጊዜ ፡ እሙር ። ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡  
 ወ፲ወ፩ መምህራን ፡ ዘንተ ፡ ቃለ ፡ እምአፈ ፡ ጳጳስ ፡ ይቤሎ ፡ ናቅ  
 ድም ፡ ጸሎተ ፡ ኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ ውእቱ ፡ አዘዘነ ፡ ጸ  
 ልዩ ፡ ከመ ፡ ኢትባኡ ፡ ውስተ ፡ መንሱት ፡ እስመ ፡ ጸሎተሰ ፡ መ  
 ሠረተ ፡ ግብር ፡ ወማላቅተ ፡ ግብር ። ወኅብሩ ፡ በዝ ፡ ምክር ፡ ከ 25  
 መ ፡ ይግበሩ ፡ ጸሎተ ፡ ኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስከ ፡ ሂ ጽባሕ ። ወ  
 ሶበ ፡ ተፈጸመ ፡ ሂ ዕለት ፡ ነበረ ፡ ንጉሥ ፡ ዲበ ፡ መንበረ ፡ መንግ  
 ሥቱ ፡ ወለብሰ ፡ ልብሰ ፡ መንግሥት ፡ ወእምዝ ፡ አዘዘ ፡ ያምጽእ  
 ዎ ፡ ለጳጳስ ፡ ምስለ ፡ ስርግው ፡ ፊልጶስ ፡ ወኮነ ፡ ጉባኤ ፡ ብዙኅ ፡  
 እምሰራዊተ ፡ ንጉሥ ፡ ወጳጳስ ፡ ወእምሥዩማን ፡ ከህናት ፡ ወመም 30  
 ህራነ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወሶቤሃ ፡ ተንሥኡ ፡ መናኔ ፡ ትእዘዝ ፡  
 ዘውእቱ ፡ ዘአማኑኤል ፡ ወይቤ ፡ አንተ ፡ አባ ፡ ያዕቆብ ፡ ኢትበቀሶ  
 ዕ ፡ ለሢመተ ፡ ጳጳስና ፡ ዘሀገረ ፡ ዐባይ ፡ ኢትዮጵያ ። ወከመዝ ፡  
 ይቤሎ ፡ ሥልሰ ። ወከርመመ ፡ አባ ፡ ያዕቆብ ፡ ጳጳስ ፡ ነዋኅ ፡ ሰፃ  
 ተ ። ወእምዝ ፡ ተንሥኡ ፡ ወአውሥኡ ፡ በመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ውእ 35

f. 185 v.



- ቱ : ጳጳስ : ወይቤሎ : ለንጉሥ : ኅረይ : ፩ እምፒግብር ። ወይቤ :  
 ምንት : ውእቱ ። ወይቤሎ : ቅዱስ : አንሰ : ኢይትናገር : ምስለ :  
 ዝንቱ : ዐላዌ : ትእዛዝ : ዘአንበረ : ውስተ : ሰማይ : አፋሁ : ወአ  
 5 ንሶስወ : ውስተ : ምድር : ልሳነ : ወአብደረ : ዓዲ : ከመ : ያድሉ :  
 ለሰብእ : እምያድሉ : ለእግዚአብሔር : እንዘ : የኅሥሥ : ክብረ :  
 ለርእሱ : ኅረይ : ዘእቤለከ : አንጉሥ : አመ : ትቀውም : በኪዳን :  
 ዘማእከሌየ : ወማእከሌከ : በነሢአ : አሐቲ : ብእሲት : ወእመ :  
 አበይከ : ዘንተ : ትእዛዝ : ቅትለኒ : በሰይፍ : ወእመ : አከ : ሰደኒ :  
 ውስተ : ሀገርየ ። ወድኅረ : ይቤሎ : ዘንተ : ለንጉሥ : ረገሞ : አባ :  
 10 ያዕቆብ : ጳጳስ : ለዘእማኑኤል : ወ\*አውገዝ : በግዛተ : ሐዋርያት ። f. 186 r.  
 ወተንሥኦ : ሶቤሃ : መናኔ : ትእዛዝ : ወይቤሎ : ለንጉሥ : በሎ :  
 እመክር : ለከ ። ወሶቤሃ : ይቤሎ : ንጉሥ : ለጳጳስ : ጌሰመ : እነግ  
 ረከ : ዘመከርኩ : የምሰ : እቱ : ውስተ : ማኅደርከ ። ወድኅረዝ :  
 ተንሥኦ : ጳጳስ : ወፊልጶስ : ወዡሎሙ : ከህናት : አተዉ : ውስ  
 15 ተ : ማኅደሪሆሙ ። ወአምከሮ : ለንጉሥ : ውእቱ : ብእሲ : ፀራ :  
 ለጽድቅ : ከመ : ይፈንዎ : ለጳጳስ : ውስተ : ሀገሩ : ወለኦለ : ኅብ  
 ሩ : መምህራን : ምስሌሁ : ይስድድዎሙ : እመናብርቲሆሙ : ወ  
 ሠምረ : ንጉሥ : በዝንቱ : ምክር ። ወበይእቲ : ሌሊት : እስከ : ይ  
 ጸብሕ : ሐመ : ውእቱ : ርጉም : መምከሬ : ንጉሥ : ወኮነ : ለም  
 20 ጸ : ዡሉ : ሥጋሁ : ወሞተ : በግዛቱ : ከመ : አርዮስ : እንዘ : ይ  
 ብል : ያዕቆብ : ወፊልጶስ : ወግኡኒ : በመስቀሎሙ ። ወሶበ : ጸብ  
 ሐ : መጽኦ : ጳጳስ : ወይቤሎ : ለንጉሥ : ምንተ : መከርከ : ሊተ ።  
 ወይቤሎ : ንጉሥ : ተሰደድ : እምሀገርየ : ወግባእ : ውስተ : ሀገር  
 ከ ። ወይቤ : ጳጳስ : ሠናየ : መከርከ : ላዕሌየ : አንሰ : እምፈተው  
 25 ኩ : ከመ : ትቅትለኒ : እምእግባእ : ውስተ : ሀገርየ : ወባሕቱ : ፈ  
 ቃደ : እግዚአብሔር : ለይኩን ። ወሶቤሃ : ነሥኦ : ለስርግው : ፊ  
 ልጶስ : ወለዡሎሙ : ማኅበረ : ቤተ : ክርስቲያን : ወለእሉሂ :  
 ፲ወ፩ መምህራን : ወቦኡ : ኅበ : ቤተ : ክርስቲያን ። ወይቤሎሙ :  
 ጳጳስ : ናሁ : ኮነ : ዐቢይ : ስደት : ላዕሌነ : እምኅበ : መናፍቃን :  
 30 ወዕልዋን ። ወይእዜኒ : ምንተ : ትብሉ : ትሰምዑኑ <sup>1</sup> : ቃልየ : ወ  
 ትትዌከፉ : ምክርየ : አው : አልቦ ። ወይቤሉ : ዡሎሙ : ከመ :  
 ዘ፩ቃል : አይቲ : ነሐውር : እምትእዛዝከ : አአባ : እመኒ : ተሰደ  
 ድነ : ወእመኒ : ሞትነ : ዘትቤለነ : ዡሎ : ንጉብር ። ወይቤሎሙ :

<sup>1</sup> ትሰምዑረ cod.

አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : ኢትዮጵያ : ምስላ : ዕልዋን : ወመናፍቃን :  
 እለ : ይብሉከሙ : በዕለተ : ረቡዕ : ወዐርብ : ብልፁ : በአመክን  
 ዮ : ጌና :: ወድኅረ : ይቤሎሙ : ዘንተ : አዘዘሙ : ከመ : ያኅተ  
 ወ : ጌ መኅተወ : ይቤሎሙ : ቅድመኒ : ሢምክዎ : ለፊልጶስ : ር  
 እስ : ላዕለ : ከልክሙ : በአምሳለ : ጴጥሮስ : ወይእዜኒ : አነ : እስ 5  
 ደድ : ለፊጽሞ : ቃል : ዘይቤ : እግዚእነ : ሶባ : ይሰዱድክሙ : እ  
 ምሀገር : ጉዩ : ኅብ : ካልእታ : እስመ : ኢይትፊጼጸማ : አህጉረ <sup>1</sup> :  
 እስራኤል :: ወሶባ : ተሰደድኩ : አነ : ፊልጶስ : ይኩንክሙ : ህዩ  
 ንቲዩ : ወከሎ : ዘይቤለክሙ : ግበሩ : ወለእመ : ተዐደውክሙ : ቃ  
 f. 186 v. ልዩ : ወቃለ : ፊልጶስ : ፍቁርዩ : ከመዝ : ጥፉአ : \*ይረሰክሙ : 10  
 እግዚአብሔር :: ወዘንተ : ብሂሎ : አጥፍአ : ማኅቶተ : ጉልቀ :  
 ጌ :: ወይቤሉ : ከሎሙ : አሚን :: ወእምዝ : ካዕባ : አኅተወ : ጌ  
 ማኅቶተ : ወአጥፍኡ : ጌ ጊዜ :: ወአውገዘሙ : ለከሎሙ : ከመ :  
 ኢይትፊሊጦ : ወአብአሙ : ኅብ : ታቦት : ከመ : ይምሐሉ : ዳግ  
 መ :: ወድኅረ : ጉብረ : ዘንተ : ተንሥአ : ጳጳስ : ወአኅዘ : ክሳዶ : 15  
 ለፊልጶስ : ወተሓቀፉ <sup>2</sup> : በበይናቲሆሙ : ወበከዩ : ብከዩ : መሪረ :  
 ነዋኅ : ሰዓተ : እስከ : ያነክር : ከሉ : ዘርእዩ : እምብዝኅ : ብካይ :  
 ዘኮነ : ኅቤሆሙ :: ወእምዝ : ሰዐሞ : ርእሶ : አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ :  
 ለአቡነ : ፊልጶስ <sup>3</sup> : እንክ : አፍቁርዩ : እምይእዜሰ : ኢንትረአይ :  
 ዳግመ : በሥጋ : ዘእንበለ : በመንግሥተ : ሰማያት :: ወባሕቱ : ለእ 20  
 መ : ቀደምከኒ : አስትብቀዕ : በእንቲአዩ : ከመ : እምጸእ : ኅቤከ :  
 ወለእመ : ቀደምኩከ : አነ : እስእል : በእንቲአከ : ከመ : ትምጸእ :  
 ኅቤዩ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ሰዐሞ : ርእሶ : ወአዕይንቲሆ :: ወይቤ  
 ሎ : አቡነ : ፊልጶስ : እንዘ : ያውሕዝ : አንብዖ : ወዩኅዕብ : አል  
 ባሰሆ : አአቡዩ : ጳጳስ : ዝንቱ : ቀለመ : አንብዕ : ይኩን : ጽሑ 25  
 ፈ : ውስተ : ልብከ : ከመ : ትዘከረኒ : ወትረ : መዓልተ : ወሌሊ  
 ተ :: እስእለከ : አአቡዩ : ወእስከእለከ : እስመ : ኮንከኒ : አባ : ወ  
 መምህረ : ህዩንተ : አቡዩ : ተክለ : ሃይማኖት :: ወይቤሎ : ወይ :  
 ሊተ : እስመ : ውእቱ : ተፈልጠኒ : በሞት : ወአንተ : ትትሌለይ :  
 ካዕባ : አምኔዩ : በሕይወት : እምይእዜሰ : ኢይረክብ : አንሰ : ዘይ 30  
 ልእክ : ብዩ : በእንተ <sup>4</sup> :: ወይ : ሊተ : እምይእዜሰ : እበልዕ : ኅብ  
 ስተ : በአንብዕ : እስመ : ደፈንኩ : ፪ ዕንቄ : ባሕርያት : ዘኢይት

<sup>1</sup> አኅገረ cod. — <sup>2</sup> ወተሐቀፉ cod. — <sup>3</sup> Omissum videtur ወይቤሎ. —  
<sup>4</sup> Aliquid omissum esse videtur.



ረክብ : ሢጠመ : ፩ በሞት : ወ፩ በሕይወት :: ኦኦቡየ : ጸሊ : በእ  
 ንቲአየ : እስመ : ናሁ : ዘራእከኒ : ውስተ : ከግድሕ : ዘአልበ : መ  
 ፊት : ውስቲቱ : ወተከልከኒ : ውስተ : አሥዋክ : ወአሚከላ ::  
 ዘንተ : ቃለ : ወዘይመስሎ : እንዘ : ይብል : በከየ : አቡየ : ፊልጶ  
 5 ስ :: ወእምዝ : ይቤሎ : አባ : ያዕቆብ : ኢትፋራህ : አፋቂርየ : ሶበ :  
 ኢተራከብነ : በሥጋ : ንትራከብ : በነፍስ : ውስተ : መንግሥተ :  
 ሰማያት : ወአንተ : ትመውእ : ጸብአ : ጸላኢ : በጸሎተ : አቡነ :  
 ተክለ : ሃይማኖት : ወበስእለተ : ቅዱሳን : ቀደምት : እለ : ህልዋ  
 10 ን : ምስሌክ : ለዓለም :: ወእምዝ : ተጸገዉ : ሰላመ : በበይናቲሆ  
 ሙ : ወተአምኑ : በአምኃ : መንፈሳዊት :: ወድኅረዝ : አስተፋነ  
 ውዎ : በሰላም : ለአባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : አቡነ : ፊልጶስ : ወ፲ወ፩  
 መምህራን : ይሐ\*ር : ብሔር : ወበፈቃደ : እግዚአብሔር : ተመ ሻ. 187 r.  
 ይጠ : ውስተ : ምድረ : ግብጽ : ወበጸሐ : አርኅወ : ጥኅተ : ቤቱ :  
 ቦአ : ወረከበ : በ፯ዓመት : ፍሕመ : ብቁጸ : እን : ኢይጠፍእ :  
 15 ዘደፈነ : ውእቱ : አመ : ይመጽእ : ምድረ : ኢትዮጵያ :: ጸሎቱ :  
 ወኅይለ : ረድኤቱ : ለዝንቱ : ይትኖለወነ : ለለጊዜ : ንወፍር : ወ  
 ነአቱ : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::

ምዕራፍ : ፲ወ፯ ::

ወአስተፋኒዎ : ዘንተ : ጳጳስ : ገብአ : አቡነ : ፊልጶስ : ኅበ : ን  
 20 ጉሥ : ወይቤሎ : ንጉሥ : ሉብፁዕ : ግበር : መሥዋዕተ : በጽባሕ :  
 በዐርብ : ወበረቡዕ : ለለተራከበ : ሦሙ : በዓለ : ጌና :: ወይቤሎ :  
 አቡነ : ብፁዕ : ምንትኑ : ምክንያት : ከመ : እግበር : ዘንተ :: ወይ  
 ቤ : ንጉሥ : እስመ : ዮም : ዕለተ : ልደቱ : ለእግዚእነ :: ወይቤሎ :  
 ብፁዕ : ፪ ቱኑ : ዕለተ : ልደቱ : ለእግዚእነ : ንሕነሰ : ኢንቤ : ተወ  
 25 ልደ : ፪ ዕለተ : ዘእንበለ : አሐቲ : ዕለት : ዘእምርት : ይእቲ : በኅ  
 በ : ሐሎሙ : ምእመናን : ዘውእቱ : ፳ወ፱ ወአኮ : ፳ወ፳ ለታኅ  
 ሣሥ :: ወዘንገብርሂ : በዓለ : ልደት : በበዓመት : አኮ : ዘንገብር :  
 እንዘ : ንብል : ይትወለድ : በበዓመት : አላ : ከመ : ኢይትረሳዕ :  
 ተዝካረ : ልደቱ : ለእግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : እምእግዝእት  
 30 ነ : ቅድስት : ድንግል : ማርያም : በሥጋ : ለመድኅኒተ : አዳም :  
 ወዘርኡ : በፍጻሜ : ፶፪ወ፳፪ ዓመት : እምፍጥረተ : ዓለም : አመ :  
 ምግብ : አውግስጦስ : ቄሣር : ንጉሠ : ሮም : ዘፍካሬ : ስሙ : ጸዳ  
 ል : ወአመ : መዋዕሊሁ : ለሂሮድስ : ዘነግሠ : በኢየሩሳሌም : እ

f. 188 v.

ንዘ : ውእቱ : ኢዶማዊ :: ወተዝካረ : ጥምቀቱ : ለእግዚእነ : ከመ  
 ዝ : ትጉብር : ቤተ : ክርስቲያን : ምዕረ : ለለዓመት : ከመ : ኢዶ  
 ትረሳዕ : ለትውልድ : ዘይመጽእ : ወእመ : አኮሰ : ጥምቀቱ : ለእ  
 ግዚእነ : አሐቲ : ይእቲ : ዘኮነት : አመ : ፲ወ፭ ዓመተ : መንግሥ  
 ቱ : ለጢባርዮስ : ቁሣር : ወሄሮድስ : ሣልስ : ንጉሥ : ዘገሊላ : 5  
 ወእመ : ቀያፋ : ወሐና : ሊቃነ : ካህናት : ከመ : ይደምስስ : መጽ  
 ሐፊ : ዕዳነ : ወዩሐድስ : ብሉዩ : ፍጥረተነ : በተወልዶትነ : እ  
 ምኒሃ : ወእመንፊስ : ቅዱስ :: ተዝካረ : ስቅለቱሂ : ወሞቱ : ወት  
 ንሣኤሁ : ለእግዚእ : እመ : ገበርነ : ለለዓመት : አኮ : ዘይሰቀል : 10  
 ወይመውት : ወይትነሣእ : በበዓመት : አላ : ምዕረ : ተሰቅለ : ወ  
 ሞተ : ወተንሥአ : ወእምዝ : ዳግመ : ኢዶመውት : በከመ : ተብ  
 ህለ : እስመ : ኢይክል : እኒ\*ዘቶ : ሞት :: ወባሕቱ : ንጉብር : ከ  
 መ : ናዘክሮመ : ለእለ : ይመጽኡ : እምድኅሬነ : ከነተ : ነገር :  
 እመን : ዘከመ : ተወልደ : ወተጠምቀ : ወተሰቅለ : ወሞተ : ወተ  
 ንሥአ : ወእሉኒ : ለእለ : እምድኅሬነ : ወዘትቤ : አንጉሥ : ግበሩ : 15  
 በዓለ : ልደት : በመኃተወ : ልደት : ዘውእቱ : ጌና : በገቢረ : ቀ  
 ርባን : ጊዜ : ነግህ : ወተፈሥሐ : በመባልዕት : ጥሉላት : ወመጽ  
 ሐፍስ : ሐዋርያዊት : ትኤዝዝ : ጸመ : ወተግሕሦ : እምበሊዐ :  
 ሥጋ : ወስተዩ <sup>1</sup> : ወይን : ወዕርገተ : ቀርባን : ከመ : መዋዕለ : አ  
 ጽዋም : በ፵ቅድስት : በዛቲ : ዕለት : ወማኅተወ : ጥምቀት : ከመ 20  
 ዝ : አዘዘት : አንሰ : ኢይጉብር : ትእዛዘክ : ኅዲግዩ : ትእዛዘ : መ  
 ጽሐፍ :: ወይቤሎ : ንጉሥ : እስመ : አንተ : ታሰተት : ወትረ :  
 ቃለ : ንጉሥ : ወበምንት : ይቤ : መጽሐፍ : ዮም : ተወልደ : ወ  
 ለእመ : ኢኅበርክ : ምስሌዩ : ተሰደድ : እምሀገርዩ : ወለእመ : ኅ  
 በርክ : ምስሌዩ : አኮብረክ :: ወይቤሎ : አቡነ : ፊልጶስ : አንጉሥ : 25  
 በብሂለ : ተወልደኑ : ትፈቱ : ትብላዕ : እንዘ : ኢትሌቡ : ፍካሬ ::  
 ወእመስ : ኢትፈቅድ : ቃእምር : ኅይለ : ነገር : ብላዕ : ጸመ : ሿ  
 ዐርበኒ : ወረቡዐ : ወእምዝ : ትጸውም : አንሰ : ክብረከኒ : ኢይፈ  
 ቱ : ወቃለከኒ : ኢይሰምዕ : እስመ : አንተ : ሀያዴ <sup>2</sup> : ቃለ : መሐ  
 ላ : ወፀመዕክ : ኪዳነክ : ዘትቤ : ኢያወስብ : ዘእንበለ : አሐቲ : ብእ 30  
 ሲት : ወናሁ : አውሰብክ : ብዙኅ : ወሐሰውኮ : ለእግዚአብሔር :  
 ወአኮ : ለሰብእ : ወበእንተ : በሊዕሂ : በጌና : ኢይሠምር : ወኢዩ  
 ኅብር : ይኤይሰኒ : ስደት : በእንተ : ሃይማኖት : ዘፈቀድክ : ግበ

<sup>1</sup> ወስትዩ cod. — <sup>2</sup> ኃያዴ cod.



ር : ላዕሌየ ። ወአዘዘ : ንጉሥ : ከመ : ይስድድዎ : ወሰደድዎ : ም  
 ስለ፲ወጀመምህራን : ደቂቁ : ውስተ : ምድረ : አረሚያት : ውነደ  
 ግዎ : ህየ : ወነበረ : ምስለ : አርዳኢሁ : እንዘ : ይበልዑ : ሣዕረ :  
 ከመ : እንስሳ : እስከ : ፫አውራጎ ። ወአሐተ : ዕለተ : ወሰቀ : ቀስቶ :  
 5 ፩ ተንባላታዊ : ከመ : ይንድፎ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ወይቅትሎ ።  
 ወሰፍሐት : እደዊሃ : አሐቲ : መበለት : ወትቤ : ጎድጎ : ለመምህ  
 ሮየ : ወሶቤሃ : ገብአ : ሐጽ : ወወግአ : መዝራዕተ : እደዊሃ : ወ  
 ሞተት : ቅድስት ። ወተፈጸመ : ላዕሌሃ : ዘይቤ : መድኅኒነ : ዘይሜ  
 ጡ : ነፍሶ : ቤዛ : ቢጹ ። ወለውእቱ : ተንባላታዊ : ረገሞ : ቅዱ  
 10 ስ : ወሶቤሃ : ተሠጥቀ : ወሞተ ።

ወእምድጎረ : ፫አውራጎ : ዜነውዎ : ለንጉሥ : \*በእንተ : እለ : f. 189 r.  
 ተቀትሉ : መነከሳት : ወመነከሳይያት<sup>1</sup> ። ወአዘዘ : ንጉሥ : ያምጽ  
 እዎ : ለፊልጶስ : እንዘ : ያወዕአ : አጋንንተ : ረከብዎ : ወሶቤሃ : ነ  
 ሥእዎ : ምስለ : ፲ወጀመምህራ[ን] : ደቂቁ : ወኡብጽሕዎ : ጎበ : ን  
 15 ጉሥ ። ወሶበ : በጽሐ : ጎበ : ንጉሥ : ይቤሎ : ይእዜኒ : ኢትሰም  
 ዕኑ : ቃልየ : በእንተ : ጌና ። ወይቤሎ : ፊልጶስ : ኢሰማዕከኑ : ዘ  
 ይቤ : መጽሐፍ : ወኢትጎበሩ : ምስለ : ኦሕዛብ : እለ : ይብሉ : ን  
 ብላዕ : ወንስተይ : ጌሰመ : ንመውት ። ወካዕበ : ይቤ : ትግሁ : ወ  
 ኢትስዐሩ : ጸመ : በአመክንዮ : በዓላት : እስመ : ቀዳሚኒ : ዘተሰ  
 20 ደድኩ : አነ : ውእቱ : በእንተ : ዝንቱ : ነገር : ወአንተሂ : አንተ :  
 ዘሰደድከኒ : በእንተ : ሃይማኖት : ወኢተመየጥከ : እምስሕተትከ :  
 ወአነሂ : ኢወለጥኩ : እምሃይማኖትየ : ወእምግዕዝየ : ዘቀዳሚ :  
 ዘፈቀድከ : ግበር : ላዕሌየ ። ወሶቤሃ : አዘዘ : ንጉሥ : ይሰድዎ : ለ  
 ብፁዕ : እምታዕካሁ : ወያንብርዎ : ማእከለ : ደሴት : ዘሀለወት :  
 25 ውስተ : በሕር : ዘይ : እስከ : ይትመየጥ : ጎበ : ዘፈቀደ : ንጉሥ ።  
 ወለእመስ : ኢሰምዐ : ትእዛዘ : ንጉሥ : ይሙት : በህየ : እኩየ :  
 ሞተ ።

ወእምዝ : ነሥእዎ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ወኡብጽሕዎ<sup>2</sup> : ህየ : ሞ  
 ቅሕዎ : በመዋቅሕት : ወነበረ : ህየ : እንዘ : መቁሕ : ፮አውራጎ :  
 30 ወገብረ : እግዚአብሔር : ዲበ : እደዊሁ : ተኣምራተ : ወመንክራ  
 ተ : እስከ : ነሉ : ዘጸውዐ : ስሞ : ወተአመነ : በጸሎቱ : የሐዩ :  
 እምኩሉ : ደዌሁ ። ወእምተኣምራቲሁ : ወመንክራቲሁ : ለአቡነ :

<sup>1</sup> Cum supra narratis non congruit. Aliquid omissum esse videtur.

— <sup>2</sup> ወኡብጽሕዎ cod.

ፊልጶስ : ዘገብረ : እንዘ : ሀሎ : በዝዋይ ። ወሀሎ : በአንቀጽ : ይእ  
 ቲ : ባሕር : ፩ተንባላታዊ : ዘኢየሐምን : በክርስቶስ : ወሀለዎ : ፩  
 ወልድ : ዘአኅዘ : ጋኔን : ወጥቀ : ያኡብዶ : ወብዙኃን : ዐቃብያን :  
 ሥራይ : ስእኑ : ፈውሶት ። ወአሐተ : ዕለተ : ጸርኅ : በአፈ : ውእ  
 ቱ : ወልድ : እንዘ : ይብል : ለእመ : ኢመጽኦ : ሙቁሕ : ፊልጶስ : 5  
 ኢይወፅእ ። ወሶበ : ሰምዐ : ዘንተ : ቃለ : እምአፈ : ውእቱ : ወል  
 ድ : ተንሥኦ : አቡሁ : ተንባላታዊ : ለውእቱ : ወልድ : ዘአኅዘ :  
 ጋኔን : ውኅሠሠ : ኅበ : ሀሎ : አቡን : ፊልጶስ ። ወረከቦ : ለቅዱስ :  
 እንዘ : ሙቁሕ : እገሪሁ : በመዋቅሕተ : ኅጺን ። ወይቤሎ : ተንባ  
 ላታዊ : ርድኦኒ : አክባ : ወነዓ : ምስሌየ : እስመ : ለወልድየ : አ 10  
 ኅዘ : ወያኡብዶ ። ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ : ኢይክል : ሐዊረ :  
 እስመ : ሙቁሕ : አን ። ወይቤሎ : ተንባላታዊ : ለእመሰ : ኢመጽ  
 እከ : ምስሌየ : \*ይመውት : ወልድየ ። ወይቤሎ : አቡን : ፊልጶስ :  
 መጸእየኒ : ለእመ : ኢኢመንከ : በሃይማኖተ : ክርስቶስ : ኢይትፌ  
 ወስ ። ወይቤሎሙ : ሶበሰ : ተፈወሰ : ወልድየ : በጸሎትከ : እገብ 15  
 ር : ዡሎ : ዘትቤለኒ ። ወሶቤሃ : ነሥኦ : ቅዱስ : ማየ : ተኅፅበ : እ  
 ደዊሁ : ወወሀቦ : ለተንባላታዊ : ወይቤሎ : ሑር : ርቅዮ : ለወል  
 ድከ : እንዘ : ትብል : በስመ : ክርስቶስ : ወልድ : እግዚአብሔር :  
 ሕያው : ዘተወልደ : እምቅድስት : ድንግል : ማርያም : ዓእ : አን  
 ተ : ጋኔን : ይቤለከ : ፊልጶስ : ሙቁሕ : በአንተ : ስሙ : ቅዱስ ። 20  
 ወበጊዜ : ሐይወ : ውእቱ : ሕፃን : ነዓ : ኅቤየ : ከመ : ትጠመቅ :  
 በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ምስለ : ውእቱ : ወ  
 ልድከ : ወብእሲትከ : ወዡሉ : ሰብአ : ቤትከ ። ወሶበ : በጽሐ : ተ  
 ንባላታዊ : ኅበ : ማኅደሩ : ረከቦ : ለወልዱ : እንዘ : ይጌምድ : ሥ  
 ጋሁ : በአእባን ። ርእዮ : ውእቱ : ጋኔን : ለአቡሁ : ጸዊሮ : ማየ : 25  
 ወተኅፅበ : ቦቱ : ቅዱስ : ጸርኅ : ውእቱ : ጋኔን : በአፈ : ውእቱ :  
 ወልድ : እንዘ : ይብል : አፊልጶስ : እስመ : አውዓእከኒ : ቅድመ :  
 እምወልደ : ማሪት : ወሶበ : ሰደድከኒ : እምኔሁ : ኅደጉ : ለከ : ው  
 እተ : ሀገረ : ወጐየይኩ : እስከ : ዝየ : ወጐይየ : አኮ : ዘባእኩ : ው  
 ስተ : ቤተ : ምእመናን : አላ : ቦእኩ : ውስተ : ቤተ : ተንባላት : 30  
 ምንተ : እብል : ባሕቱ : ኢታውዕየኒ : በእሳተ : ጸሎትከ : ለልየ :  
 እወፅእ : ለከ : ፍጡን ። ወሶበ : ሰምዐ : ውእቱ : ተንባላታዊ : ዘን  
 ተ : ቃለ : እምቃለ : ጋኔን : ረቀዮ : ለወልዱ : እንዘ : ይብል : እ  
 ረቅየከ : በስመ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ዘይሰብክ : ቦቱ : ፊልጶስ ።  
 ወሶቤሃ : ወፅእ : ጋኔን : እምውእቱ : ወልድ : እንዘ : ያንበለብል : 35

f. 189 v.



አምሳለ : እሳት : ወደኅረዝ : ጠፋክ : ከመ : ጠሰ<sup>1</sup> ። ወደኅረ : ሕ  
 ቀ : ነቅሀ : ወወሀብዎ : ዘይበልዕ : ወሐይወ : በይእቲ : ሰዓት ። ወ  
 ሶበ : ፈቀደ : ውእቱ : ተንባላታዊ : ከመ : ይጠመቅ : ምስለ : ነፋ  
 ሉ : ሰብአ : ቤቱ : መጽሐ : አዝማዲሁ : ወይቤልዎ : በምክንያተ :  
 5 ዝንቱ : ንስቲት : ግብር : ለምንት : ተኅድግ : ሃይማኖተክ ። ወበእ  
 ንተዝ : ኅደገ : ሐዊረ : ኅበ : አቡነ : ወኢአምነ : በክርስቶስ ። ወ  
 ሶበ : ርእየ : ሰይጣን : ዘንተ : ነገረ : ከመ : ኢአምነ : በክርስቶስ :  
 ውእቱ : ተንባላታዊ : ነሥአ : ጌአጋንንተ : እለ : የአክዩ : እምቀ  
 ዳሚ : ወኅደሩ : ላዕለ : ወልዱ : ውበእ\*ሲቱ : ወነፋሉ : ሰብአ : ቤ  
 10 ቱ ። ወበከየ : ውእቱ : ተንባላታዊ : እንዘ : ይብል : ሶበኒ : ሐርኩ :  
 ኢይትዌከፈኒ : እስመ : ኢገበርኩ : ትእዛዘ : ዘይቤለኒ : ንዛእ : ጥ  
 ምቀተክ : ዘክርስቶስ ። ወኅሠሠ : ምክንያተ : ካልክ : ከመ : ያም  
 ጽእ : እንዘ : ይብል : ውእቱ : ተንባላታዊ : እሐር : ወእበሎ : አ  
 በየ : ውእቱ : ጋኔን : ከመ : ይኅድገ : ለወልድየ : ኅድግሰ : ከመ :  
 15 ይፃእ : እምኔሁ : ብእሲት : እብድት<sup>2</sup> : ወነፋሎም : ሰብአ : ቤትየ ።  
 ወነሢአ : ዘንተ : ምክረ : ዘኢኮነ : እሙነ : ሐረ : ኅበ : ቅዱስ : ፊ  
 ልጵስ : ውእቱ : ተንባላታዊ : ወዚነዎ : ዘከመ : ንቤ : ቅድመ ። ወ  
 ሶቤሃ : አእመረ : በመንፈስ : ቅዱስ : ቅዱስ : ፊልጵስ : ዘኅዱር :  
 ላዕሌሁ : ወይቤሎ : ለውእቱ : ተንባላታዊ : ለምንት : ትትናገረኒ :  
 20 በኒጣነ : ነገር : ወበቃል : እንዘ : ትሔሱ : ይመስለከኑ : ዘኢየአ  
 ምር : ብክ : እስመ : ኅቤየ : ሀሎ : መንፈስ : እግዚአብሔር : ዘየ  
 አምር : ኅቡአተ : ወይከሥት : ነፋሎ : ዘልብ ። ስማዕ : አወልደ : ሀ  
 ጉል : ኢይቤሉከኑ : አወልደ : ሀጉል : አዝማዲክ : በምክንያተ :  
 ዝንቱ : ንስቲት : ነገር : ለምንት : ተኅድግ : ሕገ : አቡክ : ወሶበ :  
 25 ሰማዕክ : ዘንተ : ቃለ : ኅደገ : መጺአ : ኅቤየ ። ወበእንተዝ : አብ  
 ሐሙ : እግዚአብሔር : ለአጋንንት : ይኅድሩ : ውስተ : ቤትክ : እ  
 ስመ : ነፋሉ : ይትፈደይ : በከመ : ገብረ ። ወሶበ : ሰምዐ : ዘንተ :  
 ቃለ : ውእቱ : ተንባላታዊ : ወድቀ : በገጹ : ወሰገደ : ቅድሚሁ :  
 ለአቡነ : ፊልጵስ : ወይቤሎ : ስረይ : ሊተ : አአባ : ኢያእመርኩ :  
 30 ከመ : አንተ : ተአምር : ነፋሎ : አምሳለ : እግዚአብሔር : ዘየአም  
 ር : ኅቡአት : ዘሀሎ : ውስተ : ልብ : ሰብእ ። ወበሕቱ : ግብር : ላዕ  
 ሌየ : ምሕረተ : እምይእዜሰ : ነፋሎ : ዘትቤለኒ : እገብር : ወኢይት

f. 190 r.

<sup>1</sup> In mss. sequitur iterum: ወፀአ : ውእቱ : ጋኔን : ሶቤሃ : እምውእቱ : ወልድ : ኮነ : ከመ . — <sup>2</sup> እብድት cod. Aliquid omissum esse videtur.

ዐደው ፡ እምትእዛዝከ ። ወይቤሎ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ለውእቱ ፡ ተ  
 ንባላታዊ ፡ እፎ ፡ ታስተማስለኒ ፡ ከመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዘከማከ ፡  
 ሰብእ ፡ እስመ ፡ አነ ፡ መሬት ፡ ወሐመድ ፡ ዘተሞቃሕኩ ፡ በእንተ ፡  
 ክርስቶስ ፡ እንዘ ፡ እሰብክ ፡ ሃይማኖት ፡ በስሙ ። ወባሕቱ ፡ ፀቅ ፡  
 ርእሰክ ፡ ቀዳሚ ፡ ሐሰውከ ፡ ኢተአብስ ፡ ዳግመ ፡ ኢይርኩብከ ፡ ዘ 5  
 የአኪ ፡ እምዝ ። ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ ነሥአ ፡ ማየ ፡ ወተኅዕበ ፡ እደ  
 ዊሁ ፡ ወእገሪሁ ፡ ሙቁሐ ። ወይቤሎ ፡ ሐር ፡ ርቅዮ ፡ ከመ ፡ ቅዳ  
 ሚ ፡ ነሢአከ ፡ ማየ ። ወሐረ ፡ ውእቱ ፡ ተንባላታይ ፡ በፍሥሐ ፡ ወ  
 ረከበሙ ፡ ለብእሲቱ ፡ ወለውሉዱ ፡ ወለሰብአ ፡ ቤቱ ፡ እንዘ ፡ ይት  
 ናሰኩ ፡ ከመ ፡ አክልብት ፡ በበይናቲሆሙ ። ወቆመ ፡ ኀበ ፡ እንቀ 10  
 ጸ ፡ ቤቱ ፡ ወአቅደመ ፡ ጸውዖ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ በስመ ፡ አብ ፡ ወ  
 ወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ዘየአምን ፡ ቦቱ ፡ ፊልጶስ ፡ አነኒ ፡ አ  
 መንኩ ፡ ቦቱ ፡ ፃኢ ፡ እምቤትየ ፡ አመናፍስት ፡ ርኩሳን ። ወዘንተ ፡  
 ብሂሎ ፡ ረቀዮሙ ፡ ለኩሎሙ ፡ ወሶቤሃ ፡ ገዢ ፡ ሰይጣናት ፡ እምኔ  
 ሆሙ ፡ ወከነ ፡ ዛሕን ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ። ወእምድኅረዝ ፡ ነሥአሙ ፡ 15  
 ውእቱ ፡ ተንባላታዊ ፡ ለብእሲቱ ፡ ወለደቂቁ ፡ ወለኩሎሙ ፡ ሰብ  
 እ ፡ ቤቱ ፡ ወሐረ ፡ ኀበ ፡ አቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ ወሶበ ፡ በጽሑ ፡ ኀቤሁ ፡  
 አምኑ ፡ በእግዚእነ ፡ ወአጥመቆሙ ፡ ለኩሎሙ ፡ ወአዘዘሙ ፡ ከ  
 መ ፡ ይትመጠዉ ፡ ሥጋሁ ፡ ወደሙ ፡ ለክርስቶስ ፡ ወተመጢዎሙ ፡  
 ቊርባነ ፡ አተዉ ፡ በሰላም ፡ ውስተ ፡ አብያቲሆሙ ፡ ወነበሩ ፡ እስ 20  
 ከ ፡ ዕለተ ፡ ሞቶሙ ፡ በአሚነ ፡ ክርስቶስ ።

ወእምድኅረ ፡ አብእዎ ፡ ውስተ ፡ ደሴተ ፡ ዝዋይ ። ወሶበ ፡ ተፈጸ  
 ሙ ፡ ጌአውራኅ ፡ እንዘ ፡ ሙቁሕ ፡ ውእቱ ፡

f. 191 ሦ.

\*ምዕራፍ ፡ ፲፬፡

ወፈነወ ፡ ንጉሥ ፡ ላእካነ ፡ ከመ ፡ ያምጽእዎ ፡ ለአቡነ ፡ ፊልጶስ ፡ 25  
 ወሶበ ፡ አብጽሕዎ ፡ ይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ይእዜኒ ፡ ኢተኅብርኑ ፡ ም  
 ስሌየ ፡ ወይቤ ፡ በምንት ፡ ምክንያት ፡ አኅብር ፡ ምስለ ፡ ዘትቤ ፡ ብ  
 ልፀ ፡ ረቡዐ ፡ ወዐርብ ፡ እምእኅብር ፡ ምስሌክ ፡ እንዘ ፡ ሀሎክ ፡ በዘ  
 ከመዝ ፡ ግብር ፡ ይኔይሰኒ ፡ መዊት ። ወሰሚዖ ፡ ንጉሥ ፡ ተምዐ ፡  
 ወይቤ ፡ ላዕለ ፡ ፊልጶስ ፡ ወላዕለ ፡ ኩሎሙ ፡ ሰብእ ፡ ርቱዓነ ፡ ሃይ 30  
 ማኖት ፡ እለ ፡ ኀብሩ ፡ ምስለ ፡ አቡነ ። ወአዘዘ ፡ ንጉሥ ፡ ከመ ፡ ይ  
 ትሌለዩ ፡ ወይቤ ፡ ረዱ ፡ ሐራ ፡ ዘኢየ ፡ እምእሉ ፡ ሰብእ ፡ እለ ፡ የኀ  
 ብሩ ፡ ምስለ ፡ ዝ ፡ መነኮስ ፡ ከመ ፡ ንትቃተል ፡ ምስለ ፡ እሉ ፡ ሰብ



እ : ዘኮኑኒ : ዕድወ : በምክረ : ዝንቱ : መነኮስ :: ወሶቤሃ : ወረዱ :  
 እሉ : ርቱዓነ : ሃይማኖት : ተቀጸሎሙ : ቅራፈ : ዕዕ : እንዘ : ይብ  
 ሉ : ንሕነ : ሕዝበ : እግዚአብሔር :: ወሐራ : ንጉሥኒ : ወረዱ : ተ  
 ቀጸሎሙ : ምርዋዩ : እንዘ : ይብሉ : ንሕነ : ሐራ : ንጉሥ :: ወኮ  
 5 ነ : ጉልቄ : ሕዝበ : እግዚአብሔር : ፲፻፻ : ወሐራ : ንጉሥ : ኮኑ :  
 ፫፻፻ :: ወአዘዘ : ንጉሥ : ያምጽኡ : ሎቱ : ፈረሰ : ከመ : ይጸዐን :  
 ለተቃትሎ :: ወሶቤሃ : ተንሥኣት : ንግሥት : ወቦኣት : እንዘ : ት  
 ረውጽ : ውስተ : ደብተራሁ : ወአልባሲሁ : ስጡጥ : ወአኅዘቶ :  
 ወትቤሎ : እሙንኑ : ትቤ : እትቃተል : ምስለ : ሕዝበ : እግዚአ  
 10 ብሔር : አይሄኒ : ዝንቱ : ነገር :: ወሶበ : ትቤሎ : ዘንተ : ኅደገ :: <sup>1</sup>  
 ወምንተ : እጉበር : ዘንተ : መነኮስ : እመኒ : ኅደግዎ : ያስሕት : ከ  
 ሎ : ሕዝበ : ወይመይጦሙ : መንገሌሁ <sup>2</sup> : አላ : ይሰደድ : ወአይ  
 ንበር : ውስተ : ታዕከዩ : ወምኔታት : ዘአሁ :: ወእምዝ : አዘዘ :  
 ያውርድዎ : ሀገረ : ደሞት : እንተ : ትሰመይ : ገማስቂ : ዘይእቲ :  
 15 ሀገረ : አረማውያን : ወይቤ : አብጸሐክሙ : ዝዩ : ቅትልዎ : ወና  
 ዕርፍ : እምኔሁ :: ወወስድዎ : ለቅዱስ : ፊልጶስ : በጊዜ : አዘዘ :  
 ንጉሥ : ኅበ : ይእቲ : ሀገር : ዘቅድመ : ዘክርነ : ስማ :: ወነበረ : ሀ  
 ዩ : ፩ዓመተ : እንዘ : ይሰብክ : ውስቲታ : ቃለ : ሃይማኖት :: ወአ  
 ሐተ : ዕለተ : ፊልጶስ : ብፁዕ <sup>1</sup> : ሙራደ : ዐቀብ : ደማስቆ : ተዳደ  
 20 ቆ <sup>3</sup> : ፩ፈያታዊ : እምነ : ጸሊማነ : ገጽ : አረማውያን : ወነሢኦ : ከ  
 ናተ : ወወልታ : ወመጽአ : እንዘ : ይሰርር :: ወቀርብ : አንጻረ : ቅ  
 ዱስ : ፊልጶስ : ወሶቤሃ : ባረክ : ላዕሌሁ : ቅዱስ : በትእምርተ : መ  
 ስቀል : እንዘ : ይብል : እግዚአብሔር : ያኅስርክ : ወይረሲክ : ለ፪  
 ክፍል :: ወበው\*እቲ : ጊዜ : ሰረረ : ውእቱ : ጸሊም : ወፈቀደ : ይ f. 191 v.  
 25 ደርቢ : ከናቶ : ላዕለ : ቅዱስ : እንዘ : ይወርድ : ተከፍለ : ለ፪እን  
 ዘ : እኅዝ : ከናት : በዩማነ : እዴሁ : ወወልታ : በፀጋመ : እዴሁ :  
 ተሰቅለ : ላዕለ : መንፈቀ : ሥጋሁ : ወመንፈቀ : ሥጋሁ : ምስለ :  
 አእጋሪሁ : ተኅድገ : ዲበ : ምድር :: ወሶቤሃ : ከልሐ : ውእቱ : ር  
 ጉም : እንዘ : ይብል : ኅለይኩ : እኅሥሥ <sup>1</sup> : ሞተ : ላዕለ : ቅዱስ :  
 30 እግዚአብሔር : ረከበኒ : ዝከሉ :: ወዘንተ : ብሂሎ : ተነዕኅ : ወሞ  
 ተ :: ወፈርሁ : ከሎሙ : መሃይምናን : እለ : ርእዩ : ወሰምዑ : ወ  
 ሰብሐዎ : ለእግዚአብሔር : ዘይጉበር : ተአምረ : ወመንክረ : በእ  
 ደ : ጉበሩ : ቅዱስ : አቡነ : ፊልጶስ ::

<sup>1</sup> Aliquid omissum esse videtur. — <sup>2</sup> መንገሌሁ cod. — <sup>3</sup> ተዳዳቆ cod.  
 — <sup>4</sup> እኅሥ cod.

ወእምድኅረ : ፩፻መት : መጽአ : ጳጳስ : እምብሔረ : ግብጽ : ዘ  
 ይሰመይ : አባ : ሰላማ :: ወበጸሐ : አስተጋብአመ : ለኩሎመ : ሥ  
 ዩማነ : ቤተ : ክርስቲያን : ወይቤሎ : ለንጉሥ : አይቲ : ሀሎ : ጳጳ  
 ስ : ሊቀ : ካህናት : ወቀዳሚ : ሰማዕት : እስመ : መንፈስ : ቅዱስ : 5  
 ኀሩተ : ዚአሁ<sup>1</sup> : በአፈ : አባ : ያዕቆብ : ጳጳስ : እንዘ : ይብል : ት  
 ረክብ : ብእሴ : ብእሴ : እግዚአብሔር : ዘስመ : ፊልጶስ : ዐምዳ :  
 ወድዳ : ለቤተ : ክርስቲያን : ቅድስት : ዘበእንቲአሁ : ይወርድ : ዝ  
 ናም : ዲባ : ምድር : ወይሁብ : ፍሬ : ዕፀወ : ገዳም : ወይትወሀብ :  
 በረከት : ሐሊብ : ወመዓር : ወእክል : ለትዝምደ : ሰብእ : ወሣዕ 10  
 ር : ለእንስሳ :: ወእመሰ : ኢሀሎ : ውስቲታ : ለብሔረ : ኢትዮጵ  
 ያ : ማሰነት<sup>2</sup> : ኩላ : ሀገር :: ወባሕቱ : ጸሎተ : ዚአሁ : ውክፍት :  
 ከመ : ዕጣን : ቅድመ : እግዚአብሔር : ተዐቅባ : እመናስው :: አ  
 ንተኒ : አንጉሥ : ኩሎ : ዘይቤለክ : ግበር : ወኢትትዐደው : እም  
 ቃሉ : እስመ : ሢሞ : መንፈስ : ቅዱስ : ከመ : ጴጥሮስ : ርእሰ : ሐ 15  
 ዋርያት : ርእሰ : ርኡሳን :: ወሊቀ : ጳጳስኒ : ይቤለኒ : ብፁዕ : ዘተ  
 ሐውር : ከመ : ትትራከቦ : ለቅዱስ<sup>3</sup> : እግዚአብሔር : ፊልጶስ : እ  
 ስመ : እሬኢ : ወትረ : ዘለለሰዓቱ : እንዘ : ይወርድ : ላዕሌሁ : መ  
 ንፈስ : ቅዱስ : ወ፫ : አክሊላት : እንዘ : ያነብሩ : መላእክት : ዲባ :  
 ርእሱ : ብፁዕ : ውእቱ : ዘረከበ : ክፍለ : ከመ : ዩአምኅ : እደሞሁ : 20  
 ወእገሪሁ :: አይቲ : ሀሎ : ጽንዐ : ሀገር : ወጥቅመ : ሃይማኖት : ወ  
 ፈዋሴ : ዱያን :: አይቲ : ሀሎ : ጽንዐ : ድኩማን : ወናዛዜ : ሕዙዛ  
 ን :: አይቲ : ሀሎ : አባ : እንለ : ማውታ : ወፈጻሚ : ተጽናሶን :  
 ለእቤራት : ወፈታሒ : በጽድቅ : ወበርትዕ : ለግፉዕ :: ዘንተ : ኩ  
 ሎ : ወዘይመስሎ : ሶበ : ይቤሎ : ጳጳስ : ለንጉሥ : ደንገዐ : ወተ 25  
 ደመ :: ወእምዝ : ይቤሎ : ንጉሥ : ለጳጳስ : ሶበ : ኮነ : ውእቱ : ፊ  
 ልጶስ : ተዋሃኤ : በነገር : ወአበየ : ትእዛዝየ : አነ : ሰደድከም : እ  
 መንበሩ : ወአዘዝኩ : ያንብርዎ : ውስተ : ካልእ : ሀገር : ዘሀለወት :  
 ታሕተ : ቅኔየ :: ወይቤ : ጳጳስ : ኢይትከሀለኒ : ሠሪዐ : ግብር : ዘክ  
 ህነት : ዘእንበለ : ይብጻሕ : ፊልጶስ :: ወሶቤሃ : ፈነወ : ንጉሥ : 30  
 ላእከነ : ከመ : ያምጽእዎ :: ወረከብዎ : ላእከን : በሀገረ<sup>4</sup> : ደማ

<sup>1</sup> Textus corruptus esse videtur. — <sup>2</sup> እማሰነት cod. — <sup>3</sup> ለቅዱስ cod.  
 — <sup>4</sup> ሀገረ cod.



ስቂ : እንዘ : ይሚህር : ሕዝብ : ወነሥእዎ : ለቅዱስ : ፊልጶስ :  
 ላእከነ : ንጉሥ : ወአብጽሕዎ : ኅበ : ታዕከሁ ። ወንጉሥኒ : ለአከ :  
 ኅበ : ጳጳስ : ከመ : ይምጻእ : ኅቤሁ : ለተራክቦ ። ወመጽአ : ጳጳ  
 ስኒ : ወሥዮማነ : ቤተ : ክርስቲያን : ወረከቦ : ለአቡነ : ፊልጶስ : f. 192 v.  
 5 ወተአምኖ : በአምኃ : መንፈሳዊት ። ወድኅረዝ : ገብሩ : ገብኤ :  
 ዐቢዩ ። ወይቤሎሙ : ጳጳስ : ለአቡነ<sup>1</sup> : ፊልጶስ : ወለኩሎሙ : ሥ  
 ዮማን : ኩሎ : ዘአሰረ : አባ : ያዕቆብ : ፈትሐ : ሊተ : ውእቱ ። ወ  
 ይእዜኒ : ኅበሩ<sup>2</sup> : ምስለ : ንጉሥ : በሕገ : ሃይማኖት : ርትዕት ። ወ  
 ተንሥአ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ወይቤሎ : ለጳጳስ : ለእመ : ኮነ : ርቱ  
 10 ዐ : ሃይማኖት : ነጉበር : ወለእመ : ኮነ : ዘያበጥል : ሃይማኖተ : በ  
 እንተ : ፍርሃተ : መንግሥቱ : ኢነጉበር : ወግዘተኒ : አባ : ያዕቆ  
 ብ : አከ : ዘአውገዝ : በሕቲቱ : አላ : እምቅድመ : ያዕቆብ : ጳጳስ :  
 አውገዙ : ሐዋርያት : እንዘ : ይብሉ : ኩሉ : ዘይስዕር : ጾመ : ፱  
 ወረቡዕ : ወዐርብ : ለእመ : ኮነ : ጳጳስ : አው : ሊቀ : ጳጳሳት : ይ  
 15 ሰዐር : እመዓርጊሁ : ወለእመ : ኮነ : ኤጲስ : ቆጶስ : አው : ቀሰስ :  
 አው : ዲያቆን : አው : ንጉሥ : ይትመተር : እምሢመቱ : ወለእ  
 መ : ኮነ : ሕዝባዊ : ይሰደድ : እስመ : ነሁ : ይቤለነ : ንጉሥ : ሰዐ  
 ሩ : ረቡዐ : ወዐርብ : በአመክንዮተ : ጌና ። ወይቤ : ጳጳስ : ዘንተ  
 ሰ : ኢይቤ : አነኒ : ብልዑ : እስመ : ግዘት : ውእቱ ። ወይቤሎ :  
 20 ንጉሥ : ለፊልጶስ : እስመ : አምጻኤ : ነገር : አንተ : ወተቃዋሚ :  
 ንጉሥ : ለእመ : ኅደገ : መብልዐ : ግበር : መሥዋዕተ : ከመ : ር  
 እዮሙ : ከያክ : ይኅበሩ : ምስሌክ : ኩሉ : ሰብእ ። ወይቤሎ : አ  
 ቡነ : ፊልጶስ : ዝንቱሰ : ይከውነኒ : ፍርሃተ : ንጉሥ : ኢሰማዕክ  
 ኑ : ዘይቤ : እግዚእነ : ዘሰ : አምነኒ : በቅድመ : ሰብእ : አነኒ : አ  
 25 አምኖ : በገጸ : አቡዩ : ዘበሰማያት ። ወዘኒ : ኅፈረኒ : ወኅፈረ : ቃ  
 ልዩ : በቅድመ : ዛቲ : ትውልድ : ዘማ : ወኃዋእት : ወልደ : እን  
 ለ : እመሕያውኒ : የኅፍሮ : እመ : ይመጽእ : በስብሐቲሁ : ወበስ  
 ብሐተ : አቡሁ ። አይኑ : የዐቢ : መሥዋዕተ : ጽድቅኑ : ወሚመ :  
 መብልዕኑ : ዘይማስን ። ወይቤሎ : ንጉሥ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ግ  
 30 በር : መሥዋዕተ : በጽባሕ : መብልዐኒ : ረሲ : በጊዜ : ዘይከውን :  
 በመዋዕለ : አጽዋም ። ወይቤ : አቡነ : ፊልጶስ : እፎ : ትኤዝዝ :  
 አንጉሥ : መሥዋዕተ : እግበር : በእንተ : ልደት : ወመብልዐኒ :  
 ከመ : እኅድግ : መብልዐ : ዝሰ : ነገር : ነገረ : እበድ : ውእቱ ። ወ

<sup>1</sup> ወአቡነ cod. — <sup>2</sup> ኅብሩ cod.

f. 193 r.

ሶበ : ይቤ : ዘንተ : አቡን : ፊልጶስ : ተንሥኡ : ከህናት : ዘደብተ  
 ራ : ወይቤልዎ : ለጳጳስ : ኢተአምርኑ : አአቡን : እስመ : በሐሳበ :  
 ዕብራውያን : ወበሐሳበ : ጽርዕ : ይከውን : ልደት : አመ : ጄወጅ  
 ለታኅሣሥ : \* ወበሐሳበ : ግብጻውያን : ወበግዕዝ : ይከውን : ልደ  
 ት : አመ : ጄወጅ ለታኅሣሥ : ወበእንተዝ : ንቤ : ንግበር : በዓለ : 5  
 በዕለተ : ጌና ። ወይቤ : አቡን : ፊልጶስ : ዘንተስ : ዘተቤሉ : ዕብራ  
 ውያን : ወሮማውያን : ይገብሩ : አመ : ጄወጅ ወኢይገብሩ : አመ :  
 ጄወጅ እምድኅረ : ኅለፈ : ልደት : ወዘንተኒ : ለእመ : ገብሩ : ዕብ  
 ራውያን : ወሮማውያን : ኢይገብሩ : ጀዕለተ : ዘእንበለ : አሐቲ :  
 ዕለት : በከመ : ትቤሉ : አንትሙ : ንሕነኒ : ወግብጻውያን : ንግበ 10  
 ር : በከመ : ሐሳበ : ዚአነ : እንዘ : አንትሙ : ትከውኑ : ስምዐ : ለ  
 ነ : አመ : ጄወጅ ወኢንገብር : አመ : ጄወጅ ለታሕሣሥ : ዘእንበለ :  
 ይብጻሕ : ዕለተ : ልደት : ወእሉኒ : ዘዘከርክዎሙ : ኢይገብሩ : ዘ  
 እንበለ : አሐቲ : ዕለት : ወንሕነኒ : ኢንገብር : ዘእንበለ : አሐቲ :  
 ዕለት : በእፎ : ትብሉ : አንትሙ : ንገብር : ጀዕለተ : እስመ : ኢተ 15  
 ወልደ : እግዚእነ : ጀዕለተ : ዘእንበለ : አሐቲ : ዕለት ። ወሚመ :  
 ትትኅበሉኑ : ከመ : ትብሉ : ጀዕለተ : ተወልደ : ወበዝንቱስ : ኢ  
 ያበውሐክሙ : እግዚእ ። ወሶበ : ይቤ : ዘንተ : አቡን : ተምዐ : ን  
 ጉሥ : ወይቤሎ : ለቅዱስ : አንተ : ተቃዋሚ : ለእመ : ኅበርከ :  
 ኅበር : ወለእመ : ኢኅበርከ : ተሰደድ : እስመ : ልማድ : ለከ : ተ 20  
 ሰዶ : ከመ : ኢታስሕት : ካልአነ ።

ወእምዝ : ተንሥኡ : ርሱይ : ፊልጶስ : እምታዕካ : ንጉሥ : ወ  
 በጽሐ : ምድረ : ኮሶጌ : እንተ : ይእቲ : ምድረ : ጽላልሽ : ምስለ :  
 ጀ አዋልዲሁ : መነኮሳይያት : ዘስሞን : መክብዩ : ወኦርኒ : እስመ : 25  
 ይእቲ : ሀገር : ሀገር : ሙላዶን : ለእማንቱ : ቅዱሳት : ዘተፍኅራ :  
 ለጅምት : ድንግል : ክርስቶስ : ንጹሕ ። ወበምክንያተ : እሎን : አ  
 ዋልዲሁ : በመንፈስ : ፈቀደ : ይንበር : አቡን : ፊልጶስ : ኅዳጠ :  
 መዋዕለ : ውስቲታ : እስከ : ይበጽሕ : ኅበ : ሀገር : ዘፈቀደ : እግ  
 ዚአብሔር : ይፈጽም : ባቲ : በድሮ ። ወእምዝ : ኅለዩ : አቡን : 30  
 ፊልጶስ : ከመ : ይፍልስ : እምይእቲ : ሀገር : ወይብጻሕ : ኅበ : አ  
 ዘዘ : እግዚአብሔር : ጸውዖን : ለመክብዩ : ወለኦርኒ : አዋልዲሁ :  
 ወተሰነአሎን : እንዘ : ይብል : አንስ : አሐውር : ከመ : እፈጽም :  
 ፈቃደ : አምላኪያ : ወአንትንስ : ትተርፋ : ወበዝ : መካን : ትከ  
 ውና : ሰማዕተ : ወትፌጽማ : በድረክን : አኮ : ባሕቲትክን : ዘት  
 ከውና : አላ : ሰብእ : ብዙኃን : ወሶበ : ሆከቶሙ : ፍቅር : አምላ 35



ካዊት : ይክዕዉ : ደሞሙ : ምስሌክን : እስክ : ይውሕዝ : ከመ :  
 ፈለግ : ዘወርኅ : ክረምት ። ዘንተ : እንዘ : ይብል : ሎን : ለቅዱሳ  
 ት : አንስት : \* መክብዩ : ወኦርኒ : እስመ : የአምር : ነሎ : እምቅ f. 193 v.  
 ድመ : ይኩን : በመንፈስ : ቅዱስ : ዘኅዱር : ላዕሌሁ ። ወዘንተ :  
 5 ብሂሎ : አቡነ : ፊልጶስ : ሐረ : ፍኖቶ : ወአስተፋነዋሁ : መክብ  
 ዩ : ወኦርኒ : እንዘ : ያውሕዝ : አንብዐ ። ወድኅረ : ሐረ : አቡነ :  
 ፊልጶስ : እምህየ ። ወሶበ : ሰምዐ : ንጉሥ : ከመ : ነበረ : ቅዱስ :  
 ምድረ : ኮሶጌ : እንዘ : ይሚህር : ቃለ : ሃይማኖት : ተመልአ : መ  
 ዓተ : ወፈነወ : ሐራሁ : ከመ : ይቅተሉ : ነሎ : ሰብአ : ኮሶጌ :  
 10 ዕደ : ወአንስተ : አእሩገ : ወሕፃናተ ። ወበጸሐሙ : እሉ : ሐራ :  
 አስተጋብኡ ፤ ነሎ : ሰብአ : ኮሶጌ : ሀገር : ወነገርዎሙ : ቃለ :  
 ዘአዘዘ : ንጉሥ : ወሶበ : ሰምዓ : ቅዱሳት : አንስት : መክብዩ : ወ  
 ኦርኒ : ተባደራ : አሐቲ : ወአሐቲ : ወአጥብዓ : ልቦን : ከመ : ይ  
 ኩና : ሰማዕተ : ወይሐራ : ኀበ : ክርስቶስ : ዘአፍቀራሁ : ወእፍ  
 15 ቀሮን : ወቆማ : ቅድመ : ሐራ : እለ : ተአዘዙ : ለቀቲል : እምኅ  
 በ : ንጉሥ ። ወይቤላ : ንሕነ : አማንያት : በክርስቶስ : ወበሃይማ  
 ኖተ : ብፁዕ : ፊልጶስ : ርትዕት : ዘአንበርዋ : አበዊነ : ሐዋርያት :  
 ወንዋይ : ኅሩይ : ጳውሎስ : ዘአንበረ : ሥልጣነ : ግዘት : ለትው  
 ልድ : ዘይመጽእ : ከመ : ኢይትወከፉ : ካልአ : ትማህርተ : ዘእን  
 20 በለ : ትምህርቶመ : ዘሠምረ : ባቲ : መንፈስ : ቅዱስ : ኅድጉሰ :  
 ሰብአ : መልአከሂ : ለእመ : መሀረ : ከመ : ኢይትወከፉ : አዘዘ :  
 ወአውገዝ ። ሃይማኖተ : ንጉሥሰ : ኢይትዌከፍ : እስመ : ጸነት :  
 ኀበ : ፍቅረ : መብልዕ : በኅዲገ : ጾም : ዘዐርብ : ወረቡዕ : ወበኅ  
 ዲገ : ግዘት : ዘሐዋርያት : ወዘክሎሙ : መምህራን : ዘቤተ : ክር  
 25 ስቲያን : ከመ : ኢይብልዑ : ቦቶን : በእላ : ዕለታት : ረቡዕ : ወዐ  
 ርብ : በአመክንዮ : በዓላት : ዘእንበለ : በዓለ : ልደት : ስቡሕ : ዘ  
 ውእቱ : ፳፱፻ ለታኅሣሥ : ወበዓለ : ጥምቀት : ዘውእቱ : አመ :  
 ፲፱፻ ለጥር : ወበመዋዕለ : ጳንጦቄስጢ : ከመ : ይኩን : ተውሳክ :  
 ፋሲካ : ዘውእቱ : ትንሣኤሁ : ለእግዚእነ : ወዘተርፈሰ : እምእላ :  
 30 ዕለታት : ዘዘከርኖሙ : እመ : ሰዐሩ : ጾመ : በአመክንዮ : በዓላት :  
 ግዘት : ውእቱ : ወእምንሳተፍ : ንሕነ : በሃይማኖት : ምስለ : ንጉ  
 ሥ : ሀያዴ : ግዘት : ይኄይሰነ : መዊት ። ወዘንተ : እንዘ : ይብላ :  
 ሶበ : አግሀዳ : ሃይማኖቶን : ቅዱሳት : አንስት : መክብዩ : ወኦር  
 ኒ : ተንሥኡ : ሐራ : ንጉሥ : በመዓት : ወመተሩ : አርእስቲሆን :  
 በሰይፍ : ለእላ : ኄራት : ዘጸንዓ : ከመ : ዕደው : እንዘ : ድኩማ

f. 194 ሥ. ት፡ እማንቱ፡ ። ወሰብእ፡ ይ\*እቲ፡ ሀገር፡ ሶበ፡ ነጸሩ፡ ከያሆን፡ ከ  
መ፡ አጥብ፡ መዊተ፡ በአፈ፡ መጥባሕት፡<sup>1</sup> ወንሕነኒ፡ ኢንትፈለ  
ጥ፡ እምኔሆን፡ በሞት፡ ወበሕይወት፡ እስመ፡ እሉ፡ ሱቱፋኒን፡  
በሃይማኖት፡ ዘመሀረነ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ እንዘ፡ ይብል፡ ኢትጎድ  
ጉ፡ ዛተ፡ ሃይማኖተ፡ ርትዕተ፡ እስከ፡ ትበጽሑ፡ ለሞት፡ ። ውእ 5  
ተ፡ ጊዜ፡ መተሩ፡ አርእስቲሆሙ፡ እሙንቱ፡ ሐራ፡ በሰይፍ፡ ዘ  
እንበለ፡ ይጎድጉ፡ ዕደ፡ ወእንስተ፡ አእሩገ፡ ወሕፃናተ፡ ወኑል  
ቄ፡ ሰብእ፡ ዘቀተሉ፡ ሐራ፡ እኒዘሙ፡ እምአመ፡ ፫ ለጥቅምት፡  
ዘውእቱ፡ ዕለተ፡ ሞቶን፡ ለብዕዕት፡ መክብዩ፡ ወለቅድስት፡ ኦር  
ኒ፡ ዘኮና፡ መርሐ፡ ኀበ፡ ፍኖተ፡ ሕይወት፡ ። እስከ፡ አመ፡ ፳፱ 10  
ለመጋቢት፡ ዩክክሉ፡ ፺፱፡ ወ፺፻፡ ፫፡ ወ፺፡ አኮ፡ በሕቲቶሙ፡ ሰብ  
አ፡ ኮሶጌ፡ ዘዩክክሉ፡ ዘንተ፡ አላ፡ መጽኑ፡ በተደምሮ፡ ለነሢአ፡  
አክሊል፡ ዘስምዕ፡ እምባሊ፡ ወእምደዋሮ፡ ወእምፈጠጋር፡ እም  
ወጅ፡ እምዳሞት፡ ወእምሸዋ፡ ወእምእምሐራ፡ ወእምዊፋት፡ ወ  
እምግድም፡ ወእምአንጎት፡ ወእምትግሬ፡ ወእምካልኣት፡ አህጉ 15  
ር፡ አስተጋብአሙ፡ ኀይል፡ አምላካዊ<sup>2</sup>፡ ከመ፡ ይትፈጸም፡ ቃ  
ል፡ ዘተነበዩ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ አመ፡ ዜነምን፡ ለብዕዕት፡ መክብ  
ዩ፡ ወለቅድስት፡ ኦርኒ፡ ጊዜ፡ ይትፈለጥ፡ እምኔሆን፡ ። ወድኅረዝ፡  
ኀደጉ፡ ሐራ፡ ቀቲለ፡ በትእዛዘ፡ ንጉሥ፡ ። ዝኹሉ፡ ዘኮነ፡ በምክን  
ያተ፡ አቡነ፡ ፊልጶስ፡ ርእሰ፡ እሉ፡ ማኅበረ፡ ሰማዕት፡ ። ቅድመኒ፡ 20  
አመ፡ ሰደዶ፡ ለክቡነ፡ ፊልጶስ፡ ግምደ፡ ጽዮን፡ ንጉሥ፡ ሶበ፡  
ነጸሩ፡ ብዙኀ፡ ኀይለ፡ ዘይትገበር፡ በእደዊሁ፡ ወደመ፡ ፤ ቅሥፈቱ  
ሂ፡ ዘኮነ፡ እሳተ፡ እስከ፡ አውዐዩ፡ ደብተራሁ፡ ለንጉሥ፡ ብዙኃ  
ን፡ ሰብእ፡ ፈጸሙ፡ ስምዖሙ፡ በአፈ፡ ሰይፍ፡ ወኹናት፡ ውስተ፡  
ሀገር፡ ዘትሰመይ፡ ሰወን፡ ። 25

ንዜኑ፡ በዝዩ፡ እምዜናሆን፡ ንስቲተ፡ ለብዕዕት፡ መክብዩ፡ ወለ  
ቅድስት፡ ኦርኒ፡ ። ቅድመኒ፡ ተወክፋ፡ ስደተ፡ ምስለ፡ አቡነ፡ ፊል  
ጶስ፡ ወጉብራ፡ ተአምራተ፡ በምድረ፡ ደዋሮ፡ ዘትሰመይ፡ ዳራ፡  
በህዩ፡ ቀተላ<sup>3</sup>፡ ሰብአ፡ ዘአሕሠሙ፡ ላዕሌሆን፡ ወድኅረ፡ አንሥአ  
ሆሙ፡ ለእሉ፡ በስእለቶን፡ እስከ፡ ለበዉ፡ ሰብእ፡ ጽንዑ፡ ኀይል፡ 30  
ዘሎቶን፡ ። ወዓዲ፡ ድኅረ፡ ተመይጦቶን፡ እምስደት፡ አንቅዑ፡ ማዩ፡  
በኮሶጌ፡ እምከብሕ፡ ይቡስ፡ ከመ፡ ይኩን፡ ፈውስ፡ ለድውያን፡  
ወእስከ፡ ይእዜ፡ ሀሎ፡ እንዘ፡ ያርኢ፡ ኀይለ፡ ይትረቀዩ፡ ወይሰ

<sup>1</sup> Omissum videtur ይቤሉ. — <sup>2</sup> Prius እምላካዊት scriptum, ት duabus lineis supra et infra positus deletum. — <sup>3</sup> ቀተለ cod.



ትዩ : እምኔሁ : በአሚን ። በጸሎተ : እላ : \*ቅዱሳት : አንስት : መ f. 194 v.  
ክብዩ : ወኦርኒ : ወበስእለተ : ጌራን : ሰማዕት : ዘቀዳሚ : ወዘደ  
ኃሪ : በእንተ : ስሙ : እምሐይው : ሞተ : ዘኅረዩ : ይባልሐን : እ  
ግዚአብሔር : እምእኮዩ : ለሰይጣን : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ።

5

ምዕራፍ : ፳ ።

ንግባዕኬ : ኅብ : ዜና : ገድሎ : ለአብ : ትሩፍ : ውበፀ-ዕ : ፊል  
ጳስ ። ወእንዘ : ይሰደድ : አቡን : ፊልጳስ : [እም] ንጉሥ : በጽሐ :  
መካነ : ፀረብት : ወፈቀደ : ይንበር : ኅዳጠ : መዋዕለ : ወይቤልዎ :  
ለአባ : ደቂቁ : ለእመ : ነበርከ : ዝዩ : ንፈርህ : እምንጉሥ : ከመ :  
10 ኢይቅትለን : በእንቲአከ : እስመ : ሰማዕት : ዘገብረ : እምቅድም ።  
ወይቤሎሙ : ብፀ-ዕ : ፊልጳስ : እመሰ : ትፈርህ : አሐውር : ለክ  
ሙ ። ወእምዝ : ተንሥኦ : ወይቤሎሙ : ለእለ : ምስሌሁ : ንዑ :  
ንሐር : ኅብ : ሻዋ <sup>1</sup> : እሙንቱኒ : እመ : ይትዌከፉን : ወለእመስ :  
ኢተወክፉን : እሰነአሎ : ለአቡዩ : ተክለ : ሃይማኖት : ወእኤምኅ :  
15 መቃብሮ : እስመ : ተፍጻሚትዩ ። ወዘንተ : ብሂሎ : ሐረ : ወበጽ  
ሐ : ደብረ : ሊባኖስ : ወእሙንቱኒ : ይቤልዎ : ከመ : ቀ[ዳ]ሚ ።  
ወይቤሎሙ : ብፀ-ዕ : ፊልጳስ : ኢትሕዝኑ : ወለመቃብረ : እቡዩ  
ሂ : ኢይበጽሕ : ላዕሌሃ : ተመዝበሮ : አሐውር : ለክሙ : ወበሕ  
ቱ : ተዐገሡኒ : ዘንተ : ክረምተ : እስከ : ዮሐንስ : ወድኅረዝ : አ  
20 ሐውር ። ወይቤልዎ : አአቡን : ኢይኩን : ከመዝ : እስመ : ንፈር  
ህ : ጥቀ : ለእመ : ለአከ : ንጉሥ : ዮም : አው : ጌሰመ ። ወሰሚዎ :  
ዝንተ : ሶቤሃ : ተንሥኦ : አቡን : ፊልጳስ : ኅብ : መቃብረ : አቡን :  
ተክለ : ሃይማኖት : ጐድጐደ : መቃብሮ : ወይቤ : አአባ : እስመ :  
ናሁ : ፈጸምኩ : በድርድር : ወኡብጻሕኩ : መልእክትዩ : ወበጽሐኒ :  
25 ዕድሚዩ : ለአዕርፎ ። ወይእዜኒ : ተፈለጥኩ : እምኔከ : ከመ : ኢ  
ይትፈለጥ : ሥጋዩ : ምስሌከ : ወበሕቱ : ትብጽሐኒ : በርክትከ : ወ  
ኢታርሕቀኒ : እምሕረትከ ። ወዘንተ : ብሂሎ : ሰዐመ : መቃብሮ :  
ለአቡን : ተክለ : ሃይማኖት : ወዕኦ : ወሐረ : ወይቤሎሙ : ለደቂ  
ቁ : እለ : ተርፉ : በድብር : እምይእዜሰ : ኢትፊእዩ : ሥጋዩ ። ወ  
30 ዘንተ : ብሂሎ : ሐረ : ወበጽሐ : እባ : ግንድና : ወኅደረ : ህዩ : እ

<sup>1</sup> ዋሻ cod.

ሙንቱሰ : አተቀበልዎ : ወኢወሀብዎ : ምንተኒ : እንዘ : ይበል  
 ዑ : ወይሰትዩ : ገበፎሙ : ከብካብ :: ወሶበ : ጸብሐ : ወዕክ : አቡ  
 ነ : ፊልጶስ : ጎበ : ጥንት : ወቀዊሞ : አፍክ : ሰፍሐ : እደዊሁ :  
 ወጸርጎ : እንዘ : ይብል : ነጸር : እግዚአ : ዘንተ : ግፍዐ : ዘገብሩ :  
 f. 195 r. ላ\* ሶሌዩ : እስመ : መንፈቁ : ማይ : ወመንፈቁ : እክል<sup>1</sup> : እምዝ : 5  
 ኩሉ : ኢወሀብኒ<sup>2</sup> : እንዘ : ይበልዑ : ወይሰትዩ : በፍሥሐ : አከ :  
 በእንተ : ናፍቆ : መብልዕ : ዘእቤለከ : እግዚአ :: ወዘንተ : ብሂሎ :  
 ጸውዖን : ለአኃተሁ : መበለታት : እለ : አተደመራ : ውስተ : ግ  
 ፍዐ : ዘአሆሙ : ፃክ : ፍጡነ : አትንበራ : ዝዩ : እስከ : ዝዩ : ሰ  
 ሙን : ወእመሰ : ነበርክን : ዑቃ : ላዕለ : ርእስክን :: ወዘንተ : ብ 10  
 ሂሎ : ቅዱስ : ሐረ<sup>3</sup> : ፍኖቶ :: ወእምድኅረ : ሰሙን : መዋዕል :  
 እምዘ : ሐረ : መጽክ : ብድብድ : ውስተ : ይእቲ : መካን : ወቀተ  
 ለ : ሿወ፤ መነኮሳት : ዘእንበለ : አንስት : ወደቅ ::  
 ወብፁዕስ : አቡነ : ፊልጶስ : ነበረ : ምድረ : ወለቃ : ጎበ : ሐነጸ :  
 መካነ : አመ : ቀዳሚ : ስድቱ :: ወእምዝ : ጎሠሦ : ንጉሥ : ለአቡ 15  
 ነ : ወይቤ : አይቱ : ሐረ : ውእቱ : መነኮስ :: ወይቤልዎ : ሀሎ :  
 በምድረ : ወለቃ : ወይቤ : ንጉሥ : ሐሩ : አምጽእዎ : ወአምጽ  
 እዎ : ሶቤሃ :: ወይቤሎ : ንጉሥ : አይቱ : ነበርከ : ወይቤ : ቅዱስ :  
 ፊልጶስ : ኢሰማዕከኑ : ዘይቤ : ዳዊት : ለእግዚአብሔር : ምድር<sup>4</sup> :  
 በምልክ :: ወይቤሎ : ንጉሥ : ምድረሰ : ወሀበኒ : እግዚአብሔር : 20  
 ሊተ : ወአከ : ለከ :: ወይቤሎ : ቅዱስ : አቡነ : ፊልጶስ : አከ : ለባ  
 ሕቲትከ : ዘወሀበከ : እግዚአብሔር : አላ : ለኩልነ : ወሀበ : በከ  
 መ : ይቤ : ዳዊት : ወምድረሰ : ወሀበ : ለእንለ : እመ : ሕያው ::  
 ወእምዝ : ይቤሎ : ንጉሥ : ለአቡነ : ፊልጶስ : ለምንት : አንተ :  
 ታስትት : ወትረ : ትእዛዝዩ : እስመ : ኩሎሙ : ሥዩማነ : ቤተ : 25  
 ክርስቲያን : ጎብሩ : ምስሌዩ : ወአንተሰ : ተረፍከ : ዘኢትትዌከፎ :  
 ትእዛዝዩ :: ወይቤሎ : ቅዱስ : እመሰ : ከያከ : ፈሪሃዩ : እስዕር :  
 ሕገ : እምኮንኩ : በከ : ዘቀዳሚ : ገድልዩ : አልቦ : ዘይእኅዝ : ዕር  
 ፈ : ወዩሐርስ : ድኅሪተ : ሊተሰ : ይኄይሰኒ : መዊት : እምይትበ  
 ሀነነኒ<sup>5</sup> : ምዝጋና :: ወዘንተ<sup>6</sup> : ብሂሎ : ተግሕሠ : እምገጸ : ንጉሥ :: 30  
 ወሶቤሃ : ፈነወ : ንጉሥ : ብዙጎ : ንዋዩ<sup>7</sup> : ክቡረ : ወእምጽ

<sup>1</sup> Sic cod. pro መንፈቁ : ሰማይ : ወመንፈቁ : ለእክል ? — <sup>2</sup> ኢወሀበኒ  
 cod. Locus obscurus. — <sup>3</sup> Omissum cod. — <sup>4</sup> Omissum cod. — <sup>5</sup> እም  
 ይትሀበኒ cod. — <sup>6</sup> In cod. ad. ተግሕሠ. — <sup>7</sup> Iterum scriptum in cod.  
 ብዙኃ.



ኢ : ለቅዱስ : ላእካን : ንጉሥ : ወይቤልዎ : ንሣእ : ለከ : ይቤለ  
ከ : ንጉሥ ። ወዘገብረሰ : ዘንተ : ንጉሥ : ከመ : ይኒጦ : እንዘ :  
ይመስሎ : ከመ : ይትመዋእ : በዝንቱ ። ወቅዱስሰ : ይቤሎሙ :  
ለላእካን : ንጉሥ : በልዎ : ለመንት : ሊተ : ንዋይከ : እስመ : ይሴ  
5 ስየኒ : እግዚአብሔር : ወይዔርዘኒ ። ወገብኢ : ላእካን : ወዚነው  
ዎ : ለንጉሥ ። ወእምዝ : ዳግመ : ፈነወ : ሎቱ : እንዘ : ይብል :  
ለምንት : ተአቢ : ነሢአ : ንዋይ : ዘንጉሥ : ኢተአምርኑ : ኩሉ :  
ዘትበልዕ : ወዘትትዔረዝ : \*ከመ : ኮነ : ዘንጉሥ ። ወዘንተ : ሰማ f. 195 v.  
ዎ : አቡነ : ፊልጶስ : ዘንተ : ቃለ : ይቤሎሙ : ለላእካን : በልዎ :  
10 ለንጉሥ : ኢሰማዕከኑ : ዘይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ለደቂቀ : እስ  
ራኤል : ወርቅክሙኒ : ተምያን : ወለብሩርክሙኒ <sup>1</sup> : ፀር <sup>2</sup> : ይበልዎ ።  
ከዕበ : ይቤሎሙ : እመኒ : አምጻእክሙ : ስብሐ : ሐራጊት : ወአ  
ልህምት : ኢትሠምሮ : ነፍስየ : ለእመ : ኢዐቀብክሙ : ዘእቤለክ  
ሙ ። ወአንተ : ትቤ : ንጉሥ : አነ : እንዘ : ኢትዐቅብ : ትእዛዘ :  
15 እስመ : ንጉሥሰ : ውእቱ : እግዚአብሔር : ባሕቲቱ : በሰማይ :  
ወበምድር ። ወገብኢ : ላእካን : ወዚነውዎ : ለንጉሥ : ዘከመ : ይ  
ቤሎሙ : አቡነ ። ወይቤሎሙ : ንጉሥ : ለእሙንቱ : ላእካን : ግ  
ብኢ : ጸዊረክሙ : ኅቤሀ : ንዋየ : ወገዲፈክሙ : ታሕተ : እግሩ :  
ተመየጦ : ወከመዝ : ገብሩ : ፫ ጊዜ : ወቅዱስሰ : ተንሥአ : ውኅ  
20 ደገ : ውእተ : ንዋየ : ከመ : ይንበር : ውስተ : ካልእ : ገጽ ። ወዚ  
ነውዎ : ለንጉሥ : ከመ : አበየ : ነሢአ : ንዋይ : ወከመ : ፈቀደ :  
ይሐር ። ወይቤሎሙ : ንጉሥ : ሐሩ : በልዎ : ለዝንቱ : መነኮስ :  
መንተሊት : ተቀሐወት : ምስለ : ምድር : እንዘ : ትብል : እበጽ  
ሕ : ኅበ : ኢሀሎኩ : አንቲ ። ወትቤላ : ምድር : እስኩ : ብጽሒ :  
25 እመ : ትክሊ : በጸሐ : ኅበ : ኢሀሎኩ : አነ ። ወወጠነት : ረዊጸ :  
ይእቲ : መንተሊት : እንዘ : ይመስላ : ዘትበጽሕ : ኅበ : ኢሀለወ  
ት : ምድር : ወረዊጸ : ለለበጽሐት : ትቤላ : ምድር : ዝየኒ : አነ :  
ወዝየኒ : አነ : ወእምጽንዐ : ረዊጽ : ሞተት : ከዊና : ሕምምተ :  
ልብ ። ወአንተኑ : ትክል : ከማሃ : በጸሐ : ኅበ : ምድር : ዘኢይ  
30 ቀኒ : አነ : እስኩ : ብጻሕ : ወእነ : እሬኢ : ማኅለቅዳ : ለነገር ። ወ  
ይቤሎ ። ዘንተ : ቃለ : ንጉሥ : ለአቡነ : ወይቤሎሙ : ቅዱስ : ለ  
ላእካን : በልዎ : ለንጉሥ : ለምንት : ትዜኅር : በእከይከ : ከመዝ :  
ወታነብር : አፋከ : ውስተ : ሰማይ : ኢሰማዕኑ : ዘይቤ : እግዚእ

<sup>1</sup> ውብሩርክሙኒ cod. — <sup>2</sup> Nonne e ፀፍዕ (EZECH., VII, 19) corruptum ?

f. 196 v.

ነ : ዘአዕበየ : ርእሶ : የኅክር : ወዘአትሐተ : ርእሶ : ይከብር : ወበ  
 ዝ : ቃልከ : ከንከ : ተቃዋሚ : ምስለ : እግዚአብሔር : ዘይቤ :  
 ዳዊት : በእንቲአሁ : ዚአከ : ውእቱ : ሰማያት : ወእንቲአከ : ይእ  
 ቲ : ምድር : ዓለመኒ : በምልኡ : አንተ : ሣረርከ ። ወካዕበ : ይቤ :  
 እስመ : እንቲአሁ : ይእቲ : በሕር : ወውእቱ : ሣረራ : ወለየብስ 5  
 ኒ : እደዊሁ : ገብራ ። ወአንሰ : አአምር : ከመ : ከነት : ምድር :  
 ለእግዚአብሔር : ወአከ : ዘዚአከ : ወባሕቱ : እትዌከፍ : ስዳተ :  
 ከመ : እትመሰሎሙ : ለአበውየ : ሐዋርያት : በፈጽሞ : ቃል :  
 ዘይቤ : ወንጌል : ብፁዓን : እለ : ይሰደዱ : በእንተ : ጽድቅ : እስ  
 መ : ሎሙ : ይእቲ : መንግሥተ : ሰማያት ። ወሰሚዎ : ንጉሥ : 10  
 ቃለ : ዘይቤ : አቡነ : ፊልጶስ : አርመመ : ሶበ : ኅጥአ : ሚጠተ :  
 ቃል ። ወቅዱስሰ : ተንሥአ : ወይቤሎሙ : መልዑ : ንሑር : ከመ :  
 እትቀበር : በእደ : መምህርየ : አባ : ሰላማ ። ይቤሎሙ : ለአርዳ  
 ኢሁ : እምደእዚሰ<sup>1</sup> ። ተንሥአ : ወሐረ : እንተ : መንገለ : ገዳም :  
 ውስተ : ምድረ : አምሐራ : ወበጽሐ : ኅበ : አሐቲ : መካን : ወአዕረ 15  
 ፈ : ህየ : ሰሙነ : መዋዕለ ። ወመጽአ : አበ : ውእቱ : ምኒት : ኅቤ  
 ሁ : ወይቤሎ : አአባ : ክቡር : አንሰ : እፈርህ : እስመ : አንተ : ውእ  
 ቱ : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘተሰምፀ : ዜናከ : ውስተ : ከሉ : ዓለም : ለ  
 እመ : ነበርከ : ዝየ : ኢይትፈቀድ : እነ : እስመ : አነ : ከመ : ወ  
 ኢምንት : በኅቤከ ። ወይቤሎ : ቅዱስ : ፊልጶስ : ኢትሐዝን : በእ 20  
 ንተዝ : ነገር : እስመ : አሐውር : ለከ : ጌሰመ ። መሶቤሃ : ተንሥ  
 አ : በጽባሕ : ወሐረ : እስከ : በጽሐ : ሀገረ : ጌርጌሳ : ኅበ : ሀሎ :  
 አባ : ሰላማ : ጳጳስ : ወነገርዎ : ለጳጳስ : ከመ : በጽሐ : ብፁዕ : ፊል  
 ጶስ : ሰማዕቱ : ለክርስቶስ ። ተፈሥሐ : ጳጳስ : ወይቤ : አግብእዎ :  
 ኅቤየ ። ወሶበ : ርእዮ : ተንሥአ : ወሐቀሮ : ክሣዶ : ወሰዐሞ ። 25  
 ወተኣምኅ : በበይናቲሆሙ : በአምኃ : መንፈሳዊት ። ወአምዝ :  
 ይቤሎ : ለአቡነ : ዘንተ : ተናከርከ : ለዓለም : ወተለውከ : ለክርስ  
 ቶስ : በፍቅር : ወበሃይማኖት : ከመ : ትኩን : ወራሴ : መንግሥ  
 ተ : ሰማያት ። ወይቤሎ : ማሪ<sup>2</sup> : ፊልጶስ : ምንት : አነ : ብፁዓን  
 ሰ : እለ : ፈጸሙ : ገድሎሙ : ወነሥኡ : አክሊለ : ስምዕ : በመን 30  
 ግሥተ : ሰማያት ። ወይቤሎ : አባ : ሰላማ : አማንየ : እብለከ : አ  
 ንተ : ኢተሐጽጽ : እምኒሆሙ : በመንግሥተ : ሰማያት ። ወእም  
 ዝ : ነበሩ : እንዘ : ይትናገሩ : ነገራተ : እግዚአብሔር ።

<sup>1</sup> Aliquid desideratur. — <sup>2</sup> Sic.



ወእምድግረ : ጎዳጥ : መዋዕል : ፍልሰተ : ክቡር : አቡነ : ፊል  
 ጳስ : ቀርቦ : መዋዕሊ : ዘኮነ : ስምዐ : በመንግሥተ : ዓምደ : ጽ  
 ዮን : ወበወልዱ : ሰይፈ : አርዓድ : ነገሥተ : ኢትዮጵያ : እንዘ :  
 ይትዌከፍ : ቅሥፈተ : መሙቃሔ : ወስደታተ : እመሀገር : ለሀገ  
 5 : ር : ምስለ : ቃለ : ጽዕለት : ብዙጎ : ወዓዲ : እንዘ : ይትዔገሥ :  
 ረኅብ : ወጽምአ : ወዕርቃነ : ወሶቤሃ : ጸውዖ : ቃል : እምሰማይ :  
 እንዘ : ይብል : ነግኬ : አፍቁርየ : ፊልጳስ : እስመ : ፈጸምከ : በድ  
 ረከ : ወሰለጥከ : ገድለከ : ወዓዲ : ጸመውከ : ብዙጎ : ወተዐገሥ\*ከ : f. 197 v.  
 ምንዳቤ : በእንቲአየ : እንዘ : ትትጼዐል : ወትትቀሠፍ : ትትሞቃ  
 10 ሕ : ከመ : ሰራቂ : ወፈያታዊ : ወትሰደድ : ብዕዓን : ለከ : አማን  
 የ : እብለከ : አፍቁርየ : ብፁዕ : ፊልጳስ : ነጥሉ : ጸማከ : ወምንዳ  
 ቤከ : ወስደትከ : ወትዕግሥትከ : ተጽሕፈ : ለከ : በቀለመ : ወር  
 ቅ : ኅብ : ዓምደ : ብርሃን : በኢየሩሳሌም : ሰማያዊት : በእንተዝ :  
 እቤ : አነ : ኢየሱስ : ቃለ : ዘኢይሔሱ : ነጥሉ : ዘተኣመነ : በጸሎ  
 15 ትከ : ወዘገብረ : ተዝካረከ : በዕጣን : ወበመሥዋዕት : ወበቀርባ  
 ን : ወዘአስተየ : ጼዋዐ : ማይ : ቁሪር : አመ : ዕለተ : ተዝካርከ :  
 በእንተ : ስምከ : አነ : አዕስዮ : ዕሴተ : ሠናየ : በዓለም : ሐዳስ :  
 ወነጥሉ : ዘይጽሕፍ : ወዘያጽሕፍ : መጽሐፈ : ገድልከ : ዘውእቱ :  
 ሕማማቲከ : ዘተዐገሥከ : በእንቲአየ : ወአነ : እጽሕፎ : ስሞ :  
 20 ኅብ : ዐምደ : ብርሃን : በኢየሩሳሌም : ሰማያዊት : ምስለ : ነጥሎ  
 ሙ : ቅዱሳኒ<sup>1</sup> : ወሰማዕት : ለዓለመ : ዓለም : አሜን : ወለከሰ :  
 ናሁ<sup>2</sup> : አስተዳሎኩ : ለከ : ፯ አክሊላተ : ፩ በእንተ : ድንግልናከ :  
 ወ፩ በእንተ : ስምዕከ : ወ፩ በእንተ : ዘሚ[ጥ]ከ : ሕዝብ : እምስሕ  
 ተት : ኅብ : አምልኮትየ : በትምህርተ : ወንጌልየ : ወ፩ በእንተ :  
 25 ስደትከ : እምሀገር : ለሀገር : በምንዳቤ : ወበጸዕር : ወ፩ በእንተ :  
 ዘመነንከ : አክሊለ : ክብር : ኅላፊ : ወ፩ በእንተ : ዘቀተልኮ : ለማ  
 ሪት : አመ : ንእስከ : ወኢፈፈህከ : ሞተ : በእንተ : ስምየ : ወ፩  
 በእንተ : ክህነትከ : ንጹሕ : ወምንክስናከ : ፍጹም : ከመ : እንጦ  
 ንዮስ : ወመቃርዮስ : ወዝንቱ : ሥጋከ : ኅብ : ተቀብረ : እፌኑ :  
 30 ሣህልየ : ወምሕረትየ : ወኢይወርድ : ውስቴታ : በርድ : ወአስሐ  
 ትያ : አንበጣ : ወደኅብያ :

<sup>1</sup> ቅዱሳኒከ cod. — <sup>2</sup> Bis scriptum in cod.

f. 198 r.

\*ምዕራፍ : ፳፬፤

ወዘንተ : ኪዳነ : እምድጋረ : ወሀቦ : እግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስ  
 ቶስ : ዐርገ : በስብሐት : ውስተ : ሰማያት ። ወተፈሥሐ : ቅዱስ :  
 ሶበ : ሰምዐ : ዘንተ : መሰሎ : ከመ : ዘኢጻመወ : ወእእኩዋ : ለእ  
 ግዚአብሔር ። ወእምዝ : ሐመ : ቅዱስ : ከመ : ነሉ : ሰብእ ። ወ 5  
 ሶበ : ሰምዐ : ዘንተ : ከመ : ሐመ : ቅዱስ : እንዘ : ይፈቅድ : ጳጳስ :  
 ሐዊረ<sup>1</sup> : ሐቃሊት : እምጌርጌሳ<sup>2</sup> : ወእንበለ : ይብዳሐ : ለአከ : ቅ  
 ዱስ : ኀበ : ጳጳስ : ከመ : ይምጻእ : ኀቤሁ ። ወሶበ : መጽአ : ጳጳ  
 ስ : ኀቤሁ : ይቤሎ : ቅዱስ : ለመኑ : ተኅድገኒ : ትፈቅድ : ሐዊረ :  
 ዘእንበለ : ትቅብረኒ : ወእመ : ትጐጐእ : ሐዊረ : እምዝየ : ንሥአ 10  
 ኒ : ምስሌከ : ከመ : ትቅብረኒ : ኀበ : ሐቃሊት ። ወሰሚያ : ዘንተ :  
 ቃለ : እምአፈ : ቅዱስ : በከየ : ጳጳስ : እንዘ : ይብል : ትመውት  
 ኑ : አሊቀ : ከህናት : ወአበ : መነኮሳት : ትመውትኑ : አፊልጶስ :  
 ጥቅመ : ሃይማኖት : ዐምዳ : ወድዳ : ለቤተ : ክርስቲያን ። ትመው  
 ትኑ : አፊልጶስ : ርእሰ : ኤጲስ : ቆጶሳት : ትትዐጸውኑ : በሞት : 15  
 አፊልጶስ : ሣእሣአ : ልሳን : ለእመት : ቤዛከ : ወለእመ : ኢኮነ :  
 የም : በዝየ : አትልወኒ : ጌሰመ : እምድጋሬከ ። ዘንተ : ነሉ : ወ  
 ዘይመስሎ : በከየ : ጳጳስ : በላዕለ : ፍቁሩ : ፊልጶስ : ወእምዝ : ነ  
 ሥአ<sup>3</sup> : ወጾሮ : በዐራቱ : ወወሰዶ : ደብረ : ሐቃሊት : እምነ : ጌ  
 ርጌሳ ። 20

ወእምዝ : አዕረፈ : በሰላም : አቡነ : ፊልጶስ : መምህረ : ሰላም :  
 በ፪ወ፪ዓመት : ወ፱አውራኅ ። እምዕለተ : ልደቱ : ፲ወ፭ : ዓመተ :  
 ነበረ : በቤተ : አቡሁ ። ወእምዝ : ቦአ : ደብረ : ሊባኖስ : ወበዊአ :  
 ውስተ : ደብር : ነበረ : ፫ዓመተ : እምቅድመ : ይመንኩስ : ወእም  
 አመ : መንኰስ : እስከ : ይከውን : ሊቀ : ምኒት : ፳፬ዓመተ ። ወ 25  
 እምአመ : ተሠየመ : እስከ : ይሰደድ : ፳፬ዓመተ ። ወእምድጋ  
 ረ : ስደቱ : ፫ዓመተ : በትግሬ : ወ፪ዓመተ : በወለቃ : ወበዳራ : ፫አ  
 ውራኅ : ዘይእቲ : ደዋሮ : ወበደሴተ : ዝዋይ : ፯አውራኅ<sup>4</sup> : ወ  
 ፩ዓመተ : በዳሞት ። ወነሉ : ዓመታተ : ስደቱ : ፯ዓመት : ወ፱አ  
 ውራኅ ። 30

<sup>1</sup> Deest in cod. — <sup>2</sup> እምጌርጌሰ cod. — <sup>3</sup> ነሥአ cod. — <sup>4</sup> ፯ አውራኅ cod.





ር : ወጣኒ : ወፈጸሚ : ከዳኒ : ወረዳኢ : የሀሉ : ምስለ : ከፍልክመ :  
ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

f. 199 r. አካባ : ባርክ : ወቀድስ : ወአጽንዕ : ድዳ : ወመሠረታ : ለመከ  
ነ : እምክ : ድብረ : ሊባኖስ : ሚጥ : ዝርወተ : ደቂቅክ : ወጸሀቅ :  
ለሕንጻ : መዝባሪሃ : ሕዕን : ድክታሚሃ : ወዕቀብ : ወራዙቲሃ : ሐ <sup>5</sup>  
ድ\*ስ : እእሩጊሃ : ወባርክ : ከሀናቲሃ : ወፈድፋደስ : ለአቡን : የሐ  
ንስ : ከማ : ዘአስተሐመመ : ለአጽሕፎ : ገድልክ : በእንተ : ፍቅረ :  
ዚአክ : በብዙሃ : መዋዕል : እምድሃረ : ተረስዐ ።  
ይጽሐፍ : ስሞ : እግዚእ : በቀለመ : ወርቅ :  
ወያርፍቆ : በሐዳስ : ምርፋቅ : 10  
ወለወልዱ : ዓዕቀ : ፋፋኤል : እመከራ : ዘመን : ወድልቅልቅ :  
ይባልሐ : ወያብአ : ውስተ : ሰማያዊት : ንድቅ :  
አመ : እምዕጹብ : ይድሃን : ጸድቅ :  
ምስለ : ሃሩያን : ደቂቅ :  
ወአቱ : አምላክ : ሰርጐ : ዓለም : ፍሥሐ : ዘኢየሳልቅ ። 15

ለዘጸሐፎ : ወለዘአጽሐፎ : ለዘአንበቦ : ወለዘተርጐሞ : <sup>1</sup> ወለዘሰ  
ምዐ : ቃላቲሁ : ሃቡረ : ይምሐሮመ : እግዚአብሔር : በመንግሥ  
ተ : ሰማያት : ለዓለመ : ዓለም ። አሜን : ወአሜን ። ። ።

<sup>1</sup> Aliquid desideratur (ለመጽሐፈ : ገድሉ : ?).



## MALK'A FILPOS

SEU

## EFFIGIES SANCTI PHILIPPI

Hymnus in honorem sancti Philippi, more Aethiopum, corporis eius membra singula laudibus celebrans, et hac de causa « effigies » (malk'e') dictus, in codice Musaei Britannici Orient. 574, ff. 44r-48v. invenitur<sup>1</sup>. Quae in hoc hymno ad vitam Philippi spectant, minime cum vita, a nobis in hoc volumine, sub numero IV edita, congruunt. Nihil enim de exsiliis aut miraculis ibi narratis memoratur, sed e regia stirpe oriundus, Philippus in desertum abiisse et monasteria A'nqo et Gešēnā fundasse dicitur. Horum monasteriorum cum in Annalibus aethiopicis brevioribus antistiti (eṭēgē) Philippo fundatio adscribatur, verisimile est Philippum in hymno celebratum alium esse Philippo antistite, et Annalium compilatorem unum et alterum permutasse.

Hymnus in monasterio Gešēnā a filio spiritali sancti, coenobii superiore (liq-a-māhbar), compositus videtur.

Quae cum ita sint, hymnum Londinensem in lucem proferendum duximus.

Romae. Non. Iuliis A. D. MDCCCXIII.

B. T.

<sup>1</sup> Quae in codice Orient. 728 Musaei Britannici, fol. 147, post vitam Philippi, a nobis editam scripta sunt, non « Effigiem » sancti exhibent, sed e libro Aethiopum liturgico, qui De g u ā appellatur, excerpta sunt.





መልክአ : ፊልጶስ ።

1 እወጥን : ስብሐተ : ለስብሐተኒ : ወአስተዋድድ : መዝሙረ ። Ms. Musaei Brit.,  
Orient. 574,  
fol. 44 r.

ለቃለ : መሰንቆ : ጸጋክ : እንዘ : ይከውኖ : አውታረ :

ተራድኦኒ : ፊልጶስ : እስከ : ፍጻሜ : ቃል : ድኅረ :

5 እመሰ : ኢፈጸምኩ : ወኢኅተምኩ : ነገረ :

ቅድመ : መቢባን : ደቂቅክ : ኢይከውን : ዝክረ ።

2 ሰላም : ለዝክረ : ስምክ : መፍቀሬ : አምላክ : ስሙ :

በርእሰ : ቀዳማይ : ፊልጶስ : እንተ : ነበረ : ቀዲሙ :

ፊልጶስ : ኅቱም<sup>1</sup> : ለሙሴ<sup>2</sup> : በማኅተሙ :

10 እስራኤል : ሕዝብክ : አእላፈ : አእዛን : ከሎሙ :

መና : ውዳሴክ : በትፍሥሕት : ይጥዕሙ ።

3 ሰላም : ለሥዕርተ : ርእሰክ : ዘተረሰዩ : ቆብዐ ።

አምሳለ : ብእሲ : ወሬዛ : ውስተ : ቤተ : መርዓት : መርዓ :

ሐዋርያ : ፊልጶስ : ከመ : ትተራድኦኒ : ነዓ :

15 እመሰ : እምልብክ : ተራድኦ : ነገር : ተኅጥኦ :

መንግሥተ : አምላክ : ይከውን : ዜና : ግብር : ዘአፍኦ ።

4 ሰላም : ለርእሰክ : እስከ : ይተሀወክ : ናላሁ :

ዘአፈድፈድክ : ሰጊደ : ለአምላክ : በሥላሴሁ :

ፊልጶስ : ወልድክ : ለአንቀጸ : እዝንክ : በአፍኦ : ጽርሐ :

20 ጊዜ : ገዐረ : በብካይ : እስከ : ይትሌዐል : ጽራኑ :

ከመ : ፈረሳዊ<sup>3</sup> : ምኩሕ : ኢይከውን : ጸማሁ ።

5 ሰላም : ለገጽክ : በነቅዐ : ማየ : ሀፍ<sup>4</sup> : ዘተኅዕበ :

ጊዜ : አዝለፍክ : ሰጊደ : ወጊዜ : ተጋደልክ : ካዕበ :

ፊልጶስ : ዕስየኒ<sup>5</sup> : ዘውዳሴክ : ንባበ :

25 ከህናት : ማኅበራኒክ : ኅበ : ረሰዩ : ምክራብ :

ቦቱ : ይስብኩ : ወያስምዑ : ሕዝበ ።

<sup>1</sup> ኅተመ cod. — <sup>2</sup> ሳመሴ cod. — <sup>3</sup> ፈረሳዊ cod. — <sup>4</sup> ሓፍ cod. —

<sup>5</sup> ዕሠኒ cod.

f. 44 v. 6 ሰላም : ለቀራንብቲክ : በማየ : አንብዕ : እለ : ርሕሳ :  
 \*እምነ : ቤቶን : ወርስቶን : እስከነ : ፈለሳ :  
 አንበሳ : ፊልጶስ : ወአጓለ : ጽኑዕ : አንበሳ :  
 እስመ : ተወልደት : እምኔክ : ለማየ : ዮርዳኖስ : እምከርሣ :  
 ለካልእት<sup>1</sup> : ሲና : ቤትክ : አሠኒ<sup>2</sup> : ሞገሳ ።

5

7 ሰላም : ለአዕይንቲክ : እለ : ርእያ : በነጽሮ :  
 በዐይነ : ኅሊና : ዘውስጥ : ለዓለመ : ጽልመት : ወተዐውሮ :  
 ፊልጶስ : ነዓ : መንገሌየ : በተፋቅሮ :  
 ከመ : እትሉ : በድኅሬክ : እንዘ : እዘምር : ዘምሮ :  
 ለቤተ : አምላክ : እስከ : እሬኢ : ግብሮ ።

10

8 ሰላም : ለአእዛኒክ : ምስማዓተ : ነሉ : ዓለም :  
 ሶበ : ጸለየ : ኅቤክ : በቃለ : ሕማም :  
 ፊልጶስ : ዮሐንስ : ዘንብረትክ : ገዳም :  
 መኑ : ከማክ : ፍቁርየ : ዘእንበለ : መስፈርት : ወዐቅም :  
 ቅድመ : ገጸ : አምላክ : ዘብዕለ : በጸሎት : ወጸም ።

15

9 ሰላም : ለመላትሒክ : እንተ : ዲቤሆን : ዘወረደ :  
 ምንኅረ : እንብዕ : ላዕሌሆን : እስከ : ረሰየ : መንገደ :  
 ፊልጶስ : ፈኑ : እምኦርዳኢክ : አሐደ :  
 ከመ : ይምርሐኒ : ኅበ : ልብየ : ፈቃደ :  
 እስመ : ረድአ : መፍቅድ : አልብየ : ወካልአ : ወልደ ።

20

10 ሰላም : ለአእናሬክ : እለ : አጼነዋ : መዐዛ :  
 በአንፈ : ኅሊና : ዘውስጥ : እምሥጢረ : ቅድስት : ጠረጴዛ :  
 ዘቂሣርያ : ፊልጶስ : ዘብሔረ : ኃዛ :  
 ርድአኒ : በረድኤትክ : ለድኩመ : ባሕርይ : ወሬዛ :  
 ወለሠናይትክ : እንሣእ : እምሠናይ : ግዕዛ ።

25

f. 45 r. 11 ሰላም : ለከናፍሪክ : እለ : መሀራ : ተግሣጸ ።  
 ጊዜ : እምሃይማኖት : ነትገ : ወጊዜ : እምግባር : ሐጸ :  
 ጊዜ : ጐድጐድኩ : ፊልጶስ : ታርኅወኒ : አንቀጸ :  
 እለ : መርሐ : ክርስቶስ : \*ወጲጥሮስ : አኅዊክ : እንዘ : ይከውኑክ :  
 በራሕበ : ልብየ : ግበሩ : ምርዋጸ ። [ቢጸ : 30]

<sup>1</sup> ለካልእት cod. — <sup>2</sup> ዓሰኒ cod.



- 12 ሰላም : እብል : ዘዚኣከ : አፈ :  
 ውስተ : እዝነ : አብዳን : ሕዝብ : እንተ : ሰበከ : መጽሐፈ :  
 ፊልጶስ : ሀበኒ : እምክንፈ : ረድኤትከ : ክንፈ :  
 እንዘ : እተሉ : ድኅሬከ : ከመ : ታዕድወኒ : ጸድፈ :  
 5 እስመ : በዝንቱ : እበኪ : ወአስቆቁ : ዘልፈ ።
- 13 ሰላም : ለአስናኒከ : ዘኢፈተዋ : አክሞስሶ :  
 ወኢፈቀደ : ፍሥሐ : ምስለ : ፍሠሐን : በተከንሶ :  
 ነባቤ : መለኮት : ፊልጶስ : ጼና : አንክሶ <sup>1</sup> :  
 ለምኔትከ <sup>2</sup> : ግሸና : ዘደመ : መለኮት : ቀደሶ :  
 10 ለሊቀ : ማኅበር : ወልድከ : አሠኒ : ሞገሶ :
- 14 ሰላም : ለልሳንከ : ልሳነ : ጳፊቅሊጦስ : ኀይሉ :  
 ዕፀወ : ኀጢአት : ወጌጋይ : ዘያወዒ : እሳተ : ቃሉ :  
 ሥጋዊ : ፊልጶስ : ወመልአክ : ዘላዕሉ :  
 እንተ : ፈጸምከ : በድረከ : በሠናይ : እንዘ : አሠሮ : ትተሉ :  
 15 ለተክለ : ሃይማኖት : ጸድቅ : ዘትሩፍ : ገድሉ ።
- 15 ሰላም : ለቃልከ : ቃለ : ወልደ : አምላክ : ነባቢ :  
 ጊዜ : ፈቀደ : ነሣኢ : ወጊዜ : ሠምረ : ወሃቢ <sup>3</sup> :  
 መምህር : ፊልጶስ : ወበላዕለ : አእላፍ : ወሃቢ <sup>4</sup> :  
 ረምሐ : በቃል : ላዕለ : ከርሠ : ፀርየ : ደርቢ ።  
 20 ወበረከተከ : ላዕሌየ : አዕቢ ።
- 16 ሰላም : ለእስትንፋስከ : ዘይፌውስ : ጢሱ :  
 እለ : በሕማም : ደወዩ : ወእለ : በጌጋይ : ረኹሱ :  
 ፊልጶስ : ፍቁር : ለተክለ : ሃይማኖት : ባሕርየ <sup>5</sup> : ከርሠ <sup>6</sup> :  
 አእጋረ : ልብየ : ጊዜ : መንገሌከ : ጌሱ :  
 25 እምርስተ : ቤትከ : በጸጋ : ይረሱ :
- 17 ሰላም : \*ለጉርዔከ : ዘተናበበ : በዜማ <sup>7</sup> :  
 ቃለ : ማሕሌት : ሠናየ : እስከ : ይደምዕ : መልዕልተ : ራማ :  
 ፊልጶስ : ስርግው : በፀጽፈ : ብዕዓን : ወበአስኬማ :  
 መኑ : ከማከ : እምሥጋዊ : ዘተክለለ : በግርማ :  
 30 እንበለ : ጳውሊ : ግሑሥ <sup>8</sup> : ወምስኪን : በርሶማ ።

f. 45 v.

<sup>1</sup> አንክሶ cod. — <sup>2</sup> ለምንትኬ cod. — <sup>3</sup> ወኀቢ cod. — <sup>4</sup> ወሀቢ cod. —  
<sup>5</sup> ባሕርየ cod. — <sup>6</sup> Corruptum esse videtur. — <sup>7</sup> ቤኬማ cod. — <sup>8</sup> ግኡሠ cod.

18 ሰላም : ለክሳድክ : ባዝግና : ሃይማኖት : ዘዐነቀ :  
ለዐይነ : ፍትወት : አኮ : ብሩረ : ወወርቀ :  
እንጦኒ : ፊልጶስ : እስመ : አፈድፈድክ : ጽድቀ :  
ዜና : ዝክርክ : መንፈሳዊ : ኅብ : ውስተ : ነሉ : ተዐውቀ :  
እስከ : ደቂቅክ : በዝኑ : ወፈድፈዱ : ጥቀ ::

5

19 ሰላም : ለዘባንክ : ዘተሞጥሐ : ትሕትና :  
እንዘ : ወልደ : ንጉሥ : አንተ : ወልዑል : በስፍሐ : ምልክና :  
ሐዋርያ : ፊልጶስ : ታስተበቑዐክ : ምድረ : ግሼና :  
ድኅረ : ተሰብረ : እምጸላኢ : ዘአልዐልክ : ቀርና :  
ወድኅረ : እሞት : ዘአንሣእክ : በድና ::

10

20 ሰላም : ለመትከፍትክ : መስቀለ : ትሕትና : ዘጸረ :  
እምቤተ : መንግሥት : ውብዕል : አመ : ፍና : ንዴት : ሐረ :  
ፊልጶስ : ቅድሚክ : አመ : እግዚአብሔር : ሠምረ :  
እቀውም : ቅድመ : ገጽክ : እንዘ : እተሉ : አሠረ :  
ወምስለ : ጻድቃን : ደቂቅክ : እገብር : ማኅበረ ::

15

21 ሰላም : ለእንግድኣክ : ለማየ : አእምሮ : ምእላዱ :  
እንተ : እምውስቴቱ : ይትቀዳሕ : ለዘጽህቀ : ዐቅመ : ፈቃዱ :  
ፊልጶስ : ፍቁር : ለፊልጶስ : ባሕርየ : ወልዱ :  
ያስተበዕውክ : ገዳመ : ትሕትና : ዘዖዱ :  
ወይዌድሰክ : በልሳኑ : ፩፩ ::

20

f. 46 ም. 22 ሰላም : ለሕፅንክ : ምርፋቀ : ንዴት : ወምንዳቤ :  
እንዘ : ለለሰወት : \*ትትዌክፍ : በስብሐት : ወበይባቤ ::  
ለባሴ : ትዕግሥት : ፊልጶስ : ልሳነ : መጽሐፍ : በከመ : ይቤ :  
ነፍስየ : ትትአመነክ : እንዘ : ትከውና : መጋቤ :  
ውስተ : ቤተ : ነፍስክ : ትኅድር : ዘይመዕዝ : እምከርቤ ::

25

23 ሰላም : ለአእዳዊክ : እንዘ : ያጸንዓ : መስቀለ :  
ጊዜ : ይሰፍሓ : እደ : ወጊዜ : ይገብራ : ኅይለ :  
ፊልጶስ : ኅቤክ : ዐቅመ : ልብየ : ተልዕለ :  
አውርድ : ሊተ : እምሰማይ : ከመ : ትምጥቀኒ : ሐብለ :  
እስመ : ጸድፈ : ጌጋይ : ከልኣኒ : ከዊኖ : ማዕበለ ::

30

<sup>1</sup> Sic cod.



- 24 ሰላም : ለመዘርዲክ : መዘርደ : ጌጋይ : እለ : ቀጥቀጣ ።  
 ጊዜ : ሰበክ : በስሙ : ለኖላተ : ቤት : ወስመ : የውጣ :  
 ነጋዲ : ፊልጶስ : ለመንግሥተ : ሰማይ : ዘተሣየጣ :  
 አስተበቀዐክ : ለማሕሌትየ : ተውላጣ :  
 5 ርስሐተ : ነፍስየ : ታንጽሕ : አፍአሃ : ወውስጣ ።
- 25 ሰላም : ለክርናዕክ : እምክርናዕ : ዳዊት : ክቡድ :  
 ዘይቀጠቅጦ : ለሰይጣን : በኃይለ : ሰጊድ :  
 ሐዋርያሁ : ፊልጶስ : ለወልድ : ዋሕድ :  
 እስክለክ : ትክድነኒ : በአክናፈ : እመት : ወእድ :  
 10 አመ : ሳዐ : ፍዳ : ግሩም : ወመፍርህ : ዐውድ ።
- 26 ሰላም : ለእራሐቲክ : ለረድኤተ : ስግደት : እለ : አውተራ :  
 እንዘ : ያጸንዓ : ምድረ : በቅድመ : መስቀል : ዘሊቶስጥራ :  
 ወልደ : ነገሥታት : ፊልጶስ : ወመግረሬ : አእላፍ : ሐራ :  
 ኅዲገክ : ብዕለ : ፍሥሐ : ከመ : ትትወከፍ : መከራ :  
 15 ለወለተ : ዳዊት : ማርያም : ተሎክ : አሠራ ።
- 27 ሰላም : ለአጸብዐ : እዴክ : እለ : ስርግዋት : በአጽፋር :  
 ዘሕበሬሆን : ይመስል : ጽዕዳዌ : ሐሊብ : ወፀምር :  
 ሐዋርያ : ፊልጶስ : ሰባኬ : ትሕትና : ወፍቅር :  
 ከመ : ታድኅነኒ : ሥመር :  
 20 እስመ : ለእግዚእ : ምሕረት<sup>1</sup> : ወስሐተት : ለጉብር ።
- 28 ሰላም : ለገቦክ : ዘኢፈተወ : መንጸፈ :  
 ንጉሠ : ኅሊና : ልብክ : ሶባ : ተድላ : ዓለም : ገደፈ :  
 ፊልጶስ : እግርክ : ሶባ : ፍና : ገዳም : ኅለፈ :  
 ሕማም : ሐመ : በሕማምክ : ወሀፈወ : ሀፈ :  
 25 እስክ : መልአክ : ሞት : ተኅፈረ : ወተሰደ : ጽንፈ ።
- 29 ሰላም : ለከርሥክ : እንተ : ከላእኮ : ሲሳየ :  
 ወኢረከበ : ፈቃደ : በጊዜ : ኅለየ :  
 አበ : አእላፍ : ፊልጶስ : ወበጸጋ : ክርስቶስ : አቡየ :  
 እማሕፀንክ : ወላዲት : እስመ : ወለድክ : ከያየ :  
 30 ለአምላክ : ተዐብዮ<sup>2</sup> : ነባቢት : ነፍስየ ።

f. 46 v.

<sup>1</sup> ምሕረት cod. — <sup>2</sup> Pro ታዐብዮ ?

30 ሰላም : ለልብክ : ከመ : ልበ : ዳዊት : ርኅሩኅ :  
 ወከመ : ሙሴ : የዋህ :  
 ዳግማይ : ፊልጶስ : ሐዋርያ : ክርስቶስ : መሲሕ :  
 ከመ <sup>1</sup> : ወለደቶ : መቅደስ : ቅዳሴ : ወንጽሕ :  
 ማርያም : ምክሐሙ : ለሄኖስ : ወኖኅ ።

5

31 ሰላም : ለኩልያቲክ : በከውረ : ትሕትና : እለ : ተፈትኑ :  
 እመንግሥተ : ዓለም : ምድራዊ : አመ : ተደላ : ዓለም : መነኑ :  
 ፊልጶስ : ጳውሎስ : ዘተንሣእክ : ድኅረ : ዘመኑ :  
 ሕማምኑ : መጥባሕትኑ :  
 አኅድጎተ : ክርስቶስ : ፍቁርክ : ዘይክለክ : መኑ ።

10

32 ሰላም : ለኅሊናክ : ዘይኬሊ : ሠናያተ :  
 ኩሎ : ዕለተ : ወኩሎ : ሰዓተ :  
 ፊልጶስ : አቡዩ : እስክለክ : ስክለተ :  
 ኅበ : ተፈኖኩ <sup>2</sup> : ትሠርሐኒ : ፍኖተ :  
 ውኅበ : ኅደርኩ <sup>3</sup> : ታጽልለኒ : ቤተ ።

15

f. 47 r. 33 ሰላመ : ለአማዑቲክ : ዘኢተወደዩ : ውስቴቱ :  
 ሙበልዐ : እንስሳ : ሥጋዊ : ዐ\*ቅመ : ሥጋክ : ይፈቱ :  
 ፊልጶስ : አቡዩ : አስተበዕዐክ : ለለሰዓቱ :  
 እስመ : ነበብክ : ወትቤ : ቅድመ : ገጸ : ዓለም : ዝንቱ :  
 ኅላፊ : ንብረቱ : ማሳኒ : ፍትወቱ : ወኩሎ : ዓለም : ኅላፊ : ውእቱ ።

20

34 ሰላም : ለንዋዩ : ውስጥክ : እምንዋዩ : ዓለም : ፍሉጥ :  
 ሰሳዩ : ሕይወታ : ለነፍስ : እንተ : በውስቴቱ : ስውጥ <sup>1</sup> :  
 ፊልጶስ : ዕንቁዮ : ዘኢትትረኩብ : በሢጥ :  
 ከርሥዩ : እመ : ሠጠጡ : ጠቢባነ : ጽርዕ <sup>5</sup> : ወቅብጥ :  
 እምተረክበ : ከመ : ወርቅ : ፍቅርክ : በውስጥ ።

25

35 ሰላም : ለሕንብርትክ : ምግብ : ተስፋ : ሥጋ : ዘተብህለ :  
 ወሰሳዩ : ሕፃን : በማሕፀን : እስክ : ይመልእ : አክለ :  
 ፊልጶስ : አቡዩ : እመ : አፈድፈድክ : ገድለ :  
 ሰይጣን : ተኅፍረ : እምቅድሚክ : ወእምድኅሬክ : ተድሕለ :  
 እስክ : እምአምላክ : አጥረይክ : ምሕረተ : ወሣህለ ።

30

<sup>1</sup> Sic cod. (pro እስመ?) — <sup>2</sup> ተፈኖክ cod. — <sup>3</sup> ኅደርክ cod. — <sup>4</sup> ሳው.  
 ጥ cod. — <sup>5</sup> ሥርዓት cod.



- 36 ሰላም : ለሐቃክ : ዘተናቀወ : በሕቁ :  
 ቁመት<sup>1</sup> : ወስግደት<sup>2</sup> : አመ : አዕዕምቲሁ : አድቀቁ :  
 ሐዋርያ : ፊልጶስ : ለክርስቶስ : መልአክ : ጽድቁ :  
 እስከ : ማእዜኑ : እግዚአ : በጌጋይየ : አስቆቁ :  
 5 ወበአበሳየ : ለለ : ጊዜ : ከመ : ርግብ : እነቁ ::
- 37 ሰላም : ለአቀያጸኢክ : አዕማደ : አባላት : በምልኡ :  
 ዲበ : ከተማሆን : ዘልፈ : እንዘ : ይጸንፀ :  
 ሐዋርያ : ፊልጶስ : ለእግዚአብሔር : በኅይለ : ጽንዑ :  
 በዐውደ : መስቀል : ከመ : ተሰቀለ : በግዑ :  
 10 ወከመ : አይሁድ : ርእሶ<sup>3</sup> : በኅለት<sup>4</sup> : ከጦርዑ ::
- 38 ሰላም : ለአብራኪክ : እለ : ስግደተ : አዝለፉ :  
 እስከ : እ\*ምገጽክ : ውሕዛ : አምሳለ : ሕብረ : ደም : ሀፉ :  
 ሰባኬ : ፊልጶስ : ለተክለ : ሃይማኖት : ሰታፉ :  
 ረድእ<sup>5</sup> : ኤልሳፅ : ለመምህሩ : ከመ : ዐደወ : ማየ : በዐጽፉ :  
 15 አዕድወኒ : እምቀላይ : ዘነዊኅ : ጽንፉ ::
- 39 ሰላም : ለአእጋሪክ : በመካነ : ጸሎት : ዘቆማ :  
 ለነፍሰ : ኃጥእት : ቢጹ : እንዘ : ይፈኡ : ሕማማ :  
 ጊዜ : ፈለስክ : ፊልጶስ : እምዓለመ : ሕማም : ወጸማ :  
 እንዘ : ይጸርኑ : ቃል<sup>6</sup> : ተሰምዐ : በራማ :  
 20 በመሰንቆ : ዳዊት : ወመልአክ : በዜማ ::
- 40 ሰላም : ለሰኳንዊክ : ዘኢተፃረሮን : አፈ : ከይሲ :  
 ወኢለከሮን : ሕቀ : አባለ : ብእሱት : ወብእሱ :  
 ዘውግ : ሰማዕታት : ፊልጶስ : ወዘውግ : እኑሁ<sup>7</sup> : ለኤሲ :  
 አባ : ስምዐኒ : ጸሎትየ : ጊዜ : እስእል : አባሲ :  
 25 አባ : አባ : መና : ፍቅርክ : ለነፍስየ : ሴሲ ::
- 41 ሰላም : ለመከየድክ : ዘኢለመዳ : ተሀውኮ :  
 እምጽንዐ : ድካም : ያንሶሱ : ውስተ : ቤተ : መቅደስ : ጊዜ : ባርኮ :  
 እመ : ተለውኩ : ፊልጶስ : ለፍና : መስቀል : ከመ : ተለውኮ :  
 አኮ : አኮ : ዘአስተበቅዐክ : አኮ :  
 30 በዲበ : ብዕልየ : ብዕለ : ታፈደፍድ<sup>8</sup> : ወስኮ ::

f. 47 v.

<sup>1</sup> ቁመተ cod. — <sup>2</sup> ወስግደተ cod. — <sup>3</sup> ርእሶ cod. — <sup>4</sup> በህለተ cod. —  
<sup>5</sup> ረድዓ cod. — <sup>6</sup> ቃ ; cod. — <sup>7</sup> Pro እኅቱ ? (scil. Teclae). — <sup>8</sup> ታፈደፍድ  
 ድ cod.

42 ሰላም : ለአጻብዐ : እግርክ : ምስለ : አጽፋሪክ : ደርገ :  
እለ : አፍጠና : ሩጸተ : ጊዜ : ብዕለ : መንግሥት : ጎደገ :  
ፊልጶስ : አቡዮ : ከመ : ትምህረኒ : ሕገ :  
ገሥጸኒ : በበትረ : ወልድ : እስከ : እከውን : ድግዱገ :  
መቅሠፍተ : በዕዳንሰ : በነነዌ<sup>1</sup> : ተጎደገ ።

f. 48 v. 43 ሰላም : ለቆምክ : \*እንበለ : ይሰቀይ : ወይነ :  
በማየ : ገዳም : ዘልህቀ : ጊዜ : ብዕለ : መንግሥት : መነነ :  
ፊልጶስ : መምህር : ወበጸጋ : ክርስቶስ : አቡነ :  
በጸም : ወበጸሎት : እመ : ቤዘክ : ኪያነ :  
ብስራተ : ፍሥሐ : ንዜኑ : ወንሰብክ : ዳኅነ ።

44 ሰላም : ለመልክእከ : እንተ : መጽለወ : ላሕዩ :  
እስመ : ኮነ : ሎቱ : እምሣዕረ : እንክሳ : ሲሳዩ :  
ፊልጶስ : አቡዮ : ለወልድክ : ንንግር : ዕበዩ :  
ዘወለደኒ : በጸጋ : እስከ : በጸጋሁ : አሐዩ :  
ውዳሴ : ይደሉ : ለዕበዩ ።

45 ሰላም : ለመልክእከ : በአምሳለ : ሥኑ : ወራእዩ :  
ለክርስቶስ : አምላክ : ዘአዳም : ሥነ : ላሕዩ :  
ሓረሳዊ : ፊልጶስ : መላኤ : ሥርናይ : ውስተ : ሙዳዩ<sup>2</sup> :  
እመ : ይወጽእ : ቃል : በግርማሁ : ወዕበዩ : ዕበይ : ዕበዩ :  
ፀረ : ሕይወትዩ : ቅትል : ወኪያዩ : አሕዩ ።

46 ሰላም : ለፀአተ : ነፍስክ : በከመ : ልማድ : ወሥርዐት :  
እንበለ : ይርከብ : ላዕሌክ : አበሳ : መልአክ : ስሕተት :  
ጊዜ : ነጻርክ : ፊልጶስ : ለቤተ : ገነት :  
እፎ : እፎ : አንፈርዐጽክ : በጽንዐ : ዐቢይ : ትፍሥሕት :  
ኅበ : አልባቲ : ሐዘን : ወርሕቅት : እሞት ።

47 ሰላም : ለበድነ : ሥጋክ : በድነ : ክርስቲያናዊ : ቅዱስ :  
ዘርሐቅ : እምሠሥዖ : ወእምነ : ጌጋይ : ግሑሥ :  
ሐዋርያ : ፊልጶስ : መትልወ : ፊልጶስ :  
አንጽሐኒ : በቅዳሴክ : ለብእሴ : አበሳ : ወርኹስ :  
እስከ : ኅብረ : ብሩር : ይመስል : እምኩሉ : ደነስ ።

<sup>1</sup> ነዌ cod. — <sup>2</sup> ሙዱዩ cod.



48 ሰላም : \*ለግንዘተ : ሥጋክ : በአእዳወ : አርድእት : ጌራን : f. 48 v.

እንዘ : ይወድዩ : ቦቱ : መዐዛ : ዕጣን :

ጊዜ : ፈለስከ : ፊልጶስ : እምዐጸደ : ዝንቱ : መካን :

መላእክት : ጸርጉ : አሜሃ : በብሂለ : ዝንቱ : ልሳን :

5 ክቡር : ሞቶሙ : ለጸድቃን ።

49 ሰላም : ለመቃብሪክ : በመካነ : ቅድስት : አዕንቆ :

ለክርስቶስ : አምላክ : ድጋረ : ፈጸምክ : ጸሀቆ :

አፊልጶስ : ጳውሎስ : ዘደማስቆ :

እዜምር : ለክ : እግዚአ : በልሳነ : ሠናይ : መሰንቆ :

10 እስመ : እምአምላክ : ጎሠሥክ : መንግሥቶ : ወጽድቆ ።

50 አመ : ትቀውም : በሥልጣንክ : እግዚአብሔር : ፈጣሪ

እምዓለመ : አበው : ቀደምት : እስከነ : ምጽአትክ : ዘደኃሪ :

ክበደ : ጌጋዩ : ወንጽሐ : እንዘ : ለለርእሱ : ያጠሪ :

አመሐሪ<sup>1</sup> : ወወልደ : አምላክ : መሐሪ<sup>2</sup> :

15 በእንተ : ፊልጶስ : ረድእ : አበሳዩ : ስሪ ።

51 ስብሐት<sup>3</sup> : ለክ : ኢየሱስ : እምአፈ : አርድእት : ልኡካን :

ስብሐት : ለክ : ኢየሱስ : እምአፈ : ጸድቃን :

ስብሐት : ለክ : ኢየሱስ : ንጉሠ : ግሼና : መካን :

ስብሐት : ለክ : ኢየሱስ : እምአፈ : አበው : ገዳማውያን :

20 ስብሐት : ለክ : እምአፈ : ጌራን :

ይነግር : ስብሐቲክ : ፊልጶስ : ካህን ።

<sup>1</sup> አመሐሪ cod. — <sup>2</sup> መሐሪ cod. — <sup>3</sup> ስብሐት cod.

## CORRIGENDA

Pag. 113, lin. 27 post **በአርእስት** addas **አርባዕ**. — 114,8 legas **ረበዋት**. — 115,30 **መሐሪ** sic pro **መሓሪ**. — 116,24 legas **ጎጥ**. — 118,6 **ሀለዉ**; 14 **ሐፃ** : **መንክራዊ**. — 126,11 **ክብደድ**. — 131,18 **ጀወዛ**. — 143,24 **በተሰፍሎ**. — 148,11 **ወአሐት**. — 155,1 **ባሕቱ**. — 159,31 **መስቀሉ**. — 169,16 dele **ሰላም** : **ሰ**.



## INDEX TOMI XX

---

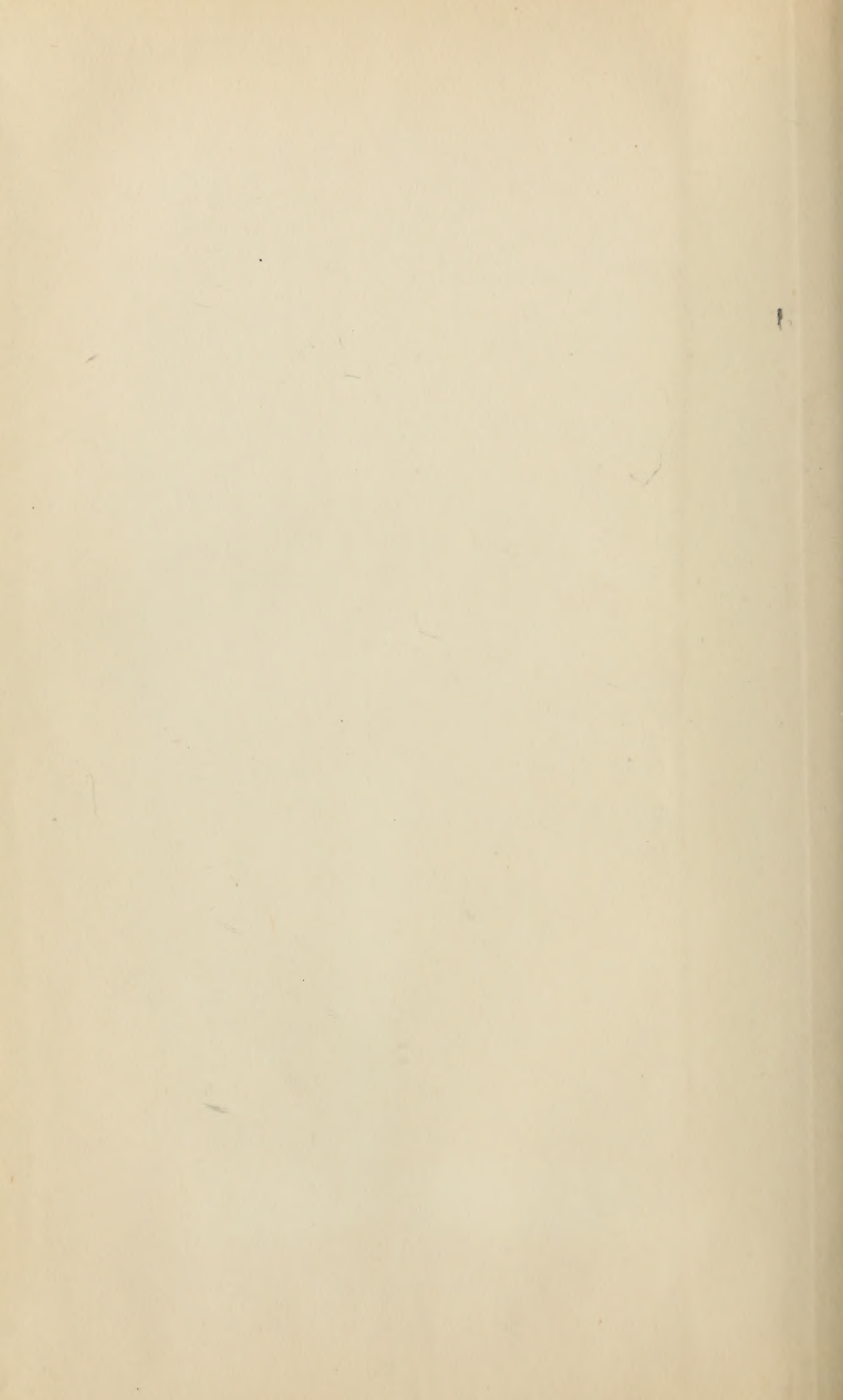
I. GADLA seu ACTA S. BAŞALOTA MIKĀ'ĒL, edidit Karolus Conti Rossini . . . . .	pag. 1
II. GADLA ANORĒWOS seu ACTA S. HONORII, edidit K. Conti Rossini . . . . .	» 61
Miracula S. Anorēwos. . . . .	» 101
II. GADLA ARON, seu ACTA S. AARONIS, edidit Boryssus Tu- raiev . . . . .	» 111
Vita abbatis Iyasū Daretensis . . . . .	» 159
Effigies S. Aaronis . . . . .	» 164
IV. GADLA FILPOS, seu ACTA S. PHILIPPI, edidit B. Turaiev .	» 171
V. EFFIGIES S. PHILIPPI, edidit B. Turaiev . . . . .	» 249

---











BQ  
3974  
.I74

Vitae sanctorum  
Acta S. Basil

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES  
59 QUEEN'S PARK CRESCENT  
TORONTO—5, CANADA  
12702



